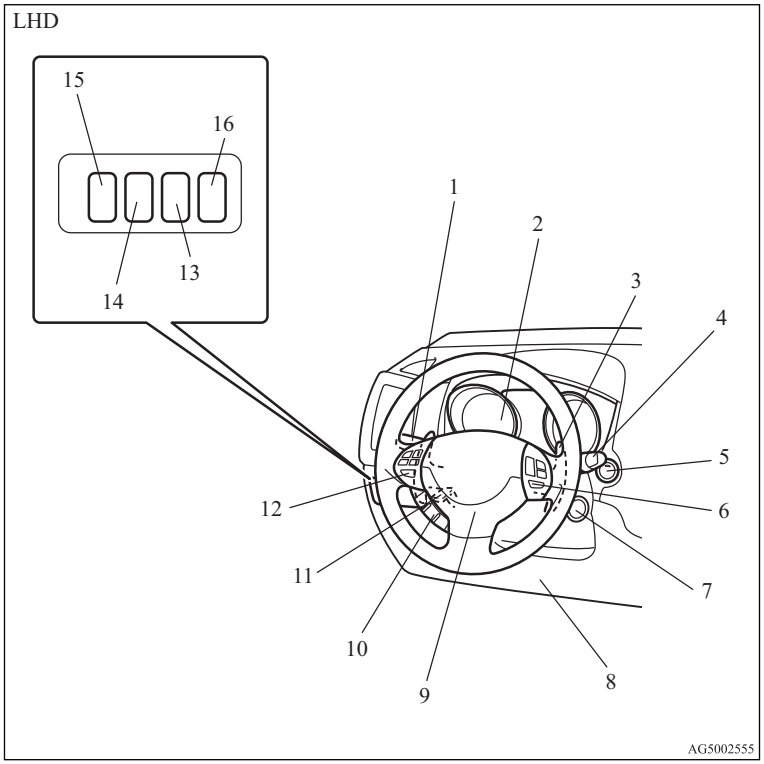
Indice del contenido

Descripción general	
Información general	
Cierre y apertura de puertas	1
Asientos y cinturones de seguridad	2
Instrumentos y controles	3
Puesta en marcha y conducción	4
Para conducir agradablemente	5
En caso de emergencia	6
Cuidado del vehículo	7
Mantenimiento	8
Especificaciones	9

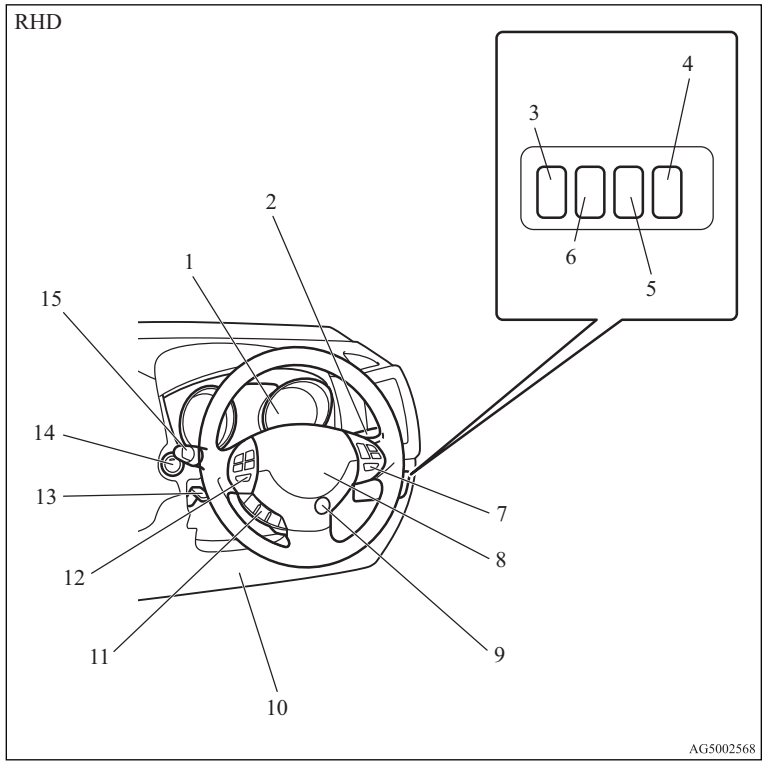
Instrumentos y controles

E00100106164



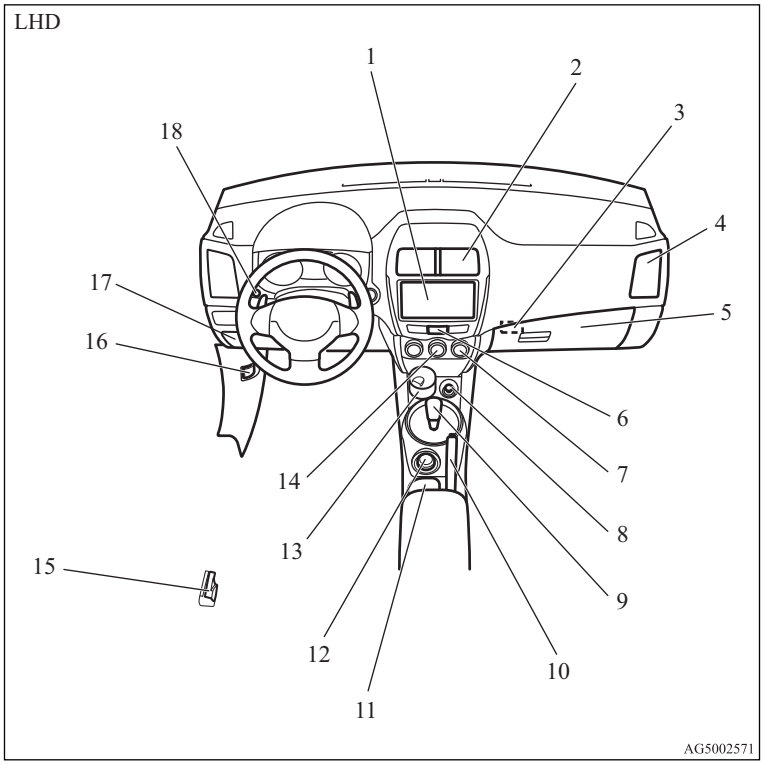
1. Palanca combinada de los faros y luces de cruce p. 3-47
   Palanca de los intermitentes p. 3-53
   Interruptor de los faros antiniebla delanteros* p. 3-54
   Mando de la luz antiniebla trasera p. 3-54
   Mando de los lavafaros delanteros* p. 3-60
2. Instrumentos p. 3-02
3. Palancas de cambio en el volante* p. 4-28
4. Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas p. 3-55
   Interruptor del limpia/lavaluneta trasero p. 3-59
5. Interruptor del motor* p. 1-13
6. Interruptor de control de crucero* p. 4-48
7. Interruptor de encendido* p. 4-13
8. Sistema de sujeción suplementario - airbag del asiento del conductor* p. 2-29
9. Sistema de sujeción suplementario - airbag (para el asiento del conductor) p. 2-24, 2-28
   Botón del claxon p. 3-61
10. Interfaz 2.0 de Bluetooth®* p. 5-44
11. Palanca de dirección telescópica y de inclinación p. 4-08
12. Mandos a distancia de audio en el volante* p. 5-36
13. Interruptor de sonar* p. 4-54
14. Interruptor OFF del control activo de estabilidad (ASC)* p. 4-46
15. Mando de nivelación de los faros* p. 3-52
16. Interruptor de Auto Stop & Go (AS&G) en OFF* p. 4-23

OGWS12E2

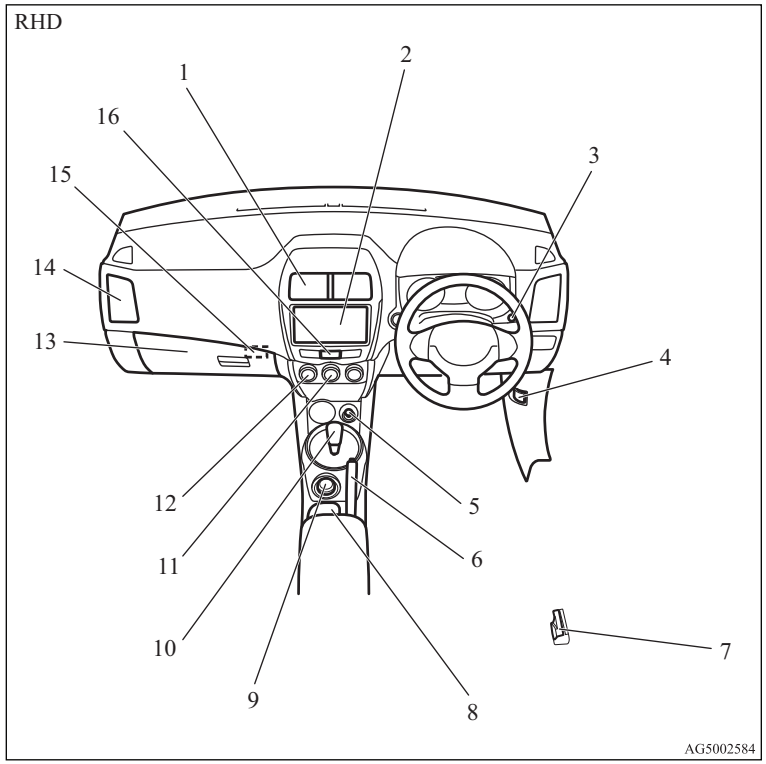


1. Instrumentos p. 3-02
2. Palanca combinada de los faros y luces de cruce p. 3-47
   Palanca de los intermitentes p. 3-53
   Interruptor de los faros antiniebla delanteros* p. 3-54
   Mando de la luz antiniebla trasera p. 3-54
   Mando de los lavafaros delanteros* p. 3-60
3. Interruptor de Auto Stop & Go (AS&G) en OFF* p. 4-23
4. Mando de nivelación de los faros* p. 3-52
5. Interruptor OFF del control activo de estabilidad (ASC)* p. 4-46
6. Interruptor de sonar* p. 4-54
7. Interruptor de control de crucero* p. 4-48
8. Sistema de sujeción suplementario - airbag (para el asiento del conductor) p. 2-24, 2-28
   Botón del claxon p. 3-61
9. Interruptor de encendido* p. 4-13
10. Sistema de sujeción suplementario - airbag del asiento del conductor* p. 2-29
11. Interfaz 2.0 de Bluetooth®* p. 5-44
12. Mandos a distancia de audio en el volante* p. 5-36
13. Palanca de dirección telescópica y de inclinación p. 4-08
14. Interruptor del motor* p. 1-13
15. Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas p. 3-55
    Interruptor del limpia/lavaluneta trasero p. 3-59

OGWS12E2



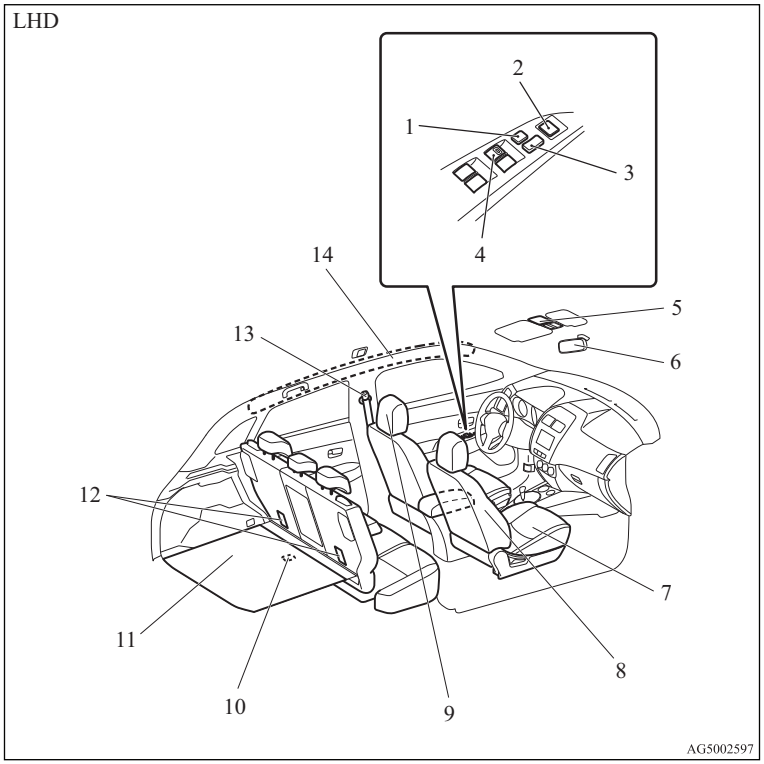
1. Reloj digital* p. 5-42
   Sistema de audio* p. 5-11
   Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI*
2. Ventiladores centrales p. 5-02
3. Ranura de la llave* p. 1-19
4. Ventiladores laterales p. 5-02
5. Interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero p. 2-27
   Guantera p. 5-71
6. Mando de las luces de emergencia p. 3-53
7. Interruptor del desempañador de la luneta trasera p. 3-61
8. Enchufe de accesorios* p. 5-67
   Encendedor* p. 5-66
9. Palanca de cambio de marchas o de selección de marchas p. 4-23, 4-26
10. Palanca del freno de estacionamiento p. 4-06
11. Portavasos p. 5-74
12. Selector del modo de conducción* p. 4-32
13. Cenicero* p. 5-65
14. Aire acondicionado* p. 5-03
15. Palanca de apertura de la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible p. 03
16. Palanca de apertura del capó p. 8-03
17. Caja de fusibles p. 8-19
18. Interruptor de medición de información múltiple p. 3-05



1. Ventiladores centrales p. 5-02
2. Reloj digital* p. 5-42
   Sistema de audio* p. 5-11
   Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI*
3. Interruptor de medición de información múltiple p. 3-05
4. Palanca de apertura del capó p. 8-03
5. Enchufe de accesorios p. 5-67
6. Palanca del freno de estacionamiento p. 4-06
7. Palanca de apertura de la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible p. 03
8. Portavasos p. 5-74
9. Selector del modo de conducción* p. 4-32
10. Palanca de cambio p. 4-23
11. Aire acondicionado* p. 5-03
12. Interruptor del desempañador de la luneta trasera p. 3-61
13. Interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero p. 2-27
    Guantera p. 5-71
    Caja de fusibles p. 8-19
14. Ventiladores laterales p. 5-02
15. Ranura de la llave* p. 1-19
16. Mando de las luces de emergencia p. 3-53

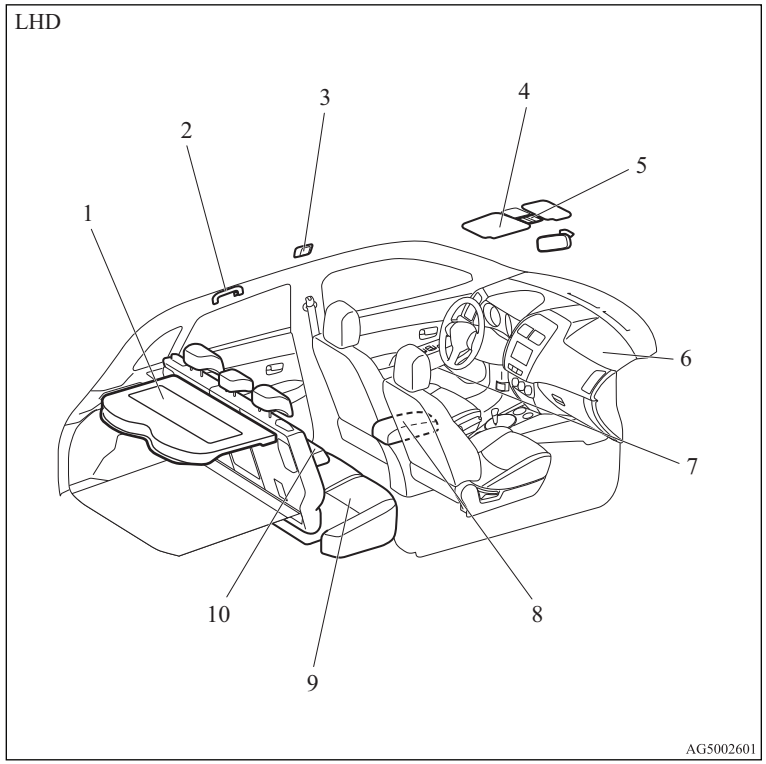
Interior

E00100204318

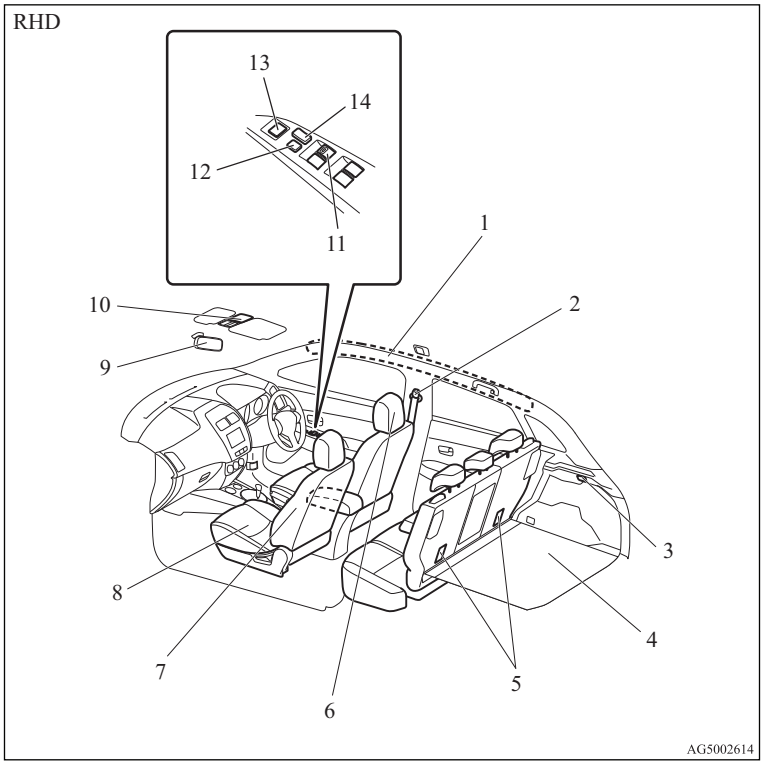


1. Mando de bloqueo p. 1-39
2. Interruptor de los retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente p. 4-10
3. Botón del cierre centralizado de puertas p. 1-25
4. Mando del elevalunas eléctrico p. 1-39
5. Interruptor de control de la atenuación de la iluminación del parasol* p. 5-69
6. Retrovisor interior p. 4-08, 4-59
7. Asiento delantero p. 2-03
   Asiento calefactado* p. 2-06
8. Sistema de sujeción suplementario - airbag lateral (asientos delanteros)* p. 2-32
9. Reposacabezas p. 2-07
10. Luz del habitáculo del maletero p. 5-69
11. Compartimento del piso del maletero* p. 5-74
12. Anclajes de la correa del sistema de sujeción para niños p. 2-22
13. Cinturones de seguridad p. 2-10
    Anclaje ajustable del cinturón de seguridad p. 2-12
14. Sistema de sujeción suplementario - airbag de cortina* p. 2-32

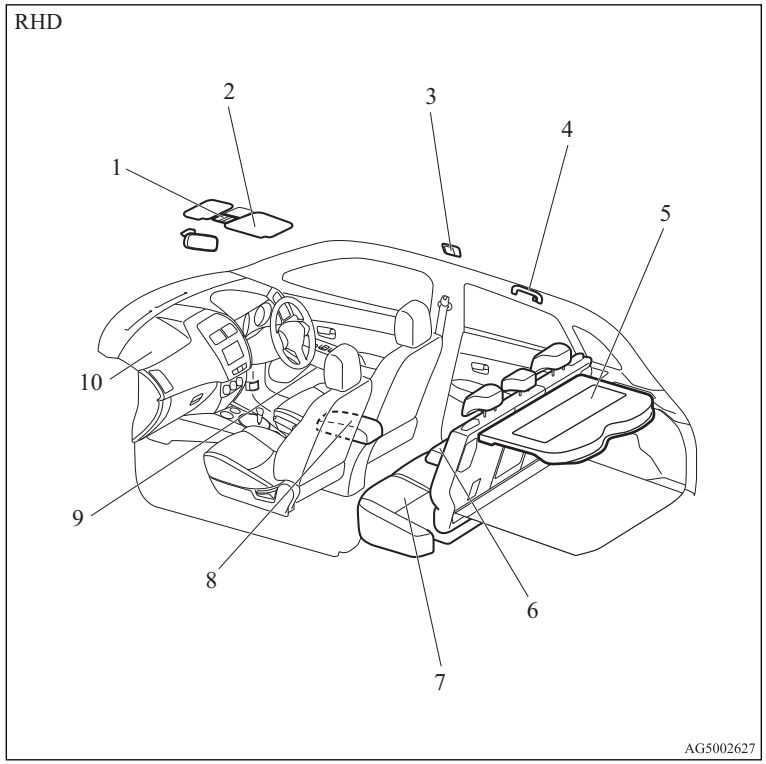
OGWS12E2



1. Bandeja trasera p. 5-75
2. Asidero p. 5-76
   Ganchos para colgar prendas p. 5-76
3. Luz de habitáculo (trasera)* p. 5-68
4. Parasoles p. 5-64
   Espejo de cortesía p. 5-64
   Portatarjetas p. 5-64
5. Lámpara de lectura y lámpara del habitáculo (delantera) p. 5-68
   Interruptor de iluminación del parasol* p. 1-41
6. Sistema de sujeción suplementario - airbag (para el asiento del pasajero delantero) p. 2-24, 2-28
7. Soporte de botellas p. 5-75
8. Reposabrazos* p. 2-05
   Conector auxiliar de audio (RCA)* p. 5-35
   Terminal de entrada de USB* p. 5-62
   Enchufe de accesorios p. 5-67
9. Asiento trasero p. 2-07
10. Reposabrazos* p. 2-07
    Portavasos* p. 5-74



1. Sistema de sujeción suplementario - airbag de cortina* p. 2-32
2. Cinturones de seguridad p. 2-10
   Anclaje ajustable del cinturón de seguridad p. 2-12
3. Luz del habitáculo del maletero p. 5-69
4. Compartimento del piso del maletero* p. 5-74
5. Anclajes de la correa del sistema de sujeción para niños p. 2-22
6. Reposacabezas p. 2-07
7. Sistema de sujeción suplementario - airbag lateral (asientos delanteros)* p. 2-32
8. Asiento delantero p. 2-03
   Asiento calefactado* p. 2-06
9. Retrovisor interior p. 4-08, 4-59
10. Interruptor de control de la atenuación de la iluminación del parasol* p. 5-69
11. Mando del elevalunas eléctrico p. 1-39
12. Mando de bloqueo p. 1-39
13. Interruptor de los retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente p. 4-10
14. Botón del cierre centralizado de puertas p. 1-25

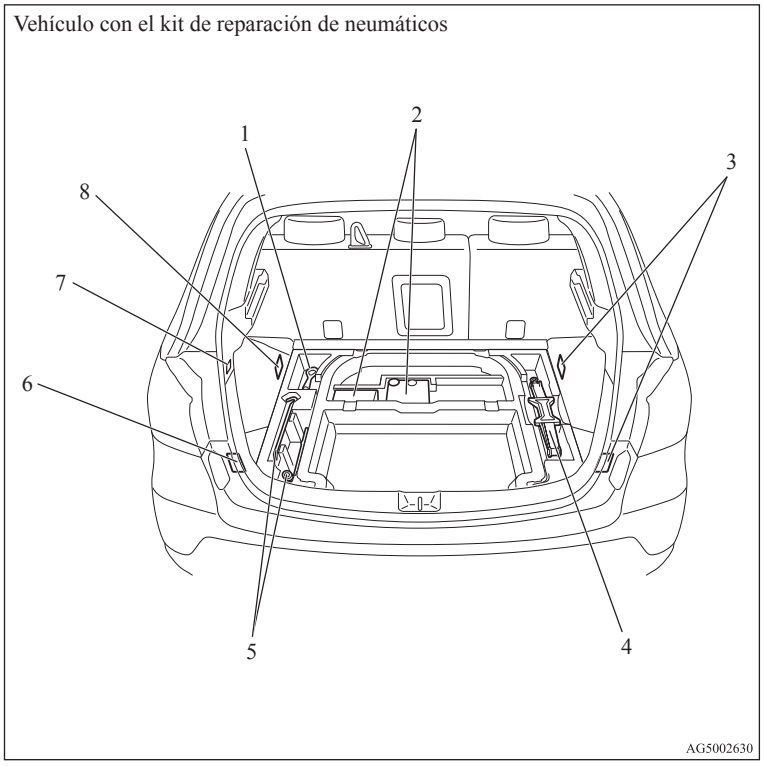


1. Lámpara de lectura y lámpara del habitáculo (delantera) p. 5-68
   Interruptor de iluminación del parasol* p. 1-41
2. Parasoles p. 5-64
   Espejo de cortesía p. 5-64
   Portatarjetas p. 5-64
3. Luz de habitáculo (trasera)* p. 5-68
4. Asidero p. 5-76
   Ganchos para colgar prendas p. 5-76
5. Bandeja trasera p. 5-75
6. Reposabrazos* p. 2-07
   Portavasos* p. 5-74
7. Asiento trasero p. 2-07
8. Reposabrazos* p. 2-05
   Conector auxiliar de audio (RCA) p. 5-35
   Terminal de entrada de USB* p. 5-62
   Enchufe de accesorios p. 5-67
9. Soporte de botellas p. 5-75
10. Sistema de sujeción suplementario - airbag (para el asiento del pasajero delantero) p. 2-24, 2-28

Maletero

E00100401566

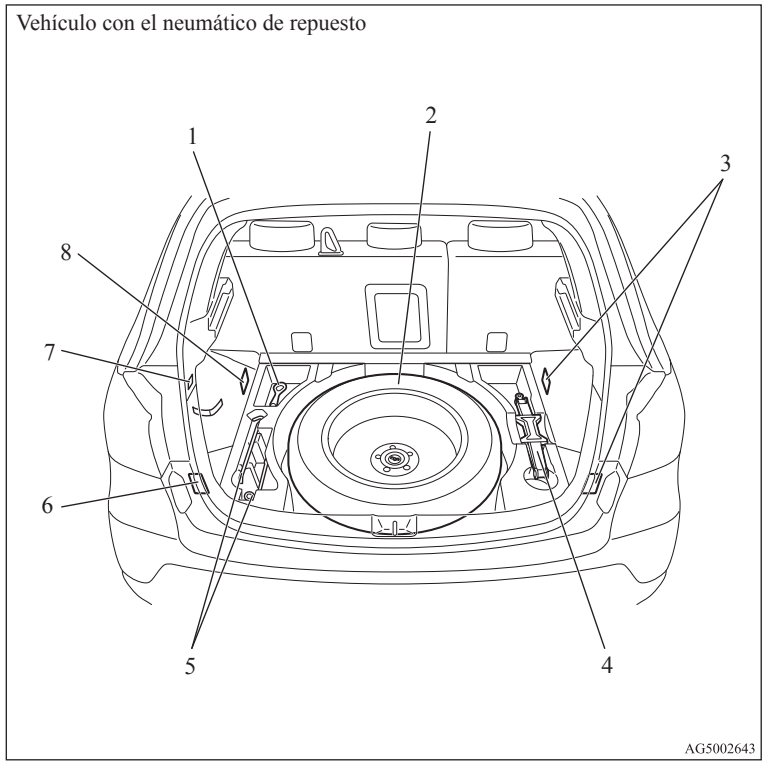
Vehículo con el kit de reparación de neumáticos



1. Herramientas p. 6-06
2. Kit de reparación de neumáticos* p. 6-07
3. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77
4. Gato p. 6-06
5. Herramientas p. 6-06
6. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77
7. Gancho p. 5-77
8. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77

OGWS12E2

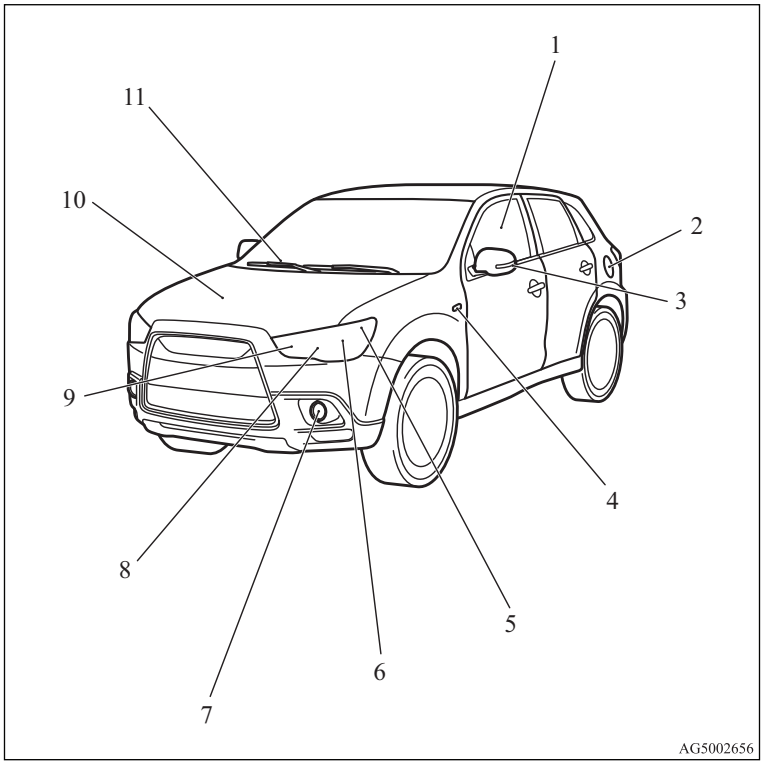
Vehículo con el neumático de repuesto



1. Herramientas p. 6-06
2. Rueda de repuesto p. 6-13
3. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77
4. Gato p. 6-06
5. Herramientas p. 6-06
6. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77
7. Gancho p. 5-77
8. Gancho de sujeción de equipaje p. 5-77

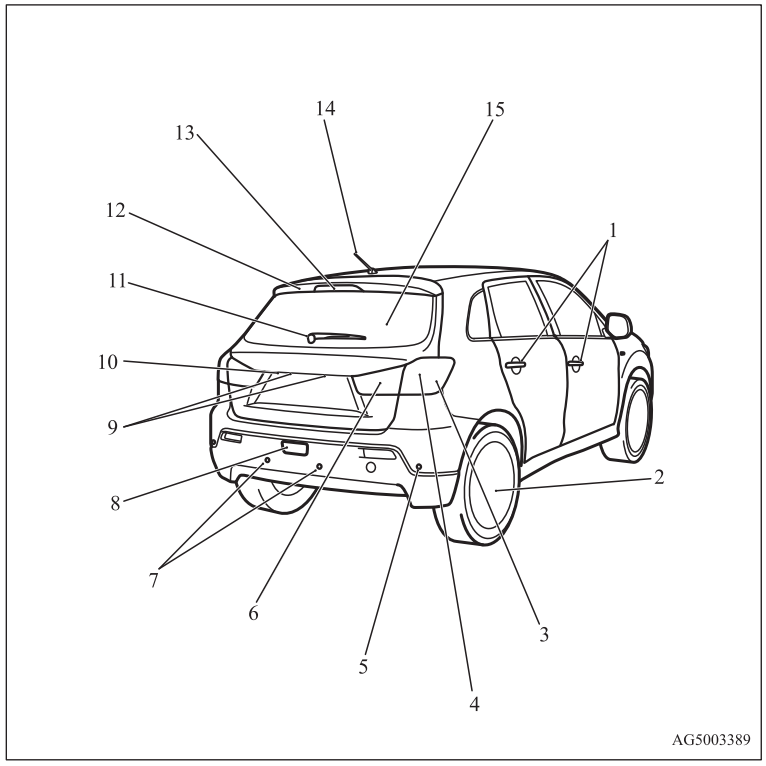
Exterior

E00100504988



1. Mandos de los elevalunas eléctricos p. 1-38
2. Boca de llenado del depósito de combustible p. 03
3. Retrovisor exterior p. 4-10
   Luces intermitentes laterales* p. 3-53, 8-25, 8-30
4. Luces intermitentes laterales* p. 3-53, 8-25, 8-30
5. Luces de posición p. 3-47, 8-25, 8-29
6. Faros, luces de cruce p. 3-47, 8-25, 8-26, 8-28
7. Faros antiniebla delanteros* p. 3-54, 8-25, 8-30
   Luces de circulación diurna* p. 8-25, 8-31
8. Faros, luces de carretera p. 3-47, 8-25, 8-28
9. Intermitentes delanteros p. 3-53, 8-25, 8-29
10. Capó p. 8-03
11. Limpiaparabrisas p. 3-55

OGWS12E2



1. Sistema de cierre centralizado por mando a distancia* p. 1-04
   Sistema de accionamiento por mando a distancia* p. 1-08
   Bloqueo y desbloqueo de las puertas p. 1-24
2. Cambio de neumáticos p. 6-13
   Presiones de inflado de los neumáticos p. 8-12
   Cambio de posición de los neumáticos p. 8-13
   Cadenas para neumáticos p. 8-15
   Tamaño de los neumáticos y de las llantas p. 9-13
3. Intermitentes de giro/luces de emergencia p. 3-53, 3-53, 8-25, 8-33
4. Luces de freno/pilotos p. 3-47, 8-25, 8-33
5. Sensores de esquina* p. 4-52
6. Luces de marcha atrás p. 3-47, 8-25, 8-34
7. Sensores traseros* p. 4-52
8. Luz antiniebla trasera* p. 3-54, 8-25, 8-32
9. Luces de la matrícula p. 3-47, 8-25, 8-34
10. Cámara de visión trasera* p. 4-56
11. Limpialuneta trasero p. 3-59
12. Alerón trasero p. 7-04
13. Luz de freno elevada p. 8-25
14. Antena p. 5-41
15. Portón trasero p. 1-29

Información general

Selección de combustible.....02
Repostado del depósito de combustible.....03
Instalación de accesorios.....05
Modificaciones/Alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible.....05
Piezas originales.....06
Seguridad e información sobre la eliminación del aceite de motor usado.....06
Información acerca del desecho de las baterías usadas.....06
Sistema Auto Stop & Go (AS&G) *.....07

Selección de combustible

E00200102529

Combustible recomendado	**Vehículos de gasolina** Octanaje de la gasolina sin plomo (EN228) Modelos 1600, modelos 1800 95 RON o superior Modelos 2000 90 RON o superior **Vehículos diesel** Índice de cetano (EN590) 51 o superior

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **En vehículos de gasolina, el uso de carburante con plomo puede perjudicar el funcionamiento del motor y el catalizador. No utilice combustible con plomo.**
- **Los vehículos diesel está diseñados para usar únicamente combustible diesel que cumpla la norma EN590.**
  El uso de cualquier otro tipo de combustible diesel (biodiesel, metil éster, etc.) puede afectar negativamente al rendimiento y la durabilidad del motor.

NOTA

- Los vehículos de gasolina disponen de un sistema de cambio de octanaje para poder utilizar gasolina sin plomo de 90 RON como medida de emergencia en caso de que no encuentre gasolina sin plomo de 95 RON o superior durante el viaje, etc.
  En tal caso, no necesita efectuar ningún ajuste especial del motor. En el caso de que se utilice gasolina sin plomo de 90 RON, disminuirán las prestaciones del motor.
- Debido a la separación de la parafina, la fluidez del combustible disminuye considerablemente a medida que baja la temperatura.
  Por esta razón hay dos tipos de combustible: “verano” e “invierno”.
  Esto se debe considerar durante el inverno.
  Seleccione cualquiera de los dos tipos de combustible según la temperatura ambiente.
  Superior a -5 °C: combustible diesel “Verano”
  Inferior a -5 °C: combustible diesel “Invierno”
  Al viajar por el extranjero, infórmese con antelación de los combustibles que haya disponibles en las estaciones de servicio locales.
- Conducir repetidamente en distancias cortas a velocidades bajas puede provocar que se formen depósitos en el sistema de combustible y el motor, lo que daría lugar a un arranque y aceleración deficientes. Si esto ocurre, es aconsejable añadir un aditivo detergente a la gasolina cuando se llene el vehículo con carburante. El aditivo eliminará los depósitos, con lo que devolverá el motor a un estado normal. Asegúrese de usar un LIMPIADOR MITSUBISHI ORIGINAL PARA EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE. La utilización de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento defectuoso del motor. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- La gasolina de baja calidad puede provocar problemas como dificultades al arrancar, calado, ruido del motor y vacilación. Si experimenta estos problemas, inténtelo con otra marca y/o grado de gasolina.
  Si la luz de aviso de comprobación del motor parpadea, haga comprobar lo antes posible el sistema en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Gasolina tipo E10

E00203200022

Los motores de gasolina son compatibles con el tipo de gasolina E10 (que contiene un 10 % de etanol) de conformidad con la normativa europea EN 228.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice más del 10 % de concentración de etanol (alcohol etílico) por volumen. El uso de una concentración de más del 10 % puede dañar el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.**

Repostado del depósito de combustible

E00200202432

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando ponga combustible, cumpla con las normas de seguridad expuestas por los talleres y estaciones de servicio.**
- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Se podría quemar o lesionar gravemente al manipularla. Al repostar el vehículo, pare siempre el motor y manténgase alejado de llamas, chispas y materiales humeantes. Manipule siempre el combustible en zonas exteriores bien ventiladas.**
- **Antes de quitar el tapón del combustible, asegúrese de haberse liberado de la electricidad estática de su cuerpo tocando alguna pieza metálica o la bomba de combustible. La electricidad estática de su cuerpo puede producir una chispa e incendiar los vapores del combustible.**
- **Realice el proceso de llenado del depósito de combustible (apertura de la tapa de combustible, quitar el tapón, etc.) Vd. mismo. No deje que ninguna persona se acerque cuando esté repostando combustible. Si Vd. permite que otra persona le ayude y dicha persona está cargada de electricidad estática, el vapor de combustible puede incendiarse.**

⚠ *ADVERTENCIA*

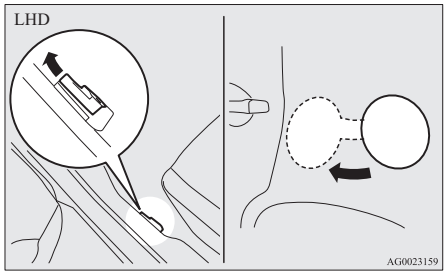
- **No se aleje de la boca de llenado de combustible hasta que haya terminado de repostar. Si usted se separa durante el proceso de llenado de combustible y hace algún movimiento (por ejemplo, si se sienta), podría cargarse de electricidad estática.**
- **Si debe cambiar el tapón, utilice solamente una pieza original MITSUBISHI MOTORS.**

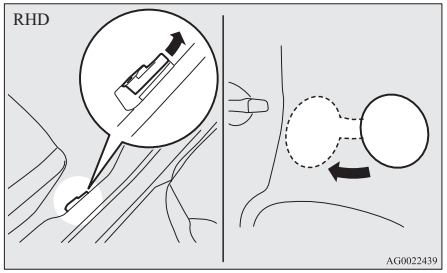
Capacidad del depósito de combustible

Modelos 2WD: 63 litros
Modelos 4WD: 60 litros

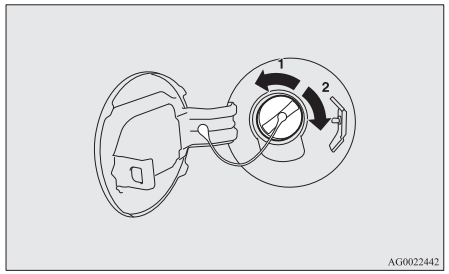
Para repostar combustible

1. Antes de repostar combustible, pare el motor.
2. La boca de llenado del depósito de combustible se encuentra en el lateral izquierdo trasero del vehículo.
   Abra la boca de llenado del depósito de combustible tirando de la palanca de apertura situada al lado del asiento del conductor.



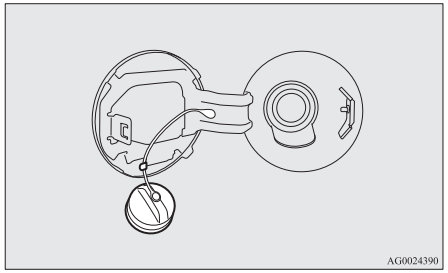


3. Extraiga el tapón del combustible.
   Abra la boca de llenado del depósito de combustible girando lentamente la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj.



1- Quitar
2- Cerrar

4. Mientras llena el depósito de combustible, cuelgue el cordón del tapón de combustible en el gancho situado en el interior de la puerta de la boca de llenado del depósito de combustible.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El sistema de combustible puede presentar cierta presión, por lo que es aconsejable abrir el tapón del combustible lentamente. Así se aliviará cualquier presión o vacío que se haya podido crear en el depósito de combustible. Si el tapón emite un silbido, espere hasta que cese antes de retirarlo. De lo contrario, podría saltar combustible y lesionarle a usted o a terceros.**

5. Introduzca la boquilla en la boca del depósito hasta el tope.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No incline la boquilla.**

6. Cuando la boquilla se pare automáticamente, deje de repostar combustible.

7. Cierre el tapón del combustible.
   Para cerrar el depósito, gire lentamente el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic y, a continuación, cierre la tapa con suavidad.

Instalación de accesorios

E00200300963

Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

- La instalación de accesorios, piezas opcionales, etc., sólo se debería realizar dentro de los límites establecidos por la ley del país, y de acuerdo con las directrices y advertencias descritas en los documentos que acompañan a este vehículo.
- Si instala componentes eléctricos de forma incorrecta podría producirse un incendio. Consulte la sección Modificación/alteración de los sistemas eléctricos o de combustible del manual del propietario.
- Utilizar un teléfono móvil o un equipo de radio dentro del vehículo sin una antena exterior puede provocar interferencias y afectar negativamente a la utilización segura del vehículo.
- No se deben utilizar neumáticos y llantas que no cumplan con las especificaciones.
  Consulte el apartado “Especificaciones” para obtener información relativa a las dimensiones de llantas y neumáticos.

¡Puntos importantes!

Debido al gran número de piezas de repuesto y accesorios de diferentes fabricantes que están disponibles en el mercado, no es posible, no tan sólo para MITSUBISHI MOTORS, sino también para un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS comprobar si el montaje o instalación de tales piezas afecta la seguridad total de su vehículo MITSUBISHI.

Incluso si tales piezas están autorizadas oficialmente, por ejemplo por un “permiso general a los operadores” (una tasación de la pieza) o a través de la ejecución de la pieza en una forma de construcción aprobada oficialmente, o si hay un permiso de utilización singular tras el montaje o instalación de tales piezas, no se puede deducir únicamente de esto que la seguridad en la conducción de su vehículo no quede afectada.

Considere además que en realidad no existe obligación en la pieza del perito tasador o del oficial. Sólo se puede garantizar una seguridad completa con aquellas piezas que recomiendan, venden y ajustan o instalan en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS (accesorios y piezas de repuesto originales de MITSUBISHI MOTORS). Lo mismo se aplica a las modificaciones de los vehículos MITSUBISHI en lo que respecta a las especificaciones de fabricación. Por motivos de seguridad, no realice ninguna modificación salvo las que procedan de la recomendación de un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Modificaciones/Alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible

E00200400368

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION siempre ha fabricado vehículos seguros y de alta calidad. Con el fin de mantener esta seguridad y esta calidad, es muy importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que realizar concernientes a los sistemas eléctrico o de combustible se lleve a cabo de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si los cables interfieren con la carrocería del vehículo o se utilizan métodos de instalación inapropiados (no se incluyen fusibles de protección, etc.), los dispositivos electrónicos se pueden ver afectados adversamente y provocar un incendio u otro tipo de accidente.**

Piezas originales

E00200500499

MITSUBISHI MOTORS ha recorrido un largo camino para ofrecerle un automóvil de artesanía inmejorable, proporcionándole la más alta calidad y fiabilidad.
Utilice siempre piezas originales MITSUBISHI MOTORS diseñadas y fabricadas para mantener las máximas prestaciones de los vehículos MITSUBISHI. Las piezas originales MITSUBISHI MOTORS se identifican por esta marca y están disponibles en todos los Talleres Autorizados de la Red MITSUBISHI MOTORS.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Seguridad e información sobre la eliminación del aceite de motor usado

E00200600168

⚠ *ADVERTENCIA*

- **El contacto prolongado y repetido puede originar alteraciones cutáneas graves incluidas dermatitis y cáncer.**
- **Evite el contacto con la piel en la medida de lo posible y lávese perfectamente después de cualquier contacto.**
- **Mantenga los aceites de motor usados fuera del alcance de los niños.**

Información acerca del desecho de las baterías usadas

E00201300032



Su vehículo contiene baterías y/o acumuladores.
No los mezcle con los desechos generales de su hogar.
Para una manipulación, recuperación y reciclado apropiado de las baterías utilizadas, le recomendamos que las deposite en los puntos de recogida correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2006/66/CE.
Depositando estas baterías correctamente, contribuirá a la protección de valiosos recursos y a la prevención de los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente que podrían, en caso contrario, derivarse de una manipulación inapropiada de los residuos.

Sistema Auto Stop & Go (AS&G) *

E00201500021

En este párrafo se indican los elementos principales del sistema Auto Stop & Go (AS&G) como las características, los procedimientos de funcionamiento, etc. Para obtener más información, consulte el "sistema Auto Stop & Go (AS&G)" en la página 4-19.

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) reduce la emisión de gases de escape e incrementa el rendimiento del combustible.
El sistema Auto Stop & Go (AS&G) detiene y vuelve a arrancar automáticamente el motor sin utilizar el interruptor de encendido o el interruptor del motor cuando el vehículo está parado, por ejemplo, en un semáforo o en un atasco.

Activación

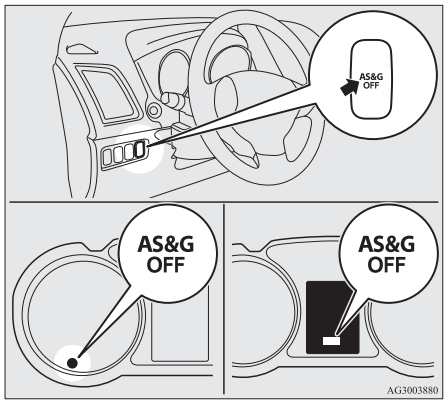
E00201600051

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON.

Desactivación

E00201700065

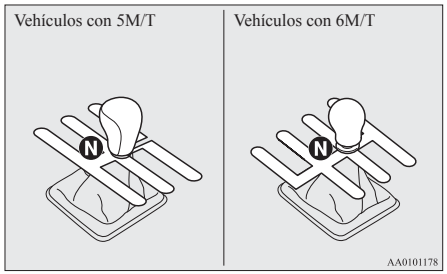
Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF". A continuación, el visualizador/indicador "AS&G OFF" se activará.



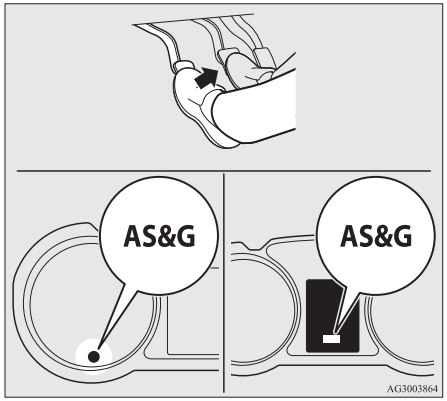
Parada automática

E00201800066

1. Pare el vehículo.
2. Coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto muerto).



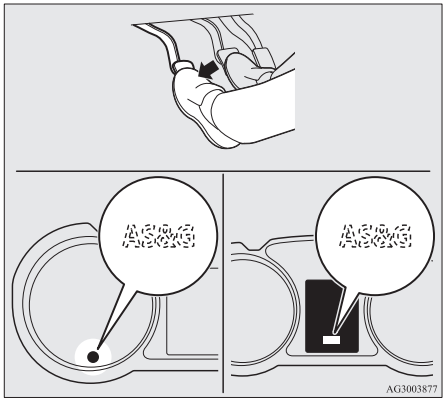
3. Suelte el pedal del embrague.
4. El visualizador/indicador "AS&G" se encenderá y el motor se detendrá automáticamente.



Funcionamiento automático

E00201900067

Pise el pedal del embrague mientras la palanca de cambio está en la posición "N" (Punto Muerto). El visualizador/indicador "AS&G" se apagará y el motor se reiniciará automáticamente.



Características del sistema

E00202300055

El principio del sistema Auto Stop & Go (AS&G) es que se adapta a las necesidades del vehículo (p. ej., suministro eléctrico). Esto significa que en determinadas situaciones el motor no se detendrá y en otras circunstancias el motor se volverá a arrancar por sí solo.

Situaciones en las que el motor volverá a arrancar por sí mismo

E00202400027

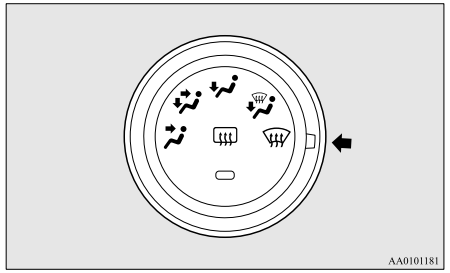
- La temperatura del interior aumenta y el aire acondicionado empieza a funcionar con el fin de bajar la temperatura.
- El consumo de alimentación eléctrica es elevado.
- El pedal del freno se pisa repetidamente.
- La velocidad del vehículo es de 3 km/h o superior al avanzar en una pendiente.
- La rueda de selección de modo se encuentra en la posición del desempañador.
- Al accionar el aire acondicionado pulsando el interruptor del aire acondicionado.
- Cuando la temperatura prefijada del aire acondicionado cambia de manera significativa.
- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO y el selector de control de temperaturas se coloca en la posición de calor máx. o de enfriamiento máx. (para vehículos con aire acondicionado automático).

En situaciones distintas a las mencionadas anteriormente, el motor puede que vuelva a arrancar automáticamente. Para obtener más información, consulte "sistema Auto Stop & Go (AS&G)" en la página 4-19.

Situaciones en las que el motor no se detendrá

E00202500028

- La temperatura ambiente es inferior a aproximadamente 3 °C.
- Después de que el motor vuelva a arrancar automáticamente y el vehículo se detenga de nuevo en 10 segundos.
- Después de que el motor vuelva a arrancar automáticamente y el vehículo se mantenga parado.
- El selector de modo se encuentra en la posición del desempañador (véase la ilustración siguiente).



- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO y el selector de control de temperaturas se coloca en la posición de calor máx. o de enfriamiento máx. (para vehículos con aire acondicionado automático).

En situaciones distintas a las mencionadas anteriormente, el motor puede que no se detenga automáticamente. Para obtener más información, consulte "sistema Auto Stop & Go (AS&G)" en la página 4-19.

Cierre y apertura de puertas

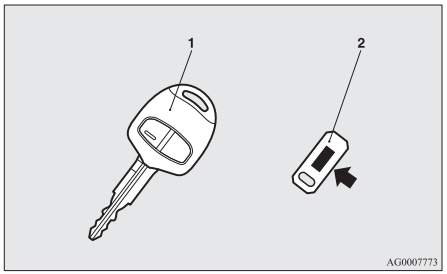
Llaves.....1-02
Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo).....1-03
Sistema de cierre centralizado por mando a distancia*.....1-04
Sistema de accionamiento por mando a distancia*.....1-08
Puertas.....1-24
Cierre centralizado de puertas.....1-25
Sistema Deadlock*.....1-27
Puertas traseras con protección para niños.....1-29
Portón trasero.....1-29
Apertura del portón trasero desde el interior.....1-30
Sistema de alarma de seguridad*.....1-31
Mandos de los elevalunas eléctricos.....1-38
Parasol*.....1-41

Llaves

E00300102269

Tipo 1

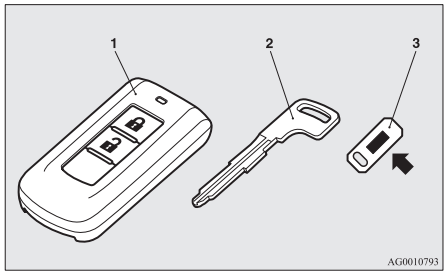
La llave entra en todas las cerraduras.



1- Llave de cierre centralizado por mando a distancia
(con inmovilizador electrónico)
2- Etiqueta del número de llave

Tipo 2

La llave de emergencia entra en todas las cerraduras.



1- Llave de accionamiento por mando a distancia (con inmovilizador electrónico y función de sistema de cierre centralizado por mando a distancia)
2- Llave de emergencia
3- Etiqueta del número de llave

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Si durante el transcurso de un vuelo lleva una llave, no presione ninguno de los mandos mientras se encuentra en el avión. Si se pulsa algún mando en el avión, la llave emite ondas electromagnéticas que pueden afectar de manera adversa el funcionamiento del avión.**
  Al llevar una llave dentro de una bolsa, tenga cuidado ya que los mandos de la llave se pueden presionar fácilmente por equivocación.

NOTA

- El número de la llave está grabado en la etiqueta como se muestra en el dibujo.
  Anote el número de la llave y guarde la etiqueta con el número y la llave en lugares diferentes para poder pedir una llave en caso de que pierda las llaves originales.
- La llave es un dispositivo electrónico de precisión con un transmisor de señales incorporado. Por favor, observe lo siguiente a fin de evitar averías.
  - No deje el dispositivo en un lugar expuesto directamente a la luz solar, por ejemplo en el salpicadero.
  - No la desmonte ni la modifique.
  - No doble excesivamente la llave ni la someta a fuertes impactos.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala apartada de llaveros magnéticos.
  - Manténgala apartada de sistemas de audio, ordenadores, aparatos de TV y cualquier otro equipo que genere un campo magnético.
  - Manténgase alejado de dispositivos que emiten fuertes ondas magnéticas como, por ejemplo, teléfonos móviles, dispositivos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos los dispositivos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos ni productos similares.
  - No deje la llave en lugares expuestos a altas temperaturas o con mucha humedad.

- El motor está diseñado de tal manera que no arrancará si no coinciden el código de identificación registrado en el ordenador del inmovilizador y el código de identificación de la llave. Consulte la sección “Inmovilizador electrónico” para obtener detalles sobre el uso de la llave.
- [Para vehículos equipados con sistema de alarma de seguridad]
  Preste atención a lo siguiente si la alarma de seguridad está en “Active” (Activa).
  Consulte “Sistema de alarma de seguridad” en la página 1-31.
  - Si la alarma de seguridad está en el modo de sistema activado, la alarma sonará cuando las puertas estén abiertas después de abrirlas con la llave, el botón de bloqueo del interior o el interruptor de cierre centralizado de puertas.
  - Aunque la alarma de seguridad esté en “Active” (Activa), no se entrará en el modo de preparación del sistema si no se ha utilizado para cerrar el vehículo el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.

Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)

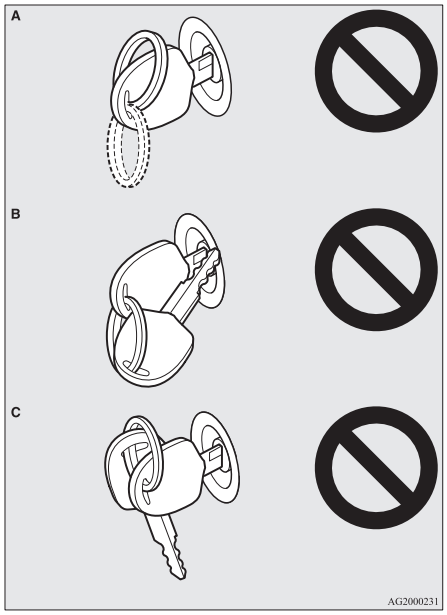
E00300201801

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Para más información sobre operaciones en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, consulte el “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)” en la página 1-13.
[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El inmovilizador electrónico se ha diseñado para reducir considerablemente la posibilidad de robo del vehículo. El objeto del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. Un arranque válido sólo puede realizarse utilizando una llave “registrada” en el sistema inmovilizador.

NOTA

- En los siguientes casos, es posible que el vehículo no pueda recibir de la llave registrada el código ID registrado y puede que el motor no arranque.
  - Cuando la llave entre en contacto con un llavero, otro objeto metálico o magnético (Tipo A)
  - Cuando la llave entre en contacto con el metal de otra llave (Tipo B)
  - Cuando la llave entra en contacto o está cerca de otras llaves de inmovilización (incluidas las llaves de otros vehículos) (Tipo C)

En este caso, extraiga el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. Después intente arrancar otra vez el motor.
Si el motor no arranca, le recomendamos que contacte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.



- Si pierda una, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.
  Para obtener una llave de repuesto o de repuesto adicional, lleve su vehículo y todas las llaves restantes a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. Es necesario volver a registrar todas las llaves en la unidad del ordenador del inmovilizador. El inmovilizador puede registrar hasta 8 llaves diferentes.

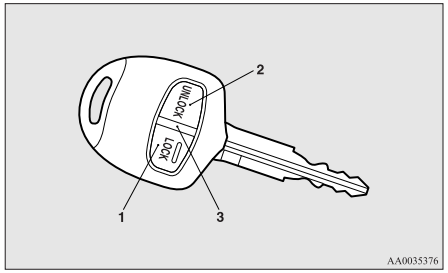
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No modifique ni añada piezas al sistema inmovilizador. Si lo hiciera, es posible que el inmovilizador no funcione correctamente.**

*Sistema de cierre centralizado por mando a distancia**

E00300302317

Utilice el mando a distancia para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero. Además permite manejar los retrovisores exteriores.



1- Mando de bloqueo (LOCK)
2- Mando de desbloqueo (UNLOCK)
3- Indicador luminoso

Para bloquearlos

Pulse el mando de bloqueo (LOCK) (1). Se bloquearán todas las puertas y el portón trasero. Los intermitentes de giro parpadearán una vez cuando las puertas y el portón trasero estén bloqueados.

NOTA

- Si el vehículo dispone del Sistema Deadlock, al pulsar dos veces consecutivas el mando de bloqueo (LOCK) (1) se configura el Sistema Deadlock. (Consulte “Ajuste del sistema” en la página 1-27.)

Para desbloquearlos

Pulse el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2). Se desbloquearán todas las puertas y el portón trasero. Si las puertas y el portón trasero están desbloqueadas cuando el interruptor de la luz del habitáculo delantero se encuentra en la posición “DOOR” o el interruptor de la luz del habitáculo trasero (excepto en los vehículos equipados con parasol) está en la posición intermedia (•), la luz del habitáculo se iluminará durante aproximadamente 15 segundos y los intermitentes parpadearán dos veces.
Dependiendo del modelo de vehículo, las luces de posición y los pilotos traseros también se pueden configurar para que se enciendan durante 30 segundos. Consulte “Instrumentos y controles: Luz de bienvenida” en la página 3-50.

NOTA

- Excepto en los vehículos equipados con el Sistema Deadlock, la función de desbloqueo de la puerta y del portón trasero se puede configurar para que sólo se desbloquee la puerta del conductor al pulsar una vez el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2).
  Si la función de desbloqueo de la puerta y el portón trasero se configura para que funcione del modo descrito anteriormente, todas las puertas y el portón trasero se desbloquean cuando el mando de desbloqueo (UNLOCK) se pulsa dos veces consecutivamente.
  Consulte “Ajuste de la función de desbloqueo de las puerta y del portón trasero” en la página 1-06.
- El indicador luminoso (3) se enciende cada vez que se pulsa un interruptor.

- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se repliegan o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean todas las puertas y el portón trasero con los interruptores del mando a distancia del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
  Consulte "Arranque y conducción: Retrovisores exteriores" en la página 4-10.
- Si el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2) se pulsa y no se abre ninguna de las puertas ni el portón trasero en unos 30 segundos, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.
- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.
  - Se puede cambiar el lapso de tiempo para el rebloqueo automático.
  - La función de confirmación (parpadeo de las luces de intermitentes) se puede configurar para que funcione sólo cuando las puertas y el portón trasero estén bloqueados o sólo cuando las puertas y el portón trasero estén desbloqueados.
  - Se puede desactivar la función de confirmación (ésta indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas y el portón trasero con el parpadeo de las luces de los intermitentes).
  - Se puede cambiar el número de veces que parpadean las luces de los intermitentes con la función de confirmación.

Funcionamiento del Sistema Deadlock

Si el vehículo dispone del Sistema Deadlock, es posible configurar el Sistema Deadlock con el mando a distancia.
(Consulte "Sistema Deadlock" en la página 1-27.)

Funcionamiento de los retrovisores exteriores (vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores)

E00310800135

Abatimiento

Antes de que transcurran 30 segundos desde el bloqueo de las puertas y del portón trasero mediante el mando de bloqueo (LOCK) (1), apriete dicho mando dos veces rápidamente para replegar los espejos retrovisores exteriores.

Para extender

Antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo de las puertas y del portón trasero mediante el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2), pulse dicho interruptor dos veces rápidamente para devolver los espejos retrovisores a la posición extendida.

Los retrovisores exteriores no se han configurado inicialmente para que funcionen tal como se ha descrito anteriormente. Si desea que funcionen del modo descrito anteriormente, se deben configurar para que no se replieguen/extiendan al bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero al utilizar el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia.
Consulte "Arranque y conducción: Retrovisores exteriores" en la página 4-10.
Su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS le proporcionará más información.
En los vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), se puede cambiar la configuración mediante las funciones de pantalla.
Para más información, consulte el manual del propietario separado.

NOTA

- El sistema de cierre centralizado por mando a distancia no funciona en las circunstancias siguientes:
  - La llave está a la izquierda en el interruptor de encendido.
  - La puerta o el portón trasero están abiertos.
- El mando a distancia funciona a unos 4 metros aproximadamente del vehículo. No obstante, el alcance del mando a distancia puede variar si el vehículo se encuentra cerca de una central eléctrica o un centro transmisor de TV o radio.
- Si se produce alguno de los siguientes problemas, puede que la batería esté descargada.

- El interruptor del mando a distancia se utiliza a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas y el portón trasero no responden al bloqueo/desbloqueo.
- El indicador luminoso (3) es tenue o no se enciende.

  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En caso de que reemplace usted mismo la pila, consulte "Procedimiento para reemplazar la pila del mando a distancia" en la página 1-06.

● Si pierde el mando a distancia o se daña, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para obtener uno de recambio.
● Si desea otro mando a distancia, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  Hay disponible un máximo de 8 mandos a distancia para su vehículo.

Configuración de una puerta y de la función de desbloqueo del portón trasero (excepto en los vehículos equipados con Sistema Deadlock)

E00310300130

La función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero se puede configurar para que se active en los dos estados siguientes.
Cada vez que la función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero se ha configurado, se emitirá un sonido para indicarle el estado de la función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero.

Número de sonidos	Estado
Un sonido	Todas las puertas y el portón trasero se desbloquean
Dos sonidos	Sólo la puerta del conductor está desbloqueada

1. Quite la llave del interruptor de encendido.
2. Coloque el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro en la posición "OFF" y deje la puerta del conductor abierta.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de bloqueo (LOCK) (1) durante 4-10 segundos y, a continuación, pulse también el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2) durante este período.
4. Libere los mandos de bloqueo (LOCK) y desbloqueo (UNLOCK) siguiendo una secuencia de unos 10 segundos después de pulsar el mando de bloqueo (LOCK) en el paso 3.

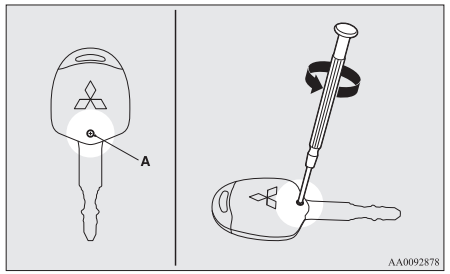
NOTA

● En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

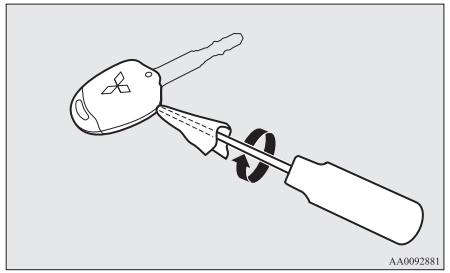
Procedimiento para reemplazar la pila del mando a distancia

E00309500145

1. Antes de sustituir la batería, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando una pieza metálica como, por ejemplo, un pomo de una puerta de la sala.
2. Extraiga el tornillo (A) del interruptor del mando a distancia.

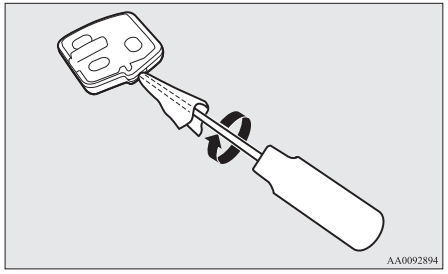


3. Con la marca MITSUBISHI orientada hacia usted, introduzca la punta del destornillador de punta plana cubierta con un trapo en la ranura de la carcasa del interruptor del mando a distancia y use el destornillador para abrirla.

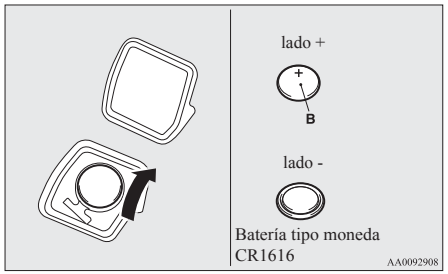


NOTA
- Asegúrese de llevar a cabo el procedimiento con la marca MITSUBISHI orientada hacia usted. Si la marca MITSUBISHI no está orientada hacia usted cuando abra la carcasa del interruptor del mando a distancia, puede ser que los interruptores se desprendan.

4. Extraiga el transmisor del mando a distancia de la carcasa del interruptor del mando a distancia. A continuación, abra el transmisor del mando a distancia siguiendo el método que se describe en el paso 3.



5. Extraiga la pila antigua.
6. Instale una nueva pila con el lado + (B) hacia abajo.



7. Cierre firmemente el transmisor del mando a distancia.
8. Coloque el transmisor del mando a distancia en la carcasa y, a continuación, cierre de manera segura la carcasa del interruptor del mando a distancia.
9. Coloque el tornillo (A) que ha extraído en el paso 2.
10. Compruebe si funciona el sistema de cierre centralizado.

NOTA
- Puede adquirir una pila en una tienda de aparatos eléctricos.
- Si lo prefiere, puede acudir a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que le reemplacen la pila.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cunado abra la carcasa del interruptor del mando a distancia, tenga cuidado con que no entren partículas de agua, polvo, etc. Asimismo, no toque los componentes internos.**

*Sistema de accionamiento por mando a distancia**

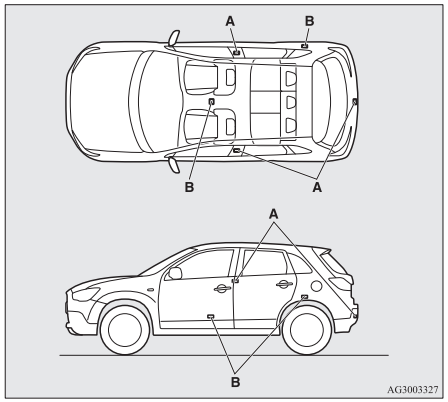
E00305600470

El sistema de accionamiento por mando a distancia permite bloquear y desbloquear tanto las puertas como el portón trasero, además de arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento con tan sólo llevar consigo la llave de accionamiento por mando a distancia.
La llave de accionamiento por mando a distancia puede usarse también como interruptor del control remoto del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Sistema de cierre centralizado por mando a distancia” en la página 1-21.

El conductor debería llevar siempre la llave de accionamiento por mando a distancia. Esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero, para arrancar el motor y para activar otras funciones del vehículo. Por eso, antes de bloquear el vehículo y salir de él, asegúrese de llevar consigo la llave de accionamiento por mando a distancia.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Las personas con marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían estar cerca de los transmisores exteriores (A) o interiores (B). Las ondas de radio usadas por el sistema de accionamiento por mando a distancia podrían afectar negativamente los marcapasos implantables o los desfibriladores cardiovasculares implantables.**



⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando se usen dispositivos electromédicos que no sean marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, póngase antes en contacto con el fabricante del dispositivo electromédico para determinar los efectos de las ondas de radio sobre los dispositivos. Las operaciones de dispositivos electromédicos podrían verse afectadas por las ondas de radio.**

Pueden limitarse las operaciones posibles del sistema de accionamiento por mando a distancia de los siguientes modos. (El sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia se puede utilizar como sistema de cierre centralizado por mando a distancia). Consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

- Es posible limitar las funciones al bloqueo y desbloqueo de las puertas y del portón trasero.
- Pueden limitarse las operaciones a arrancar el motor.
- El sistema de accionamiento por mando a distancia puede desactivarse.

Cuando las operaciones del sistema de accionamiento por mando a distancia se modifican, los transmisores funcionan de la siguiente forma.

- Sólo bloquear y desbloquear puertas o portón trasero: transmisor exterior e interior
- Sólo arrancar el motor: transmisor interior

NOTA

- La llave de accionamiento por mando a distancia usa una onda electromagnética ultra débil. En los siguientes casos, el sistema de accionamiento por mando a distancia puede que no funcione correctamente o puede que sea inestable.
  - Cuando hay un equipo cerca que emite ondas de radio fuertes como, por ejemplo, una central eléctrica, una emisora de radio/TV o un aeropuerto.
  - El sistema de accionamiento por mando a distancia se lleva junto con un dispositivo de comunicaciones como un teléfono móvil o aparato de radio, o con un dispositivo electrónico como un ordenador personal.
  - La llave de accionamiento por mando a distancia está en contacto o está cubierta por un objeto metálico.
  - Se está utilizando cerca un sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
  - Cuando la batería de la llave de accionamiento por mando a distancia está descargada.
  - Cuando la llave del sistema de accionamiento por mando a distancia se coloca en una zona con interferencias u ondas radioeléctricas potentes.

    En tales casos, use la llave de la emergencia.

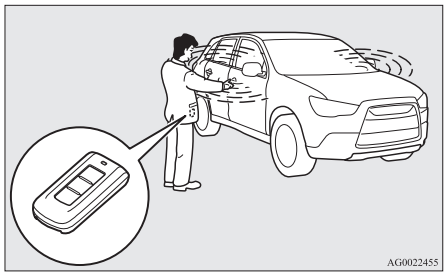
    Consulte “Para funcionar sin usar la función de accionamiento por mando a distancia” en la página 1-20.
- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia recibe señales a fin de comunicarse con los transmisores en el vehículo, la batería se gasta continuamente independientemente del uso de la llave de accionamiento por mando a distancia. La duración de la batería es de 1 a 3 años, según las condiciones de uso. Cuando se agote la batería, haga que la sustituyan en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia continuamente recibe señales, la recepción de ondas fuertes de radio podría afectar la vida de la batería. No deje la llave cerca de un TV, un ordenador personal u otro dispositivo electrónico.

Alcance del sistema de accionamiento por mando a distancia

E00305700367

Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, entre dentro del alcance operacional del sistema de accionamiento por mando a distancia y pulse el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, el interruptor de bloqueo (LOCK) o el mando de apertura (OPEN) del portón trasero, el código de ID de la llave se verifica.

Sólo puede bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero, así como arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento si los códigos ID de la llave de accionamiento por mando a distancia y del vehículo coinciden.



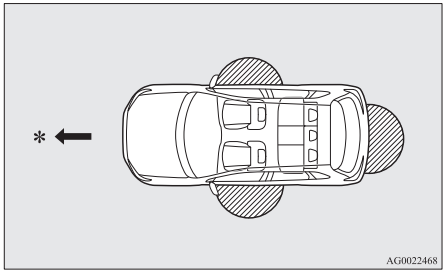
NOTA

- Si la batería de la llave de accionamiento por mando a distancia se gasta o hay ondas electromagnéticas fuertes o ruido, el alcance operacional puede reducirse y la operación puede hacerse inestable.

Alcance operacional para el bloqueo y el desbloqueo de las puertas y del portón trasero

E00306200330

El alcance operacional es de aproximadamente 70 cm de los mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero, del mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero y del mando de apertura (OPEN) del portón trasero.



*: Dirección hacia delante

: Alcance operacional

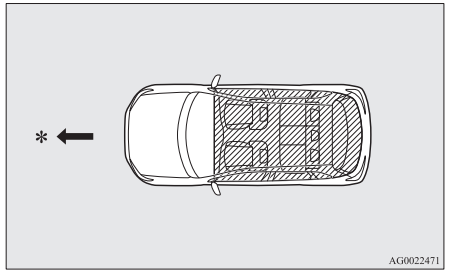
NOTA

- El bloqueo y el desbloqueo sólo son posibles cuando la puerta o el portón trasero se accionan mientras se detecta la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Es posible que no se pueda accionar si se encuentra demasiado cerca de la puerta delantera, de la ventanilla delantera o del portón trasero.
- Incluso si la llave de accionamiento por mando a distancia está dentro de un alcance operacional de 70 cm del mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, del mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero o del mando de apertura (OPEN) del portón trasero, si la llave está cerca del suelo o en lugar muy alto, es posible que el sistema no funcione.
- Si la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra dentro del alcance operacional, incluso una persona que no lleve la llave puede bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero accionando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero o el mando de apertura (OPEN) del portón trasero.

Alcance operacional para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306300243

El alcance operacional es el interior del vehículo.



*: Dirección hacia delante

: Alcance operacional

NOTA

- Aunque se encuentre dentro del alcance operacional, si la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra en el interior de un pequeño contenedor como, por ejemplo, la guantera, o bien, en la parte superior del panel de instrumentos, en el bolsillo de la puerta o en la zona de equipajes, es posible que el motor no pueda arrancar y que no se pueda cambiar el modo de funcionamiento.
- Si usted está muy cerca de la puerta o de la ventana de la puerta, el motor puede arrancar aunque la llave de accionamiento por mando a distancia esté fuera del vehículo.

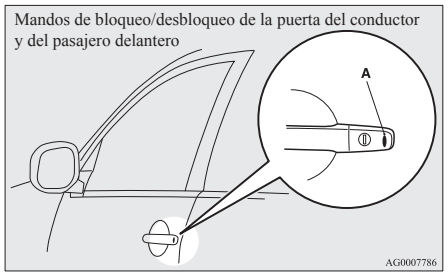
Para funcionar usando la función de accionamiento por mando a distancia

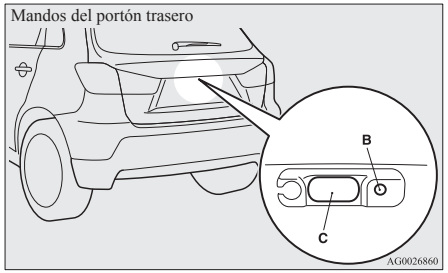
E00305800746

Bloqueo de las puertas y del portón trasero

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero dentro del alcance operacional, se bloquean tanto las puertas como el portón trasero. Las luces de intermitente parpadearán una vez.

Consulte también “Cierre y apertura de puertas: Puertas, Cierre centralizado de puertas, portón trasero” en las páginas 1-24, 1-25 y 1-29.





NOTA

- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se recogen automáticamente cuando se bloquean todas las puertas y el portón trasero con la función de accionamiento por mando a distancia.
  Consulte “Arranque y conducción: Retrovisores exteriores” en la página 4-10.
- En un vehículo que cuente con el Sistema Deadlock, al pulsar el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero (B) dos veces consecutivas se configura el Sistema Deadlock. (Consulte “Ajuste del sistema” en la página 1-27).
- La función de accionamiento por mando a distancia no funciona en las circunstancias siguientes:
  - La llave de accionamiento por mando a distancia está dentro del vehículo.
  - Una de las puertas o el portón trasero están abiertos o entreabiertos.
  - El modo de funcionamiento no se encuentra en OFF.
- El mando de apertura (OPEN) del portón trasero (C) se puede utilizar para comprobar que el vehículo está bloqueado apropiadamente.
  Pulse el mando de apertura (OPEN) del portón trasero antes de que transcurran aproximadamente 3 segundos desde el bloqueo del vehículo.
- Si se pulsa el mando de apertura (OPEN) del portón trasero durante 3 segundos o más después de bloquear el vehículo, las puertas y el portón trasero se desbloquean.
- El tiempo durante el cual es posible realizar la confirmación del bloqueo se puede ajustar. Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para obtener más información, consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Desbloqueo de las puertas y del portón trasero

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), o el mando de apertura (OPEN) del portón trasero dentro del alcance operacional, se desbloquean tanto las puertas como el portón trasero.

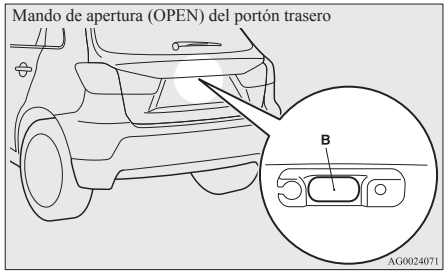
Si el interruptor de la luz del habitáculo frontal se encuentra en la posición “DOOR” o el interruptor de la luz del habitáculo trasero (excepto en los vehículos equipados con parasol) se encuentra en la posición intermedia (•) en este momento, la luz del habitáculo se encenderá durante aproximadamente 15 segundos. Las luces de los intermitentes parpadearán dos veces.

Si se pulsa el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna de las puertas ni el portón trasero durante aproximadamente 30 segundos, las puertas se volverán a bloquear automáticamente. Consulte también “Cierre y apertura de puertas: Puertas, Cierre centralizado de puertas, portón trasero” en las páginas 1-24, 1-25 y 1-29.

Mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero



Mando de apertura (OPEN) del portón trasero



NOTA

- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se extienden automáticamente cuando se desbloquean todas las puertas y el portón trasero con la función de accionamiento por mando a distancia.
  Consulte “Arranque y conducción: Retrovisores exteriores” en la página 4-10.
- Excepto en los vehículos equipados con el Sistema Deadlock, la función de accionamiento por mando a distancia se puede configurar para que sólo se desbloquee la puerta del conductor al pulsar el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor.
  Si la función de accionamiento por mando a distancia se configura para que funcione del modo descrito anteriormente, todas las puertas y el portón trasero se desbloquean cuando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor se pulsa dos veces consecutivamente.
  Consulte “Ajuste de la función de desbloqueo de las puerta y del portón trasero” en la página 1-22.
- La función de accionamiento por mando a distancia no funciona en las circunstancias siguientes:
  - La llave de accionamiento por mando a distancia está dentro del vehículo.
  - Una de las puertas o el portón trasero están abiertos o entreabiertos.
  - El modo de funcionamiento no se encuentra en OFF.
- Las puertas y el portón trasero no se pueden desbloquear mediante el uso del mando de apertura (OPEN) del portón trasero durante 3 segundos después del bloqueo.
- El tiempo durante el cual es posible realizar la confirmación del bloqueo se puede ajustar. Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para obtener más información, consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.
- El tiempo entre desbloqueo y bloqueo automático puede ajustarse. Consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Confirmación de funcionamiento cuando se bloquea y se desbloquea
La operación puede confirmarse tal como se muestra a continuación. Sin embargo, la luz del habitáculo se iluminará únicamente si el interruptor de la luz del habitáculo delantera está en la posición "DOOR" o el interruptor de la luz del habitáculo trasera (excepto en los vehículos equipados con parasol) está en la posición intermedia (•).

Cuando se bloquea:	Las luces de intermitente parpadearán una vez.
Cuando se desbloquea:	La luz del habitáculo se enciende durante aproximadamente 15 segundos, las luces de los intermitentes parpadean dos veces.

NOTA

- Las funciones pueden ser modificadas tal como se enuncia más abajo. Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.
  - Configure la función de confirmación (parpadeo de las luces de los intermitentes) para que funcione únicamente cuando el vehículo está bloqueado, o bien, desbloqueado.
  - Desactive la función de confirmación (parpadeo de las luces de los intermitentes).
  - Modifique el número de parpadeos de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces de los intermitentes).

Funcionamiento del Sistema Deadlock
En un vehículo que cuente con el Sistema Deadlock, se puede configurar este sistema utilizando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero (B). (Consulte "Sistema Deadlock" en la página 1-27.)

Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)

E00306400387

El inmovilizador electrónico se ha diseñado para reducir considerablemente la posibilidad de robo del vehículo. El objeto del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. El arranque válido sólo se puede conseguir (sujeto a determinadas condiciones) utilizando una llave "registrada" en el sistema inmovilizador.
Todas las llaves suministradas con su vehículo nuevo se han programado con el sistema electrónico del vehículo. Consulte "Interruptor del motor" en la página 1-13.

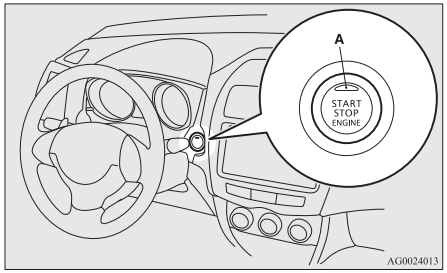
NOTA

- Si pierde una de las llaves del sistema de accionamiento por mando a distancia, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS tan pronto como sea posible.
  Para obtener una llave de repuesto o de repuesto adicional, lleve su vehículo y todas las llaves restantes a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. Es necesario volver a registrar todas las llaves en la unidad del ordenador del inmovilizador. El inmovilizador puede registrar hasta 4 llaves diferentes.

Interruptor del motor

E00306500548

A fin de prevenir el robo, el motor no arrancará a menos que se use una llave de accionamiento por mando a distancia precertificada. (Función inmovilizador del motor)
Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, puede arrancar el motor.
Consulte también "Arranque y conducción: Arranque del motor" en las páginas 4-15 y 4-16.



⚠ PRECAUCIÓN

- **El indicador luminoso (A) parpadeará en color naranja cuando se produzca un problema o una avería en el sistema de accionamiento por mando a distancia. No conduzca el vehículo si el indicador luminoso o el interruptor del motor parpadean en color naranja. Póngase en contacto inmediatamente con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**
- **Si el funcionamiento del interruptor del motor no es normal y parece que se atasque, no accione el interruptor. Póngase en contacto inmediatamente con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**

NOTA

- Al accionar el interruptor del motor, presione el interruptor hacia dentro. Si el interruptor no está completamente presionado, el motor puede que no arranque o el modo de funcionamiento puede que no cambie. Si el interruptor del motor se presiona correctamente, no es necesario mantener pulsado el interruptor del motor.

Modo de funcionamiento del interruptor del motor y sus funciones

OFF
El indicador luminoso en el interruptor del motor se apaga. El modo de funcionamiento no se puede colocar en OFF con la palanca selectora en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) (CVT).

ACC
El sistema de audio y otros dispositivos eléctricos no se pueden accionar.
El indicador luminoso en el interruptor del motor se ilumina en color naranja.

ON
Todos los dispositivos eléctricos se pueden accionar.
El indicador luminoso en el interruptor del motor se ilumina en color verde.
El indicador luminoso se apaga cuando el motor está en funcionamiento.

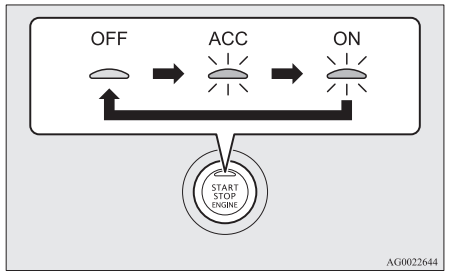
NOTA

- El vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico. Para arrancar el motor, el código ID que emita el transmisor interno de la llave deberá coincidir con el que tiene registrado el ordenador del inmovilizador.
  (Consulte “Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)” en la página 1-13.)

Cambio del modo de funcionamiento

E00312200032

Si pulse el interruptor de motor sin presionar el pedal del freno (CVT) o el pedal del freno (M/T), puede cambiar el modo de funcionamiento en el orden de OFF, ACC, ON, OFF.



⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando el motor está parado, coloque el modo de funcionamiento en OFF. Al colocar el modo de funcionamiento en ON o ACC durante un período de tiempo prolongado cuando el motor está parado puede provocar que la batería se descargue, lo que haría imposible arrancar el motor, bloquear y desbloquear el volante.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al desconectar la batería, el modo de funcionamiento actual se memoriza. Después de volver a conectar la batería, el modo memorizado se selecciona automáticamente. Antes de desconectar la batería para su reparación o reemplazo, asegúrese de colocar el modo de funcionamiento en OFF.**
  Tenga cuidado si no está seguro de qué modo de funcionamiento está activado en el vehículo cuando la batería está agotada.
- **El modo de funcionamiento no se puede cambiar de OFF a ACC u ON si no se detecta la llave de accionamiento por mando a distancia en el vehículo. Consulte "Sistema de accionamiento por mando a distancia: Alcance operacional para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento" en la página 1-10.**

Función de autoapagado del interruptor ACC

E00312300033

Después de que hayan transcurrido aproximadamente 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC, la función corta automáticamente el suministro eléctrico para el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos que se puede accionar en este modo.
Cuando se pulsa el interruptor del motor mientras el modo de funcionamiento está en ACC, se proporciona de nuevo el suministro eléctrico a estos dispositivos.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  - Es posible ajustar el tiempo de apagado en aproximadamente 60 minutos.
  - La función de autoapagado del interruptor ACC puede desactivarse.

  Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste.
  Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Activación de aviso

E00305900486

A fin de prevenir el robo del vehículo o el funcionamiento accidental del sistema de accionamiento por mando a distancia, la alarma y la visualización de la información en el visualizador de información múltiple se usan para advertir al conductor.
Si se activa un aviso, compruebe siempre el vehículo y la llave de accionamiento por mando a distancia. El aviso se muestra también si hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.
Si se activa alguna de las advertencias siguientes, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED	Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.
KEY BATTERY LOW	La batería en el sistema de accionamiento por mando a distancia se ha descargado.
IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED	Coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, arranque de nuevo el motor. Si la advertencia no se anula, se ha producido una avería en el inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo). Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

En los siguientes casos, se activa una advertencia, pero puede anularse si se siguen las acciones correctas.

- Los códigos de ID de la llave de accionamiento por mando a distancia y el vehículo no se corresponden.

KEY NOT DETECTED	Usted podría llevar otra llave de accionamiento por mando a distancia con un código diferente, o la llave de accionamiento por mando a distancia podría estar fuera del alcance.
	Consulte "Sistema de control para cuando se saca la llave de accionamiento por mando a distancia" en la página 1-16.

● Incluso al pulsar el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero, las puertas y el portón trasero no se bloquean.

	Consulte “Sistema de prevención de encierro de llaves” en la página 1-16.
	Consulte “Sistema de prevención de puerta entreabierta” en la página 1-16.
	Consulte “Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF” en la página 1-17.

Sistema de control para cuando se saca la llave de accionamiento por mando a distancia

E00308000420



Cuando estacione el vehículo con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF, si usted cierra la puerta después de abrir alguna puerta y extraer la llave de accionamiento por mando a distancia del vehículo, se visualiza un aviso y la alarma suena 4 veces.

NOTA

● Si usted saca la llave de accionamiento por mando a distancia del vehículo por una ventana sin abrir una puerta, no funcionará el sistema de control para cuando se saca la llave de accionamiento por mando a distancia.
● Es posible cambiar el ajuste para hacer que funcione el sistema de control para cuando se saca la llave de accionamiento por mando a distancia si usted saca la llave del vehículo por una ventana sin abrir una puerta. Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
● Incluso si usted tiene la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del alcance de arranque del motor, si los códigos de ID de la llave de accionamiento por mando a distancia y del vehículo no coinciden, por ejemplo debido al entorno o a las condiciones electromagnéticas, el aviso puede activarse.

Sistema de prevención de encierro de llaves

E00308100391



Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF, si cierra todas las puertas y el portón trasero con la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del vehículo e intenta bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero, se emitirá un aviso mediante la visualización de aviso y el avisador acústico emitirá una serie de pitidos durante aproximadamente 3 segundos y no podrá bloquear la puerta ni el portón trasero.

NOTA

● Asegúrese de tener la llave de accionamiento por mando a distancia antes de bloquear las puertas. Incluso si deja la llave de accionamiento por mando a distancia en el interior del vehículo, es posible que las puertas se bloqueen dependiendo del entorno y las condiciones de la señal inalámbrica.

Sistema de prevención de puerta entreabierta

E00308200347



Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF, si intenta cerrar las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero con alguna de las puertas o el portón trasero sin estar completamente cerradas, se emitirá un aviso mediante la visualización de aviso y el avisador acústico emitirá una serie de pitidos durante aproximadamente 3 segundos y no podrá bloquear las puertas ni el portón trasero.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF

E00308300348



Si el modo de funcionamiento se encuentra en cualquier modo distinto de OFF, si cierra todas las puertas y el portón trasero entonces intente bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero, se emitirá una advertencia mediante la visualización de aviso y el avisador acústico emitirá una serie de pitidos durante aproximadamente 3 segundos y no podrá bloquear la puerta ni el portón trasero.

Bloqueo del volante

E00306800235

Para bloquearlos

Pulse el interruptor del motor para colocar el modo de funcionamiento en OFF.

Abra una de las puertas.

Para desbloquearlos

Se pueden utilizar los métodos siguientes para desbloquear el volante.

- Coloque el modo de funcionamiento en ACC.
- Arranque el motor.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se para el motor mientras conduce, no abra ninguna puerta ni pulse el mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor de control remoto hasta que el vehículo se detenga en un lugar seguro.**
  Esto podría provocar que el volante se bloqueara, lo que haría imposible utilizar el vehículo.
- **Lleve la llave con usted al abandonar el vehículo.**
  Si su vehículo se debe remolcar, coloque el modo de funcionamiento en ACC para desbloquear el volante.

NOTA

- Cuando se lleva a cabo la operación siguiente con el modo de funcionamiento en OFF, el volante se bloquea.
  - Abra o cierre una de las puertas (excepto el portón trasero).
  - Bloquee todas las puertas y el portón trasero con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
- Cuando el volante no se desbloquea, el aviso se visualizará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. Pulse el interruptor del motor otra vez mientras mueve el volante ligeramente.



Arranque y parada del motor

E00306900395

Consejos para la puesta en marcha

- El modo de funcionamiento se puede colocar en cualquier modo para arrancar el motor.
- El motor de arranque girará durante aproximadamente 15 segundos si se suelta el interruptor del motor. Al volver a pulsar el interruptor del motor mientras el motor de arranque todavía está girando, detendrá el motor de arranque. El motor de arranque girará durante aproximadamente 30 segundos mientras se pulsa el interruptor del motor.
  Si el motor no arranca, espere un rato y, a continuación, intente arrancar de nuevo el motor. Intentándolo repetidamente con el motor o con el motor de arranque aún funcionando, dañará el mecanismo de arranque.
- [Vehículos diesel]
  Mientras el vehículo está detenido con el pedal del embrague completamente pisado, las revoluciones del motor no superan las 3.000 rpm para proteger el motor incluso si se pisa el pedal del acelerador.

⚠ ADVERTENCIA

- **No haga nunca funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada durante más tiempo del necesario para sacar o introducir el vehículo en la zona en cuestión. El monóxido de carbono es incoloro e inodoro y puede resultar mortal.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.**
- **No haga funcionar el motor a muchas revoluciones ni conduzca a gran velocidad hasta que el motor no se haya calentado.**

Arranque del motor (vehículos diesel)

E00307000478

El procedimiento de arranque es el siguiente:

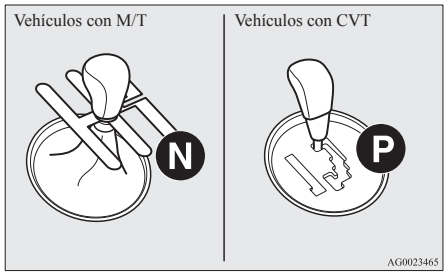
1. Sujete el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de haber puesto el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del freno y no lo levante.
4. Pise a fondo el pedal del embrague (M/T).

NOTA

- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el motor de arranque no funcionará hasta que se pise completamente el pedal del embrague (interbloqueo del embrague).

5. En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto).

   En los vehículos equipados con CVT, asegúrese de que la palanca selectora esté en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



NOTA

- El motor sólo se puede arrancar cuando la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO) (CVT).
  Por razones de seguridad, el motor debería arrancar cuando la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) en la que las ruedas tractoras se bloquean.

6. Pulse el interruptor del motor.
7. Asegúrese de que todas las luces de aviso funcionen correctamente.

NOTA

- Al arrancar el motor se pueden producir ruidos acústicos menores. Estos desaparecerán cuando el motor se caliente.

Arranque del motor (vehículos diesel)

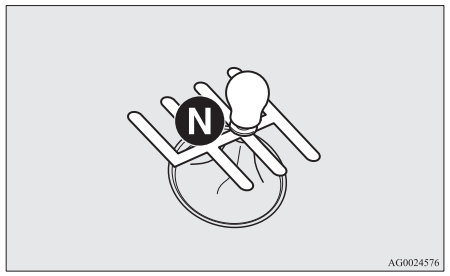
E00308600077

1. Sujete el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de haber puesto el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del freno y no lo levante.
4. Pise a fondo y mantenga presionado el pedal del embrague.

NOTA

- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el motor de arranque no funcionará hasta que se pise completamente el pedal del embrague (interbloqueo del embrague).

5. Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto).



6. Pulse el interruptor del motor.
   Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado. El motor arrancará.

NOTA
- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- Al colocar el modo de funcionamiento en ON también se activará el precalentamiento del motor. Si el motor no se ha puesto en marcha 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, coloque el modo de funcionamiento en OFF. A continuación, lleve a cabo el procedimiento de arranque del motor para volver a precalentar el motor.
- Al arrancar el motor se pueden producir ruidos acústicos menores. Estos desaparecerán cuando el motor se caliente.

Usar el motor MIVEC*

El motor MIVEC cambia automáticamente su control de admisión entre un modo de ralentí y un modo de régimen alto del motor según las condiciones de conducción, optimizando de ese modo las prestaciones del motor.

NOTA
- Para proteger el motor, no se debería seleccionar el modo de régimen alto del motor mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja.

Parada del motor

E00312600023

⚠ ADVERTENCIA

- **No accione el interruptor del motor mientras conduce, excepto en una situación de emergencia. Si se para el motor durante la conducción, el servofreno deja de funcionar y la eficacia de los frenos se deteriora.**
  Además, el sistema de la dirección asistida también deja de funcionar y el manejo del volante requiere un mayor esfuerzo. Esto podría provocar un accidente grave.

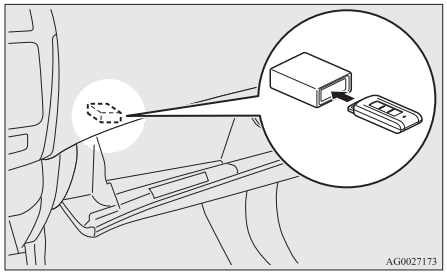
NOTA
- Si por una situación de emergencia debe detener el motor mientras conduce, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos como mínimo, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detendrá y el modo de funcionamiento pasará a ACC.
- No detenga el motor con la palanca selectora en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) (CVT). Si el motor está detenido con la palanca selectora en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasará a ACC en lugar de OFF.
  Coloque el modo de funcionamiento en OFF después de cambiar la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

1. Pare el vehículo.
2. Acople completamente el freno de estacionamiento mientras libera el pedal del freno.
3. En los vehículos con M/T, pulse el interruptor del motor para detener el motor, desplace la palanca de cambio a 1ª (en una cuesta arriba) o en la posición “R” (Marcha Atrás) (en una cuesta abajo).
   En los vehículos con CVT, desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), pulse el interruptor del motor y detenga el motor.

Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona adecuadamente

E00312500093

Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave de la guantera. Ahora debería ser posible el arranque del motor y el cambio del modo de funcionamiento.
Extraiga la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave después de arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.



NOTA

- No introduzca en la ranura de la llave ningún otro objeto que no sea la llave de accionamiento por mando a distancia. Esto podría provocar un daño o una avería.
- Extraiga el objeto o la llave adicional de la llave de accionamiento por mando a distancia antes de introducir la llave en la ranura de la llave.
  El vehículo puede que no sea capaz de recibir el código de ID registrado de la llave registrada. Por lo tanto, el motor puede que no arranque y el modo de funcionamiento puede que no cambie.

Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia



Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF y la puerta del conductor está abierta con la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave, se emitirá una advertencia mediante la visualización de aviso y el avisador acústico emitirá una serie de pitidos durante aproximadamente 3 segundos para recordarle que debe extraer la llave.

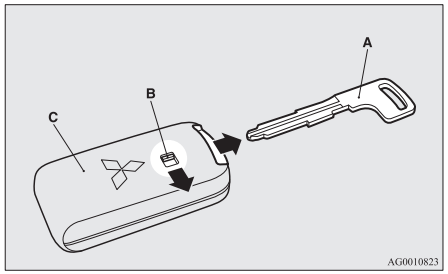
Para funcionar sin usar la función de accionamiento por mando a distancia

E00306000123

Llave de emergencia

E00307200278

La llave de emergencia está incorporada en la llave de accionamiento por mando a distancia. Si la función de accionamiento por mando a distancia no puede utilizarse, por ejemplo porque la batería de la llave de accionamiento por mando a distancia se ha agotado o la batería del vehículo está descargada, usted puede bloquear y desbloquear las puertas y arrancar el motor con la llave de emergencia. Para usar la llave de emergencia (A), desbloquee el botón de bloqueo (B) y quítelo de la llave de accionamiento por mando a distancia (C).

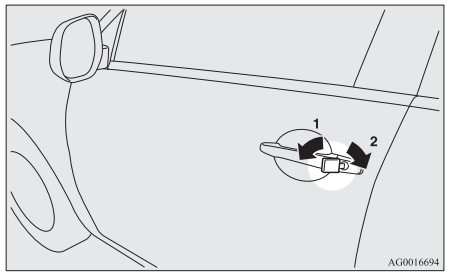


NOTA

- Utilice sólo la llave de emergencia para emergencias. Si la batería de la llave de accionamiento por mando a distancia se descarga, sustitúyala lo más rápidamente posible para poder usar la llave.
- Después de usar la llave de emergencia, devuélvala siempre a la llave de accionamiento por mando a distancia.

Cierre y apertura de la puerta del conductor

Cuando se gira la llave de emergencia en la dirección hacia delante se bloquea la puerta, y si se gira en la dirección hacia atrás, se desbloquea la puerta. Consulte también “Cierre y apertura de puertas: Puertas” en la página 1-24.

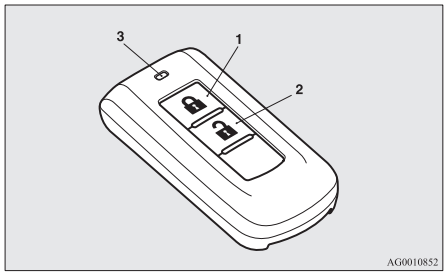


1- Para cerrar
2- Para abrir

Sistema de cierre centralizado por mando a distancia

E00307700606

Utilice el mando a distancia para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero. Además permite manejar los retrovisores exteriores.



1- Mando de bloqueo (LOCK) ( )
2- Mando de desbloqueo (UNLOCK) ( )
3- Indicador luminoso

Para bloquearlos

Pulse el mando de bloqueo (LOCK) (1). Se bloquearán todas las puertas y el portón trasero. Los intermitentes de giro parpadearán una vez cuando las puertas y el portón trasero estén bloqueados.

NOTA

- Si el vehículo dispone del Sistema Deadlock, al pulsar dos veces consecutivas el mando de bloqueo (LOCK) (1) se configura el Sistema Deadlock. (Consulte “Ajuste del sistema” en la página 1-27.)

Para desbloquearlos

Pulse el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2). Se desbloquearán todas las puertas y el portón trasero. Si el interruptor de la luz del habitáculo delantero se encuentra en la posición “DOOR” o el interruptor de la luz del habitáculo trasero (excepto en los vehículos equipados con parasol) está en la posición intermedia (•) en este momento, la luz del habitáculo se encenderá durante aproximadamente 15 segundos y los intermitentes parpadearán dos veces. Dependiendo del modelo de vehículo, las luces de posición y los pilotos traseros también se pueden configurar para que se enciendan durante 30 segundos.
Consulte “Instrumentos y controles: Luz de bienvenida” en la página 3-50.

NOTA

- Excepto en los vehículos equipados con el Sistema Deadlock, la función de desbloqueo de la puerta y del portón trasero se puede configurar para que sólo se desbloquee la puerta del conductor al pulsar una vez el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2).
  Si la función de desbloqueo de la puerta y el portón trasero se configura para que funcione del modo descrito anteriormente, todas las puertas y el portón trasero se desbloquean cuando el mando de desbloqueo (UNLOCK) se pulsa dos veces consecutivamente.
  Consulte “Ajuste de la función de desbloqueo de las puerta y del portón trasero” en la página 1-22.
- El indicador luminoso (3) se enciende cada vez que se pulsa un interruptor.
- Si el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2) se pulsa y no se abre ninguna de las puertas ni el portón trasero en unos 30 segundos, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.
- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.
  - Se puede cambiar el tiempo desde la pulsación del mando de desbloqueo (UNLOCK) (2) al momento del bloqueo automático.
  - La función de confirmación (parpadeo de las luces de intermitentes) se puede configurar para que funcione sólo cuando las puertas y el portón trasero estén bloqueados o sólo cuando las puertas y el portón trasero estén desbloqueados.
  - Se puede desactivar la función de confirmación (ésta indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas y el portón trasero con el parpadeo de las luces de los intermitentes).
  - Se puede cambiar el número de veces que parpadean las luces de los intermitentes con la función de confirmación.

Funcionamiento del Sistema Deadlock

Si el vehículo dispone del Sistema Deadlock, es posible configurar el Sistema Deadlock con el mando a distancia.

(Consulte “Sistema Deadlock” en la página 1-27.)

Funcionamiento de los retrovisores exteriores (vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores)

E00311200110

Abatimiento

Antes de que transcurran 30 segundos desde el bloqueo de las puertas y del portón trasero mediante el mando de bloqueo (LOCK) (1), apriete dicho mando dos veces rápidamente para replegar los espejos retrovisores exteriores.

Para extender

Antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo de las puertas y del portón trasero mediante el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2), pulse dicho interruptor dos veces rápidamente para devolver los espejos retrovisores a la posición extendida.

Los retrovisores exteriores no se han configurado inicialmente para que funcionen tal como se ha descrito anteriormente. Si desea que funcionen del modo descrito anteriormente, se deben configurar para que no se replieguen/extiendan al bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero al utilizar el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia.
Consulte “Arranque y conducción: Retrovisores exteriores” en la página 4-10.
Su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS le proporcionará más información.
En los vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), se puede cambiar la configuración mediante las funciones de pantalla.
Para más información, consulte el manual del propietario separado.

NOTA

- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se repliegan o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean todas las puertas y el portón trasero con los interruptores del mando a distancia del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
  Consulte “Arranque y conducción: Retrovisores exteriores” en la página 4-10.
- El sistema de cierre centralizado por mando a distancia no funciona cuando una de las puertas o el portón trasero están abiertos.
- El mando a distancia funciona a unos 4 metros aproximadamente del vehículo. No obstante, el alcance del mando a distancia puede variar si el vehículo se encuentra cerca de una central eléctrica o un centro transmisor de TV o radio.
- Si se produce alguno de los siguientes problemas, puede que la batería esté descargada.
  - El interruptor del mando a distancia se utiliza a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas y el portón trasero no responden al bloqueo/desbloqueo.
  - El indicador luminoso (3) es tenue o no se enciende.

  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En caso de que reemplace usted mismo la pila, consulte “Procedimiento para reemplazar la pila del mando a distancia” en la página 1-23.
- Si pierde el mando a distancia o se daña, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para obtener uno de recambio.
- Si desea añadir un mando a distancia, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. Hay disponible un máximo de 4 mandos a distancia para su vehículo.

Configuración de una puerta y de la función de desbloqueo del portón trasero (excepto en los vehículos equipados con Sistema Deadlock)

E00310400199

La función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero se puede configurar para que se active en los dos estados siguientes.
Cada vez que la función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero se ha configurado, se emitirá un sonido para indicarle el estado de la función de desbloqueo de las puertas y el portón trasero.

Número de sonidos	Estado
Un sonido	Todas las puertas y el portón trasero se desbloquean
Dos sonidos	Sólo la puerta del conductor está desbloqueada

1. Coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Coloque el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro en la posición “OFF” y deje la puerta del conductor abierta.
3. Pulse y mantenga pulsado el mando de bloqueo (LOCK) (1) durante 4-10 segundos y, a continuación, pulse también el mando de desbloqueo (UNLOCK) (2) durante este período.

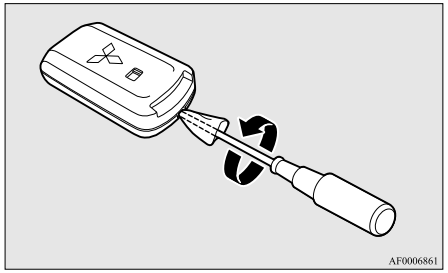
4. Libere los mandos de bloqueo (LOCK) y desbloqueo (UNLOCK) siguiendo una secuencia de unos 10 segundos después de pulsar el mando de bloqueo (LOCK) en el paso 3.

NOTA
- En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Procedimiento para reemplazar la pila del mando a distancia

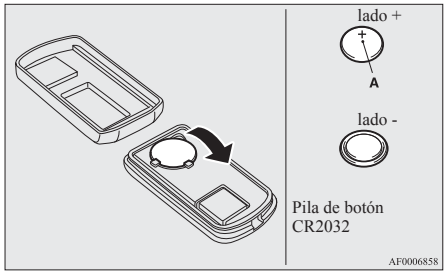
E00309600087

1. Antes de sustituir la batería, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando una pieza metálica, como por ejemplo un pomo de una puerta de la sala.
2. Con la marca de MITSUBISHI orientada hacia usted, introduzca un destornillador de punta plana con la punta cubierta por un paño en la muesca de la caja del mando a distancia y abra la caja.



NOTA
- Asegúrese de llevar a cabo el procedimiento con la marca MITSUBISHI orientada hacia usted. Si la marca MITSUBISHI no estuviera orientada hacia usted al abrir la caja del mando a distancia, el transmisor podría desprenderse.

3. Extraiga la pila antigua.
4. Coloque una pila nueva con el lado + (A) hacia arriba.



5. Cierre correctamente la caja.
6. Compruebe la función de apertura por mando a distancia para comprobar si funciona.

NOTA
- Puede adquirir una pila en una tienda de aparatos eléctricos.
- Si lo prefiere, puede acudir a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que le reemplacen la pila.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cunado abra la carcasa del interruptor del mando a distancia, tenga cuidado con que no entren partículas de agua, polvo, etc. Asimismo, no toque los componentes internos.**

Puertas

E00300402060

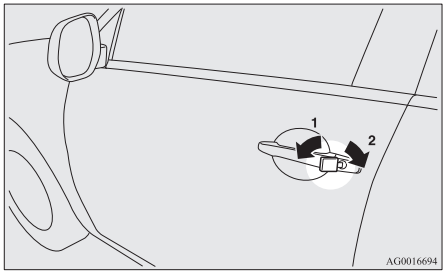
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Asegúrese de que las puertas estén bien cerradas: conducir con las puertas mal cerradas es muy peligroso.**
- **No deje nunca a los niños sin vigilancia en el vehículo.**
- **Tenga cuidado de no bloquear las puertas estando la llave dentro del vehículo.**

NOTA

- Para evitar el olvido de la llave en el interior del vehículo, no se puede utilizar ni el mando de bloqueo de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando ésta esté abierta.

Para cerrar o abrir con la llave

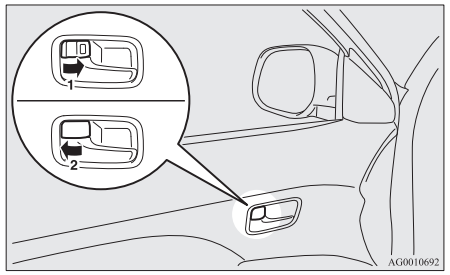


1- Para cerrar
2- Para abrir

NOTA

- Al bloquear o desbloquear la puerta con la llave, sólo se bloqueará o desbloqueará la puerta del conductor.
  Para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero, utilice el interruptor de cierre centralizado de puertas, el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
  Consulte “Cierre centralizado de puertas” en las páginas 1-25, “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia” en las páginas 1-04, 1-21 y “Para funcionar usando la función de accionamiento por mando a distancia” en la página 1-11.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia, la puerta del conductor puede bloquearse y desbloquearse con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia” en la página 1-20.

Para cerrar o abrir desde dentro del vehículo



1- Para cerrar
2- Para abrir

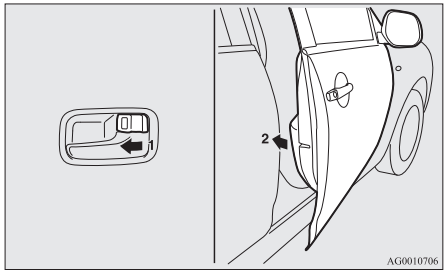
Para abrir la puerta, tire hacia usted de la manija interior de la puerta.

NOTA

- La puerta del conductor se puede abrir sin utilizar el mando de bloqueo tirando de la manija interior de la puerta.
- En los vehículos con Sistema Deadlock, no se puede desbloquear la puerta apretando el botón de bloqueo mientras el sistema de bloqueo de puertas esté activado.
  (Consulte “Sistema Deadlock” en la página 1-27.)

Para cerrar sin usar la llave

Puerta del pasajero delantero, puerta trasera



Coloque el botón de bloqueo del interior (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

NOTA

- La puerta del conductor no se puede bloquear con el mando de bloqueo interior mientras ésta permanezca abierta.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en ON*

E00310100268

Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia



Si la puerta del conductor está abierta con el motor detenido y el modo de funcionamiento en cualquier posición diferente de OFF, el avisador recordatorio del modo de funcionamiento en ON sonará de manera intermitente para recordarle que debe colocar el modo de funcionamiento en OFF.
Además, el visualizador de aviso se mostrará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

Cierre centralizado de puertas

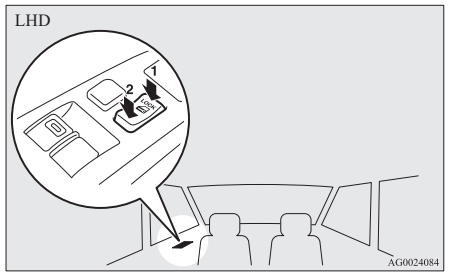
E00300801777

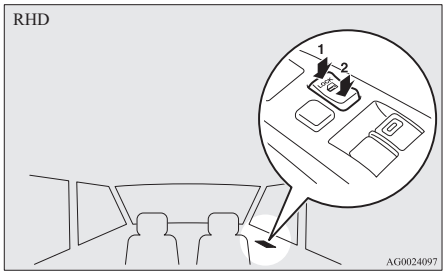
NOTA

- Todas las puertas pueden cerrarse o abrirse independientemente utilizando el botón de bloqueo interior.
- Al bloquear o desbloquear con la llave de la puerta del conductor, sólo se bloqueará o desbloqueará la puerta del conductor.
- El funcionamiento repetido y continuo de cierre y apertura podría accionar el circuito de protección incorporado de bloqueo centralizado de puertas e impedir que el sistema funcione.
  En este caso, espere un minuto aproximadamente antes de accionar el mando del cierre centralizado de puertas.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se puede usar tampoco el cierre centralizado de puertas para bloquearla.

Para bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero

Con el interruptor de cierre centralizado
Para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero, utilice el interruptor de cierre centralizado de puertas de la puerta del conductor.





1- Para cerrar
2- Para abrir

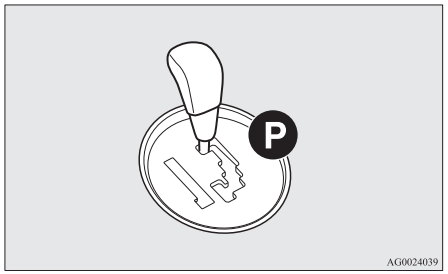
Para desbloquear las puertas y el portón trasero

E00311300267

Puede seleccionar las funciones para desbloquear las puertas y el portón trasero utilizando el interruptor de encendido o el interruptor del motor, o utilizando la posición de la palanca selectora (CVT).
Estas funciones no están activadas cuando el vehículo viene de fábrica. Para activar o desactivar estas funciones, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Uso del interruptor de encendido o del interruptor del motor
Todas las puertas y el portón trasero se desbloquearán cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.

Uso de la posición de la palanca selectora (CVT)
Todas las puertas y el portón trasero se desbloquearán cuando la palanca selectora se desplace a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) con el interruptor de contacto en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON.



NOTA
- En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

*Sistema Deadlock**

E00305100130

El Sistema Deadlock ayuda a prevenir los robos. Cuando se ha utilizado el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia para bloquear todas las puertas y el portón trasero, el sistema de bloqueo de puertas hace que sea imposible desbloquearlas mediante los botones interiores de bloqueo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

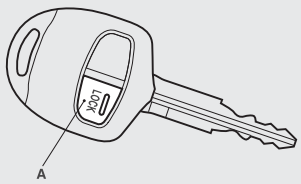
- **No active el Sistema Deadlock cuando haya alguien dentro del vehículo. Con el Sistema Deadlock activado no se pueden desbloquear las puertas mediante los botones interiores de bloqueo. Si activa el Sistema Deadlock por error, desbloquee las puertas mediante el mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor de control remoto o mediante la función de accionamiento por mando a distancia.**

Ajuste del sistema

E00305200160

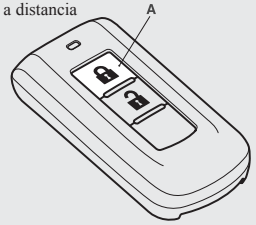
1. Excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, extraiga la llave del interruptor de encendido.
   En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Salga del vehículo. Cierre todas las puertas y el portón trasero.
3. Para desbloquear todas las puertas y el portón trasero, pulse el mando de bloqueo (LOCK) (A) en el interruptor del control remoto, el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (B), o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero (C). Las luces de intermitente parpadearán una vez.
4. Pulse de nuevo el mando en un intervalo de 2 segundos.
   Las luces de los intermitentes parpadearán tres veces para mostrar que se ha activado el Sistema Deadlock.

Excepto vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia



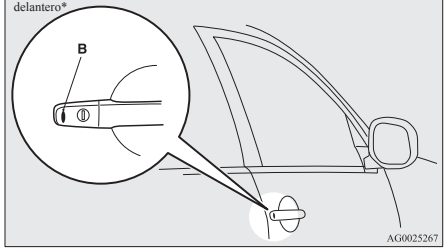
AA0048732

Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia



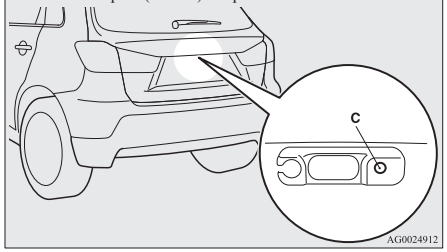
AG0010865

Mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero*



AG0025267

Mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero*



AG0024912

NOTA

- Apretar el mando de bloqueo (LOCK) (A) una vez en el interruptor de control remoto mientras se activa el Sistema Deadlock hace que las luces de los intermitentes parpadeen tres veces; de este modo, se confirma que el Sistema Deadlock se ha activado.

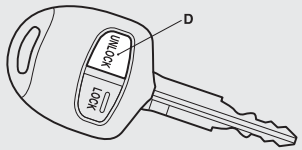
Anulación del sistema

E00305300174

Cuando se lleva a cabo la operación siguiente, las puertas y el portón trasero se desbloquearán y el Sistema Deadlock se cancelará simultáneamente.

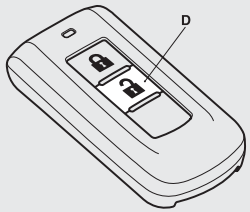
- Se pulsa el mando de desbloqueo (UNLOCK) (D) en el interruptor de control remoto.
- Se pulsa el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (E) mientras lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Se pulsa el mando de apertura (OPEN) (F) del portón trasero.

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia



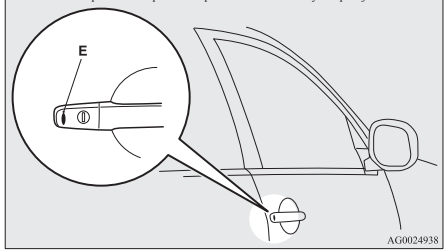
AG0024925

Vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia



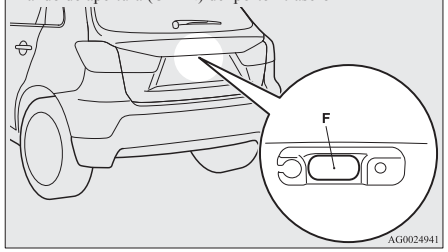
AG0024967

Mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero*



AG0024938

Mando de apertura (OPEN) del portón trasero



AG0024941

NOTA

- Si no se abre ninguna puerta ni el portón trasero en un intervalo de 30 segundos después del desbloqueo (excepto al utilizar el mando de apertura (OPEN) del portón trasero), vuelven a bloquearse las puertas y el portón trasero automáticamente y el Sistema Deadlock vuelve a activarse simultáneamente.
- Incluso cuando no se puede utilizar el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia para desbloquear las puertas, se puede utilizar la llave para desbloquear la puerta del conductor. Cuando se utiliza la llave para desbloquear la puerta del conductor, el Sistema Deadlock se cancela sólo para esta puerta. Si desea desbloquear todas las puertas, lleve a cabo la operación siguiente.
  - Excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” o “ACC”.
  - En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, coloque el modo de funcionamiento en ON o ACC.
- Se puede ajustar el tiempo entre la pulsación del mando de desbloqueo (UNLOCK) (D) en el interruptor del control remoto o el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (E) y el bloqueo automático. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

● Se pueden bloquear las puertas y el portón trasero, y configurar el Sistema Deadlock al mismo tiempo con una única pulsación del mando de bloqueo (LOCK) (A) en el interruptor de control remoto, el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (B), o el mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero (C). Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Cómo probar el sistema

E00305400104

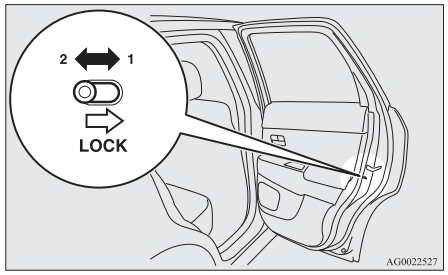
Abra todas las ventanillas y, a continuación, active el Sistema Deadlock. (Consulte "Ajuste del sistema" en la página 1-27.)
Después de activar el sistema de bloqueo de puertas, meta la mano por una ventanilla y confirme que no se pueden desbloquear las puertas utilizando los botones de bloqueo.

NOTA

● Si necesita asesoramiento sobre como activar el sistema de bloqueo de puertas, póngase en contacto con su Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Puertas traseras con protección para niños

E00300900999



1- Para cerrar
2- Para abrir

La protección para niños evita que se puedan abrir accidentalmente las puertas traseras desde el interior del vehículo.
Si se coloca la palanca en la posición de bloqueo, no podrán abrirse la puerta trasera desde el interior, sino sólo desde la parte exterior del vehículo.
Si la palanca está colocada en la posición de "desbloqueo", el mecanismo de la protección para niños no funciona.

⚠ *PRECAUCIÓN*

● **Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, por favor utilice el dispositivo de protección para niños para evitar que la puerta se abra de forma accidental y se pueda producir un accidente.**

Portón trasero

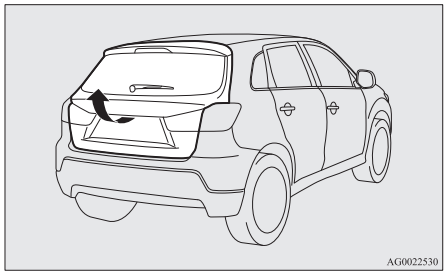
E00301401099

⚠ *ADVERTENCIA*

● **Es peligroso conducir con el portón trasero abierto, pues podría penetrar monóxido de carbono (CO) en el habitáculo.**
El CO es invisible e inodoro. Puede dejar inconsciente e incluso resultar letal.
● **Cuando abra y cierre el portón trasero, asegúrese que no hay nadie cerca y procure no golpearse la cabeza ni pillarse las manos, el cuello, etc.**

Para abrir

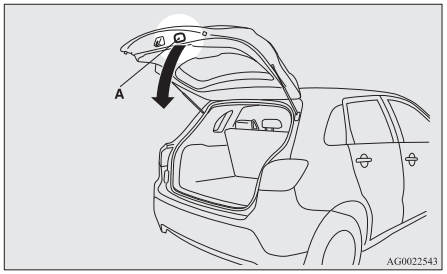
Después de desbloquear el portón trasero, levántelo.



NOTA
- Si no abre el portón trasero inmediatamente después de pulsar el mando de apertura (OPEN) del portón trasero, éste no se podrá levantar. En ese caso, pulse de nuevo el mando de apertura (OPEN) del portón trasero y levántelo.
- El portón trasero no se podrá abrir si la batería está descargada o desconectada.

Para cerrar

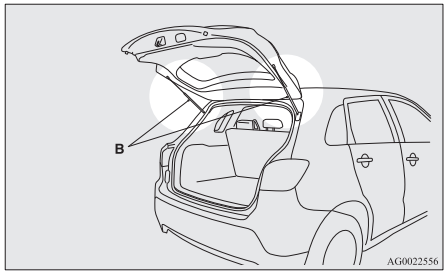
Empuje hacia abajo el asidero del portón trasero (A), tal como se muestra en la ilustración. Empuje lentamente el portón superior desde fuera con la fuerza suficiente para cerrarlo del todo. Asegúrese siempre de que el portón trasero esté bien cerrado.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cuando cierre el portón trasero, asegúrese de no engancharse los dedos o los de otra persona.**

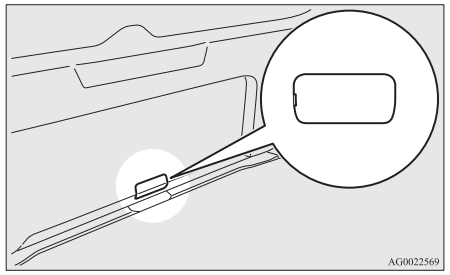
NOTA
- Se han instalado muelles de gas (B) para apoyar el portón trasero.
  Para evitar daños o prevenir un funcionamiento defectuoso.
  - No sujete con la mano los muelles de gas cuando cierre el portón trasero.
  - Asimismo, no tire de los muelles de gas ni los empuje.
  - No adhiera ningún material de plástico, cinta, etc. en los muelles de gas.
  - No ate cuerdas, etc. alrededor de los muelles de gas.
  - No cuelgue ningún objeto de los muelles de gas.



Apertura del portón trasero desde el interior

E00303400256

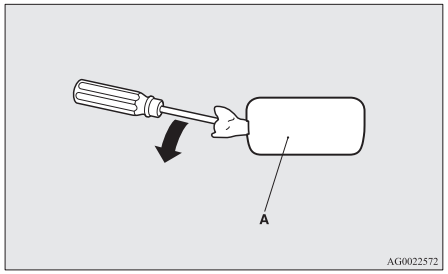
El mecanismo interior de apertura del portón trasero está diseñado para proporcionar un modo de apertura del portón trasero en caso de que la batería esté descargada.
La palanca de apertura del portón trasero (véase la figura) está montada en el portón trasero.



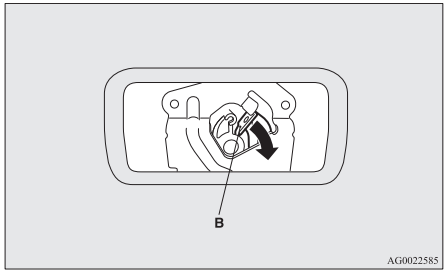
Usted y su familia se deberían familiarizar con la situación y utilización de la palanca de apertura del portón trasero.

Para abrir

1. Introduzca un destornillador de punta plana en la muesca de la tapa (A) y haga palanca suavemente para abrirla.



2. Mueva la palanca (B) para abrir el portón trasero.



3. Tire hacia afuera el portón trasero para abrirlo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Mantenga siempre la tapa de la palanca de apertura del portón trasero cerrada cuando conduzca, de forma que el equipaje no golpee accidentalmente la palanca y abra el portón trasero.**

*Sistema de alarma de seguridad**

E00301500569

El sistema de alarma de seguridad es para avisar de un comportamiento sospechoso para evitar el acceso de intrusos en el vehículo mediante el accionamiento de la alarma si se abre una puerta, el portón trasero o el capó cuando el vehículo no se ha desbloqueado mediante el uso del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
Asimismo, la alarma se activará en las siguientes condiciones.

- Si se intenta mover el vehículo de manera ilegal. (Función de detección de inclinación del vehículo)
- Se detecta un movimiento en el vehículo. (Función de detección de intrusos en el interior del vehículo)
- Desconecte el terminal de la batería.

El sistema de alarma de seguridad se ha ajustado a "Active" (Activa).
Al realizar cambios en los ajustes, siga el procedimiento enumerado en la sección titulada "Cambio de los ajustes de la alarma de seguridad" en la página 1-33.
En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No modifique ni añada componentes al sistema de la alarma de seguridad.**
  Si lo hace, la alarma de seguridad se podría averiar.

1

NOTA

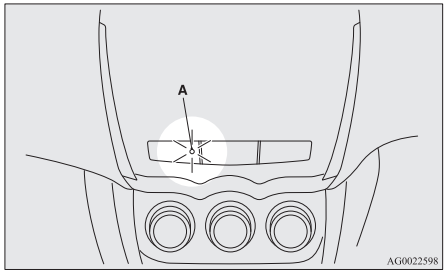
- El sistema de alarma no se activará si las puertas y el portón trasero se han bloqueado con una llave, el botón de bloqueo del interior o el interruptor de cierre centralizado de puertas (en vez del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia).
- Si los intermitentes de giro no parpadean después de la operación de cierre y apertura de puertas utilizando el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia, el sistema de la alarma de seguridad puede que esté averiado.
  Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.
  Si la función de confirmación (parpadeo de los intermitentes de giro mediante el bloqueo y desbloqueo de las puertas y el portón trasero) se desactiva, los intermitentes de giro no parpadearán tras la operación de cierre y apertura de puertas.
  Para obtener más información sobre la función de confirmación, consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia” en las páginas 1-04, 1-21 y “Para funcionar usando la función de accionamiento por mando a distancia” en la página 1-11.
- El sistema de alarma de seguridad se podría activar en las situaciones siguientes.
  - Al utilizar un túnel de lavado;
  - Al transportar el vehículo en un ferry;
  - Al estacionar el vehículo en un estacionamiento automatizado;
  - Al dejar a alguien o a alguna mascota en el vehículo;
  - Al dejar una ventanilla abierta;
  - Al dejar un objeto inestable tal como un muñeco de peluche o accesorio en el vehículo;
  - Al sufrir un impacto o vibración continua a causa de granizo, truenos, etc.

  Según las situaciones, desactive la función de detección de inclinación del vehículo y la función de detección de intrusos en el interior. Consulte “Para desactivar la función de detección de inclinación del vehículo y la función de detección de intrusos en el interior” en la página 1-36.
- La sensibilidad de la función de detección de intrusos en el interior se puede ajustar. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

La alarma de seguridad tiene cuatro modos:

Modo de preparación del sistema (aprox. 20 segundos)

(La alarma suena intermitentemente y el indicador de seguridad (A) parpadea.)



El tiempo de preparación del sistema se extiende desde el punto en el cual todas las puertas y el portón trasero están cerrados presionando el interruptor de bloqueo (LOCK) en el mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia hasta el punto en el cual el modo de sistema activado se hace efectivo.
Durante este tiempo, es posible abrir temporalmente una puerta o el portón trasero sin usar el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia y sin hacer que la alarma suene (por ejemplo, cuando usted olvida algo dentro del vehículo o se da cuenta de que hay una ventana abierta).

Modo de sistema activado
(El indicador de seguridad continúa parpadeando con el tiempo de duración de encendido del indicador reducido).
Una vez ha terminado el modo de preparación del sistema, se inicia el modo de sistema activado.
Si se detecta la apertura de cualquiera de las puertas, el portón trasero o el capó durante el modo de sistema activado, la alarma se activará a fin de advertir a la gente alrededor del vehículo de que ocurre algo anormal.
Asimismo, si se intenta un movimiento ilegal del vehículo o una intrusión en el vehículo, la alarma se activará.

Activación de la alarma
Los intermitentes de giro parpadean y suena la sirena durante aproximadamente 30 segundos.
Consulte “Activación de la alarma” en la página 1-37.

NOTA
- La alarma se volverá activar si se llevan a cabo de nuevo acciones ilegales, incluso si la alarma se ha parado.

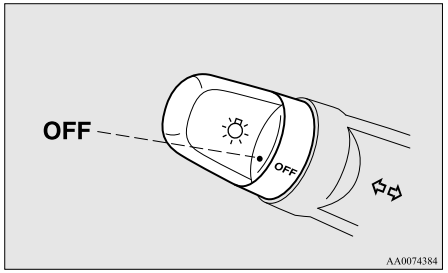
Cancelación del sistema
Es posible anular la activación del sistema durante el modo de preparación del sistema o el modo de sistema activado.
Además, es posible anular la alarma una vez que ha sido activada.
Consulte “Anulación del sistema” en la página 1-36, “Anulación de la alarma” en la página 1-38.

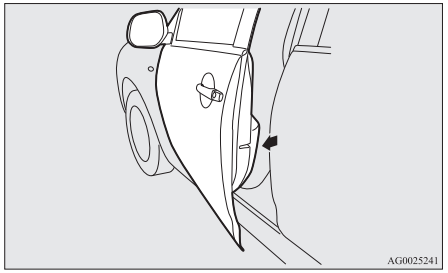
NOTA
- Cuando preste el vehículo a otra persona o cuando permita conducir el vehículo a alguien no familiarizado con el sistema de alarma de seguridad, asegúrese de dar a la persona una explicación apropiada sobre el sistema de alarma de seguridad.
  Si una persona no familiarizada con el sistema de alarma de seguridad abriera accidentalmente el vehículo e hiciera sonar la alarma, esta alarma sería molesta para las personas que se encontraran cerca.

Cambio de los ajustes de la alarma de seguridad

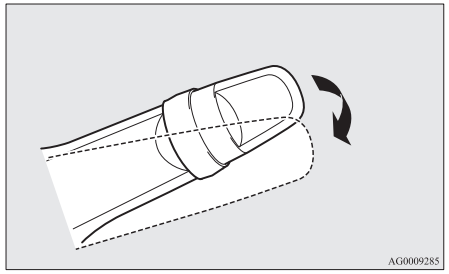
E00301600267

Es posible configurar la alarma de seguridad en el modo “activo” o modo “inactivo”.
Siga el procedimiento que se indica a continuación.
1. Excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, extraiga la llave del interruptor de encendido. En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Coloque el interruptor de luces en la posición “OFF” y deje la puerta del conductor abierta.



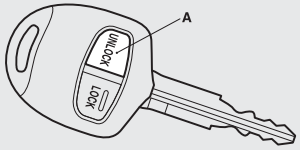


3. Tire hacia usted del interruptor del limpia/lavaparabrisas y manténgalo en esta posición. (Debido a que el interruptor de encendido está en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento está en OFF, no se rociará líquido de lavado).


AG0009285

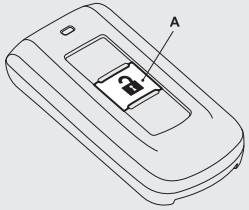
4. Después de aproximadamente 10 segundos, sonará una alarma. Siga tirando hacia usted del interruptor del limpia/lavaparabrisas. (Si se suelta el interruptor del limpia/lavaparabrisas, se cancelará el modo de cambio de ajuste. Para empezar de nuevo, lleve a cabo el procedimiento a partir del paso 3.)
5. Cuando la alarma se para, tirando del interruptor del limpia/lavaparabrisas hacia usted, pulse el mando de desbloqueo (UNLOCK) (A) en el interruptor del mando a distancia para seleccionar el modo de ajuste de la alarma de seguridad.

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia



AG0025254

Vehículos con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia



AA0074414

El modo de ajuste se puede cambiar pulsando el mando de desbloqueo (UNLOCK). El modo se puede confirmar a partir del número de veces que suena la alarma.

Número de veces que suena la alarma	Modo de ajuste de la alarma de seguridad
1	Alarma inactiva
2	Alarma activa

6. Se puede utilizar cualquiera de las operaciones siguientes para finalizar el modo de cambio de ajustes del sistema.
    - Liberación del interruptor del limpia y lavaparabrisas.
    - Cierre de la puerta del conductor.
    - Introduzca la llave en el interruptor de encendido (excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
    - Al colocar el modo de funcionamiento en ON o ACC (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
    - Colocación del interruptor de las luces en cualquier posición diferente de “OFF”.
    - Permitir que transcurran 30 segundos sin realizar ningún cambio en los ajustes.

NOTA

- Si tiene alguna duda al realizar cambios en los ajustes del sistema de alarma de seguridad, consulte con el Punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Evite dejar artículos valiosos dentro del vehículo aun cuando el sistema de alarma de seguridad haya sido puesto en el modo “activo”.

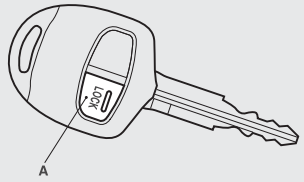
Ajuste del sistema

E00301700620

Siga el siguiente procedimiento para ajustar el sistema al modo de sistema activado.

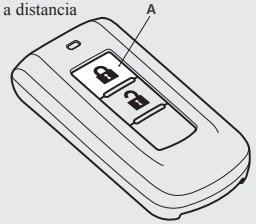
1. Excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, extraiga la llave del interruptor de encendido. En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Salga del vehículo y cierre todas las puertas, el portón trasero y el capó.
3. Para desbloquear todas las puertas y el portón trasero, pulse el interruptor LOCK (A) en el interruptor del mando a distancia del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o en el sistema de accionamiento por mando a distancia, el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o de la puerta del pasajero (B) o el interruptor LOCK del portón trasero.

Excepto vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia



AA0048732

Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia



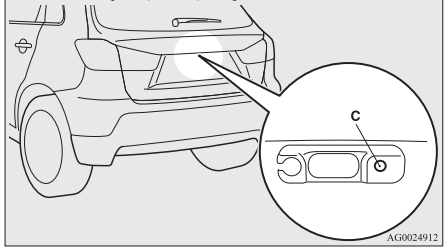
AG0010865

Mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero*



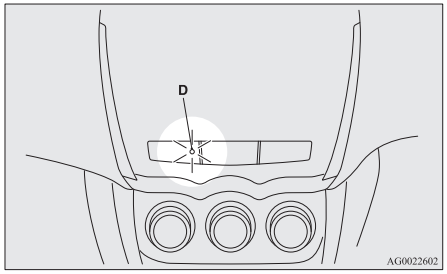
AG0024909

Mando de bloqueo (LOCK) del portón trasero*



AG0024912

Al cerrar el vehículo con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia, se activa el modo de preparación del sistema.
La alarma emite un pitido intermitente y el indicador de seguridad (D) del panel de audio parpadea para confirmación.



AG0022602

NOTA

- El modo de preparación del sistema no se activa cuando las puertas y el portón trasero se han bloqueado mediante un método diferente al sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia (como, por ejemplo, una llave, el botón de bloqueo del interior o el mando del cierre centralizado de puertas).
- Si el capó está abierto, el indicador de seguridad se ilumina y el sistema no accede al modo de preparación del sistema.
  Cuando el capó está cerrado, el sistema accede al modo de preparación del sistema y, después de aproximadamente 20 segundos, el sistema accede al modo de sistema activado.

4. Después de aproximadamente 20 segundos, la alarma se detiene y el parpadeo del indicador de seguridad comienza a reducirse, el modo de sistema activado entra en acción.
   El indicador de seguridad sigue parpadeando durante el modo de sistema activado.

NOTA
- El sistema de alarma de seguridad puede activarse cuando hay personas dentro el vehículo o cuando las ventanas están abiertas. Para prevenir una activación accidental de la alarma, no ajuste el sistema al modo de sistema activado haya personas dentro del vehículo.
- Evite dejar artículos valiosos dentro del vehículo aun cuando el sistema de alarma de seguridad haya sido puesto en el modo "activo".

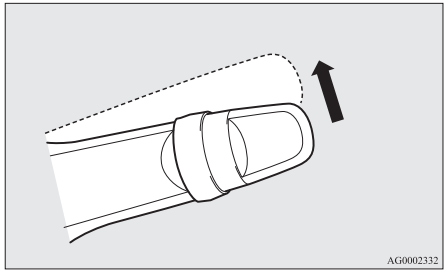
Para desactivar la función de detección de inclinación del vehículo y la función de detección de intrusos en el interior

E00312100116

La función de detección de inclinación del vehículo y la función de detección de intrusos en el interior se puede desactivar al aparcar el vehículo en un estacionamiento automatizado, o al dejar mascotas en el vehículo o al salir del vehículo con las ventanillas ligeramente abiertas.

1. Excepto en los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, extraiga la llave del interruptor de encendido. En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Levante y mantenga pulsado el interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas en la posición "MIST" durante aproximadamente 3 segundos. El avisador acústico sonará una vez y la función se desactivará.

Para activar de nuevo la función, levante y mantenga pulsado el interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas en la posición "MIST" durante aproximadamente 3 segundos.
El avisador acústico sonará dos veces y la función se desactivará.



NOTA
- La función se volverá a activar cuando se lleve a cabo la siguiente operación.
  - Si las puertas y el portón trasero se desbloquean utilizando el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
  - Si el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o "ACC" (excepto en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
  - Si el modo de funcionamiento se coloca en ON o ACC (vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia).

Anulación del sistema

E00301800490

Pueden usarse los siguientes métodos para anular el sistema cuando está en el modo de preparación del sistema o el modo de sistema activado.
- Al pulsar el mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor de control remoto.
- Al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" (excepto en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
- Al colocar el modo de funcionamiento en ON (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
- Al abrir cualquiera de las puertas o el portón trasero, o al introducir la llave en el interruptor de encendido (excepto en vehículos equipados con el sistema de accionamiento a distancia) cuando el sistema esté en el modo de preparación del sistema.
- Al sostener la llave de accionamiento por mando a distancia y al pulsar el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor del pasajero delantero, o el mando de apertura (OPEN) del portón trasero para desbloquear las puertas y el portón trasero (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).

NOTA
- Si el capó está abierto durante el modo de preparación del sistema, éste se suspende.
  El sistema vuelve al modo de preparación del sistema cuando el capó está cerrado.
- Si los terminales de la batería están desconectados mientras el sistema está en el modo de preparación, la memoria se borrará.

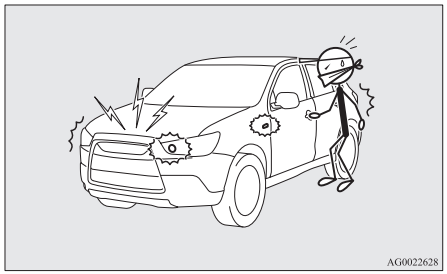
- Es posible registrar hasta 8 interruptores de mando a distancia para el sistema de cierre centralizado y 4 interruptores de mando a distancia para el sistema de accionamiento por mando a distancia.
  Con tal de que estén registrados, puede usarse cualquiera de los interruptores de mando a distancia, aparte del usado para activar el sistema, para anular el sistema.
  Si desea registrar un mando a distancia adicional, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- La distancia de activación para el sistema de cierre centralizado por mando a distancia es aproximadamente 4 metros.
  Si no es posible cerrar o abrir el vehículo presionando el interruptor a la distancia correcta o no puede ajustarse o anularse el sistema de alarma de seguridad con el interruptor, puede que haya que cambiar la batería.
  Reemplace la batería en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- Si se pulsa el mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor de control remoto, o el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna puerta ni el portón trasero en 30 segundos, las puertas y el portón trasero se vuelven a bloquear automáticamente. En este caso también, el modo de preparación del sistema entrará en funcionamiento.
- El tiempo entre la pulsación del mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor del control remoto o el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y el bloqueo automático se puede ajustar. Consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Activación de la alarma

E00301900635

Cuando el sistema está en el modo de sistema activado, la alarma se activa como sigue si el vehículo está desbloqueado o si cualquiera de las puertas, el portón trasero o el capó están abiertos usando un método que no sea el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.

1. La alarma se activará durante aproximadamente 30 segundos. Las luces de los intermitentes parpadearán y sonará el claxon intermitentemente.


AG0022628

2. La alarma se volverá activar si se llevan a cabo de nuevo acciones ilegales, incluso si la alarma se ha parado.

NOTA

- Durante una operación de alarma, ésta se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  Tipo 1



Tipo 2



Anulación de la alarma

E00302000428

Es posible parar la activación de una alarma a través de los siguientes métodos:

- Al pulsar el mando de bloqueo (LOCK) o mando de desbloqueo (UNLOCK) en el interruptor de control remoto.
  (Después de apretar el mando de bloqueo (LOCK), el vehículo se bloqueará si todas las puertas y el portón trasero están cerrados, después de lo cual entrará en funcionamiento una vez más el modo de preparación del sistema.)
- Al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" (excepto en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
- Al colocar el modo de funcionamiento en ON (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).
- Al sujetar la llave de accionamiento por mando a distancia y al bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero mediante la función de accionamiento por mando a distancia (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, el avisador acústico suena 4 veces. Esta operación indica que la alarma fue activada mientras el vehículo estaba aparcado.
  Por favor, compruebe el interior del vehículo para confirmar que no han robado nada.
- Aunque se desconecte la batería, no se borrará la memoria de activación de la alarma.

Mandos de los elevalunas eléctricos

E00302200521

Los elevalunas eléctricos sólo pueden funcionar con el interruptor de encendido en la posición "ON" o el modo de funcionamiento en ON.

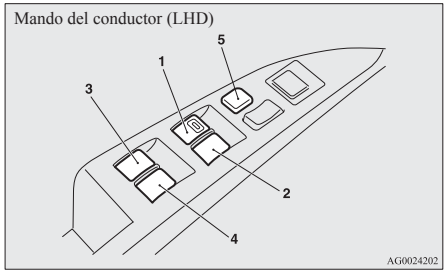
⚠ *ADVERTENCIA*

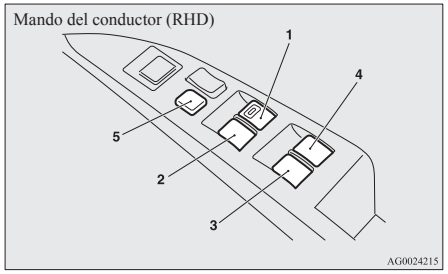
- **Antes de accionar el mando del elevalunas eléctrico, asegúrese de que no haya nada que pueda resultar atrapado (cabeza, mano, dedos, etc.).**
- **No abandone nunca el vehículo sin retirar la llave de contacto.**
- **No deje nunca sólo a un niño (u otra persona que pueda tener dificultades para accionar con seguridad los mandos de los elevalunas eléctricos) en el vehículo sin compañía.**
- **El niño puede jugar con el mando con riesgo de atraparse la cabeza o las manos con la ventanilla.**

Mando del elevalunas eléctrico

E00302301558

Cada una de las ventanillas de la puerta se abre o se cierra mientras se mantiene pulsado el mando correspondiente.





1- Ventanilla de la puerta del conductor
2- Ventanilla de la puerta del pasajero delantero
3- Ventanilla de la puerta trasera izquierda
4- Ventanilla de la puerta trasera derecha
5- Mando de bloqueo

Conmutadores del conductor

Los interruptores pueden utilizarse para accionar todos los elevalunas de las puertas. Una ventanilla puede abrirse o cerrarse accionando el mando correspondiente.

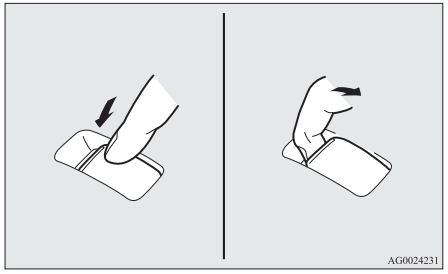
Presione el mando hacia abajo para abrir la ventanilla y levántelo para cerrarla.

Si se pulsa completamente hacia abajo o hacia arriba el mando de la ventanilla del conductor, ésta se abre/cierra completamente de forma automática.

Si desea interrumpir el movimiento de la ventanilla, accione el mando brevemente en la dirección contraria.

Interruptores del pasajero

Los interruptores del pasajero se pueden utilizar para accionar las ventanillas correspondientes de la puerta del pasajero. Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventanilla y tire de él hacia arriba para cerrarla.



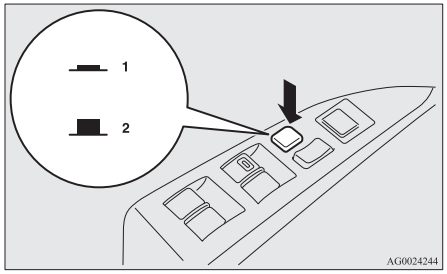
NOTA

- El funcionamiento repetido con el motor parado puede agotar la batería. Utilice los interruptores del elevalunas eléctrico sólo cuando el motor esté en funcionamiento.
- Las ventanillas de las puertas traseras sólo se abren hasta la mitad.

Mando de bloqueo

E00303101032

Al accionar este mando, los mandos de los pasajeros no se pueden utilizar para abrir ni cerrar las ventanillas y el mando del conductor no puede abrir ni cerrar ninguna de las ventanillas que no sea la suya. Para desbloquearlo, pulse de nuevo el interruptor.



1- Para cerrar
2- Para abrir

⚠ ADVERTENCIA

- **Un niño puede jugar con el mando con riesgo de atraparse la cabeza o las manos con la ventanilla. Si conduce llevando a un niño en el vehículo, por favor, presione el mando de bloqueo de la ventanilla para inhabilitar los mandos de bloqueo de la zona del pasajero.**

Función de temporizador

E00302400800

Las ventanillas de las puertas pueden abrirse o cerrarse durante 30 segundos después de parar el motor.
Sin embargo, una vez que esté abierta la puerta del conductor o del pasajero delantero, no se podrán poner en funcionamiento las ventanillas.

Mecanismo de seguridad (sólo la ventanilla de la puerta del conductor)

E00302500609

Si una mano o la cabeza queda atrapada por el techo solar al cerrarse, éste se abrirá automáticamente. No obstante, asegúrese de que no haya nadie sacando la cabeza o la mano por la ventanilla al cerrar la ventanilla de la puerta del conductor.
La ventanilla que haya bajado por esta razón volverá a funcionar al cabo de unos segundos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el mecanismo de seguridad se activa tres o más veces seguidas, dicho mecanismo deberá anularse temporalmente.**
  Si quedan atrapadas la mano o la cabeza pueden producirse graves lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El mecanismo de seguridad se cancela justo antes de que la ventanilla se cierre totalmente. Esto permite que la ventanilla cierre del todo. Por consiguiente, hay que tener mucho cuidado en que no quede ningún dedo atrapado por la ventanilla.**
- **El mecanismo de seguridad se desactiva mientras se tira del interruptor. Por consiguiente, hay que tener mucho cuidado en que no quede ningún dedo atrapado en la apertura de la ventanilla.**

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de la conducción u otras circunstancias provocan que la ventanilla de la puerta del conductor pueda causar una conmoción física similar a la de que la mano o la cabeza queden atrapadas.
- Si el mecanismo de seguridad se activa tres o más veces en una fila, ducho mecanismo de seguridad será cancelado y la ventana de la puerta no se cerrará correctamente.
  En tal caso, el procedimiento siguiente se debe poner en ejecución para rectificar esta situación. Si la ventanilla está abierta, levante repetidamente el interruptor de la ventanilla de la puerta del conductor hasta que quede totalmente cerrada. Tras ello, suelte el mando, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante 1 segundo al menos y luego suéltelo. Ahora ya podrá activar la ventanilla de la puerta del conductor de la forma normal.

*Parasol**

E00302800279

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No deje nunca sólo a un niño (u a otra persona que pueda tener dificultades para accionar con seguridad el interruptor del parasol) en el vehículo.**
- **Antes de accionar el parasol, asegúrese de que no hay nada que pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**
- **No acerque la cabeza, las manos, los dedos, etc. al borde de una apertura del receptáculo del parasol mientras el vehículo está en movimiento.**
  En caso de un frenazo brusco, se podrían causar lesiones en la cabeza, las manos, los dedos, etc.

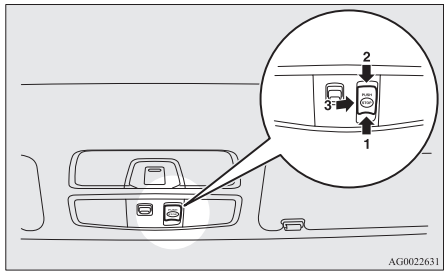
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No coloque equipaje pesado en el techo de cristal panorámico. De lo contrario, podría dañarse el techo de cristal.**
- **No cuelgue equipaje pesado, ni permita que ninguna persona se cuelgue o aplique una fuerza excesiva en la abertura del receptáculo del parasol o las piezas entre el techo y la apertura del parasol en cada lateral. De lo contrario, podría dañarse el parasol.**

NOTA

- Libere el interruptor tan pronto como el parasol alcance la posición totalmente abierta o totalmente cerrada.
- Si el parasol no funciona al accionar el interruptor, suelte éste y compruebe si hay algo atrapado por el parasol. Si no hay nada atrapado, le recomendamos que haga revisar el techo parasol.
- El accionamiento repetido del parasol con el motor parado puede agotar la batería. Accione el parasol mientras el motor esté en marcha.
- Cierre el parasol al estacionar el vehículo durante un periodo de tiempo prolongado. Estacionar el vehículo bajo el sol con el parasol abierto, provocará que la temperatura del vehículo sea muy elevada.

El parasol solo se puede activar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.



1- Abrir
2- Cerrar
3- Parar

Para abrir, pulse el interruptor (1).

Al pulsar y mantener pulsado el interruptor (1), el parasol se abre automáticamente. Al soltar el interruptor una vez, el parasol empieza a moverse automáticamente.
Para detener el movimiento del parasol, pulse el interruptor (1), (2) o (3).

Para cerrar, pulse el interruptor (2).
Al pulsar y mantener pulsado el interruptor (2), el parasol se cierra automáticamente. Al soltar el interruptor una vez, el parasol empieza a moverse automáticamente.
Para detener el movimiento del parasol, pulse el interruptor (1), (2) o (3).

Mecanismo de seguridad

Si una mano o la cabeza resultan atrapadas por el parasol al cerrarse, éste se abrirá automáticamente. No obstante, asegúrese de que nadie saque la cabeza o la mano cerca del parasol al cerrar o abrir éste. El parasol abierto volverá a poder funcionar al cabo de unos segundos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El mecanismo de seguridad se cancela justo antes de que el parasol se cierre totalmente. Esto permite que el parasol se cierre del todo.**
  Por tanto, es especialmente importante no dejarse pillar los dedos por el parasol.

NOTA

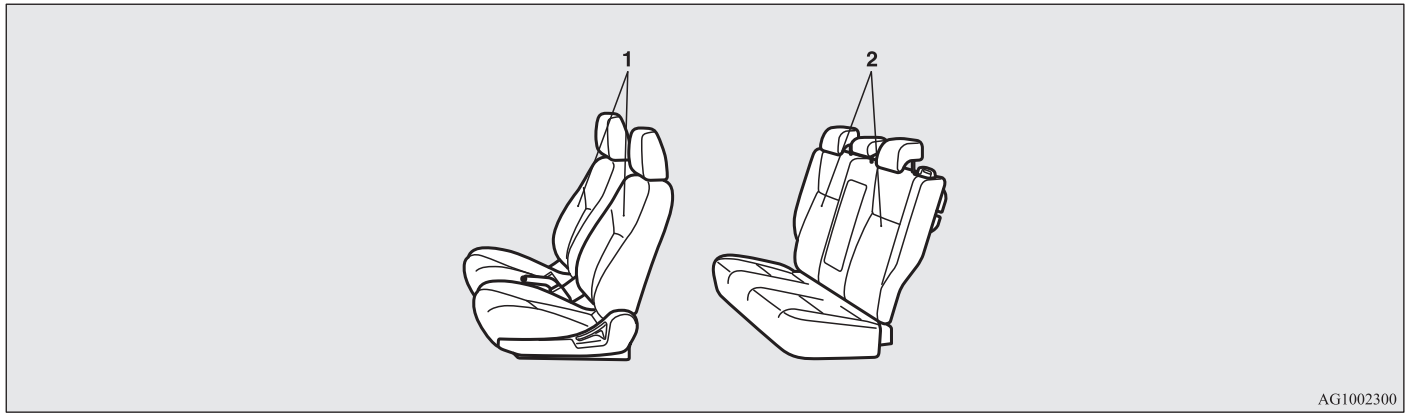
- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de la conducción u otras circunstancias provocan que el parasol pueda causar una conmoción física similar a la de que la mano o la cabeza queden atrapadas.

Asientos y cinturones de seguridad

Asiento.....2-02
Ajuste de los asientos.....2-03
Asiento delantero.....2-03
Asiento trasero.....2-07
Reposacabezas.....2-07
Cómo crear un maletero.....2-09
Cinturones de seguridad.....2-10
Sujeción para mujeres embarazadas.....2-14
Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza.....2-15
Sujeción para niños.....2-16
Cinturones de seguridad.....2-24
Sistema de sujeción suplementario - airbag.....2-24

Asiento

E00400101742



1- Asiento delantero

- Para ajustar hacia delante o hacia atrás → p. 2-03
- Para reclinar el respaldo del asiento → p. 2-04
- Ajuste de la altura del asiento (sólo asiento del conductor) → p. 2-05
- Reposabrazos* → p. 2-05
- Asientos calefactados* → p. 2-06

2- Asiento trasero

- Reposabrazos* → p. 2-07
- Reposabrazos a través del portón* → p. 2-07

Ajuste de los asientos

E00400300271

Ajuste el asiento del conductor a una posición que permita un fácil control de los pedales, volante e interruptores del panel de instrumentos y que proporcione una vista frontal despejada.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No intente ajustar el asiento durante la conducción. Esto puede provocar una pérdida de control del vehículo y producir un accidente. Después del ajuste, asegúrese de que el asiento queda fijado en posición, intentando moverlo hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste.**
- **No permita que ninguna persona o niño viaje en una zona del vehículo que no esté equipada con asientos o cinturones de seguridad. Asegúrese también de que todos los ocupantes están sentados en sus asientos, que llevan puesto el cinturón de seguridad y de que los niños están sentados en asientos con sistemas de sujeción.**
- **Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales en caso de colisión o frenazo brusco, los respaldos deberían estar siempre en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que proporcionan los cinturones de seguridad puede disminuir considerablemente si el respaldo del asiento está reclinado. En esta posición, el peligro de que el pasajero resbale por debajo del cinturón de seguridad es mayor, con la posibilidad de sufrir heridas graves.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Asegúrese de que el asiento lo ajuste un adulto o con la supervisión de un adulto para un funcionamiento correcto y seguro.**
- **No coloque un cojín o algo similar entre su espalda y el respaldo del asiento durante la conducción. La eficacia del reposacabezas quedará reducida en caso de cualquier accidente.**
- **Si desliza el asiento hacia atrás, tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies.**

Asiento delantero

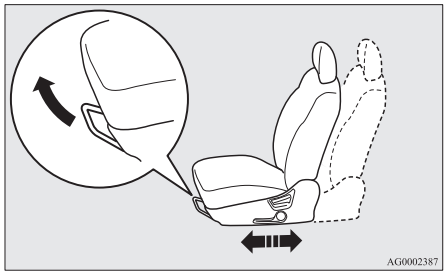
E00400400142

Para ajustar hacia delante o hacia atrás

E00400500462

Tipo manual

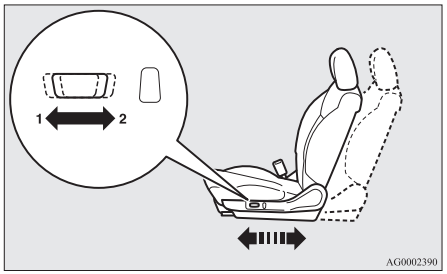
Tire de la palanca de ajuste del asiento y ajústelo hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca de ajuste.



⚠ *ADVERTENCIA*

- **Para asegurarse de que el asiento está bloqueado de forma segura, trate de moverlo hacia delante o hacia atrás sin utilizar la palanca de ajuste.**

Tipo eléctrico
Ajuste el asiento accionando el interruptor, tal como se indica con las flechas.



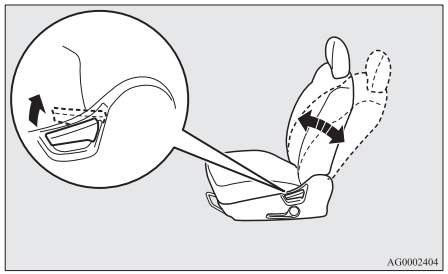
1- Ajuste hacia adelante
2- Ajuste hacia atrás

NOTA
- Para evitar que la batería se descargue, utilice el asiento eléctrico mientras el motor esté en funcionamiento.

Para reclinar el respaldo del asiento

E00400600968

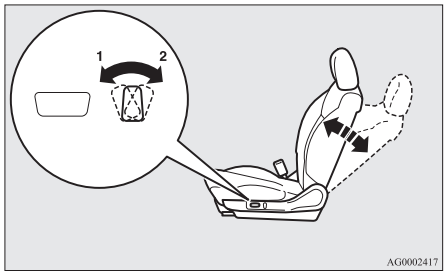
Tipo manual
Para reclinar el respaldo, inclínese un poco hacia delante, tire de la palanca de cierre del respaldo del asiento, inclínese hacia atrás hasta la posición que desee y suelte la palanca. El respaldo del asiento se fijará en esa posición.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El mecanismo de inclinación del respaldo está cargado por muelle, lo que hace que vuelva a la posición vertical cuando se acciona la palanca de bloqueo. Al accionar la palanca, siéntese con la espalda cerca del respaldo o sujete el respaldo con la mano para controlar su movimiento de retorno.**

Tipo eléctrico
Ajuste el ángulo del respaldo accionando el interruptor tal como se indica con las flechas.



1- Para inclinar hacia delante
2- Para inclinar hacia atrás

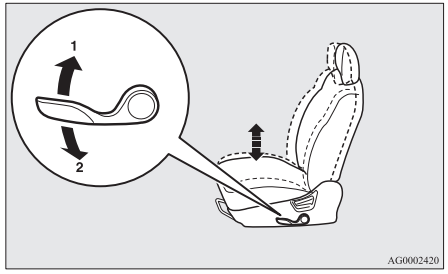
NOTA
- Para evitar que la batería se descargue, utilice el asiento eléctrico mientras el motor esté en funcionamiento.

Ajuste de la altura del asiento (sólo asiento del conductor)

E00400700549

Tipo manual

Para ajustar la altura del asiento, accione la palanca repetidas veces.



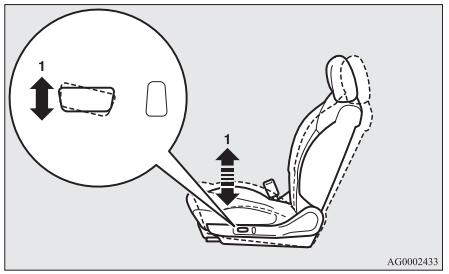
1- Para subir
2- Para bajar

Tipo eléctrico

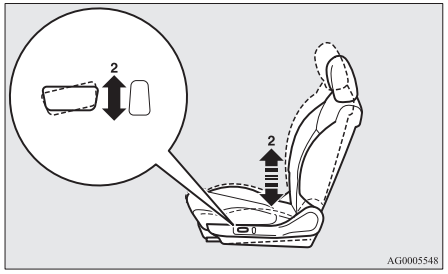
Para ajustar la altura del asiento, accione el interruptor tal como se indica con las flechas.

NOTA

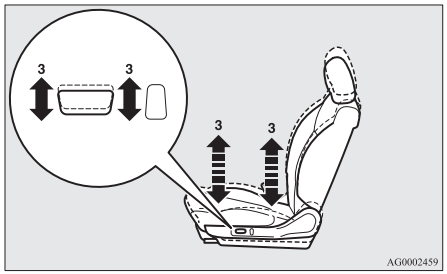
- Para evitar que la batería se descargue, utilice el asiento eléctrico mientras el motor esté en funcionamiento.



1- Para mover la parte delantera del asiento hacia arriba y hacia abajo



2- Para mover la parte trasera del asiento hacia arriba y hacia abajo

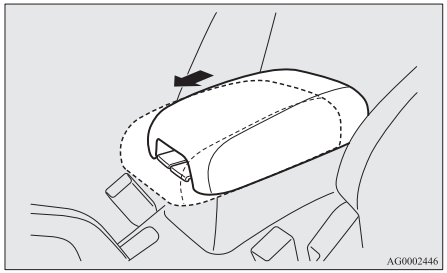


3- Para mover el asiento completo hacia arriba y hacia abajo

Reposabrazos*

E00400900378

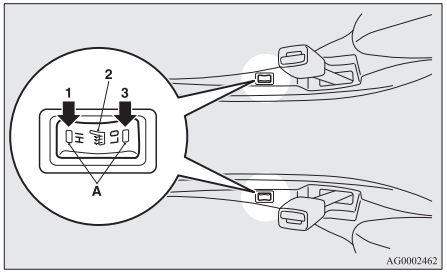
La tapa de la caja de la consola del piso puede moverse hacia delante y hacia atrás, así como usarse de reposabrazos.



Asientos calefactados*

E00401101055

Los asientos calefactados se pueden activar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON. El indicador luminoso (A) se encenderá mientras esté activada la calefacción.



1 (HI) - Calefacción alta (para un calentamiento rápido).

2 - Calefacción apagada.

3 (LO) - Calefacción baja (para mantener el asiento templado).

⚠ PRECAUCIÓN

- **Apague los calentadores de los asientos cuando no se utilicen.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Actívelo en la posición alta para un calentamiento rápido. Una vez el asiento esté templado, seleccione la calefacción baja para mantenerlo templado. Se pueden sentir ligeras variaciones de temperatura en el asiento mientras estén los asientos calefactados. Esto es debido al funcionamiento del termostato interno del calentador y no indica un mal funcionamiento.**
- **Si alguna de las personas siguientes utilizan los asientos calefactados, pueden llegar a tener mucho calor o sufrir quemaduras leves (piel colorada, ampollas por quemaduras, etc.):**
  - **Niños, personas mayores o enfermas**
  - **Personas con piel sensible**
  - **Personas excesivamente cansadas**
  - **Personas bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que inducen a la somnolencia (fármacos para el resfriado, etc.)**
- **No coloque objetos pesados en el asiento o barras de madera, ni agujas u otros objetos afilados.**
- **No utilice una manta, cojín u otro material con altas propiedades de aislamiento térmico en el asiento mientras usa el calentador; esto podría causar el recalentamiento del material del calentador.**
- **No utilice bencina, queroseno, gasolina, alcohol ni otros disolventes orgánicos para limpiar los asientos. En ese caso, podría dañar no sólo la superficie del asiento sino también el calentador.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si se derrama agua o cualquier otro líquido en el asiento, deje que se seque completamente antes de intentar utilizar el calentador.**
- **Apague la calefacción inmediatamente si se produce un mal funcionamiento durante su utilización.**

Asiento trasero

E00401300412

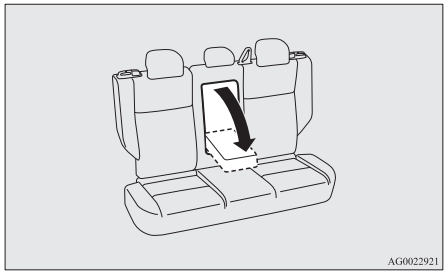
⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando una persona se siente en el asiento trasero, coloque el reposacabezas a una altura en la que se fije en esa posición. Asegúrese de realizar este ajuste antes de empezar a conducir. Si no lo hace, podría sufrir lesiones tras un posible choque.**

Reposabrazos*

E00401700650

Para utilizar el reposabrazos, abátalo hacia abajo.
Para volver a la posición original, levántelo y vuelva a colocarlo al mismo nivel que el asiento.



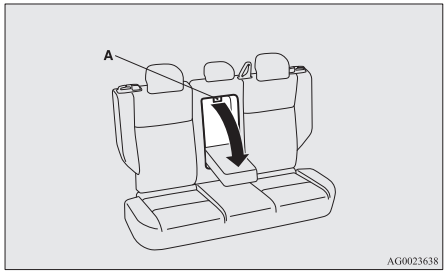
NOTA

- No se siente en el reposabrazos. De lo contrario, podría dañarse.
- La parte superior del reposabrazos contiene un portavasos para los ocupantes del asiento trasero.
  Consulte “Portavasos” en la página 5-74

Reposabrazos a través del portón*

E00414600028

Abra el portón para acceder al maletero desde el habitáculo. Esta función resulta útil para transportar objetos largos, al mismo tiempo que 2 pasajeros ocupan los asientos traseros.
Pliegue el reposabrazos. A continuación, deslice el mando (A) hacia abajo mientras tira de él hacia delante para abrir el portón.



Reposacabezas

E00403301439

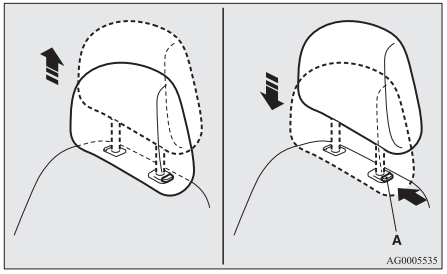
⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir sin el reposacabezas en su lugar puede provocarle a usted o a sus acompañantes lesiones graves o la muerte en un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente, asegúrese siempre que los reposacabezas estén instalados y adecuadamente colocados cuando se ocupe el asiento.**
- **Nunca coloque un cojín ni nada similar en el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente al rendimiento del reposacabezas al aumentar la distancia entre su cabeza y el reposacabezas.**

Para ajustar la altura

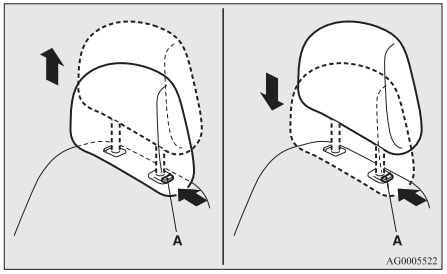
Ajuste la altura del reposacabezas de modo que el centro del dispositivo se encuentre a la altura de los ojos para reducir las posibilidades de daños en caso de accidente. Si la persona es demasiado alta para que el reposacabezas alcance el nivel de sus ojos estando sentada, debería ajustarlo tan alto como sea posible.

Para subir el reposacabezas, desplácelo hacia arriba. Para bajar el reposacabezas, desplácelo hacia abajo mientras empuja los botones de ajuste de la altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, presione el reposacabezas hacia abajo y asegúrese que haya quedado bloqueado.



Para desmontarlos

Para desmontar los reposacabezas, levántelos mientras mantiene pulsado el botón de ajuste de la altura (A).

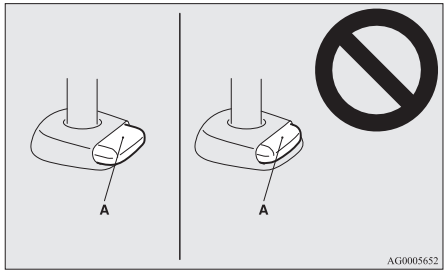


Instalación

Para instalar los reposacabezas, primero compruebe si está en el sentido correcto y, a continuación, insértelos en el respaldo presionando a la vez el botón de ajuste de la altura (A) en el sentido de la flecha.

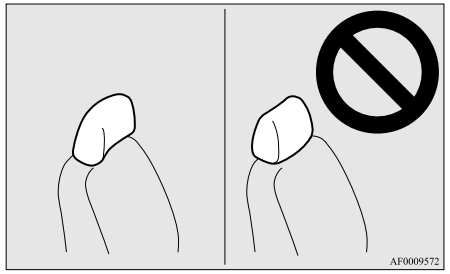
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Asegúrese de que el botón de ajuste de la altura (A) esté ajustado correctamente, tal como se muestra en la figura, y tire además de los reposacabezas hacia arriba para asegurarse que no se salen del respaldo.**



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Los reposacabezas de los asientos son distintos en forma y tamaño. Al colocar los resposacabezas, asegúrese de que encajan en sus respectivos asientos y no los coloque en la dirección incorrecta.**



Cómo crear un maletero

E00403400231

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando disponga el maletero, no manipule los asientos si el vehículo está en marcha o inclinado. Los asientos podrían moverse inesperadamente o más de lo deseado, provocando accidentes graves.**
- **Si es necesario, accione el asiento siempre antes de que el vehículo esté en movimiento.**
- **No permite que nadie viaje en el maletero cuando el vehículo esté en movimiento. Toda persona que no esté sentada y atada correctamente corre el riesgo de herirse gravemente o incluso morir en un accidente.**
- **El maletero de la parte posterior del vehículo no debe utilizarse como área de juegos para niños.**
  Cuando el vehículo está en marcha los niños deben estar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.
- **Compruebe que el respaldo queda bloqueado con seguridad al volver a la posición original.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No coloque equipaje a una altura mayor que la del respaldo del asiento. Además, sujete bien el equipaje.**
  Si durante un frenazo brusco entraran objetos en el habitáculo del pasajero que no estuvieran sujetos, estos podrían provocar un accidente grave.
- **Asegúrese de que el asiento es accionado por un adulto. Si éste es accionado por un niño, se puede producir un accidente inesperado.**
- **Tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies al ajustar el asiento, Podría resultar herido.**

Para abatir los respaldos traseros hacia adelante

E00403500492

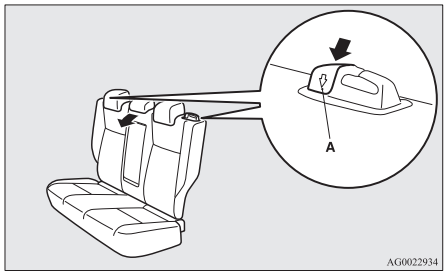
El habitáculo y el compartimiento de equipajes pueden unirse abatiendo hacia adelante el respaldo trasero. Esto resulta útil para llevar objetos largos.
Los respaldos pueden abatirse con el botón de liberación del asiento trasero.

NOTA

- Los respaldos pueden abatirse de uno en uno.

Para plegar los respaldos

Pulse el botón de liberación del asiento trasero (A) para plegar el respaldo hacia adelante.



Para colocar los respaldos en su posición

1. Si el cinturón de seguridad se ha salido de la guía (B), páselo a través de la guía del cinturón de seguridad.
2. Pliegue el respaldo hasta que este se bloquee correctamente en su posición.
   Los respaldos se bloquean en diferentes posiciones en función de si vuelve a colocar los respaldos en su posición de una manera normal o despacio.
   Al colocar los respaldos de una manera más lenta de lo normal, estos se bloquean antes de la posición de asiento normal.

NOTA

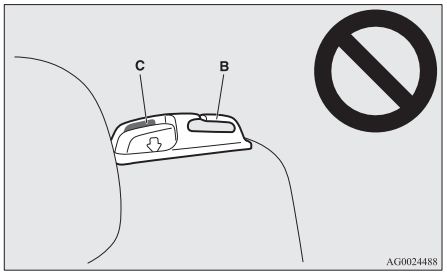
- Si no es posible extraer el cinturón de seguridad por estar bloqueado, tire del cinturón una vez con fuerza y deje luego que se enrolle. Después de eso, tire de nuevo del cinturón lentamente.

- Para cambiar de una posición de bloqueo trasera del respaldo a otra posición de bloqueo, pulse el botón de liberación del asiento trasero y desplace el respaldo.

3. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado de manera segura en su lugar y que el cinturón de seguridad se haya pasado por la guía del cinturón de seguridad (B).

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si la pieza roja (C) en la parte posterior del botón de liberación del asiento trasero se puede ver, esto significa que el respaldo no se ha bloqueado correctamente en su lugar. Empuje y tire ligeramente del respaldo para bloquearlo correctamente en su lugar.**



Cinturones de seguridad

E00404800636

Para su protección y la de los pasajeros en caso de accidente, es de suma importancia que los cinturones de seguridad se lleven colocados correctamente mientras conduce.
Los cinturones de seguridad delanteros incorporan un sistema pretensor. Estos cinturones se utilizan del mismo modo que los cinturones de seguridad convencionales.
Consulte “Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza” en la página 2-15.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Coloque siempre el cinturón de seguridad sobre el hombro y a través del pecho. Nunca lo ponga detrás ni debajo del brazo.**
- **Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por una sola persona. No hacerlo así puede resultar peligroso.**
- **El uso del cinturón de seguridad le proporcionará la máxima protección si el respaldo del asiento está situado totalmente derecho. Cuando el respaldo está inclinado, existe un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón, especialmente en un choque frontal y puede resultar lesionado por el cinturón o por golpearse contra el panel de instrumentos o los respaldos de los asientos.**
- **Todos los ocupantes del vehículo (adultos, conductor, pasajeros y todos los niños cuya altura se lo permita) deben llevar siempre los cinturones de seguridad.**
  Cualquier niño debe utilizar siempre un sistema de sujeción para niños adecuado.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Elimine cualquier retorcimiento del cinturón de seguridad.**
- **El usuario no debería realizar modificaciones o adiciones que impidan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para evitar holguras o evitar que el conjunto del cinturón de seguridad se pueda ajustar para evitar holguras.**
- **No lleve nunca un niño en brazos o en sus rodillas cuando viaje en este coche, incluso si lleva abrochado su cinturón de seguridad. Haciendo esto, pone al niño en peligro de lesiones graves o mortales en una colisión o frenazo brusco.**
- **Ajuste siempre el cinturón de seguridad de forma que quede bien apretado.**
- **Lleve siempre el cinturón abdominal más arriba de las caderas.**



Cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00404901070

Este tipo de cinturón no requiere ajuste de la longitud. Una vez colocado, el cinturón se ajusta automáticamente a los movimientos del que lo lleva, pero en el caso de un choque fuerte o brusco, el cinturón sujeta automáticamente el cuerpo.

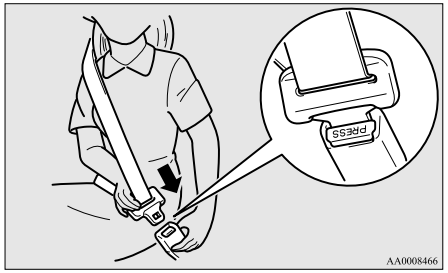
NOTA
- Puede comprobar si el cinturón se bloquea tirando de él rápidamente hacia delante.

Para abrochar

1. Extraiga los cinturones de seguridad lentamente mientras sujeta el pestillo.

NOTA
- Si no es posible extraer el cinturón de seguridad por estar bloqueado, tire del cinturón una vez con fuerza y deje luego que se enrolle. Después de eso, tire de nuevo del cinturón lentamente.

2. Introduzca la placa del pestillo en la hebilla hasta que oiga un clic.



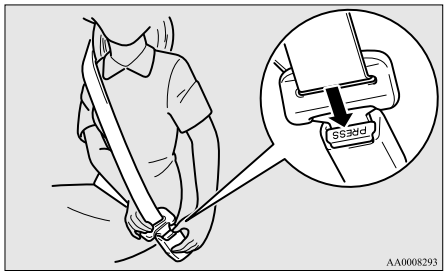
⚠ *ADVERTENCIA*

- **No lleve nunca el cinturón abdominal más arriba de las caderas. En caso de accidente, el cinturón podría ejercer una presión demasiado fuerte sobre el abdomen.**
- **Los cinturones de seguridad no deben estar retorcidos cuando se lleven puestos.**

3. Tire suavemente del cinturón para ajustarlo a su medida.

Para desabrochar

Sujete la placa de anclaje y presione el botón situado en la hebilla.



NOTA
- El cinturón se retrae automáticamente; sujete la lengüeta y el cinturón se irá retrayendo lentamente. Un fallo al hacerlo podría dañar al vehículo.

Visualizador y luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

E00409800833

Luz de aviso



Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



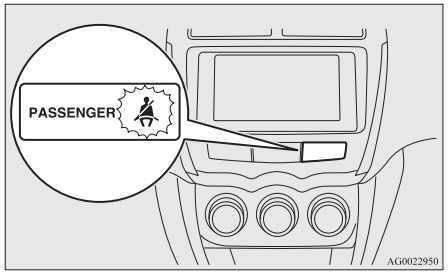
Se utiliza un tono y una luz de aviso para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad.
Si el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON mientras el cinturón de seguridad no está abrochado, la luz de aviso se enciende y suena un pitido durante 6 segundos para recordarle al conductor que debe abrocharse el cinturón de seguridad.
Si conduce el vehículo sin abrocharse el cinturón de seguridad, la luz de aviso se enciende y parpadea repetidamente, y el sonido se emite continuamente. Además, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

La luz de aviso se apagará y el pitido dejará de sonar transcurridos unos 90 segundos.
Si continúa sin abrocharse el cinturón, la luz de aviso y el pitido se activarán para recodarle al conductor que debe abrocharse el cinturón de seguridad cada vez que el vehículo se detenga y vuelva a arrancar. El aviso funcionará del mismo modo en el caso de que se desabroche el cinturón de seguridad durante la conducción. El aviso se detendrá cuando se abroche el cinturón de seguridad.

Luz de aviso del cinturón de seguridad del pasajero delantero*

E00411600216

La luz de aviso del cinturón de seguridad del pasajero delantero está situada en el panel de instrumentos.



La luz se enciende cuando una persona se sienta en el asiento del pasajero delantero pero no se abrocha el cinturón de seguridad. Se apaga cuando se abrocha el cinturón de seguridad.

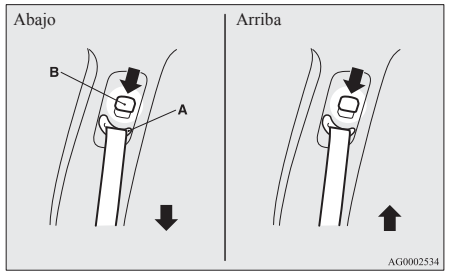
⚠ ADVERTENCIA

- **No instale ningún accesorio ni adhesivo que dificulte la visibilidad de la luz de aviso.**

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

E00405000329

La altura del anclaje del cinturón de seguridad puede ajustarse.
Levante o baje dicho anclaje (A) mientras pulsa el botón de bloqueo (B).



⚠ ADVERTENCIA

- **Al ajustar el anclaje del cinturón de seguridad, colóquelo en una posición que sea suficientemente alta para que el cinturón haga pleno contacto con el hombro pero sin tocar el cuello.**

Cinturón de seguridad de 3 puntos con 2 hebillas

E00414700058

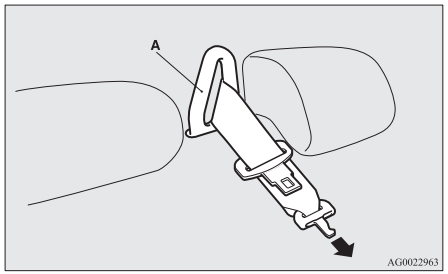
El cinturón de seguridad de 3 puntos con 2 hebillas está equipado en la posición del asiento central trasero.

NOTA

- Puede comprobar si el cinturón se bloquea tirando de él rápidamente hacia delante.

Para abrochar

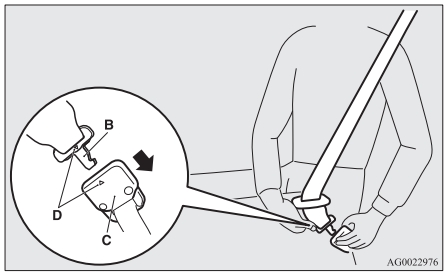
1. Tire del cinturón de seguridad lentamente y páselo a través de la guía del cinturón de seguridad (A).



NOTA

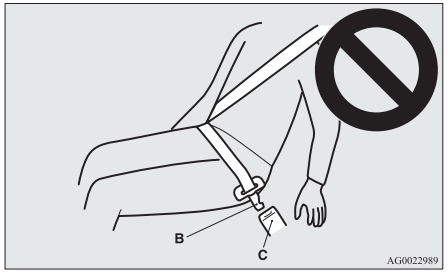
- Si no es posible tirar de los cinturones de seguridad por estar bloqueados, tire del cinturón una vez con fuerza y deje luego que se enrolle.
  Después de eso, tire de nuevo del cinturón lentamente.

2. Después de asegurarse de que el cinturón de seguridad no esté retorcido, introduzca la lengüeta (C) alineando las marcas (D) en la lengüeta y la hebilla hasta que oiga un clic.

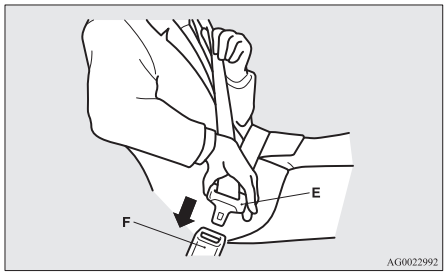


⚠ *ADVERTENCIA*

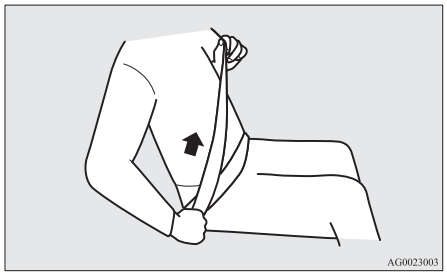
- **Al utilizar el cinturón de seguridad, asegúrese de colocar firmemente la lengüeta (B) en la hebilla (C). De lo contario, se podría reducir significativamente la cantidad de protección y provocar lesiones graves en una colisión o parada brusca.**



3. Introduzca la lengüeta (E) en la hebilla (F) hasta que oiga un clic.

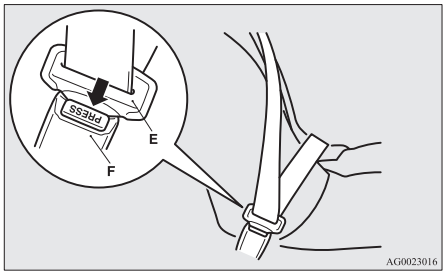


4. Asegúrese de que el cinturón abdominal esté colocado en la posición más baja posible de las caderas y tire del cinturón del hombro para ajustar la holgura del cinturón abdominal.

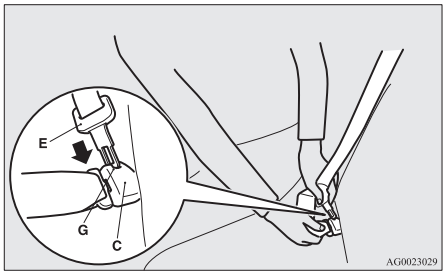


Para desabrochar

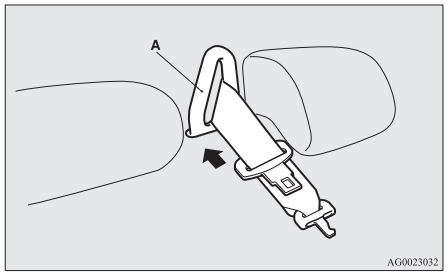
1. Sujete la lengüeta (E) y apriete el botón de la hebilla (F).



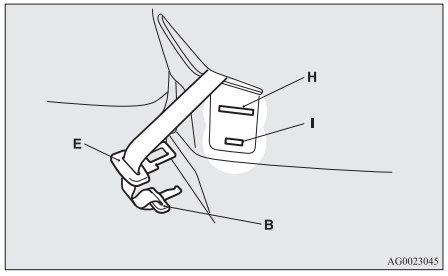
2. Pulse el botón (G) de la hebilla (C) utilizando la lengüeta (E) para desabrochar el cinturón de seguridad de la hebilla.



3. Repliegue el cinturón de seguridad y extráigalo de la guía del cinturón de seguridad (A).



4. Después de replegar completamente el cinturón de seguridad, introduzca la lengüeta (E) en la rendija superior (H) y la lengüeta (B) en la rendija inferior (I).



Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600077

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Los cinturones de seguridad sirven para todo el modo, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deberían utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Éste reducirá la posibilidad de ocasionar lesiones tanto a la mujer como al feto. El cinturón abdominal se debería llevar puesto a lo largo de los muslos y tan ajustado a las caderas como sea posible, pero no por la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna otra pregunta o preocupación.**

Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza

E00405700166

El asiento del conductor y el del pasajero delantero tienen cada uno un cinturón de seguridad equipado con un sistema pretensor.

Sistema pretensor

E00405801135

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentra en los estados siguientes, si se produce una colisión frontal o una colisión lateral (vehículos equipados con airbags laterales SRS y airbags de cortina SRS) lo suficientemente fuerte para causar lesiones al conductor y/o pasajero delantero, el sistema pretensor replegará sus respectivos cinturones de seguridad instantáneamente, maximizando por consiguiente la efectividad del cinturón de seguridad.

[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

El interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON” o “START”.

[Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]

El modo de funcionamiento se encuentra en ON.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Para obtener los mejores resultados de su cinturón de seguridad con pretensor, asegúrese de que ha ajustado el asiento correctamente y que lleva el cinturón de forma adecuada.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La instalación de un equipo de audio o las reparaciones efectuadas en el entorno inmediato de los cinturones de seguridad con pretensores o de la consola del piso, se deben realizar de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo así, ya que dichos trabajos podrían afectar a los sistemas pretensores.**
- **Si necesita desguazar el vehículo, por favor, consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**
  Es importante hacerlo, ya que la activación inesperada de los cinturones de seguridad con pretensores podría ocasionar lesiones.

NOTA

- Los cinturones de seguridad del pretensor se activarán si el vehículo sufre una colisión frontal o lateral fuerte (vehículos equipados con airbags laterales SRS y airbags de cortina SRS), incluso si los cinturones de seguridad no están desgastados.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para funcionar una sola vez. Después de que se hayan activado los cinturones de seguridad con pretensores, le recomendamos que los lleve a sustituir a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Aviso de SRS

E00405900243

Los airbags SRS y los cinturones de seguridad con pretensor comparten la misma pantalla o luz de aviso.

Consulte “Visualizador/luz de aviso de SRS” en la página 2-35.

Sistema limitador de fuerza

E00406000209

En caso de colisión, cada sistema limitador de fuerza absorberá con efectividad la carga aplicada al cinturón de seguridad, de forma tal que minimice el impacto sobre el pasajero.

Sujeción para niños

E00406401806

Si desea transportar niños en su vehículo, deberá utilizar algún sistema de sujeción para niños de acuerdo con la estatura del niño. Esto constituye un requisito legal en la mayoría de los países.
Las normativas relativas a la conducción con niños en el asiento delantero pueden variar de un país a otro. Se recomienda que se sigan los reglamentos correspondientes.

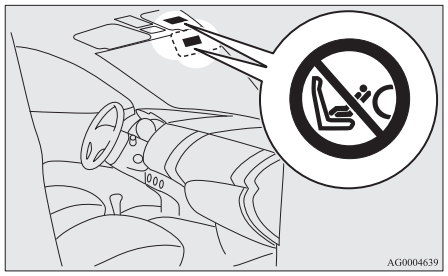
2

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando sea posible, ponga a los niños en el asiento trasero. Las estadísticas sobre accidentes indican que los niños, de cualquier estatura y edad, están más seguros cuando están debidamente sujetos en el asiento trasero en vez del asiento delantero.**
- **Llevar un niño en brazos no sustituye a un sistema de sujeción. El no utilizar un sistema de sujeción adecuado puede dar lugar a lesiones graves o mortales para el niño.**
- **No debe utilizarse un dispositivo de sujeción o fijación para más de un niño.**
- **Al fijar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, ponga los respaldos delanteros en posición vertical.**
  Si no, el niño podría resultar accidentado de gravedad en caso de producirse un frenazo o una colisión.

Tenga cuidado al instalar la sujeción para niños en vehículos con airbag para el pasajero delantero

La etiqueta que se muestra aquí se coloca en los vehículos con airbag para el pasajero delantero.



⚠ *ADVERTENCIA*

- **¡Peligro extremo!**
  ¡No utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento protegido por un airbag delante de éste!

NOTA

- Las etiquetas pueden encontrarse en diferentes posiciones dependiendo del modelo de vehículo.
  Utilice los sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás en el asiento trasero o desactive el airbag del pasajero delantero (si el vehículo dispone de él) con el interruptor de activación-desactivación (Consulte “Para desactivar un airbag” en la página 2-28.)



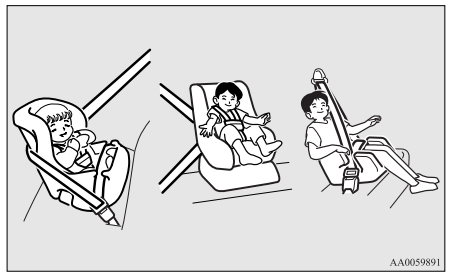
⚠ *ADVERTENCIA*

- **Las SUJECIONES PARA NIÑOS ORIENTADAS HACIA ATRÁS NO se deben usar en el asiento del pasajero delantero si no se ha desactivado el airbag de éste.**
  La fuerza del airbag al hincharse puede causarle lesiones graves e incluso mortales al niño. En el asiento trasero debe utilizarse una sujeción para niños orientada hacia atrás.
- **LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA DELANTE se deben instalar en el asiento trasero, en la medida de lo posible. Si se utilizan en el asiento delantero, desactive el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero.**

Bebés y niños pequeños

E00406600609

Cuando lleve bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que se dan a continuación.



Instrucciones:

- Para niños pequeños deberá utilizarse un portabebés o sillita de coche apropiada. Con los niños pequeños cuya altura estando sentados haga que el cinturón del hombro entre en contacto con la cara o el cuello, deberá utilizarse un asiento para niños.
- El sistema de sujeción para niños debe ser apropiado para el peso y la altura del niño y ajustarse adecuadamente al vehículo. Para un mayor grado de seguridad: EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS DEBERÁ SER INSTALADO EN EL ASIENTO TRASERO.

NOTA

- Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, pruebe a instalarlo en el asiento trasero para asegurarse de que se adapta bien al mismo. Debido a la ubicación de las hebillas de los cinturones de seguridad y a la forma del cojín del asiento, puede resultar difícil instalar de modo seguro los sistemas de sujeción para niños de algunos fabricantes.
  Si después de haber tensado el cinturón de seguridad, el sistema de sujeción para niños puede desplazarse fácilmente sobre el cojín del asiento hacia delante o hacia los lados, seleccione un sistema de sujeción para niños de otro fabricante.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Al instalar un sistema de sujeción para niños, deberán consultarse las instrucciones indicadas por el fabricante del sistema de sujeción. No hacer esto puede provocar una lesión grave o fatal al niño.**
- **Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción para niños hacia adelante y hacia atrás, y de lado a lado, para asegurarse de que está firmemente sujeto. Si el sistema de sujeción para niños no se ha instalado de forma segura, éste puede causar lesiones al niño o a otros ocupantes en caso de accidente o de paradas bruscas.**
- **Cuando no use el sistema de sujeción para niños, asegúrelo con el cinturón de seguridad o quítelo del vehículo para evitar que pueda ser arrojado por dentro del vehículo en un accidente.**

Según la posición del asiento en el vehículo y el sistema de sujeción para niños que lleve instalado, la sujeción del niño debe afianzarse en uno de los dos puntos siguientes:

- Al anclaje más bajo en el asiento trasero SOLAMENTE si el sistema de sujeción para niños está compuesto de fijaciones ISOFIX (Véase la página 2-18).
- Para el cinturón de seguridad (Véanse las páginas 2-10, 2-23.)

Niños mayores

E00406700277

Los niños que hayan crecido lo suficiente para no poder utilizar el sistema de sujeción para niños, deberán sentarse en el asiento trasero y llevar el cinturón de seguridad combinado para hombro y abdomen.
El cinturón abdominal deberá tensarse y colocarse en posición baja sobre el abdomen de tal manera que se encuentre por debajo de la cadera. De lo contrario, el cinturón puede presionar el abdomen del niño en el caso de accidente y originar una lesión.

Puede ajustarse en varias posiciones ISOFIX

E00411400403

Grupo de personas		Clase de tamaño	Instalación	Posiciones ISOFIX del vehículo
				Exterior trasero
Cuna		F	ISO/L1	X
		G	ISO/L2	X
0	- Hasta 10 kg (0-9 meses)	E	ISO/R1	X
0+	- Hasta 13 kg (0-2 años)	E	ISO/R1	IL*1, IL*2
		D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	X
I	- De 9 a 18 kg (9 meses-4 años)	D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	IL*3
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF, IL*4
		A	ISO/F3	IUF, IL*5
II y III	- De 15 a 36 kg (4-12 años)			X

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al instalar un sistema de sujeción para niños, evite que el reposacabezas entre en contacto con el sistema de sujeción para niños extrayéndolo o ajustándolo a su altura.**

Clave de los caracteres que se deben introducir en la tabla anterior:

- IUF - Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría universal aprobado para su utilización en este grupo de personas.
- IL- Adecuado para sistemas de sujeción para niños específicos ISOFIX que aparecen en la lista siguiente (piezas originales MITSUBISHI).
- X- Posición ISOFIX no adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX en este grupo de personas.

IL (información sobre piezas originales)

	Nº de piezas originales	Nº de la ECE
∗1	MZ314509 (Sistema de sujeción para niños)[#1], MZ314394 (Base ISOFIX)	E1-04301146
∗2	MZ314393 (Sistema de sujeción para niños), MZ314394 (Base ISOFIX)	E1-04301146
∗3	MZ314390E (Sistema de sujeción para niños para el área oriental), MZ314390CS (Sistema de sujeción para niños para el área meridional central), MZ314390N (Sistema de sujeción para niños para el área septentrional), MZ314417 (Base ISOFIX orientada hacia atrás para TODAS las áreas)	E4-04443718
∗4	MZ313045	E1-04301133
∗5	MZ314390E (Sistema de sujeción para niños para el área oriental), MZ314390CS (Sistema de sujeción para niños para el área meridional central), MZ314390N (Sistema de sujeción para niños para el área septentrional), MZ314416 (Base ISOFIX orientada hacia delante para TODAS las áreas)	E4-04443718

[#1]: Disponible en 2012

NOTA

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Acomodamiento en las distintas posiciones del asiento

E00406801060

Grupo de personas		Posición del asiento			
		Pasajero delantero		Exterior trasero	Central trasero
		Airbag activado	Airbag desactivado[#1]		
0	- Hasta 10 Kg (0-9 meses)	X	X	U	X
0+	- Hasta 13 Kg (0-2 años)	X	L*1, L*2	U, L*1, L*2	L*1, L*2
I	- De 9 a 18 kg (9 meses-4 años)	X	L*3, L*4, L*5	U, L*3, L*4, L*5	L*3, L*4, L*5
II y III	- De 15 hasta 36 kg (4-12 años)	X	L*6	U, L*6	X

[#1]: Con el airbag del pasajero delantero desactivado mediante el interruptor de activación-desactivación del airbag del pasajero delantero

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al instalar un sistema de sujeción para niños, evite que el reposacabezas entre en contacto con el sistema de sujeción para niños extrayéndolo o ajustándolo a su altura.**

Clave de los caracteres que se deben introducir en la tabla anterior:

- U- Adecuado para las sujeciones de categoría “universal” aprobadas para su utilización en este grupo de personas.
- L- Adecuado para las sujeciones para niños específicas que aparecen en la lista siguiente (piezas originales MITSUBISHI MOTORS).
- X- Posición de asiento no adecuada para niños en este grupo de personas.

L (Información de piezas originales)

	Nº de piezas originales	Nº de la ECE
∗1	MZ314509#2	E1-04301146
∗2	MZ314393	E1-04301146
∗3	MZ313045	E1-04301133
∗4	MZ314390E (para el área oriental), MZ314390CS (para el área meridional central), MZ314390N (para el área septentrional)	E4-03443416
∗5	MZ314451	E1-04301203
∗6	MZ314250	E1-04301169

#2: Disponible en 2012

NOTA

● No hay piezas originales MITSUBISHI MOTORS válidas para el grupo de personas “0 - Hasta 10 kg”.

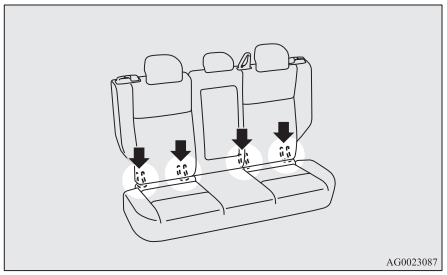
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.
Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Instalación de un sistema de sujeción para niños en el anclaje inferior (fijaciones de la sujeción para niños ISO-FIX) y el anclaje de la correa

E00406900774

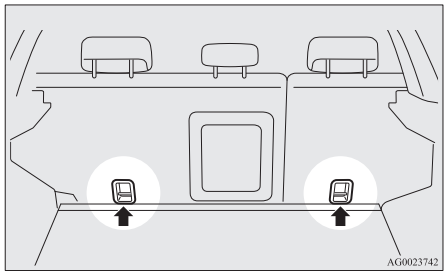
Ubicación del anclaje inferior

El asiento trasero de su vehículo dispone de anclajes bajos para fijar en ellos un sistema de sujeción para niños con las fijaciones ISOFIX.



Ubicaciones de anclaje de la correa

Hay dos puntos de anclaje para el sistema de sujeción para niños situados en los respaldos traseros. Sirven para sujetar las bandas de sujeción para niños en las 2 posiciones del asiento trasero.



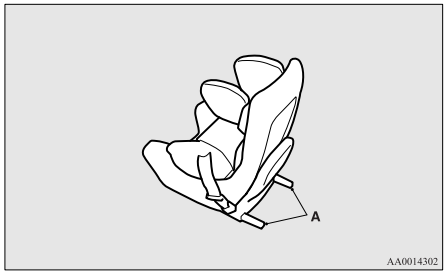
⚠ *ADVERTENCIA*

- **Los anclajes del asiento de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente aquellas cargas impuestas por un correcto ajuste del sistema de sujeción para niños. En ninguna circunstancia se utilizarán como cinturones de seguridad para adultos, como arneses o para sujetar otros bultos o equipos en el vehículo.**

Sistema de sujeción para niños con fijaciones ISO-FIX

El sistema de sujeción para niños está diseñado solamente para asientos que dispongan de anclajes bajos. Mantener el sistema de sujeción para niños utilizando los anclajes bajos.

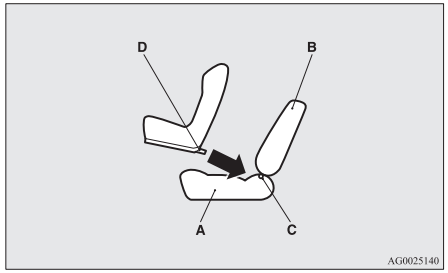
No es necesario utilizar los cinturones de seguridad del vehículo para mantener el sistema de sujeción para niños.



A- Pasadores para sistema de sujeción para niños

Para instalarlos

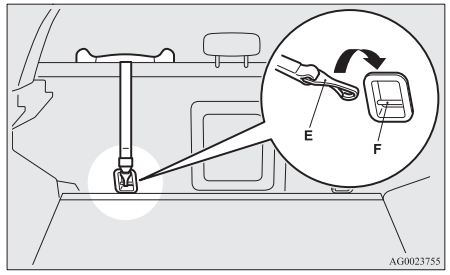
1. Extraiga cualquier cuerpo extraño que haya dentro o alrededor de los conectores y asegúrese de que el cinturón de seguridad esté guardado correctamente.
2. Abra un poco la abertura entre el cojín del asiento (A) y el respaldo (B) con la mano para localizar los anclajes inferiores (C).
3. Introduzca los conectores del sistema de sujeción para niños (D) en los anclajes inferiores (C) según las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.



A- Cojín del asiento del vehículo
B- Respaldo del vehículo
C- Anclaje inferior
D- Conector

Si el sistema de sujeción para niños requiere el uso de una correa, ciérrela de acuerdo con los pasos 4 y 5.

4. Quite el reposacabezas de su sitio cuando desee instalar un sistema de sujeción para niños.
5. Bloquee el gancho de la correa de sujeción (E) del asiento del niño a la barra de anclaje de la correa (F) y apriete el gancho de la correa de sujeción de forma que quede afianzado.



NOTA
- Si resulta difícil bloquear el gancho de la correa de sujeción (E), gire el gancho de lado.

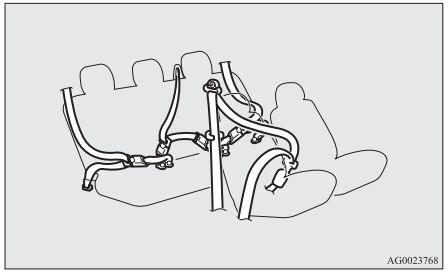
6. Tire de la sujeción en todas direcciones para cerciorarse de que esté bien sujeta.

Para desmontarlos
Quite el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Instalación de un sistema de sujeción para niños en un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00408700617

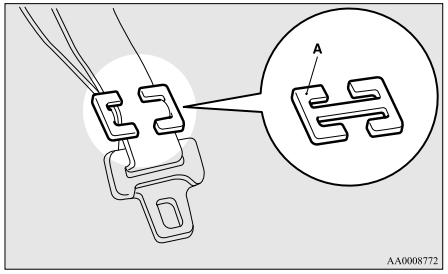
Ubicación del cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje
El sistema de sujeción para niños se puede equipar con un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje en la posición del asiento que se ilustra a continuación.



Instalación:
1. Abroche el cinturón para asegurar el sistema de sujeción para niños.
   Deberá oír un clic cuando introduzca la placa del pestillo en la hebilla.
2. Utilice el clip de bloqueo para que quede bien ajustado.
3. Tire de la sujeción en todas direcciones para cerciorarse de que esté bien sujeta.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para determinados tipos de sujeción, el clip de bloqueo (A) se debe utilizar para evitar las lesiones personales durante una colisión o una maniobra brusca.**
  Se debe instalar y utilizar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.
  El clip de bloqueo se deberá quitar cuando se quite la sujeción infantil.



Cinturones de seguridad

E00406300475

- Compruebe si los cinturones tienen cortes, desgastes, o si la cinta está deshilachada y si las piezas metálicas están agrietadas o deformadas. Sustituya el conjunto del cinturón si encuentra algún desperfecto.
- Un cinturón sucio debería limpiarse con detergente neutro en agua templada. Déjelo secar a la sombra después de aclararlo con agua. No intente echarlos en lejía ni teñirlos porque podría dañar sus características.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Le recomendamos que después de una colisión haga inspeccionar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y accesorios de sujeción. Recomendamos sustituir todos los conjuntos de cinturones de seguridad utilizados durante una colisión, a menos que la colisión fuera de escasa importancia y los cinturones no muestren daños y continúen funcionando correctamente.**
- **No intente reparar o sustituir ninguna pieza de los conjuntos de los cinturones de seguridad; le recomendamos que este trabajo lo realicen en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. La reparación o sustitución incorrecta podría reducir la efectividad de los cinturones de seguridad y se podrían producir lesiones graves en caso de una colisión.**

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Una vez se haya activado el pretensor, éste no se podrá volver a utilizar.**
  Éste se debe sustituir junto con el retractor.

Sistema de sujeción suplementario - airbag

E00407201944

La información sobre los airbags SRS incluye datos importantes acerca de los airbags del pasajero delantero y del conductor, del airbag de rodilla del conductor, de los airbags laterales y los airbags de cortina.
Los airbag SRS están diseñados como suplemento al sistema de protección principal de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, proporcionándoles protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en ciertos choques frontales de moderados a fuertes.

El airbag SRS de rodilla del conductor (si el vehículo dispone de él) está diseñado como complemento de la protección principal del sistema del cinturón de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia adelante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar mayor protección del cuerpo en general en determinadas colisiones frontales entre moderadas y fuertes.

Los airbags laterales del SRS (si se incluyen en el equipo) están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad y proteger tanto al conductor como al copiloto de las lesiones pectorales y abdominales que pueden producirse en ciertas colisiones laterales de gravedad media a grave.

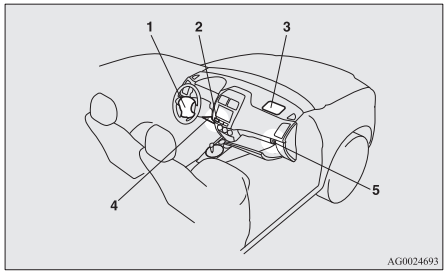
Los airbags de cortina SRS (si los lleva) están diseñados como suplemento a los cinturones de seguridad y proporcionan protección al conductor y al pasajero delantero contra lesiones en la cabeza en ciertos choques laterales de moderados a fuertes.

El SRS NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección en cualquier tipo de colisión o accidente, todos los ocupantes, incluidos los pasajeros y el conductor, deben llevar el cinturón de seguridad.

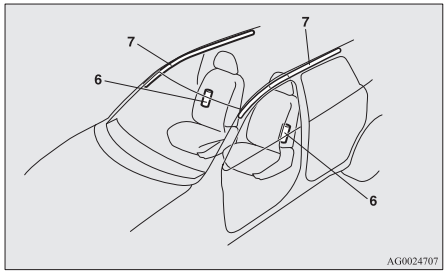
Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario

E00407301642

El SRS incluye los componentes siguientes:



1- Módulo del airbag (Conductor)
2- Indicador luminoso de airbag del pasajero delantero desactivado*
3- Módulo del airbag (Pasajero)
4- Módulo del airbag para las rodillas del conductor*
5- Interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero*



6- Módulos del airbag lateral*
7- Módulos del airbag de cortina*

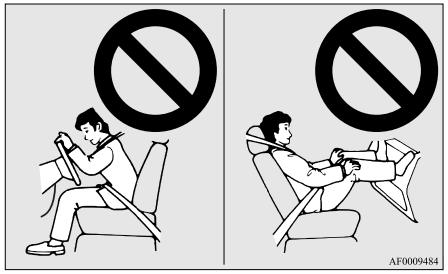
Sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentre en las condiciones siguientes, los aibargs se activarán.
[Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON” o “START”.
[Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]
El modo de funcionamiento se encuentra en ON.
El despliegue del airbag produce un súbito y fuerte ruido, y libera cierta cantidad de humo y polvo, pero estas circunstancias no son perjudiciales ni implican un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respiratorios pueden sentir alguna irritación pasajera a consecuencia de los productos químicos empleados para conseguir el despliegue; abra las ventanillas tras el despliegue del airbag, si es seguro hacerlo.
Los airbags se desinflan muy rápidamente después del despliegue por lo que el riesgo de que impidan la visión es muy pequeño.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Los airbags se hinchan a una velocidad extremadamente rápida. En determinadas situaciones, el contacto con los airbags en proceso de inflado puede provocar quemaduras o daños similares.**

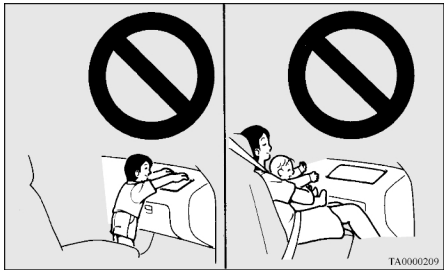
⚠ *ADVERTENCIA*

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**
  El conductor o el pasajero delantero que se encuentre demasiado cerca del volante o del panel de instrumentos durante el despliegue del airbag pueden resultar muertos o gravemente lesionados.
  Los airbags se inflan con gran rapidez y gran fuerza.
  Si el conductor y el pasajero delantero no están adecuadamente sentados y sujetos, los airbags puede que no les protejan correctamente y que les causen graves lesiones e incluso la muerte cuando éste se infle.
- **No se siente en el borde del asiento ni con las piernas inferiores demasiado cerca del salpicadero, ni recline la cabeza o el pecho cerca del volante o del salpicadero. No apoye los pies o las piernas sobre o contra el panel de instrumentos.**
- **Coloque a todos los bebés y niños pequeños en el asiento trasero, sujetándoles correctamente al sistema de sujeción para niños adecuado.**
  El asiento trasero es el lugar más seguro para los bebés y los niños pequeños.



⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños nunca deben viajar sin su sistema de sujeción, ir de pie frente al salpicadero, ni ser llevados en los brazos o sobre las piernas de un adulto. Pueden sufrir graves lesiones o resultar muertos durante una colisión, incluso cuando se infle el airbag. Deberían estar correctamente sentados en el asiento trasero con un sistema de sujeción para niños adecuado. Véase el apartado "Sujeción para niños" de este manual del propietario.**



Utilice los sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás en el asiento trasero o desactive el airbag del pasajero delantero (si el vehículo dispone de él) con el interruptor de activación-desactivación (Consulte "Para desactivar un airbag" en la página 2-28.)



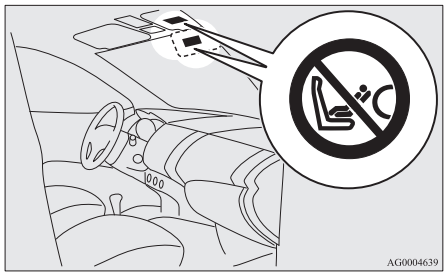
⚠ ADVERTENCIA

- **Las SUJECIONES PARA NIÑOS ORIENTADAS HACIA ATRÁS NO se deben usar en el asiento del pasajero delantero si no se ha desactivado el airbag de éste. La fuerza del airbag al hincharse puede causarle lesiones graves e incluso mortales al niño.**
  En el asiento trasero debe utilizarse una sujeción para niños orientada hacia atrás.
- **LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA ADELANTE se deben instalar en el asiento trasero, en la medida de lo posible. En caso de que se deban instalar en el asiento delantero, desactive el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero. No hacer esto puede provocar la muerte o causar graves lesiones al niño.**
- **Los niños mayores se deberán sentar en el asiento trasero, llevando el cinturón de seguridad correctamente colocado, con un suplemento de asiento adecuado si fuese necesario.**

Tenga cuidado al instalar la sujeción para niños en vehículos con airbag para el pasajero delantero

E00408800399

La etiqueta que se muestra aquí se coloca en los vehículos con airbag para el pasajero delantero.



⚠ *ADVERTENCIA*

- **¡Peligro extremo!**
  ¡No utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento protegido por un airbag delante de éste!

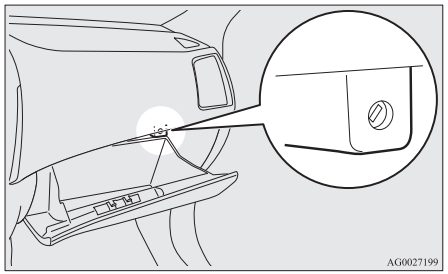
NOTA

- Las etiquetas pueden encontrarse en diferentes posiciones dependiendo del modelo de vehículo.

Interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero*

E00410100285

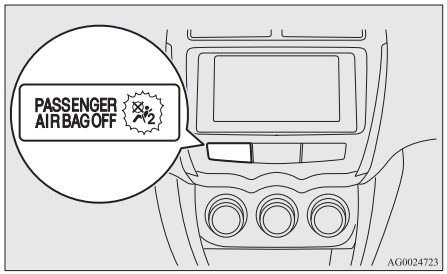
El interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero se puede utilizar para desactivar el airbag del asiento del pasajero delantero. Si tiene un sistema de sujeción para niños que no se puede fijar a ningún otro asiento que no sea el asiento del pasajero delantero, asegúrese de DESACTIVAR el interruptor de encendido - apagado del airbag de este asiento antes de usarlo.
(Consulte “Para desactivar un airbag” en la página 2-28.)
El interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero se encuentra en la guantera.



Indicador luminoso de airbag del pasajero delantero desactivado*

E00410200329

El indicador luminoso de airbag del asiento del pasajero delantero desactivado se encuentra situado en el panel de instrumentos.



Este indicador normalmente se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga al cabo de unos segundos.
Cuando el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero esté desactivado, el indicador luminoso permanecerá encendido para mostrar que el airbag del pasajero delantero no está operativo. Cuando el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero esté activado, el indicador luminoso se apagará para mostrar que el airbag del pasajero delantero está operativo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún accesorio que impida ver el indicador luminoso ni lo cubra con un adhesivo. No podría verificar el estado del sistema de airbag del pasajero.**

Para desactivar un airbag

E00412300089

⚠ ADVERTENCIA

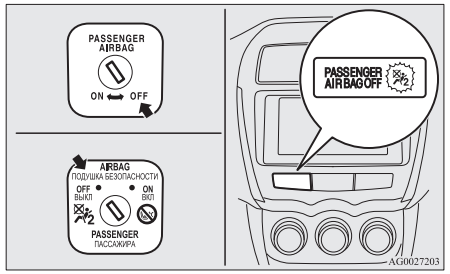
- **Para reducir el riesgo de lesiones graves o un accidente mortal:**
  - **Quite siempre la llave del interruptor de contacto antes de utilizar el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero. En caso de no hacerlo, podría afectar adversamente las prestaciones del airbag.**
  - **Después de girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o colocar el modo de funcionamiento en OFF, espere al menos 60 segundos antes de utilizar el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero.**
    El sistema SRS del airbag está diseñado para retener un voltaje suficiente como para desplegar el airbag.

⚠ ADVERTENCIA

- **Quite siempre la llave del interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero tras utilizar este interruptor.**
  En caso de no hacerlo, podría provocar que el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero se colocara en una posición inadecuada.
- **No desconecte el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero excepto si se instala un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.**
- **Si el indicador no se activa al desconectar el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero, no coloque ningún sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero. Le recomendamos que haga revisar el sistema en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**
- **Si el indicador luminoso permanece encendido mientras está ACTIVADO el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero, no permita que nadie se siente en el asiento del pasajero delantero. Le recomendamos que haga revisar el sistema en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**

Para desactivar un airbag, siga los pasos siguientes:

1. Introduzca la llave en el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero y gírela a la posición "OFF".
2. Quite la llave de la cerradura del interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o coloque el modo de funcionamiento en ON. El indicador luminoso del airbag del pasajero delantero desactivado permanecerá encendido.



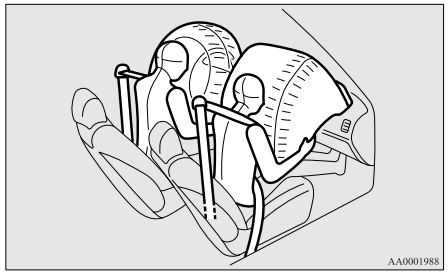
El airbag del pasajero delantero estará desactivado y no se desplegará hasta que se active de nuevo.

Sistema de airbag del conductor y del pasajero delantero

E00407400792

El airbag del conductor está situado bajo la cubierta acolchada situada en el centro del volante. El airbag del pasajero delantero se encuentra en el interior del panel de instrumentos, encima de la guantera.

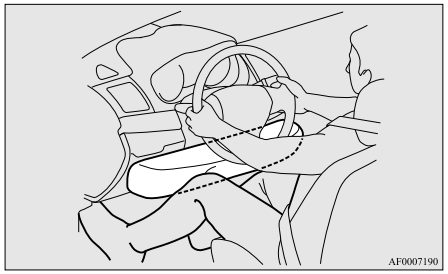
El airbag del conductor y el airbag del pasajero delantero están diseñados para inflarse al mismo tiempo aun cuando el asiento del pasajero no esté ocupado.



Sistema del airbag para las rodillas del conductor*

E00412400022

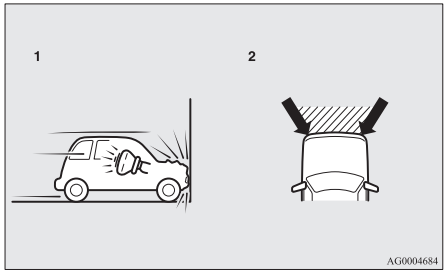
El airbag para las rodillas del conductor está situado bajo el volante.
El airbag para las rodillas del conductor está diseñado para desplegarse al mismo tiempo que el airbag delantero del conductor.



Despliegue de los airbags delanteros y del airbag para las rodillas del conductor

E00407501644

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...
Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufra una colisión frontal de moderada a fuerte. En la figura se muestran ejemplos de algunos casos típicos.



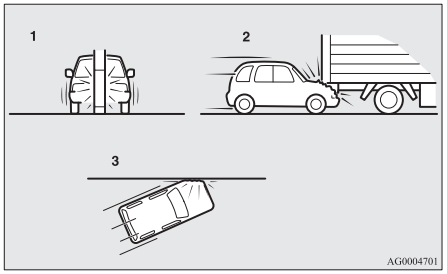
1- Colisión frontal con una pared sólida a una velocidad de 25 km/h aprox. o superior
2- Choque frontal de moderado a fuerte dentro de la zona sombreada con flechas

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor se desplegarán si la severidad del impacto es superior al límite inferior fijado, lo que equivale a una colisión de aproximadamente 25 km/h cuando el vehículo choca contra una pared sólida que ni se mueve ni se deforma. Si la violencia del impacto es inferior al umbral anterior, los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor puede que no se desplieguen. No obstante, este umbral de velocidad será considerablemente superior si el vehículo se estrella contra un objeto que absorba el impacto por deformación o por desplazamiento del mismo (por ejemplo, otro vehículo parado, un poste o una barandilla).
Como los choques frontales le pueden desplazar fácilmente de su posición, es importante que siempre lleven colocados correctamente los cinturones de seguridad de sus asientos. Los cinturones de seguridad de sus asientos le ayudarán a mantener una distancia de seguridad del volante y el panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta, y puede causar posiblemente lesiones graves e incluso la muerte. Además, los cinturones de seguridad de los asientos de su vehículo son el principal medio de protección en una colisión. Los airbags SRS están diseñados para proporcionar una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la seguridad de todos los ocupantes, compruebe siempre que todos los cinturones de seguridad de los asientos se encuentran correctamente colocados.

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor PUEDE QUE NO SE DESPLIEGUEN cuando...

En ciertos tipos de choque frontal, la estructura del chasis del vehículo está diseñada para absorber el impacto en un intento de evitar que los ocupantes resulten heridos. (La zona delantera del chasis del vehículo se puede deformar de forma significante al absorber el impacto). Bajo tales circunstancias, los airbag laterales y el airbag para las rodillas del conductor puede que no se desplieguen independientemente de la deformación y daños al chasis del vehículo.

En la figura se muestran ejemplos de algunos casos típicos.



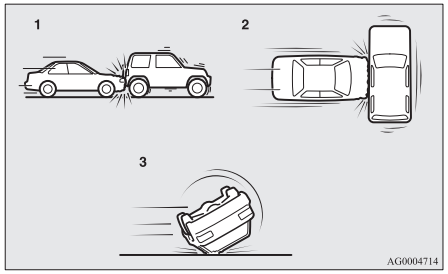
1- Colisión contra un poste, un árbol o cualquier otro objeto estrecho
2- El vehículo se mete debajo del chasis trasero de un camión
3- Impactos frontales oblicuo

Dado que los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor no protegen a los ocupantes de todos los choques frontales, compruebe siempre que los cinturones de seguridad de los asientos se encuentran correctamente colocados.

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor no están diseñados para desplegarse en condiciones donde normalmente no puedan ofrecer protección al ocupante.

Dichas condiciones se muestran en la figura.



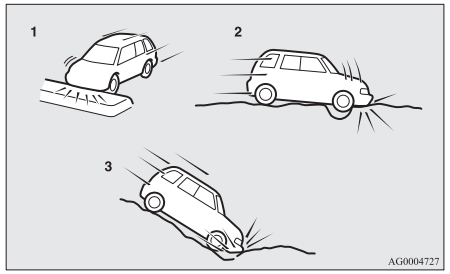
1- Choques por el extremo trasero
2- Choques laterales
3- El vehículo vuelca sobre su lateral o el techo

Dado que los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor no protegen a los ocupantes de todas las colisiones, compruebe siempre que los cinturones de seguridad de los asientos se encuentran correctamente colocados.

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor PUEDEN DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor se pueden desplegar si los bajos del vehículos sufren un impacto de moderado a fuerte (daño en los bajos del vehículo).

En la figura se muestran ejemplos de algunos casos típicos.

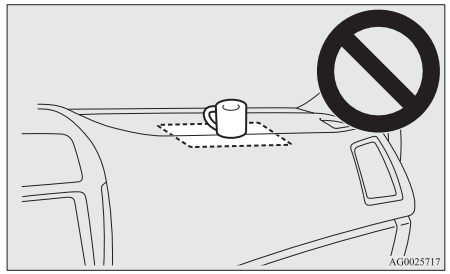


1- Choque con una mediana/isleta elevada o bordillo
2- El vehículo cruza un hoyo profundo/bache
3- El vehículo desciende por una pendiente pronunciada y se golpea contra el suelo

Dado que los airbags delanteros y el airbag para las rodillas del conductor se pueden desplegar en ciertos tipos de impactos inesperados, tal como se muestra en la figura, que le puede desplazar con facilidad de su posición es importante que siempre lleven colocados correctamente los cinturones de seguridad de sus asientos. Los cinturones de seguridad de sus asientos le ayudarán a mantener una distancia de seguridad del volante y el panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta y es posible que pueda causar graves lesiones e incluso la muerte si se golpea contra él en esta fase.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque nada en la cubierta almohadillada del volante como, por ejemplo, chapas u otros accesorios. Esto puede golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**
- **No coloque ni pegue nada en el salpicadero encima de la guantera. Esto puede golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**

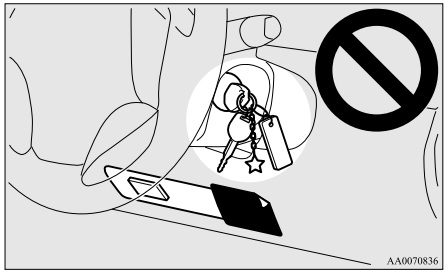


⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque accesorios en el parabrisas ni delante del mismo. Estos objetos pueden obstruir el inflado del airbag o golpear y lesionar a un ocupante si se inflan los airbags.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No ponga llaves adicionales ni accesorios (duros, puntiagudos o pesados) en la llave de contacto. Tales objetos podrían impedir que se inflara normalmente el airbag para las rodillas del conductor o podrían ser propulsados y causar lesiones graves si el airbag se inflara.**
- **No ponga accesorios en la parte inferior del salpicadero del lado del conductor. Tales objetos podrían impedir que se inflara normalmente el airbag para las rodillas del conductor o podrían ser propulsados y causar lesiones graves si el airbag se inflara.**



⚠ ADVERTENCIA

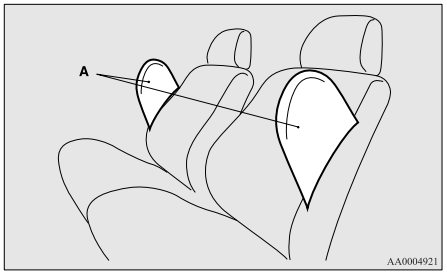
- **No deje paquetes, animales de compañía ni ningún otro objeto entre los airbags y el conductor o el pasajero delantero. Esto podría afectar a las prestaciones del airbag, o podría causar lesiones cuando el airbag se infle.**
- **Inmediatamente después del inflado del airbag, algunos componentes del sistema del airbag estarán calientes. No toque dichos componentes, ya que podría quemarse.**
- **El sistema del airbag se ha diseñado para que funcione una sola vez. Una vez desplegados los airbags, ya no funcionarán de nuevo. Éstos se deben sustituir rápidamente y le recomendamos que lleve a inspeccionar el sistema completo de airbags a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**

Sistema de airbags laterales*

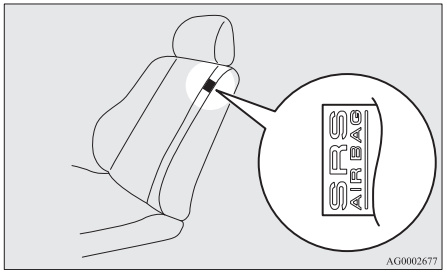
E00407600303

Los airbags laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.

El airbag lateral está diseñado de manera que sólo se infle el lado del vehículo afectado por el impacto, incluso si no hay ningún pasajero en el asiento delantero.



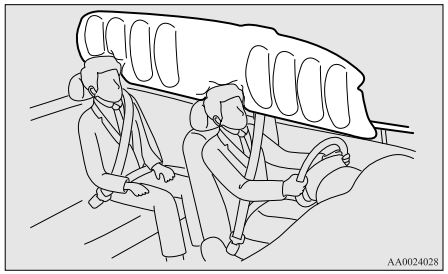
La etiqueta que se muestra aquí está adherida al respaldo de los asientos con airbag lateral.



Sistema de los airbag de cortina*

E00409100559

Los airbags de cortina se encuentran en los montantes delanteros y el rail lateral del techo. El airbag de cortina está diseñado para inflarse únicamente en el lado que recibe el impacto el vehículo, aunque no haya pasajeros en el asiento delantero o trasero.



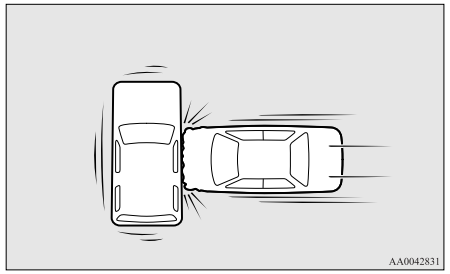
Despliegue de los airbag laterales y de cortina

E00407701415

Los airbag laterales y los airbag de cortina ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbag laterales y los airbag de cortina están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto lateral de moderado a fuerte en la mitad del habitáculo del pasajero.

En la figura se muestra el caso típico.

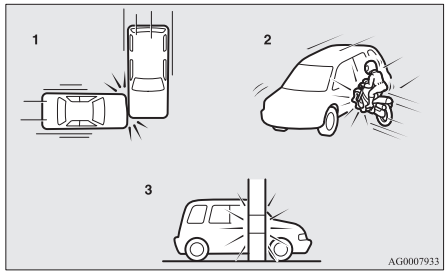


Los cinturones de seguridad de su vehículo son el medio principal de protección en una colisión. Los airbag laterales SRS (sistema de sujeción suplementario) y los airbag de cortina están diseñados para proporcionar una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la seguridad de todos los ocupantes, compruebe siempre que todos los cinturones de seguridad de los asientos se encuentran correctamente colocados.

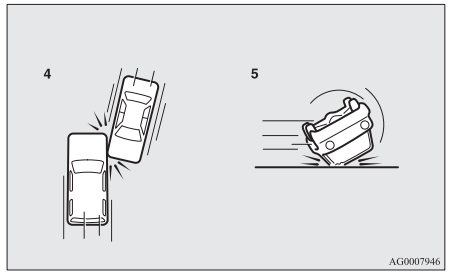
Los airbag laterales y de cortina PUEDE QUE NO SE DESPLIEGUEN cuando...

En ciertos tipos de choques laterales, la estructura del chasis del vehículo está diseñada para absorber el impacto en un intento de evitar que los ocupantes resulten heridos. (La zona lateral del chasis del vehículo se puede deformar significantemente al absorber el impacto). Bajo tales circunstancias, los airbag laterales y los airbag de cortina puede que no se desplieguen independientemente de la deformación y daños al chasis del vehículo. Además, dependiendo del lugar del impacto, los airbags laterales y de cortina pueden no desplegarse al mismo tiempo.

En la figura se muestran ejemplos de algunos casos típicos.



1- Impactos laterales en una zona alejada del habitáculo del pasajero
2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca contra el lateral del vehículo
3- Colisión contra un poste, un árbol o cualquier otro objeto estrecho

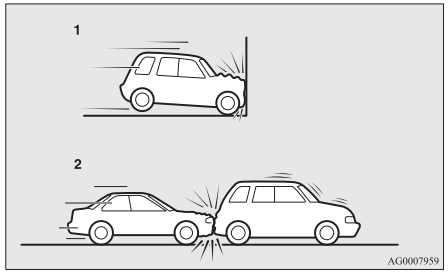


4- Impactos laterales oblicuos
5- El vehículo vuelca sobre su lateral o el techo

Comoquiera que los airbag laterales y los airbag de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de choques laterales, compruebe siempre que todos los cinturones de seguridad se encuentren correctamente colocados.

Los airbag laterales y los airbag de cortina NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbag laterales y los airbag de cortina no están diseñados para desplegarse en condiciones en las que no puedan normalmente ofrecer protección al ocupante. En la figura se muestran los casos típicos.



1- Choques frontales
2- Choques por el extremo trasero

Dado que los airbag laterales y los airbag de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de colisiones, asegúrese de llevar siempre correctamente abrochados los cinturones de seguridad.

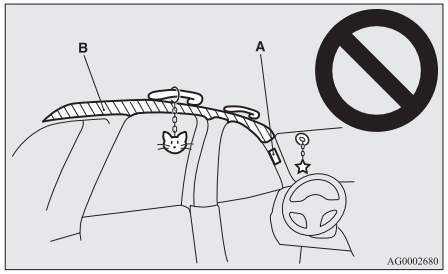
⚠ *ADVERTENCIA*

- **Los airbag laterales y los airbag de cortina están diseñados como complemento de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en ciertos impactos laterales. Los cinturones de seguridad deberán estar correctamente colocados y el conductor y el pasajero delantero deberán ir sentados lo más atrás posible y de forma erguida sin reclinarse contra la ventanilla o la puerta.**
- **Los airbags laterales y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deberán sacar los brazos por la ventanilla ni apoyarse en la puerta para reducir el peligro de lesiones graves o de un accidente mortal al inflarse los airbag laterales o los airbag de cortina.**



⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que ningún pasajero de un asiento trasero sujete el respaldo del asiento delantero, para reducir el peligro de lesiones al inflarse los airbag laterales. Deberá tener un cuidado especial con los niños.**
- **No ponga ningún objeto cerca o delante del respaldo de los asientos delanteros. Podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral y también podría causar lesiones si sale expulsado al inflarse el airbag lateral.**
- **No coloque adhesivos, etiquetas o adornos en el respaldo de los asientos delanteros. Podrían interferir con el inflado correcto del airbag lateral.**
- **No instale fundas en los asientos provistos de airbag lateral. No cubra los asientos equipados con airbag lateral. Esto podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral.**
- **No coloque un micrófono (A) ni cualquier otro dispositivo u objeto en la zona donde se activan los airbags de cortina (B), como por ejemplo en el parabrisas, las ventanillas laterales, los montantes delanteros y traseros, los laterales del techo o los asideros. Cuando se inflen los airbag de cortina, el micrófono o cualquier otro dispositivo u objeto saldrá despedido con gran fuerza o puede que los airbag de cortina no se activen correctamente, ocasionando graves lesiones o incluso un accidente mortal.**



⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque una percha o cualquier otro objeto pesado o con punta en el gancho de abrigo. Si se activó el airbag de cortina, cualquiera de estos elementos podría salir lanzado con una gran fuerza y podría evitar que el airbag de cortina se infle correctamente. Cuelgue los abrigos directamente sobre el gancho de abrigo (sin utilizar una percha). Asegúrese de que no haya objetos pesados o afilados en los bolsillos de los abrigos que cuelgue en el gancho de abrigo.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No instale nunca un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Se deberá usar un sistema de sujeción para niños dirigido hacia adelante en el asiento trasero siempre que sea posible. Si se debe utilizar un sistema de sujeción orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más atrás posible y asegúrese de que el niño no se mueve del sistema para niños y permanece alejado de la puerta.**
- **No permita que los niños se apoyen contra la puerta delantera, aún cuando esté sentado en el sistema de sujeción para niños.**
  La cabeza del niño tampoco se debería apoyar ni acercar a la parte del asiento donde se encuentra el airbag lateral o el airbag de cortina. Es peligroso si se inflan los airbag laterales y de cortina.
  Si no sigue todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o un accidente mortal.
- **Le recomendamos que acuda a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar trabajos en los sistemas de airbag laterales, de cortina y en sus proximidades.**

Visualizador/luz de aviso de SRS

E00407801546

Luz de aviso



Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



La luz de aviso y el visualizador se iluminan cuando hay una avería en el sistema. Además, la visualización de aviso se mostrará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
Normalmente, cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la luz de aviso se enciende durante unos segundos y después se apaga.
Asimismo, si los airbags del SRS y el sistema pretensor funcionan, la luz de aviso se ilumina y permanece encendida.
La luz de aviso del SRS es la misma para el Sistema de sujeción suplementario (SRS) y el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si la luz de aviso o el visualizador se comporta de la siguiente manera, podría deberse a una avería del sistema. Es posible que los airbags del SRS o los cinturones de seguridad con pretensor no funcionen correctamente durante una colisión, etc. y que provoquen lesiones, por lo que deben ser revisados en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**
  - **La luz de aviso no se ilumina o permanece iluminada cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON.**
  - **La luz de aviso se enciende durante la conducción.**
  - **La visualización de aviso se enciende durante la conducción.**

Revisión del SRS

E00407901521

⚠ ADVERTENCIA

- **Le recomendamos que cualquier mantenimiento que se realice en o cerca de los componentes del sistema del SRS lo lleve a cabo un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**
  Un trabajo deficiente en los componentes o cableado del SRS puede dar como resultado un despliegue inoportuno de los airbag o puede dejar fuera de servicio el sistema SRS; en cualquiera de los casos, el resultado pueden ser lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

- **No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, la sustitución del volante o modificaciones en el parachoques delantero o en la estructura de la carrocería pueden afectar adversamente al comportamiento del SRS y provocar posibles lesiones.**
- **Si el vehículo ha sufrido cualquier daño, le recomendamos que haga inspeccionar el sistema SRS para asegurarse de que se encuentra en perfectas condiciones de funcionamiento.**
- **En los vehículos con airbags laterales, no modifique su asiento delantero, y tampoco el montante central, ni la consola central.**
  En efecto, esto puede afectar adversamente el funcionamiento del SRS, y causar eventuales daños corporales.
  Si encuentra cualquier arañazo, grieta o daño en el tejido del asiento cerca del airbag lateral, la sección de los montantes delantero y trasero y el raíl lateral del techo, debería llevar a inspeccionar el SRS a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Si transfiere la propiedad del vehículo a otra persona, le recomendamos que avise al nuevo propietario de que el vehículo está equipado con sistema SRS para que consulte la sección correspondiente del manual del propietario.

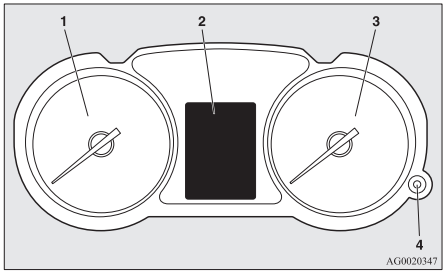
- Si tiene que desguazar su vehículo, hágalo según la legislación local y póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para desmontar con seguridad el sistema de airbag.

Instrumentos y controles

Instrumentos.....3-02
Visualizador de información múltiple.....3-03
Luz indicadora, luz de aviso y lista de las pantallas de información.....3-25
Indicadores luminosos.....3-42
Luces de aviso.....3-43
Visualización de pantallas de demostración.....3-44
Palanca combinada de los faros y luces de cruce.....3-47
Nivelación de faros.....3-52
Palanca de los intermitentes.....3-53
Mando de las luces de emergencia.....3-53
Mando de los faros antiniebla.....3-54
Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas.....3-55
Mando de los lavafaros delanteros*.....3-60
Interruptor del desempañador de la luneta trasera.....3-61
Botón del claxon.....3-61

Instrumentos

E00500101147

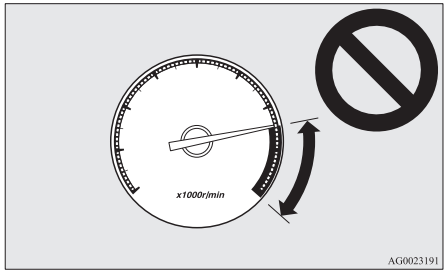


1- Cuentarrevoluciones → p. 3-02
2- Visualizador de información múltiple → p. 3-03
Lista de visualización de pantalla de información → p. 3-26
3- Velocímetro (km o mph + km/h)
4- Botón de luces diurnas (control de iluminación de contador) → p. 3-02

Cuentarrevoluciones

E00500301123

El cuentarrevoluciones indica la velocidad del motor (rpm). El cuentarrevoluciones puede ayudarle a obtener una conducción más económica y además le avisa de las velocidades excesivas del motor (zona roja).



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Mientras viaja, observe el cuentarrevoluciones para asegurarse de que la indicación de velocidad del motor no llega a la zona roja (excesivas rpm del motor).**

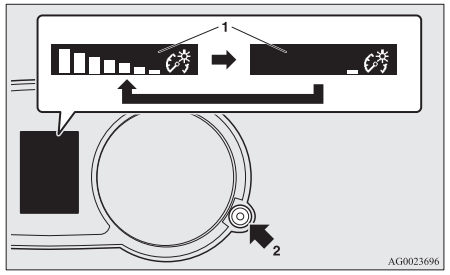
Botón de luces diurnas (control de iluminación de contador)

E00519800198

Cada vez que presione este botón, se producirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.

NOTA

- Podrá ajustarlo a 8 niveles diferentes para cuando las luces de posición estén iluminadas y 8 para cuando no lo estén.
- Cuando el interruptor de luces se encuentra en una posición que no sea “OFF”, la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, dependiendo del brillo en el exterior del vehículo.
- El nivel del brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido se gira a la posición o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
- Si se presiona y se sostiene el botón durante más tiempo que aproximadamente 1 segundo cuando se iluminan las luces de posición, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Al presionar y sostener de nuevo el botón durante más tiempo que aproximadamente 1 segundo, hace que el nivel de brillo vuelva al nivel anterior.

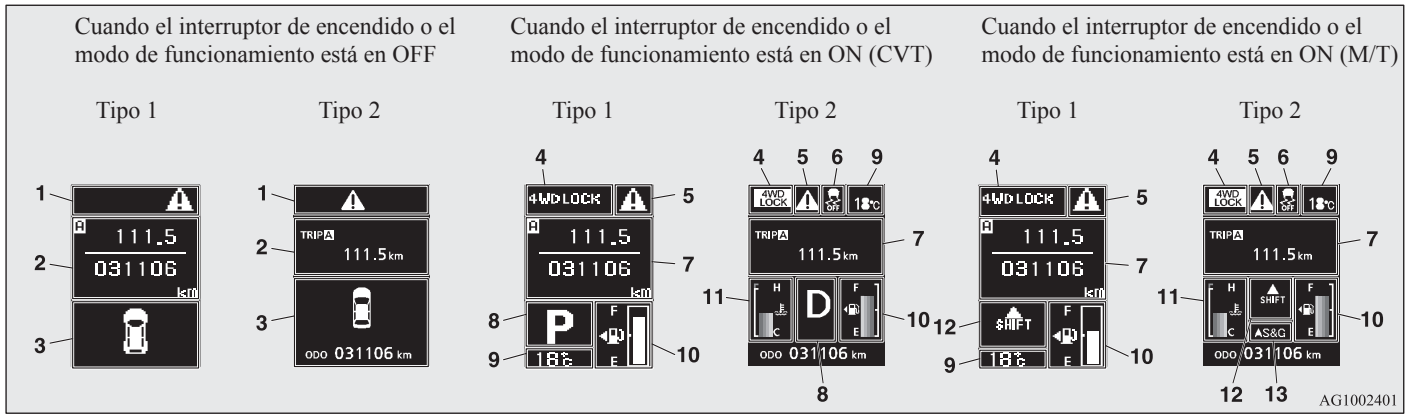


1- Visualizador de brillo
2- Botón de iluminación del reostato

Visualizador de información múltiple

E00519900968

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de operar.
La siguiente información está incluida en el visualizador de información múltiple: avisos, cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, recordatorio de servicio, temperatura del refrigerante del motor, combustible restante, temperatura exterior, posición de palanca selectora, estado de funcionamiento de 4WD, consumo de combustible medio e instantáneo, autonomía del vehículo, velocidad media e iluminación de aparatos de medición.
Es también posible cambiar elementos como la lengua y las unidades usadas en el visualizador de información múltiple.



1- pantalla de visualización de la marca (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF) → p. 3-05
2- Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF) → p. 3-05
Pantalla de visualización de interrupción (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF) → p. 3-06
3- Pantalla del visualizador de puerta entreabierta (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF) → p. 3-07
4- Pantalla de visualización del indicador del modo de conducción* → p. 3-08
8- Pantalla de visualización de posición de palanca selectora* → p. 3-14
9- Pantalla de visualización de la temperatura exterior → p. 3-14
10- Pantalla de visualización de combustible restante → p. 3-14
11- Visualización de temperatura de refrigerante del motor* → p. 3-10
12- Pantalla de visualización del indicador de la palanca de cambio* → p. 4-23
13- Pantalla de visualización de Auto Stop & Go (AS&G) * → p. 4-19
Pantalla de visualización de Auto Stop & Go (AS&G) en OFF* → p. 4-23

5- pantalla de visualización de la marca (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON) → p. 3-08
6- Pantalla de visualización de control de estabilidad activa (ASC) apagado* → p. 3-09
7- Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON) → p. 3-09
Pantalla de visualización de interrupción (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON) → p. 3-13

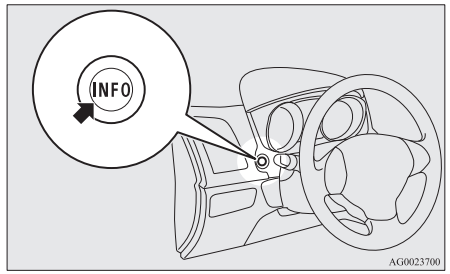
NOTA

- Las unidades del combustible, las unidades de la temperatura, el idioma de visualización y otros ajustes pueden cambiarse.
Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
- La pantalla de visualización es diferente según si el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento está en OFF o en ON.
Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-05.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-27.
Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido se gira de la posición “LOCK” a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se cambia de OFF a ON)” en la página 3-08.
Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-09.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-31.

Interruptor de medición de información múltiple

E00520000608

Cada vez que se utiliza el interruptor de medición de información múltiple, se emite un sonido y el visualizador de información múltiple cambia de información como avisos, cuentakilómetros (Tipo 1), cuentakilómetros parcial, recordatorio de servicio, temperatura de refrigerante del motor (Tipo 1), consumo medio e instantáneo de combustible, autonomía del vehículo y velocidad media.
Es también posible cambiar elementos como la lengua y las unidades usadas en el visualizador de información múltiple utilizando el interruptor de medición de información múltiple.



⚠ pantalla de visualización de la marca (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520100553

Si pulsa el interruptor de información múltiple y pasa de la pantalla de advertencia a la pantalla anterior, se visualiza la marca ⚠.
Consulte “Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de aviso” en la página 3-06.
Esta señal también aparece si hay otro aviso además del mostrado. Una vez eliminada la causa del aviso, la marca ⚠ desaparece automáticamente.

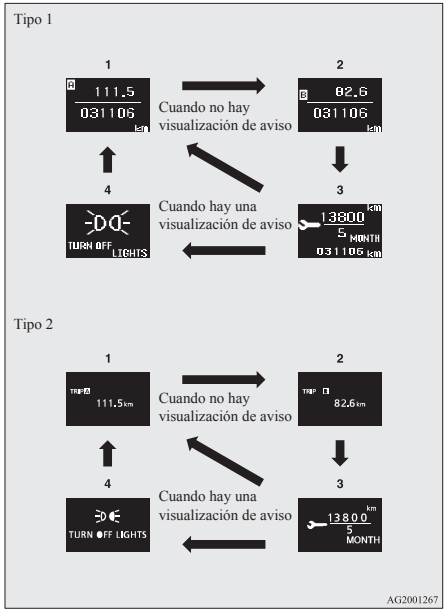
NOTA

- Cuando se visualiza el ⚠, la pantalla de visualización de advertencia puede volver a aparecer en la pantalla de información.
  Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-05.
  Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-09.

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520200570

Cada vez que se aprieta ligeramente el interruptor de medición de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia con el siguiente orden.



1- Cuentakilómetros (Tipo 1)/Cuentakilómetros parcial A

2- Cuentakilómetros (Tipo 1)/Cuentakilómetros parcial B
3- Recordatorio de servicio
4- Revisualización de una pantalla de visualización de aviso

Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial

E00521201516

Cada vez que se aprieta ligeramente el interruptor de medición de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia.

Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial A → Cuentakilómetros/cuentakilómetros B → Recordatorio de servicio → Revisualización de una pantalla de visualización de aviso → Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial A

Cuentakilómetros
El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

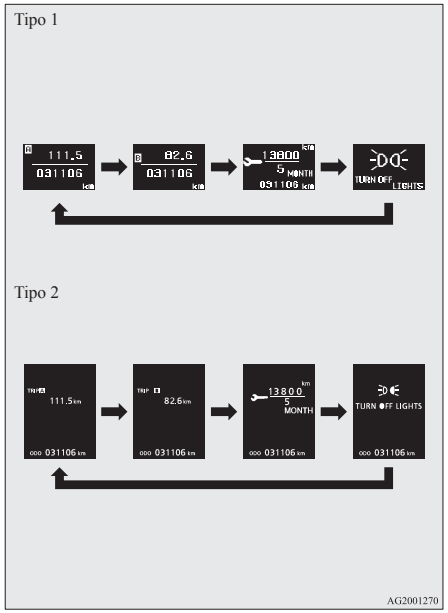
Cuentakilómetros parcial
El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo de uso del cuentakilómetros parcial A y el cuentakilómetros parcial B

Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde casa con el cuentakilómetros parcial A y desde un punto particular en el camino con el cuentakilómetros parcial B.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial
Para devolver el visualizador a 0, pulse el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más. Sólo se pondrá a cero el valor visualizado en ese momento.

Ejemplo
Si se visualiza el cuentakilómetros parcial A, sólo se pondrá a cero el cuentakilómetros parcial A.



NOTA
- Si no hay visualización de aviso, la secuencia será: Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial A → Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial B → Recordatorio de servicio → Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial A.
- Ambos cuentakilómetros parciales A y B pueden contar hasta 9.999,9 km.
  Si el cuentakilómetros parcial sobrepasa los 9.999,9 km, volverá a empezar desde 0,0 km.
- Cuando se desconecta el terminal de la batería, se borran las memorias de los cuentakilómetros parciales A y B y se visualiza 0,0 km.

Tipo 1



Tipo 2



Recordatorio de servicio

E00521301126

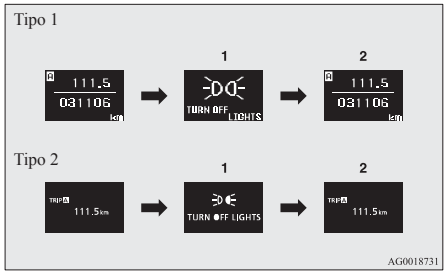
Muestra la distancia y el número de meses hasta la próxima revisión periódica.
Consulte “Recordatorio de servicio” en la página 3-15.

Pantalla de visualización de interrupción (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520500616

Cuando se va a mostrar algún tipo de información, como los recordatorios de los faros, suena la alarma sonora y el visualizador de información múltiple cambia a la pantalla de visualización de aviso. Consulte la página correspondiente y tome las medidas necesarias.
Cuando se elimina la causa de la visualización de aviso, éste desaparece automáticamente.

Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-27.

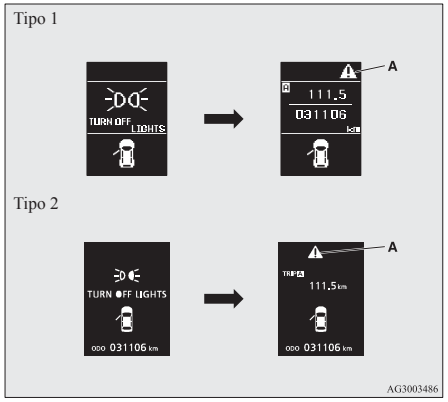


1- Información generada
2- Causa eliminada

Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de aviso

Aunque la causa de la visualización de aviso no se elimine, se podrá volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de aviso.

Si pulsa el interruptor de los medidores de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia a la pantalla que se visualizaba antes de que apareciera el aviso y se muestra la marca ⚠ (A).



NOTA

- Pueden cambiarse las pantallas de visualización de aviso con una señal “▣” o “▣” mostrada en la parte superior derecha de la pantalla. Si desea cambiar la visualización, pulse el interruptor de medición de información múltiple de la siguiente manera.
  “▣”: Púlselo ligeramente.
  “▣”: Púlselo durante 2 segundos o más.

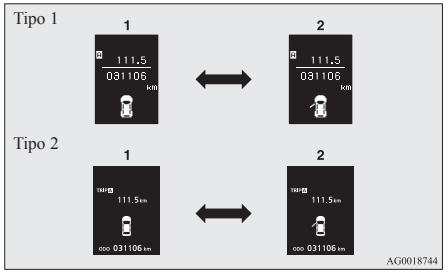
Revisualización de una pantalla de visualización de aviso

Cuando se muestra la marca ⚠, si aprieta levemente el interruptor de los medidores de información múltiple unas cuantas veces, se volverá a mostrar la pantalla de visualización del aviso anterior.
Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-05.

Pantalla del visualizador de puerta entreabierta (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520600473

Si alguna de las puertas o el portón trasero no están completamente cerrados, esta pantalla muestra la puerta que ha quedado abierta.

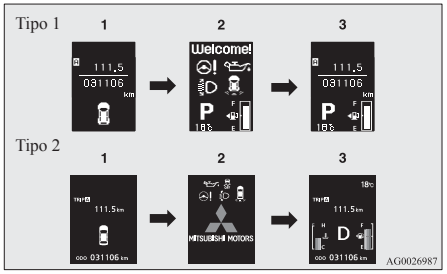


1- Las puertas y el portón trasero están cerrados
2- Las puertas o el portón trasero están abiertos

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido se gira de la posición “LOCK” a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se cambia de OFF a ON)

E00520700849

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la pantalla de visualización cambia en el orden siguiente.

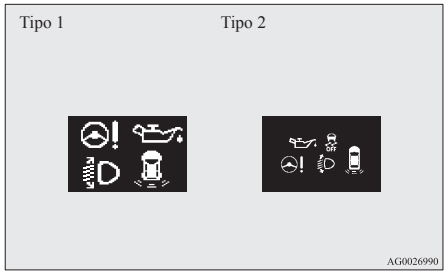


1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF
2- Pantalla de comprobación del sistema
3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON

Pantalla de comprobación del sistema

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la pantalla de comprobación del sistema se visualiza durante 4 segundos. Si no hay ningún fallo, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON).
Si hay un fallo, la pantalla cambia a la visualización de aviso.

Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-31.



NOTA

- El visualizador de la pantalla de comprobación de sistema varía según el equipo del cliente.

Recordatorio de servicio

Cuando llega el momento de la revisión periódica, se muestra la visualización de aviso durante unos segundos después del interruptor de encendido o la pantalla del modo de funcionamiento en ON. Consulte “Recordatorio de servicio” en la página 3-15.

Tipo 1



Tipo 2



Tipo 1



Tipo 2



Pantalla de visualización del indicador del modo de conducción*

E00520800303

Esta pantalla muestra el estado 4WD.
Si selecciona el modo “4WD LOCK” con el selector de modo de conducción, aparece “4WD LOCK”; si selecciona el modo “4WD AUTO”, aparece “4WD”.
Cuando se selecciona el modo 2WD no se muestra nada. Consulte “Selector de modo de conducción” en la página 4-32.



⚠ pantalla de visualización de la marca (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00520900333

Esta señal se muestra cuando se aprieta el conmutador de medición de multi-información y se cambia la pantalla de visualización de aviso.

Esta señal también aparece si hay otro aviso además del mostrado.
Una vez eliminada la causa del aviso, la marca ⚠ desaparece automáticamente.

NOTA

- Cuando se visualiza el ⚠, la pantalla de visualización de advertencia puede volver a aparecer en la pantalla de información.
  Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-05.
  Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-09.

Pantalla de visualización de control de estabilidad activa (ASC) apagado*

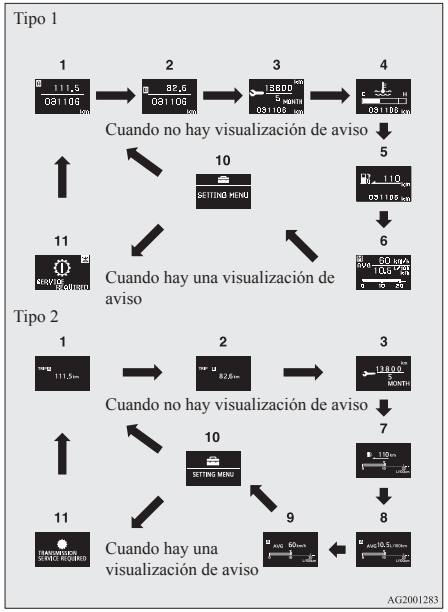
E00521000373

Esto se muestra cuando se desconecta el control de estabilidad activa (ASC) con el interruptor ASC OFF.
Si hay un fallo con el ASC, se muestra la visualización ASC OFF.
Consulte “Interruptor “ASC OFF”” en la página 4-46.

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00521100576

Cada vez que se aprieta ligeramente el interruptor de medición de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia con el siguiente orden.



1- Cuentakilómetros (Tipo 1)/Cuentakilómetros parcial A
2- Cuentakilómetros (Tipo 1)/Cuentakilómetros parcial B
3- Recordatorio de servicio
4- Visualización de temperatura de refrigerante del motor (Tipo 1)
5- Visualización de autonomía del vehículo (Tipo 1)
6- Visualización de velocidad media, visualización de consumo medio de combustible, visualización de consumo instantáneo de combustible (Tipo 1)
7- Visualización de autonomía del vehículo, visualización de consumo momentáneo de combustible (Tipo 2)
8- Visualización del consumo medio de combustible, visualización del consumo momentáneo de combustible (Tipo 2)
9- Visualización de velocidad media, visualización de consumo momentáneo de combustible (Tipo 2)
10- Pantalla de ajuste de función
11- Revisualización de una pantalla de visualización de aviso

NOTA

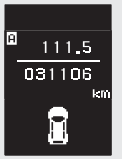
- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se opere el interruptor de medición de información múltiple. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de operar.
  Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.

● Cuando hay información para anunciar, como un fallo del sistema, la alarma suena y el visualizador de pantalla cambia.
Consulte “Pantalla de visualización de interrupción (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-13.

Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial

E00524500207

Tipo 1 Tipo 2





AGM009839

El método de operación es el mismo que cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF.
Para obtener más información, consulte “Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial” en la página 3-06.

Tipo 1



Tipo 2



Recordatorio de servicio

E00522500694

Muestra la distancia y el número de meses hasta la próxima revisión periódica.
Consulte “Recordatorio de servicio” en la página 3-15.

Tipo 1



Tipo 2



Visualización de temperatura de refrigerante del motor

E00521400566

Indica la temperatura del refrigerante de motor.
Si el refrigerante se calienta, “” parpadeará.
Preste mucha atención al visualizador de la temperatura del refrigerante de motor mientras conduce.

⚠ *PRECAUCIÓN*

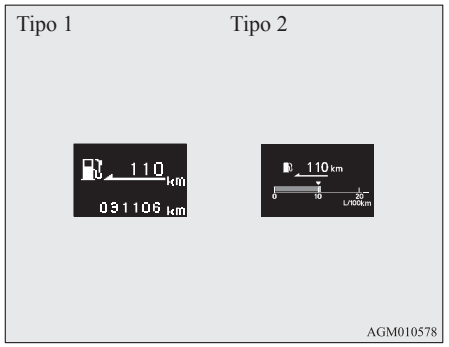
● **Si el motor se sobrecalienta, “” parpadeará. En este caso, el gráfico de barras aparecerá en la zona roja. Aparque el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 6-04.**

Visualización de autonomía del vehículo

E00521500596

Muestra la autonomía aproximada del vehículo (cuántos kilómetros o millas más se puede conducir). Se visualiza “---”, cuando la autonomía del vehículo desciende por debajo de los 50 km.
Reposte en cuanto sea posible.

Tipo 1 Tipo 2



AGM010578

NOTA

● La visualización de autonomía del vehículo se determina en función de los datos de consumo de combustible anteriores. Esto puede variar dependiendo de las condiciones y los hábitos de conducción. Considere la distancia mostrada sólo como una pauta aproximada.

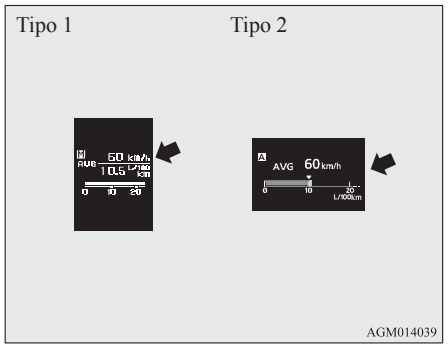
- Cuando se reposta, se actualiza la visualización de la autonomía del vehículo.
  Sin embargo, si sólo se añade una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Llene completamente el depósito siempre que sea posible.
- En raras ocasiones, el valor mostrado para la autonomía del vehículo puede cambiar si está aparcado en una pendiente muy pronunciada. Esto se debe al movimiento del combustible en el depósito y no indica una avería.
- El ajuste de la pantalla puede cambiarse a las unidades preferidas (km o millas). Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.

Visualizador de velocidad media

E00521600656

Muestra la velocidad media desde la última puesta a cero hasta el momento.
Existen los 2 ajustes de modo siguientes.

Para el método de cambio del ajuste de la pantalla de velocidad media, consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.



Modo reset manual

- Cuando se muestra la velocidad media, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, la velocidad media mostrada en ese momento se pone a cero.
- Cuando se lleva a cabo la operación siguiente, la configuración de modo cambia automáticamente de manual a automática.
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de contacto desde la posición "ACC" o "LOCK" a "ON".
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

  El cambio al modo automático se produce automáticamente. Si se lleva a cabo el cambio al modo manual, se visualizan, no obstante, los datos de la última puesta a cero.

Modo reset automático

- Cuando se muestra la velocidad media, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, la velocidad media mostrada en ese momento se pone a cero.
- Cuando el interruptor del motor o el modo de funcionamiento se encuentra en las situaciones siguientes, el visualizador de velocidad media se pone a cero automáticamente.
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido se encuentra en la posición "ACC" o "LOCK" durante 4 horas como mínimo.
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento se encuentra en la posición ACC u OFF durante 4 horas como mínimo.

NOTA

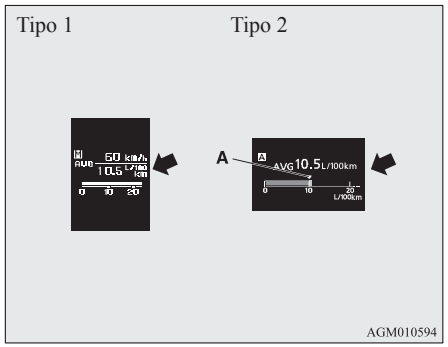
- El visualizador de velocidad media y el visualizador del consumo medio de combustible se pueden poner a cero separadamente para el modo de puesta a cero automática y el modo de puesta a cero manual.
- Se muestra "---" cuando la velocidad media no puede medirse.
- El ajuste inicial (por defecto) es "Auto reset mode" (Modo de puesta a cero automática).
- El ajuste de la pantalla puede cambiarse a las unidades preferidas (km/h o mph).
  Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática de la velocidad media se borra al desconectar la batería.

Visualización del consumo medio de combustible

E00521700628

Esto muestra el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero hasta el momento.
Existen los 2 ajustes de modo siguientes.

Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de la pantalla del consumo medio de combustible, consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.



La señal "▼" en el medidor de consumo instantáneo de combustible muestra el consumo medio de combustible. (Tipo 2)

Modo reset manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Cuando se lleva a cabo la operación siguiente, la configuración de modo cambia automáticamente de manual a automática.
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de contacto desde la posición "ACC" o "LOCK" a la posición "ON".
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

  El cambio al modo automático se produce automáticamente. Si se lleva a cabo el cambio al modo manual, se visualizan, no obstante, los datos de la última puesta a cero.

Modo reset automático

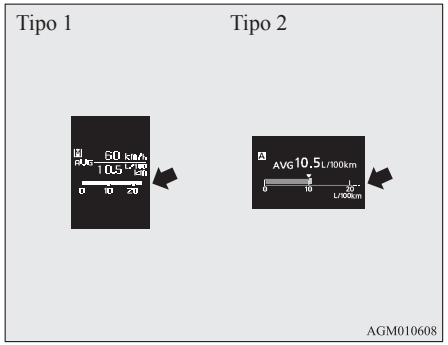
- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Cuando el interruptor del motor o el modo de funcionamiento se encuentra en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible se pone a cero automáticamente.
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido se encuentra en la posición "ACC" o "LOCK" durante 4 horas como mínimo.
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento se encuentra en la posición ACC u OFF durante 4 horas como mínimo.

NOTA
- El visualizador de velocidad media y la visualización del consumo medio de combustible se pueden poner a cero separadamente mediante el modo de puesta a cero automática y el modo de puesta a cero manual.
- Se muestra "---" cuando el consumo medio de combustible no puede medirse.
- El ajuste inicial (por defecto) es "Auto reset mode" (Modo de puesta a cero automática).
- El consumo medio de combustible depende de las condiciones de la conducción (condiciones de la carretera, tipo de conducción, etc.). El consumo de combustible mostrado puede diferir del consumo de combustible real. Considere el consumo de combustible mostrado sólo como una pauta aproximada.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática del consumo medio de combustible se borra al desconectar la batería.
- El ajuste de visualización se puede cambiar a las unidades que usted desee {km/l, mpg (GALÓN EE. UU.), mpg (REINO UNIDO) o l/100 km}. Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.

Visualización de consumo instantáneo de combustible

E00521800430

Mientras se conduce, esto muestra el consumo instantáneo de combustible, con un gráfico de barras.



Cuando el consumo instantáneo de combustible sobrepasa el consumo medio de combustible, el consumo instantáneo de combustible se visualiza en un gráfico de barras verde. (Tipo 2)
Debe ser consciente de mantener el consumo de combustible instantáneo por encima del consumo medio de combustible. Es posible la conducción con el mejor consumo de combustible.

NOTA
- Cuando no puede medirse el consumo instantáneo de combustible, el gráfico de barras no se muestra.
- El ajuste de visualización se puede cambiar a las unidades que usted desee {km/l, mpg (GALÓN EE. UU.), mpg (REINO UNIDO) o l/100 km}. Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.
- Es posible anular el gráfico de barras verde. Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.



Pantalla de ajuste de función

E00521900271

El "Idioma de visualización", la "Unidad de temperatura", la "Unidad de consumo de combustible", y el "Método de puesta a cero de velocidad y consumo medio de combustible" etc. pueden modificarse.
Para obtener más información, consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.

Pantalla de visualización de interrupción (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00522000673

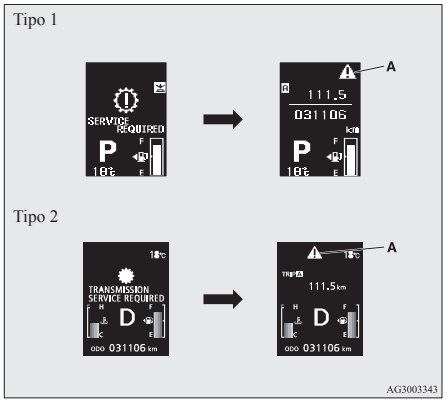
Visualización de aviso

Cuando hay información para anunciar, como un fallo del sistema, se emite un sonido y la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización de aviso.

Consulte la lista de avisos correspondiente y tome las medidas necesarias.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-31.
Cuando se elimina la causa de la visualización de aviso, éste desaparece automáticamente.

Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de aviso
Aunque la causa de la visualización de aviso no se elimine, se podrá volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de aviso.

Si pulsa el interruptor de los medidores de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia a la pantalla que se visualizaba antes de que apareciera el aviso y se muestra la marca ⚠ (A).



NOTA
- Pueden cambiarse las pantallas de visualización de aviso con una señal “▣” o “▣” mostrada en la parte superior derecha de la pantalla. Si desea cambiar la visualización, pulse el interruptor de medición de información múltiple de la siguiente manera.
  “▣”: Púlselo ligeramente.
  “▣”: Púlselo durante 2 segundos o más.

Revisualización de una pantalla de visualización de aviso
Cuando se muestra la marca ⚠, si aprieta levemente el interruptor de los medidores de información múltiple unas cuantas veces, se volverá a mostrar la pantalla de visualización del aviso anterior.

Otros visualizadores de interrupción
El estado operativo de cada sistema se muestra en la pantalla de información.
Para más información, consulte la página correspondiente en la lista de visualizaciones de aviso.
Consulte “Otros visualizadores de interrupción” en la página 3-39.



Pantalla de visualización de posición de palanca selectora*

E00532500323

Muestra la posición de la palanca selectora.
Consulte “Funcionamiento de la palanca selectora” en la página 4-26.



Pantalla de visualización de la temperatura exterior

E00522100300

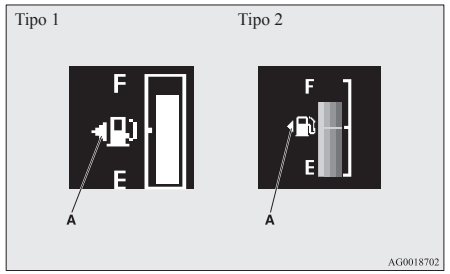
Este valor indica la temperatura exterior del vehículo.

NOTA
- El ajuste del visualizador puede cambiarse a las unidades preferidas (°C o °F).
  Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
- Dependiendo de factores como las condiciones de la conducción, la temperatura mostrada puede variar de la temperatura exterior real.

Pantalla de visualización de combustible restante

E00522200402

Esto muestra la cantidad de combustible restante.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **En los vehículos de gasolina, no se quede sin combustible o el catalizador podría verse negativamente afectado.**
  Si aparece la visualización de aviso, reposte combustible cuanto antes.
- **En vehículos diesel, no conduzca con el depósito casi vacío; si agota todo el combustible el sistema de combustible podría resultar dañado.**

NOTA

- Pueden pasar algunos segundos hasta que el visualizador se estabilice después de rellenar el depósito.
- Si se añade combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, el indicador de combustible puede indicar incorrectamente el nivel de combustible.

Marca de la tapa del depósito de combustible

E00522300070

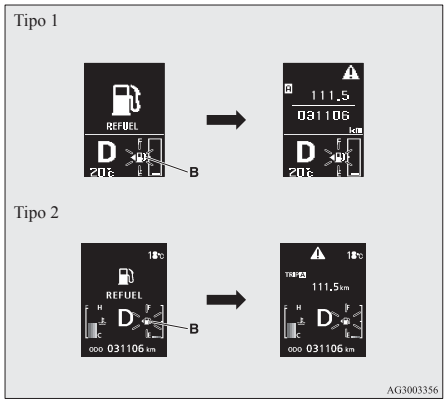
La flecha (A) indica que la tapa para el llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo.

Visualizador de aviso de combustible restante

E00522400635

Cuando el combustible se ha reducido a aproximadamente 10 litros, la pantalla de información cambia al visualizador de interrupción del visualizador de aviso de combustible restante, y la señal ⛽ (B) del visualizador de combustible restante parpadea lentamente (una vez por segundo aproximadamente). Después de unos segundos, la pantalla de información vuelve desde el visualizador de aviso de combustible restante a la pantalla anterior.

Cuando el combustible se ha reducido a aproximadamente 5 litros, la pantalla de información cambia al visualizador de aviso de combustible restante, y la señal "⛽" B) del visualizador de combustible restante parpadea rápidamente (dos veces por segundo aproximadamente).



NOTA

- En pendientes o curvas, el visualizador puede ser incorrecto debido al movimiento del combustible en el depósito.

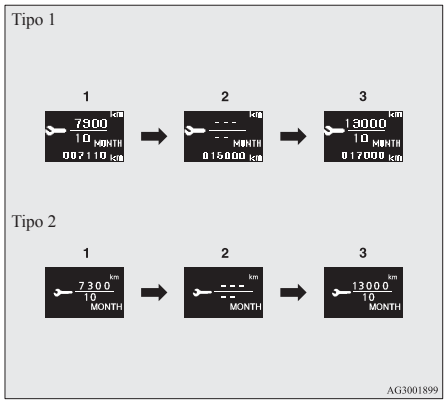
Recordatorio de servicio

E00522500708

Esta función muestra el tiempo restante aproximado hasta la próxima revisión periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS. "---" se visualiza cuando llega el momento de la inspección.

NOTA

- Dependiendo de las especificaciones del vehículo, muestra el tiempo aproximado que queda hasta la próxima revisión periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS.
  Además, los ajustes de visualización mostrarán el tiempo hasta la próxima revisión periódica.
  Para modificar los ajustes de visualización, lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  Su Punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS le proporcionará más información.



1. Muestra el tiempo que queda hasta la próxima revisión periódica.

NOTA
- La distancia se muestra en unidades de 100 km. El tiempo se muestra en unidades de meses.

2. Le informa de que se debe llevar a cabo una inspección periódica. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

   En ese momento, cuando el interruptor de encendido se cambia de la posición "LOCK" a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se cambia de OFF a ON, el visualizador de aviso se visualiza durante unos segundos en la pantalla de información.

Tipo 1



Tipo 2

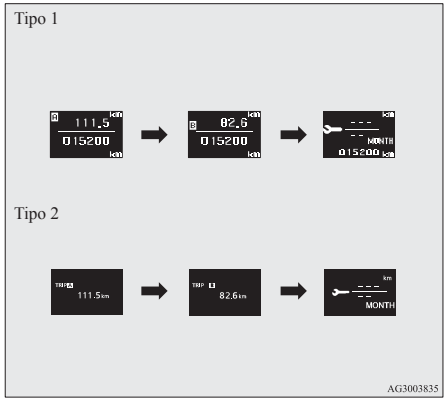


3. Una vez que se ha revisado el vehículo en un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS, se muestra el tiempo que queda hasta la siguiente revisión periódica.

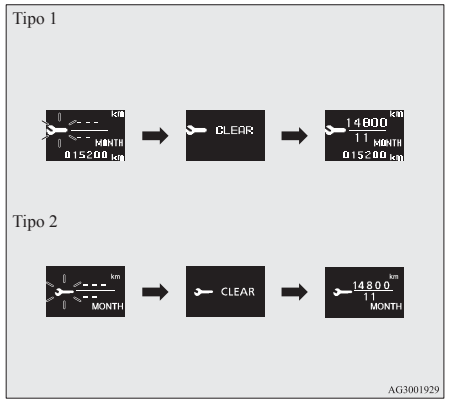
Puesta a cero

El visualizador "---" puede ponerse a cero mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF. Cuando el visualizador se pone a cero, el tiempo hasta la siguiente inspección periódica se visualiza y el visualizador de aviso ya no se muestra cuando el interruptor de encendido se gira de la posición "LOCK" a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se cambia de OFF a ON.

1. Cuando se pulsa ligeramente el interruptor de medición de información múltiple varias veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización de recordatorio de servicio.



2. Pulse y mantenga pulsado el conmutador de medición de información múltiple unos 2 segundos o más para mostrar "🔧" y hacerlo parpadear. (Si no hay ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos con el parpadeo, el visualizador vuelve a la pantalla anterior).
3. Pulse ligeramente el conmutador de medición de multi-información mientras el icono parpadea para cambiar el visualizador de "---" a "CLEAR". Después de esto, se mostrará el tiempo hasta la próxima revisión periódica.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El cliente es responsable de realizar el servicio periódico de revisión y mantenimiento. Las revisiones y el mantenimiento deben realizarse para prevenir accidentes y averías.**

NOTA

- El visualizador "---" no puede ponerse a cero cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.
- Cuando se muestra "---", después de determinado recorrido y determinado período de tiempo, el visualizador se pone a cero y se muestra el tiempo que queda hasta el próximo período de revisión.
- Si pone a cero el visualizador por accidente, le recomendamos que consulte en un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla del visualizador de puerta entreabierta (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00522600565

Tipo 1



Tipo 2



Si alguna de las puertas o el portón trasero no están completamente cerrados, esta pantalla muestra la puerta que ha quedado abierta.
Si la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 8 km/h mientras una puerta está entreabierta, un avisador acústico suena 4 veces. Esto avisa al conductor de que la puerta está entreabierta.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que la luz de aviso esté apagada.**

Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00522700348

1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
   Aplique con firmeza el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición "N" (Punto Muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (CVT).
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple varias veces para cambiar la pantalla de información a la pantalla de ajuste de función.
   Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-09.

Tipo 1 Tipo 2

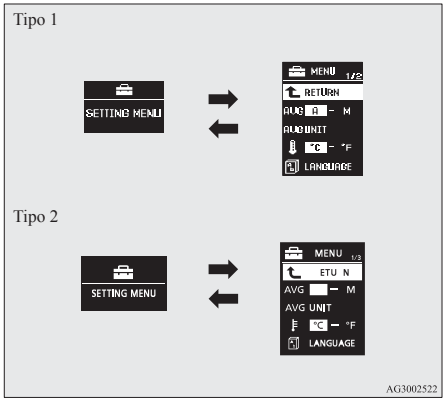


AGM010028

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Por seguridad, pare el vehículo antes de operar.**
  Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se opere el interruptor de medición de información múltiple.

3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.



NOTA
- Para devolver la pantalla de menú a la pantalla de ajuste de función, pulse y mantenga pulsado el conmutador de medición de multi-información durante unos 2 segundos o más.
- Si no se ha hecho ninguna operación en aproximadamente 15 segundos desde que se muestra la pantalla de menú, el visualizador vuelve a la pantalla de ajuste de función.

4. Seleccione el elemento a cambiar en la pantalla de menú y cámbielo al ajuste deseado. Para más información, consulte los siguientes elementos sobre los métodos de operación.

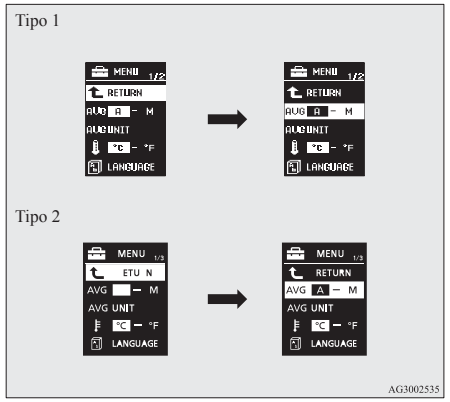
   Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 3-18.
   Consulte “Cambio de la unidad de la visualización del consumo de combustible” en la página 3-19.
   Consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 3-20.
   Consulte “Cambio del idioma de visualización” en la página 3-20.
   Consulte “Cambio del idioma del control complementario” en la página 3-21.
   Consulte “Ajuste de sonido operativo” en la página 3-22.
   Consulte “Cambio del tiempo hasta que se muestre “RECORDATORIO DE DESCANSO”” en la página 3-22.
   Consulte “Cambio del sonido de los intermitentes” en la página 3-23.
   Consulte “Cambio de la visualización de consumo instantáneo de combustible” en la página 3-23.
   Consulte “Recuperación de los ajustes preestablecidos en fábrica” en la página 3-24.

Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media

E00522900845

El modo de visualización del consumo medio de combustible y la velocidad media se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar “AVG” (ajuste de consumo medio de combustible y velocidad media).



3. Pulse o mantenga pulsado el interruptor de los medidores de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar entre A o 1 (Modo de puesta a cero automática) → M, 2 o P (Modo de puesta a cero manual) → A o 1 (Modo de puesta a cero automática), por orden.
   El ajuste se cambia al modo seleccionado.

Modo reset manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Cuando se lleva a cabo la operación siguiente, la configuración de modo cambia automáticamente de manual a automática.
  [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido desde la posición "ACC" o "LOCK" a "ON".
  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia] Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

  El cambio al modo automático se produce automáticamente. Si se lleva a cabo el cambio al modo manual, se visualizan, no obstante, los datos de la última puesta a cero.

Modo reset automático

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor de medición de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Cuando el interruptor del motor o el modo de funcionamiento se encuentra en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible y el visualizador de velocidad media se ponen a cero automáticamente.
  [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido se encuentra en la posición "ACC" o "LOCK" durante 4 horas como mínimo.
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento se encuentra en la posición ACC u OFF durante 4 horas como mínimo.

NOTA

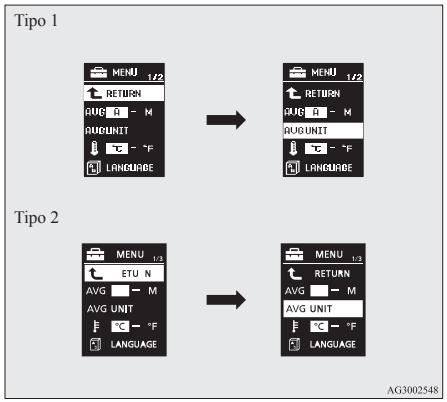
- La visualización de consumo medio de combustible y el visualizador de velocidad media pueden ponerse a cero de forma independiente tanto en el modo de puesta a cero automática como manual.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática del consumo medio de combustible y velocidad media se borra al desconectar la batería.
- El ajuste inicial (por defecto) es "Auto reset mode" (Modo de puesta a cero automática).

Cambio de la unidad de la visualización del consumo de combustible

E00523000579

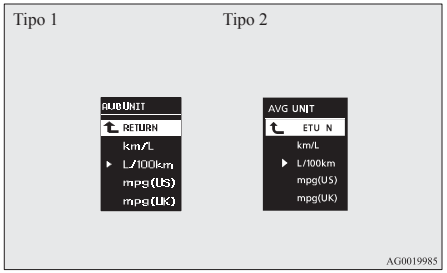
La unidad de visualización para el consumo de combustible puede cambiarse. Las unidades de distancia, velocidad y cantidad pueden también cambiarse para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar "AVG UNIT" (ajuste de visualización de consumo de combustible).



3. Pulse y mantenga pulsado el conmutador de medición de multi-información unos 2 segundos o más para mostrar "AVG UNIT" (ajuste de unidad de visualización de consumo de combustible).

4. Pulse ligeramente el interruptor de los medidores de información múltiple para cambiar de km/l → l/100 km → mpg (EE. UU.) → mpg (RU) → RETORNO → km/l.



5. Pulse y mantenga pulsado el conmutador de medición de multi-información durante unos 2 segundos o más para cambiar el ajuste de la unidad seleccionada.

NOTA
- Las unidades de visualización para la autonomía del vehículo, el consumo medio de combustible, la velocidad media y el consumo instantáneo de combustible se pueden cambiar, pero las unidades para la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial no cambiarán.
- La memoria del ajuste de unidad se borra si la batería se desconecta, y vuelve automáticamente a l/100 km.

Las unidades de distancia y velocidad pueden también cambiarse con las siguientes combinaciones para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

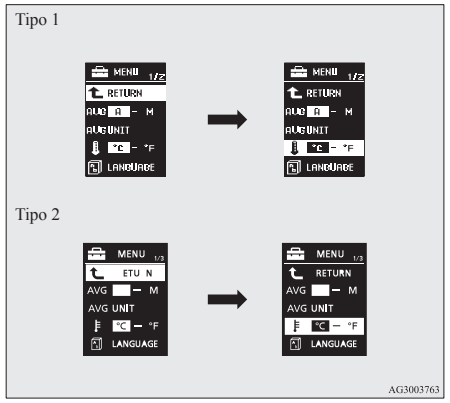
Consumo de combustible	Distancia (autonomía del vehículo)	Velocidad (velocidad media)
l/100 km	km	km/h
mpg (US)	millas (s)	mph
mpg (UK)	millas (s)	mph
km/L	km	km/h

Cambio de la unidad de temperatura

E00523100466

La unidad de visualización para la temperatura puede cambiarse.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte "Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar "°C/°F" (ajuste de unidad de temperatura).



3. Mantenga pulsado el interruptor de los medidores de información múltiple durante 2 segundos como mínimo para cambiar secuencialmente de °C → °F → °C.
   El ajuste se cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

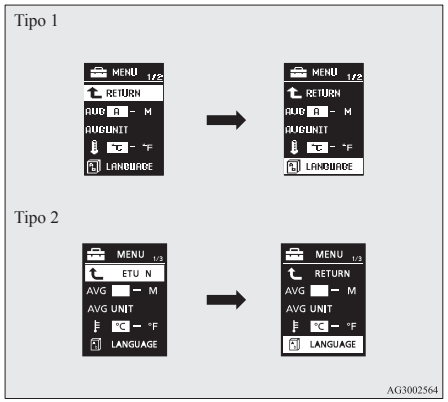
NOTA
- Si la batería se desconecta, el ajuste de unidad se borra de la memoria y se configura automáticamente a °C.

Cambio del idioma de visualización

E00523200571

El idioma del visualizador de información múltiple puede cambiarse.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de información múltiple para seleccionar “LANGUAGE” (ajuste de idioma).



3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de información múltiple durante unos 2 segundos o más para mostrar “LANGUAGE” (ajuste de idioma).
4. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene pulsado el conmutador de medición de multi-información durante unos 2 segundos o más, el ajuste se cambia al idioma seleccionada.

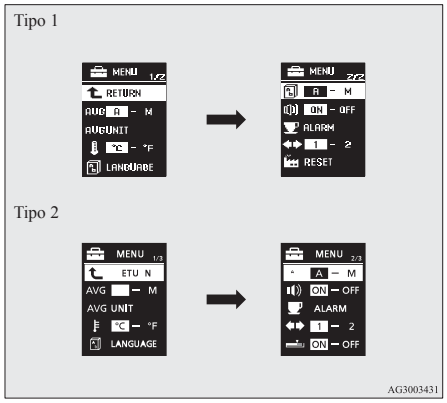
NOTA
- La memoria del ajuste del idioma se borra si la batería se desconecta, y vuelve automáticamente a INGLÉS o RUSO.
- Si se selecciona “---” en el ajuste de idioma, no se muestra un mensaje de aviso cuando hay un visualizador de aviso o visualizador de interrupción.

*Cambio del idioma del control complementario**

E00523300501

Es posible cambiar automáticamente el idioma del Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS) (si se incluye en el equipo) o de la interfaz 2.0 de Bluetooth® (si se incluye en el equipo) al mismo idioma que el que se muestra en el visualizador de información múltiple.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de los medidores de información múltiple para seleccionar “” (control de correspondencia de idioma).



3. Mantenga apretado el interruptor de los medidores de información múltiple para cambiar secuencialmente desde A o 1 (idioma del sistema complementario activado) → M, 2 o P (idioma del sistema complementario desactivado) → A o 1 (idioma del sistema complementario activado).
   El ajuste se cambia al modo seleccionado.

NOTA

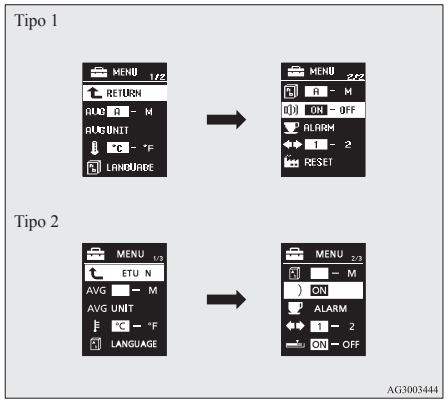
- La memoria del idioma del sistema de control complementario se borra si la batería se desconecta y vuelve automáticamente a A o 1 (idioma del control complementario activado).
- El idioma modificado con el ajuste de idioma puede cambiarse de la siguiente forma.
  - Si se ha seleccionado A o 1 (correspondencia de idioma activada) mediante el control de correspondencia de idioma, el idioma del Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS) (si se incluye en el equipo) o la interfaz 2,0 de Bluetooth® (si se incluye en el equipo) cambia automáticamente al idioma seleccionado en el visualizador de información múltiple.
  - Si se ha seleccionado M, 2 o P (correspondencia de idioma desactivada) mediante el control de correspondencia de idioma, el idioma del Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS) (si se incluye en el equipo) o la interfaz 2,0 de Bluetooth® (si se incluye en el equipo) cambia automáticamente al idioma seleccionado en el visualizador de información múltiple.

Ajuste de sonido operativo

E00523400498

Se pueden apagar los sonidos operativos del interruptor de medición de información múltiple y del botón de luces diurnas.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar “ ” (ajuste del sonido operativo).



3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar en secuencia de ON (sonido operativo encendido) → OFF (sonido operativo apagado) → ON (sonido operativo encendido).
   El ajuste se cambia al modo seleccionado.

NOTA

- La memoria del ajuste del sonido operativo se borra si la batería se desconecta, y vuelve automáticamente a ON (sonido operativo encendido).
- El ajuste del sonido operativo sólo desactiva el sonido operativo del interruptor de medición de información múltiple y del botón de luces diurnas. La visualización de aviso y otros sonidos no pueden desactivarse.

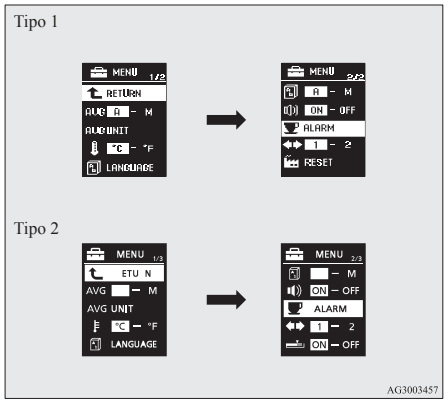
Cambio del tiempo hasta que se muestre “RECORDATORIO DE DESCANSO”

E00523500503

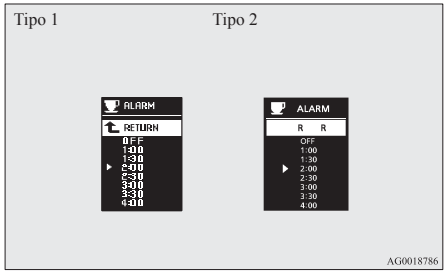
El tiempo hasta que aparece el visualizador puede cambiarse.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.

2. Pulse ligeramente el conmutador de medición de multi-información para seleccionar “ALARM” (ajuste del tiempo de descanso).



3. Pulse y mantenga pulsado el conmutador de medición de multi-información unos 2 segundos o más para mostrar “ALARM” (ajuste de tiempo de descanso).



4. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta el visualizador.
5. Si mantiene pulsado el interruptor de los medidores de información múltiple durante un mínimo de 2 segundos, el ajuste se cambia al tiempo seleccionado.

NOTA

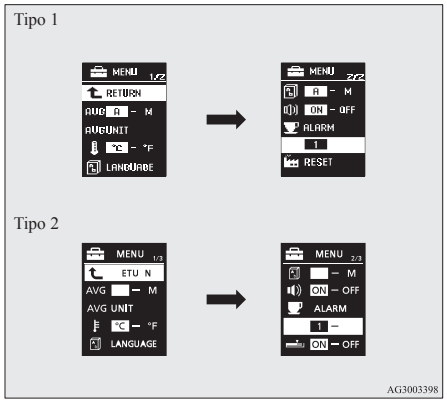
- Si la batería se desconecta, el ajuste de unidad se borra de la memoria y es automáticamente puesto a OFF.
- El tiempo de conducción se pone a cero cuando el interruptor de encendido se apaga o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.

Cambio del sonido de los intermitentes

E00529100211

Se puede cambiar el sonido de los intermitentes.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Apriete levemente el interruptor de los medidores de información múltiple para seleccionar ◀▶ (cambio del sonido de los intermitentes).



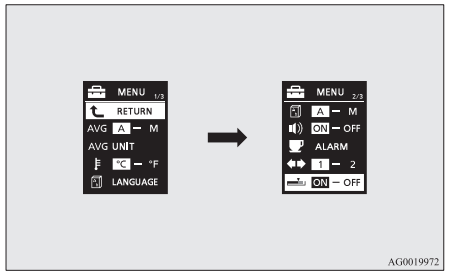
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante 2 segundos como mínimo para cambiar la secuencia de 1 (sonido del intermitente 1) → 2 (sonido del intermitente 2) → 1 (sonido del intermitente 1).
   La configuración cambia al sonido del intermitente seleccionado.

Cambio de la visualización de consumo instantáneo de combustible (Tipo 2)

E00529200195

Se puede cambiar la configuración del gráfico de barras de la visualización de consumo instantáneo de combustible.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar  (cambio de visualización de consumo instantáneo de combustible)



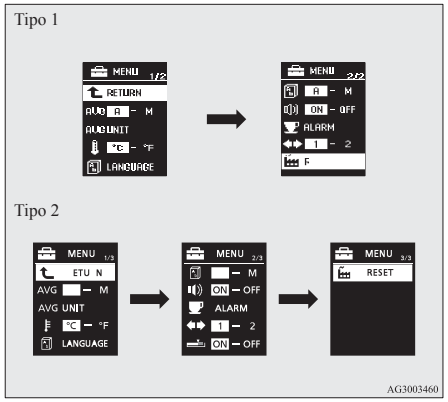
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la secuencia entre ON (con el gráfico de barras verde) → OFF (sin el gráfico de barras verde) → ON (con el gráfico de barras verde).
   La configuración cambia a la configuración del gráfico de barras seleccionado.

Recuperación de los ajustes preestablecidos en fábrica

E00523600748

Todos los ajustes de función pueden volver a sus ajustes de fábrica.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
2. Pulse ligeramente el interruptor de medición de información múltiple para seleccionar “RESET” (Recuperación de los ajustes de fábrica).



3. Cuando se pulsa y se mantiene pulsado el interruptor de medición de información múltiple durante unos 5 segundos o más, la alarma suena y todos los ajustes de función vuelven a lo preestablecido en fábrica.

NOTA

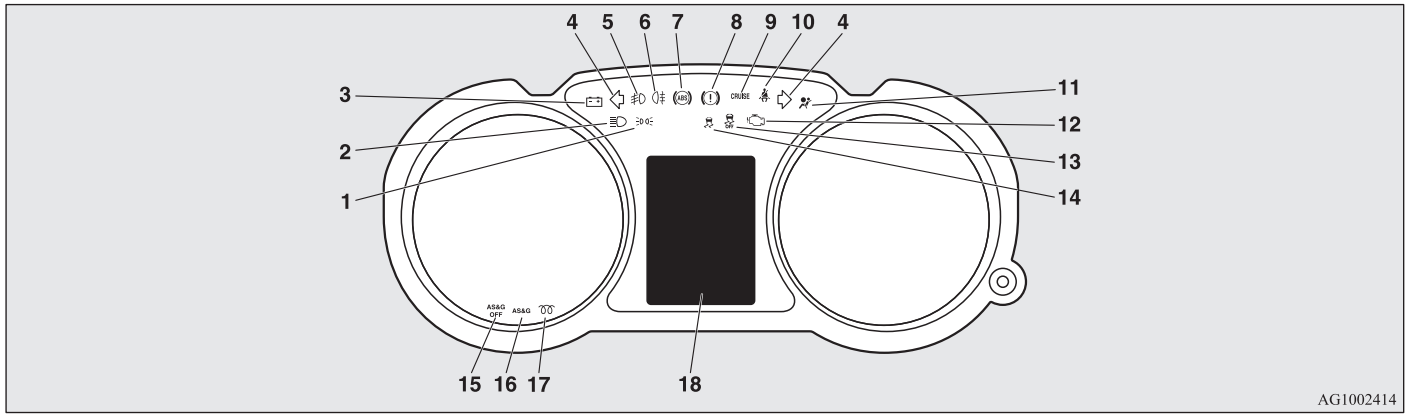
- Los ajustes preestablecidos en fábrica son los siguientes.
  - Modo reset de consumo medio de combustible y velocidad media: A (Reset automático)
  - Unidad de visualización de consumo de combustible: l/100 km
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)
  - Idioma del visualizador: INGLÉS o RUSO
  - Ajuste de idioma cooperativo: A
  - Sonidos operativos: ON (Sonidos operativos encendidos)
  - Visualizador de “RECORDATORIO DE DESCANSO”: OFF (Apagado)
  - Sonido de los intermitentes: Sonido del intermitente 1
  - Consumo momentáneo de combustible con el gráfico de barras verde (Tipo 2): ON

Luz indicadora, luz de aviso y lista de las pantallas de información

E00523700013

Lista de indicadores luminosos y luces de aviso

E00523800610



1- Indicador luminoso de luz de posición → p. 3-42
2- Indicador luminoso de las luces de carretera → p. 3-42
3- Luz de aviso de la carga → p. 3-44
4- Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia → p. 3-42
5- Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros* → p. 3-42
6- Indicador luminoso de luz antiniebla trasera → p. 3-42
7- Luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos (ABS) → p. 4-42
8- Luz de aviso del freno → p. 3-43
9- Indicador luminoso de velocidad automática (viaje en carretera)* → p. 4-48
10- Luz de aviso del cinturón de seguridad → p. 2-12
11- Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS) → p. 2-35
12- Luz de aviso comprobación del motor → p. 3-43
13- Interruptor OFF del control activo de estabilidad (ASC)* → p. 4-46
14- Interruptor OFF del control activo de estabilidad (ASC)* → p. 4-46
15- Indicador luminoso de Auto Stop & Go (AS&G) en OFF * → p. 4-23
16- Indicador luminoso de Auto Stop & Go (AS&G) * → p. 4-19
17- Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel) → p. 3-42
18- Lista de visualización de pantalla de información → p. 3-26

Lista de visualización de pantalla de información

E00523900233

Cuando hay información para ser anunciada, como los recordatorios de luz, se emite un sonido y la pantalla cambia a los visualizadores que se muestran más abajo.
Consulte la página correspondiente y tome las medidas necesarias.
Cuando se elimina la causa de la visualización de aviso, éste desaparece automáticamente.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)” en la página 3-27.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-31.
Consulte “Otros visualizadores de interrupción” en la página 3-39.

NOTA

- Puede mostrarse un aviso en la pantalla de información y puede sonar la alarma en los siguientes casos raros.
  Esto es causado porque el sistema recoge interferencias como ruidos u ondas electromagnéticas fuertes, y no es un problema funcional.
  - Se recibe una onda electromagnética muy fuerte de una fuente como un aparato de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  - Hay un voltaje anormal o una descarga de electricidad estática generados por la operación de un equipo eléctrico instalado (incluidas piezas no originales).

  Si la visualización de aviso aparece a menudo, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00524000622

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● Ha olvidado apagar las luces.	Consulte “Función de apagado automático de luces (faros, luz antiniebla, etc.)” en la página 3-47.
		● El sistema de alarma de seguridad funciona.	Consulte “Sistema de alarma de seguridad” en la página 1-31.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
—	    	● Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.	Consulte “Sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia” en la página 1-08.
—		● Se ha producido una avería en el inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo).	● Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
—		● La llave de accionamiento por mando a distancia no se detecta.	● Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave de la guantera. Consulte “Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona adecuadamente” en la página 1-19.
—		● Ha olvidado extraer la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave de la guantera.	● Extraiga la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave de la guantera.
—		● El volante está bloqueado.	● Pulse el interruptor del motor. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 1-17.
—		● El motor está detenido y la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO).	● En los vehículos con CVT, desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para colocar el modo de funcionamiento en OFF.
—		● La puerta del conductor está abierta con el volante desbloqueado.	● Consulte “Bloqueo del volante” en la página 1-17.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
—		● Hay un fallo en el sistema eléctrico.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Lista de visualizaciones de aviso (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00524100939

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● Hay un fallo en el EPS.	● Pare el vehículo en un lugar seguro e inspecciónelo. ● Si el aviso permanece encendido después de haber revisado el vehículo, le recomendamos que consulte en un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Sistema eléctrico de dirección asistida (EPS)” en la página 4-44.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
—	    	● Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.	Consulte “Sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia” en la página 1-08.
		● El nivel del líquido de frenos del depósito llega a un nivel bajo. ● Hay un fallo en el sistema de frenado.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Visualizador de aviso del freno” en la página 3-45.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● Hay un fallo en el ABS.	● Evite el frenado repentino y la conducción rápida, pare el vehículo en un lugar seguro, y tome medidas correctivas. Consulte “luz de aviso del ABS” en la página 4-42.
		● Una de las puertas o el portón trasero no están bien cerrados. Se muestra la puerta abierta.	● Cierre la puerta o el portón trasero. Consulte “Pantalla del visualizador de puerta entreabierta (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17.
		● El capó está abierto.	● Cierre el capó. Consulte “Capó” en la página 8-03.
—		● Se ha producido una avería en el inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo).	● Coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, arranque de nuevo el motor. Si el aviso no se cancela, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
—		● La puerta del conductor está abierta y el modo de funcionamiento se coloca en un modo que no sea OFF.	● Coloque el modo de funcionamiento en OFF. Consulte “Cambio del modo de funcionamiento” en la página 1-14.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
—		● Hay un fallo en el bloqueo del volante.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
—		● Hay un fallo en el sistema eléctrico.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
		● El motor se ha sobrecalentado.	● Pare el vehículo en un lugar seguro y tome medidas correctivas. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 6-04.
		● La temperatura del líquido del cambio automático (CVT) es demasiado alta.	Consulte “Cambio automático INVECS-III modo deportivo 6CVT (Sistema III de Control Electrónico del Vehículo Intelligent e Innovative)” en la página 4-26.
		● Ha girado el interruptor de encendido a la posición “ON” o ha colocado el modo de funcionamiento en ON sin abrocharse el cinturón de seguridad.	● Ajuste adecuadamente su cinturón de seguridad. Consulte “Aviso del cinturón de seguridad” en la página 2-12.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● Hay un fallo en el sistema de combustible.	● Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
		● Usted conduce con el freno de estacionamiento todavía puesto.	● Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Visualizador de aviso del freno” en la página 3-45.
		● Hay un fallo en el sistema de circulación de aceite del motor.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Visualización de aviso de presión de aceite” en la página 3-46.
		● Hay un fallo en el sistema de carga.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Visualización de aviso de carga” en la página 3-46.
		● Hay un fallo en el airbag SRS o en el sistema pretensor.	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS)” en la página 2-35.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● Hay un fallo de nivelación automática de los faros.	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Nivelación automática de los faros” en la página 3-52.
		● Hay un fallo en el control de estabilidad activa (ASC).	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Control de estabilidad activa (ASC)” en la página 4-45.
		● Hay un fallo en la asistencia de arranque en pendiente.	● Lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen. Para obtener más información, consulte “Asistencia de arranque en pendiente” en la página 4-39.
		● Se ha producido una avería en el sistema 4WD de control electrónico.	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Sistema 4WD de control electrónico” en la página 4-32.
		● Hay un fallo en el CVT.	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Cambio automático INVECS-III modo deportivo 6CVT (Sistema III de Control Electrónico del Vehículo Intelligent e Innovative)” en la página 4-26.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● El sistema 4WD de control electrónico está caliente.	Consulte “Sistema 4WD de control electrónico” en la página 4-32.
		● Se está quedando sin combustible.	● Reposte en cuanto sea posible. Consulte “Visualizador de aviso de combustible restante” en la página 3-15.
		● Una cantidad excesiva de material compuesto por partículas (MP) se acumula en el interior del filtro de partículas diesel (FPD).	Consulte “Filtro de partículas diesel (FPD)” en la página 4-17.
		● Si sospecha que el nivel de aceite del motor ha subido excesivamente.	Haga que le revisen inmediatamente el vehículo en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS en los siguientes casos. Consulte “Visualización de aviso del nivel de aceite del motor” en la página 3-46.
		● Se ha acumulado más cantidad de agua del límite especificado en el filtro de combustible.	● Le recomendamos que haga que lo revisen. Consulte “Visualizador del indicador del filtro de combustible” en la página 3-44.

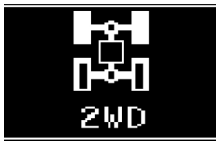
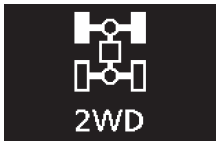
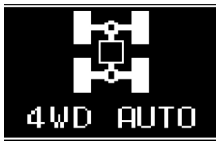
Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Causa	Solución (Referencia)
		● La temperatura exterior es de 3 °C o inferior.	● Tenga cuidado con el hielo en la carretera. ● La carretera puede estar helada aunque no se muestre este aviso, de modo que debe conducir con cuidado.

Otros visualizadores de interrupción

E00524200741

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Estado operativo del sistema	Referencia
—		● Al arrancar el motor, ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (M/T).	● En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto), pise a fondo el pedal del embrague y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 1-17.
—		● Al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) o la posición “N” (PUNTO MUERTO), o ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (CVT).	● En los vehículos con CVT, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 1-17.

El estado operativo de cada sistema se muestra en la pantalla de información. Para más información, consulte la correspondiente página del sistema.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Estado operativo del sistema	Referencia
		● Cuando se selecciona el modo “2WD” con el selector del modo de conducción	Consulte “Sistema 4WD de control electrónico” en la página 4-32.
		● Cuando se selecciona el modo “4WD AUTO” con el selector del modo de conducción	
		● Cuando se selecciona el modo “4WD LOCK” con el selector del modo de conducción	
		● Cuando el control de estabilidad activa (ASC) funciona	Consulte “Control de estabilidad activa (ASC)” en la página 4-45.

Le informa de que se debe llevar a cabo una inspección periódica.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Solución
		Le recomendamos que haga que lo revisen. Para obtener más información, consulte “Recordatorio de servicio” en la página 3-15.

El ajuste para el intervalo de descanso puede cambiarse.

Tipo de pantalla 1	Tipo de pantalla 2	Solución
		Estacione el vehículo en un lugar seguro, pare el motor y tómese un descanso. Utilice este visualizador sólo como una simple referencia para hacer descansos durante un largo recorrido. El intervalo desde el principio de su viaje hasta la aparición de este mensaje puede ajustarse. Consulte “Cambio de ajustes de función (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 3-17. El visualizador y la alarma alertan al conductor cuando se alcanza el tiempo establecido. Si sigue conduciendo sin tomar un descanso, la alarma sonará cada 5 minutos para animarle a descansar. ● En los siguientes casos, el tiempo conducido vuelve a ponerse a cero y el visualizador vuelve a la anterior pantalla de visualización. Después de esto, cuando se alcanza otra vez el tiempo establecido, la alarma y el visualizador le animan a descansar. • La alarma suena 3 veces. • Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF. • Se sostiene el interruptor de medición de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.

Indicadores luminosos

E00501600100



Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia

E00501700361

Estas luces indicadoras parpadean en las siguientes situaciones.

- Si se gira la palanca del intermitente para activar la luz de intermitente.
  Consulte “Palanca de los intermitentes” en la página 3-53.
- Si se pulsa el interruptor intermitente de las luces de emergencia para activar las luces de emergencia.
  Consulte “Mando de las luces de emergencia” en la página 3-53.
- Si se activan automáticamente las luces de emergencia debido a un frenazo repentino durante la conducción.
  Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 4-41.

NOTA

- Si estas luces indicadoras parpadean demasiado rápido debido a cualquier operación que distinta de un frenazo repentino, la causa puede ser que se haya fundido la bombilla de una luz o que la conexión esté estropeada.



Indicador luminoso de las luces de carretera

E00501800173

Este indicador luminoso se ilumina cuando se están utilizando las luces de carretera.



Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros*

E00501900350

Este indicador estará iluminado mientras estén encendidos los faros antiniebla delanteros.



Indicador luminoso de luz antiniebla trasera

E00502000185

Este indicador luminoso se mantiene iluminado mientras esté encendida la luz antiniebla trasera.



Indicador luminoso de luz de posición

E00508900173

Este indicador luminoso estará encendido mientras estén encendidas las luces de posición.



Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel)

E00502300247

Esto indica la condición de precalentamiento de la bujía de incandescencia.
[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON”, la luz se ilumina. Como la bujía de incandescencia se llega a calentar, la luz se apaga y el motor se puede arrancar.
[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cuando el modo de funcionamiento se coloca en ON, la luz se ilumina y el precalentamiento de la luz de incandescencia empieza automáticamente. Como la bujía de incandescencia se llega a calentar, la luz se apaga y el motor arranca.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- Si el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel no se enciende aunque el interruptor de contacto se gire a la posición “ON” y el modo de funcionamiento se coloque en ON.

Luces de aviso

E00502400147



Luz de aviso del freno

E00502502357

Esta luz se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, t se apaga al cabo de unos segundos. Asegúrese siempre de que la luz se ha apagado antes de conducir.

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, la luz de aviso del freno se enciende bajo las condiciones siguientes:

- Cuando se ha accionado la palanca del freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito llega a un nivel bajo.
- Cuando la función de distribución de la fuerza de frenada no funciona de forma correcta.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **En las situaciones que se mencionan a continuación, se pueden comprometer las prestaciones de los frenos o el vehículo se puede comportar de forma inestable, si se accionan los frenos de forma brusca; por lo tanto, evite la conducción a altas velocidades o accionar los frenos de forma brusca. Además, el vehículo se debe detener en una ubicación segura y hacerlo revisar.**
  - **La luz de aviso del freno no se enciende cuando está accionado el freno de estacionamiento o no se apagan cuando el freno de estacionamiento está sin accionar.**
  - **Si la luz de aviso del ABS y del freno se encienden al mismo tiempo**
    Para obtener más información, consulte “Luz de aviso del ABS” en la página 4-42.
  - **La luz de aviso del freno permanece encendida durante la conducción.**
- **Cuando las prestaciones de los frenos se encuentren degradadas, se debería detener el vehículo de la siguiente forma.**
  - **Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual. Aunque el pedal del freno siga cediendo después de llegar a su tope, manténgalo pisado con fuerza.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si fallaran los frenos, utilice el efecto de frenada del motor para reducir la velocidad y tire lentamente de la palanca del freno de estacionamiento.**
  Pise el pedal del freno para encender la luz de freno y avisar así a los vehículos que se encuentren detrás de usted.



Luz de aviso comprobación del motor

E00502601638

Esta luz pertenece al sistema de diagnóstico a bordo que supervisa las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control CVT.

Si se detecta un problema en uno de estos sistemas, la luz se enciende o parpadea.

Aunque normalmente continuará siendo posible conducir el vehículo y no será necesario recurrir al remolque, le recomendamos que haga revisar el sistema lo antes posible.

Esta luz también se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor. Si no se apaga al arrancar el motor, le recomendamos que lleve el vehículo a revisar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La conducción prolongada con esta luz encendida puede provocar daños adicionales en el sistema de control de emisiones. También puede afectar al ahorro de combustible y a la conducción del vehículo.**
- **Si la luz no se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON, le recomendamos que haga revisar el sistema.**
- **Si se ilumina con el motor en marcha, evite conducir a gran velocidad y lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para que revisen el sistema.**
  La respuesta de los pedales del freno y del acelerador puede verse afectada bajo estas circunstancias.

NOTA

- El módulo electrónico de control del motor que incorpora el sistema de diagnóstico de a bordo tiene varios datos de fallo almacenados (especialmente acerca de las emisiones de escape).



Luz de aviso de la carga

E00502701192

Esta luz se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON y se apaga después de arrancar el motor.
También se muestra un aviso en la pantalla de multi-información.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se enciende mientras el motor está en marcha, hay una incidencia en el sistema de carga Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro; le recomendamos que lo haga inspeccionar.**

Visualización de pantallas de demostración

E00524600051

Pantalla del indicador del filtro de combustible*

E00529400083

Tipo 1



Tipo 2



Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, si más agua que el límite especificado se ha acumulado en el filtro de combustible, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si aparece esta visualización de aviso, le recomendamos que haga que lo revisen.**
  Una conducción prolongada con la visualización de aviso activada puede causar daños en el motor.

NOTA

- Si el mensaje de “ELIMINAR EL AGUA DEL SEPARADOR” no desaparece, o bien, aparece con frecuencia incluso después de eliminar el agua, le sugerimos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Visualizador de aviso del freno

E00524700267

Tipo 1



Tipo 2



Este aviso se muestra si se conduce con el freno de estacionamiento todavía puesto. La luz de aviso en el grupo de instrumentos sólo se ilumina cuando el freno de estacionamiento está puesto.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si conduce el vehículo sin haber quitado el freno de estacionamiento, éste se sobrecalentará, haciendo que frene de forma poco efectiva e incluso que llegue a fallar.**
  Si se muestra este aviso, suelte el freno de estacionamiento.

Tipo 1



Tipo 2



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, si falta líquido de frenos, se muestra esta advertencia.
La luz de aviso en el grupo de instrumentos también se ilumina.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si este aviso permanece iluminado y no desaparece mientras se conduce, hay peligro de un frenado ineficaz. En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y le recomendamos que lo haga revisar.**
- **Si se muestra el display de aviso del freno y se encienden al mismo tiempo la luz de aviso del freno y la luz de aviso del ABS, la función de distribución de la fuerza de frenado no funciona, de modo que el vehículo puede desestabilizarse si se produce un frenazo repentino. Procure no frenar bruscamente ni conducir a altas velocidades, detenga el vehículo en un sitio seguro y llévelo a revisar.**
- **Cuando las prestaciones de los frenos se encuentren degradadas, se debería detener el vehículo de la siguiente forma.**
  - **Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.**
    Aunque el pedal del freno siga cediendo después de llegar a su tope, manténgalo pisado con fuerza.
  - **Si fallaran los frenos, utilice el efecto de frenada del motor para reducir la velocidad y tire lentamente de la palanca del freno de estacionamiento.**
    Pise el pedal del freno para encender la luz de freno y avisar así a los vehículos que se encuentren detrás de usted.

Visualización de aviso de carga

E00524800200

Tipo 1



Tipo 2



Si hay un fallo en el sistema de carga, se muestra la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. La luz de aviso en el grupo de instrumentos también se ilumina.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si este aviso aparece cuando el motor está en marcha, aparque el vehículo inmediatamente en un sitio seguro y llévelo a revisar.**

Visualización de aviso de presión de aceite

E00524900214

Tipo 1



Tipo 2



Si la presión de aceite del motor baja mientras funciona el motor, se muestra la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se conduce el vehículo con poco aceite del motor, o el nivel del aceite es normal pero aparece el aviso, el motor se puede quemar y quedar dañado.**
- **Si se muestra el aviso mientras funciona el motor, aparque inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el nivel del aceite.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se muestra el aviso cuando el nivel de aceite del motor es normal, haga que lo revisen.**

Visualización de aviso del nivel de aceite del motor*

E00526700072

Tipo 1



Tipo 2



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON, si se sospecha que el nivel de aceite del motor ha aumentado en gran medida, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se visualiza este aviso mientras está conduciendo, detenga el vehículo en un lugar seguro, pare el motor y compruebe el nivel de aceite de motor.**
  Consulte "Aceite de motor" en la página 8-04.

NOTA

- Haga que le revisen inmediatamente el vehículo en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS en los siguientes casos.

Palanca combinada de los faros y luces de cruce

E00506002174

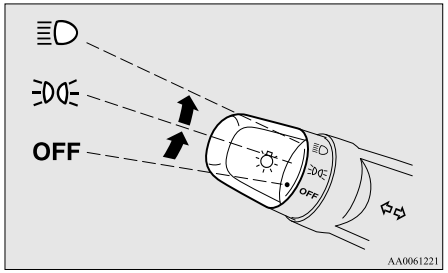
Faros

NOTA

- Al entrar a un país en el que los vehículos circulan por el lado opuesto de la carretera del país en el que adquirió su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar deslumbrar los vehículos que vienen en sentido contrario. Sin embargo, no se debe realizar ningún ajuste en los faros de este vehículo.
- No deje las luces encendidas durante mucho tiempo mientras el motor esté parado, pues se podría agotar la batería.
- Cuando llueva o lave el vehículo, el interior de la lente puede empañarse, pero no indica un mal funcionamiento.
  Cuando se encienda la luz, el calor eliminará el empañamiento. No obstante, si entra agua dentro de la bombilla, le recomendamos que lo haga revisar.

Tipo 1

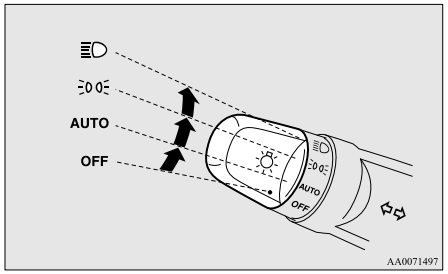
Gire la palanca para encender las luces.



OFF	Todas las luces apagadas {Luces de circulación diurna (si vienen equipadas)}
	Luces de posición, luces traseras, luces de matrícula y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Tipo 2

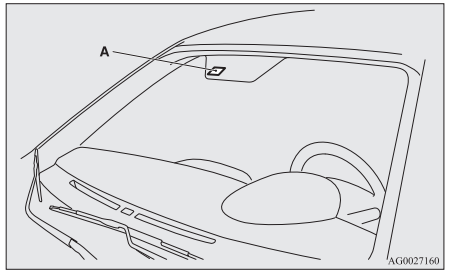
Gire la palanca para encender las luces.



OFF	Todas las luces apagadas {Luces de circulación diurna (si vienen equipadas)}
AUTO	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, los faros, las luces de posición, los pilotos traseros, la matrícula y las luces del panel de instrumentos se encienden y se apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. {Luces de circulación diurnas (si vienen equipadas) se encenderán mientras los pilotos traseros están apagados.} Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
	Luces de posición, luces traseras, luces de matrícula y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

NOTA

- En el caso de los vehículos que disponen de sensor de lluvia, la sensibilidad del control de encendido/apagado automático se puede ajustar. Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste.
  Para más información, consulte el manual del propietario separado.
- Cuando los faros se apagan mediante el control de encendido/apagado automático con el interruptor de encendido en la posición "ON", también se apagan las luces antiniebla delanteras (si las lleva) y las luces antiniebla traseras. Cuando los faros vuelven a encenderse con el control automático de encendido/apagado, también se encienden las luces antiniebla delanteras, pero la luz de antiniebla trasera permanece apagada. Si desea volver a encender la luz trasera, utilice otra vez el interruptor.
- No coloque nada sobre el sensor de luz automática (A) ni lo limpie con un limpiador para cristales.



- Si las luces no se encienden o se apagan con el interruptor en la posición "AUTO", utilice manualmente el interruptor. Le recomendamos que haga comprobar su vehículo.

Función de autoapagado de las luces (faros, faros antiniebla, etc.)

- Si se lleva a cabo la operación siguiente mientras el interruptor de luces está en la posición "", las luces se apagarán automáticamente al abrir la puerta del conductor.
  [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido se gira de la posición "LOCK" o "ACC", o la llave se retira del interruptor de encendido.
  [Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento se encuentra en OFF o ACC.

  [Cuando se ha arrancado el motor utilizando la llave]

• Si se quita la llave y se abre la puerta del conductor, suena un avisador acústico con un tono alto intermitente para recordar al conductor que debe apagar las luces.

[Cuando el motor se ha arrancado mediante el funcionamiento centralizado por mando a distancia]

• Si el modo de funcionamiento se coloca en OFF y se abre la puerta del conductor, suena un avisador acústico con un tono alto intermitente para recordar al conductor que debe apagar las luces.

● Si se lleva a cabo la operación siguiente mientras el interruptor de luces está en la posición "≣D", las luces permanecerán encendidas durante aproximadamente 3 minutos al cerrar la puerta del conductor y, a continuación, se apagarán automáticamente.
[Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido se gira de la posición "LOCK" o "ACC", o la llave se retira del interruptor de encendido.
[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento se encuentra en OFF o ACC.

NOTA

● El apagado automático de luces no funcionará si el interruptor de luces se encuentra en la posición "≣DOE".

● La función de apagado automático de luces también puede desactivarse.
Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Si desea mantener las luces encendidas:

1. En los casos siguientes, gire el interruptor de luces a la posición "OFF".
[Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido se encuentra en la posición "LOCK" o "ACC".
[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento se encuentra en OFF o ACC.
2. Si las enciende de nuevo girando el interruptor a la posición "≣DOE" o "≣D", las luces permanecerán encendidas.

NOTA

● Cuando se ha arrancado el motor utilizando la llave, el avisador acústico de luces encendidas sonará en un tono alto de forma intermitente si se abre la puerta del conductor y se saca la llave.
El avisador acústico se detiene cuando se cierra la puerta del conductor. (El aviso también se muestra en el visualizador de información múltiple.)
La alarma se para de la siguiente manera.
• Gire el interruptor de luces a la posición "OFF".
• Cierre la puerta del conductor.

● Cuando se ha arrancado el motor mediante la función de accionamiento por mando a distancia, el avisador acústico de luces encendidas sonará en un tono alto de forma intermitente si se abre la puerta del conductor y el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
El avisador acústico se detiene cuando se cierra la puerta del conductor. (El aviso también se muestra en el visualizador de información múltiple.)
La alarma se para de la siguiente manera.
• Gire el interruptor de luces a la posición "OFF".
• Cierre la puerta del conductor.

Alarma sonora de luces encendidas

E00506100559

[Cuando se ha arrancado el motor utilizando la llave]
Si se abre la puerta del conductor con la llave en la posición "LOCK" o "ACC" o fuera del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas, sonará un avisador acústico para recordarle al conductor que debe apagar las luces.

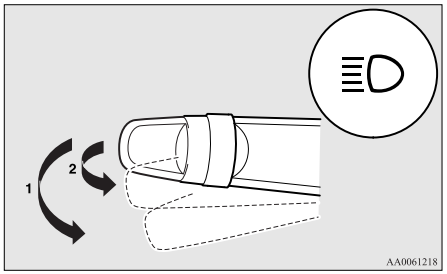
[Cuando el motor se ha arrancado mediante el funcionamiento centralizado por mando a distancia]
Si la puerta del conductor está abierta cuando el modo de funcionamiento está en ACC u OFF con las luces encendidas, sonará un avisador acústico para recordarle al conductor que debe apagar las luces.

En ambos casos, el avisador acústico se parará automáticamente si se activa la función de desconexión automática, se apaga el interruptor de luces o se cierra la puerta.

Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce)

E00506200329

Cuando el interruptor de luces se encuentra en la posición "≣D", las luces cambiarán de carretera a cruce (o de cruce a carretera) cada vez que tire de la palanca (1). Estando encendidas las luces de carretera, el indicador luminoso correspondiente a éstas en el grupo de instrumentos también estará iluminado.



Destellos

E00506300199

Los destellos de las luces de carretera se activan al tirar ligeramente de la palanca (2), y éstas cesan cuando se suelta.
Estando encendidas las luces de carretera, el indicador luminoso correspondiente a éstas en el grupo de instrumentos también estará iluminado.

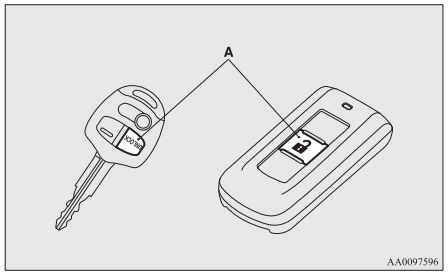
NOTA

- Pueden activarse los destellos de la luces de carretera incluso con el interruptor de luces apagado.
- Si apaga las luces cuando estén encendidas las luces de carretera, los faros pasarán automáticamente a la posición de luces de cruce la próxima vez que sitúe el interruptor de luces en la posición "≣D".

Luz de bienvenida*

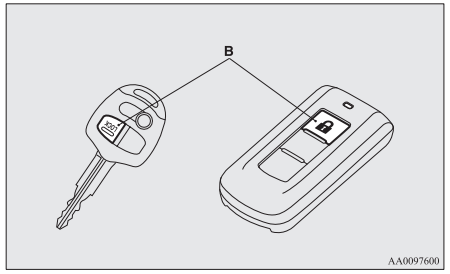
E00528900469

Esta función activa las luces de posición y los pilotos traseros durante aproximadamente unos 30 segundos después de pulsar el interruptor de desbloqueo (UNLOCK) (A) en el transmisor del mando a distancia cuando el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro se encuentra en la posición "OFF" o "AUTO" (para vehículos equipados con el control de luz automática). En los vehículos equipados con el control automático de luces, la función de la luz de bienvenida sólo se accionará cuando en el exterior del vehículo sea de noche.



NOTA

- Mientras la luz de bienvenida está en funcionamiento, lleve a cabo una de las operaciones siguientes para cancelar la función.
  - Pulse el mando de bloqueo (BLOCK) (B) en el transmisor del mando a distancia.



  - Gire el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro a la posición "≣D" o "≣D".
  - Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o coloque el modo de funcionamiento en ON.
- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  - Los faros se pueden configurar para que se enciendan en el ajuste de luces de cruce.

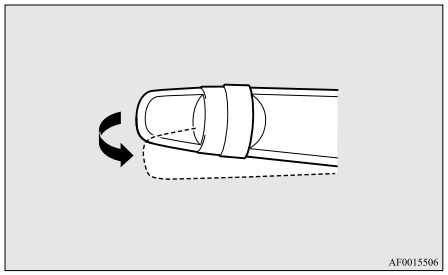
- El funcionamiento de la luz de bienvenida se puede desactivar.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Luz de regreso a casa

E00529000236

Esta función activa los faros en el ajuste de luces de cruce unos 30 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición "OFF" o colocar el modo de funcionamiento en OFF.

1. Gire el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro a la posición "OFF" o "AUTO" (para vehículos equipados con el control de luz automática).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o coloque el modo de funcionamiento en OFF. Asimismo, si se ha utilizado una llave para arrancar el motor, extráigala del interruptor de encendido.
3. Unos 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición "OFF" o de colocar el modo de funcionamiento en OFF, tire de la palanca de los intermitentes hacia usted.


AF0015506

4. Los faros se encenderán en el ajuste de luces de cruce durante unos 30 segundos. Después de apagarse los faros, éstos se pueden volver a encender en el ajuste de luces de cruce durante aproximadamente 30 segundos tirando de la palanca de los intermitentes hacia usted unos 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición "OFF" o colocar el modo de funcionamiento en OFF.
   Para volver a activar los faros después de 60 segundos de haber girado el interruptor de encendido a la posición "OFF" o colocar el modo de funcionamiento en OFF, repita el proceso desde el paso 1.

NOTA

- Mientras la luz de regreso a casa está en funcionamiento, lleve a cabo una de las operaciones siguientes para cancelar la función.
  - Tire de la palanca hacia usted.
  - Gire el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro a la posición "≡D◊≡" o "≡C".
  - Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o coloque el modo de funcionamiento en ON.
- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  - El período de tiempo durante el cual los faros permanecen encendidos se puede modificar.
  - El funcionamiento de la luz de regreso a casa se puede desactivar.

  Para obtener más información, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

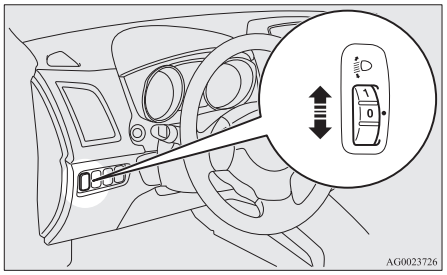
Nivelación de faros

E00517400031

Interruptor de nivelación de los faros (excepto para vehículos con faros de descarga)

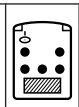
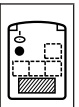
E00517500465

El ángulo del haz de los faros varía según la carga que transporta el vehículo.
El mando de nivelación de los faros puede utilizarse para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando están encendidas las luces de cruce) de tal manera que éstas no provoquen el deslumbramiento de otros conductores.
Ajuste el mando según la siguiente tabla.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Realice siempre ajustes antes de conducir. No intente hacer ajustes mientras conduce, ya que esto podría causar un accidente.**

Estado del vehículo					
Posición del mando	“0”	“0”	“1”	“2”	“3”

●: 1 persona
▨:Carga máxima de equipaje

Posición mando -	0	del	Sólo el conductor/Conductor + 1 pasajero delantero
Posición mando -	1	del	5 pasajeros (incluido el conductor)
Posición mando -	2	del	5 pasajeros (incluido el conductor) + carga máxima de equipaje
Posición mando -	3	del	Conductor + carga máxima de equipaje

Nivelación automática de los faros (vehículos con faros de descarga)

E00517600453

Este mecanismo ajusta automáticamente la dirección de los faros (posición de rayo) según los cambios en el vehículo, como el número de ocupantes o el peso del equipaje. Cuando los faros se iluminan con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, la posición de rayo de los faros se ajusta automáticamente cuando el vehículo está parado.

Visualización de aviso del sistema de nivelación automática de los faros

Tipo 1



Tipo 2



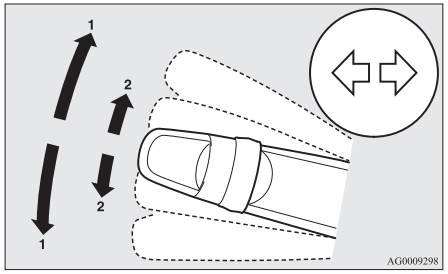
Si hay un fallo en el sistema de nivelación automático de los faros, se muestra la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si aparece un aviso, es posible que el sistema no funcione correctamente, por lo que le recomendamos que lleve su vehículo a revisar.**

Palanca de los intermitentes

E00506501231



1- Intermitentes
Utilice la posición (1) al realizar un giro normal. La palanca volverá automáticamente a su posición tras completar el giro.
2- Intermitentes de cambio de carril
Cuando mueva ligeramente la palanca a (2) para cambiar de carril, las luces intermitentes laterales y el indicador luminoso en el grupo de instrumentos sólo destellarán cuando se utilice la palanca.
También, cuando mueva ligeramente la palanca a (2) y luego la suelte, las luces de intermitentes laterales y el indicador luminoso en el grupo de instrumentos parpadearán 3 veces.

NOTA

- Si el indicador parpadea con una rapidez anormal, es posible que la bombilla del intermitente se haya fundido. Le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo.
- Se pueden activar las funciones siguientes.
  - Parpadeo de las luces de intermitente al accionar la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición ACC.
  - Desactivación de la función de 3 parpadeos de la luz de intermitente para el cambio de carril.
  - El tiempo necesario para hacer funcionar la palanca para la función de 3 destellos puede ajustarse.

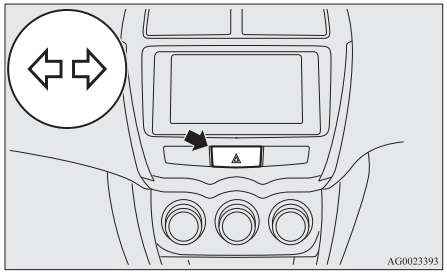
Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Mando de las luces de emergencia

E00506600860

Utilice el mando de las luces de emergencia cuando vaya a estacionar el vehículo en la calzada por cualquier emergencia.
Las luces de emergencia siempre se pueden accionar independientemente de la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Pulse el interruptor para encender las luces de emergencia; todas las luces de intermitente parpadearán continuamente. Para apagarlas, pulse de nuevo el interruptor.



NOTA

- Si las luces de emergencia parpadean debido al accionamiento manual de un interruptor, el sistema de la señal de parada de emergencia no funciona.
  Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 4-41.

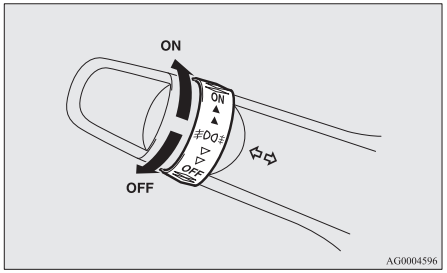
Mando de los faros antiniebla

E00506700034

Interruptor de los faros antiniebla delanteros*

E00508300685

Los faros antiniebla delanteros se pueden utilizar si están encendidos los faros o los pilotos traseros. Gire el mando en la dirección “ON” para encender los faros antiniebla delanteros. Se encenderá también un indicador luminoso en el grupo de instrumentos. Gire el mando en la dirección “OFF” para apagar los faros antiniebla delanteros. El mando volverá otra vez automáticamente a su posición original cuando lo suelte.



NOTA

- Los faros antiniebla delanteros se apagan automáticamente al apagar los faros o los pilotos traseros. Para encender otra vez los faros antiniebla delanteros, gire el mando en la dirección “ON” después de encender los faros y los pilotos traseros.
- No use faros antiniebla excepto en condiciones de niebla, en caso contrario la luz deslumbrante excesiva puede cegar temporalmente a los conductores de los vehículos que vienen en sentido contrario.

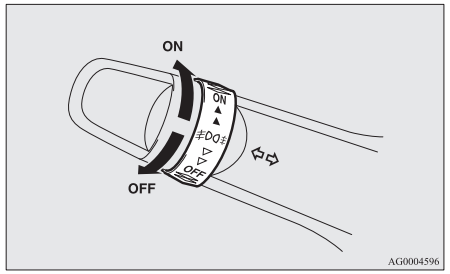
Mando de la luz antiniebla trasera

E00508400569

La luz antiniebla trasera puede encenderse cuando estén encendidos los faros o los faros antiniebla delanteros (si se encuentran instalados).
Cuando la luz antiniebla trasera está encendida, se ilumina un indicador luminoso en el grupo de instrumentos.

[Vehículo sin faros antiniebla delanteros]
Gire una vez el mando en la dirección “ON” para encender la luz antiniebla trasera. Para apagar la luz antiniebla trasera, gire el mando una vez en la dirección “OFF”. El mando volverá otra vez automáticamente a su posición original cuando lo suelte.

[Vehículo con faros antiniebla delanteros]
Gire el mando una vez en la dirección “ON” para encender los faros antiniebla delanteros. Gire una vez más el mando en la dirección “ON” para encender la luz antiniebla trasera. Para apagar la luz antiniebla trasera, gire el mando una vez en la dirección “OFF”. Gire el mando una vez más en la dirección “OFF” para apagar los faros antiniebla delanteros. El mando volverá otra vez automáticamente a su posición original cuando lo suelte.



NOTA

- La luz antiniebla trasera se apaga automáticamente cuando se apagan los faros o los faros antiniebla delanteros (si viene equipado).
- Para encender otra vez la luz antiniebla trasera, gire el mando una vez en la dirección “ON” después de encender los faros. (Vehículo sin faros antiniebla delanteros)
- Para encender otra vez la luz antiniebla trasera, gire el mando dos veces en la dirección “ON” después de encender los faros. (Vehículo con faros antiniebla delanteros)

Interruptor del limpiaparabrisas/ lavaparabrisas

E00507101218

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se utiliza el lavaparabrisas con tiempo frío, el líquido de lavado aplicado al cristal puede congelarse, reduciendo la visibilidad. Caliente el cristal con el desempañador o el desempañador de la luneta trasera antes de utilizar el lavaparabrisas.**

Limpiaparabrisas

E00516900459

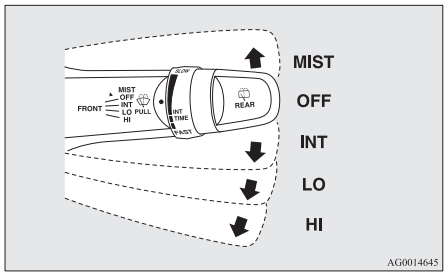
NOTA

- Para garantizar una visibilidad trasera despejada, el limpialuneta trasero realizará automáticamente varias operaciones continuas si la palanca de cambio o la palanca selectora se coloca en la posición "R" mientras los limpiaparabrisas están en funcionamiento.
  Consulte "Limpialuneta/lavaluneta trasera" en la página 3-59.

Excepto en vehículos con sensor de lluvia

Los limpiaparabrisas se pueden accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.

Si las escobillas están pegadas por congelación al parabrisas o a la luneta trasera, no utilice los limpiaparabrisas hasta que el hielo se haya descongelado y las escobillas se hayan despegado, de lo contrario se podría dañar el motor del limpiaparabrisas.



MIST- Funcionamiento en caso de niebla
Los limpiaparabrisas funcionan una vez.

OFF - Apagado

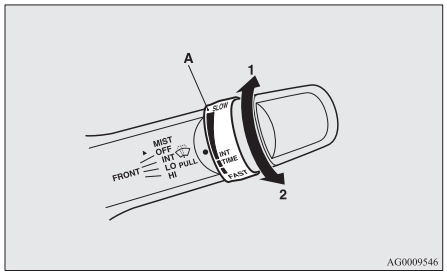
INT- Intermitente (sensible a la velocidad)

LO- Lento

HI- Rápido

Para ajustar los intervalos de intermitencia

Con la palanca en la posición "INT" (velocisensible), pueden ajustarse los intervalos de intermitencia con la ruedecilla (A).



1- Rápido
2- Lento

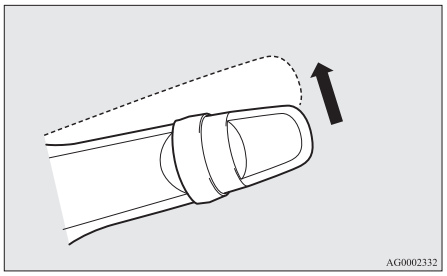
NOTA

- La función operativa sensible a la velocidad del limpiaparabrisas puede desactivarse.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Funcionamiento en caso de niebla

La función de desempañamiento se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.

Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si la palanca se levanta a la posición “MIST” (empañamiento) y luego se suelta. Esta operación es útil cuando llovizna, etc. Los limpiaparabrisas seguirán funcionando mientras la palanca se mantenga en la posición “MIST”.

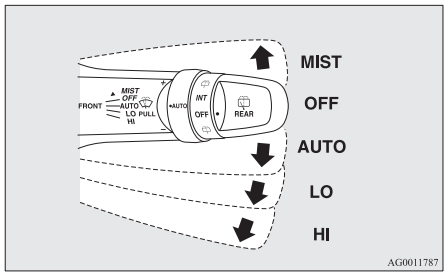


Vehículos con sensor de lluvia

E00517000301

Los limpiaparabrisas se pueden accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.

Si las escobillas están pegadas por congelación al parabrisas o a la luneta trasera, no utilice los limpiaparabrisas hasta que el hielo se haya descongelado y las escobillas se hayan despegado, de lo contrario se podría dañar el motor del limpiaparabrisas.



MIST-	Funcionamiento en caso de niebla Los limpiaparabrisas funcionan una vez.
OFF -	Apagado
AUTO-	Control automático de limpiaparabrisas Sensor de lluvia Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
LO-	Lento
HI-	Rápido

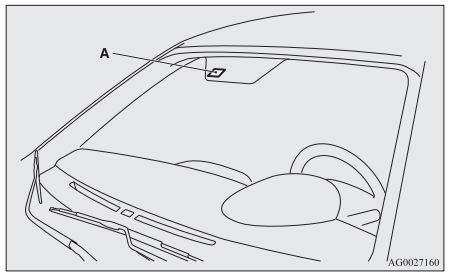
Sensor de lluvia

Sólo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentre en ON.

Si la palanca se coloca en la posición “AUTO”, el sensor de lluvia (A) detectará la cantidad de lluvia (o nieve, otra humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente.

Mantenga la palanca en la posición “OFF” si el parabrisas está sucio y el clima es seco.

El funcionamiento del parabrisas en estas condiciones puede rayar el parabrisas y dañar los limpiaparabrisas.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON y la palanca en la posición “AUTO”, los limpiaparabrisas pueden activarse automáticamente en las situaciones descritas más abajo.**
  Si las manos se quedan atrapadas, podría sufrir lesiones o los limpiaparabrisas podrían funcionar mal. Asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición “OFF” o colocar el modo de funcionamiento en OFF, o desplazar la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - **Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.**

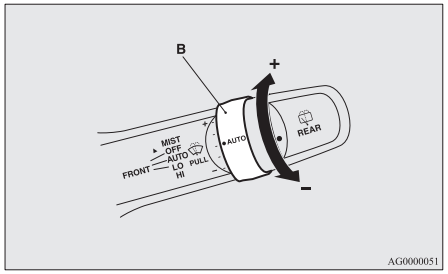
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.**
- **Al utilizar un lavado automático de vehículos.**
- **Se aplica un impacto físico al parabrisas.**
- **Se aplica un impacto físico al sensor de lluvia.**

NOTA

- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, esta operación de los limpiaparabrisas no ocurre cuando el vehículo está estacionado y la temperatura ambiente es aproximadamente de 0 °C o inferior.
- No cubra el sensor pegando etiquetas adhesivas en el parabrisas. Además, no ponga ninguna capa impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no sería capaz de detectar el grado de lluvia, y los limpiaparabrisas podrían dejar de funcionar con normalidad.
- En los siguientes casos, el sensor de lluvia puede que no funcione bien.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionen con un intervalo constante a pesar de los cambios en el grado de lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionen aunque llueva.
- Los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente cuando los insectos u objetos extraños se pegan al parabrisas encima del sensor de lluvia o cuando el parabrisas esté congelado. Los objetos pegados al parabrisas detendrán a los limpiaparabrisas cuando éstos no puedan eliminarlos. Para accionar de nuevo los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “LO” o “HI”.
  Asimismo, los limpiaparabrisas pueden accionarse automáticamente debido a una fuerte luz directa del sol o una onda electromagnética. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF”.
- Al reemplazar el parabrisas o reforzar el cristal de alrededor del sensor, póngase en contacto con el taller autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia.
Con la palanca en la posición “AUTO” (sensor de lluvia), es posible ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia girando la ruedecilla (B).



“+”- Sensibilidad más alta a la lluvia
“-”- Sensibilidad más baja a la lluvia

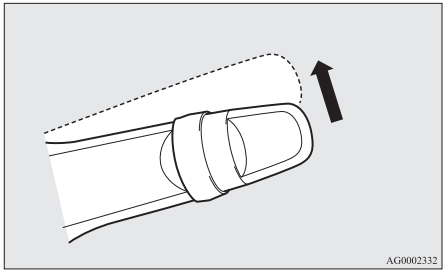
NOTA

- Se pueden activar las funciones siguientes.
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvias) puede cambiarse al funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad del vehículo).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvias) puede cambiarse al funcionamiento intermitente (excepto sensible a la velocidad del vehículo).

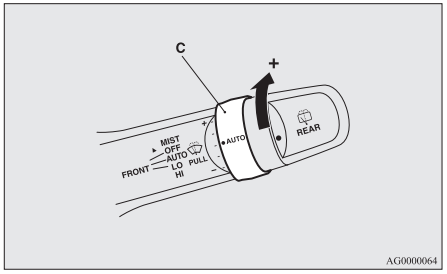
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Funcionamiento en caso de niebla
Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suelte, los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
Utilice esta función cuando conduzca con neblina o lluvia fina.

Los limpiaparabrisas se accionarán una vez si se coloca la palanca en la posición “MIST” y se suelta, cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentre en la posición “ON” o “ACC”. Los limpiaparabrisas seguirán funcionando mientras la palanca esté en la posición “MIST”.



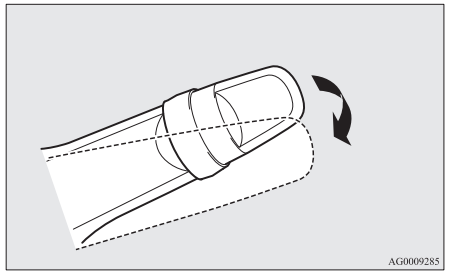
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si la palanca se mueve a la posición “AUTO” y el mando (C) se gira en la dirección “+” cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON.



Lavaparabrisas*

E00507201004

El lavaparabrisas se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.
El líquido de lavado se rociará sobre el parabrisas tirando de la palanca hacia usted.
Cuando los limpiaparabrisas no estén en funcionamiento o funcionen de manera intermitente, tirando de la palanca hacia usted, los limpiaparabrisas funcionarán varias veces mientras se rocía el líquido de lavado.
Excepto en vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, aproximadamente unos 6 segundos después, los limpiaparabrisas funcionarán una vez más.
En los vehículos equipados con lavafaros, mientras los faros están encendidos, el lavafaros funcionará una vez junto con el lavaparabrisas.
De igual manera, excepto en los vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, si suelta la palanca justo después de tirarla hacia usted, se rociará líquido de lavado varias veces mientras los limpiaparabrisas funcionan varias veces. (Lavaparabrisas Confort) A continuación, aproximadamente unos 6 segundos después, los limpiaparabrisas funcionarán una vez más.
El lavaparabrisas Confort dejará de funcionar al accionarse la palanca.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se utiliza el lavaparabrisas con tiempo frío, el líquido de lavado aplicado al cristal puede congelarse, reduciendo la visibilidad. Caliente el cristal con el desempañador antes de utilizar el lavaparabrisas.**

NOTA

- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  - Hace que los limpiaparabrisas no funcionen nunca cuando se rocía líquido de lavado.
  - Excepto en vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, desactivación del lavaparabrisas Confort.

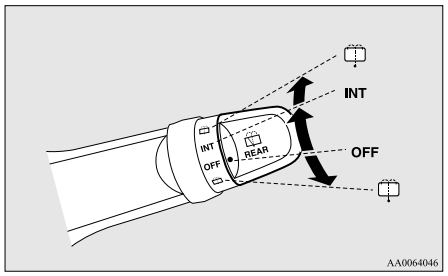
- Excepto en vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, desactivación de la función que acciona una vez más los limpiaparabrisas aproximadamente unos 6 segundos después.
- En los vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, activación del lavaparabrisas Confort.
- En los vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania, los limpiaparabrisas se pueden configurar para que vuelvan a funcionar después de aproximadamente 6 segundos.

Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Limpialuneta/lavaluneta trasera

E00507301148

El interruptor del limpia/lavaluneta trasero puede accionarse con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.



AA0064046

INT- El limpiaparabrisas funciona de modo continuo durante algunos segundos y después lo hace intermitentemente a intervalos de aproximadamente 8 segundos

OFF- Apagado

- Si gira completamente el mando en cualquier dirección rociará líquido de lavado en la luna trasera.
  Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente varias veces mientras se esté rociando con líquido de lavado.

NOTA

- El limpialuneta trasero realizará automáticamente varias operaciones continuas si la palanca de cambio o la palanca selectora se coloca en la posición “R” mientras los limpiaparabrisas o el limpialuneta trasero están en funcionamiento. (Modo de funcionamiento automático).
  Después del funcionamiento automático, el limpialuneta trasero dejará de funcionar si el mando se coloca en la posición “OFF”. Si el mando está en la posición “INT”, el limpialuneta trasero volverá al funcionamiento intermitente.
  Si es posible configurar el limpialuneta trasero para que realice el funcionamiento automático sólo la palanca de cambio o la palanca selectora se coloca en la posición “R” mientras el limpialuneta trasero funciona con el mando en la posición “INT”.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- Si el mando está en la posición “OFF”, coloque rápidamente dos veces el mando a la posición “INT” para accionar continuamente el limpialuneta trasero. (Modo de funcionamiento continuo)
  Coloque el mando en la posición “OFF” para detener el funcionamiento continuo del limpialuneta trasero.

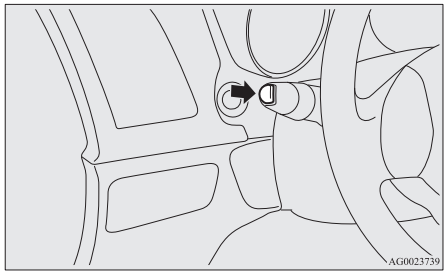
- El intervalo de operación intermitente se puede ajustar.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

*Mando de los lavafaros delanteros**

E00507800289

El lavafaros puede hacerse funcionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC y el interruptor de luces en la posición "≡D".

Pulse el botón una vez y el líquido de lavado se esparcirá por los faros.



NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC y los faros están encendidos, el lavafaros funciona juntamente con el lavaparabrisas la primera vez que se tira de la palanca del lavaparabrisas.

Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas/lavaparabrisas

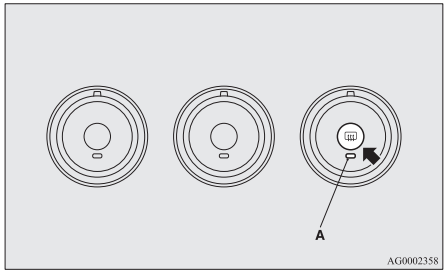
E00510000070

- Si los limpiaparabrisas en movimiento se quedan bloqueados por el hielo o por otros tipos de depósito en el cristal, el motor podría llegar a quemarse incluso si el mando del limpiaparabrisas se girase a OFF (apagado). Si se produce una obstrucción, estacione el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y limpie los depósitos del cristal de forma que los limpiaparabrisas funcionen correctamente.
- No utilice los limpiaparabrisas cuando el vidrio esté seco.
  Pueden provocar un arañazo en el vidrio o un desgaste prematuro de las escobillas
- Antes de utilizar los limpiaparabrisas en tiempo frío, verifique que las escobillas no se hayan congelado sobre el vidrio. Si se utilizan los limpiaparabrisas con las escobillas congeladas sobre el vidrio, puede quemarse el motorcito.
- Evite utilizar de modo continuo el lavaparabrisas durante más de 20 segundos. No ponga en marcha el lavaparabrisas cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío.
  De otro modo, el motorcito puede quemarse.
- Revise periódicamente el nivel de líquido de lavado en el depósito y rellénelo si es necesario.
  Durante el tiempo frío, añada una solución de lavado recomendada que no se congele en el depósito de líquido. No observar esto podría traer como resultado la pérdida de la función de lavaparabrisas y daños a los componentes del sistema debido a la congelación.

Interruptor del desempañador de la luneta trasera

E00507901186

El interruptor del desempañador de la luneta trasera puede hacerse funcionar cuando el motor está en marcha.
Pulse el interruptor para activar el desempañador de la luna trasera. Se desactivará después de 20 minutos aproximadamente. Para desactivar el desempañador antes de que transcurran 20 minutos, pulse de nuevo el interruptor.
El indicador luminoso (A) se iluminará mientras está activado el desempañador.



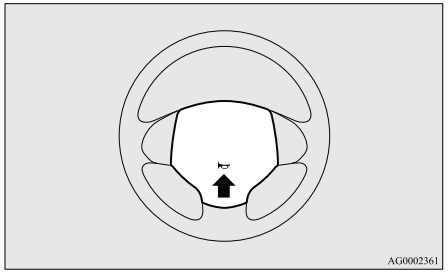
NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador de la luna trasera, se desempañan o descongelan los retrovisores exteriores. Consulte “Retrovisor calefactado” en la página 4-12.
- El interruptor del desempañador no está pensado para fundir la nieve sino para eliminar el vaho.
  Antes de activar el interruptor del desempañador retire la nieve.
- Para limpiar el interior de la luneta trasera, utilice un paño suave y frótelo suavemente a lo largo de los hilos del calentador teniendo cuidado de no dañar éstos.
- No permita que ningún objeto entre en contacto con el vidrio de la luneta trasera, puesto que podría dañar o romper los cables.

Botón del claxon

E00508000318

Ejerza presión sobre el volante o alrededor de la marca “”.



Puesta en marcha y conducción

Conducción económica....4-02
Conducción, alcohol y fármacos....4-03
Técnicas de conducción seguras....4-03
Recomendaciones para el rodaje....4-04
Freno de estacionamiento....4-06
Estacionamiento....4-07
Ajuste de la altura y el alcance del volante....4-08
Retrovisor interior....4-08
Retrovisores exteriores....4-10
Contacto de encendido....4-13
Bloqueo del volante....4-14
Puesta en marcha....4-15
Filtro de partículas diesel (FPD)*....4-17
Funcionamiento del turbocompresor*....4-18
Sistema Auto Stop & Go (AS&G)*....4-19
Cambio manual*....4-23
Cambio automático INVECS-III modo deportivo 6CVT (Sistema III de Control Electrónico del Vehículo Intelligent y Innovative)*....4-26
Sistema 4WD de control electrónico*....4-32
Utilización de la tracción a las 4 ruedas....4-34
Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares....4-36
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas....4-36
Frenado....4-37
Asistencia de arranque en pendiente*....4-39
Sistema de asistencia al freno....4-40
Sistema de señal de parada de emergencia....4-41
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)....4-42
Sistema eléctrico de dirección asistida (EPS)....4-44
Control de estabilidad activa (ASC)*....4-45
Control de crucero*....4-48
Sistema de sensor de la marcha atrás*....4-52
Cámara de visión trasera*....4-56
Colocación de las cargas....4-60
Remolque de una caravana....4-61

Conducción económica

E00600101076

Para una conducción económica, tienen que cumplirse algunos requisitos técnicos. El requisito previo para que el consumo de combustible sea bajo es que el motor esté correctamente puesto a punto. Con objeto de prolongar la duración del vehículo y que el funcionamiento del mismo sea lo más económico posible, le recomendamos que lleve a revisar el vehículo a intervalos regulares, de acuerdo con las normas de servicio.
El ahorro de combustible y la generación de gases de escape y ruidos se ven considerablemente influenciados por los hábitos de conducción personales, así como por condiciones de funcionamiento especiales. Con objeto de minimizar el desgaste de los frenos, los neumáticos y del motor, y para reducir la contaminación del medio ambiente, deben observarse los puntos siguientes.

Arranque del motor

Evite acelerar y arrancar bruscamente, ya estas dos acciones aumentan el consumo de combustible.

Cambio de marchas

Cambie de marcha sólo cuando las velocidades del vehículo y del motor sean adecuadas. Utilice siempre la marcha más larga posible.

Selección del modo de conducción 4WD (vehículos 4WD)

El selector de modo de conducción debe estar en “2WD” cuando conduzca en carreteras normales o en autopistas, para ahorrar al máximo el combustible.

Tráfico en ciudad

Las paradas y arranques frecuentes aumentan el consumo medio de combustible. Utilice carreteras con un tráfico lo más fluido posible. En caso de conducir por carreteras congestionadas, evite el uso de marchas cortas con velocidades altas del motor.

Marcha en ralentí

El vehículo consume combustible incluso durante la marcha en ralentí. Evite siempre que sea posible la marcha en ralentí prolongada.

Velocidad

Cuanto más rápido conduzca el vehículo, más combustible consumirá. Evite la conducción a la máxima velocidad. Incluso una ligera disminución de la presión sobre el pedal del acelerador ahorrará una cantidad importante de combustible.

Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe las presiones de inflado de los neumáticos a intervalos regulares. Una presión de inflado baja aumenta la resistencia a la rodadura y el consumo de combustible. Además, las presiones de inflado bajas afectan adversamente el desgaste de los neumáticos y la estabilidad en la conducción.

Colocación de las cargas

No viaje con objetos innecesarios en el maletero. Especialmente durante la conducción en ciudad, donde es necesario hacer arranques y paradas frecuentes, el mayor peso del vehículo afectará considerablemente al consumo de combustible. Evite también conducir con baca o equipaje innecesario, etc. sobre el techo; la mayor resistencia al aire aumentará el consumo de combustible.

Arranque del motor en frío

El arranque de un motor frío consume más combustible.
También se produce un consumo innecesario de combustible si se mantiene un motor caliente en funcionamiento. Una vez arrancado el motor, comience a conducir lo antes posible.

Aire acondicionado

El uso de aire acondicionado aumenta el consumo de combustible.

Conducción, alcohol y fármacos

E00600200070

La conducción bajo los efectos de bebidas alcohólicas es una de las causas más frecuentes de accidentes. Su capacidad de conducir puede verse seriamente deteriorada incluso con unos índices de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha bebido, no conduzca. Suba al coche con un conductor que se haya prestado a no beber, llame a un taxi o a un amigo, o bien utilice el transporte público.
Incluso el café que beba o la ducha que tome no le devolverán la sobriedad.
Igualmente, los medicamentos prescritos o las drogas afectan a la atención a la toma de decisiones y al tiempo de reacción. Consulte a su médico o al farmacéutico antes de conducir si está bajo la influencia de algún medicamento.

ADVERTENCIA

- **NO BEBER NUNCA ANTES DE CONDUCIR.**
  Su capacidad de decidir queda menguada, sus reflejos son más lentos y su juicio se deteriora.

Técnicas de conducción seguras

E00600300446

La seguridad en la conducción y la protección contra lesiones no puede nunca garantizarse por completo. No obstante, recomendamos que se preste especial atención a las siguientes indicaciones:

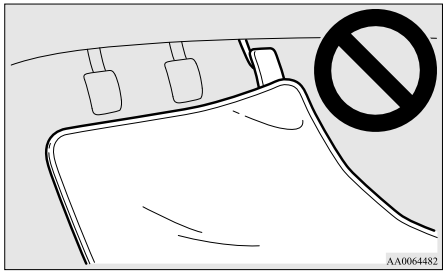
Cinturones de seguridad

Antes de poner en marcha el vehículo, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros lleven puesto el cinturón de seguridad.

Alfombrillas

ADVERTENCIA

- **Coloque alfombrillas adecuadas para el vehículo para evitar que los pedales tropiecen con ellas.**
  Para evitar que las alfombrillas resbalen y se desplacen, sujételas de forma segura con los ganchos de la moqueta, etc.
  Tenga en cuenta que si coloca una alfombrilla sobre un pedal o coloca una alfombrilla encima de otra, puede obstruir el funcionamiento del pedal y provocar un accidente grave.



Para llevar niños en el vehículo

- No se deje nunca el vehículo con la llave y los niños dentro del vehículo. Los niños pueden jugar con los mandos del vehículo y esto podría provocar un accidente.
- Asegúrese de que los bebés y los niños estén debidamente sujetos de acuerdo con las leyes y normas vigentes y para que tengan la máxima protección en caso de accidente.
- No permita que los niños jueguen en el maletero. Es muy peligroso dejarles jugar allí mientras el vehículo está en marcha.

Carga de equipaje

Cuando cargue equipaje, evite colocarlo de modo que sobresalga por encima de la altura de los asientos. Esto es peligroso no sólo porque la visión hacia atrás se obstaculice, sino también porque el equipaje puede salir proyectado hacia el habitáculo de los ocupantes durante un frenazo brusco.

Recomendaciones para el rodaje

E00600402379

En el período de rodaje durante los 1.000 primeros kilómetros, es aconsejable conducir el vehículo nuevo utilizando las precauciones siguientes con el fin de conseguir una larga duración, así como unas buenas prestaciones y economía en el futuro.

- No haga funcionar el motor a altas velocidades.
- Evite los arranques rápidos, acelerones, frenazos bruscos y marcha sostenida a alta velocidad.
- Mantenga los límites de velocidad del rodaje que se indican a continuación.
  Tenga en cuenta que deberán respetarse los límites legales de velocidad aplicables.
- No supere los límites de carga.
- Absténgase de usar un remolque.

Vehículos con M/T

Cambio	Límite de velocidad		
	Vehículos de gasolina		Vehículos diesel
	Modelos 1600	Modelos 2000	
1ª marcha	30 km/h	30 km/h	20 km/h
2ª marcha	60 km/h	65 km/h	45 km/h, 40 km/h*
3ª marcha	90 km/h	95 km/h	70 km/h, 65 km/h*
4ª marcha	125 km/h	120 km/h	95 km/h, 90 km/h*
5ª marcha	155 km/h	155 km/h	120 km/h
6ª marcha	-	-	135 km/h, 140 km/h*

*: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

Vehículos con CVT

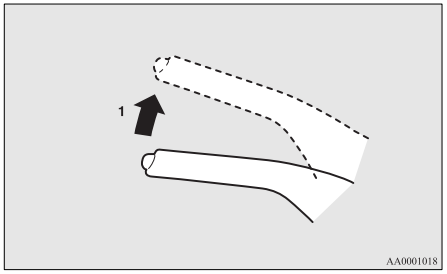
Cambio		Límite de velocidad
"D" (CONDUCCIÓN)		130 km/h
En modo deportivo	1ª posición	50 km/h
	2ª posición	60 km/h
	3ª posición	70 km/h
	4ª posición	90 km/h
	5ª posición	120 km/h
	6ª posición	130 km/h

Freno de estacionamiento

E00600501243

Para aparcar el vehículo, en primer lugar, deténgalo por completo y, a continuación, accione del freno de estacionamiento.

Para accionarlo



1- Pise firmemente el pedal del freno y no lo levante, a continuación tire de la palanca hacia arriba sin pulsar el botón al final de la empuñadura.

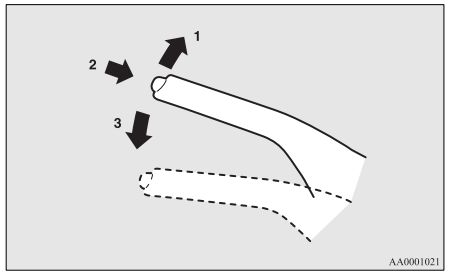
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cuando vaya a estacionar el vehículo, pise con firmeza el pedal del freno para detener completamente el vehículo antes de accionar la palanca del freno de estacionamiento. Si acciona la palanca del freno de estacionamiento con el vehículo en marcha, podría atrancar las ruedas traseras y por tanto inestabilizar el vehículo. También podría provocar una avería en el freno de estacionamiento.**

NOTA

- Aplique suficiente fuerza a la palanca del freno de estacionamiento para mantener el vehículo parado después de soltar el freno de pie.
- Si el freno de estacionamiento no mantiene parado el vehículo después de soltar el freno de pie, haga revisar su vehículo inmediatamente.

Para soltarlo



1- Pise firmemente el pedal del freno y no lo levante, a continuación tire ligeramente de la palanca hacia arriba.
2- Pulse el botón que hay al final de la empuñadura.
3- Baje completamente la palanca.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente quitado y la luz de aviso del freno apagada.**
  Si se conduce sin el freno de estacionamiento totalmente liberado, aparecerá la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  Si conduce el vehículo sin haber quitado el freno de estacionamiento, éste se sobrecalentará, haciendo que frene de forma poco efectiva e incluso que llegue a fallar.

Luz de aviso



Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



Estacionamiento

E00600601505

Para estacionar el vehículo, accione por completo el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en 1ª o "R" (Marcha Atrás) en vehículos equipados con M/T, o coloque la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) en vehículos equipados con CVT.

Estacionamiento en una pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace, siga los siguientes pasos:

Estacionamiento en una pendiente hacia abajo

Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo y mueva el vehículo hacia delante hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos con M/T, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la posición "R" (Marcha Atrás).
En los vehículos equipados con CVT, accione el freno de estacionamiento y desplace la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
Si fuera necesario, ponga cuñas en las ruedas.

Estacionamiento cuesta arriba

Gire las ruedas delanteras en dirección contraria al bordillo y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos equipados con M/T, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la 1ª posición.
En los vehículos equipados con CVT, accione el freno de estacionamiento y desplace la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
Si fuera necesario, ponga cuñas en las ruedas.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con CVT, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de colocar la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que se requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

Estacionamiento con el motor funcionando

No deje nunca el motor en marcha mientras echa una cabezada. No mantenga tampoco el motor funcionando durante un período prolongado en un lugar cerrado o mal ventilado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Dejando el motor en marcha pueden producirse lesiones o un accidente mortal al mover accidentalmente la palanca de cambio (M/T) o la palanca selectora (CVT) o bien por acumulación de humos tóxicos del escape en el habitáculo del vehículo.**

Dónde aparcar

⚠ ADVERTENCIA

- **No estacione su vehículo en las áreas donde haya materias combustibles tales como paja con las que el escape caliente podría ponerse en contacto, ya que ello podría producir un incendio.**

No mantenga el volante completamente girado durante un largo período de tiempo

Se podría requerir un esfuerzo mayor para girar el volante.
Consulte “Sistema eléctrico de dirección asistida (EPS)” en la página 4-44.

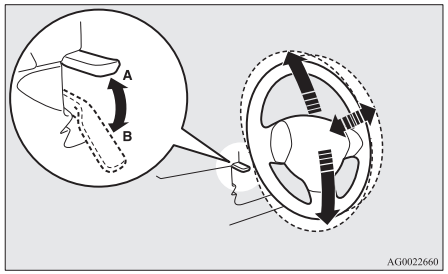
Al abandonar el vehículo

Lleve siempre la llave consigo, y cierre todas las puertas y el portón trasero cuando deje el vehículo aparcado.
Intente estacionar siempre el vehículo en una zona bien iluminada.

Ajuste de la altura y el alcance del volante

E00600700512

1. Suelte la palanca mientras sujeta hacia arriba el volante.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Bloquee bien el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.



A- Bloqueado
B- Soltar

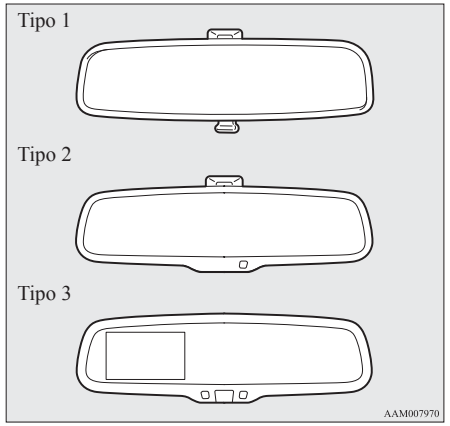
⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar la altura del volante mientras conduce.**

Retrovisor interior

E00600800757

Ajuste el espejo retrovisor después de ajustar el asiento de manera que pueda tener una visión clara de la parte posterior del vehículo.



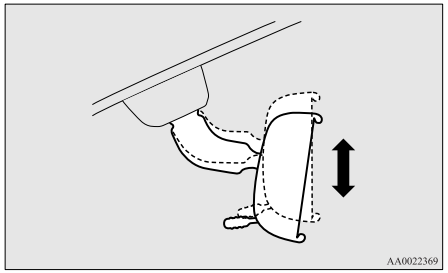
⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar los espejos retrovisores durante la conducción. Esto puede resultar peligroso.**
  Asegúrese de ajustar los espejos antes de poner el vehículo en movimiento.

Ajuste el espejo retrovisor para aumentar al máximo la visión a través de la luneta trasera.

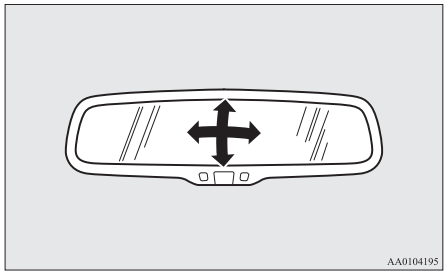
Para ajustar la posición vertical del retrovisor

Se puede mover el retrovisor arriba y abajo para ajustar su posición.



Para ajustar la posición del retrovisor

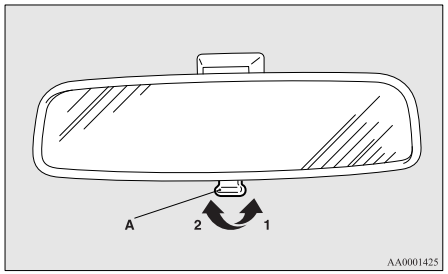
Se puede mover el retrovisor arriba/abajo e izquierda/derecha para ajustar su posición.



Para reducir el deslumbramiento

Tipo 1

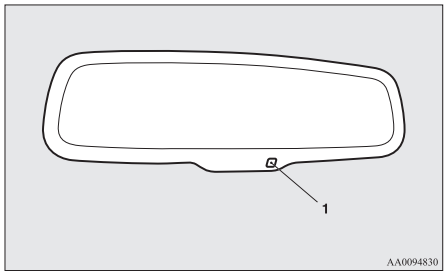
La palanca (A) situada en el punto más bajo del retrovisor se puede utilizar para regularlo y reducir, durante la conducción nocturna, el deslumbramiento de los faros de los vehículos que van detrás del suyo.



1- Normal
2- Anticongelante

Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que conducen detrás de usted son muy brillantes, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.

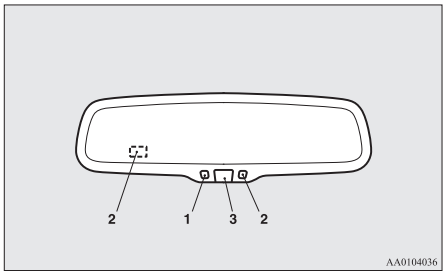


Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente.

NOTA

- No cuelgue objetos de él ni utilice spray para limpiar cristales en el sensor (1), ya que podría reducir su sensibilidad.

Tipo 3
Cuando los faros de los vehículos que conducen detrás de usted son muy brillantes, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, el indicador verde (1) se ilumina y el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente.

NOTA
- No cuelgue objetos de él ni utilice spray para limpiar cristales en los sensores (2) en la parte posterior y frontal, ya que podría reducir su sensibilidad.

- Si desea detener el modo automático, pulse el interruptor (3) y el indicador se apagará. Para volver al modo de automático, pulse de nuevo el interruptor o lleve a cabo la operación siguiente.
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia] Coloque el interruptor de encendido en la posición “ON” después de girarlo a la posición “LOCK” o “ACC”.
  [En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia] Coloque el modo de funcionamiento en ON después de haberlo colocado en OFF.

Retrovisores exteriores

E00600900628

Para ajustar la posición del retrovisor

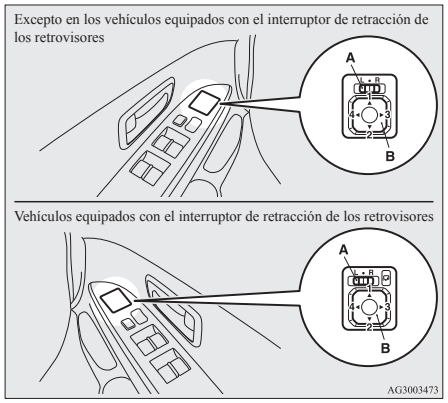
E00601000642

Los retrovisores exteriores pueden accionarse cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No intente ajustar los espejos retrovisores durante la conducción. Esto puede resultar peligroso.**
  Asegúrese de ajustar los espejos antes de poner el vehículo en movimiento.
- **Su vehículo está equipado con retrovisores convexos.**
  Tenga en cuenta que los objetos que ve por el retrovisor parecerán más pequeños y más lejanos en comparación con un espejo plano normal.
  No utilice este espejo para estimar la distancia de los vehículos que le preceden cuando cambie de carril.

1. Ponga la palanca (A) hacia el mismo lado del retrovisor que desee ajustar.



L- Ajuste del espejo exterior izquierdo
R- Ajuste del espejo exterior derecho

2. Pulse el interruptor (B) hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición del espejo.
   1- Arriba
   2- Abajo
   3- Derecha
   4- Izquierda
3. Vuelva a colocar la palanca (A) en la posición intermedia (•).

Los retrovisores exteriores pueden replegarse o extenderse

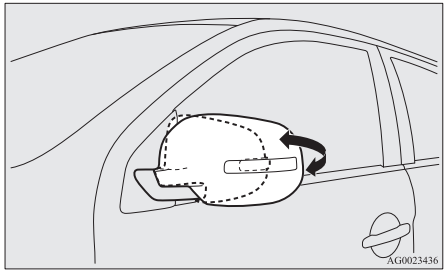
E00601100643

El retrovisor exterior se puede replegar hacia la ventanilla para evitar golpes al estacionar en lugares estrechos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

● **No conduzca el vehículo con el retrovisor plegado.**
La falta de visibilidad trasera que normalmente proporcionan los espejos podría provocar un accidente.

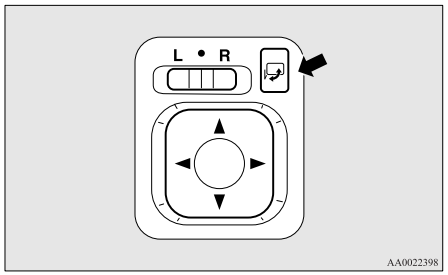
[Excepto para vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores]
Empuje el retrovisor hacia la parte trasera del vehículo con la mano para retraerlo. Para desplegarlo, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que se oiga un "clic" y quede fijo en la posición correspondiente.



[Para vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores]

Repliegue y extensión de los retrovisores con el interruptor de repliegue del retrovisor
Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, apriete el interruptor de retracción de los retrovisores para retraerlos.

Vuelva a pulsar el mando para extender los retrovisores a sus posiciones originales.
Después de colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" o colocar el modo de funcionamiento en OFF, es posible replegar y extender los retrovisores con el interruptor de retracción de los retrovisores durante unos 30 segundos.



⚠ *PRECAUCIÓN*

● **Los retrovisores se pueden replegar y extender a mano. Sin embargo, después de replegar un retrovisor con el mando, debe extenderlo utilizando otra vez el mando, no a mano. Si extiende el retrovisor a mano después de replegarlo con el mando, no se bloqueará adecuadamente en su posición. En consecuencia, se puede mover a causa del viento o de las vibraciones mientras conduce, impidiendo la visibilidad hacia atrás.**

NOTA

- Tenga cuidado de pillarse las manos mientras mueve un retrovisor.
- Si mueve un retrovisor a mano o se mueve después de chocar contra una persona u objeto, quizá no pueda devolverlo a su posición original con el mando. Si ocurre esto, pulse el mando para replegar el retrovisor y colocarlo en su posición replegada y luego vuelva a pulsar el mando para devolver el retrovisor a su posición original.
- En caso de helada y fallo del funcionamiento de los retrovisores, al tratar de utilizarlos, le recomendamos se abstenga de pulsar repetidamente el interruptor de retracción de los retrovisores ya que esta operación podría provocar que se quemen los circuitos del motor del retrovisor.

Repliegue y extensión de los retrovisores sin usar el interruptor de retracción de retrovisores

[Vehículos con sistema de cierre centralizado por mando a distancia]

Los retrovisores se repliegan o extienden al bloquear o desbloquear las puertas con los interruptores del mando a distancia del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.

Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia” en la página 1-04.

[Vehículos con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]

Los retrovisores se repliegan o extienden al bloquear o desbloquear las puertas con los interruptores del mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia del sistema de accionamiento por mando a distancia.

Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Para funcionar usando la función de accionamiento por mando a distancia, Sistema de cierre centralizado por mando a distancia” en las páginas 1-11 y 1-21.

NOTA

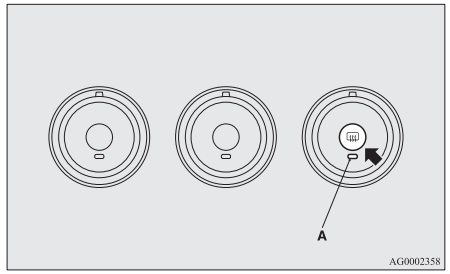
- Las funciones pueden ser modificadas tal como se enuncia más abajo. Consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.
  - Se extienden automáticamente cuando se lleva a cabo la siguiente operación.
    [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
    Girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o “ACC”.
    [Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]
    Coloque el modo de funcionamiento en ON o ACC.
  - Se repliegan automáticamente cuando se abre la puerta del conductor después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o al colocar el modo de funcionamiento en OFF.
  - Se extienden automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcanza los 30 km/h.
  - Desactive la función de extensión automática.

Retrovisor calefactado

E00601200497

Para desempañar o descongelar los retrovisores exteriores, pulse el interruptor del desempañador de la luneta trasera.

El indicador luminoso (A) se iluminará mientras está activado el desempañador.
El calentador se desactivará automáticamente en unos 20 minutos.

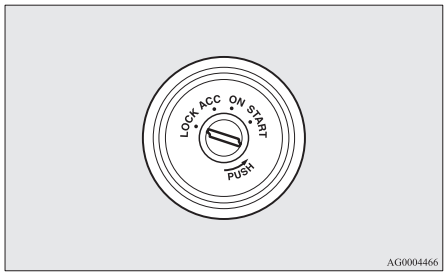


Contacto de encendido

E00601401845

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Para más información sobre operaciones en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, consulte "Sistema de accionamiento por mando a distancia: Interruptor del motor" en la página 1-13.

[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]



LOCK
El motor está parado y el volante bloqueado. La llave sólo se puede introducir y sacar en esta posición.

ACC
El motor está parado, pero el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos funcionan.

ON
El motor está funcionando y se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

START
El motor de arranque funciona. Después de arrancar el motor, suelte la llave de contacto que volverá automáticamente a la posición "ON".

NOTA
- El vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para poner en marcha el motor, el código de identificación que envía el transpondedor de la llave debe coincidir con el registrado en el ordenador del inmovilizador.
  Consulte "Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)" en la página 1-03.

Función de autoapagado del interruptor ACC

E00620300165

Después de que hayan transcurrido 30 minutos con el interruptor de contacto en la posición "ACC", la función corta automáticamente el suministro eléctrico para el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos que se puede accionar en esta posición.
Cuando el interruptor de encendido se gira desde la posición "ACC", el suministro eléctrico se proporciona de nuevo a estos dispositivos.

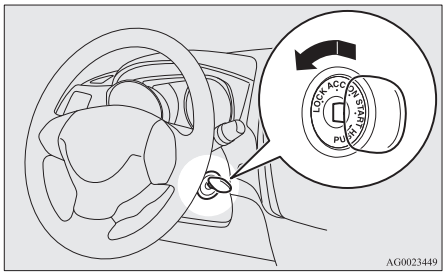
NOTA
- Se pueden modificar las funciones en la forma siguiente:
  - El tiempo hasta que el suministro eléctrico se corta se puede cambiar a unos 60 minutos.

• La función de autoapagado del interruptor ACC puede desactivarse.
Para obtener más detalles, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste.
Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Para quitar la llave

E00620400326

1. Coloque la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (CVT).
2. Empuje la llave a la posición "ACC" y manténgala pulsada hasta girarla a la posición "LOCK", extráigala.



AG0023449

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No retire la llave de contacto del interruptor de encendido durante la conducción. El volante se bloquearía lo que originaría la pérdida del control.**
- **Si se para el motor durante la conducción, el servofreno deja de funcionar y la eficacia de los frenos se deteriora. Además, el sistema de la dirección asistida también deja de funcionar y el manejo del volante requiere un mayor esfuerzo.**
- **No deje la llave de contacto en la posición "ON" durante un período prolongado si el motor no está funcionando, ya que la batería se descargaría.**
- **No gire la llave de contacto hasta la posición "START" cuando el motor esté en funcionamiento. si lo hace, el motor de arranque podría resultar dañado.**

Bloqueo del volante

E00601500676

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Para más información sobre operaciones en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, consulte "Sistema de accionamiento por mando a distancia: Bloqueo del volante" en la página 1-17.

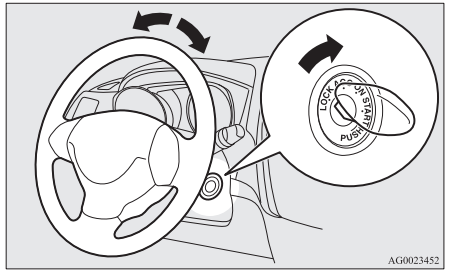
[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

Para bloquearlos

Quite la llave de contacto de la posición "LOCK" (bloqueo).
Gire el volante de la dirección hasta que se bloquee.

Para desbloquearlos

Gire la llave a la posición "ACC" mientras mueve ligeramente el volante hacia derecha e izquierda.



AG0023452

⚠ PRECAUCIÓN

- **Saque la llave de contacto al abandonar el vehículo.**
  En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

Puesta en marcha

E00620600214

Consejos para la puesta en marcha

- No haga funcionar el motor de arranque de forma continuada durante más de 10 segundos. De lo contrario, la batería podría descargarse. Si el motor no arranca, coloque de nuevo el interruptor de contacto en la posición "LOCK", espere unos segundos e inténtelo otra vez. Intentándolo repetidamente con el motor o con el motor de arranque aún girando, dañará el mecanismo de arranque.
- [Para vehículos diesel]
  Mientras el vehículo está detenido con el pedal del embrague completamente pisado, las revoluciones del motor no superan las 3.000 rpm para proteger el motor incluso si se pisa el pedal del acelerador.

⚠ ADVERTENCIA

- **No haga nunca funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada durante más tiempo del necesario para sacar o introducir el vehículo en la zona en cuestión. El monóxido de carbono es incoloro e inodoro y puede resultar mortal.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.**
- **No haga funcionar el motor a muchas revoluciones ni conduzca a gran velocidad hasta que el motor no se haya calentado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Suelte la llave de contacto en cuanto arranque el motor, para evitar daños al motor de arranque.**

Arranque del motor (vehículos de gasolina)

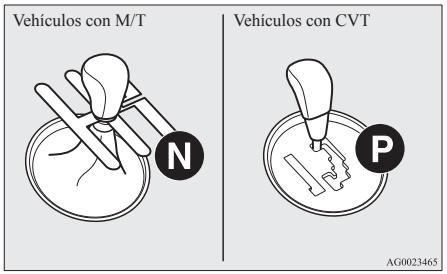
E00620700303

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Para obtener más información sobre operaciones en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, consulte "Sistema de accionamiento por mando a distancia: Arranque" en la página 1-18.

[Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Introduzca la llave de contacto y abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de haber puesto el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del freno y no lo levante.
4. Pise a fondo el pedal del embrague (M/T).
5. En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la posición "N" (PUNTO MUERTO).

En los vehículos equipados con CVT, asegúrese de que la palanca selectora esté en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



NOTA

- En los vehículos con CVT, el motor de arranque funcionará siempre y cuando la palanca selectora se halle en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
  Por razones de seguridad, arranque el motor en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para que las ruedas estén bloqueadas.

6. Después de girar la llave de contacto a la posición “ON”, asegúrese de que todas las luces de aviso funcionen correctamente antes de arrancar el motor.
7. Gire la llave de contacto a la posición “START” sin pisar el pedal del acelerador y suelte la llave de contacto al arrancar el motor.

NOTA

- Al arrancar el motor se pueden producir ruidos acústicos menores. Estos desaparecerán cuando el motor se caliente.

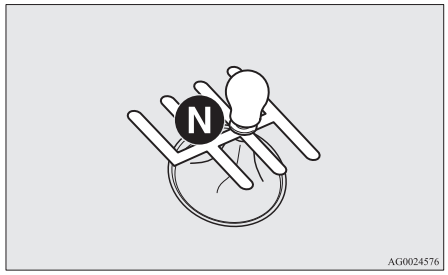
Arranque del motor (vehículos diesel)

E00625500133

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Para obtener más información sobre operaciones en vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Arranque” en la página 4-15.

[Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

1. Introduzca la llave de contacto y abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de haber puesto el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del freno y no lo levante.
4. Pise a fondo el pedal del embrague.
5. Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto).



6. Gire la llave de contacto a la posición “ON”. Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- Si el motor no se ha puesto en marcha 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, vuelva a girar la llave de contacto a la posición “LOCK”. Luego, gire la llave a la posición “ON” para precalentar otra vez el motor.
- Cuando el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel no llega a encenderse aunque coloque la llave de contacto en la posición “ON”.
  Arranque el motor girando la llave de contacto directamente a la posición “START” (arranque).

7. Gire la llave de contacto a la posición “START” sin pisar el pedal del acelerador y suelte la llave de contacto al arrancar el motor.

NOTA

- Al arrancar el motor se pueden producir ruidos acústicos menores. Estos desaparecerán cuando el motor se caliente.

Usar el motor MIVEC*
El motor MIVEC cambia automáticamente su control de admisión entre un modo de ralentí y un modo de régimen alto del motor según las condiciones de conducción, optimizando de ese modo las prestaciones del motor.

NOTA
- Para proteger el motor, no se debería seleccionar el modo de régimen alto del motor mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja.

Proceso de aprendizaje de cantidad de inyección de combustible (vehículos con motor diesel)

E00627900043

Para reducir las emisiones de escape y el ruido del motor, el motor realiza de vez en cuando un proceso de aprendizaje sobre la cantidad de inyección de combustible.
El motor suena ligeramente diferente de lo normal cuando tiene lugar el proceso de aprendizaje. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

*Filtro de partículas diesel (FPD)**

E00619800245

El filtro de partículas diesel (FPD) es un dispositivo que captura la mayoría de material compuesto por partículas (MP) en las emisiones de escape del motor diesel. El FPD quema automáticamente el MP que queda atrapado durante el funcionamiento del vehículo. En determinadas condiciones de conducción, sin embargo, el FPD no puede quemar todo el MP y, por consiguiente, se acumula una cantidad excesiva de MP en su interior.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **El FPD alcanza temperaturas muy altas. No estacione su vehículo en las áreas donde haya materias combustibles tales como hojas o paja con las que el sistema de escape caliente podría ponerse en contacto, ya que ello podría producir un incendio.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no sea el específico para su vehículo. Tampoco utilice ningún agente contra la humedad ni ningún aditivo para combustible. Esas substancias podrían afectar negativamente el funcionamiento del FPD.**
  Consulte “Selección de combustible” en la página 02 y “Aceite de motor” en la página 8-04.

NOTA
- Para minimizar la posible acumulación excesiva de MP, intente no conducir durante mucho rato a poca velocidad y hacer distancias cortas repetidas veces.
- El motor emite un sonido ligeramente distinto al normal cuando el FPD quema automáticamente el MP que queda atrapado. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

Visualización de aviso del DPF

Tipo 1



Tipo 2



La visualización de aviso del FPD se enciende cuando se produce una avería en dicho sistema.

Si se enciende el aviso DPF con el vehículo en marcha

La iluminación continua de la visualización de aviso del DPF muestra que el DPF no ha podido quemar todo el MP atrapado y que como consecuencia, se ha acumulado una excesiva cantidad de partículas en su interior. Para permitir que el FPD que-

me el MP, intente conducir el vehículo de la manera siguiente:

- Cuando el gráfico de barras de la visualización de temperatura del refrigerante del motor estabilizado en aproximadamente a la mitad de las escala, conduzca unos 20 minutos a una velocidad de por lo menos 40 km/h.

Si la visualización de aviso del DPF permanece encendida, póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Luego no tiene que seguir conduciendo de la manera indicada anteriormente. Intente conducir con seguridad según el estado de la carretera.**

Si el aviso DPF y la luz de aviso de revisión del motor se encienden a la vez con el vehículo en marcha

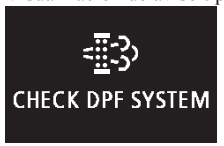
Luz de aviso



Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



Si se produce una anomalía en el sistema FPD, la visualización de aviso del FPD y la visualización de aviso de comprobación del motor se encienden. Lleve a revisar el sistema a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si continúa conduciendo con la pantalla de aviso DPF y la luz de aviso de revisión del motor encendidos, podrían producirse problemas en el motor y daños en el DPF.**

*Funcionamiento del turbocompresor**

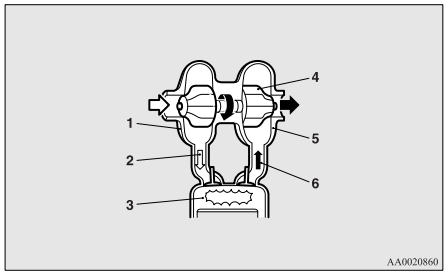
E00611200083

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No ponga en marcha el motor a velocidades altas (por ejemplo, acelerándolo en exceso o bruscamente) inmediatamente después de arrancarlo.**
- **No pare el motor inmediatamente después de una conducción a gran velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.**

Turbocompresor

El turbocompresor aumenta la potencia del motor imprimiendo grandes cantidades de aire en los cilindros del motor. Las piezas aleteadas del turbocompresor giran a velocidades muy altas y están sometidas a temperaturas muy elevadas. Se lubrican y se enfrían mediante el aceite de motor. Si el aceite de motor no se cambia en los plazos indicados, los cojinetes se pueden agarrotar o emitir un ruido anormal.



1- Compresor de aire
2- Aire comprimido
3- Cilindro
4- Aleta del turbo
5- Turbina
6- Gases de escape

*Sistema Auto Stop & Go (AS&G)**

E00627400035

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) detiene y vuelve a arrancar automáticamente el motor sin accionar el interruptor de encendido o el interruptor del motor cuando el vehículo está parado, por ejemplo, en un semáforo o en un atasco. Este procedimiento se lleva a cabo para reducir los gases de escape e incrementar el rendimiento del combustible.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si el vehículo se detiene durante un periodo de tiempo prolongado o si deja el vehículo desatendido, coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y pulse el interruptor del motor para detener el motor.**

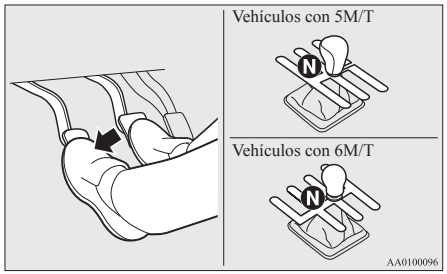
Parada automática del motor

E00627500078

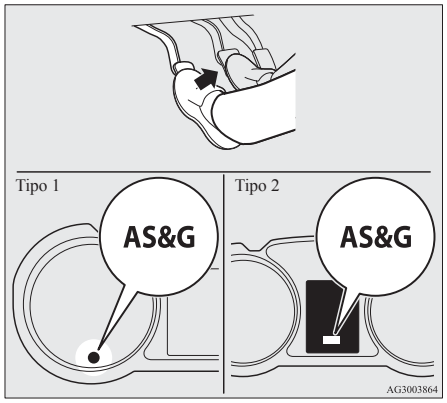
El sistema Auto Stop & Go (AS&G) se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON.
Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF".
Consulte "Para desactivar" en la página 4-22.

1. Pare el vehículo.

Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto Muerto).



2. Suelte el pedal del embrague. El visualizador/indicador "AS&G" se encenderá y el motor se detendrá automáticamente.



NOTA

● Cuando el motor se detiene automáticamente, se producen cambios en las operaciones de conducción.
Preste mucha atención a los puntos siguientes.
• El servofreno deja de funcionar y el pedal se endurece.
Si el vehículo se mueve, pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
• El sistema eléctrico de dirección asistida (EPS) deja de funcionar y se requerirá más fuerza para girar el volante.

⚠ *PRECAUCIÓN*

● Tenga en cuenta las precauciones siguientes cuando el motor se detiene automáticamente. De lo contario, se puede producir un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar automáticamente.
• No pise el pedal del acelerador para acelerar el motor mientras el vehículo está detenido (independientemente de que el motor esté funcionando o esté parado).
De lo contario, se puede producir un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar automáticamente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

• No abandone el asiento del conductor ni abra el capó.
Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado o el capó está abierto, el visualizador/indicador "AS&G" parpadeará para avisar al conductor. Si esto ocurre, el motor no volverá a arrancar automáticamente incluso si se pisa el pedal del embrague, se vuelve a abrochar el cinturón de seguridad y se cierra el capó. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque el interruptor de encendido en la posición "START" o pulse el interruptor del motor para arrancar el motor.
Para obtener más información, consulte "Arranque y parada del motor" en la página 1-17 o "Puesta en marcha" en la página 4-15.

⚠ *PRECAUCIÓN*

• No mueva la palanca de cambio a una posición que no sea la posición "N" (Punto Muerto).
Si la palanca de cambio se mueve a una posición que no sea la posición "N" (Punto Muerto), el visualizador/indicador "AS&G" parpadea y suena el avisador acústico.
Si la palanca de cambio se vuelve a colocar en la posición "N" (Punto Muerto), el visualizador/indicador deja de parpadear y el avisador acústico se detiene. El motor no volverá a arrancar si la palanca de cambio está en una posición que no sea la posición "N" (Punto Muerto).

NOTA

● En los casos siguientes, el sistema Auto Stop & Go (AS&G) no funcionará y el motor no se detendrá automáticamente incluso si se para el vehículo.
• El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
• El capó está abierto
• Después de que el motor vuelva a arrancar automáticamente, la velocidad del vehículo no ha superado los 5 km/h
• La presión de vacío del servofreno es baja, debido a que el pedal del freno se pisa repetidamente o con mayor fuerza de lo habitual

- Después de girar el interruptor de encendido de la posición “ON” a la posición “START”, todavía no han transcurrido 30 segundos como mínimo.
- Después de que el motor vuelva a arrancar automáticamente y el vehículo se detenga de nuevo en 10 segundos.
- Después de pulsar el interruptor del motor para arrancar el motor desde el modo de funcionamiento en la posición ON, todavía no han transcurrido 30 segundos como mínimo.
- La temperatura del refrigerante del motor es baja
- La temperatura ambiente es inferior a aproximadamente 3 °C.
- El aire acondicionado está funcionando y el habitáculo no se ha enfriado lo suficiente
- La rueda de selección de modo se encuentra en la posición del desempañador.
  Consulte “Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas: Para un desempañado rápido” en la página 5-08.
- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO y el selector de control de temperaturas se coloca en la posición de calor máx. o de enfriamiento máx. (para vehículos con aire acondicionado automático).
- El consumo de alimentación eléctrica es elevado, como cuando el desempañador de la luneta trasera u otros componentes eléctricos están funcionando o la velocidad del ventilador se fija en un valor superior.
- El voltaje de la batería o el rendimiento de la batería es bajo
- La luz de aviso de comprobación del motor está iluminada o el visualizador/indicador “ASAG OFF” está parpadeando

● Si el sistema Auto Stop & Go (AS&G) funciona mientras el aire acondicionado está activado, tanto el motor como el compresor del aire acondicionado se detendrán. Por consiguiente, sólo el ventilador funcionará.

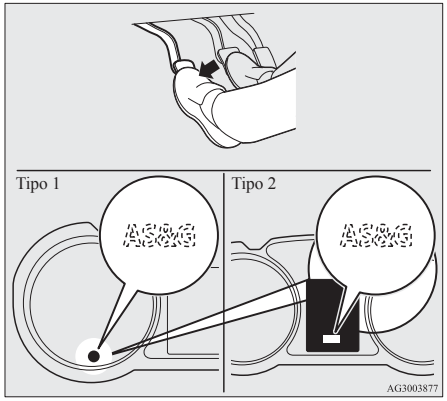
● Si la función de desempañado y el sistema de Auto Stop & Go (AS&G) se requieren al mismo tiempo, se recomienda colocar la rueda de selección de modo en la posición hacia los pies/del desempañador.
  Consulte “Selector de modo” en la página 5-02.

● Si el aire acondicionado está activado, fije el selector de control de temperaturas en la posición superior para prolongar el tiempo de detención del motor automáticamente.

Rearranque automático del motor

E00627600082

Pise el pedal del embrague mientras la palanca de cambio está en la posición “N” (Punto Muerto). El visualizador/indicador “ASAG” en el medidor se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente.



NOTA

- Si el motor no se vuelve a arrancar automáticamente o si el motor se cala, la luz de aviso de baja presión de aceite, la luz de aviso de la carga y la luz de aviso de comprobación del motor se iluminarán.
  Si esto ocurre, el motor no volverá a arrancar incluso si se pisa de nuevo el pedal del embrague. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque el interruptor de encendido en la posición "START" para arrancar el motor.
  Para obtener más información, consulte "Arranque y parada del motor" en la página 1-17 o "Puesta en marcha" en la página 4-15.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **En los casos siguientes, el motor volverá a arrancar automáticamente incluso si el motor se ha detenido mediante el sistema Auto Stop & Go (AS&G). Preste atención, de lo contrario, se puede producir un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar.**
  - **La velocidad del vehículo es de 3 km/h o superior al bajar por una pendiente**
  - **La presión de vacío del servofreno es baja, debido a que el pedal del freno se pisa repetidamente o con mayor fuerza de lo habitual**
  - **La temperatura del refrigerante del motor es baja**
  - **Al accionar el aire acondicionado pulsando el interruptor del aire acondicionado.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cuando la temperatura prefijada del aire acondicionado cambia de manera significativa.**
- **Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO y el selector de control de temperaturas se coloca en la posición de calor máx. o de enfriamiento máx. (para vehículos con aire acondicionado automático).**
- **Cuando el aire acondicionado está encendido, la temperatura del habitáculo aumenta y el compresor del aire acondicionado funciona a una temperatura inferior.**
- **La rueda de selección de modo se encuentra en la posición del desempañador.**
  Consulte "Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas: Para un desempañado rápido" en la página 5-08
- **El consumo de alimentación eléctrica es elevado, como cuando el desempañador de la luneta trasera u otros componentes eléctricos están funcionado o la velocidad del ventilador se fija en un valor superior.**

NOTA

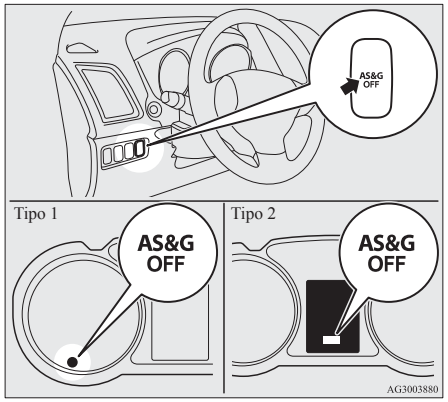
- Si se pulsa el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF" para desactivar el sistema Auto Stop & Go (AS&G) mientras el motor se detiene automáticamente, el motor no volverá a arrancar automáticamente incluso si se pisa el pedal del embrague.
- Cuando el motor vuelve a arrancar automáticamente, el volumen de audio puede disminuir temporalmente, pero no indica que haya una avería.
- Cuando el motor se detiene automáticamente, el aire acondicionado puede cambiar temporalmente el volumen de aire,
  pero no indica que haya una avería.

Para desactivar

E00627700070

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición "ON". Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF".
Cuando se desactive el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el visualizador/indicador "AS&G OFF" se encenderá.

Para volver a activar el sistema Auto Stop & Go (AS&G), pulse el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF"; el visualizador/indicador se apagará.



NOTA

- Este visualizador/indicador también se activará durante unos segundos cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON.

Si el visualizador/indicador AS&G OFF parpadea mientras conduce

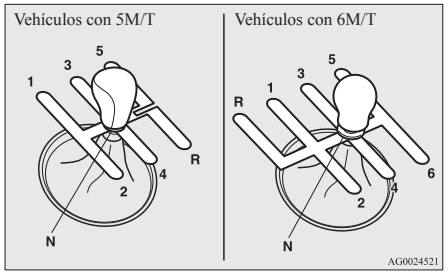
E00627800039

Si el visualizador/indicador "AS&G OFF" parpadea, el sistema Auto Stop & Go (AS&G) está averiado y no funcionará.
Le recomendamos que consulte con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

*Cambio manual**

E00602000623

La posición de las distintas velocidades está indicada en el pomo de la palanca de cambio. Para arrancar, pise el pedal del embrague hasta el fondo y cambie a la 1ª posición o a "R" (Marcha atrás). A continuación, libere gradualmente el pedal del embrague mientras pisa el pedal del acelerador.

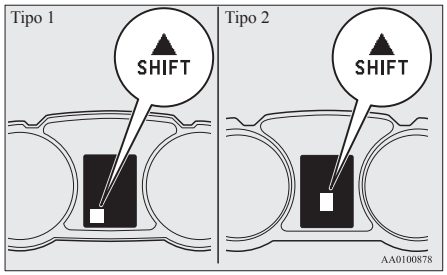


⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No coloque la palanca de cambio en la posición de marcha atrás si el vehículo se está desplazando hacia delante. De lo contrario podría dañarse la transmisión.**
- **No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto originará un desgaste prematuro del embrague o daños en el mismo.**
- **No avance en la posición "N" (Punto Muerto).**
- **No utilice la palanca de cambio como reposamanos, porque esto puede provocar un desgaste prematuro de las horquillas del cambio de la transmisión.**

NOTA

- Con un clima frío, puede costar cambiar de marchas hasta que se caliente el lubricante de la transmisión. Esto es normal y no es perjudicial para la transmisión.
- Si resulta difícil pasar a 1ª, pise de nuevo el pedal del embrague y podrá poner esta marcha con mayor facilidad.
- El indicador del cambio de marcha (si viene equipado) muestra los puntos de cambio de marcha para una conducción eficaz. Muestra un "▲" cuando se recomienda una marcha alta y un ▼ cuando se recomienda una marcha baja.



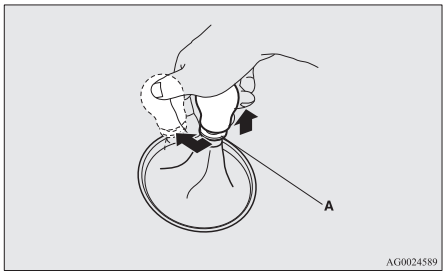
Para poner la palanca de cambio en la posición "R" (Marcha atrás)

E00615400100

Vehículos con 5M/T

Para cambiar a la posición "R" (Marcha Atrás) desde la 5ª marcha, lleve la palanca de cambio a la posición "N" (Punto Muerto) y luego a la de "R" (Marcha Atrás).

Vehículos con 6M/T
Tire de la anilla (A), luego mueva la palanca de cambio a la posición “R” (Marcha Atrás) tirando todavía de la anilla.



4

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No tire de la anilla (A) cuando mueva la palanca de cambio a cualquier otra posición que no sea la de “R” (Marcha atrás). Si lo hace siempre, puede colocar la palanca de cambio en la posición “R” (Marcha atrás) por equivocación y provocar un accidente o un fallo en la transmisión.**

La anilla volverá a su posición original cuando usted vuelva a colocar la palanca de cambio a la posición “N” (Punto Muerto).

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si la anilla no vuelve a su posición normal, le recomendamos que haga revisar el vehículo.**

Velocidades de conducción posibles

E00610801425

Evite reducir a alta velocidad, ya que el régimen del motor se puede elevar excesivamente (la aguja del cuentarrevoluciones en zona roja) y averiarse el motor.

Vehículos de gasolina

Cambio	Límite de velocidad	
	Modelos 1600	Modelos 2000
1ª marcha	50 km/h	50 km/h
2ª marcha	95 km/h	100 km/h
3ª marcha	140 km/h	140 km/h
4ª marcha	190 km/h	185 km/h

Utilice la 5ª marcha para ahorrar el máximo combustible, siempre que la velocidad del vehículo lo permita.

Vehículos diesel

Cambio	Límite de velocidad
1ª marcha	35 km/h, 30 km/h*
2ª marcha	65 km/h, 60 km/h*
3ª marcha	105 km/h, 95 km/h*
4ª marcha	140 km/h
5ª marcha	180 km/h

*: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

Utilice la 6ª marcha para ahorrar el máximo combustible, siempre que la velocidad del vehículo lo permita.

*Cambio automático INVECS-III modo deportivo 6CVT (Sistema III de Control Electrónico del Vehículo Intelligent y Innovative)**

E00602100031

El INVECS-III utiliza funciones de optimización y adaptación para emparejar de forma óptima la relación de marchas a la conducción y a las condiciones de la carretera.
El CVT puede cambiar la relación de marchas de forma automática y constante para satisfacer las condiciones de conducción en todas las fases de funcionamiento del vehículo. De ese modo, funciona de forma suave y con una excelente rentabilidad de combustible.

⚠ *PRECAUCIÓN*

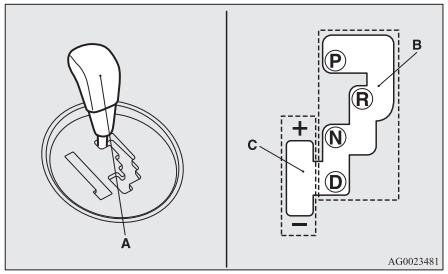
- **La reducción de marcha puede no darse mientras el líquido CVT está todavía frío inmediatamente después de empezar a conducir. Para crear una reducción de marcha, apriete el pedal de freno y reduzca a mano cuando sea necesario.**
  Intente conducir con seguridad según el estado de la carretera.

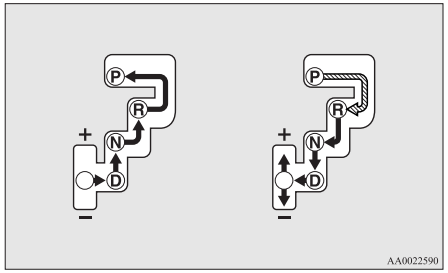
Funcionamiento de la palanca selectora

E00602200221

El CVT selecciona automáticamente una relación de marchas óptima, según la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.

La palanca selectora (A) tiene 2 entradas; la entrada principal (B) y la entrada manual (C).





⇩	Mientras pisa el pedal del freno, desplace la palanca selectora a lo largo de la guía.
↓	Desplace la palanca selectora a lo largo de la guía.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Pise siempre el pedal del freno al cambiar la palanca selectora de las posiciones "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (PUNTO MUERTO) a otra marcha.**
  Nunca coloque el pie en el pedal del acelerador cuando cambie la palanca selectora desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (PUNTO MUERTO).

NOTA

- Para evitar una utilización incorrecta, desplace la palanca selectora con seguridad a cada posición y manténgala ahí durante unos instantes. Compruebe siempre la posición mostrada por el visualizador de la posición de la palanca selectora al desplazarla.
- Si no se mantiene el pedal del freno pisado, se activará el dispositivo de bloqueo del cambio para evitar que la palanca selectora se pueda desplazar desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) a otra posición.

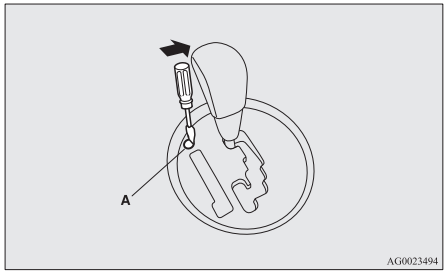
Cuando la palanca selectora no se puede mover de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO)

E00629000224

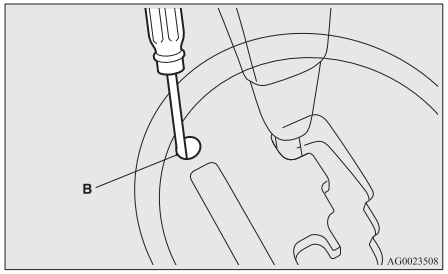
Cuando la palanca selectora no se puede desplazar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se presiona el pedal del freno y no se levanta con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición ON, la batería puede estar agotada o el mecanismo de bloqueo del cambio está averiado. Haga que le revisen inmediatamente el vehículo en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS en los siguientes casos.

Si debe desplazar el vehículo, cambie la palanca selectora del modo siguiente.

1. Asegúrese de haber puesto el freno de estacionamiento.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Introduzca un destornillador de punta plana con un paño en su punta en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca con cuidado tal como se muestra para extraer la cubierta.



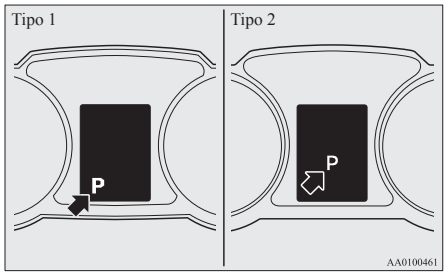
4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" o coloque el modo de funcionamiento en ACC.
6. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de liberación del bloqueo de cambios (B). Desplace la palanca selectora a la posición "N" (PUNTO MUERTO) mientras empuja hacia abajo el destornillador de punta plana.



Visualizador de la posición de la palanca selectora

E00602300394

Cuando el interruptor de encendido se gira a "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la posición de la palanca selectora se indica en el visualizador de información múltiple.



Posiciones de la palanca selectora (Entrada principal)

E00602400180

"P" ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición es posible arrancar el motor.

"R" MARCHA ATRÁS

Esta posición es para dar marcha atrás.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie a las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo se desplace para evitar daños en la transmisión.**

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada. Es el mismo estado que el del punto muerto de las transmisiones manuales, y sólo debe usarse cuando el vehículo no está en movimiento durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo en un atasco.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca lleve la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) mientras conduzca. Se podría producir un grave accidente, ya que podría mover accidentalmente la palanca hasta la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS) o se anularía el efecto de freno motor.**
- **Estando el vehículo en una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y no en la posición “N” (PUNTO MUERTO).**
- **Mantenga siempre el pie derecho sobre el pedal del freno cuando ponga o quite “N” (PUNTO MUERTO) para minimizar el riesgo de pérdida de control.**

“D” CONDUCCIÓN

Esta posición es para la conducción normal. La transmisión selecciona automáticamente una relación de marchas adecuada para la velocidad y aceleración actual.

El freno motor actuará automáticamente cuando sea necesario, dependiendo de las condiciones de la carretera.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie a la posición “D” (CONDUCCIÓN) desde la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo se desplace para evitar daños en la transmisión.**

Modo deportivo

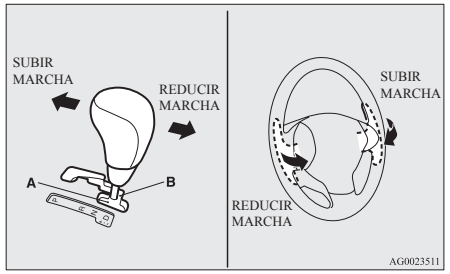
E00602500194

Tanto si el vehículo está detenido como en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la entrada manual (A). Para volver a funcionar en “D” (CONDUCCIÓN), empuje levemente la palanca selectora de vuelta a la entrada principal (B).

En el modo deportivo, se puede cambiar de relación de marchas rápidamente con sólo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. Las palancas de cambio en el volante también pueden usarse para cambiar la relación de marchas. A diferencia del cambio manual, el modo deportivo permite los cambios de marcha con el pedal del acelerador pisado.

NOTA

- Puede cambiar a modo deportivo con palancas de cambio en el volante cuando la palanca selectora está también en la entrada principal. También puede volver a funcionar en “D” en cualquiera de los siguientes modos.
  Cuando vuelva al funcionamiento en “D”, el visualizador de la posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (CONDUCCIÓN).
  - Tire de la palanca de cambio lateral “+ (SUBIR MARCHA)” hacia delante (hacia el conductor) durante más de 2 segundos.
  - Pare el vehículo.
  - Empuje la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) a la entrada manual (A) y empuje la palanca selectora de vuelta a la entrada principal (B).



+ (SUBIR MARCHA)
La transmisión sube de marcha una vez por cada operación.

- (REDUCCIÓN DE MARCHA)
La transmisión baja de marcha una vez por cada operación.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **En el modo deportivo, el conductor debe hacer los cambios a una marcha superior de acuerdo con el estado general de la carretera, procurando mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.**
- **La operación repetida continua de la palanca selectora o de las palancas de cambio cambiará continuamente la posición de cambio.**
- **No utilice las palancas de cambio derecha e izquierda al mismo tiempo. Esto podría causar un cambio de relación de marchas inesperado.**

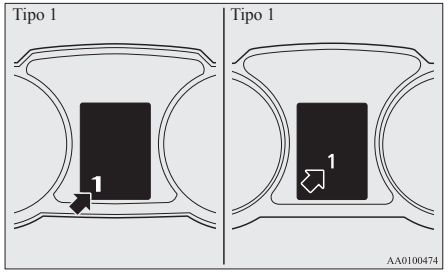
NOTA

- El cambio a una marcha superior puede hacerse automáticamente en el modo deportivo cuando las revoluciones del motor suben y se acercan a la zona roja del tacómetro (la parte roja del disco del tacómetro).
- En el modo deportivo, solamente se pueden seleccionar 6 velocidades hacia delante. Para dar marcha atrás o estacionar el vehículo, desplace la palanca selectora a la posición "R" (MARCHA ATRÁS) o a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) según sea necesario.
- Para mantener unas prestaciones de funcionamiento buenas, puede que la transmisión rechace una subida de marcha al desplazar la palanca selectora a la posición "+ (SUBIR MARCHA)" a determinadas velocidades del vehículo. Asimismo, para evitar sobrevolucionar el motor, puede que la transmisión rechace una bajada de marcha al desplazar la palanca a la posición "- (REDUCIR MARCHA)" a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena una alarma para indicar que no se va a producir una reducción de marcha.
- En modo deportivo, los cambios hacia velocidades inferiores se realizan automáticamente cuando el vehículo se viene abajo. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona la primera velocidad de forma automática.

Visualizador del modo deportivo

E00612200354

En modo deportivo, la posición actualmente seleccionada está indicada en el visualizador de multi-información.



Cuando se produzca una avería en el CVT

E00602300336

Tipo 1



o



Tipo 2



o



Si aparece la visualización de aviso

Podría haber un funcionamiento defectuoso del sistema si se muestra la visualización de aviso ⓘ o la visualización de aviso ⓘ en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se produce una avería en el CVT mientras se conduce, la visualización de aviso ⓘ o la visualización de aviso ⓘ aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.**
  En ese caso, siga estos procedimientos:
  [Si aparece la pantalla de aviso ⓘ]
  El líquido de CVT se recalienta. El control del motor puede activarse para bajar la temperatura del líquido de CVT, haciendo que bajen las revoluciones del motor y la velocidad del vehículo. En este caso, tome una de las siguientes medidas.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Reduzca la velocidad del vehículo.**
- **Pare el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y abra el capó con el motor en marcha para permitir que el motor se enfríe.**

Al cabo de un rato, confirme que ya no aparece la visualización de aviso . Puede continuar conduciendo con seguridad si ya no aparece el visualizador. Si la visualización de aviso permanece en pantalla o aparece frecuentemente, le recomendamos que revise el vehículo.

[Si aparece la pantalla de aviso]

Puede que ocurra alguna anomalía en el CVT que hace que se active un dispositivo de seguridad. Le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo lo antes posible.

Funcionamiento del CVT

E00602600326

⚠ PRECAUCIÓN

- **Antes de seleccionar una posición con el motor en marcha y el vehículo parado, pise el pedal del freno a fondo para evitar que el vehículo se desplace.**
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como engrane el CVT, especialmente cuando la velocidad del motor sea alta, en aceleraciones rápidas o con el aire acondicionado activado, sólo debería soltar el freno cuando esté dispuesto a proseguir la conducción.
- **Pise siempre el pedal del freno con el pie derecho.**
  Utilizar el pie izquierdo podría ocasionar un retraso en el movimiento del conductor en caso de emergencia.
- **Para evitar aceleraciones bruscas, no acelere nunca el motor al cambiar desde las posiciones "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (PUNTO MUERTO).**
- **Si acelera mientras descansa el otro pie en el pedal del freno, ello afectará a la eficacia del frenado y puede llegar a causar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Use la palanca selectora en la posición de cambio correcta según las condiciones de la conducción.**
  No avance nunca cuesta abajo con la palanca selectora en la posición "D" (CONDUCCIÓN) o modo deportivo o cuesta arriba con la palanca selectora en la posición "R" (MARCHA ATRÁS).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado en la fuerza del pedal del freno y el peso del volante podrían provocar un accidente.
- **No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo esté parado.**
  Ello puede dañar el CVT.
  Además, cuando pise el pedal del acelerador a la vez que mantiene pisado el pedal de freno con la palanca selectora en la posición "D" (CONDUCCIÓN), puede que las revoluciones del motor no suban tanto como cuando realizó la misma operación con la palanca selectora en el posición "N" (PUNTO MUERTO).

Aceleración en adelantamientos

E00602700109

Para obtener una aceleración adicional en la posición "D" (CONDUCCIÓN), pise el acelerador hasta el fondo. El CVT se reducirá automáticamente.

NOTA

- En "Modo deportivo", no se produce una reducción de marcha cuando pisa el acelerador a fondo.

Conducción cuesta arriba/cuesta abajo

E00603000037

CONDUCCIÓN CUESTA ARRIBA

Es posible que la transmisión no suba de marcha si el ordenador determina que no se puede mantener la velocidad actual con una marcha superior.

Para obtener una prestación más suave del vehículo, si suelta el acelerador mientras sube una pendiente pronunciada, la transmisión no puede cambiar a una marcha mas larga.

Esto es normal, puesto que el ordenador está evitando el cambio temporalmente. Después de alcanzar la cima de la cuesta, se reanudará el funcionamiento normal del cambio de marchas.

CONDUCCIÓN EN PENDIENTES DE BAJADA

Cuando baje pendientes pronunciadas, el ordenador puede seleccionar automáticamente una posición de cambio más bajo. Esta función ayuda a activar el freno motor, reduciendo la necesidad de usar los frenos.

Periodos de espera

E00602800126

Para periodos de espera breves, como los que se producen en los semáforos, el vehículo puede dejarse en posición de palanca selectora y mantenerlo inmóvil con el freno de servicio.

Durante períodos de espera más largos con el motor en marcha, coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) y aplique el freno de estacionamiento, mientras mantiene el vehículo inmóvil con el freno de servicio.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No mantenga nunca el vehículo detenido con el acelerador en una pendiente con la CVT activada; accione siempre el freno de estacionamiento o el freno de servicio.**

Estacionamiento

E00602900039

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente, accione totalmente el freno de estacionamiento y luego desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Si va a dejar el vehículo desatendido, apague siempre el motor y llévese la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de desplazar la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que se requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Cuando el CVT no realiza ningún cambio de velocidad

E00603100139

Si la transmisión no cambia las marchas mientras conduce, o su vehículo no toma bastante velocidad al comenzar el ascenso de una cuesta, puede que alguna incidencia inusual en la transmisión haya activado un dispositivo de seguridad.

Le recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible.

*Sistema 4WD de control electrónico**

E00604900307

El sistema 4WD controlado electrónicamente es un sistema de tracción a las cuatro ruedas que permite seleccionar uno de los tres modos de conducción mediante una rueda, en función de las condiciones de conducción.

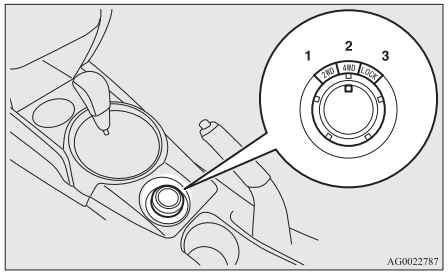
Los modos posibles son los siguientes:

Modo de tracción	Función
2WD	Este modo permite una conducción económica en carreteras en buen estado secas y en autovías o autopistas. Tracción en las ruedas delanteras.
4WD AUTO	Modo predeterminado. Para el control automático de la distribución del par de conducción a las cuatro ruedas en función de las condiciones de conducción.
4WD LOCK	Este modo sirve para conducir sobre superficies resbaladizas como, por ejemplo, arena o carreteras con nieve. La gran cantidad de par de conducción que se aplica a las ruedas traseras permite al vehículo salir de la zona resbaladiza y le otorga una potente tracción en todas las posiciones.

La utilización de la tracción a las 4 ruedas precisa disponer de unas aptitudes de conducción especiales. Lea cuidadosamente la “Utilización de la tracción a las 4 ruedas” en la página 4-34 y conduzca con precaución.

Selector de modo de tracción

Para seleccionar el modo de conducción gire el botón selector con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.



1- 2WD
2- 4WD AUTO
3- 4WD LOCK

El modo de tracción se muestra como una pantalla continua en la pantalla de información múltiple cuando se pasa al modo de tracción.
Después de unos segundos, la pantalla de información vuelve a cambiar del modo de tracción a la pantalla anterior.

Modo de tracción	Visualizador	
	Tipo 1	Tipo 2
2WD		
4WD AUTO		
4WD LOCK		

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No accione el sector de modo de tracción si las ruedas delanteras patinan en carreteras nevadas o condiciones similares. El vehículo podría perder el control.**
- **Conducir en carreteras secas, asfaltadas en el modo “4WD LOCK” hace aumentar el consumo de combustible y el ruido.**
- **No conduzca en el modo “2WD” si patinan las ruedas.**
  Los componentes del sistema de tracción podrían recalentarse.

NOTA

- El modo de tracción puede cambiarse en marcha o con el vehículo parado.

Indicador del modo de tracción

Tipo 1



Tipo 2



En condiciones normales, el indicador se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" o al colocar el modo de funcionamiento en ON y, a continuación, se muestra en la pantalla el modo de tracción durante unos segundos después de arrancar el motor.

Modo de tracción	Indicador del modo de tracción	
	Indicador" 4WD"	Indicador "LOCK"
2WD	OFF	OFF
4WD AUTO	ON	OFF
4WD LOCK	ON	ON

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si el indicador de modo de tracción seleccionado parpadea, el vehículo pasa automáticamente a la tracción en las ruedas delanteras para proteger a los componentes del sistema de tracción, y dicho modo se inhabilita con el selector de modo de tracción.**
  La visualización de aviso también se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  Reduzca la velocidad y, si el indicador se apaga después de un rato, continúe conduciendo normalmente. Si el indicador continúa parpadeando durante más de 5 minutos aproximadamente, lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, es que se ha producido un problema en el sistema 4WD controlado electrónicamente y se ha activado el dispositivo de seguridad. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.**

Tipo 1



Tipo 2



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste entre ellos. La utilización de neumáticos de distinto tamaño, tipo, fabricante o nivel de desgaste puede activar la protección de los componentes del sistema de tracción, haciendo que se bloquee el modo de tracción "4WD AUTO" o que parpadeen de manera alternativa los indicadores "4WD" y "LOCK".**

Utilización de la tracción a las 4 ruedas

E00606600887

Su vehículo se ha diseñado sobre todo para uso en carreteras pavimentadas.
Sin embargo, su exclusivo sistema de tracción a las 4 ruedas permite que pueda conducirse en caminos sin asfaltar que lleven a zonas de acampada o de picnic, y a lugares similares.
Esto no sólo asegura un mejor agarre en carreteras secas asfaltadas sino que también permite una mejor tracción al conducir en carreteras deslizantes mojadas o nevadas y al salir del barro.
Pero no es conveniente su uso en caminos duros o con remolque en condiciones escabrosas.
Tenga en cuenta que es posible que la tracción a las 4 ruedas no cuente con la suficiente capacidad de ascensión de pendientes ni el suficiente freno motor en pendientes pronunciadas. Evite conducir por pendientes pronunciadas.
Por otro lado, conduzca con precaución por barro o arena, o bien, por zonas con agua, ya que en algunos casos no se obtendrá la tracción suficiente.
Evite conducir el vehículo por zonas en las que a los neumáticos se les pueden adherir arena o fango.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No confíe demasiado en la tracción en las cuatro ruedas. Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas tienen sus limitaciones en el sistema y en la capacidad de mantener el control y la tracción. Conducir imprudentemente puede causar accidentes. Conduzca siempre cuidadosamente, teniendo en cuenta el estado de la carretera.**
- **La utilización inadecuada del vehículo en o fuera de carreteras pavimentadas puede ocasionar un accidente o un vuelco en el que usted y los pasajeros podrían lesionarse gravemente o incluso sufrir un accidente mortal.**
  - **Siga todas las instrucciones y directrices del manual del propietario.**
  - **Circule a baja velocidad y no conduzca más deprisa de lo que sería aconsejable por el estado de la carretera.**

NOTA

- La conducción por carreteras con un firme en mal estado puede resultar dura para el vehículo. Antes de dejar la carretera pavimentada, asegúrese de haber efectuado el mantenimiento previsto y el servicio completos, así como de haber inspeccionado el vehículo. Preste especial atención al estado de los neumáticos y compruebe las presiones de los mismos.
- MITSUBISHI MOTORS no se hace responsable frente al conductor de los daños o las heridas provocadas a consecuencia de una conducción temeraria o negligente del vehículo. Todas las técnicas de conducción del vehículo dependen de la destreza y la experiencia del conductor y de los conductores de los demás vehículos. El incumplimiento de las instrucciones de conducción sugeridas anteriormente quedará bajo su responsabilidad.
- Tenga en cuenta que la distancia de frenado de los vehículos con tracción a las 4 ruedas difiere ligeramente de la de los vehículos con tracción a las 2 ruedas. Al conducir en una carretera nevada o en una superficie embarrada deslizante, asegúrese de guardar suficiente distancia entre su vehículo y el de delante.
- La postura erguida es la más recomendable para conducir, ajuste la posición del asiento para que le resulte sencillo manejar el volante y accionar los pedales. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Después de conducir sobre carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo completamente con agua. Consulte el apartado “Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares” y el apartado “Mantenimiento”.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si coloca el selector del modo de tracción en “4WD LOCK” (BLOQUEO DE 4WD) y conduce por una carretera asfaltada, aumentará el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos.**

Para hacer curvas cerradas

Al tomar una curva cerrada a baja velocidad y con la palanca selectora en la posición “4WD LOCK”, se puede notar una pequeña diferencia en la dirección, como si se aplicaran los frenos. A esto se le llama frenada en curva cerrada y se produce por las diferentes distancias con respecto a la curva que tiene cada una de las 4 ruedas. Este fenómeno es típico de los vehículos de tracción en las 4 ruedas. Si ocurre, enderece el volante o cambie a los modos “2WD” o “4WD AUTO”.

En carreteras nevadas o heladas

Coloque el selector de modo de tracción en “4WD AUTO” o “4WD LOCK” según las condiciones de la carretera, y a continuación pise progresivamente el pedal del acelerador para que el vehículo arranque suavemente.

NOTA

- Se recomienda el uso de neumáticos para nieve.
- Mantenga una distancia de seguridad entre los vehículos, no frene bruscamente y utilice el freno del motor (reducción de marcha).

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Evite frenar o acelerar bruscamente y efectuar giros cerrados. En vehículo podría patinar y perder el control.**

Conducción en caminos arenosos o con barro

Coloque el selector de modo de tracción en “4WD LOCK” y después pise progresivamente el pedal del acelerador para que el vehículo arranque suavemente. Mantenga el pedal del acelerador pisado a una presión constante y conduzca a velocidad baja.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No fuerce el vehículo o conduzca de forma temeraria sobre superficies arenosas. En comparación con la superficie de las carreteras en buen estado, el motor y otros componentes se someten a un mayor esfuerzo durante este tipo de conducción. Esto puede provocar accidentes.**
- **Si la visualización de la temperatura del refrigerante del motor de la pantalla de información múltiple parpadea o la potencia del motor se reduce bruscamente durante la conducción, aparque el vehículo inmediatamente en un sitio seguro. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 6-04 para obtener información y tome las medidas necesarias.**

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando su vehículo esté atascado e intente sacarlo balanceándolo, asegúrese de que los alrededores del mismo estén libres de personas y de objetos. El movimiento de balanceo puede hacer que el vehículo salga hacia delante o hacia atrás repentinamente, produciendo heridas o daños a las personas u objetos cercanos.**

NOTA

- Evite las aceleraciones o los frenazos bruscos y los giros cerrados, ya que estas maniobras pueden provocar que el vehículo quede atrapado.
- Si el vehículo se llega a atascar en carreteras de arena o barro, casi siempre se puede mover zarandeándolo. Mueva la palanca de cambio alternándola entre la 1ª marcha y la posición “R” (Marcha Atrás) (M/T), “D” (CONDUCCIÓN) y “R” (MARCHA ATRÁS) (CVT), pisando ligeramente el pedal del acelerador.
- La conducción por carreteras en mal estado podría provocar corrosión en el vehículo, por lo que se recomienda lavarlo tan pronto como sea posible.

Ascenso/descenso por pendientes pronunciadas

Es posible que su vehículo no tenga capacidad de ascensión de pendientes y frenado motor suficiente en cuestas excesivamente pronunciadas. Evite conducir por pendientes pronunciadas, aun con vehículos de tracción a las 4 ruedas.

Conducir sobre agua

E00618900076

Si los circuitos eléctricos quedan mojados, el vehículo no funcionará; por lo tanto evite en lo posible el cruce de arroyos. Si fuera absolutamente necesario cruzar un arroyo, observe el siguiente procedimiento:

Compruebe el terreno y la profundidad del agua antes de conducir a través de ella. Conduzca lentamente para no salpicar excesivamente el vehículo y sus piezas inferiores.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No conduzca nunca por agua cuya profundidad cubra los tapacubos, los ejes o el tubo de escape. No cambie la posición de la palanca de cambios (M/T) o de la palanca de selección (CVT) si conduce por zonas con agua.**
  El cruzar arroyos con frecuencia puede acortar la vida útil del vehículo; le recomendamos que tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.
- **Después de conducir por agua, accione los frenos para comprobar que funcionan correctamente. Si los frenos están mojados y no funcionan correctamente, conduzca el vehículo lentamente y pise ligeramente el pedal del freno para secarlos. Inspeccionar cuidadosamente cada parte del vehículo.**

Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares

E00606700338

Al conducir el vehículo por caminos en mal estado, asegúrese de realizar luego los siguientes procedimientos de inspección y mantenimiento:

- Verifique que el vehículo no haya quedado deteriorado por rocas, guijarros, etc.
- Lave el vehículo a fondo con agua.
  Conduzca el vehículo lentamente pisando ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si aun así los frenos no funcionan correctamente, le recomendamos que haga revisar los frenos lo antes posible.
- Elimine los insectos, hierbas secas, etc. que puedan obstruir el núcleo del radiador.
- Después de cruzar un arroyo, compruebe el motor, la transmisión y el aceite del diferencial. Si están lechosos o turbios el aceite o la grasa por haberse mezclado con el agua, habrá que cambiarlos por aceite o grasa nuevos.
- Compruebe el interior del vehículo. Si hay restos de agua, seque la moqueta, etc.
- Revise los faros y, si comprueba que hay agua en el interior, es recomendable que los vacíe.

Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas

E00606800746

Neumáticos y llantas

Dado que el par de conducción puede aplicarse a las 4 ruedas, el rendimiento del vehículo cuando funciona con tracción a las 4 ruedas se verá muy afectado por el estado de los neumáticos.

Ponga mucha atención a los neumáticos.

- Instale solamente los neumáticos especificados en todas las ruedas. Consulte “Neumáticos y llantas” en la página 9-13.
- Asegúrese de que los cuatro neumáticos y las cuatro llantas son del mismo tipo y tamaño. Cuando sea necesario cambiar una rueda o neumático, reemplace los cuatro.
- Todos los neumáticos deben rotarse antes de que se observe una diferencia apreciable en el desgaste entre los neumáticos delanteros y traseros.

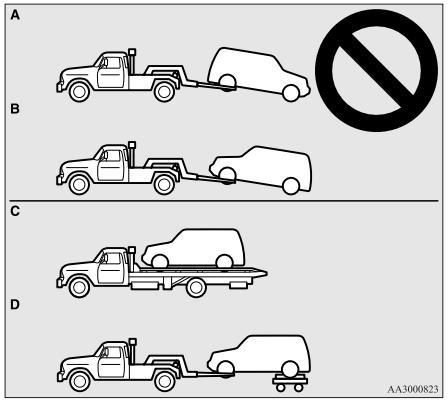
El vehículo no dará un rendimiento óptimo si las ruedas tienen un desgaste desigual entre ellas. Consulte “Cambio de posición de los neumáticos” en la página 8-13.

- Compruebe regularmente la presión de inflado de los neumáticos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste entre ellos. La utilización de neumáticos distintos en tamaño, tipo, marca o grado de desgaste aumentará la temperatura del aceite del diferencial, pudiendo provocar daños al sistema motriz. Además, la transmisión mecánica estará sometida a una carga excesiva que posiblemente conduzca a la pérdida de aceite, a una carga excesiva de los componentes que posiblemente conduzca a la pérdida de aceite, al agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.**

Remolque



⚠ PRECAUCIÓN

- **No remolque vehículos de tracción en las 4 ruedas con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (Tipo A o Tipo B), como muestra la ilustración. Esto podría dañar la transmisión mecánica o desestabilizar el remolque.**
  Si remolca vehículos de tracción en las 4 ruedas, utilice equipos del tipo C. o del tipo D.
- **El vehículo no debe remolcarse con las ruedas delanteras o traseras en contacto con el suelo aunque se haya seleccionado el modo de conducción "2WD".**

Cómo levantar con el gato un vehículo con tracción a las 4 ruedas

⚠ ADVERTENCIA

- **No arranque el motor mientras el vehículo se encuentra encima del gato.**
  La rueda que está en el suelo puede comenzar a girar, haciendo que el vehículo salte el gato.

Funcionamiento del embrague

Si se embraga de forma rápida o ligera mientras el motor está en marcha a gran velocidad, se producirán daños en el embrague y en la transmisión debido a la gran fuerza de tracción.
Pise el pedal suavemente y con firmeza.

Frenado

E00607001784

Todos los componentes del sistema de frenos son críticos para la seguridad. Le recomendamos que haga revisar el vehículo a intervalos regulares de acuerdo con el libro de mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite hábitos de conducción que den lugar a frenadas bruscas y no aplique nunca continuadamente los frenos apoyando el pie en el pedal del freno durante la conducción.**
  Esto origina un sobrecalentamiento de los frenos y pérdida del poder de frenado.

Sistema de frenos

El freno de servicio se divide en dos circuitos de frenado. Y el vehículo dispone de servofrenos. Si un circuito de frenado falla, se dispone del otro para detener el vehículo. Aunque perdiese el servofreno por alguna razón, los frenos aún seguirán funcionando. En las situaciones siguientes, incluso si el pedal del freno se desplaza hacia el final de su recorrido o no permite que se pise, mantenga pisado el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual; detenga la conducción tan pronto como le sea posible y repare el sistema de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento. Si para el motor mientras conduce, el servofreno del sistema de frenado dejará de trabajar y los frenos no actuarán de manera efectiva.**
- **Si se perdiese el servofreno o cualquier sistema hidráulico de los frenos dejase de funcionar correctamente, haga revisar el vehículo inmediatamente.**

Visualización de aviso

La luz de aviso del freno se enciende para indicar una incidencia en el sistema de frenos. También se muestra un aviso en la pantalla de multi-información. Consulte “Luz de aviso del freno” en la página 3-43 y “Visualizador de aviso del freno” en la página 3-45.

Cuando los frenos están mojados

Compruebe el sistema de frenos cuando conduzca a baja velocidad inmediatamente después de ponerlo en marcha, especialmente cuando los frenos estén mojados, para comprobar que su funcionamiento es normal.

Se puede formar una película de agua sobre los discos de freno e impedir su funcionamiento normal tras conducir con lluvia intensa, a través de grandes charcos o después de lavar el vehículo. En caso de ocurrir esto, pise ligeramente de forma repetida el pedal del freno mientras conduce para que se sequen los frenos.

Conducción cuesta abajo

Es importante aprovechar el efecto del freno motor como freno cambiando a una velocidad inferior cuando se conduce por descensos pronunciados y largos, con el fin de evitar que los frenos se sobrecalienten.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún objeto ni ponga una alfombra gruesa en el suelo alrededor del pedal del freno; si hace esto puede impedir que el pedal del freno realice la carrera completa que podría ser necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal del freno pueda accionarse libremente en todo momento. Asegúrese de que la alfombrilla está bien afianzada en su sitio.**

Pastillas de freno

- Evite situaciones de frenado duro.
  Los frenos nuevos tienen que acomodarse con un uso moderado durante los primeros 200 km.
- Los frenos de disco disponen de un dispositivo de aviso que emite un chirrido metálico intenso cuando se aplican los frenos y las pastillas de freno han alcanzado el límite de desgaste. Si oye este sonido, lleve a sustituir las pastillas de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con pastillas de freno desgastadas hará más difícil parar y podría causar un accidente.**

*Asistencia de arranque en pendiente**

E00628000155

La asistencia de arranque en pendiente facilita el arranque en una pendiente cuesta arriba evitando que el vehículo se desplace hacia abajo. Mantiene la fuerza de frenada durante aproximadamente 2 segundos cuando mueve el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No confíe en exceso en la asistencia de arranque en pendiente para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás. En determinadas circunstancias, incluso si se activa la asistencia de arranque en pendiente, el vehículo puede desplazarse hacia atrás si no se presiona lo suficiente el pedal del freno, si el vehículo lleva mucha carga, o si la carretera es demasiado inclinada o resbaladiza.**
- **La asistencia de arranque en frenada no se ha diseñado para mantener el vehículo detenido en cuestas hacia arriba durante más de 2 segundos.**
- **Cuando se encuentre orientado hacia arriba, no confíe en utilizar la asistencia de arranque en pendiente para mantener una posición de parada como alternativa a pisar el pedal del freno.**
  De lo contrario, podría producirse un accidente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No lleve a cabo la operación siguiente mientras la asistencia de arranque en pendiente esté activada.**
  [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o "ACC".
  [Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]
  Coloque el modo de funcionamiento en OFF o ACC.
  La asistencia de arranque en pendiente podría dejar de funcionar, lo que podría provocar un accidente.

Para operar

E00628100172

1. Detenga completamente el vehículo con el pedal del freno.
2. En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la 1ª posición.
   En los vehículos equipados con CVT, coloque la palanca selectora en la posición "D".

NOTA

- Al desplazarse marcha atrás en una cuesta hacia arriba, coloque la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición "R".

3. Libere el pedal del freno y la asistencia de arranque en pendiente mantendrá la fuerza de frenada aplicada mientras se detiene durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pise el pedal del acelerador y la asistencia de arranque en pendiente disminuirá gradualmente la fuerza de frenada mientras el vehículo comienza a desplazarse.

NOTA

- La asistencia de arranque en pendiente se activa cuando se cumplen las condiciones siguientes.
  - El motor está en funcionamiento.
    (La asistencia de arranque en pendiente no se activará mientras se arranca el motor o inmediatamente después de arrancar el motor).
  - En los vehículos equipados con M/T, la palanca de cambio se encuentra en la posición siguiente.
    [Al comenzar el ascenso de una cuesta.]
    La palanca de cambio está en cualquier posición diferente de "R".
    (La asistencia de arranque en pendiente se activará, incluso si la palanca de cambio está en la posición "N".)
    [Al comenzar el descenso de una cuesta.]
    La palanca selectora está en la posición "R".
    (La asistencia de arranque en pendiente no se activará, cuando la palanca de cambio está en la posición "N".)
  - En los vehículos equipados con CVT, la palanca selectora se encuentra en una posición distinta de las posiciones "P" o "N".
  - El vehículo está completamente parado con el pedal del freno pisado.
  - El freno de estacionamiento está liberado.

- La asistencia de arranque en pendiente no funcionará si se presiona el pedal del acelerador antes de que se libere el pedal del freno.
- La asistencia de arranque en pendiente también se activa al desplazarse marcha atrás en una cuesta hacia arriba.

Visualización de aviso

E00628200199

Si se produce una situación anormal en el sistema, se activará el siguiente visualizador/indicador.

 - Indicador ASC

Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



NOTA

- La combinación de los elementos que se muestran en el visualizador varían en función del modelo de vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se muestra el aviso, la asistencia de arranque en pendiente no se activará. Arranque con cuidado.**
- **Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.**
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la visualización de aviso se ha apagado, en cuyo caso la asistencia de arranque en pendiente volverá a funcionar con normalidad.
  Si el visualizador no se apaga o aparece con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero debe llevar el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen lo antes posible.

Sistema de asistencia al freno

E00627000174

El sistema de asistencia al freno es un dispositivo que ayuda a los conductores que no pueden pisar el pedal del freno cuando es necesario (como en situaciones de paro de emergencia) y proporciona mayor potencia de frenado.

Si el pedal del freno se pisa bruscamente, los frenos se activarán con más fuerza de lo normal.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El sistema de asistencia al freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una potencia de freno superior a su capacidad. Asegúrese siempre de mantener una distancia suficiente con los vehículos de delante, sin confiar demasiado en el sistema de asistencia al freno.**

NOTA

- Una vez el sistema de asistencia al freno está operativo, mantiene una fuerza de frenado superior incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.
  Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.
- El sistema de asistencia al freno puede que vuelva a estar operativo cuando el pedal del freno esté completamente pisado incluso si no se ha pisado bruscamente.

- Cuando el sistema de asistencia al freno está activado, puede notar que al pisar el pedal de freno este vaya muy suave, que el pedal se mueva en pequeños movimientos al mismo tiempo que el sonido del funcionamiento del ABS o que la carrocería del vehículo o el volante vibren. Esto sucede cuando el sistema de asistencia al freno funciona de manera normal y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno firmemente.
- Puede que oiga un ruido de funcionamiento, cuando pise el pedal del freno bruscamente mientras el vehículo está estacionado. Esto no indica una avería y el sistema de asistencia al freno funciona con normalidad.

Sistema de señal de parada de emergencia

E00626000018

Este dispositivo reduce la posibilidad de colisiones traseras por el parpadeo rápido y automático de las luces de emergencia para avisar a los vehículos que se acerquen por detrás durante un frenazo repentino. Cuando el sistema de la señal de parada de emergencia funciona, el indicador luminoso de las luces de emergencia del panel de instrumentos parpadea con rapidez al mismo tiempo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se visualiza la advertencia del ABS y del ASC, es posible que el sistema de la señal de parada de emergencia no funcione. Consulte "Visualizador/Luz de aviso del ABS" en la página 4-42. Consulte "Visualización de advertencia del ASC" en la página 4-47.**

NOTA

- [Condición de activación del sistema de la señal de parada de emergencia]
  Se activa cuando se cumplen las siguientes condiciones.
  - La velocidad del vehículo es aproximadamente 55 km/h o superior.
  - Se ha pisado el pedal del freno, y el sistema detecta un frenazo repentino basándose en la deceleración del vehículo y la condición de accionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

  [Condición de desactivación del sistema de la señal de parada de emergencia]
  Se desactiva cuando se cumple alguna de las siguientes condiciones.
  - Se suelta el pedal del freno.
  - Se pulsa el interruptor intermitente de las luces de emergencia.
  - El sistema detecta que no ha habido un frenazo repentino basándose en la deceleración del vehículo y en la condición de accionamiento del sistema de frenos antibloqueo.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

E00607101046

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a impedir que las ruedas se bloqueen al frenar. Esto ayuda a mantener la conducción del vehículo y el manejo del volante.

Consejos para la conducción

- Mantenga siempre una distancia de seguridad con el vehículo de delante. Aunque su vehículo esté equipado con sistema ABS, deje mayor distancia de frenado en las situaciones siguientes:
  - Conduzca en carreteras con gravilla o nieve.
  - Conducción con las cadenas puestas.
  - Conduzca por superficies de carretera irregulares.
- El uso del ABS no se limita a situaciones en las que se aplica el freno de forma repentina. Este sistema puede también prevenir el bloqueo de las ruedas al pasar por tapas de alcantarillado, planchas de acero en obras, marcado de carreteras, u otras superficies irregulares.
- Cuando el ABS está activado, puede sentir pulsaciones en el pedal del freno y vibraciones en el chasis del vehículo y el volante. Puede incluso sentir como si el pedal opusiera resistencia a ser pisado.
  En esta situación, sólo tiene que mantener el pedal de freno firmemente pisado. No bombee el freno, porque esto daría lugar a un rendimiento reducido del frenado.
- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimento del motor o se nota un choque del pedal de freno cuando se empieza a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Estos son ruidos o funcionamientos normales que hace el ABS cuando realiza un autocontrol. No indica una avería.
- El ABS se puede utilizar después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 km/h. Deja de funcionar cuando el vehículo disminuye aproximadamente por debajo de los 5 km/h.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El ABS no puede prevenir accidentes. Es su responsabilidad tomar medidas de seguridad y conducir con cuidado.**
- **Para prevenir el fallo del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño y tipo.**
- **No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) de repuesto en su vehículo. El ABS puede dejar de funcionar correctamente.**

Visualizador/Luz de aviso del ABS

E00607201135

Luz de aviso



Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



Si se produce una avería en el sistema, se encenderá la luz de aviso del ABS y la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
En condiciones normales, la luz de aviso del ABS sólo se enciende cuando el interruptor de contacto se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON y se apaga unos segundos más tarde.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Lo siguiente indica que el ABS no funciona y que sólo funciona el sistema de frenado estándar. (El sistema de frenado estándar funciona con normalidad.) En este caso, es recomendable llevar el vehículo a revisión lo antes posible.**
  - **Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la luz de aviso no se enciende o permanece encendida, o no se apaga.**
  - **La luz de aviso se ilumina durante la conducción**
  - **Aparece la visualización de aviso durante la conducción**

Si el visualizador/la luz de aviso se ilumina durante la conducción

E00607301295

Si sólo se enciende el visualizador/la luz de aviso del ABS

Evite los frenazos bruscos y la conducción a alta velocidad. Pare el vehículo en un lugar seguro.
Vuelva a arrancar el motor y compruebe que la luz se apaga a los pocos minutos de conducción. Si permanece apagada durante la conducción, no hay problema.
Sin embargo, si el visualizador/luz de aviso no desaparecen, o si se vuelven a encender otra vez mientras se conduce el vehículo, le recomendamos que lo lleve a revisión.

Si el visualizador/luz de aviso del ABS y del freno se encienden al mismo tiempo

Luz de aviso





Visualización de aviso tipo 1





Visualización de aviso tipo 2





El ABS y la función de distribución de la fuerza de frenado pueden no funcionar, de forma que una frenada brusca podría inestabilizar el vehículo.
Evite los frenazos bruscos y la conducción a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y llévelo a revisión.

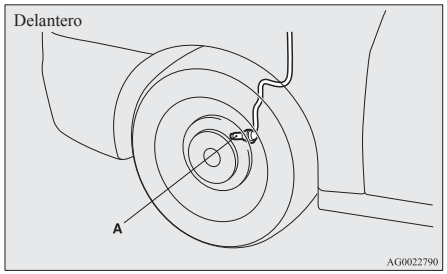
NOTA

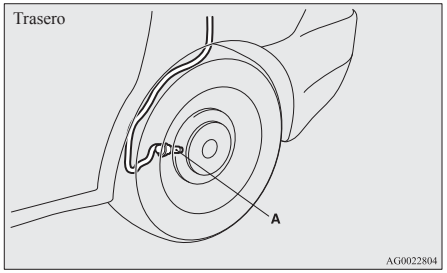
- La luz de aviso de ABS y la luz de aviso de freno se iluminan al mismo tiempo y los visualizadores de aviso aparecen alternativamente en la pantalla de información en el visualizador de información múltiple.

Después de conducir por carreteras con hielo

E00618800150

Después de conducir sobre nieve o por caminos helados, quite cualquier resto de nieve o hielo que pueda haberse acumulado alrededor de las ruedas. En los vehículos que disponen de ABS, procure no dañar los sensores de velocidad de la rueda (A) o los cables situados en cada rueda.





Sistema eléctrico de dirección asistida (EPS)

E00629200112

El sistema eléctrico de dirección asistida (EPS) utiliza un motor eléctrico para ayudar a girar el volante. El sistema de dirección asistida funciona mientras funciona el motor. Esto reduce el esfuerzo necesario para girar el volante.
El sistema de dirección asistida cuenta con la capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la dirección asistida. Si la dirección asistencia se pierde por algún motivo, podrá manejar el volante de su vehículo. Si la dirección asistida se pierde, notará que le costará más esfuerzo girar el volante y que existe una mayor "holgura" en el volante. En caso de que esto ocurra, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No pare el motor mientras el vehículo se mueve. La parada del motor haría que el volante fuera sumamente difícil de girar, lo que posiblemente causaría un accidente.**

NOTA

- Durante el giro completo y repetido del volante (por ejemplo, cuando se maniobra el vehículo en un aparcamiento), puede activarse una función de protección para prevenir el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida. Esta función hará que el volante sea gradualmente más difícil de girar. En este caso, limite durante un tiempo el giro del volante. Cuando el sistema se haya enfriado, la acción de giro del volante volverá a ser normal.
- Si se gira el volante mientras el vehículo está parado con los faros encendidos, la luz de los faros puede atenuarse. Esto puede ser normal. Los faros volverán a su brillo original al cabo de poco tiempo.

Visualización de aviso del sistema eléctrico de dirección asistida

Tipo 1



Tipo 2



Si se produce una avería en el sistema, el visualizador de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si aparece el visualizador de aviso durante la conducción, puede hacerse más difícil girar el volante.**

Si se enciende el visualizador de aviso durante la conducción

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
2. Espere unos 30 segundos y vuelva a poner en marcha el motor para comprobar si el visualizador de aviso se apaga; si permanece apagado, no hay ningún problema.
   Si el aviso no se apaga o si vuelve a aparecer durante la conducción, le recomendamos que lleve el vehículo a revisión.

*Control de estabilidad activa (ASC)**

E00616700331

El sistema de control de estabilidad activa (ASC) toma el control total del sistema antibloqueo de frenos, la función de control de tracción y la función de control de estabilidad para ayudar a mantener el control y la tracción del vehículo. Por favor, lea este apartado junto con la página relativa al sistema antibloqueo de frenos, la función de control de tracción y la función de control de estabilidad.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) → p. 4-42
Función de control de tracción → p. 4-46
Función de control de estabilidad → p. 4-46

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No base exclusivamente su confianza en el ASC. Ni siquiera el ASC puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo.**
  Este sistema, como cualquier otro, tiene límites y no puede ayudar a mantener la tracción y el control del vehículo en cualquier circunstancia. Conducir imprudentemente puede causar accidentes. Es responsabilidad del conductor el conducir con cuidado. Lo cual significa tener en cuenta el tráfico, la carretera y las condiciones ambientales.
- **Asegúrese de usar el mismo tipo y tamaño especificado de neumáticos en las 4 ruedas. Si no lo hace, puede que el ASC no funcione correctamente.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) de repuesto en su vehículo. El ASC puede dejar de funcionar correctamente.**

NOTA

- En las siguientes situaciones, puede emitirse un sonido de funcionamiento del compartimento motor. El sonido tiene que ver con la comprobación de las operaciones del ASC. En este momento, puede notar un choque del pedal de freno si lo pisa. Esto no indica una avería.
  - Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON.
  - Cuando se ha conducido el vehículo durante un tiempo después de arrancar el motor.
- Cuando se activa el ASC, puede notarse una vibración en la carrocería del vehículo u oír un ruido de gimoteo del compartimento motor. Esto indica que el sistema funciona normalmente. No indica una avería.
- Cuando la luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos está encendida, el ASC no está activo.

Función de control de tracción

E00619000087

En superficies deslizantes, la función de control de tracción evita que las ruedas motrices derrapen en exceso, lo que ayudará al vehículo a iniciar el movimiento desde una parada. Además, proporciona suficiente fuerza motriz y prestaciones de giro cuando el vehículo gira mientras se pisa el pedal del acelerador.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Durante la conducción del vehículo por carreteras nevadas o con hielo, asegúrese de montar neumáticos para nieve y conducir el vehículo a velocidades moderadas.**

Función de control de estabilidad

E00619100017

La función de control de estabilidad está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en superficies deslizantes o durante maniobras de giro rápido. Ésta funciona controlando la potencia del motor y el freno en cada rueda.

NOTA

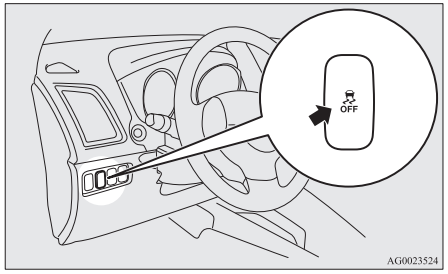
- La función de control de estabilidad funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superior.

Interruptor “ASC OFF”

E00619200353

El ASC se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON. Se puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “ASC OFF” durante 3 segundos o más.

Al desactivar el ASC, el visualizador/indicador se encenderá. Para reactivar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor “ASC OFF”; el visualizador/indicador de se apagará.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Por motivos de seguridad, el interruptor “ASC OFF” debe utilizarse cuando el vehículo esté parado.**
- **Asegúrese de mantener el ASC activado mientras conduce en circunstancias normales.**

NOTA

- Mientras esté saliendo del barro, de la arena o de la nieve en polvo, puede que no consiga aumentar las revoluciones del motor al pisar el pedal del acelerador. En tales situaciones, si desactiva temporalmente el ASC con el interruptor “ASC OFF”, será más fácil mover el vehículo.
- La utilización del interruptor “ASC OFF” desactiva tanto la función de control de estabilidad como la función de control de tracción.
- Si sigue pulsando el interruptor “ASC OFF” después de que se haya desactivado el ASC, la “función de protección de operación equivocada” se activará y el ASC volverá a activarse.

Visualización de operación de ASC o visualización de ASC OFF

E00619300426

- Visualización de operación de ASC/indicador de ASC
  El visualizador/indicador parpadeará cuando el ASC está en funcionamiento.
- Visualizador de ASC OFF/indicador de ASC OFF
  Este visualizador/indicador se encenderá cuando el ASC esté apagado con el interruptor “ASC OFF”.

NOTA

- La combinación de los elementos que se muestran en el visualizador varían en función del modelo de vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando el visualizador/indicador parpadea, ASC están funcionando, lo cual significa que la calzada está deslizante o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca lentamente pisando menos el acelerador.**
- **Si la temperatura en el sistema de frenado sigue incrementándose debido a la continua regulación de los frenos en una superficie resbaladiza de la carretera, el visualizador/indicador parpadeará. Para evitar que el sistema de frenado se sobrecaliente, la regulación de los frenos de la función del control de tracción se cancelará temporalmente.**
  El control de motor de la función de control de tracción y el funcionamiento normal de los frenos se verán afectados. Pare el vehículo en un lugar seguro. Cuando la temperatura del sistema de frenado haya bajado, el visualizador/indicador se apagará y la función de control de tracción empezará a funcionar otra vez.

NOTA

- El visualizador/indicador puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que el voltaje de la batería ha bajado momentáneamente cuando el motor se pone en marcha. Esto no indica un funcionamiento defectuoso, siempre que la visualización desaparezca inmediatamente.
- Cuando se ha colocado un neumático de repuesto compacto en el vehículo, la capacidad de agarre del neumático es inferior, esto hace más probable que el visualizador/indicador parpadee.

Visualización de advertencia del ASC

E00619400443

Si se produce una situación anormal en el sistema, se activará el siguiente visualizador/indicador.

- Indicador ASC

- Visualizador de ASC OFF/indicador de ASC OFF

Visualización de aviso tipo 1



Visualización de aviso tipo 2



NOTA

- La combinación de los elementos que se muestran en el visualizador varían en función del modelo de vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El sistema puede funcionar mal.**
  Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si el visualizador/indicador se apaga. Si se apagan, no hay nada anormal. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero es recomendable que lleve el vehículo a un taller para que lo inspeccionen.

Remolque

E00624400050

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si remolca el vehículo sólo con las ruedas delanteras o las ruedas traseras levantadas del suelo, no coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" ni coloque el modo de funcionamiento en ON. Si lo hace, podría activarse el ASC y provocar accidentes.**
  Tenga en cuenta que el método de remolque adecuado depende del tipo de transmisión y la configuración de conducción del vehículo.
  Para más detalles, consulte "Remolque" en la página 6-20.

*Control de crucero**

E00609101008

El control de crucero es un sistema de control automático de la velocidad que mantiene una velocidad fija. Puede activarse a los aproximadamente 40 km/h o más.

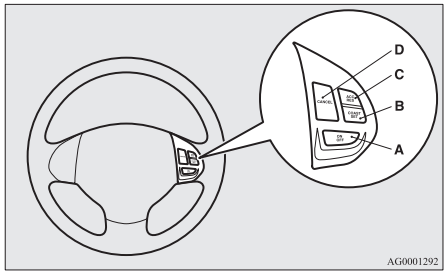
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cuando no desee conducir a una velocidad fija, desactive la función de control de crucero por su seguridad.**
- **No utilice el control de crucero cuando las condiciones de conducción no le permitan permanecer a la misma velocidad, como en tráfico lento o en carreteras sinuosas, con hielo, cubiertas de nieve, mojadas, deslizantes o en una pendiente de bajada pronunciada.**
- **En vehículos con M/T, no mueva la palanca de cambio a la posición "N" (Punto Muerto) mientras conduce a una velocidad fija sin pisar el pedal de embrague. El motor iría demasiado acelerado y podría dañarse.**

NOTA

- Puede que el control de crucero no sea capaz de mantener la velocidad en pendientes de subida o bajada.
- La velocidad puede disminuir en una pendiente pronunciada de subida. Debe utilizar el pedal del acelerador si quiere permanecer en la velocidad fijada.
- La velocidad puede aumentar por encima de la fijada en una pendiente pronunciada de bajada. Debe utilizar el freno para mantener la velocidad. Como resultado, se desactiva la conducción con velocidad fija.

Interruptores del control de crucero



A- Interruptor "ON-OFF"
Se usa para encender y apagar el control de crucero.

B- Interruptor "COAST SET"
Se usa para reducir la velocidad fijada y fijar la velocidad deseada.

C- Interruptor "ACC RES"
Se usa para aumentar la velocidad fijada y para volver a la velocidad fijada original.

D- Interruptor "CANCEL"
Se usa para desactivar la conducción con velocidad fija.

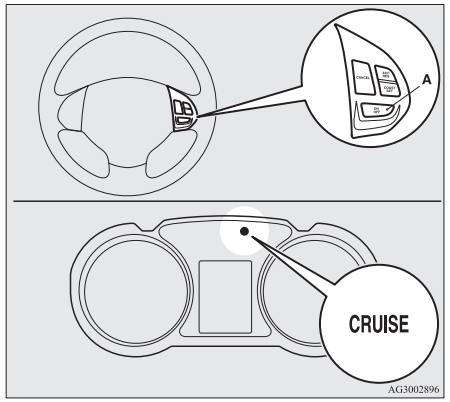
NOTA

- Cuando vaya a utilizar los interruptores del control de crucero, púlselos correctamente. La conducción con velocidad fija puede desactivarse automáticamente si se pulsan al mismo tiempo dos o más interruptores del control de crucero.

Para activar

E00609300957

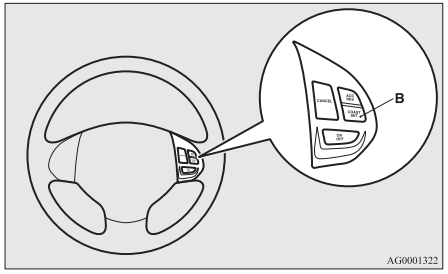
1. Con el interruptor de encendido en la posición "ON" o el modo de funcionamiento en ON, pulse el interruptor "ON OFF" (A) para activar la función del control de crucero. El indicador luminoso "CRUISE" en el grupo de instrumentos se encenderá.



NOTA

- Si el control de crucero está activo cuando se lleva a cabo la operación siguiente, el control de crucero se activará automáticamente la próxima vez que usted arranque el motor. El indicador luminoso “CRUISE” también se encenderá.
  [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC”.
  [Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]
  Coloque el modo de funcionamiento en OFF o ACC.
- Si el voltaje de la batería es insuficiente, se borrarán los datos de memoria del control de crucero.
  Como resultado, puede que no se encienda el indicador luminoso “CRUISE” cuando vuelva a arrancar el motor.
  Si esto sucede, pulse otra vez el interruptor “ON OFF” para activar el control de crucero.

2. Acelere o decelere hasta llegar a la velocidad deseada y, a continuación, pulse y suelte el interruptor “COAST SET” (B) cuando el indicador luminoso “CRUISE” esté encendido. El vehículo se mantendrá entonces en la velocidad deseada.



NOTA

- Cuando suelte el interruptor “COAST SET”, la velocidad del vehículo quedará fijada.

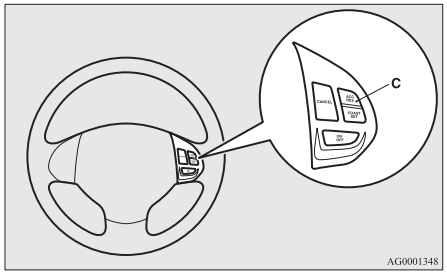
Para aumentar la velocidad fijada

E00609400626

Hay 2 formas de aumentar la velocidad fijada.

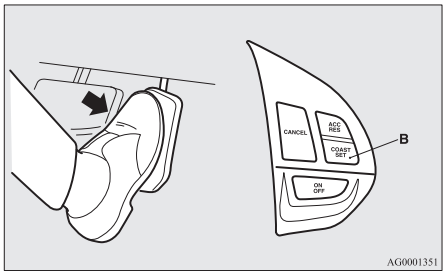
Interruptor “ACC RES”

Pulse el interruptor “ACC RES” (C) y manténgalo pulsado mientras conduce a la velocidad fijada y la velocidad irá aumentando gradualmente. Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.



Para aumentar la velocidad en pequeños intervalos, pulse el interruptor “ACC RES” durante menos de 1 segundo y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor “ACC RES”, el vehículo aumentará la velocidad en 1,6 km/h (1 mi/h) aproximadamente.

Pedal del acelerador
Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y luego pulse el interruptor “COAST SET” (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.

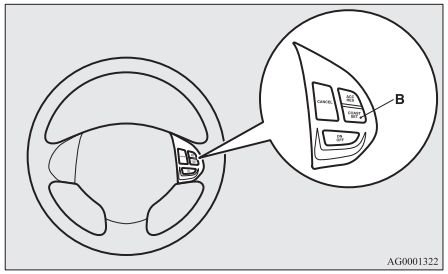


Para disminuir la velocidad fijada

E00609500555

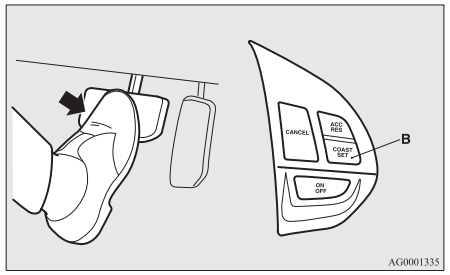
Hay 2 formas de disminuir la velocidad fijada.

Interruptor “COAST SET”
Pulse el interruptor “COAST SET” (B) y manténgalo pulsado mientras conduce a la velocidad fijada, y la velocidad disminuirá progresivamente.
Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.



Para disminuir la velocidad en pequeños intervalos, pulse el interruptor “COAST SET” durante menos de 1 segundo y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor “COAST SET”, el vehículo disminuirá la velocidad en 1,6 km/h.

Pedal del freno
Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero, y después pulse el interruptor “COAST SET” (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.

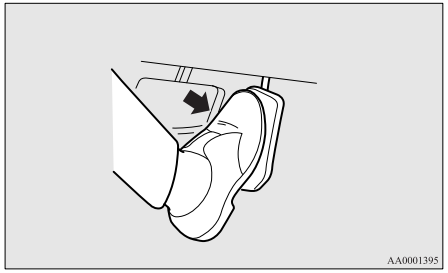


Para aumentar o disminuir temporalmente la velocidad

E00609600178

Para aumentar temporalmente la velocidad

Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, volverá a la velocidad fijada.

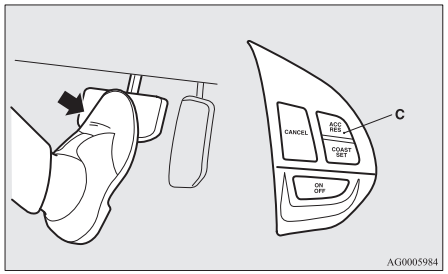


NOTA

- En determinadas condiciones de la conducción, es posible que se desactive la velocidad fijada. En este caso, consulte “Para activar” en la página 4-48 y repita el procedimiento para fijar la velocidad.

Para disminuir temporalmente la velocidad

Pise el pedal de freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad fijada anterior, pulse el interruptor “ACC RES” (C). Consulte “Para recuperar la velocidad fijada” en la página 4-52.

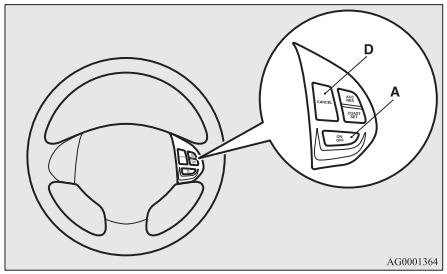


Para desactivar

E00609701206

La conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

- Pulse el interruptor “ON OFF” (A) (el control de crucero se desactivará)
- Pulse el interruptor “CANCEL” (D).
- Pise el pedal del freno.



La conducción con velocidad fijada se puede desactivar automáticamente en cualquiera de las formas siguientes.

- Pisando el pedal del embrague (en los vehículos con M/T).
- Cuando la velocidad disminuye al menos 15 km/h al subir una cuesta, etc.
- Cuando la velocidad se reduce a 40 km/h o menos.
- Cuando el control de estabilidad activa (ASC) empieza a funcionar. (si viene equipado)
  Consulte “Control de estabilidad activa (ASC)” en la página 4-45.

⚠ ADVERTENCIA

- **En vehículos equipados con CVT, aunque la conducción con velocidad fija se puede desactivar cuando se cambia a la posición "N" (PUNTO MUERTO), nunca lleve la palanca selectora a la posición "N" (PUNTO MUERTO) mientras conduzca.**
  No dispondría del freno motor y podría tener un accidente grave.

Además, la conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

- Si la velocidad del motor aumenta y se acerca a la zona roja del cuentarrevoluciones (la parte de color rojo del cuentarrevoluciones).

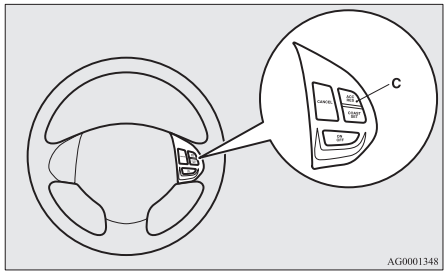
⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando la conducción con velocidad fija se desactiva automáticamente en cualquier situación aparte de las de la lista anterior, puede haber un funcionamiento defectuoso del sistema.**
  Apriete el interruptor "ON-OFF" para desactivar el control de la velocidad de crucero y lleve el vehículo a revisión en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Para recuperar la velocidad fijada

E00609800617

Si la conducción con velocidad fija se desactiva según lo descrito en "Para desactivar" en la página "Para desactivar" en la página 4-51, se puede recuperar la velocidad fijada previamente pulsando el interruptor "ACC RES" (C) mientras se conduce a una velocidad de unos 40 km/h o superior.



Sin embargo, la utilización del interruptor no le permite recuperar la velocidad fijada anteriormente con cualquiera de las condiciones siguientes.
En estas circunstancias, repita el procedimiento para fijar la velocidad:

- El interruptor "ON OFF" está pulsado.
- [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o "ACC".
  Coloque el modo de funcionamiento en OFF o ACC.
- El indicador luminoso "CRUISE" está apagado.

*Sistema de sensor de la marcha atrás**

E00615500345

Este sistema funciona cuando se hace marcha atrás con el vehículo. Utiliza sensores traseros y de esquinas para detectar un obstáculo y la pantalla de información en el visualizador de información múltiple y el zumbador para informar de la distancia aproximada al obstáculo.

⚠ PRECAUCIÓN

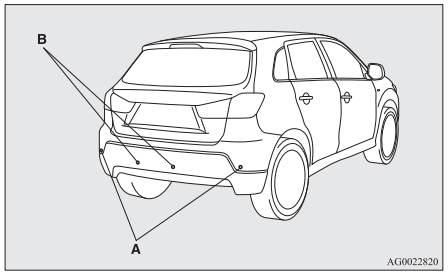
- **El sistema de sensor de la marcha atrás le ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y un obstáculo situado detrás del vehículo. Está limitado en cuanto a las áreas y objetos detectables, y puede que no detecte adecuadamente algunos objetos. Por tanto, no confíe demasiado en el sistema de sensor de la marcha atrás y utilice el vehículo con el mismo cuidado que con un vehículo que no estuviera equipado con este sistema.**
- **Compruebe el entorno con sus propios ojos para asegurarse. No utilice el vehículo confiando solo en el sistema sensor de marcha atrás.**

Áreas de detección de obstáculos

E00615600346

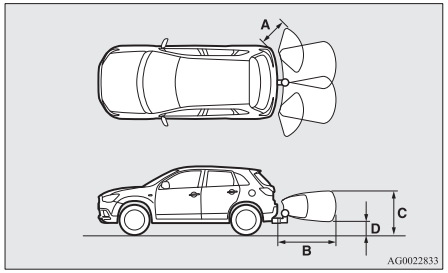
Las áreas de detección de los sensores traseros y de esquina se limitan a los mostrados en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques trasero. Por tanto, compruebe el entorno cuando utilice el vehículo de forma segura.

Emplazamientos del sensor trasero y de esquinas
Hay dos sensores de esquinas (A) en las esquinas del parachoques trasero, y dos parachoques traseros (B) en el centro del parachoques trasero.

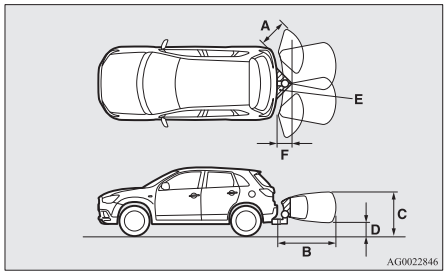


Áreas de detección del sistema sensor de la marcha atrás
Según si el vehículo está equipado con una barra de remolque, podrá cambiar el sistema sensor de la marcha atrás entre el modo estándar y el modo de barra de remolque. El modo de barra de remolque cambia el sistema para excluir el área en que está montada la barra de remolque desde las áreas de detección.

Vehículos sin una barra de remolque
Las áreas de detección están aproximadamente dentro de los 60 cm (A) de los sensores de esquina, 150 cm (B) de los sensores traseros y 60 cm (C) o menos de la superficie del suelo, excluyendo el área aproximadamente 10 cm (D) de la superficie del suelo.



Vehículos con una barra de remolque
Las áreas de detección están aproximadamente dentro de los 60 cm (A) de los sensores de esquina, 150 cm (B) de los sensores traseros y 60 cm (C) o menos de la superficie del suelo, excluyendo el área aproximadamente 10 cm (D) de la superficie del suelo. Las áreas de no detección (E) están dentro aproximadamente de los 20 cm (F) desde el parachoques.



NOTA
- Si el parachoques trasero ha sido expuesto a un impacto, el sensor trasero o de esquinas puede fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.
- Los sensores no detectan objetos situados en el área directamente debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada del sensor de esquinas o trasero, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 4-55.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El sistema sensor de la marcha atrás puede que no funcione adecuadamente bajo las siguientes condiciones:**
  - **Los sensores o su entorno están cubiertos de hielo, nieve o fango.**
  - **Los sensores están congelados.**
  - **El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, las cadenas para neumáticos, etc.).**
  - **Los sensores están extremamente calientes o fríos (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).**
  - **El vehículo se inclina significativamente.**
  - **El vehículo es conducido por una carretera accidentada (con una superficie llena de baches, con gravilla, con muchas cuestas o llena de hierba).**
  - **El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.**
  - **Los sensores y su entorno han sido limpiados a mano, o se han pegado etiquetas o accesorios.**
- **El sistema sensor de la marcha atrás puede que no detecte adecuadamente lo siguiente:**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Objetos delgados, como redes de cables o cuerdas.**
- **Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.**
- **Objetos que tienen forma de ángulo afilado.**
- **Objetos con una superficie suave, como el cristal.**
- **Objetos bajos, como piedras de cordón.**

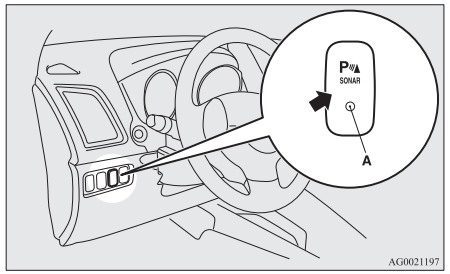
NOTA

- La alarma puede sonar más baja que el sonido de advertencia normal cuando el sistema de sensor de la marcha atrás recibe un ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no representa un mal funcionamiento. La alarma dejará de sonar y el sistema volverá al funcionamiento normal cuando ya no se reciba el ruido.

Para operar

E00615700738

Para que el sistema funcione, gire la palanca de cambio de marchas o la palanca de selección de marchas a la posición “R” cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento esté en ON. Al accionar el sistema de sensor de la marcha atrás, el indicador luminoso del sistema del sensor de la marcha atrás (A) se encenderá. Para detener la operación, pulse el interruptor “SONAR”; el indicador luminoso del sistema del sensor de la marcha atrás se apagará.

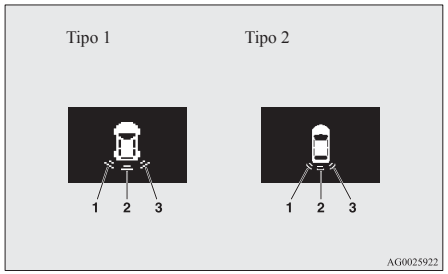


NOTA

- El sistema del sensor de marcha atrás puede funcionar o detenerse pulsando el interruptor “SONAR”, sólo cuando la palanca de cambio de marchas o palanca de selección de marchas esté en la posición “R”.

Atención a los obstáculos

Si hay un obstáculo detrás del vehículo, se emitirá una advertencia mediante la pantalla de información en el visualizador de información múltiple, así como una alarma de advertencia.



1- Sensor de esquina (izquierdo)
2- Sensor trasero
3- Sensor de esquina (derecho)

Sensor de esquinas

Distancia del vehículo al obstáculo	Visualización de aviso/ ciclo de sonido
Aprox. de 60 a 40 cm	Intermitente
Aprox. de 40 a 20 cm	Intermitente rápido
En aprox. 20 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Visualización de aviso/ ciclo de sonido
Aprox. de 150 a 80 cm	Intermitente
Aprox. de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
En aprox. 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Visualización de aviso/ ciclo de sonido
Aprox. de 150 a 100 cm	Intermitente
Aprox. de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
En aprox. 60 cm	Continuo

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Las distancias dadas deben usarse sólo para referencia, dado que los errores pueden ser causados por varios factores, como la temperatura, la humedad, o la forma de los obstáculos.**

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información en el visualizador de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, se da prioridad a los obstáculos que se encuentran más cerca por encima de los otros obstáculos detectados y la alarma de advertencia suena para informarle de los obstáculos más próximos.

Cambio de las áreas de detección

E00615800159

Las áreas de detección pueden cambiarse de la siguiente forma:

Vehículos con una barra de remolque

Mientras se para el funcionamiento del sistema, apriete el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena dos veces para indicar que el área de detección ha cambiado.

Vehículos sin una barra de remolque

Mientras se para el funcionamiento del sistema, apriete el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena una vez para indicar que el área de detección ha cambiado.

NOTA

- El área de detección no cambiará si se mantiene el interruptor “SONAR” apretado durante 10 segundos o más.
- Después de apretar el interruptor “SONAR”, el funcionamiento del sistema de sensor de la

marcha atrás difiere según el ajuste del área de detección.

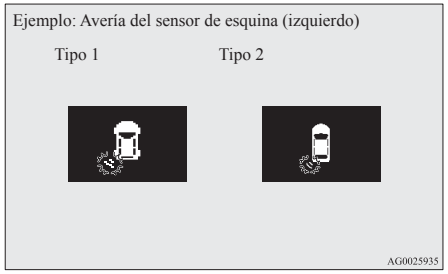
- Ajuste cuando no está equipado con barra de remolque
  El sistema del sensor de la marcha atrás funcionará incluso si el funcionamiento del sensor de esquina se detiene pulsando el interruptor “SONAR”, siempre y cuando la palanca de cambio de marchas o palanca de selección de marchas se desplace a la posición “R”.
- Ajuste cuando lleva la barra de remolque
  Si se ha detenido el funcionamiento del sistema de sensor de la marcha atrás pulsando el interruptor “SONAR”, este sistema no funcionará hasta que el motor esté parado, aunque se desplace la palanca de cambio de marchas o palanca de selección de marchas a la posición “R”.
  Para reanudar el funcionamiento del sistema de sensor de la marcha atrás, pulse el interruptor “SONAR” o pare y reinicie el motor y, a continuación, desplace la palanca de cambio de marchas o palanca de selección de marchas a la posición “R”.

Visualización de aviso del sistema de sensor de la marcha atrás

E00615900277

Cuando hay una avería en el sistema del sensor de la marcha atrás, el visualizador para el sensor de avería parpadeará y la alarma de advertencia emite un sonido durante unos 5 segundos. Aunque la alarma deje de sonar, el visualizador seguirá parpadeando hasta que el sistema vuelva a su estado normal. Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

Ejemplo: Avería del sensor de esquina (izquierdo)



*Cámara de visión trasera**

E00618400257

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista detrás del vehículo en la pantalla del Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS) o el retrovisor interior.

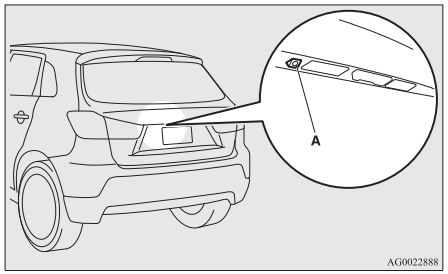
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La cámara de visión trasera es un sistema de ayuda que permite al conductor comprobar obstáculos detrás del vehículo. Su alcance de visión es limitado, de modo que no debe dependerse demasiado de ello. Por favor, conduzca con el mismo cuidado que con un vehículo no equipado con una cámara de visión trasera.**
- **Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.**

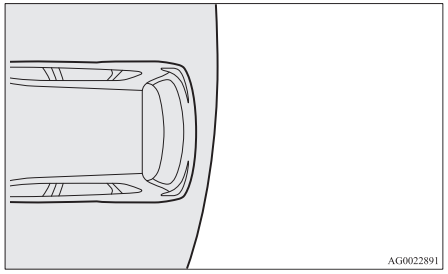
Alcance de visión de la cámara de visión trasera

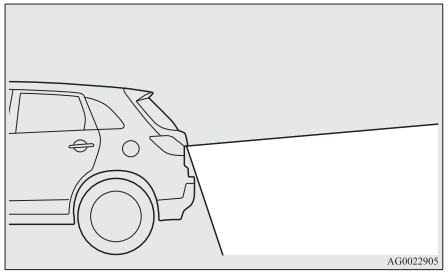
El alcance de visión de la cámara de visión trasera está limitada al área mostrada en las ilustraciones. Este sistema no puede mostrar los lados y la parte inferior del parachoques trasero, etc.
Al ir en marcha atrás, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Localización de la cámara de visión trasera
La cámara de visión trasera (A) está integrada cerca de la manilla del portón trasero.



Alcance de visión de la cámara de visión trasera





Cómo usar la cámara de visión trasera

Al colocar la palanca de cambio de marchas o de selección de marchas en la posición "R" con el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento en la posición ON, la vista detrás del vehículo aparecerá automáticamente en la pantalla del Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS) o en el retrovisor interior. Si se mueve la palanca de cambio o la palanca selectora a otra posición, la pantalla volverá a la indicación original.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La cámara de visión trasera tiene una lente especial que puede hacer que los objetos que aparecen en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.**

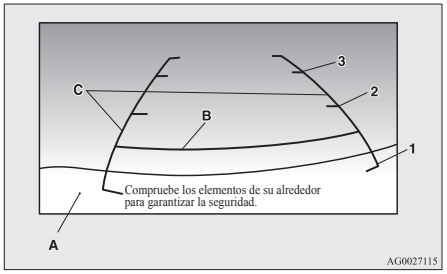
NOTA

- Como la cámara de visión trasera tiene una lente especial, las líneas en el suelo entre espacios de aparcamiento pueden no parecer paralelas en la pantalla.
- En las situaciones siguientes, la indicación de pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anormalidad.
  - Poca luz (noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en la lente
- Si la cámara está caliente y se refresca luego con la lluvia o un túnel de lavado, la lente puede entelarse. Este fenómeno no indica una avería.
- No es posible ver totalmente obstáculos cuando la lente está sucia. Si la lente se contamina con gotitas de agua, nieve, barro o aceite, elimine la contaminación y tenga cuidado de no rasguñar la lente.
- Por favor, tome las siguientes precauciones. Si no lo hace, puede provocar una avería de la cámara.
  - No someta la cámara a impactos físicos.
  - No aplique cera a la cámara.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No desmonte la cámara.

Líneas de referencia en la pantalla

Las líneas de referencia y la superficie superior del parachoques trasero (A) se visualizan en la pantalla.

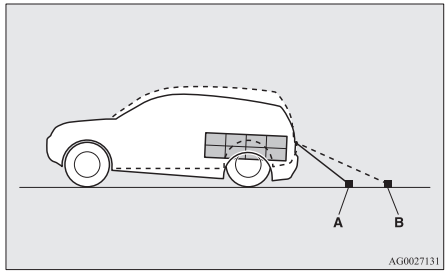
- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm detrás del parachoques trasero.
- Dos líneas verdes (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde el parachoques trasero.



1. Aproximadamente en el borde posterior del parachoques trasero
2. Aproximadamente 100 cm
3. Aproximadamente 200 cm

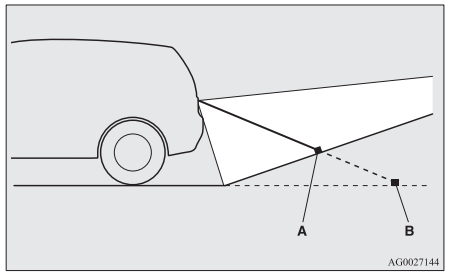
NOTA

- El idioma de visualización de la pantalla se puede cambiar. Para obtener más información, consulte el manual del propietario "Sistema de comunicaciones múltiples de MITSUBISHI (MMCS)" que se proporciona por separado o "Para cambiar la indicación en la pantalla del retrovisor interior: Para cambiar el idioma del texto de advertencia (3)" en la página 4-59.
- Cuando el vehículo se inclina debido al número de personas en el vehículo, el peso y la colocación del equipaje, y/o el estado de la calzada de la carretera, las líneas en la vista de la cámara de visión trasera puede que no estén exactamente colocadas con relación a la carretera real.
  Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una calzada de carretera plana y nivelada. En los casos siguientes, los objetos que se visualizan en la pantalla parecerán estar más lejos de lo que realmente están.
  - Cuando la parte posterior del vehículo está sobrecargada por el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo.



A- Objetos reales
B- Objetos que se muestran en la pantalla

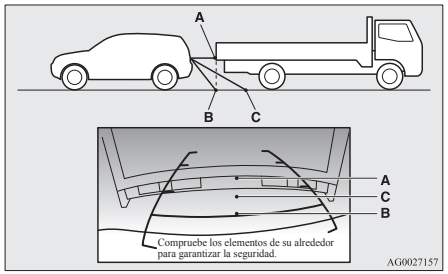
  - Cuando hay una pendiente ascendente en la parte posterior.



A- Objetos reales
B- Objetos que se muestran en la pantalla

- Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se utilizan para indicar la distancia hasta un objeto plano como una calzada de carretera llana y nivelada. Esto provoca que la distancia hasta un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real hasta el objeto que se proyecta. No las use como guía para distancias a objetos sólidos.
  Ejemplo: en la pantalla, el punto B aparece más cerca, a continuación el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B en realidad son las mismas distancias desde el vehí-

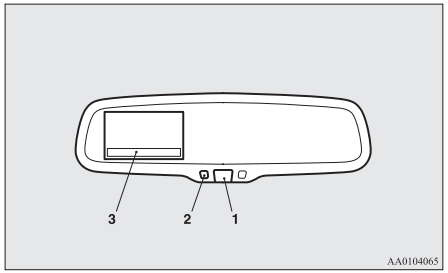
culo y el punto C está más lejos que los puntos A y B.



Para cambiar la indicación en la pantalla del retrovisor interior.

E00631300093

La pantalla de retrovisor interior se puede apagar y se puede cambiar el idioma de los mensajes de advertencia de la pantalla.



Para ajustar de manera temporal el modo de no visualización

Si pulsa el interruptor (1) mientras la imagen aparece en el visualizador, ésta desaparece de manera temporal.

Para volver al modo de visualización, pulse de nuevo el interruptor o lleve a cabo la operación siguiente.

[Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" después de girarlo a la posición "LOCK" o "ACC".

[Para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

Coloque el modo de funcionamiento en ON después de haberlo colocado en OFF.

Para ajustar de manera permanente el modo de no visualización

1. Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o coloque el modo de funcionamiento en ON.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Por motivos de seguridad, no lleve a cabo las operaciones siguientes con el motor en funcionamiento.**

2. Coloque la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición "R".
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor (1) (durante aproximadamente 15 segundos).
   Mientras mantiene el interruptor pulsado, se enciende el indicador naranja (2). Cuando la imagen desparece, la configuración del modo sin visualización se ha completado.

Para cambiar el idioma del texto de advertencia (3)

1. Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o coloque el modo de funcionamiento en ON.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Por motivos de seguridad, no lleve a cabo las operaciones siguientes con el motor en funcionamiento.**

2. Coloque la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición "R".
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor (1) para acceder al modo de selección de idioma (de 6 a 11 segundos).
   En este modo, la imagen aparece y el indicador verde (2) se enciende.
4. Pulse el interruptor hasta que el idioma deseado aparezca en el visualizador.
   Cada vez que pulsa el interruptor, el idioma cambiará al siguiente. Cuando el mensaje de texto parpadee, la configuración se ha completado.

Colocación de las cargas

E00609901383

Precauciones con la colocación de las cargas

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No cargue bultos o equipajes por encima de la altura del respaldo. Asegúrese de que los bultos o los equipajes no se muevan una vez el vehículo se haya puesto en movimiento. Si el campo de visión está bloqueado y le cae equipaje desde el maletero hacia el interior del vehículo cuando se vea forzado a realizar un frenazo brusco, puede causar un accidente y lesiones graves.**
- **Cargue los bultos o los equipajes pesados en la parte frontal del vehículo. Si la carga en la parte posterior del vehículo es demasiado pesada, la dirección puede volverse inestable.**

Carga de una baca

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Utilice una baca que se ajuste al vehículo adecuadamente. No coloque el equipaje directamente en el techo. Para realizar la instalación, consulte el manual de instrucciones de la baca.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

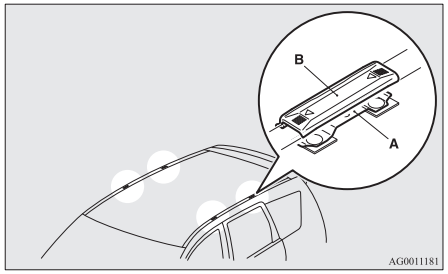
- **Al colocar/extraer la baca y al cargar/descargar el equipaje, no aplique una presión excesiva en un único punto. Dependiendo de cómo y en dónde se aplica la fuerza, se pueden causar daños en el techo del vehículo.**

NOTA

- Le recomendamos que utilice una baca original MITSUBISHI, puesto que los soportes a utilizar tienen una forma especial.
  Para obtener más detalles, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

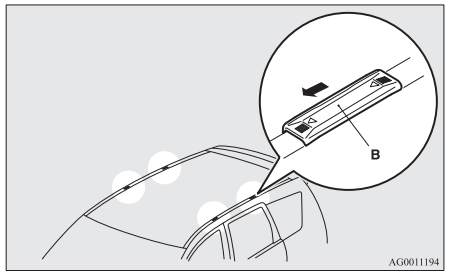
Soportes de baca*

Al instalar la baca, utilice los soportes (A).
Los soportes (A) están situados debajo de cada cubierta (B).



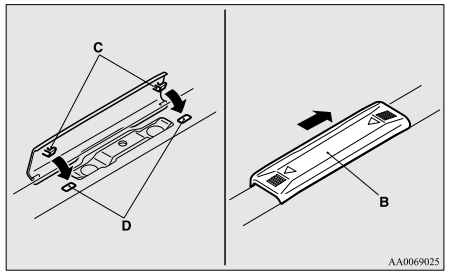
Instalación de la baca

Deslice cada cubierta (B) hacia delante del vehículo para quitarla.



Reajuste de las cubiertas

1. Con cada cubierta, ponga las lengüetas (C) sobre la cubierta en los orificios (D) en el techo.
2. Deslice cada cubierta (B) hacia detrás del vehículo para instalarla.



Precauciones con la baca

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Asegúrese de que el peso del equipaje no sobrepase la carga admisible del techo.**
  Si se sobrepasa la carga admisible del techo, se puede llegar a dañar el vehículo.
  La carga del techo es la carga total admisible del techo (el peso de la baca más el peso del equipaje colocado en la baca).
  Para obtener información sobre el valor específico, consulte "Carga máxima en el techo" en la página 9-07.
- **Cuando lleve cargado de equipaje el vehículo, por favor, asegúrese de conducir despacio y evite las maniobras bruscas como frenazos o giros rápidos.**
  Además, coloque el equipaje en la baca de forma que el peso quede repartido uniformemente con los elementos más pesados en la parte inferior. No cargue elementos que sean más anchos que la baca.
  El peso adicional en el techo puede elevar el centro de gravedad del vehículo y afectar a las características de conducción del mismo.
  Como resultado, los errores en la conducción o las maniobras de emergencia podrían llevar a una pérdida del control y provocar un accidente.
- **Antes de conducir y tras recorrer una distancia corta, compruebe siempre la carga para garantizar que se encuentra perfectamente afianzada a la baca.**
  Compruebe periódicamente durante el viaje que la carga permanece segura.

NOTA

- Para evitar el ruido aerodinámico o reducir el consumo de combustible, desmonte la baca cuando no la vaya a utilizar.
- Retírela también antes de entrar en un túnel de lavado automático de vehículos.
- Asegúrese de que se mantenga la separación adecuada para levantar el portón trasero cuando monte una baca.

Remolque de una caravana

E00610000534

Si desea arrastrar remolques con su vehículo, use un dispositivo de remolque que cumpla todas las normativas pertinentes de su país, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Las normativas relativas al uso de remolques pueden variar de un país a otro. Es recomendable respetar los reglamentos aplicables en cada zona.

⚠ *PRECAUCIÓN*

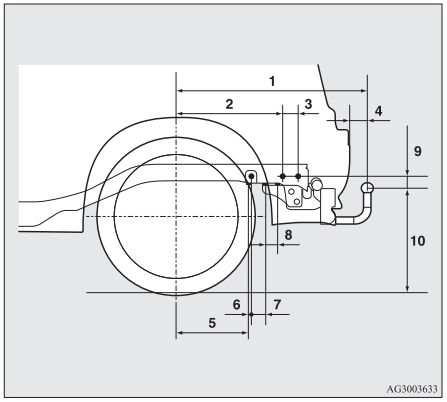
- **¡Peligro de accidente!**
  Se debería montar una barra de remolque de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

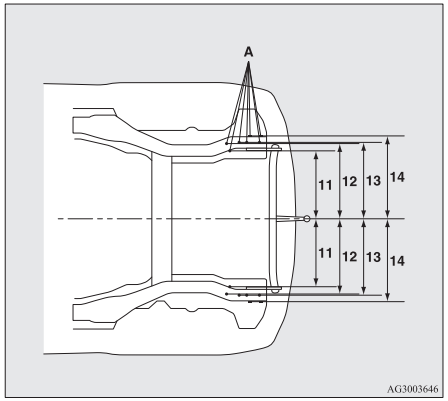
Peso máximo remolcable con freno y peso máximo en la parte delantera del remolque

No sobrepase nunca el peso máximo remolcable con freno ni el peso máximo en la parte delantera del remolque según se indica en las especificaciones. (Consulte la página 9-07.)
Si arrastra un remolque en una altitud superior a 1.000 m sobre el nivel del mar, reduzca un 10% del peso bruto total por cada 1.000 m de incremento de altitud por encima del nivel del mar, ya que la potencia del motor se reduce debido a la disminución de la presión atmosférica.

Especificaciones de montaje de la barra de remolque

Vea la tabla siguiente para obtener detalles de los puntos de fijación (A) de la barra de remolque.





1	830,5 mm
2	461 mm
3	68,5 mm
4	75 mm
5	310 mm
6	13,5 mm
7	66,5 mm
8	50 mm
9	52 mm
10	464 mm (con el peso en vacío)
	370 mm a 384 mm (con carga)
11	447 mm
12	487 mm
13	495 mm
14	525,5 mm

NOTA

- Los valores del elemento 12 pueden variar según la carga o el equipaje.

Consejos para el funcionamiento

- Para evitar que el embrague patine (sólo vehículos con M/T), no aumente las revoluciones del motor más de lo necesario durante el arranque.
- Asegúrese de que la velocidad de marcha no supere los 100 km/h cuando lleve un remolque. Asimismo, es aconsejable que cumpla las normativas locales en materia de velocidad de conducción con remolque cuando esté limitada por debajo de los 100 km/h.
- Para evitar choques debidos al freno de sobrevelocidad, pise el pedal del freno ligeramente al principio aumentando progresivamente la fuerza.
- Para hacer uso del freno motor, cambie a una marcha inferior antes de bajar una cuesta.

Precauciones adicionales para los vehículos equipados con CVT

Se recomienda utilizar la posición “D” en pendientes o a velocidad reducida.
Utilice el modo deportivo en puertos de montaña para hacer un mejor uso del freno motor y ayudar al sistema de frenado.
No obstante, asegúrese de que la velocidad no exceda el límite de velocidad máxima para la marcha seleccionada.

Sobrecalentamiento
Esto sucede como consecuencia de un fallo mecánico. Si el vehículo se sobrecalienta, pare y revise si la bomba de agua/correa de accionamiento del alternador está dañada, si la entrada de aire del radiador está obstruida o si el nivel del refrigerante está bajo. Si estos elementos funcionan satisfactoriamente, el sobrecalentamiento podría producirse debido a varios problemas mecánicos que deben inspeccionarse en un centro de servicios competente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

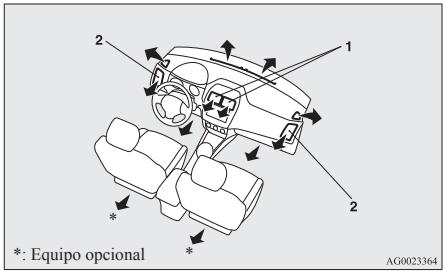
- **Si el motor se sobrecalienta, consulte la sección "Sobrecalentamiento del motor" de "En caso de emergencia" antes de tomar cualquier medida correctiva.**
- **En los vehículos equipados CVT, si el visualizador de advertencia muestra 🌡, la temperatura del líquido de CVT es alta. Consulte la página de referencia y tome las medidas necesarias.**
  Consulte "Cuando se produzca una avería en el CVT" en la página 4-29.

Para conducir agradablemente

Ventiladores.....5-02
Calentador/Aire acondicionado.....5-03
Consejos importantes para el funcionamiento del aire acondicionado.....5-10
Purificador de aire.....5-10
Sistema de audio*.....5-11
Para reproducir pistas desde un dispositivo USB*.....5-24
Para reproducir pistas desde un dispositivo Bluetooth® (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®).....5-33
Para usar la función de entrada externa de audio*.....5-35
Mandos a distancia de audio en el volante*.....5-36
Códigos de error.....5-37
Códigos de error (iPod).....5-38
Códigos de error (dispositivo de memoria USB).....5-39
Manipulación de discos compactos.....5-40
Antena.....5-41
Reloj digital*.....5-42
Sistema de enlace*.....5-43
Interfaz 2.0 de Bluetooth®*.....5-44
Terminal de entrada de USB*.....5-62
Parasoles.....5-64
Cenicero*.....5-65
Encendedor*.....5-66
Enchufe de accesorios.....5-67
Luces interiores.....5-67
Espacios de almacenamiento.....5-71
Portavasos.....5-74
Soporte de botellas.....5-75
Bandeja trasera*.....5-75
Asas laterales.....5-76
Ganchos para colgar prendas*.....5-76
Ganchos de sujeción de equipaje.....5-77

Ventiladores

E00700100878



1- Ventiladores centrales
2- Ventiladores laterales

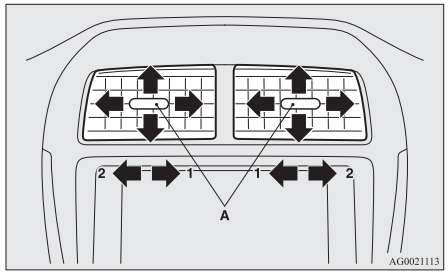
NOTA
- No coloque bebidas encima del salpicadero. Si se derraman en los ventiladores del aire acondicionado, podrían dañar el sistema.

Regulación de la dirección y el caudal de aire

E00700200938

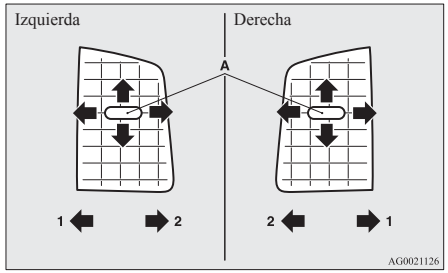
Ventiladores centrales
Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar el ventilador, mueva el botón (A) hacia la parte interior por completo.



1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores laterales
Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.
Para cerrar el ventilador, mueva el botón (A) hacia la parte exterior por completo.



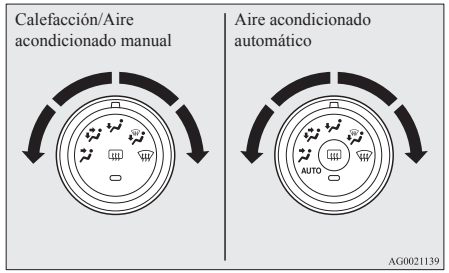
1- Cerrar
2- Abrir

NOTA
- En los vehículos equipados con aire acondicionado, el aire frío procedente de los ventiladores puede salir en forma de bruma.
  Esto es debido al enfriamiento rápido del aire húmedo por parte del aire acondicionado. Ésta desaparecerá en breves instantes.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas y otros líquidos en el interior de los ventiladores. En este caso, el aire condicionado dejaría de funcionar con normalidad.

Selector de modo

E00726500290

Para cambiar la cantidad de aire que fluye de los ventiladores, gire el selector de modo.



Posición hacia la cara
El aire circula solamente hacia la parte superior del habitáculo.

Posición hacia los pies/cara
El aire circula hacia la parte superior del habitáculo y hacia la zona de los pies.

Posición hacia los pies
El aire fluye principalmente hacia la zona de los pies.

Posición hacia los pies/del desempañador
El aire fluye hacia la zona de las piernas, el parabrisas y las ventanillas de las puertas.

Posición del desempañador
El aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al utilizar el selector de modo entre las posiciones "" y "", evite el empañamiento pulsando el interruptor selector del aire para seleccionar aire del exterior. (Consulte "Interruptor selector del aire" en la página 5-04.)**

NOTA
- Si la rueda de selección de modo se encuentra entre las posiciones "" y "", el aire fluye principalmente hacia la parte superior del habitáculo. Si la rueda de selección de modo se encuentra entre las posiciones "" y "", el aire fluye principalmente hacia la parte de las piernas.
- Si la rueda de selección de modo se encuentra en la posición "", una pequeña cantidad de aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanillas de la puerta.
- Si la rueda de selección de modo se encuentra entre las posiciones "" y "", el aire fluye principalmente hacia la parte de las piernas. Si la rueda de selección de modo se encuentra entre las posiciones "" y "", el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanillas.

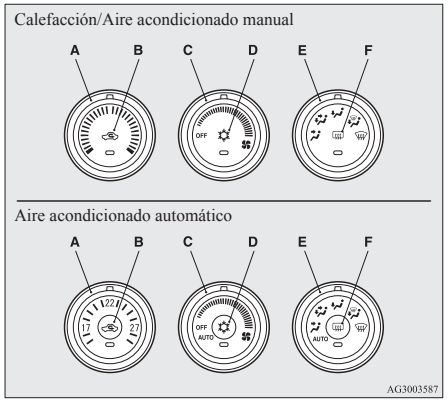
Calentador/Aire acondicionado

E00700500449

El calentador/aire acondicionado sólo puede utilizarse mientras esté funcionando el motor.

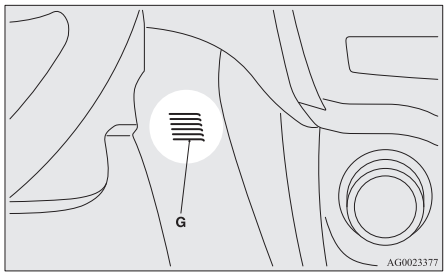
Consola de mandos

E00700600541



A- Selector de temperatura
B- Interruptor selector del aire
C- Selector de velocidad del ventilador
D- Interruptor del aire acondicionado
E- Selector de modo
F- Interruptor del desempañador de la luneta trasera → p. 3-61

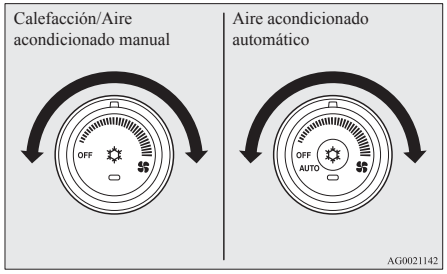
NOTA
- En los vehículos con calefacción, el botón (D) no está disponible para su uso. El indicador debajo del botón no se ilumina aunque se pulse.
- Los vehículos con aire acondicionado automático cuentan con un sensor de temperatura del aire anterior (G) en la posición ilustrada. No deje nunca nada sobre el sensor, pues evitará su buen funcionamiento.



Selector de velocidad del ventilador

E00700700249

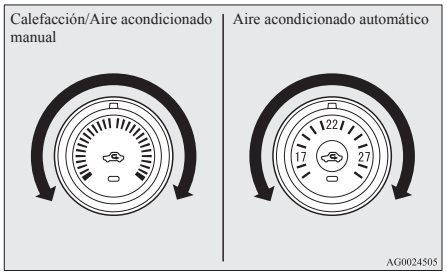
Ajuste la velocidad del ventilador girando el selector de velocidad en sentido horario o en sentido antihorario.
Gire la rueda en dirección de las agujas del reloj para que aumente el flujo de aire, y en la dirección contraria para que disminuya.



Selector de temperatura

E00700900368

Gire el selector de temperatura en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.



NOTA

- Aunque usted haya ajustado el selector de temperatura para aire caliente, mientras el motor no se haya calentado y por lo tanto el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del aire procedente del calentador también lo estará.
- En los vehículos con aire acondicionado automático, cuando la temperatura se fije al valor más alto o más bajo con la función AUTO (automático), la selección de aire y el aire acondicionado cambiarán automáticamente en la forma siguiente.
  - Calentamiento rápido (cuando la temperatura se fija al valor más alto)
    Se suministrará aire del exterior y se parará el aire acondicionado.
  - Enfriamiento rápido (cuando la temperatura se fija al valor más bajo)
    Recirculará el aire del interior y funcionará el aire acondicionado.

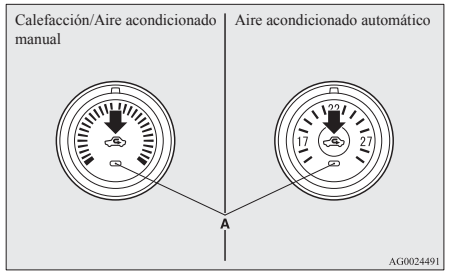
Los ajustes descritos antes son los ajustes de fábrica. Los interruptores de aire acondicionado y selección de aire pueden personalizarse (ajuste de función cambiado), y puede cambiarse también la conmutación automática del aire exterior y el aire acondicionado según condiciones de funcionamiento.
Para obtener más información, le recomendamos que consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
Consulte “Personalización del interruptor del aire acondicionado (Aire acondicionado automático)” en la página 5-06.
Consulte “Personalización de la selección de aire” en la página 5-05.

Interruptor selector del aire

E00701300721

Para variar la selección del aire, pulse simplemente el interruptor selector del aire. Suena un sonido cada vez que se pulsa el interruptor.

- Aire exterior: el indicador luminoso (A) está APAGADO
  Se introduce aire desde el exterior en el habitáculo.
- Aire recirculado: el indicador luminoso (A) está ENCENDIDO
  El aire recircula en el interior del habitáculo.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Normalmente, utilice la posición exterior para mantener el parabrisas y las ventanillas laterales limpias y eliminar rápidamente el vaho o la escarcha del parabrisas. Si desea mucho frío o si el aire exterior contiene polvo o está contaminado por cualquier otra fuente, utilice la posición recirculación. Cambie a posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de forma que las lunas no se empañen.**
- **El uso prolongado de la posición recirculación puede provocar el empañamiento de las lunas.**

NOTA

- En los vehículos con calefacción y aire acondicionado manual, cuando el sistema está en funcionamiento con el interruptor de selección en la posición externa, el sistema determina automáticamente si debe continuar usando el aire exterior o se debe llevar a cabo la recirculación. Si la temperatura del aire exterior es elevada, el sistema selecciona la recirculación y provoca que se ilumine el indicador luminoso (A) del interruptor (en los vehículos con aire acondicionado manual, el sistema selecciona la recirculación para alcanzar un enfriamiento rápido). Pulse el mando selector para volver a introducir aire del exterior.
- En los vehículos con aire acondicionado automático, cuando la rueda de selección de modo o la rueda de selección de velocidad del ventilador vuelvan a la posición "AUTO" después del uso manual, la rueda de selección de aire también se controlará automáticamente.
- En los vehículos con aire acondicionado automático, cuando la temperatura del refrigerante de motor sube hasta un cierto nivel, la selección de aire cambia automáticamente a la posición de recirculación y se enciende el indicador luminoso (A). En este momento, el sistema no cambiará a la posición exterior aunque se pulse el interruptor selector del aire.

Personalización de la selección de aire

E00732500107

Las funciones pueden ser modificadas tal como se enuncia más abajo.

- Activar el control de aire automático
  - Calefacción/Aire acondicionado manual: Cuando está funcionando el sistema, el interruptor de selección del aire se controla de forma automática.
  - Aire acondicionado automático: Si el selector de modo o el selector de velocidad del ventilador se giran a la posición "AUTO", el interruptor de selección del aire también se controla automáticamente.
- Desactivar el control de aire automático
  - Calefacción/Aire acondicionado manual: Aunque esté funcionando el sistema, el interruptor de selección del aire no se controlará de forma automática.
  - Aire acondicionado automático: Aunque el selector de modo o el selector de velocidad del ventilador se giren a la posición "AUTO", el interruptor selector de aire no es automáticamente controlado.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga pulsado el interruptor selector de aire durante unos 10 segundos o más.
  Cuando se cambia el ajuste, se emite un sonido y el indicador luminoso parpadea.
  - Cuando se cambia el ajuste de activado a desactivado se emiten 3 sonidos y el indicador luminoso parpadea 3 veces.
  - Cuando se cambia el ajuste de desactivado a activado se emiten 2 sonidos y el indicador luminoso parpadea 3 veces.

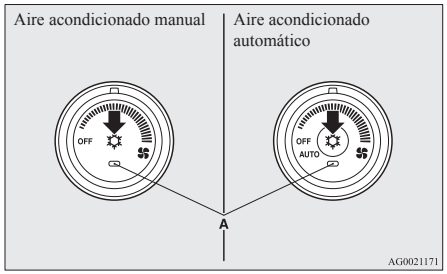
NOTA

- El ajuste de fábrica es "Activar control de aire automático."
- Cuando se gira la rueda de selección de modo a "", para evitar que las ventanillas se empañen, el ventilador cambia automáticamente al aire exterior, aunque la función "Disable automatic air control" (Desactivación del control automático de aire) esté establecida.

Interruptor del aire acondicionado (Aire acondicionado)

E00701500909

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado; el indicador luminoso (A) se iluminará.
Suena un sonido cada vez que se pulsa el interruptor.



Pulse otra vez el interruptor para apagarlo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando se está utilizando el aire acondicionado, la velocidad de ralentí aumenta ligeramente ya que el compresor del aire acondicionado se activa y se desactiva automáticamente. Cuando un vehículo equipado con CVT se encuentra parado, pise el pedal del freno a fondo para evitar que el vehículo se desplace.**

NOTA

- Si se detecta un problema en el sistema de aire acondicionado, el indicador luminoso de funcionamiento del aire acondicionado (A) parpadea. Pulse de nuevo el interruptor del aire acondicionado para apagarlo, y una vez más para volver a encenderlo. Si el indicador luminoso de funcionamiento del aire acondicionado no parpadea durante un rato, no hay ningún problema. Si éste empieza a parpadear otra vez, le recomendamos que haga que lo revisen.
- Algunas veces, por ejemplo después de someter el coche a un lavado por alta presión, el condensador puede humedecerse, y la luz indicadora de funcionamiento (A) parpadeará temporalmente. En este caso no hay ninguna incidencia. Espere un rato, pulse de nuevo el interruptor del aire acondicionado para detener el sistema, y entonces una vez más para volver a encenderlo. Una vez se haya evaporado el agua se detendrá el parpadeo.

Personalización del interruptor del aire acondicionado (Aire acondicionado automático)

E00764700030

Las funciones pueden ser modificadas tal como se enuncia más abajo.

- Activar el control de aire acondicionado automático:
  Si el selector de modo o el selector de velocidad del ventilador se giran a la posición "AUTO", o el selector de control de temperaturas se ajusta a la temperatura mínima, el interruptor de aire acondicionado es controlado automáticamente.
- Desactivar el control de aire acondicionado automático:
  El interruptor del aire acondicionado no es controlado automáticamente mientras no se lo utilice.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga pulsado el interruptor del aire acondicionado durante unos 10 segundos o más.
  Cuando se cambia el ajuste, se emite un sonido y el indicador luminoso parpadea.
  - Cuando se cambia el ajuste de activado a desactivado se emiten 3 sonidos y el indicador luminoso parpadea 3 veces.
  - Cuando se cambia el ajuste de desactivado a activado se emiten 2 sonidos y el indicador luminoso parpadea 3 veces.

NOTA

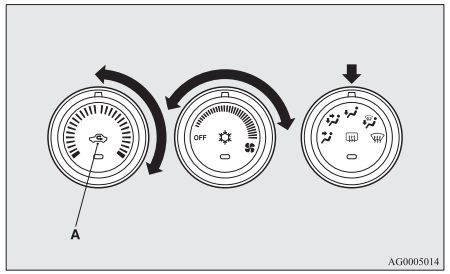
- El ajuste de fábrica es "Activar control de aire acondicionado automático".
- Cuando el selector de modo se gira a "", con el fin de prevenir que las ventanas se empañen, el aire acondicionado funciona automáticamente aunque haya el ajuste "Desactivar el control de aire acondicionado automático".

Funcionamiento del sistema de aire acondicionado

E00701800436

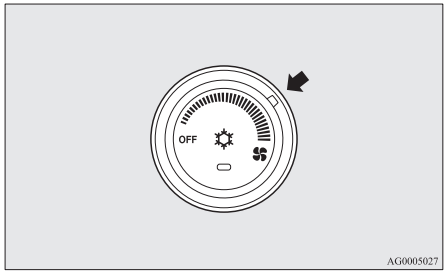
Calefacción (Calefacción/Aire acondicionado manual)

Coloque el selector de modo en la posición "" y coloque el interruptor de selección del aire (A) en la posición exterior.
Gire el selector de temperatura en sentido horario o antihorario hasta la temperatura deseada. Seleccione la velocidad del ventilador que desee.



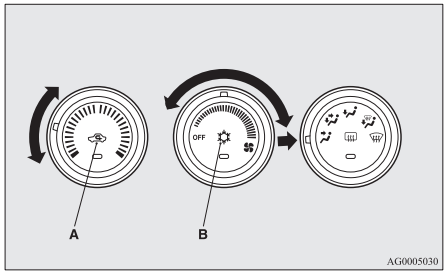
NOTA

- Para una calefacción rápida, ponga el disco de selección de velocidad del ventilador en la posición mostrada en la ilustración.



Refrigeración (Aire acondicionado manual)

E00701900684



1. Coloque el selector de modo en la posición "".
2. Ponga el interruptor (A) selector del aire en la posición externa.
3. Pulse el interruptor del aire acondicionado (B).
4. Modifique la temperatura girando el mando del selector de temperatura el sentido horario o en sentido antihorario.
5. Seleccione la velocidad del ventilador que desee.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si el aire exterior contiene polvo o está contaminado de cualquier otro modo, o si desea mucho frío, coloque el interruptor selector del aire en la posición de recirculación y el selector de temperatura completamente hacia la izquierda.**
  Cambie a posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de forma que las lunas no se empañen.

NOTA

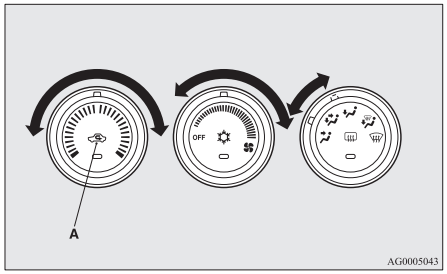
- Cuando el aire acondicionado funciona con el mando selector en la posición exterior, el sistema determina automáticamente si continúa utilizando aire del exterior o activa la recirculación. Si la temperatura del aire exterior es elevada, el sistema selecciona la recirculación para alcanzar un enfriamiento rápido y provoca que se ilumine el indicador luminoso del interruptor. Pulse el mando selector para volver a introducir aire del exterior.

Combinación de aire no caliente y aire caliente (Calefacción/Aire acondicionado manual)

E00702000435

Coloque el selector de modo en la posición que se muestra en la figura y coloque el interruptor selector del aire (A) en la posición exterior.

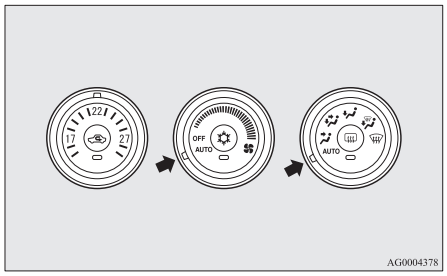
El flujo de aire se dirigirá hacia la zona de las piernas y la parte superior del habitáculo. Seleccione la velocidad del ventilador que desee.



El aire caliente circula hacia la zona de las piernas y el aire sin calentar o ligeramente caliente (dependiendo del ajuste de la temperatura) hacia la parte superior del habitáculo.

Modo automático (Aire acondicionado automático)

E00764800031



En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Coloque el selector de velocidad del ventilador en la posición “AUTO” (automático).
2. Ajuste el selector de temperatura a la temperatura deseada.
3. Coloque el selector de modo en la posición “AUTO”.

El dispositivo de salida (excepto “”), la selección recirculación/aire exterior, la velocidad del ventilador, y el ON/OFF (encendido/apagado) del aire acondicionado se controlarán automáticamente.
Para detener el sistema, coloque el selector de velocidad del ventilador en la posición “OFF”.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando se está utilizando el aire acondicionado, la velocidad de ralentí aumenta ligeramente ya que el compresor del aire acondicionado se activa y se desactiva automáticamente. Cuando un vehículo equipado con CVT se encuentra parado, pise el pedal del freno a fondo para evitar que el vehículo se desplace.**

NOTA

- Aunque usted haya ajustado el selector de temperatura para aire caliente, mientras el motor no se haya calentado y por lo tanto el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del aire procedente del calentador también lo estará. Para evitar que se empañen el parabrisas y las ventanillas, el modo ventilador cambiará a “” y disminuirá la velocidad del ventilador.
- Si se utiliza el selector de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el selector de modo o el interruptor selector del aire mientras el sistema está funcionando en modo AUTO (automático), la función activada anulará la función correspondiente de regulación automática. El resto de las funciones permanecerán bajo la regulación automática.

Modo manual (Aire acondicionado automático)

E00764900032

La velocidad del ventilador y el modo del ventilador pueden controlarse manualmente fijando el selector de velocidad del ventilador y el selector de modo en las posiciones deseadas. Para volver al funcionamiento automático, coloque los mandos en la posición “AUTO”.

Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas

E00702100768

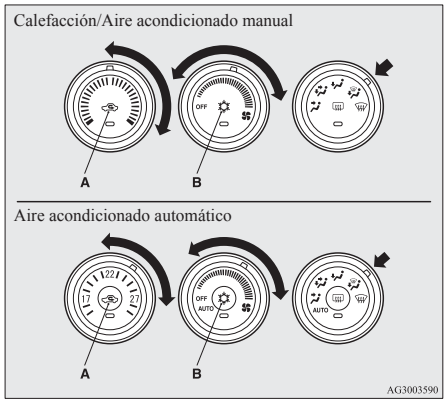
⚠ PRECAUCIÓN

- **Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visibilidad en todas las ventanillas.**

Para eliminar la escarcha o el vaho del parabrisas o las ventanillas, utilice la rueda de selección de modo (“” o “”).

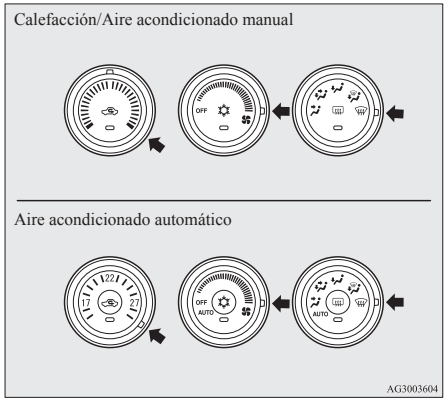
Para el desempañamiento normal

Lleve a cabo los siguientes procedimientos para evitar que el parabrisas y las ventanillas se empañen, y para calentar la zona de las piernas.



1. Ponga el interruptor (A) selector del aire en la posición externa.
2. Coloque el selector de modo en la posición "".
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador girando el selector de velocidad del ventilador.
4. Seleccione la temperatura deseada girando el selector de temperatura.
5. En los vehículos con aire acondicionado, pulse el interruptor del aire acondicionado (B).

Para un desempañado rápido



1. Coloque el selector de modo en la posición "".
2. Ajuste el ventilador a la máxima velocidad.
3. Ajuste la temperatura a su valor máximo.

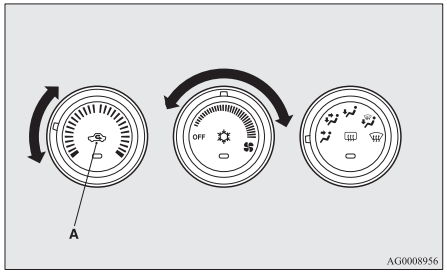
NOTA

- Cuando la rueda de selección de modo se encuentra en la posición "", el sistema se acciona de forma automática y el aire exterior también se configura automáticamente.
- Para conseguir un desempañado eficaz, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas.
- En los vehículos con aire acondicionado, no ajuste el selector de temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.
- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), si la rueda de selección de modo se ha colocado en la posición del desempañador tal como se muestra en la ilustración, el sistema Auto Stop & Go (AS&G) no funcionará y el motor no se detendrá automáticamente aunque el vehículo esté parado. Esto es para garantizar que se mantiene una buena visibilidad.

Introducción del aire exterior (Calefacción/Aire acondicionado manual)

E00702200408

Para que entre aire en el vehículo cuando hace calor, fije el interruptor selector del aire (A) en la posición exterior y coloque el selector de temperatura en las posiciones que se muestran en la figura. Asegúrese de fijar el selector de temperatura completamente a la izquierda. Seleccione la velocidad del ventilador que desee.



NOTA

- Gire el selector de modo en sentido horario y el aire fluirá hacia la zona de las piernas y el parabrisas.

Consejos importantes para el funcionamiento del aire acondicionado

E00708301033

- Estacione el vehículo a la sombra.
  Estacionar al pleno sol hará que el interior del vehículo se caliente mucho, y el acondicionador de aire tendrá que funcionar más a fondo para mantener fresco el interior.
  Si es necesario estacionar a pleno sol, abra las ventanillas para que salga el aire caliente durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado.
- Cierre las ventanillas cuando aire acondicionado esté funcionando.
  La entrada de aire exterior por las ventanillas abiertas reducirá la eficacia del enfriamiento.
- El enfriamiento excesivo es perjudicial para la salud. Mantenga una diferencia entre la temperatura interior del vehículo y la temperatura exterior de entre 5 a 6 °C.
- Cuando haga funcionar el sistema, asegúrese de que la entrada de aire, que está situada en la parte delantera del parabrisas, no está obstruida en absoluto por hojas ni nieve. Las hojas que entren en el conducto de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y atascar los drenajes de agua del conducto.

Recomendaciones para el refrigerante y lubricante del aire acondicionado

Si el aire acondicionado se porta con menor eficacia que de costumbre, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.
El sistema de aire acondicionado de su vehículo se debe cargar con el refrigerante HFC-134a y con el lubricante SUN-PAG56.
La utilización de cualquier otro refrigerante o lubricante causará daños importantes que pueden llevar a la sustitución completa de todo el sistema de aire acondicionado del vehículo. No se recomienda la emisión de refrigerante en la atmósfera.
El nuevo refrigerante HFC-134a utilizado en su vehículo no es perjudicial para la capa de ozono.
Le recomendamos que colabore en la recuperación y reciclaje del refrigerante para que pueda volver a usarse.

Cuando no se utiliza durante largo tiempo

El acondicionamiento de aire debe funcionar por lo menos cinco minutos cada semana, aun cuando haga frío. Esto es necesario para evitar el agarrotamiento del compresor y para mantener el aire acondicionado en las mejores condiciones de funcionamiento.

Purificador de aire

E00708400561

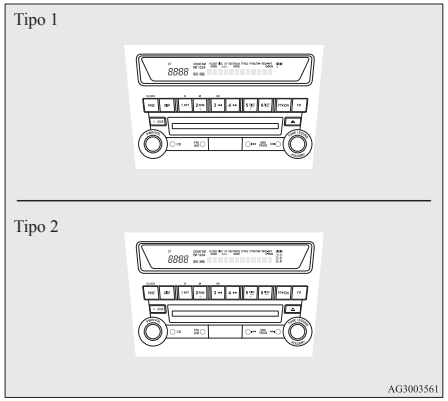
El sistema de aire acondicionado dispone de un filtro para eliminar el polen y el polvo del aire.
Sustituya el filtro de aire periódicamente puesto que la capacidad para limpiar el aire disminuirá según se vaya acumulando el polen y la suciedad. Para determinar la frecuencia de mantenimiento, consulte el “LIBRITO DE SERVICIO”.

NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones como al conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede reducir la vida de servicio del filtro. Si nota que el flujo de aire es más reducido de lo habitual, o bien, que el parabrisas o las ventanas se empañan fácilmente, sustituya el filtro de aire.
  Le recomendamos que haga que lo revisen.

*Sistema de audio**

E00708502090



Tipo 1 - Radio con sintonía digital de LW/MW/FM y reproductor de CD
Tipo 2 - Radio con sintonía digital de LW/MW/FM y cambiador de CD

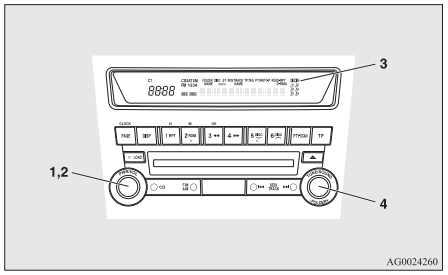
Para obtener información sobre las operaciones del sistema de audio para vehículos equipados con Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), consulte el manual del propietario por separado.
El sistema de audio sólo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

NOTA

- Para escuchar el sistema de audio con el motor parado, gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" o coloque el modo de funcionamiento en ACC.
  Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación del accesorio se apagará automáticamente después de un cierto período de tiempo y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio se vuelve a encender si se acciona el interruptor de encendido o el interruptor del motor se acciona con éste en la posición "ACC". Consulte "Función de autoapagado del interruptor ACC" en las páginas 1-15 y 4-13.
- Si se utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo, éste puede provocar ruidos en el equipo de audio. Esto no significa que haya algo mal en su sistema de audio. En tal caso, emplee el teléfono móvil lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si entran objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si de éste sale humo u olores extraños, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que haga que lo revisen. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite un uso continuo sin una inspección realizada por personal calificado.
- El amplificador de sonido (si se incluye en el equipo) se encuentra debajo del asiento derecho delantero. No lo someta a fuertes impactos. Se podría dañar o producirse una avería.

Panel de mandos de volumen y tono

E00708601108



1- Interruptor PWR (encendido - apagado)
2- Mando VOL (Control de volumen)
3- Visualizador
4- Interruptor SOUND (Control de sonido)

Para ajustar el volumen

E00708700623

VOL (Control de volumen)
Gire el mando VOL en sentido horario para aumentar el volumen, y en sentido antihorario para disminuirlo.

Para ajustar el tono

E00708801227

Pulse el interruptor SOUND para seleccionar: SUB PUNCH → TYPE → FIELD → BASS → MID → TREBLE → FADER → BALANCE → modo control audio OFF.

NOTA

- El SUB PUNCH sólo puede ajustarse en vehículos con un sistema de sonido superior. En los vehículos sin un sistema de sonido superior, cuando se pulsa el botón SOUND, el visualizador empieza a partir de TYPE.

MODO DE ACCESO RÁPIDO

Para acceder rápidamente a las características de personalización del sonido, mantenga pulsado el interruptor SOUND y gírelo en sentido horario o antihorario para acceder al ajuste de personalización del sonido deseado. Suelte el interruptor para fijar el ajuste.

MODO HOLD

Si el interruptor SOUND se mantiene pulsado durante más de 2 segundos cuando esté en modo de ajuste de sonido, cambiará al modo "Hold". El modo de audio seleccionado se mantendrá mientras el interruptor SOUND esté pulsado durante más de 2 segundos otra vez.

SUB PUNCH (Control de volumen del subwoofer)*

Para seleccionar el nivel de volumen de subwoofer que desee.

TYPE (Selección de características acústicas)

1. Gire el interruptor SOUND para seleccionar el tipo de música deseado.
2. PULSE el interruptor SOUND para ajustar el sistema de audio al tipo de música seleccionado.

Características acústicas	Detalles
CLASSIC (Música clásica)	Las características acústicas óptimas para la música clásica, que requiere un equilibrio de sonido total.
JAZZ	Las características acústicas óptimas para la música de jazz, que requiere un sonido ambiente que aplique diferentes modulaciones a los graves, tonos medios y agudos.
POP	Las características acústicas óptimas para la música pop, que requiere un sonido vocal claro con unos graves y agudos modulados.
ROCK	Características acústicas óptimas para la música rock, que requiere un sonido con una sensación de velocidad que enfatice los tonos medios.
HIP-HOP	Características acústicas óptimas para la música hip hop, que requiere un sonido potente que enfatice los tonos graves.

FIELD (Selección de campo de sonido)

1. Gire el interruptor SOUND para seleccionar el campo de sonido deseado.
2. Pulse el interruptor SOUND para ajustar el sistema de audio al campo de sonido seleccionado.

Tipo de campo de sonido	Detalles
NORMAL	Este campo de sonido produce un efecto sonoro donde las voces están delante y los instrumentos envuelven al oyente.
STAGE (Escenario)	Este campo de sonido produce un efecto sonoro en el que las voces están delante mismo del conductor, como en un escenario.
LIVE (En vivo)	Este campo de sonido produce un efecto sonoro similar a un local en vivo, en el que el oyente queda envuelto por el sonido que viene desde todas las direcciones.
HALL (Concierto)	Este campo de sonido produce un efecto sonoro similar a una sala de conciertos con una acústica reverberante.

BASS (Control de tonos graves)

Gire el interruptor SOUND para seleccionar el tono de graves deseado.

MID (Control de tonos medios)

Gire el interruptor SOUND para seleccionar el tono de medios deseado.

TREBLE (Control de tonos graves)

Gire el interruptor SOUND para seleccionar el tono de agudos deseado.

FADER (Control de balance delantero/trasero)

Gire el interruptor SOUND para equilibrar el volumen de los altavoces delantero y trasero.

BALANCE (Control de balance izquierdo/derecho)
Gire el interruptor SOUND para equilibrar el volumen de los altavoces derecho e izquierdo.

NOTA
- Cuando se ajusta a 0, emite un pitido.
- Cuando se cambian los ajustes SUB PUNCH, TYPE o FIELD, se emitirá un sonido breve, pero esto no significa que haya ninguna avería.
- El modo de control de audio se desactivará si se selecciona tanto la radio como el CD, o si no se hace ningún ajuste en 10 segundos.

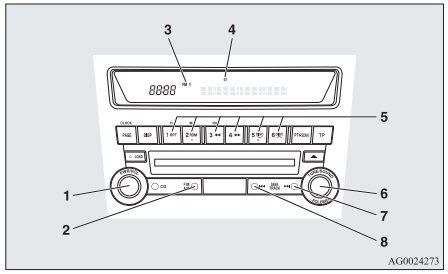
Función SCV (volumen compensado según la velocidad)

E00726800482

La función SCV regula de manera automática la configuración de VOLUME (VOLUMEN), BASS (GRAVES), MID (MEDIOS) y TREBLE (AGUDOS) en función de la velocidad del vehículo.
La función SCV puede activarse y desactivarse.
Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.

Visualizador y panel de control de la radio

E00708901198



1- Interruptor PWR (encendido - apagado)
2- Botón AM/FM (Selección FM/MW/LW)
3- Indicador FM (FM1/FM2/FM3)
4- Indicador ST (Estéreo)
5- Botones selectores de memoria
6- Botón TUNE
7- Botón SEEK (Buscar adelante)
8- Botón SEEK (Buscar atrás)

Para escuchar la radio

E00709000867

1. Pulse el interruptor PWR o el botón AM/FM para encender la radio.
   Pulse el interruptor PWR otra vez para apagar la radio.
2. Seleccione la banda mediante el botón AM/FM.
3. Gire el interruptor TUNE o pulse botón SEEK, o los botones de selección de memoria para sintonizar una emisora de radio.

Para sintonizar la radio

E00709100624

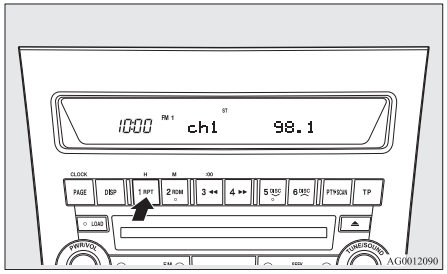
Sintonización automática
Después de pulsar el botón SEEK, se seleccionará automáticamente una emisora disponible y comenzará la recepción de la emisora.

Sintonización manual
La frecuencia cambia cada vez que se gira el interruptor TUNE. Gire el interruptor para seleccionar la emisora de radio deseada.

Para introducir frecuencias en la memoria

E00716101144

Ajuste manual
Puede memorizar en los botones selectores de memoria hasta un máximo de 18 emisoras en la banda de frecuencia FM (6 emisoras en FM1, 6 en FM2 y 6 en FM3) y 6 emisoras en cada una de las bandas de frecuencia MW y LW. (Las emisoras que se encuentren memorizadas en los botones selectores de memoria se sustituirán por las que se memoricen esta vez.)



Ejecute los pasos indicados a continuación.

1. Pulse el botón SEEK o gire el interruptor TUNE para sintonizar la frecuencia que quiera guardar en la memoria.
2. Pulse uno de los botones selectores de memoria hasta que emita un pitido.
   El sonido será interrumpido momentáneamente mientras la frecuencia es registrada en la memoria. El número del botón correspondiente a la entrada en la memoria y la frecuencia asociada serán visualizados.
3. El ajuste prefijado en la memoria se recupera pulsando el botón y soltándolo dentro de 1 segundo.

NOTA

- Cuando se desconecta el terminal de la batería se borran todas las frecuencias de radio de la memoria.

Ajuste automático

Con este método, todas las emisoras memorizadas manualmente en la banda de frecuencias seleccionadas actualmente para su recepción, son sustituidas por emisoras de la misma banda de frecuencias seleccionadas automáticamente según la potencia de la señal. La radio selecciona automáticamente 6 emisoras en la banda de frecuencia FM (sólo en la emisora FM3) y 6 emisoras en cada una de las bandas de frecuencia MW y LW.

Ejecute los pasos indicados a continuación.

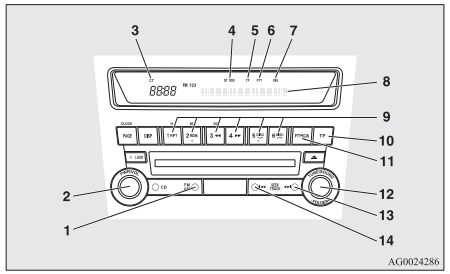
1. Con el modo radio seleccionado, mantenga pulsado el botón AM/FM durante 2 o más segundos. En los botones selectores de memoria se memorizarán las 6 emisoras que tengan la señal más potente, memorizándose la emisora con la frecuencia más baja en el botón con el número más bajo.
2. Al pulsar después el botón selector de memoria para seleccionar un número de canal, la radio comenzará a recibir la emisora que esté memorizada en ese número.

NOTA

- Si pulsa el botón AM/FM durante 2 o más segundos mientras sintoniza la banda de frecuencias FM1 o FM2, la radio conmutará automáticamente a la banda de frecuencias FM3, donde se activará la búsqueda/memorización automática.

Sistema de datos de radio (RDS)

E00709200436



1- Botón AM/FM (Selección FM/MW/LW)
2- Interruptor PWR (encendido - apagado)
3- Indicador CT (Tiempo horario)
4- Indicador RDS (Sistema de datos de radio)
5- Indicador TP (identificación del programa de tráfico)
6- Indicador PTY (tipo de programa)
7- Indicador REG (programa regional)
8- Visualizador
9- Botones selectores de memoria
10- Botón TP (programa de tráfico)
11- Botón PTY (tipo de programa)
12- Botón TUNE
13- Botón SEEK (Buscar adelante)
14- Botón SEEK (Buscar atrás)

El sistema RDS emplea la señal PI (identificación de programa) y la lista de AF (frecuencias alternativas) transmitida además de los programas normales de FM, y capta las emisoras FM que están transmitiendo el mismo programa de la lista de AF, y sintoniza automáticamente la emisora con la señal más fuerte.

Por consiguiente, cuando sale del área de alcance de la emisora que se está recibiendo usted puede seguir escuchando un mismo programa durante un trayecto largo sin tener que sintonizar otra emisora que transmita este programa.
La radio RDS también ofrece la recepción limitada de los tipos de programa, la inserción de la recepción de los anuncios de tráfico al EON (red ampliada de emisoras) y de emisiones de emergencia, la recepción limitada/ilimitada de los programas regionales.

Función AF (Frecuencias alternativas)

E00720900162

La función AF busca emisoras que emitan el mismo programa y selecciona la que tenga la señal más potente de las listas de frecuencias alternativas. La función AF se enciende en cualquier momento a menos que la apague manualmente.

La función AF se puede activar y desactivar.
Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.

Función CT (Tiempo horario)

E00721000072

El reloj se puede poner en hora automáticamente mediante la señal de las emisoras RDS locales. Consulte “Reloj digital” en la página 5-42.

Función REG (Regional)

E00721100116

La función REG limita la recepción de emisoras que emitan programas regionales.
La programación regional y las redes regionales están organizadas de forma diferente según el país o la zona (pueden cambiar en función de la hora, estado, o zona de emisión), de forma que si no desea recibir los programas regionales de forma automática, puede configurar REG ON para no recibir programas regionales.

La función REG se puede activar y desactivar.
Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.

Función de búsqueda PI (identificación de programas)

E00721200250

Cuando realice largos recorridos y la emisora prefijada en la memoria tenga una señal débil, la radio buscará otra frecuencia que emita el mismo programa con el mismo código PI en la lista de AF.
Si no hay frecuencias que emitan el mismo programa, la radio buscará una frecuencia que emita la programación regional. Cuando logre encontrar la programación regional, entonces el display visualizará el indicador REG.
Si la radio no encuentra la programación regional, ésta vuelve a la emisora prefijada en la memoria.

La función PI puede activarse y desactivarse.
Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.

NOTA

- Mientras se realiza la búsqueda, el sistema de audio está silenciado. El visualizador muestra “WAIT” (espere) o “SEARCH” (búsqueda).

PTY (tipo de programa)

E00721300323

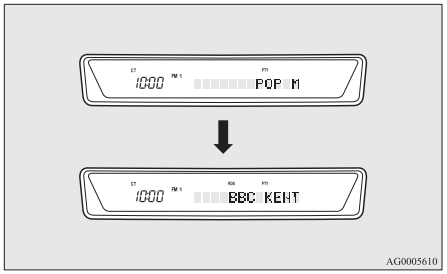
Las emisiones de RDS se clasifican según el tipo de programa (PTY) de la manera siguiente. Utilice el interruptor TUNE para seleccionar el PTY deseado.

1. NEWS (Noticias)
2. AFFAIRS (Negocios)
3. INFO (Información)
4. SPORT
5. EDUCATE (Educación)
6. DRAMA (Teatro)
7. CULTURE (Cultura)
8. SCIENCE (Ciencia)
9. VARIED (Variedades)
10. POP M (Música Pop)
11. ROCK M (Música Rock)
12. EASY M (Sólo música)
13. LIGHT M (Música ligera/clásica)
14. CLASSICS (Clásicos)
15. OTHER M (Otras músicas)
16. WEATHER (Información meteorológica)
17. FINANCE (Economía)
18. CHILDREN (Niños)
19. SOCIAL
20. RELIGION (Religión)
21. PHONE IN (Llamadas telefónicas)
22. TRAVEL (Viajes)
23. LEISURE (Ocio)
24. JAZZ
25. COUNTRY
26. NATION M (Música del país)
27. OLDIES (Canciones antiguas)
28. FOLK M (Música folklórica)
29. DOCUMENT (Documental)

Para buscar una estación de un tipo de programa específico:

1. Pulse el botón PTY.
2. Pulse el interruptor TUNE o apriete el botón selector de memoria para seleccionar el PTY deseado.
3. Dos segundos después de haber seleccionado el PTY deseado, la radio empezará a buscar una emisión del PTY seleccionado. Durante la búsqueda, el PTY seleccionado en la pantalla parpadea.

4. Cuando la radio capte una estación de la categoría de PTY elegida, el visualizador mostrará el nombre de la estación.



NOTA

- Si se aprieta el botón SEEK, la radio tratará de encontrar otra emisora con el mismo tipo de programa que el seleccionado.
- Si no se encuentra una emisora con el PTY que desea, el visualizador mostrará "EMPTY" (vacío) durante unos 5 segundos, y la radio volverá a la emisora anterior.

Cómo memorizar una categoría de PTY

E00721400148

Es posible memorizar hasta 6 categorías de PTY.
Ejecute los pasos indicados a continuación.

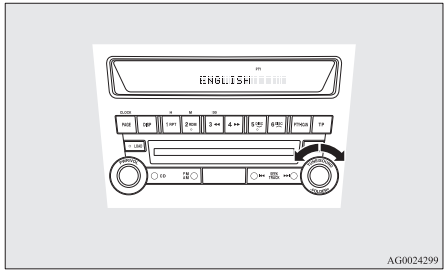
1. Pulse el interruptor TUNE para sintonizar el PTY que desea almacenar en la memoria.
2. Pulse uno de los botones selectores de memoria durante 2 segundos o más. El sonido será interrumpido momentáneamente mientras el PTY es registrado en la memoria. Se visualizarán el número del botón correspondiente a la entrada en la memoria, y el PTY.
3. El ajuste prefijado en la memoria se aplica pulsando el botón y soltándolo luego en unos 2 segundos.

Para cambiar el idioma del visualizador de PTY

E00721500237

Puede seleccionar su idioma favorito entre inglés, francés, alemán, sueco, español e italiano.

1. Pulse el interruptor TUNE durante un mínimo de 2 segundos para seleccionar el idioma del modo de visualización de PTY.
   Consulte "Modo de configuración de funciones" en la página 5-17.
2. Gire el interruptor TUNE para seleccionar un idioma.



NOTA

- Tras seleccionar un modo, puede dejar el modo de configuración de funciones realizando cualquiera de los pasos siguientes:
  - Pulse el interruptor TUNE durante al menos 2 segundos.
  - No introduzca nada durante 10 segundos.

Información de tráfico

E00721600241

La radio sintonizará automáticamente las emisoras que difunden información de tráfico mientras recibe emisoras de FM o reproduce discos compactos.
Para seleccionar esta función, siga las instrucciones siguientes.

1. Pulse el botón TP. El visualizador mostrará "TP".
   Si se pueden leer los datos RDS, el visualizador mostrará "RDS". Si no es posible, el visualizador mostrará "NO RDS" (ningún RDS) durante unos 5 segundos.
2. Si la radio detecta información de tráfico de cualquier emisora actualmente seleccionada, o de otra emisora, el visualizador mostrará "TRAF INF" (información de tráfico) durante 5 segundos seguidos de una indicación de la frecuencia durante 2 segundos. Enseguida, mostrará el nombre de la estación que transmite las informaciones de tráfico que usted escuchará. El nivel de volumen se establece individualmente para escuchar los programas normales de audio y la información de tráfico. Por tanto, el nivel de volumen cambiará automáticamente al que había establecido cuando se recibió por última vez información de tráfico. Una vez terminada la emisión de información de tráfico, la radio volverá al programa en el que estaba cuando se interrumpió y también a su volumen correspondiente.
3. Pulse el botón TP para volver a las condiciones precedentes.

NOTA

- Mientras "TP" está iluminado, la radio se detiene solamente en las estaciones TP aún cuando se apriete el interruptor TUNE.

Función de búsqueda TP (programa de información de tráfico)

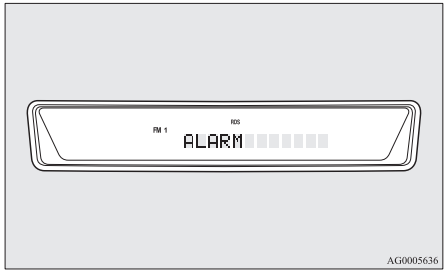
E00721800197

La función de espera del programa de información de tráfico se activa (con el indicador de TP visualizado en el display), y si transcurridos unos 45 segundos desde que se apague el indicador de RDS, porque la señal es débil o porque la emisora sintonizada se ha cambiado de una emisora de TP a una emisora que no emite información de tráfico, el sonido pitará 5 veces y buscará automáticamente una emisora de TP en todas las frecuencias.

La función de búsqueda de TP se puede activar y desactivar.
Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.

Emisiones de emergencia

E00721700242



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en la posición ON o ACC, si se capta una emisión de emergencia mientras se está recibiendo una emisora de FM o se reproduce un disco compacto, el visualizador mostrará “ALARM” y la emisión de emergencia interrumpirá el programa en curso. El nivel de volumen se establece individualmente para escuchar los programas normales de audio y las emisiones de emergencia. Por tanto, el nivel de volumen cambiará automáticamente al que había establecido cuando se recibió por última vez una emisión de emergencia o una emisión de información de tráfico. Una vez terminada la emisión de emergencia, la radio volverá al programa en el que estaba cuando se interrumpió y también a su volumen correspondiente.

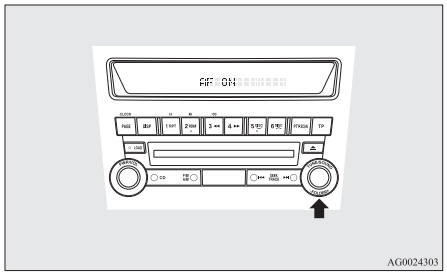
Modo de configuración de funciones

E00722500423

Se pueden cambiar las funciones siguientes:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S
- Idioma del visualizador de PTY
- SCV

1. Apriete el interruptor TUNE durante un mínimo de 2 segundos para seleccionar el modo de ajuste de función.

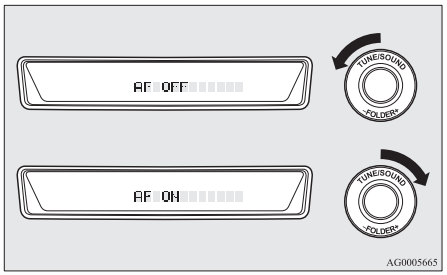


2. Pulse el interruptor TUNE varias veces para seleccionar el modo que desea cambiar.
   Aparece en este orden: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → Idioma del visualizador de PTY → SCV → PHONE → Desactivación del modo de configuración de función.

NOTA

- Aunque aparezca “PHONE” en el visualizador, la función PHONE es inoperativa.

3. Seleccione la configuración que desee para que cada modo esté activado o desactivado según se muestra abajo.
   La configuración se mostrará en el visualizador.

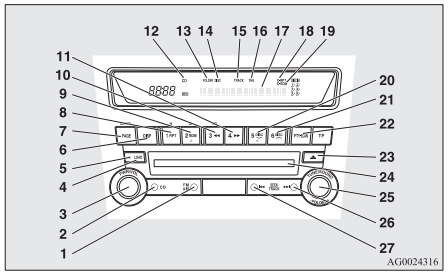


NOTA

- Tras seleccionar un modo, puede dejar el modo de configuración de funciones realizando cualquiera de los pasos siguientes:
  - Pulse el interruptor TUNE durante al menos 2 segundos.
  - No introduzca nada durante 10 segundos.
- Para obtener instrucciones sobre cómo configurar el idioma del visualizador de PTY, consulte “Para cambiar el idioma del visualizador de PTY” en la página 5-16.

Panel de control y display de CD

E00709501162



1- Botón AM/FM
2- Botón CD (Conmutación modo CD)
3- Interruptor PWR (encendido - apagado)
4- Botón LOAD (Carga)*
5- Indicador LOAD (Carga)*
6- Botón DISP (Visualización)
7- Botón PAGE (Desplazamiento por el título)
8- Botón RPT (Repetición)
9- Botón RDM (Aleatorio)
10- Botón ◀◀ (Rebobinado rápido)
11- Botón ▶▶ (Avance rápido)
12- Indicador CD
13- Indicador FOLDER
14- Indicador DISC (disco)*
15- Indicador TRACK (Número de pista)
16- Indicador TAG (Etiqueta)
17- Visualizador
18- RPT (Indicador de repetición)/Indicador D-RPT
19- IRDM (Indicador de modo aleatorio)/Indicador D-RDM
20- Botón DISC (disco anterior)*
21- Botón DISC (disco siguiente)*
22- Botón SCAN (Exploración)
23- Botón de expulsión
24- Ranura de inserción de CD
25- Mando FOLDER
26- Botón ▶▶I (Pista adelante)
27- Botón I◀◀ (Pista atrás)

Para oír un CD

E00709602157

Con reproductor de CD

1. Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba.
   Al insertar un disco, se encenderá el indicador de CD y el reproductor de CD comenzará la reproducción incluso si se está utilizando la radio. El reproductor de CD también empezará la reproducción cuando pulse el botón CD y haya un disco en el reproductor o en la ranura de inserción de CD, independientemente de si la radio está en funcionamiento.
2. Para parar el CD, apague la alimentación pulsando el interruptor PWR, o cambie al modo radio pulsando los botones AM/FM, o expulse el disco pulsando el botón de expulsión.

NOTA

- Para obtener información para ajustar el volumen y el tono, consulte “Para ajustar el volumen” en la página 5-11 y “Para ajustar el tono” en la página 5-11.
- Cuando se utilice un disco compacto de 8 cm, no será necesario utilizar el adaptador para la reproducción. Inserte el disco en el centro de la ranura de carga de disco.

● Para obtener información sobre la manipulación de los discos compactos, consulte “Manipulación de discos compactos” en la página 5-40.

Con cambiador de CD

El CD puede cargarse o expulsarse pulsando el botón LOAD (Carga) o el botón de expulsar aunque la alimentación del sistema de audio esté desconectada.

1. Pulse el interruptor PWR para encender y apagar el sistema de audio. El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.
2. Pulse el botón de CD para entrar en modo CD. El cambiador de CD comenzará la reproducción si el CD ya está en el cambiador de CD.
3. Para parar el CD, apague la alimentación pulsando el interruptor PWR, o cambie al modo radio pulsando los botones AM/FM, o expulse el disco pulsando el botón de expulsión.

NOTA

● Para obtener información para ajustar el volumen y el tono, consulte “Para ajustar el volumen” en la página 5-11 y “Para ajustar el tono” en la página 5-11.
● Se pueden introducir hasta 6 CD en el cambiador de CD.
● Los CD de 8 cm no se pueden reproducir en este cambiador de CD.
● Para obtener información sobre la manipulación de los discos compactos, consulte “Manipulación de discos compactos” en la página 5-40.

Para colocar un solo disco

1. Pulse brevemente el botón LOAD (carga).
2. El cambiador de CD mostrará “WAIT” en el visualizador y empezará a prepararse para la carga de disco.
3. Cuando el cambiador de CD esté preparado para la carga de discos, se encenderá el indicador LOAD (carga) y en la pantalla se mostrará el mensaje “LOAD DISC No. (1-6)” (CARGUE EL DISCO N° (1-6)).
4. Cuando se introduzca un disco en la ranura de CD, el disco comenzará a reproducirse.

NOTA

● Si hay múltiples ranuras vacías, podrá seleccionar la ranura deseada pulsando los botones DISC.
● Si no inserta un disco durante aproximadamente 15 segundos después de que el cambiador de CD comienza a estar preparado para la carga, el modo espera de carga se anulará.

Para colocar todos los discos

1. Pulse el botón LOAD (carga) durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido).
2. El cambiador de CD seleccionará la ranura vacía de número más bajo y cambiará a modo de espera de carga.
3. Cuando la pantalla muestre el mensaje “LOAD DISC No. (1-6)” (CARGUE EL DISCO Nº (1-6)), introduzca el disco. El cambiador de CD seleccionará automáticamente la ranura vacía siguiente y entrará en el modo de espera de la carga.
4. Repita los pasos antes descritos hasta que cada ranura contenga un disco. Comenzará entonces la reproducción con el disco que usted insertó último.

NOTA

● Si pulsa otra vez el botón LOAD (carga) mientras el cambiador de CD está en modo de espera de carga, el modo de espera de carga se anulará.

Para seleccionar un disco deseado

Puede seleccionar el disco deseado con el botón DISC. El disco activo estará indicado en la pantalla.

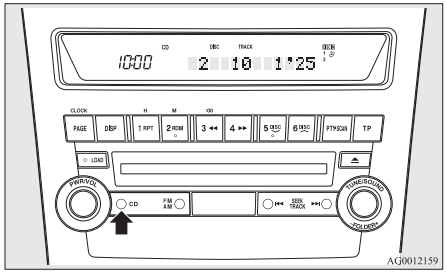
<Disco siguiente>

Pulse el botón DISC (Disco siguiente) repetidamente hasta que aparezca en el visualizador el número de disco deseado.

<Disco anterior>

Pulse el botón DISC (Disco anterior) repetidamente hasta que aparezca en el visualizador el número de disco deseado.

Para escuchar un CD de música

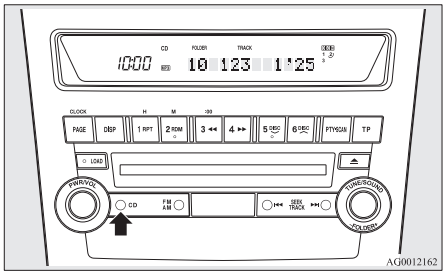


5

Pulse el botón CD si ya hay un disco en el sistema de audio. El sistema de audio entrará en el modo CD y comenzará la reproducción. El número de disco (si el sistema de audio está equipado con el cambiador de CD), el número de pista y el tiempo de reproducción aparecerán en el visualizador. Los discos en la unidad de cambiador de CD se reproducirán consecutiva y continuamente.

Para escuchar un CD de MP3

Este sistema de audio le permite reproducir archivos MP3 (MPEG Audio Layer-3) grabados en CD-ROMs, CD-Rs (CDs grabables) y CD-RWs (CDs regrabables) en formatos Romeo, Joliet y Nivel 1/ Nivel 2 de ISO9660. Cada disco puede tener hasta 255 archivos en 100 carpetas, hasta un máximo de 16 niveles. La información de etiqueta ID3 puede mostrarse durante la reproducción de MP3. Para información relacionada con las etiquetas ID3, consulte “Visualización de texto de CD y título de MP3” en la página 5-23.



Pulse el botón CD si ya hay un disco en el sistema de audio.
El visualizador muestra “READING” y, a continuación, empieza la reproducción.

El número de carpeta, el número de pista, el tiempo de reproducción y el indicador “MP3” aparecerán en el visualizador.

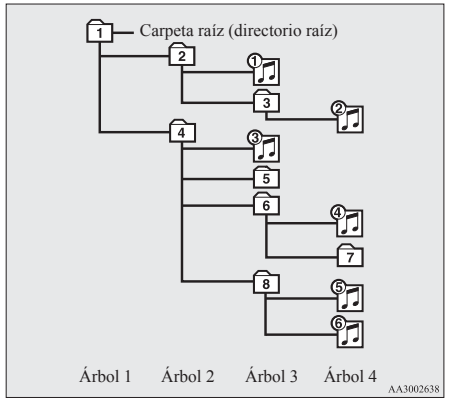
NOTA

- Mientras escucha un disco en el que se hayan grabado archivos, tanto MP3 como CD-DA (CD-Digital Audio), puede escoger entre leer CD-DA, leer archivos MP3 y el modo de entrada de audio externa al pulsar el botón de CD durante 2 o más segundos (hasta que se oiga un pitido).
  Para obtener información acerca de la entrada de sonido externa, consulte la sección “Uso de la función de entrada de sonido exterior” en la página 5-35.
- Con un disco que contenga archivos tanto CD-DA como MP3, los CD-DA se reproducirán primero automáticamente.
- La calidad de sonido de reproducción varía dependiendo del software de codificación y de la velocidad binaria. Para más información, consulte el manual del propietario para el software codificador.
- Según la disposición de los archivos y carpetas en el disco, puede tardar algún tiempo hasta que empiece la reproducción.
- El software de conversión de MP3 y el de escritura no se proporcionan en esta unidad.
- Puede tener algún problema cuando reproduzca un MP3 o cuando muestre en el display la información de los archivos MP3 grabados con algún software de escritura o con grabadores de CD (drivers de CD-R/RW).
- Si también graba demasiadas carpetas o demasiados archivos que no sean MP3 en un disco, puede tardar algún tiempo antes de que empiece la reproducción.
- Esta unidad no graba archivos MP3.
- Para información relacionada con CD-Rs/RW, consulte “Notas sobre CD-Rs/RWs” en la página 5-41.

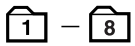
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si intenta reproducir un archivo que no esté en formato MP3 que tenga el nombre de archivo “.mp3”, puede provocar un ruido y alguna avería en los altavoces, y podría llegar a dañar significativamente el oído.**

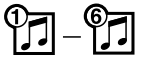
Orden de selección de carpetas/Orden de reproducción de archivos MP3 (Ejemplo)



Selección de carpeta

En el orden  —

Selección de archivo

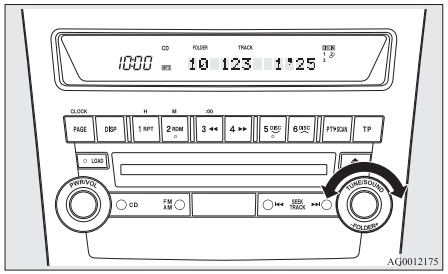
En el orden 

Para avanzar y retroceder rápidamente el disco

Avance rápido
El disco avanzará rápidamente mientras se mantenga pulsado el botón ▶▶. Se iniciará la reproducción cuando se suelte el botón.

Retroceso rápido
El disco retrocederá rápidamente mientras se mantenga pulsado el botón ◀◀. Se iniciará la reproducción cuando se suelte el botón.

Para seleccionar la carpeta deseada (sólo CD de MP3)
Puede seleccionar la carpeta deseada girando el mando FOLDER.



Carpeta hacia arriba
Gire el mando FOLDER en sentido horario hasta que aparezca en el visualizador el número de carpeta deseado.

Carpeta hacia abajo
Gire el mando FOLDER en sentido antihorario hasta que aparezca en el visualizador el número de carpeta deseado.

Para seleccionar una pista deseada
Puede pasar las señales de las pistas de un disco mediante el botón ⏮ o ⏭.

Pista adelante
El disco saltará tantas canciones como veces se apriete el botón ⏭.
En la ventana de visualización se mostrará el número de la pista seleccionada.

Pista atrás
El disco saltará tantas canciones como veces se apriete el botón ⏮.
En la ventana de visualización se mostrará el número de la pista seleccionada.

Para repetir pistas

Para repetir una pista
Pulse el botón de RPT para repetir la misma pista.
Si se pulsa el botón RPT, el indicador de RPT se iluminará.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para repetir un disco (sólo CDs de música) <cambiador de CD>
Mientras se reproduce una canción, pulse el botón RPT durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido). El indicador D-RPT se iluminará y el disco repetirá todas las canciones del disco.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para repetir las canciones de la misma carpeta (sólo CD en formato MP3)
Mientras se reproduce una canción, pulse el botón RPT durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido). El indicador D-RPT se iluminará y el disco repetirá todas las canciones en la carpeta que contiene la canción actualmente reproducida.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

NOTA
- Con un disco que contenga tanto archivos de CD-DA como de MP3, el modo repetición hace repetir sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o archivos MP3).

Para cambiar el orden de reproducción de las pistas

Reproducción aleatoria de un disco (sólo CD de música)
Si se pulsa el botón RDM, el indicador RDM se iluminará y las pistas reproducidas se seleccionarán en orden aleatorio.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Reproducción aleatoria para una carpeta (sólo CD MP3)
Si se pulsa el botón RDM, el indicador RDM se encenderá y las pistas reproducidas se seleccionarán al azar desde la carpeta actualmente seleccionada.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Reproducción aleatoria de todos los discos del cambiador de CD (sólo CDs de música)
Pulse el botón RDM durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido). El indicador D-RDM se iluminará y las pistas reproducidas se seleccionarán al azar de todos los discos cargados en el cambiador de CD.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas en un disco (sólo CD de MP3)
Pulse el botón RDM durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido). El indicador D-RDM se iluminará y las pistas reproducidas se seleccionarán al azar de todas las carpetas del disco en ese momento seleccionadas.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

NOTA
- En el modo de reproducción aleatoria de todos los discos, si hay cargado un CD de MP3 en el cambiador de CD, éste no lo reconocerá y pasará al siguiente CD de música. <Cambiador de CD>
- Con un disco que contenga tanto archivos de CD-DA como de MP3, el modo aleatorio hace reproducir en una secuencia aleatoria sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o archivos MP3).

Para encontrar el principio de cada una de las pistas de un disco que se va a reproducir
Pulse el botón SCAN. “SCAN” aparecerá en el visualizador y el sistema de audio volverá a reproducir los primeros 10 segundos de cada pista del disco seleccionado. El número de pista parpadeará mientras se seleccione el modo exploración.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

NOTA
- Una vez que se hayan explorado todas las pistas del disco, la reproducción del CD comenzará desde el principio de la pista que se estaba reproduciendo cuando se inició la exploración.
- El modo exploración se anulará cuando se seleccione el funcionamiento de la radio o CD.
- Con un disco que contenga tanto archivos de CD-DA como de MP3, el modo exploración hace reproducir sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o archivos MP3).

Para expulsar los discos <reproductor de CD>
Cuando se pulse el botón de expulsión, el disco se detendrá automáticamente y se expulsará. El sistema cambia automáticamente al modo radio.

NOTA
- Si no se quita un disco expulsado antes de 15 segundos, el disco se recargará.

Para expulsar los discos <cambiador de CD>

Para expulsar un solo disco
Pulse el botón expulsar brevemente para expulsar el disco actualmente seleccionado.

NOTA
- Si aprieta el botón de expulsión mientras se muestra en la pantalla el mensaje “LOAD DISC No. (1-6)” (CARGUE EL DISCO N° (1-6)), el modo de espera de la carga se cancelará y se expulsará el disco siguiente.
- Si no quita un disco expulsado antes de que pasen 15 segundos, el disco será recargado y el modo expulsar se anulará. El disco recargado no se reproducirá.

Para expulsar todos los discos
1. Pulse el botón de expulsión durante 2 segundos o más (hasta que escuche un pitido).
2. Se expulsará el disco actualmente seleccionado. Cuando quite el disco expulsado, el siguiente disco será automáticamente expulsado.
3. Repita los pasos antes descritos hasta que todos los discos hayan sido expulsados. El cambiador de CD entrará entonces en el modo espera de carga.

NOTA

- Si no quita un disco expulsado antes de que pasen 15 segundos, el disco será recargado y el modo expulsar se anulará. El disco recargado no se reproducirá.

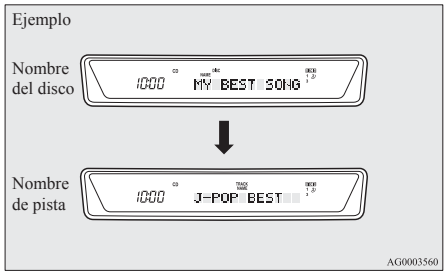
Visualización de texto de CD y título de MP3

E00725000634

Este sistema de audio puede mostrar texto de CD y títulos de MP3 con información de etiqueta ID3.

Texto de CD

El sistema de audio puede mostrar los títulos del disco y la pista para discos con información de título de pista y disco convertidos. Pulse el botón DISP repetidamente para seleccionar con esta secuencia: nombre de disco → nombre de pista → modo de visualización normal.

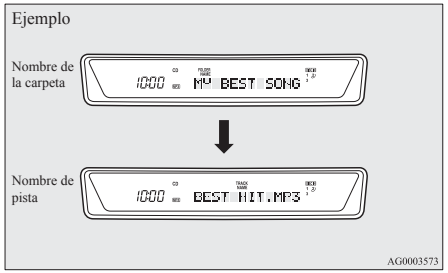


NOTA

- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si el nombre de un disco o de una pista tiene más de 12 caracteres, pulse el botón PAGE para ver los siguientes 12 caracteres.
- Cuando no haya información de título para visualizar, la pantalla mostrará “NO TITLE”.
- Los caracteres que el sistema de audio no puede visualizar aparecen como “•”.

Títulos de MP3

El sistema de audio puede mostrar títulos de carpetas y pistas para discos con información de carpeta y pista convertidos. Pulse el botón DISP repetidamente para seleccionar con esta secuencia: nombre de archivo → nombre de pista → modo de visualización normal.



Información de etiqueta ID3

El sistema de audio puede mostrar información de etiqueta ID3 para archivos que han sido grabados con información de etiqueta ID3.

1. Pulse el botón DISP durante 2 segundos o más para pasar a la información de etiqueta ID3. En el visualizador aparecerá el indicador/sistema de audio TAG.
2. Pulse el botón DISP repetidamente para seleccionar con esta secuencia: nombre de álbum → nombre de pista → nombre de artista → modo de visualización normal.

NOTA

- Para volver de la información de etiqueta ID3 al nombre de carpeta, pulse el botón DISP otra vez durante 2 segundos o más.
- Cuando no haya información de título para visualizar, la pantalla mostrará “NO TITLE”.
- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si el nombre de una carpeta, pista o elemento de información de etiqueta ID3 tiene más de 12 caracteres, pulse el botón PAGE para ver los siguientes 12 caracteres.
- Los nombres de carpeta y de pista pueden mostrarse cada uno con una longitud de 32 caracteres. Los elementos de información de etiqueta ID3 pueden mostrarse cada uno con una longitud de 30 caracteres.
- Los caracteres que el sistema de audio no puede visualizar aparecen como “•”.

*Para reproducir pistas desde un dispositivo USB**

E00756100178

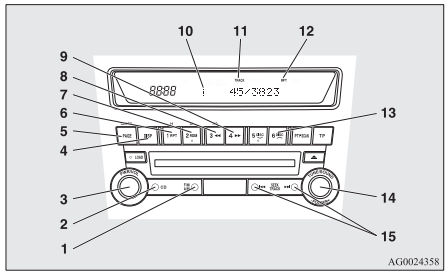
Puede conectar su iPod o dispositivo de memoria USB a un terminal de entrada USB y reproducir los archivos de música almacenados en el iPod o dispositivo de memoria USB.
Consulte la sección siguiente para obtener más información sobre los dispositivos que se pueden conectar y los archivos compatibles.
Consulte "Tipos de dispositivos que se pueden conectar y especificaciones de los archivos compatibles" en la página 5-63.
Para obtener más información sobre los métodos de conexión, consulte las secciones siguientes "Cómo conectar un iPod" en la página 5-62 y "Cómo conectar un dispositivo de memoria USB" en la página 5-62.
Si su vehículo está equipado con una interfaz 2.0 de Bluetooth®, puede reproducir los archivos de música en su iPod o memoria USB mediante el funcionamiento por voz.
Consulte "Para reproducir pistas de iPod mediante el funcionamiento por voz" en la página 5-26 y "Para reproducir pistas del dispositivo USB mediante el funcionamiento por voz" en la página 5-32.

NOTA

- El archivo protegido por derechos de autor puede que no permita que se inicie la reproducción.
- Se recomienda ajustar el ecualizador del dispositivo conectado en plano.

Visualizador y panel de control del iPod

E00756200094



1- Botón AM/FM
2- Botón CD (Cambio de modo)
3- Botón PWR (encendido - apagado)
4- Botón DISP (Visualización de título)
5- Botón PAGE (Desplazamiento por el título)
6- Botón RPT (Repetición)
7- Botón RDM (Aleatorio)
8- Botón ◀◀ (Rebobinado rápido)
9- Botón ▶▶ (Avance rápido)
10- Indicador i (iPod)
11- Indicador TRACK
12- Indicador RPT/RDM/D-RDM
13- Botón DISC UP
14- Mando FOLDER
15- Botón TRACK (Pista adelante/atrás)

Para reproducir desde un iPod

E00756300170

1. Pulse el botón PWR para encender el sistema de audio. El sistema se enciende en el último modo utilizado.
2. Conecte el iPod al terminal de entrada USB. Consulte "Cómo conectar un iPod" en la página 5-62.
3. Pulse varias veces el botón CD para cambiar al modo iPod. El modo de entrada cambia cada vez que se pulsa el botón CD.

   Modo CD → Modo iPod → Modo Bluetooth®*

NOTA

- Si su vehículo está equipado con terminales RCA de entrada de audio, al pulsar y mantener pulsado el botón CD durante 2 segundos o más cambia el sistema al modo AUX.

4. Una vez se selecciona el dispositivo, se inicia la reproducción y aparece "i" en el visualizador.

NOTA

- En función del estado de su iPod, la reproducción puede tardar más tiempo en iniciarse.

5. Para detener la reproducción, pulse el botón AM/FM o el botón CD para cambiar a un modo diferente.

NOTA

- Los botones del iPod se desactivan mientras el iPod está conectado al sistema de audio.
- Para ajustar el volumen y el tono, consulte "Para ajustar el volumen" en la página 5-11 y "Para ajustar el tono" en la página 5-11.

Para avanzar y retroceder rápidamente la pista

E00756400083

Para avanzar/retroceder rápidamente la pista actual, pulse el botón ▶▶ o el botón ◀◀.

Avance rápido
Para avanzar rápidamente la pista actual, pulse el botón ▶▶. Mientras se mantiene pulsado el botón, la pista avanzará rápidamente.

Retroceso rápido
Para retroceder rápidamente la pista actual, pulse el botón ◀◀. Mientras se mantiene pulsado el botón, la pista retrocederá rápidamente.

Para seleccionar una pista deseada

E00756500068

Pulse el botón TRACK para seleccionar el número de pista deseado.

Pulse ▶▶|	: El número de pista aumenta un valor.
Pulse |◀◀	: El número de pista disminuye un valor.
Pulse ▶▶| durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	: El número de pista aumenta continuamente mientras se pulsa el botón.
Pulse |◀◀ durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	: El número de pista disminuye continuamente mientras se pulsa el botón.

Si se pulsa una vez el lado del botón \|◀◀ después de unos segundos, la reproducción vuelve al inicio de esa pista.

NOTA
- Cada vez que se pulsa el botón de selección de pista, el número de pista que aparece en el visualizador cambia.

Para buscar una pista desde el menú iPod

E00756600102

Puede seleccionar las pistas deseadas desde los menús de “Listas de reproducción”, “Artistas”, “Álbumes”, “Canciones” o “Géneros” (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®) en su iPod.

Accione el mando siguiente para seleccionar las pistas deseadas.
El menú, categoría o pista seleccionada se muestra en el visualizador.

Active el mando FOLDER	: Para mostrar el menú, categoría o pista.
Pulse el interruptor FOLDER	: Para seleccionar el menú, categoría o pista.

NOTA
- Para cancelar la selección, pulse el botón DISC UP para volver al paso anterior.
- Si no se lleva a cabo ninguna operación durante 10 segundos como mínimo o se acciona otro botón después de haber pulsado el botón FOLDER, se cancela la búsqueda de las pistas deseadas.
- Si no se lleva a cabo ninguna operación durante 5 segundos como mínimo después de visualizarse la pista, se inicia la reproducción.

Para reproducir la misma pista repetidamente

E00756700060

Pulse el botón RPT durante la reproducción para que se muestre “RPT” en el visualizador.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para reproducir pistas en orden aleatorio

E00756900062

Pulse el botón RDM para que se muestre “RDM” en el visualizador.
El iPod selecciona de manera aleatoria las pistas desde la categoría actual y reproduce las pistas seleccionadas.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para reproducir las pistas de cada álbum en orden aleatorio

E00757000060

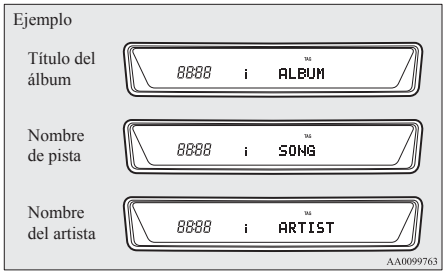
Pulse y mantenga pulsado el botón RDM hasta que oiga un pitido para mostrar “D-RDM” en el visualizador.
El iPod selecciona de manera aleatoria las pistas en el álbum desde la categoría actual y reproduce las pistas seleccionadas.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para cambiar el visualizador

E00757100061

Puede cambiar el título de la pista, los nombres de artista y los títulos de álbum grabados en el iPod.
El visualizador cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa el botón DISP durante la reproducción.

Título de álbum → Nombre de pista → Nombre de artista → Visualizador normal



NOTA
- En el visualizador se pueden mostrar hasta 10 caracteres. Si el título aparece entrecortado por la mitad, pulse el botón PAGE. Los siguientes caracteres se visualizan cada vez que se pulsa el botón.
- Si no hay ningún título guardado, se muestra "NO TITLE" en el visualizador.
- Los caracteres que no se pueden visualizar se sustituyen por "•".

Para reproducir las pistas del iPod mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®)

E00757200033

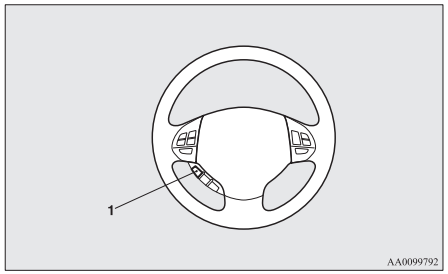
Las pistas deseadas se pueden seleccionar y reproducir desde el iPod por "Artista", "Álbum", "Lista de reproducción" y "Género" utilizando los comandos de voz.

Para obtener más información relacionada con la función de reconocimiento de voz o la función de registro del hablante, consulte "Interfaz 2.0 de Bluetooth®" en la página 5-44.
A continuación, se explica cómo preparar el funcionamiento por voz y la reproducción de las pistas.

Preparación para el funcionamiento por voz

E00757300050

Para utilizar el funcionamiento por voz, pulse primero el botón SPEECH (1).



Para buscar por nombre de artista

E00757400022

1. Diga "Play" (Reproducir) en el menú principal.

NOTA
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si no se puede reconocer el dispositivo conectado o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® inicia una guía de voz apropiada. Siga las instrucciones de la guía de voz.

2. Después de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción o Género?), diga "Artist" (Artista).

NOTA
- Si dice "<nombre> Artista," puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What Artist would you like to play?" (¿Qué Artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema procederá al paso 6.
5. Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <artist name>?" (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea reproducir <nombre de artista>?) Si responde "Yes" (Sí) el sistema procede al paso 6.
   Si responde "No" (No), el sistema emite la siguiente correspondencia por artista.

NOTA
- Si responde "No" a los tres o a todos los nombres de artista emitidos por el sistema, la guía de voz dirá "No se ha encontrado el artista, por favor, inténtelo de nuevo" y el sistema vuelve al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones que haya en el dispositivo conectado. Los dispositivos conectados que contienen un gran número de canciones pueden tardar más tiempo en proporcionar los resultados de búsqueda.

6. Después de que la guía de voz diga “Playing <artist name>” (Reproduciendo <nombre de artista>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el artista.

NOTA
- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre de artista es correcto. Si el nombre de artista es correcto, diga “Sí”. En caso contrario, diga “No”. Después de que la guía de voz diga “Artista no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo”, el sistema volverá al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y empieza la reproducción.

Para buscar por título de álbum

E00757500023

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si no se puede reconocer el dispositivo conectado o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® inicia una guía de voz apropiada. Siga las instrucciones de la guía de voz.

2. Después de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción o Género?) diga “Album” (Álbum).

NOTA
- Si dice “<título> Álbum”, puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Album would you like to play?” (¿Qué Álbum desea reproducir?), diga el título del álbum.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema procederá al paso 6.
5. Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <album title>?” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea reproducir <título de álbum>?). Si responde “Yes” (Sí) el sistema procede al paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema emite la siguiente correspondencia por álbum.

NOTA
- Si responde “No” a los tres o a todos los títulos de álbum emitidos por el sistema, la guía de voz dirá “No se ha encontrado el álbum, por favor, inténtelo de nuevo” y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz diga “Playing <album title>” (Reproduciendo <título de álbum>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el título de álbum.

NOTA
- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el título de álbum es correcto. Si el título de álbum es correcto, diga “Sí”. En caso contrario, diga “No”. Después de que la guía de voz diga “Álbum no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo”, el sistema volverá al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y empieza la reproducción.

Para buscar por lista de reproducción

E00757600024

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si no se puede reconocer el dispositivo conectado o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® inicia una guía de voz apropiada. Siga las instrucciones de la guía de voz.

2. Después de que la guía de voz diga: “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción o Género?), diga “Playlist” (Lista de reproducción).

NOTA
- Si dice “Playlist <playlist>” (Lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3.
  Si el dispositivo no cuenta con ninguna lista de reproducción, la guía de voz dirá “There are no playlists stored on device” (No hay listas de reproducciones almacenadas en el dispositivo) y el sistema vuelve al paso 2.

3. Después de que la guía de voz diga “What Playlist would you like to play?” (¿Qué lista de reproducción le gustaría reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema procederá al paso 6.
5. Si hay dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?) Si responde “Yes” (Sí) el sistema procede al paso 6.
   Si responde “No” (No) el sistema emite el siguiente nombre de la lista de reproducción que coincide.

NOTA
- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de la lista de reproducción emitidos por el sistema, la guía de voz dirá “No se ha encontrado la lista de reproducción, inténtelo de nuevo” y el sistema volverá al paso 2.

6. Después de que la guía de voz diga “Playing <playlist>” (Lista de reproducción <lista de reproducción>), el sistema crea un índice para la lista de reproducción.

NOTA
- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma que el nombre de la lista de reproducción es correcto. Si el nombre de la lista de reproducción es correcto, diga “Yes” (Sí). En caso contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Playlist not found, please try again” (No se ha encontrado la lista de reproducción, inténtelo de nuevo), el sistema vuelve al paso 2. Consulte “Ajuste de la función de la confirmación” en la página 5-46.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y empieza la reproducción.

Para buscar por género

E00757700025

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si no se puede reconocer el dispositivo conectado o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® inicia una guía de voz apropiada. Siga las instrucciones de la guía de voz.

2. Después de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción o Género?) diga “Genre” (Género).

NOTA
- Si dice “<tipo> Género”, puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Genre would you like to play?” (¿Qué Género desea reproducir?), diga el tipo de música.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema procederá al paso 6.
5. Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea reproducir <género>?) Si responde “Yes” (Sí) el sistema procede al paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema emite la siguiente correspondencia por género.

NOTA
- Si responde “No” a los tres o a todos los géneros emitidos por el sistema, la guía de voz dirá “No se ha encontrado el género, por favor, inténtelo de nuevo” y el sistema vuelve al paso 2.

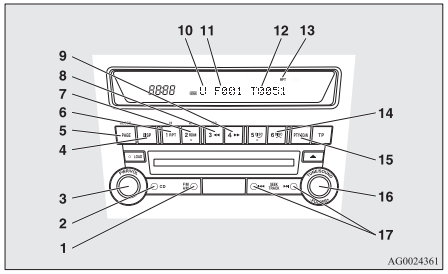
6. Después de que la guía de voz diga “Playing <genre>” (Reproduciendo <género>), el sistema crea un índice por género.

NOTA
● Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el género es correcto. Si el género es correcto, diga “Yes” (Sí). En caso contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Genre not found, please try again” (Género no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo), el sistema volverá al paso 2.
Consulte “Ajuste de la función de la confirmación” en la página 5-46.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y empieza la reproducción.

Visualizador y panel de control del dispositivo USB

E00758100097



1- Botón AM/FM
2- Botón CD (Cambio de modo)
3- Botón PWR (encendido - apagado)
4- Botón DISP (Visualización de título)
5- Botón PAGE (Desplazamiento por el título)
6- Botón RPT (Repetición)
7- Botón RDM (Aleatorio)
8- Botón ◀◀ (Rebobinado rápido)
9- Botón ▶▶ (Avance rápido)
10- Indicador U (USB)
11- Indicador FOLDER
12- Indicador TRACK
13- Indicador RPT/D-RPT/RDM/D-RDM/SCAN/F-SCAN
14- Botón DISC UP
15- Botón SCAN (Exploración)
16- Mando FOLDER
17- Botón TRACK (Pista adelante/atrás)

Para reproducir desde un dispositivo de memoria USB

E00762500164

1. Pulse el botón PWR para encender el sistema de audio. El sistema se enciende en el último modo utilizado.
2. Conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada USB.
Consulte “Cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página 5-62.
3. Pulse varias veces el botón CD para cambiar al modo USB. El modo de entrada cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa el botón CD.
Modo CD → Modo USB → Modo Bluetooth®*

NOTA
● Si su vehículo está equipado con terminales RCA de entrada de audio, al pulsar y mantener pulsado el botón CD durante 2 segundos o más cambia el sistema al modo AUX.

4. Una vez se selecciona el dispositivo, se inicia la reproducción y aparece “U” en el visualizador.

NOTA
● En función del estado de su dispositivo USB, la reproducción puede tardar más tiempo en iniciarse.

5. Para detener la reproducción, pulse el botón AM/FM o el botón CD para cambiar a un modo diferente.

NOTA
- Para ajustar el volumen y el tono, consulte “Para ajustar el volumen” en la página 5-11 y “Para ajustar el tono” en la página 5-11.

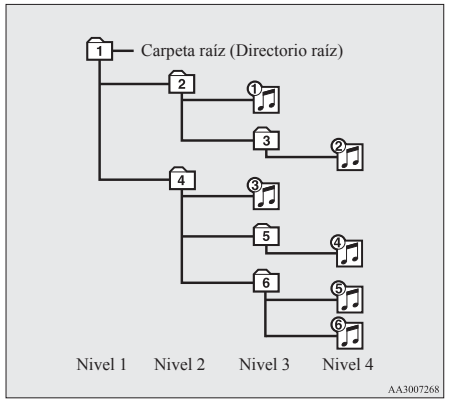
Archivos de música comprimidos compatibles

E00758300347

Este dispositivo de audio puede reproducir archivos de MP3, WMA, AAC y WAV grabados en un dispositivo de memoria USB. Este sistema de audio puede contener hasta un máximo de 65.535 archivos en 700 carpetas de 8 niveles.

Orden de selección de carpetas/Orden de reproducción de archivos (ejemplo)

La jerarquía de carpetas y archivos en el dispositivo de memoria USB se muestra a continuación.



Selección de carpeta

En el orden



Selección de archivo

En el orden



NOTA
- Si se reproduce un archivo protegido por derechos de autor, dicho archivo se omitirá.

Para avanzar y retroceder rápidamente la pista

E00758400061

Para avanzar/retroceder rápidamente la pista actual, pulse el botón ▶▶ o el botón ◀◀.

Avance rápido

Para avanzar rápidamente la pista actual, pulse el botón ▶▶. Mientras se mantiene pulsado el botón, la pista avanzará rápidamente.

Retroceso rápido

Para retroceder rápidamente la pista actual, pulse el botón ◀◀. Mientras se mantiene pulsado el botón, la pista retrocederá rápidamente.

Para seleccionar un archivo

E00758500059

Pulse el botón TRACK para seleccionar el número de archivo deseado.

Pulse ▶▶|	:	El número de archivo aumenta un valor.
Pulse |◀◀	:	El número de archivo disminuye un valor.
Pulse ▶▶| durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	:	El número de archivo aumenta continuamente mientras se pulsa el botón.
Pulse |◀◀ durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	:	El número de archivo disminuye continuamente mientras se mantiene pulsado el botón.

Si se pulsa una vez el lado del botón \|◀◀ después de unos segundos, la reproducción vuelve al inicio de esa pista.

NOTA
- Cada vez que se pulsa el botón TRACK, cambia el número de archivo que aparece en el visualizador.

Para encontrar una pista

E00758600063

Puede seleccionar una carpeta para encontrar la pista deseada.

1. Active el interruptor FOLDER para mostrar la carpeta deseada en el visualizador.

NOTA
- Si no se lleva a cabo ninguna operación durante 10 segundos como mínimo, o no se acciona ningún botón después de activar el interruptor FOLDER, la pista seleccionada se deselecciona y el visualizador vuelve a la pantalla de reproducción.

2. Pulse el interruptor FOLDER para seleccionar la carpeta.

NOTA
- Al pulsar el botón DISC UP, la carpeta seleccionada se reproduce desde el principio.

3. Active el interruptor FOLDER para mostrar la pista deseada en el visualizador.

NOTA
- Si no se lleva a cabo ninguna operación durante 5 segundos como mínimo después de activar el interruptor FOLDER, se reproduce la pista visualizada.

4. Pulse el interruptor FOLDER para seleccionar el archivo.

Para reproducir el mismo archivo repetidamente

E00758700064

Pulse el botón RPT para que se muestre “RPT” en el visualizador. Para cancelar este modo, pulse otra vez el botón.

Pare reproducir los archivos de la misma carpeta repetidamente

E00758800065

Pulse y mantenga pulsado el botón RPT hasta que oiga un pitido para mostrar “D-RPT” en el visualizador.
Todas las pistas de la misma carpeta se reproducen repetidamente.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para reproducir una carpeta en orden aleatorio

E00758900066

Pulse el botón RDM para que se muestre “RDM” en el visualizador.
El audio selecciona de manera aleatoria las pistas desde la carpeta actual y reproduce las pistas seleccionadas.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para reproducir las carpetas en orden aleatorio

E00759000064

Pulse y mantenga pulsado el botón RDM hasta que oiga un pitido para mostrar “D-RDM” en el visualizador.
El audio selecciona en orden aleatorio las pistas desde las carpetas y reproduce las pistas seleccionadas.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para encontrar el inicio de cada una de las pistas de una carpeta que se va a reproducir (vehículos sin interfaz 2.0 de Bluetooth® 2.0)

E00759100140

Pulse el botón SCAN. Se muestra “SCAN” en el visualizador y se reproducen las pistas en la carpeta actual durante varios segundos desde el principio.
El número de archivo parpadeará mientras se selecciona el modo exploración.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

NOTA
- Una vez que se hayan explorado todas las pistas de la carpeta, la reproducción comenzará desde el principio de la pista que se estaba reproduciendo cuando se inició la exploración.

Para encontrar el inicio de cada pista de todas las carpeta que se van a reproducir (vehículos sin interfaz 2.0 de Bluetooth®)

E00765800054

Pulse el botón SCAN. Se muestra “SCAN” en el visualizador y se reproducen todas las pistas de las carpetas durante varios segundos desde el principio.
El número de archivo parpadeará mientras se selecciona el modo exploración.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para encontrar el inicio de las primeras pistas de todas las carpetas que se va a reproducir

E00759200138

Pulse y mantenga pulsado el botón SCAN hasta que oiga un pitido para que se muestre “F-SCAN” en el visualizador.
La primera pista de todas las carpetas se reproduce durante varios segundos desde el principio.
La reproducción empieza con la carpeta siguiente a la que se está reproduciendo actualmente.
El número de carpeta parpadeará mientras se selecciona el modo exploración.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

NOTA
- Una vez finaliza la reproducción de exploración, la reproducción empieza desde el principio de la carpeta siguiente a la que se estaba reproduciendo cuando se inició la exploración.

Para cambiar el visualizador

E00759300184

Puede visualizar los títulos con información de etiqueta.

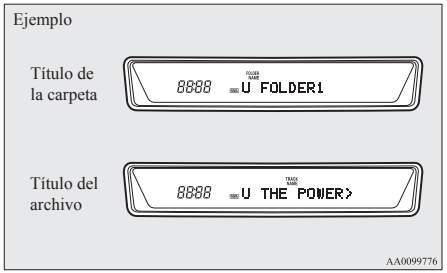
Título de la carpeta

El visualizador cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa el botón DISP durante la reproducción.

Título de la carpeta → Título del archivo → Visualizador normal

Información de etiqueta

1. Pulse y mantenga pulsado el botón DISP hasta que oiga un pitido para mostrar "TAG" en el visualizador.
2. El visualizador cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa brevemente el botón DISP: Título de álbum → Título de pista → Nombre de artista → Género (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®) → Visualizador normal



AA0099776

NOTA

- Pulse y mantenga pulsado de nuevo el botón DISP hasta que oiga un pitido y el visualizador de información de etiqueta vuelva al visualizador de título de carpeta.
- En el visualizador se pueden mostrar hasta 10 caracteres. Si el título aparece entrecortado por la mitad, pulse el botón PAGE. Los siguientes caracteres se visualizan cada vez que se pulsa el botón.
- Si no hay ningún título guardado, se muestra "NO TITLE" en el visualizador.
- Los caracteres que no se pueden visualizar se sustituyen por "•".

Para reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®)

E00759400055

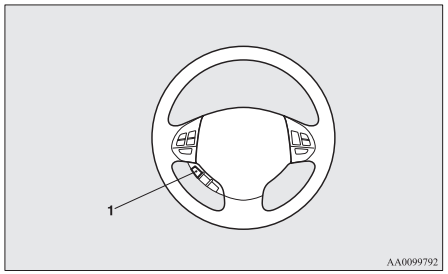
Las pistas deseadas se pueden seleccionar y reproducir desde el dispositivo de memoria USB por "Artista", "Álbum", "Lista de reproducción" y "Género" utilizando los comandos de voz.

Para obtener más información relacionada con la función de reconocimiento de voz o la función de registro del hablante, consulte "Interfaz 2.0 de Bluetooth®" en la página 5-44.

La secuencia de reproducción de las pistas es la misma que cuando el iPod está conectado. Consulte "Para reproducir pistas de iPod mediante el funcionamiento por voz" en la página 5-26.

Preparación para el funcionamiento por voz

Para utilizar el funcionamiento por voz, pulse primero el botón SPEECH (1).



AA0099792

Para reproducir pistas desde un dispositivo Bluetooth® (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®)

E00759700159

Puede conectar de forma inalámbrica un reproductor de audio digital o un teléfono móvil compatible con Bluetooth® para escuchar las pistas en el dispositivo conectado.

Consulte "Interfaz 2.0 de Bluetooth®" en la página 5-44 para obtener más información sobre el método de conexión, etc.

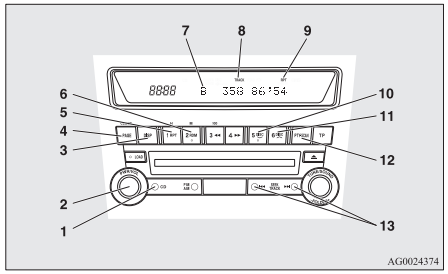
A continuación, se explica el método básico de reproducción.

NOTA

- En función de los dispositivos conectados, no se acciona correctamente o la restricción puede que se proporcione en la función disponible.
- El archivo protegido por derechos de autor puede que no permita que se inicie la reproducción.
- Se recomienda ajustar el ecualizador del dispositivo conectado en plano.
- El funcionamiento por voz no está disponible para acceder a los archivos de música en el dispositivo Bluetooth® conectado.

Visualizador y panel de control del dispositivo Bluetooth®

E00762600077



1- Botón CD (Cambio de modo)
2- Botón PWR (encendido - apagado)
3- Botón DISP (Visualización de título)
4- Botón PAGE (Desplazamiento por el título)
5- Botón RPT (Repetición)
6- Botón RDM (Aleatorio)
7- Indicador B (Bluetooth®)
8- Indicador TRACK
9- Indicador RPT/RDM/SCAN
10- Botón DISC DOWN (Pausa/Reproducción)
11- Botón DISC UP (Reproducción)
12- Botón SCAN (Exploración)
13- Botón TRACK (Pista adelante/atrás)

Para escuchar pistas desde un dispositivo conectado mediante Bluetooth®

E00762700254

1. Pulse el botón PWR para encender el sistema de audio. El sistema se enciende en el último modo utilizado.
2. Pulse varias veces el botón CD para cambiar al modo BT-B (Bluetooth®). El modo de entrada cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa el botón CD.
   Modo CD → Modo USB (iPod) → Modo Bluetooth®

NOTA

- Para los vehículos equipados con terminales RCA de entrada de audio, al pulsar y mantener pulsado el botón CD durante 2 segundos o más cambia el sistema al modo AUX.

3. Conexión de su dispositivo Bluetooth®.
   Consulte "Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth®" en la página 5-49.
4. La reproducción se inicia automáticamente.

NOTA

- En función del dispositivo conectado, la reproducción puede que no se inicie automáticamente.
  En este caso, accione el dispositivo conectado para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción (si el dispositivo lo permite)

E00762800040

Para detener la reproducción, pulse el botón DISC DOWN.
Para reiniciar la reproducción, pulse el botón DISC UP.

Para realizar una pausa en la reproducción (si el dispositivo lo permite)

E00762900054

Para realizar una pausa en la reproducción, pulse el botón DISC DOWN.

Para reiniciar la reproducción, pulse el botón DISC UP.

Para seleccionar una pista (si el dispositivo lo permite)

E00763000052

Pulse el botón TRACK para seleccionar el número de pista deseado.

Pulse ▶▶|	:	El número de pista aumenta un valor.
Pulse |◀◀	:	El número de pista disminuye un valor.
Pulse ▶▶| durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	:	El número de pista aumenta continuamente mientras se pulsa el botón.
Pulse |◀◀ durante un largo período (aprox. 2 segundos como mínimo)	:	El número de pista disminuye continuamente mientras se mantiene pulsado el botón.

Si se pulsa una vez el lado del botón \|◀◀ después de unos segundos, la reproducción vuelve al inicio de esa pista.

NOTA

- Cada vez que se pulsa el botón de selección de pista, el número de pista que aparece en el visualizador cambia.

Para reproducir la misma pista repetidamente (si el dispositivo lo permite)

E00763100053

Pulse el botón RPT durante la reproducción para que se muestre “RPT” en el visualizador.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para reproducir pistas en orden aleatorio (si el dispositivo lo permite)

E00763200054

Pulse el botón RDM para que se muestre “RDM” en el visualizador.
El sistema selecciona y reproduce las pistas en orden aleatorio desde todas las pistas del dispositivo Bluetooth®.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para encontrar el inicio de cada una de las pistas para reproducción (si el dispositivo lo permite)

E00763300101

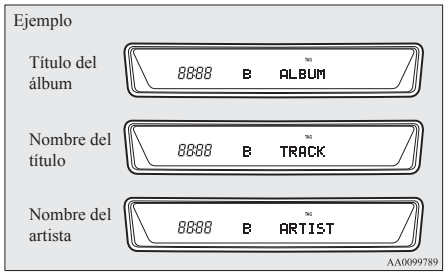
Pulse el botón SCAN. Se muestra “SCAN” en el visualizador y todas las pistas del dispositivo Bluetooth® se reproduce durante varios segundos desde el principio.
Para salir de este modo, pulse otra vez el botón.

Para cambiar el visualizador (si el dispositivo lo permite)

E00763400056

El sistema puede visualizar la información de etiqueta.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón DISP hasta que oiga un pitido para mostrar “TAG” en el visualizador.
2. El visualizador cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa brevemente el botón DISP:
   Título de álbum → Nombre de título → Nombre de artista → Género → Visualizador normal

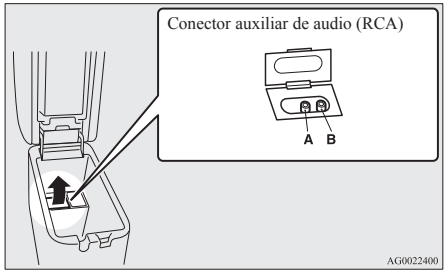


NOTA

- Pulse y mantenga pulsado el botón DISP hasta que oiga un pitido y la información de etiqueta desaparezca.
- En el visualizador se pueden mostrar hasta 10 caracteres. Si el título aparece entrecortado por la mitad, pulse el botón PAGE. Los siguientes caracteres se visualizan cada vez que se pulsa el botón.
- Si no hay ningún título guardado, se muestra “NO TITLE” en el visualizador.
- Los caracteres que no se pueden visualizar se sustituyen por “•”.

*Para usar la función de entrada externa de audio**

E00732200755

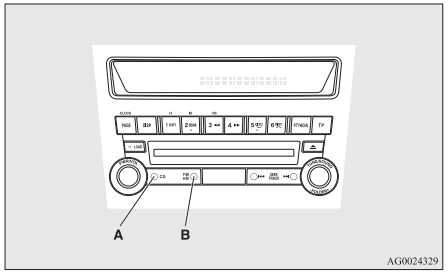


Conector auxiliar de audio (RCA)

A- Conector izquierdo de entrada de audio (blanco)
B- Conector derecho de entrada de audio (rojo)

Usted puede escuchar un equipo de audio comercialmente disponible, como un sistema de audio portátil, desde los altavoces de su vehículo conectando el equipo de audio a los conectores de entrada de audio, que son conectores de entrada externos (enchufes de pasador).

Para activar el modo de entrada externa de audio



A- Botón CD
B- Botón AM/FM

1. Use un cable de audio comercialmente disponible para conectar el equipo de audio al conector de entrada interna de audio.
2. Pulse el botón de CD durante más de 2 segundos.
   El visualizador mostrará “AUX” y, a continuación, se activará el modo de entrada externa de audio.
3. Para desactivar el modo de entrada externa de audio, apriete el botón AM/FM o el botón de CD para cambiar a otro modo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No haga funcionar el equipo de audio conectado mientras conduce.**
  Este podría distraerle y provocar un accidente.

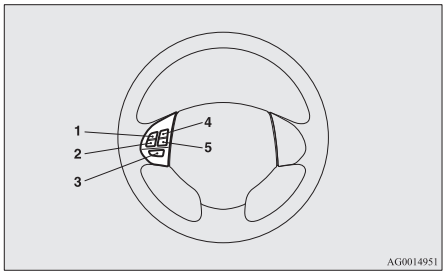
NOTA

- El equipo de audio conectado no puede hacerse funcionar con el sistema de audio del vehículo.
- Para más información sobre cómo conectar y hacer funcionar el equipo de audio, consulte el manual del propietario del equipo.

*Mandos a distancia de audio en el volante**

E00710000795

Los interruptores de mando a distancia están ubicados en el lado izquierdo del volante.
Sólo se pueden utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentre en ON o ACC.



1- Botón Subir volumen
2- Botón Bajar volumen
3- Interruptor de encendido/Botón selector de modo
4- Botón Buscar adelante/Pista adelante/Avance rápido
5- Botón Buscar atrás/Pista atrás/Retroceso rápido

NOTA
- Cuando accione el mando a distancia del sistema de sonido en el volante, no accione más de un interruptor al mismo tiempo.

Encender el sistema

Pulse el interruptor de encendido para encender el sistema. Al encenderse, aparecerá el modo que estaba seleccionado cuando se apagó el sistema. Para apagarlo, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido durante unos 2 segundos hasta que oiga un pitido.

Ajuste del volumen

Botón Subir volumen
El volumen seguirá subiendo mientras se esté pulsando el botón.

Botón Bajar volumen
El volumen seguirá bajando mientras se esté pulsando el botón.

Selección de modo

Pulse el botón de selección de modo para seleccionar el modo deseado.
El modo cambia en el orden siguiente.
FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → CD → USB o iPod* → Bluetooth®* → FM1

Para escuchar la radio

Pulse el botón de selección de modo para seleccionar la banda deseada (LW/MW/FM).

Sintonización automática
Botón Buscar adelante/Botón Buscar atrás
Tras pulsar estos botones, empezará la recepción de la emisora seleccionada.

Para oír un CD

Pulse el botón de selección de modo para seleccionar el modo de CD.

Para avanzar y retroceder rápidamente el disco
Para avanzar o retroceder rápidamente por el disco, pulse el botón de avance rápido o el botón de retroceso rápido.

Avance rápido
Puede avanzar rápido por el disco pulsando el botón de avance rápido. Mientras el botón está pulsado, el disco avanzará rápidamente.

Retroceso rápido
Puede retroceder rápido por el disco pulsando el botón de retroceso rápido. Mientras el botón está pulsado, el disco retrocederá rápidamente.

NOTA
- En el caso de un CD con MP3, puede avanzar y retroceder rápidamente las pistas en la misma carpeta.

Para seleccionar una pista deseada
Puede seleccionar una pista concreta utilizando el botón de pista adelante o el botón de pista atrás.

NOTA
- Si pulsa el botón de pista atrás una sola vez durante la reproducción de la canción, el sistema volverá a iniciar la reproducción de la canción desde el principio.

Códigos de error

E00710101256

Si aparece un código de error en el visualizador, actúe según la siguiente tabla.

Pantalla de error	Problema	Elemento	Reparación
NO DISC	No hay disco introducido	El disco no está en el reproductor de CD.	Inserte un disco.
ERROR 01	Error de foco	El disco no se ha cargado correctamente, o hay condensación en el disco.	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba. Quite la humedad del disco.
ERROR 02	Error de disco	El disco está sucio, rayado, o deformado; o hay una excesiva vibración del vehículo.	Limpie o cambie el disco. Vuelva a intentarlo cuando paren las vibraciones.
ERROR 03	Error del mecanismo	Error de carga o expulsión. El Pick-up no está en su posición.	Expulse disco y vuelva a cargar. Si el disco no se expulsa, haga revisar el equipo.
ERROR HOT	El interior del sistema de audio está caliente.	Protección interna contra las altas temperaturas.	Deje que la radio se enfríe esperando unos 30 minutos.
ERROR	Error de comunicación o alimentación	Error de comunicación entre dispositivo externo y equipo de audio. Error de alimentación de dispositivo externo.	Consulte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Códigos de error (iPod)

E00763500060

Si aparece un código de error en el visualizador, actúe según la siguiente tabla.

Pantalla de error	Elemento	Reparación
NO SONG	No hay archivos de música que se puedan reproducir.	Grabe archivos de música en el iPod.
VER ERROR (Parpadeo)	El iPod o su software no se puede reconocer.	Conecte un iPod compatible.
USB BUS PWR (Parpadeo)	Se ha producido un fallo de sobrealimentación u otro fallo de alimentación.	Extraiga el iPod. Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.
CONNECT RETRY (Parpadeo)	Si el indicador del iPod se ilumina, el iPod no se puede autenticar.	Vuelva a conectar el iPod.
	Si el indicador del iPod se apaga, se muestra un error de comunicación del USB.	Vuelva a conectar correctamente el iPod. Si se vuelve a visualizar este error, lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que realicen una inspección.

Códigos de error (dispositivo de memoria USB)

E00763600061

Si aparece un código de error en el visualizador, actúe según la siguiente tabla.

Pantalla de error	Elemento	Reparación
U NO SONG	No hay archivos de música que se puedan reproducir.	Grabe archivos de música en el formato compatible con el dispositivo de memoria USB.
U FILE ERROR (Parpadeo)	El archivo no se puede reproducir.	El archivo está protegido por los derechos de autor, etc. Se visualiza un error durante varios segundos y, a continuación, el siguiente archivo que se puede reproducir se reproduce automáticamente.
UNSUPPORTED DEVICE (Parpadeo)	El dispositivo de memoria USB no se puede reconocer.	Extraiga el dispositivo de memoria USB.
UNSUPPORTED FORMAT (Parpadeo)	El formato del dispositivo de memoria USB no se puede reconocer.	Extraiga el dispositivo de memoria USB.
USB BUS PWR (Parpadeo)	Se ha producido un fallo de sobrealimentación u otro fallo de alimentación.	Extraiga el dispositivo de memoria USB. Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.
U LSI ERROR (Parpadeo)	Errores del dispositivo interno	Lleve el vehículo a un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.
U CONNECT RETRY (Parpadeo)	Error de comunicación del dispositivo USB	Vuelva a conectar correctamente el dispositivo de memoria USB. Si se vuelve a visualizar este error, lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que realicen una inspección.

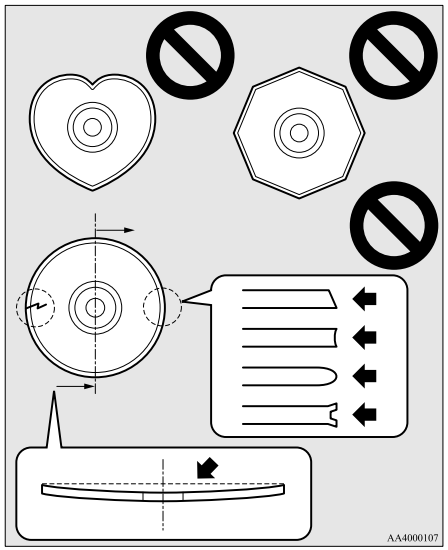
Manipulación de discos compactos

E00723000425

- Utilice solamente el tipo de discos compactos que tenga la marca que se muestra en la figura de abajo. (La reproducción de los discos CD-R o CD-RW pueden dar problemas.)



- El uso de discos compactos con formas especiales, dañados (como los discos rajados) o con baja calidad (como los discos deformados o con distorsiones) como los que se muestran abajo, dañarán el reproductor de CD.



- En las circunstancias siguientes, se puede condensar humedad en los discos y en el interior del sistema de audio, evitando el funcionamiento normal.
  - Cuando haya mucha humedad (por ejemplo, cuando esté lloviendo).
  - Cuando la temperatura suba bruscamente, como puede suceder justo después de encender el calentador en clima frío.

    En este caso, espere hasta que la humedad haya tenido tiempo de secarse.
- Cuando el reproductor de CD es sometido a vibraciones violentas, como puede ser durante la conducción fuera de carreteras, puede que no funcionen las pistas de reproducción.
- Para guardar los discos compactos utilice siempre sus cajas individuales. No deje nunca los discos compactos expuestos a la luz solar directa, o en sitios donde la temperatura y la humedad sean elevadas.
- Nunca toque la superficie plana del disco sin una etiqueta. Esto dañará la superficie del disco y podría afectar a la calidad del sonido. Cuando manipule un disco compacto, cójalo siempre por el borde exterior y el orificio central.
- Para limpiar un disco compacto utilice un paño suave, limpio y seco. Limpie directamente desde el centro del orificio hacia el borde exterior. No lo limpie en círculos. No utilice nunca productos químicos como gasolina, disolventes de pinturas, aerosol limpiador de discos o agentes antiestáticos para limpiar el disco.
- No utilice un bolígrafo de punta de bola, un lápiz, etc. para escribir en la superficie de la etiqueta del disco.

● No coloque etiquetas o adhesivos adicionales en los discos compactos.
Además, no utilice ningún disco compacto en el que se haya empezado a despegar la etiqueta o el adhesivo ni ningún disco compacto que esté pegajoso o tenga cualquier otra sustancia adherida al despegarse la etiqueta o el adhesivo. Si utiliza este disco compacto, el reproductor de CD podría dejar de funcionar correctamente y es posible que no pudiera expulsar el disco compacto.

Notas sobre CD-Rs/RWs

E00725100055

● Puede tener problemas para volver a reproducir algunos discos de CD-R/RW grabados en grabadores de CD (unidades de CD-R/RW), sea por sus características de grabación sea por suciedad, huellas dactilares, rayas, etc. en la superficie del disco.
● Los discos CD-R/RW son menos resistentes a las altas temperaturas y a los altos niveles de humedad que los CD de música corrientes. Por eso, pueden sufrir daños y funcionar de forma incorrecta si se dejan en el interior del vehículo durante un largo período de tiempo.
● En función de la combinación del software de grabación, de la grabadora de CD (unidad CD-R/RW) y del disco utilizado para crear el CD-R/RW, es posible que el disco no se reproduzca satisfactoriamente.
● Este reproductor no puede reproducir los discos de CD-R/RW si la sesión no se ha cerrado.
● Este reproductor no puede reproducir discos de CD-R/RW con datos que no sean de CD-DA o MP3 (Video CD, etc.).
● Asegúrese de observar las instrucciones de manejo para el disco de CD-R/RW.

⚠ *ADVERTENCIA*

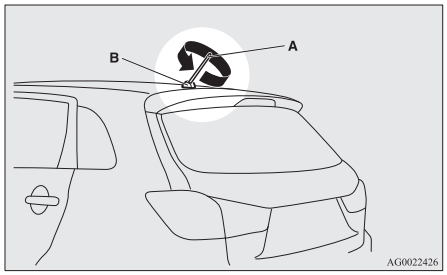
● **El funcionamiento del reproductor de CD de manera diferente a la aquí explicada, puede provocar una exposición peligrosa a la radiación. No retire la cubierta para intentar reparar usted mismo el reproductor de CD. Dentro no hay piezas a las que el usuario deba dar mantenimiento. Si el reproductor de CD no funciona de forma adecuada, es aconsejable que lo lleve a revisar.**

Antena

E00710500543

Para desmontarlos

Gire la varilla (A) en sentido antihorario.



Para instalarlos

Gire la varilla (A) en sentido horario hacia la base (B) hasta que quede bien afianzada.

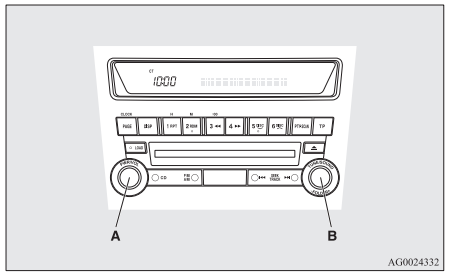
NOTA

● Asegúrese de replegar la antena en los casos siguientes:
  • Cuando entre en un lavado automático de vehículos.
  • Al colocar una funda de carrocería en el vehículo.
  • Al conducir en una estructura que tiene un techo bajo.

*Reloj digital**

E00711800455

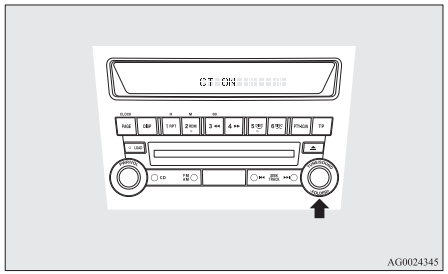
El reloj digital se puede ajustar en modo automático y en modo manual.
Seleccione el modo automático o el modo manual realizando las operaciones siguientes:



A- Interruptor PWR
B- Botón TUNE

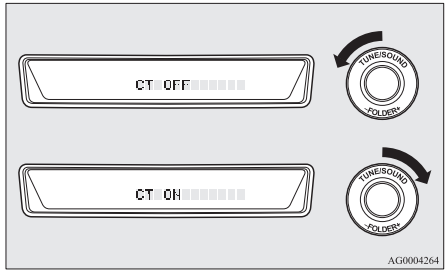
1. Pulse el interruptor de encendido (PWR) (A) para encender el sistema de sonido.
2. Entre en el modo de ajuste de función apretando el interruptor TUNE (B) durante 2 segundos como mínimo.
3. Pulse el interruptor TUNE (B) repetidamente para seleccionar el modo CT (hora del reloj). El orden es: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → Idioma del visualizador de PTY → SCV → PHONE → Desactivación del modo de configuración de la función

(Consulte “Modo de configuración de funciones” en la página 5-17.)



NOTA
- Aunque aparezca “PHONE” en el visualizador, la función PHONE no está operativa.

4. Gire el interruptor TUNE (B) a derecha o izquierda para seleccionar el apagado o encendido.

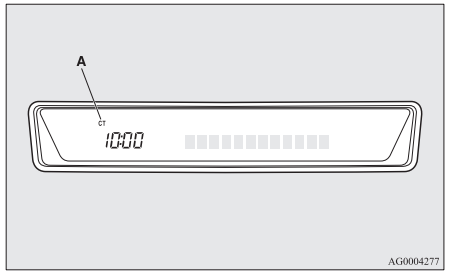


CT ON- Modo automático
CT OFF- Modo manual

NOTA
- Tras seleccionar un modo, puede dejar el modo de configuración de funciones realizando cualquiera de los pasos siguientes:
  - Pulse el interruptor TUNE (B) durante al menos 2 segundos.
  - No introduzca nada durante 10 segundos.

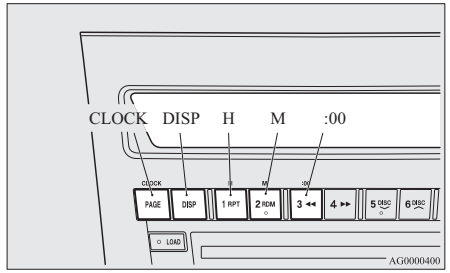
Modo automático

El modo de ajuste automático puede establecer la hora local de forma automática mediante la señal obtenida a través de las emisoras RDS. Consulte “Sistema de datos de radio (RDS)” en la página 5-14.



Modo manual

El modo manual también estará disponible cuando el modo automático presente la hora incorrecta porque las emisoras RDS locales colindantes se encuentren en una zona horaria diferente. Consulte “Sistema de datos de radio (RDS)” en la página 5-14.



Fije la hora pulsando los diferentes botones de la forma descrita a continuación.

1. Mantenga pulsado el botón CLOCK hasta que parpadee el visualizador de la hora.
2. Pulse los botones adecuados para ajustar la hora.

   Botón “H” - Para ajustar la hora
   Botón “M” - Para ajustar los minutos
   Botón “:00” - Para poner los minutos a cero
   10:00 - 10:29..... Cambia a 10:00
   10:30 - 10:59..... Cambia a 11:00
3. Una vez ajustada la hora, pulse el botón “DISP”, y el visualizador de la hora dejará de parpadear.
   Cuando se ha realizado un ajuste de la hora, el parpadeo se para automáticamente.

NOTA

- Si se desconectan los cables de la batería durante las reparaciones o por cualquier otra razón, ponga a cero el reloj para ajustar el tiempo después de que aquéllos se vuelvan a conectar.
- El reloj digital no tiene un segundo visualizador. Cuando se ajusta el visualizador “minuto” y se pone a cero, el reloj empieza a cero segundos para el minuto seleccionado.

*Sistema de enlace**

E00764500012

El sistema de enlace toma el control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o interfaz 2.0 de Bluetooth®, lo que permite el funcionamiento de los dispositivos conectados mediante el uso de interruptores en el vehículo o comandos de voz.
Consulte la sección siguiente para obtener más información acerca del funcionamiento.

Consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®” en la página 5-44.
Consulte “Terminal de entrada de USB” en la página 5-62.
Consulte “Para reproducir pistas desde un dispositivo USB” en la página 5-24.
Consulte “Para reproducir pistas desde un dispositivo Bluetooth®” en la página 5-33.
Consulte “Para usar la función de sonido externo” en la página 5-35.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

Acuerdo de licencia del usuario final del sistema de enlace

E00764600013

Ha adquirido un dispositivo que incluye un software con una licencia de MITSUBISHI MOTORS CORPORATION otorgada por JOHNSON CONTROLS Inc (la unidad empresarial con experiencia en el mercado de la automoción) y sus subsiguientes suministradores. Para obtener una lista completa de los productos de los otros suministradores y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite la siguiente página web.
http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

*Interfaz 2.0 de Bluetooth®**

E00726000615

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite la realización/recepción de llamadas con el manos libres en el vehículo utilizando un teléfono móvil compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida generalmente como Bluetooth®. También permite que el usuario pueda reproducir música guardada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.
El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz que le permite realizar llamadas con el manos libres a través de operaciones de interruptor sencillas y de operaciones de comandos de voz mediante un árbol de voz definido.

La interfaz 2.0 de Bluetooth® se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

Antes de que pueda utilizar la interfaz 2.0 de Bluetooth®, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Consulte “Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth®” en la página 5-49.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Aunque la interfaz 2.0 de Bluetooth® le permite realizar llamadas con el manos libres, si decide usar el teléfono móvil mientras está conduciendo, debe tener cuidado de no distraerse y dejar de conducir el vehículo de forma segura. Cualquier cosa que le distraiga de la conducción segura del vehículo, incluido el uso de un teléfono móvil, aumenta el riesgo de sufrir un accidente.**
- **Consulte todas las leyes estatales y locales de su zona con respecto al uso de teléfonos móviles durante la conducción y cúmplalas.**

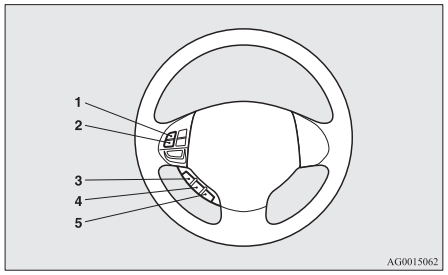
NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC , la alimentación del accesorio se apagará automáticamente después de un cierto período de tiempo y ya no podrá utilizar la interfaz 2.0 de Bluetooth®. La alimentación del accesorio se vuelve a encender si se acciona el interruptor de encendido o el interruptor del motor.
  Consulte “Función de autoapagado del interruptor ACC” en la página 4-13.
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® no se puede utilizar si la batería del dispositivo Bluetooth® está agotada o si el dispositivo está apagado.
- Las llamadas con el manos libres no se podrán realizar si el teléfono no cuenta con un servicio habilitado.
- Si coloca el dispositivo Bluetooth® en el maletero, no podrá utilizar la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- Para obtener más detalles sobre la interfaz 2.0 de Bluetooth®, puede intentar acceder a ella a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Debe leer y aceptar la “Advertencia acerca de enlaces a los sitos Web de otras empresas”, porque se conectará con sitios web no pertenecientes a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

Interruptor de control del volante → p. 5-45
Función de reconocimiento de voz → p. 5-45
Comandos de voz útiles → p. 5-46
Función de registro del hablante → p. 5-47
Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth® → p. 5-49
Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → p. 5-52
Cómo realizar o recibir llamadas con el manos libres → p. 5-52
Función de agenda → p. 5-54

Interruptor de control del volante

E00727200119



1- Botón Subir volumen
2- Botón Bajar volumen
3- Botón SPEECH
4- Botón PICK-UP
5- Botón HANG-UP

Botón Subir volumen
Pulse este botón para incrementar el volumen.

Botón Bajar volumen
Pulse este botón para disminuir el volumen.

Botón SPEECH

- Presione este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.
  Mientras el sistema está en el modo de reconocimiento de voz, "Listening" (Escuchando) aparecerá en el visualizador de audio.
- Si pulsa el botón brevemente mientras está en el modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la visualización y se permitirá la entrada del comando de voz.
  Al pulsar el botón durante un período más prolongado, se desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Al pulsar este botón brevemente durante una llamada se activará el reconocimiento de voz y se permitirá la entrada del comando de voz.

Botón PICK-UP

- Pulse este botón cuando reciba una llamada entrante para responder el teléfono.
- Si se recibe otra llamada durante el transcurso de una llamada, pulse este botón para poner al primer interlocutor en espera y para responder al nuevo interlocutor.
  - En este caso, puede pulsar brevemente el botón para cambiar de interlocutor. Podrá hablar con el primer interlocutor y el otro interlocutor se pondrá en espera.
  - Para mantener una llamada de tres vías en estas situaciones, pulse el botón SPEECH para acceder al modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga "Join calls" (Unirse a las llamadas).

Botón HANG-UP

- Pulse este botón cuando reciba una llamada entrante para rechazarla.
- Pulse este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.
  Cuando otra llamada está en espera, pasará a esa llamada.
- Si se pulsa este botón en el modo de reconocimiento de voz, este modo se desactivará.

NOTA

- Al pulsar el botón SPEECH para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono móvil conectado al sistema, la información actual en el teléfono móvil, tal como "vida restante de la batería," "fuerza de la señal" o "roaming," se mostrará en el visualizador de audio.*
  *: Ciertos teléfonos móviles no enviarán esta información a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- La llamada en espera y las llamadas de tres vías se pueden utilizar con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, sólo si es posible utilizar estos servicios con su teléfono móvil.

Función de reconocimiento de voz

E00727300312

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con una función de reconocimiento de voz.
Sólo debe decir los comandos de voz y puede llevar a cabo varias operaciones, y realizar o recibir llamadas con el manos libres.

Con el dispositivo 2.0 de Bluetooth®, el reconocimiento de voz se puede llevar a cabo en inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es el inglés.

NOTA

- Si el comando de voz que utiliza difiere del comando predefinido o no puede ser reconocido por el ruido ambiental u otra razón, la interfaz 2.0 de Bluetooth® le solicitará que vuelva a emitir el comando de voz hasta 3 veces.

- Para obtener un mejor rendimiento y aumentar la reducción del ruido ambiental, las ventanillas del vehículo deben estar cerradas mientras activa la función de reconocimiento de voz.
- Determinados comandos de voz tienen comandos de voz alternativos.
- Según el idioma seleccionado, determinadas funciones puede que no estén disponibles.

Selección del idioma

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Language” (Idioma).
4. La guía de voz dirá “Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian” (Seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso). (Por ejemplo: diga “Inglés”).
5. La guía de voz dirá “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (inglés (francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado). Is this correct?” (¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver al paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá dos veces el mismo mensaje. El primer mensaje se emite en el idioma actual y el segundo mensaje en el idioma seleccionado.
- Si hay muchas entradas registradas en la agenda del vehículo, cambiar de idioma le llevará más tiempo.
- Al cambiar de idioma se elimina la agenda del teléfono móvil importada a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si desea utilizarla, deberá importar la agenda de nuevo.

6. Cuando la guía de voz dice “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected” (inglés (francés, español, italiano, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado), terminará el proceso de cambio de idioma y el sistema volverá al menú principal.

Comandos de voz útiles

E00760000019

Función Ayuda

E00760100010

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con una función de ayuda.
Si dice “Help” (Ayuda) cuando el sistema está a la espera de la entrada de un comando de voz, el sistema le dirá una lista de comandos que podrá utilizar en este caso.

Cancelación

E00760200011

Hay dos funciones para cancelar.
Si se encuentra en el menú principal, diga “Cancel” (Cancelar) para salir de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si está en cualquier otro lugar del sistema, diga “Cancel” (Cancelar) para volver al menú principal.

Ajuste de la función de la confirmación

E00760400013

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con una función de confirmación.
Si activa esta función, tendrá más posibilidades para confirmar un comando al realizar distintas configuraciones en la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Esto permite reducir las posibilidades de cambiar accidentalmente un ajuste.
La función de confirmación puede encenderse o apagarse siguiendo los siguientes pasos.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Confirmation prompts” (Mensajes de confirmación).
4. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <on/off>. (Mensajes de confirmación <activados/desactivados>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>” (¿Desea <activarlos/desactivarlos>?).
   Responda “Yes” (Sí) para cambiar el ajuste o “No” (No) para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <off/on>” (Mensajes de confirmación <desactivados/activados>) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad

E00760500043

Se puede utilizar una contraseña como función de seguridad mediante la configuración de una contraseña elegida por usted para la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si activa la función de seguridad; es necesario pronunciar una contraseña de 4 dígitos para utilizar todas las funciones de la interfaz 2.0 de Bluetooth®, excepto para recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad mediante la configuración de contraseña.

1. Pulse el botón SPEECH.

2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. El asistente dirá “Password is disabled. (Contraseña desactivada). Would you like to enable it?” (¿Desea activarla?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit password. (Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos). Remember this password. (Recuerde esta contraseña). It will be required to use this system” (La necesitará para utilizar este sistema).
   Diga el número de 4 dígitos que desea configurar como contraseña.
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Password <4-digit password>. (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?” (¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver a introducir la contraseña en el paso 5.
7. Cuando finalice el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is enabled” (Contraseña activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña se requerirá para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Después de parar el motor es necesario registrar en el sistema durante un breve período de tiempo la contraseña introducida.
  Si se coloca el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC u ON, o se arranca inmediatamente el motor después de pararlo, existe la posibilidad de que la contraseña introducida no se haya registrado en el sistema. Si este es el caso, intente introducir de nuevo la contraseña.

Introducción de la contraseña

Si se ha especificado una contraseña y está habilitada la función de seguridad, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. (El sistema manos libres está bloqueado). State the password to continue” (Introduzca la contraseña para continuar) al apretar el botón SPEECH para entrar en el modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña, es decir, el número de 4 dígitos.
Si la contraseña no es correcta, la guía de voz dirá “<4- digit password>, Incorrect password. (<contraseña de 4 dígitos>, Contraseña incorrecta). Please try again” (Por favor, intente de nuevo). Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Puede volver a introducir la contraseña cuantas veces quiera.
- Si olvida la contraseña, diga “Cancel” (Cancelar) para salir del modo de entrada vocal y póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Anulación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad mediante la anulación de contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. El asistente dirá “Password is enabled. (Contraseña activada). Would you like to disable it?” (¿Desea desactivarla?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la anulación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando finalice la anulación de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is disabled” (Contraseña desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de registro del hablante

E00727400238

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite utilizar la función de suscripción de usuario para crear un modelo de voz para una persona por idioma.
Esto facilita a la interfaz 2.0 de Bluetooth® el reconocimiento de los comandos de voz que usted ha dicho.
Puede activar y desactivar un modelo de voz registrado con la función de suscripción de usuario siempre que lo desee.

Registro del hablante

E00727500200

El proceso de suscripción de usuario dura entre 2 y 3 minutos.

Para garantizar los mejores resultados, lleve a cabo el proceso mientras está en el asiento del conductor y en un entorno lo más silencioso posible (cuando no haya lluvia ni vientos fuertes y con las ventanillas del vehículo cerradas). Apague su teléfono durante la suscripción de usuario para evitar la interrupción del proceso.
Siga este procedimiento para realizar la suscripción de usuario.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto Muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (CVT) y aplique la palanca de freno de estacionamiento.

NOTA
- No se puede llevar a cabo la suscripción de usuario a no ser que el vehículo esté estacionado. Asegúrese de que estaciona el vehículo en una zona segura antes de intentar realizar la suscripción de usuario.

2. Pulse el botón SPEECH.
3. Diga "Voice training" (Aprendizaje de voz).
4. La guía de voz dirá "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso con el vehículo parado). See the owner's manual for the list of required training phrases. (Consulte el manual del propietario para ver una lista de las frases de aprendizaje necesarias). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. (Pulse y suelte el botón SPEECH cuando esté listo para empezar). Press the HANG-UP button to cancel at any time" (Pulse el botón HANG-UP para cancelar en cualquier momento).
   Apriete el botón SPEECH para empezar el proceso de suscripción de usuario.

NOTA
- Si no empieza el proceso antes de que transcurran 3 minutos desde que pulsó el botón SPEECH, se desactivará la función de registro del hablante.
  La guía de voz dirá "Speaker enrollment has timed out" (Suscripción de usuario caducada). A continuación, el sistema emitirá un pitido y el modo de reconocimiento de voz se desactivará.

5. La guía de voz le solicitará la frase 1. Repita la frase correspondiente que encontrará en la tabla "Comandos de registro" en la página 5-61.
   El sistema registrará su voz y luego pasará a registrar el comando siguiente. Continúe con el proceso hasta que se hayan registrado todas las frases.

NOTA
- Para repetir el comando de aprendizaje de voz más reciente, apriete y suelte el botón SPEECH.
- Si pulsa el botón HANG-UP en cualquier momento del proceso, el sistema emitirá un pitido y se detendrá el proceso de suscripción de usuario.

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de registro, la guía de voz dirá "Speaker enrollment is complete" (Suscripción de usuario completa).
   A continuación, el sistema terminará el proceso de suscripción de usuario y volverá al menú principal.

NOTA
- Al completarse el proceso de suscripción de usuario se volverá al modelo de voz de forma automática.
- Los comandos "Help" (Ayuda) y "Cancel" (Cancelar) no funcionarán en este modo.

Activar y desactivar y el modelo de voz y realizar el entrenamiento de nuevo

E00727600100

Puede activar y desactivar un modelo de voz registrado con la función de suscripción de usuario siempre que lo desee.
También puede volver a entrenar el sistema.
Siga este procedimiento para llevar a cabo estas acciones.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga "Voice training" (Aprendizaje de voz).
3. Si ya ha completado el proceso de registro del hablante una vez, la guía de voz dirá "Enrollment is enabled. (El registro está activado). Would you like to disable or retrain?" (¿Desea desactivar o volver a educar?) o "Enrollment is disabled. (Suscripción de usuario desactivada). Would you like to enable or retrain?" (¿Desea activar o volver a educar?).
4. Cuando el registro está "activado", el modelo de voz está encendido; cuando el registro está "desactivado", el modelo de voz está apagado. Diga el comando que se ajuste a sus necesidades.
   Diga "Retrain" (Volver a educar) para empezar el proceso de registro del hablante y volver a crear un nuevo modelo de voz. (Consulte "Registro del hablante" en la página 5-47.)

Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth®

E00760600262

Antes de que pueda realizar o recibir llamadas con el manos libres, o reproducir música utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

NOTA

- Sólo se requiere el emparejamiento cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez se ha emparejado la interfaz 2.0 de Bluetooth®, sólo debe llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y éste se conectará automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth® (si el dispositivo lo permite). El dispositivo debe tener el Bluetooth® activado para conectarlo.

Se pueden emparejar hasta 7 dispositivos de Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

También se puede cambiar el dispositivo Bluetooth® que se debe conectar.

Emparejamiento

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (CVT) y aplique la palanca de freno de estacionamiento.

NOTA

- No se puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® a no ser que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, compruebe que el vehículo se encuentra estacionado en un lugar seguro.

2. Pulse el botón SPEECH.
3. Diga "Setup" (Configuración).
4. Diga "Pairing options" (Opciones de emparejamiento).
5. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga "Pair" (Emparejamiento).

NOTA

- Si ya se han emparejado 7 dispositivos, la guía de voz dirá "Dispositivos máximos emparejados" y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un nuevo dispositivo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento.
  (Consulte "Selección de un dispositivo: Eliminación de un dispositivo" en la página 5-50).

6. La guía de voz dirá "Please say a 4-digit pairing code" (Por favor, indique el código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
   Cuando está activada la función de confirmación, el sistema confirmará si el número proporcionado es aceptable. Responda "Yes" (Sí).
   Responda "No" (No) para volver a seleccionar el código de emparejamiento.

NOTA

- Determinados dispositivos de Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico.
  Consulte el manual del dispositivo para obtener más información sobre los requisitos del código de emparejamiento.
- El código de emparejamiento introducido aquí se utilizará únicamente para la certificación de conexión Bluetooth®. Puede ser cualquier número de 4 dígitos que el usuario quiera seleccionar.
  Recuerde el código de emparejamiento puesto que deberá teclearlo en el Bluetooth® más adelante en el proceso de emparejamiento.
  En función de los ajustes de la conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede que se deba introducir cada vez que conecta el dispositivo Bluetooth® a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Para obtener más información sobre los ajustes de conexión, consulte las instrucciones del dispositivo.

7. La guía de voz dirá "Start pairing procedure on the device. (Comience el procedimiento de emparejamiento del dispositivo). See the device manual for instructions" (Consulte el manual del dispositivo para obtener instrucciones). Introduzca en el dispositivo Blue-

tooth® el número de 4 dígitos que ha registrado en el paso 6.

NOTA
- Según el dispositivo correspondiente de Bluetooth®, el emparejamiento de un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® puede tardar unos minutos.
- Si el dispositivo de interfaz 2.0 de Bluetooth® no reconoce el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá "El emparejamiento ha terminado" y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el dispositivo que está emparejando es compatible con Bluetooth® e intente emparejarlo de nuevo.
- Si ha introducido un número incorrecto, la guía de voz dirá "Ha fallado el emparejamiento" y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el número sea el correcto e intente de nuevo el emparejamiento.

8. La guía de voz dirá "Please say the name of the device after the beep" (Por favor, diga el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar el nombre deseado para el dispositivo Bluetooth® y registrarlo como etiqueta de dispositivo. Diga el nombre que desea registrar tras el pitido.

NOTA
- Cuando la función de confirmación está activa, después de repetir la etiqueta de dispositivo que ha dicho, la guía de voz le preguntará "¿Es correcta?" Responda "Sí".
  Para cambiar la etiqueta del dispositivo, responda "No" y, a continuación, diga otra vez la etiqueta del dispositivo.

9. La guía de voz dirá "Pairing complete" (Se ha completado el emparejamiento) y, a continuación, se reproducirá un pitido y finalizará el proceso de emparejamiento.

Selección de un dispositivo

E00760700032

Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Puede conectarse a otro teléfono móvil o reproductor de música siguiendo los procedimientos de modificación de la configuración.

Para seleccionar un teléfono móvil
1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga "Setup" (Configuración).
3. Diga "Select phone" (Seleccionar teléfono).
4. Después de que la guía de voz diga "Please say" (Por favor, diga), los números de los teléfonos móviles y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes se leerán en orden, empezando por el último teléfono móvil que se ha conectado.
   Diga el número del teléfono móvil que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el teléfono que desea conectar es correcto. Responda "Yes" (Sí) para continuar y conectar el teléfono móvil.
   Responda "No" (No), y la guía de voz dirá "Please say" (Por favor, diga).
   Diga el número del teléfono que desee conectar al sistema.

NOTA
- En cualquier momento es posible conectar un teléfono. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. La guía de voz dirá "<etiqueta de dispositivo> seleccionado" y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Para seleccionar un reproductor de música
1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga "Setup" (Configuración).
3. Diga "Select music player" (Seleccionar reproductor de música).
4. Después de que la guía de voz diga "Please say" (Por favor, diga), los números de reproductores de música y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes se leerán en orden, empezando por el último reproductor de música que se ha conectado.
   Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el reproductor de música que desea conectar es correcto.

Responda “Yes” (Sí) para continuar y conectar el reproductor de música.
Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga).
Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.

NOTA
- En cualquier momento es posible conectar un reproductor de música. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
   La guía de voz dirá “<etiqueta de dispositivo> seleccionado” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Eliminación de un dispositivo

Utilice el procedimiento siguiente para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Pairing options” (Opciones de emparejamiento).
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga “Delete” (Eliminar).
5. Después de que la guía de voz diga “Please say” (Por favor, diga) los números de los dispositivos y las etiquetas de dispositivo de los dispositivos correspondientes se leerán en orden, empezando por el último dispositivo que se ha conectado. Cuando se terminen de leer todos los pares, la guía de voz dirá “or all” (o todos).
   Diga el número de dispositivo que desee eliminar del sistema.
   Si desea borrar todos los teléfonos conectados del sistema, diga “All” (Todos).
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Deleting <device tag> <number>. (Eliminación <número> <etiqueta de dispositivo>). Is this correct? (¿Es correcto?) o “Deleting all devices. (Eliminación de todos los dispositivos). Is this correct?” (¿Es correcto?).
   Responda “Yes” (Sí) para eliminar el teléfono o teléfonos.
   Responda “No” (No) para volver al paso 4.
7. La guía de voz dirá “Deleted” (Eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

NOTA
- Si el proceso de eliminación del dispositivo falla por algún motivo, la guía de voz dirá “Ha fallado la eliminación” y, a continuación, el sistema cancelará la eliminación del dispositivo.

Para comprobar un dispositivo de Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo de Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Pairing options” (Opciones de emparejamiento).
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga “List” (Listar).
5. La guía de voz leerá en orden las etiquetas de dispositivo que corresponden a los dispositivos, empezando por el dispositivo Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
6. Después de la lectura de las etiquetas de dispositivo de todos los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (Fin de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?).
   Para oír la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí). Cuando haya terminado, responda “No” (No) para volver al menú principal.

NOTA
- Si pulsa y suelta el botón SPEECH y dice “Continuar” o “Anterior” mientras lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga “Continuar” para avanzar hasta el dispositivo con el siguiente número más alto o “Anterior” para volver al teléfono con el número anterior.
- Puede cambiar la etiqueta de dispositivo pulsando y liberando el botón SPEECH y, a continuación, diciendo “Editar” mientras se lee la lista.

- Puede cambiar el teléfono conectado pulsando y liberando el botón SPEECH y, a continuación, diciendo “Seleccionar teléfono” mientras se lee la lista.
- Puede cambiar el reproductor de música conectado pulsando y liberando el botón SPEECH y, a continuación, diciendo “Seleccionar reproductor de música” mientras se lee la lista.

Modificación de una etiqueta de dispositivo

E00760900018

Puede modificar la etiqueta de dispositivo de un teléfono móvil emparejado o un reproductor de música.
Siga estos pasos para modificar una etiqueta de dispositivo.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Pairing options” (Opciones de emparejamiento).
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga “Edit” (Editar).
5. La guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga) y leerá en orden los números de los dispositivos Bluetooth® y las etiquetas de dispositivo de los dispositivos correspondientes, empezando por el Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
   Después de que se hayan leído todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá “Which device, please?” (¿Qué dispositivo, por favor?). Diga el número de la etiqueta de dispositivo que desea modificar.

NOTA

- Puede pulsar y liberar el botón SPEECH mientras se lee la lista e inmediatamente diga el número de etiqueta de dispositivo que desea modificar.

6. La guía de voz dirá “New name, please” (Nuevo nombre, por favor). Diga el nombre que desea registrar como nueva etiqueta de dispositivo.
   Cuando la función de confirmación esté activada, la guía de voz dirá “<New device tag> (<Nueva etiqueta de dispositivo>). Is this correct?” (¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí). Responda “No” (No), para decir la nueva etiqueta de dispositivo que desea registrar de nuevo.
7. La etiqueta de dispositivo se ha modificado.
   Cuando haya finalizado la modificación, la guía de voz dirá “New name saved” (Nuevo nombre guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761000032

Para obtener información sobre un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®, consulte “Para reproducir pistas desde un dispositivo Bluetooth®” en la página 5-33.

Cómo realizar o recibir llamadas con el manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con el manos libres utilizando un teléfono móvil compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
También puede utilizar las agendas de la interfaz 2.0 de Bluetooth® para realizar llamadas sin marcar los números de teléfono.
“Para realizar una llamada” en la página 5-52
“Función SEND (enviar)” en la página 5-54
“Recepción de llamadas” en la página 5-54
“Función SILENCIO” en la página 5-54
“Cambio entre modo de manos libres y modo privado” en la página 5-54

NOTA

- El manos libres es posible que no se pueda accionar correctamente al realizar llamadas o recibirlas mediante el accionamiento directo del teléfono móvil.

Para realizar una llamada

E00761200047

Puede realizar una llamada de los 3 modos siguientes utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®:
Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y realizar una llamada volviendo a marcar el último número al que ha llamado.

Realizar una llamada utilizando el número de teléfono

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Dial” (Marcar).
3. Cuando la guía de voz dice “Number please” (Número, por favor), diga el número de teléfono.

4. La guía de voz dirá “Dialling <number recognized>” (Marcado <número reconocido>).
   A continuación, la interfaz 2.0 de Bluetooth® realizará la llamada.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará de nuevo el número de teléfono. Para continuar con ese número, responda “Yes” (Sí).
   Para cambiar el número de teléfono, responda “No” (No). El sistema dirá “Number please” (Número, por favor) y, a continuación, diga otra vez el número de teléfono.

NOTA

- Para inglés, el sistema reconocerá tanto el “cero” como la letra “o” para el número “0”.
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® es compatible con los números (0 a 9) y los caracteres (+, # y *).
- La longitud máxima compatible del número de teléfono se indica a continuación:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

Realizar una llamada utilizando la agenda

Puede realizar llamadas utilizando la agenda del vehículo o la agenda del teléfono móvil de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

Para obtener más información sobre las agendas, consulte “Función de agenda” en la página 5-54.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Call” (Llamar).

NOTA

- Si dice “Call” (Llamar) cuando la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil están vacías, la guía de voz dirá “The vehicle phone book is empty. (La agenda del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?” (¿Le gustaría añadir una nueva entrada ahora?)
  Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Entering the phone book - new entry menu.” (Accediendo a la agenda: nuevo menú de entrada). Ahora puede crear los datos en la agenda del vehículo.
  Diga “No” (No) para volver al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga “Name please” (Nombre, por favor), diga el nombre al que desea llamar que esté registrado en la agenda.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema procederá al paso 5.
   Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to call <returned name>.” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea llamar al <nombre obtenido>?) Si esa persona es a la que desea llamar, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), la guía de voz emitirá el nombre de la siguiente persona que coincida.

NOTA

- Si dice “No” (No) a todos los nombres que lee el sistema, la guía de voz dirá “Name not found, returning to main menu” (No se ha encontrado el nombre, volviendo al menú principal) y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo hay 1 número de teléfono registrado con el nombre que acaba de decir, la guía de voz procederá al paso 6.
   Si hay dos o más números de teléfono registrados que corresponden con el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?” (¿Desea llamar a <nombre> en [casa], [trabajo], [móvil] u [otros]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.

NOTA

- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del vehículo, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name>. ({casa/trabajo/móvil/otros} no encontrado para <nombre>). Would you like to add location or try again?” (¿Desea agregar una ubicación o intentarlo de nuevo?).
  Diga “Try again” (Intentarlo de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “Add location” (Agregar ubicación) y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del móvil, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> ({casa/trabajo/móvil/otro} no encontrado para <nombre>). Would you like to try again?” (¿Desea intentarlo de nuevo?).
  Responda “Yes” (Sí) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “No” (No) y se cancelará la realización de la llamada. Empiece otra vez desde el paso 1.

6. La guía de voz dirá “Calling <name> <location>” (Llamando <nombre> <ubicación>) y, a continuación, el sistema llamará al número de teléfono.

NOTA
- Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos.
  Si el nombre es correcto, responda “Yes” (Sí).
  Para modificar el nombre o la ubicación de una llamada, diga “No” (No). El sistema volverá al paso 3.

Remarcar

Es posible remarcar el último número al que ha llamado, en función del historial de llamadas realizadas en el teléfono móvil emparejado.
Siga el siguiente procedimiento para remarcar.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Redial” (Volver a marcar).

Función SEND (enviar)

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón SPEECH para activar el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga <numbers> SEND” (<números> ENVIAR) para generar tonos DTMF.
Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la acción de apretar un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, pulse el botón SPEECH, diga “1 2 3 4 pound SEND” (1 2 3 4 ENVIAR) y se enviará el número 1234 en su teléfono móvil.

Recepción de llamadas

E00761600025

Si recibe una llamada entrante con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, el sistema de audio se conectará de forma automática y podrá recibirla, aunque el sistema de audio esté desconectado originalmente.
El aviso de la guía de voz para la llamada entrante se emitirá desde el altavoz del asiento del pasajero delantero.
Si el reproductor de CD o la radio están en funcionamiento en el momento en que se recibe la llamada, el sistema de sonido silenciará el sonido de la radio o del reproductor de CD y emitirá únicamente la llamada entrante.
Para recibir la llamada, pulse el botón PICK-UP del interruptor de control del volante.
Cuando finalice la llamada, el sistema de sonido volverá a su estado anterior.

Función SILENCIO

E00760300054

En cualquier momento de una conversación, se puede silenciar el micrófono del vehículo.
Para activar la función MUTE (SILENCIO) y silenciar el micrófono, pulse el botón SPEECH y diga “Mute” (Silencio) durante una llamada.
Del mismo modo, si dice “Mute off” (Silencio desactivado), la función MUTE (SILENCIO) se desactivará y el micrófono volverá a estar activo.

Cambio entre modo de manos libres y modo privado

E00761400036

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite cambiar entre el modo de manos libres (llamadas con manos libres) y el modo privado (llamadas utilizando el teléfono móvil).
Si pulsa el botón SPEECH y dice “Transfer call” (Transferir llamada) durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar con el modo privado.
Para volver al modo de manos libres, vuelva a pulsar el botón SPEECH y diga “Transfer call” (Transferir llamada).

Función de agenda

E00763700020

La interfaz 2.0 de Bluetooth® dispone de dos tipos de funciones de agenda únicas que son diferentes de la agenda almacenada en el teléfono móvil. Hay la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil.
Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y realizar llamadas a los números deseados mediante la función de reconocimiento de voz.

NOTA
- Al desconectar el cable de la batería no se eliminará la información registrada en la agenda.

Agenda del vehículo

E00763800050

Esta agenda se utiliza al realizar llamadas con la función de reconocimiento de voz.
Se pueden registrar hasta 32 nombres en la agenda del vehículo por idioma.
Asimismo, cada entrada cuenta con 4 ubicaciones asociadas con: casa, trabajo, móvil y otro. Se puede registrar un número de teléfono por cada ubicación.

Puede registrar el nombre deseado como nombre para cualquier entrada de la agenda en la agenda del vehículo.
Los nombres y los números de teléfono se pueden modificar más adelante.

La agenda del vehículo se puede utilizar con todos los teléfonos móviles emparejados.

Para registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo

Puede registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo de las 2 maneras siguientes: lectura de un número de teléfono, y selección y transferencia de 1 entrada de la agenda desde la agenda del teléfono móvil.

Para registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “New entry” (Nueva entrada).
4. La guía de voz dirá “Name please” (Nombre, por favor). Diga el nombre que prefiera para registrarlo.

NOTA

- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, la guía de voz dirá “The phone book is full. (La agenda está llena). Would you like to delete a name?” (¿Desea eliminar un nombre?). Diga “Yes” (Sí) si desea eliminar un nombre registrado.
  Diga “No” (No) para volver al menú principal.

5. Cuando se haya registrado el nombre, la guía de voz dirá “home, work, mobile, or other?” (¿casa, trabajo, móvil u otro?) Diga la ubicación en la que desea registrar un número de teléfono.

NOTA

- Cuando la función de confirmación esté activada, la guía de voz dirá “<Location>. (<Ubicación>). Is this correct?” (¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
  Si se ha registrado un número para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <telephone number>, number please” (El número actual es <número de teléfono>, número, por favor).
  Si no desea cambiar el número de teléfono, diga “Cancel” (Cancelar) o el número original para mantenerlo registrado.

6. La guía de voz dirá “Number please” (Número, por favor). Diga el número de teléfono para registrarlo.

NOTA

- Para inglés, el sistema reconocerá tanto el “cero” como la letra “o” para el número “0”.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono que acaba de leer y, a continuación, registrará el número.
   Cuando se haya registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá “Number saved. (Número guardado). Would you like to add another number for this entry?” (¿Le gustaría añadir otro número a esta entrada?).
   Para añadir otro número de teléfono a una nueva ubicación para la entrada actual, responda “Yes” (Sí). El sistema volverá a la selección de la ubicación del paso 5.
   Responda “No” (No) para terminar el proceso de registro y volver al menú principal.

NOTA

- Cuando la función de confirmación esté activada, después de repetir el número de teléfono que ha leído, la guía de voz le preguntará “¿Es correcto?” Responda “Sí”.
  Responda “No” para volver al registro del número de teléfono en el paso 6.

Para seleccionar y transferir una entrada de la agenda desde la agenda del teléfono móvil

Puede seleccionar 1 entrada de la agenda desde la agenda del teléfono móvil y registrarla en la agenda del vehículo.

NOTA

- No se permite la transferencia, a no ser que el vehículo esté estacionado.
  Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una ubicación segura.
- Puede que no se transfieran todos los datos o sólo parte de ellos, incluso si el teléfono móvil es compatible con Bluetooth®. Depende de la compatibilidad del dispositivo.
- La longitud máxima del número que admite el sistema es de 19 dígitos: los números de teléfono de 20 dígitos o más aparecerán entrecortados después de los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres diferentes de 0 a 9, *, # o +, estos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Para obtener información sobre los ajustes de conexión del teléfono móvil, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).

3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Import contact” (Importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?). Diga “Single entry” (Entrada única).
   La interfaz 2.0 de Bluetooth® estará preparada para recibir los datos de la agenda transferida.

NOTA
- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, la guía de voz dirá “The phone book is full. (La agenda está llena). Would you like to delete a name?” (¿Desea eliminar un nombre?). Diga “Yes” (Sí) si desea eliminar un nombre registrado.
  Diga “No” (No) para volver al menú principal.

5. Después de que la guía de voz diga “Ready to receive a contact from the phone (Preparado para recibir un contacto del teléfono). Only a home, a work, and a mobile number can be imported” (Sólo se puede importar un número del trabajo, de casa o del móvil), la interfaz 2.0 de Bluetooth® recibirá los datos de la agenda desde el teléfono móvil compatible con Bluetooth®.
6. Prepare el teléfono móvil compatible con Bluetooth® para configurarlo de modo que la entrada de la agenda que desea registrar en la agenda del vehículo se pueda transferir a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

NOTA
- Si la interfaz 2.0 de Bluetooth® no puede reconocer el teléfono móvil compatible con Bluetooth® o la conexión tarda demasiado tiempo, la guía de voz dirá “Se ha superado el tiempo de importación del contacto” y, a continuación, el sistema cancelará el registro. En este caso, vuelva a empezar desde el paso 1.
- Al pulsar el botón HANG-UP o pulsar y mantener pulsado el botón SPEECH se cancelará el registro.

7. Cuando haya finalizado la recepción, la guía de voz dirá “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. (Se han importado <Número de números de teléfonos que se han registrado en la fuente de importación> números). What name would you like to use for these numbers?” (¿Qué nombre desea utilizar para estos números?).
   Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de agenda.

NOTA
- Si el nombre introducido ya se está utilizando para otra entrada de agenda o se parece al nombre que se utiliza para otra entrada de teléfono, el nombre no se puede registrar.

8. La guía de voz dirá “Adding <name>” (Añadir <nombre>).
   Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Name please” (Nombre, por favor).
   Registre un nombre diferente.
9. La guía de voz dirá “Numbers saved” (Números guardados).
10. La guía de voz dirá “Would you like to import another contact?” (¿Desea importar otro contacto?).
    Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con el registro. Puede continuar con el registro de una nueva entrada desde el paso 5.
    Diga “No” (No) para volver al menú principal.

Para modificar el contenido registrado en la agenda del vehículo

Puede modificar o eliminar un nombre o un número de teléfono registrado en la agenda del vehículo. También puede escuchar la lista de nombres registrados en la agenda del vehículo.

NOTA
- El sistema debe contener como mínimo una entrada.

[Edición de un número de teléfono]
1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).

3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit number” (Editar número).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you wouldl ike to edit, or say “List names”. (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga “List names” (Lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leerán en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 5-54.

5. La guía de voz dirá “Home, work, mobile or other?” (¿Casa, trabajo, móvil u otro?)
   Seleccione y diga la ubicación en la que el número de teléfono que desea modificar o añadir está registrado.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará de nuevo el nombre de destino y la ubicación. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición.
   Responda “No” (No) para volver al paso 3.
6. La guía de voz dirá “Number please” (Número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

NOTA

- Si ya se ha registrado un número para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “El número actual es <número actual>. Nuevo número, por favor”. Diga el número de teléfono nuevo para cambiar el actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono. Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver al paso 3.
8. Una vez se haya registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá “Number saved” (Nombre guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si la ubicación en la que ya se ha registrado un número de teléfono se ha sobrescrito con un nuevo número, la guía de voz dirá “Número modificado” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

[Edición de un nombre]

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit name” (Editar nombre).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you wouldl ike to edit, or say “List names”. (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga “List names” (Lista de nombres). Diga el nombre que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leerán en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 5-54.

5. La guía de voz dirá “Cambiar <nombre>”.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición basada en esta información.
   Responda “No” (No) para volver al paso 4.
6. La guía de voz dirá “Name please” (Nombre, por favor). Diga el nuevo nombre que desea registrar.
7. El nombre registrado se modificará.
   Cuando se haya completado la modificación, el sistema volverá al menú principal.

[Escuchar la lista de nombres registrados]

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. La guía de voz dirá “Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto”. Diga “Listar nombres”.
4. La interfaz 2.0 de Bluetooth® leerá en orden las entradas de la agenda.

5. Cuando la guía de voz haya terminado de leer la lista, dirá “Fin de la lista, ¿desea empezar desde el principio?”
   Si desea escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda “Sí”.
   Cuando haya terminado, responda “No” para volver al menú anterior o al menú principal.

NOTA
- Se puede llamar, modificar o eliminar los nombres que se leen.
  Pulse el botón SPEECH y diga “Llamar” para realizar una llamada a ese nombre, “Editar nombre” para modificarlo o “Eliminar” para borrarlo.
  El sistema emitirá un pitido y ejecutará la orden.
- Si aprieta el botón SPEECH y dice “Continuar” o “Anterior” mientras se lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga “Continuar” para proceder a la entrada siguiente o “Anterior” para volver a la entrada anterior.

[Eliminación de un número de teléfono]
1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Delete” (Eliminar).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea eliminar o diga lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda en la que se ha registrado el número de teléfono que desea eliminar.

NOTA
- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leerán en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 5-54.

5. Si sólo se ha registrado un número de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).
   Si se han registrado varios números de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (¿Desea eliminar [casa], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?).
   Seleccione la ubicación que se debe eliminar y la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).

NOTA
- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga “Todos”.

6. El sistema le solicitará si realmente desea eliminar los números de teléfono seleccionados. Para continuar con la eliminación, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema cancelará la eliminación de los números de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.
7. Cuando la eliminación del número de teléfono haya finalizado, el asistente dirá “<voice tag> <location> deleted” (<nombre> de <ubicación> eliminado) y el sistema volverá al menú principal.
   Si se han eliminado todas las ubicaciones, el sistema dirá “<name> and all locations deleted” (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminarán de la agenda. Si los números todavía permanecen en la entrada, el nombre se mantendrá los otros números asociados.

Borrado de la agenda
Puede eliminar toda la información registrada de la agenda del vehículo.
1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. La guía de voz dirá “Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto”. Diga “Borrar todos”.
4. Para confirmarlo, la guía de voz preguntará “¿Está seguro de que desea borrar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres?”. Responda “Sí”.
   Responda “No” para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “¿Está a punto de eliminar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres. ¿Desea continuar?” Responda “Sí” para continuar.
   Responda “No” para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.

6. La guía de voz dirá “Espere, por favor, borrando la agenda del sistema de manos libres” y, a continuación, el sistema eliminará los datos de la agenda.
   Cuando haya finalizado la eliminación, la guía de voz dirá “Agenda del sistema de manos libres borrada” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Agenda del móvil

E00763900077

Todas las entradas almacenadas en la agenda del teléfono móvil se pueden transferir en un lote y registrarse en la agenda del teléfono.
Se pueden registrar hasta 7 agendas de móvil y cada una de ellas puede contener un máximo de 1.000 nombres.

La interfaz 2.0 de Bluetooth® convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas transferidas de la agenda y crea nombres.

NOTA

- Con este teléfono móvil sólo se puede utilizar la agenda del teléfono móvil transferida del teléfono móvil conectado.
- No puede modificar los nombres y números de teléfono de las entradas de la agenda registradas en la agenda del móvil. Tampoco se pueden seleccionar ni eliminar entradas específicas de la agenda.
  Para cambiar o eliminar los elementos anteriores, modifique la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono móvil y, a continuación, vuelva a transferir la agenda.

Para importar la agenda de dispositivos
Siga los pasos que se indican a continuación para transferir la agenda almacenada en el teléfono móvil a la agenda de teléfono móvil.

NOTA

- La transferencia se debe llevar a cabo mientras el vehículo está estacionado.
  Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una ubicación segura.
- La agenda ya almacenada en la agenda del teléfono móvil se puede sobrescribir por la agenda almacenada en el teléfono móvil.
- Puede que no se transfieran todos los datos o sólo parte de ellos, incluso si el teléfono móvil es compatible con Bluetooth®. Depende de la compatibilidad del dispositivo.
- Sólo se puede importar el número de casa, del trabajo y de un teléfono móvil.
- La longitud máxima del número que admite el sistema es de 19 dígitos: los números de teléfono de 20 dígitos o más aparecerán entrecortados después de los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres diferentes de 0 a 9, *, # o +, estos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Para obtener información sobre los ajustes de conexión del teléfono móvil, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Import contact” (Importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?) Diga “All contacts” (Todos los contactos).
5. La guía de voz dirá “Importing the contact list from the mobile phone book. (Importando la lista de contactos de la agenda del móvil). Este proceso puede tardar varios minutos en completarse. Would you like to continue?” (¿Desea continuar?). Si responde “Yes” (Sí), se iniciará la transferencia a la agenda del móvil de la agenda almacenada en el teléfono móvil.
   Diga “No” (No) para volver al menú principal.

NOTA

- La transferencia puede tardar algún tiempo en completarse dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz 2.0 de Bluetooth® no se ha podido conectar al teléfono móvil compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá “No se ha podido transferir la lista de contactos desde el teléfono” y, a continuación, el teléfono volverá al menú principal.

- Si pulsa el botón HANG-UP o pulsa y mantiene pulsado el botón SPEECH durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y el sistema volverá al menú principal.
- Si se produce un error durante la transferencia de datos, se cancelará la transferencia y la guía de voz dirá “Unable to complete the phone book import” (No se ha podido completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (No hay contactos en el teléfono conectado).

6. Cuando haya finalizado la transferencia, la guía de voz dirá “Import complete” (Importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Comandos de registro

E00732400193

Frase	Inglés	Francés	Español	Italiano	Alemán	Neerlandés	Portugués	Ruso
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

*Terminal de entrada de USB**

E00761900015

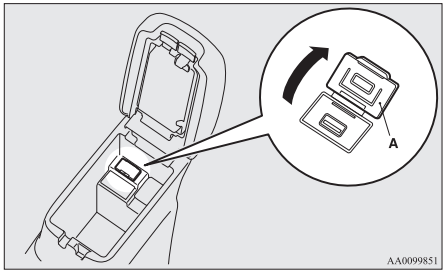
Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.
A continuación, se explica cómo conectar y extraer un dispositivo de memoria USB o iPod.
Consulte las secciones siguientes para obtener más información sobre la reproducción de archivos de música:
Consulte “Para reproducir desde un dispositivo de memoria USB” en la página 5-29.

*: “iPod” es una marca comercial registrada de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países.

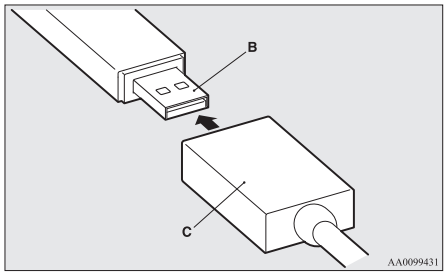
Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

E00762000084

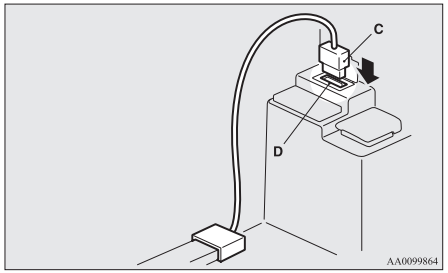
1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (A) del compartimento de la consola del suelo.



3. Conecte el cable del conector (C) al dispositivo de memoria USB (B).



4. Conecte el cable del conector (C) al terminal de entrada USB (D).



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Mantenga el compartimento de la consola del suelo cerrado mientras conduce el vehículo. De otro modo, la tapa o el contenido de la guantera podrían causar lesiones.**

NOTA

- No conecte directamente el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada USB.
  El dispositivo de memoria USB se podría dañar.
- Al cerrar el compartimento de la consola del suelo, tenga cuidado con que el cable del conector no se quede atrapado.

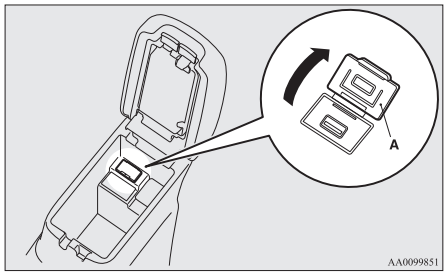
5. Para extraer el cable del conector, gire primero el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF y lleve a cabo los pasos de instalación en el orden inverso.

Cómo conectar un iPod

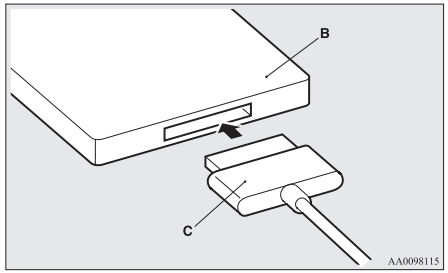
E00762100043

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.

2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (A) del compartimento de la consola del suelo.

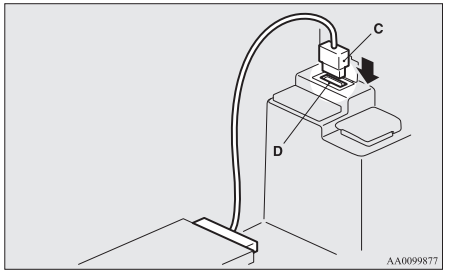


3. Conecte el conector Dock (C) al iPod (B).



NOTA
- Utilice un conector Dock original de Apple Inc.

4. Conecte el conector Dock (C) al terminal de entrada USB (D).



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Mantenga el compartimento de la consola del suelo cerrado mientras conduce el vehículo. De otro modo, la tapa o el contenido del compartimento de la consola del suelo podrían causar lesiones.**

NOTA
- Al cerrar el compartimento de la consola del suelo, tenga cuidado con que el cable del conector no se quede atrapado.

5. Para extraer el conector Dock, gire primero el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o coloque el modo de funcionamiento en OFF y lleve a cabo los pasos de instalación en el orden inverso.

Tipos de dispositivos que se pueden conectar y especificaciones de los archivos compatibles

E00762200015

Tipos de dispositivo

E00762300188

Se pueden conectar los siguientes tipos de dispositivo.

Nombre del modelo	Estado
Dispositivo de memoria USB	Capacidad de almacenamiento de 256 Mbytes o superior
iPod touch*	F/W Ver.1.1.1 o superior
iPod classic*	F/W Ver.1.0 o superior
iPod (5ª generación)*	F/W Ver.1.2.2 o superior
iPod nano (5ª generación)*	F/W Ver.1.2 o superior
iPod nano (2ª generación)*	F/W Ver.1.1.2 o superior
Modelos que no sean dispositivos de memoria USB o iPod	Reproductor de audio digital compatible con la clase de almacenamiento masivo

*: "iPod touch," "iPod classic," "iPod" e "iPod nano" son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países.

NOTA

- En función del tipo de dispositivo de memoria USB u otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede que no funcione correctamente o las funciones disponibles estén restringidas.
- Utilice un iPod cuyo firmware se haya actualizado a la última versión.
- Puede cargar el iPod conectándolo al terminal de entrada de USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
- No guarde el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda que realice una copia de seguridad de los archivos por si se dañaran los datos.
- No conecte ningún dispositivo al terminal de entrada USB (disco duro, lector de tarjeta, lector de memoria, etc.) diferente de los dispositivos que se pueden conectar especificados en la sección anterior.
  El dispositivo y/o los datos se pueden dañar.
  Si se conectó por error alguno de los dispositivos anteriores, extráigalo después de colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" o colocar el modo de funcionamiento en OFF.

Especificaciones de archivo

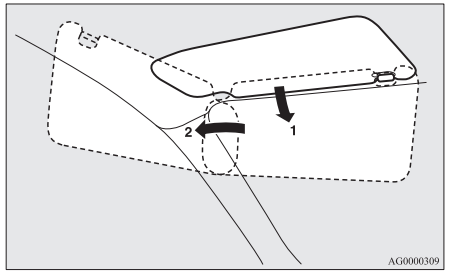
E00762400017

Puede reproducir archivos de música con las especificaciones siguientes que están guardados en un dispositivo USB u otro tipo de dispositivo compatible con la clase de almacenamiento masivo.

Elemento	Estado
Formato de archivo	MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (incluida la raíz)	Nivel 8
Número de carpetas	700
Número de archivos	65.535

Parasoles

E00711201140

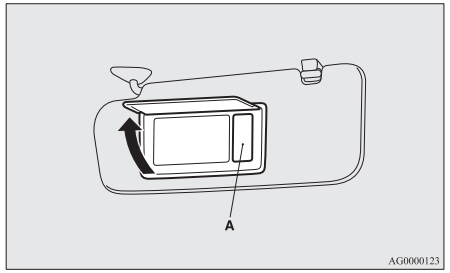


1- Para eliminar los deslumbramientos frontales
2- Para eliminar los deslumbramientos laterales

Espejo de cortesía

Tipo 1

Hay colocado un espejo de cortesía en la parte posterior del parasol.
Al abrir la tapa del espejo de cortesía se encenderá automáticamente la luz del espejo (A).

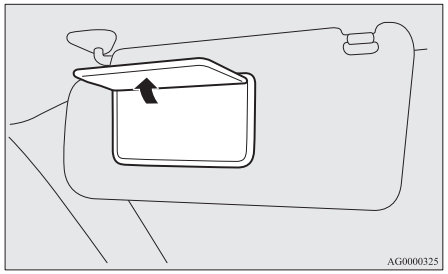


⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si la tapa del espejo de cortesía con luz se mantiene abierta durante largos periodos de tiempo, se descargará la batería del vehículo.**

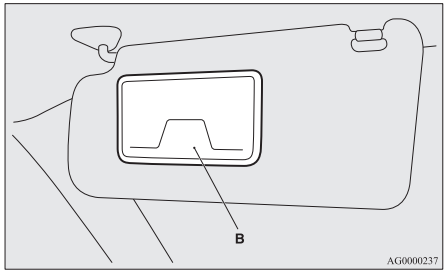
Tipo 2

Hay colocado un espejo de cortesía en la parte posterior del parasol.



Portatarjetas

Las tarjetas se podrían deslizar dentro del soporte (B) de la parte posterior del parasol.



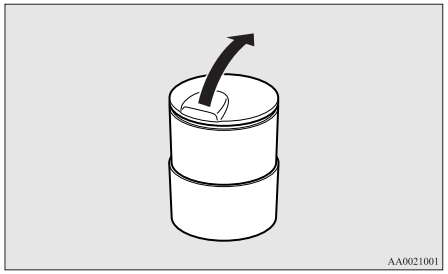
*Cenicero**

E00711401009

⚠ *PRECAUCIÓN*

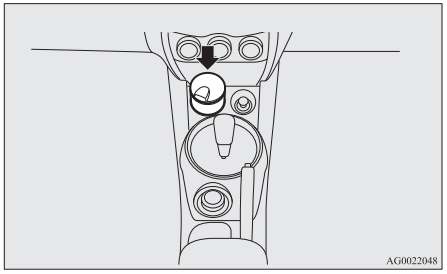
- **Apague las cerillas y cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.**
- **No ponga papeles ni otras cosas que puedan quemarse en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales utilizados por los fumadores pueden incendiarse originando daños.**
- **Asegúrese de cerrar el cenicero. Si deja el cenicero abierto, otras colillas que se encuentren en el cenicero pueden volver a encenderse.**

Para usar el cenicero, abra la tapa.



Soporte de fijación del cenicero movible

El cenicero móvil puede colocarse en la posición indicada.



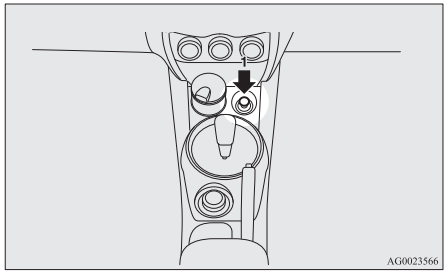
⚠ PRECAUCIÓN

- **El soporte de fijación del cenicero movible nunca se debe utilizar como portavasos.**
  Las bebidas podrían salpicar por encima del encendedor debido a las vibraciones y a los golpes que se producen durante la conducción, provocando una descarga eléctrica.

*Encendedor**

E00711501417

El encendedor se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.



1- Introdúzcalo a fondo.

El encendedor volverá automáticamente a la posición original haciendo un clic cuando esté listo. Sáquelo para utilizarlo.
Después del uso, vuelva a colocar el encendedor de cigarrillos en su posición original en el enchufe.

NOTA

- No deje el encendedor fuera de su enchufe debido a que éste puede resultar obstruido por materias extrañas y provocar ulteriormente un cortocircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No toque el elemento caliente o el alojamiento del encendedor, sostenga únicamente el pulsador para evitar quemaduras.**
- **No permita que los niños usen el encendedor de cigarrillos o jueguen con el mismo, ya que pueden producirse quemaduras.**
- **Si el encendedor no es expulsado hacia afuera al cabo de 30 segundos aproximadamente después de haberlo introducido a fondo, ello indica que existe algún problema con el mismo.**
  Sáquelo y llévelo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para solucionar el problema.
- **No utilice ningún aparato eléctrico que no sea aprobado por MITSUBISHI MOTORS. Esto podría dañar el enchufe. Si utiliza el encendedor de cigarrillos después de dañar el enchufe, puede que el encendedor salte o que no pueda salir después de empujarlo hacia dentro.**
- **Cuando se utilice el enchufe del encendedor de cigarrillos como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, será necesario asegurarse de que el aparato eléctrico funcione a 12 V y que tiene una potencia eléctrica de 120 W o inferior. Además, el uso prolongado de un aparato eléctrico sin que le motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.**

Enchufe de accesorios

E00711601346

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Asegúrese de utilizar un accesorio tipo enchufe de 12 V y 120 W o inferior.**
  Cuando utilice más de un enchufe a la vez, asegúrese de que los accesorios eléctricos son de 12 V y que el consumo total de energía no supera los 120 W.
- **El uso prolongado de un aparato eléctrico sin que le motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.**
- **Cuando no esté utilizando el enchufe de accesorios, asegúrese de cerrar la tapa o el tapón, ya que podría atascarse con algún objeto y producirse un cortocircuito.**

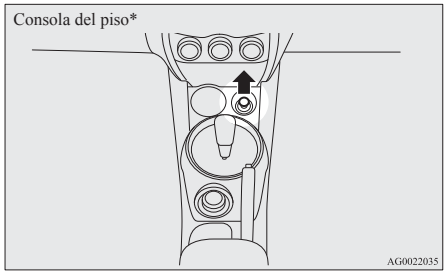
Para utilizar un accesorio de tipo “plug-in”, abra la tapa o extraiga el tapón e introduzca la clavija en el enchufe de accesorios.

NOTA

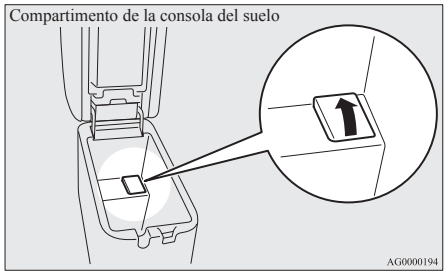
- Pueden utilizarse simultáneamente dos enchufes de accesorios situados en sitios distintos.

El enchufe de accesorios se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

Consola del piso*

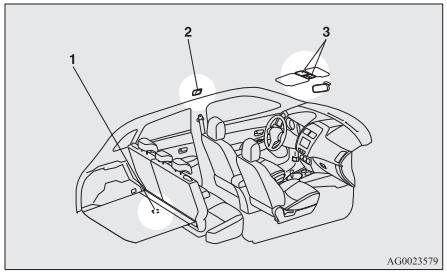


Compartimento de la consola del suelo



Luces interiores

E00712001174



1- Luz del habitáculo del maletero
2- Luz de habitáculo (trasera)*
3- Luces de lectura de mapas y luz del habitáculo (delantera)
   Interruptor de control de la atenuación de la iluminación del parasol*

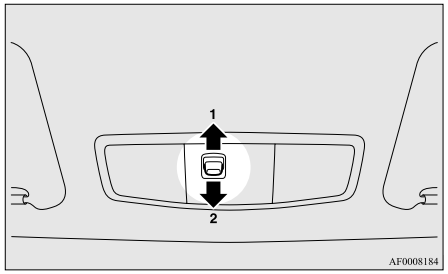
NOTA

- Si se dejan las luces encendidas sin estar el motor funcionando, la batería se agotará.
  Antes de salir del vehículo, compruebe que se han apagado todas las luces.

Luces de lectura de mapas y luz del habitáculo (delantera)

E00717300582

Luz de habitáculo



1- (DOOR)
La luz se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero. Se apaga unos 15 segundos después de cerrar la puerta o el portón trasero.
No obstante, la luz se apaga inmediatamente en los siguientes casos:
- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición "ON" o el modo de funcionamiento se coloca en ON.
- Cuando la función del cierre centralizado de puertas se utiliza para bloquear el vehículo.
- Cuando se utiliza el interruptor de control remoto del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia para bloquear el vehículo.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, cuando este sistema se utiliza para cerrar el vehículo.

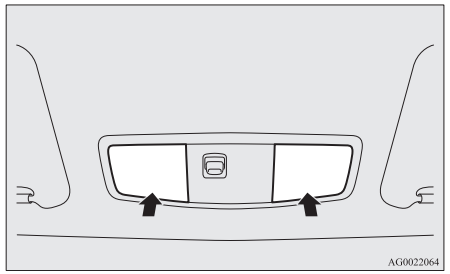
NOTA
- Si se ha utilizado la llave para arrancar el motor, si se saca la llave mientras las puertas y el portón trasero están cerradas, la luz se enciende y después se apaga cuando han transcurrido unos 15 segundos.
- Si la función de accionamiento por mando a distancia se usó para arrancar el motor, si el modo de funcionamiento se coloca en OFF mientras se cierran las puertas y el portón trasero, la luz se ilumina y después de unos 15 segundos se apaga.
- El tiempo hasta que la luz se apaga puede ajustarse. Su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS le proporcionará más información. En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

2-
La luz permanece apagada independientemente de si las puertas y el portón trasero están abiertos o cerrados.

Luces de mapas

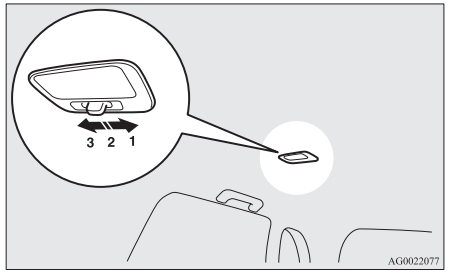
E00765200029

Independientemente de la posición del interruptor de la luz del habitáculo, cuando se pulse la lente, la luz del lado que se ha pulsado se iluminará. Pulse de nuevo la lente para desactivar la luz.



Luz de habitáculo (trasera)*

E00712300369



1- (☼)
La luz se enciende independientemente de si las puertas y el portón trasero están abiertos o cerrados.

2- (•)
La luz se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero. Se apaga unos 15 segundos después de cerrar la puerta o el portón trasero.
No obstante, la luz se apaga inmediatamente en los siguientes casos:

- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON.
- Cuando la función del cierre centralizado de puertas se utiliza para bloquear el vehículo.
- Cuando se utiliza el interruptor de control remoto del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia para bloquear el vehículo.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, cuando este sistema se utiliza para cerrar el vehículo.

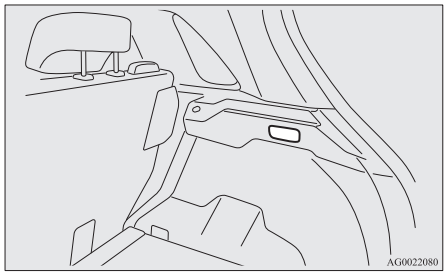
NOTA

- Si se ha utilizado la llave para arrancar el motor, si se saca la llave mientras las puertas y el portón trasero están cerradas, la luz se enciende y después se apaga cuando han transcurrido unos 15 segundos.
- Si la función de accionamiento por mando a distancia se usó para arrancar el motor, si el modo de funcionamiento se coloca en OFF mientras se cierran las puertas y el portón trasero, la luz se ilumina y después de unos 15 segundos se apaga.
- El tiempo hasta que la luz se apaga puede ajustarse. Su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS le proporcionará más información. En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

3- (◯)
La luz se apaga independientemente de si las puertas y el portón trasero están abiertos o cerrados.

Luz del habitáculo del maletero

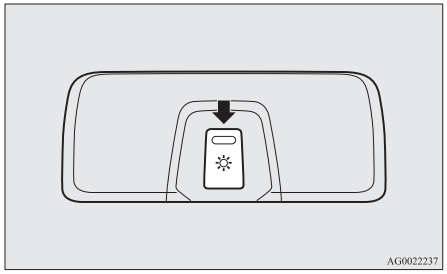
E00712700624



La luz se enciende cuando se abre el portón trasero y se apaga cuando se cierra.

Interruptor de control de la atenuación de la iluminación del parasol*

E00765000030



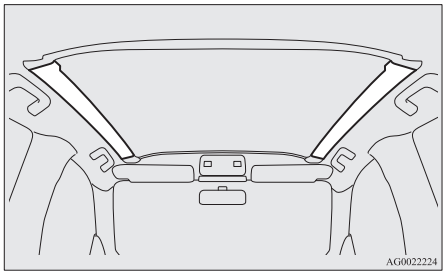
El brillo de la iluminación del parasol se puede ajustar en 3 niveles diferentes cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
Cada vez que pulsa el interruptor, el brillo cambia en la secuencia siguiente desde alto → intermedio → bajo → apagado → alto.

NOTA

- El brillo se puede ajustar incluso cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento está en OFF, siempre que la iluminación del parasol esté desactivada.

Iluminación del parasol*

E00765100031



La iluminación del parasol se activa cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

NOTA

- La iluminación del parasol no se enciende si el control de atenuación de la iluminación del parasol está desactivado.
  Consulte “Interruptor de control de la atenuación de la iluminación del parasol” en la página 5-69.

Si la iluminación del parasol está activada, se apagará después de 15 segundos de haberse efectuado la siguiente operación.

- Si se ha utilizado la llave para arrancar el motor, se extrae la llave mientras las puertas y el portón trasero están cerradas.
- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, el modo de funcionamiento se coloca en OFF mientras el motor está funcionando y las puertas y el portón trasero están cerradas.

NOTA

- El tiempo hasta que la iluminación del parasol se apaga puede ajustarse. Si se ajusta, el tiempo hasta que la luz del habitáculo y mapas se apaga también se ajusta automáticamente al mismo tiempo. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

La iluminación del parasol también se puede encender cuando se abre una puerta o el portón trasero, y se apaga 15 segundos después de que se haya cerrado la puerta o el portón trasero, incluso cuando el interruptor del motor está en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento está en OFF.
Sin embargo, la iluminación del parasol se apaga inmediatamente en los siguientes casos:

- Cuando la función del cierre centralizado de puertas se utiliza para bloquear el vehículo.
- Cuando se utiliza el interruptor de control remoto del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia para bloquear el vehículo.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, cuando este sistema se utiliza para cerrar el vehículo.

NOTA

- La iluminación del parasol no se enciende si el control de atenuación de la iluminación del parasol está desactivado.
- El tiempo hasta que la iluminación del parasol se apaga puede ajustarse. Si se ajusta, el tiempo hasta que la luz del habitáculo y mapas se apaga también se ajusta automáticamente al mismo tiempo. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para hacer el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Función de apagado automático de las luces interiores *1

E00712901216

*1 Luces interiores, incluidas las luces de lectura y del habitáculo

- Si se deja encendida cualquiera de las luces interiores con el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF, se apagará después de aproximadamente 30 minutos.
- Las luces se volverán a encender después de apagarse automáticamente si se activa el interruptor de encendido o el interruptor del motor, o el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia.

NOTA

- La función de autoapagado de la luz interior puede desactivarse. El tiempo hasta que las luces se apagan automáticamente puede ajustarse. Para obtener más información, consulte a su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS más cercano.
  En vehículos equipados con el Sistema de comunicaciones múltiples MITSUBISHI (MMCS), pueden usarse las operaciones de pantalla para realizar el ajuste. Para más información, consulte el manual del propietario separado.

Espacios de almacenamiento

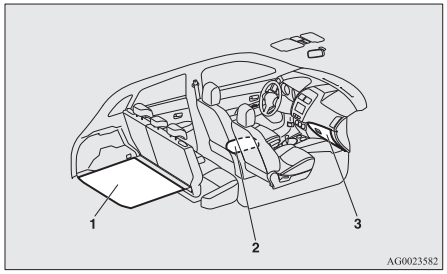
E00713101664

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Nunca deje encendedores, latas de bebidas carbonatadas ni gafas en el habitáculo cuando estacione el vehículo al calor del sol. El habitáculo alcanzará una temperatura muy elevada, por lo que los mecheros u otros objetos inflamables podrían prenderse y las latas de bebida cerradas (incluidas las de cerveza) podrían estallar. Asimismo, las gafas con lentes u otros componentes de plástico podrían deformarse o romperse.**
- **Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerrados mientras conduzca el vehículo. De otro modo, una tapa o el contenido de un espacio de almacenamiento podrían causar lesiones.**

NOTA

- No deje ningún objeto de valor en los espacios de almacenamiento cuando abandone el vehículo.

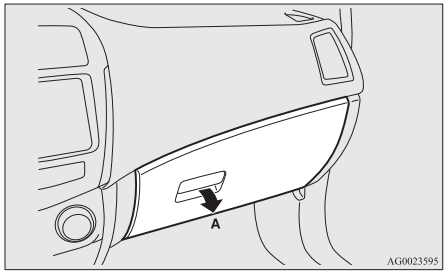


1- Compartimientos del piso del maletero
2- Compartimento de la consola del suelo
3- Guantera

Guantera

E00726200200

Para abrir, tire de la palanca (A).



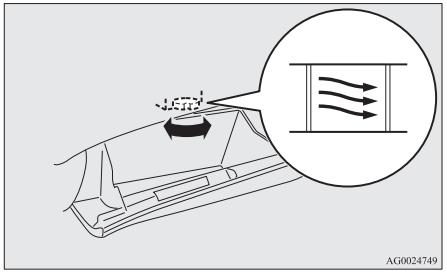
NOTA

- Cuando las luces se iluminan con el interruptor de la luz en la posición "≡DE", "≡D" o "AUTO" (vehículos con control de luz automático), la luz de la guantera se ilumina.

Uso de la función de refrigeración y de calentamiento*

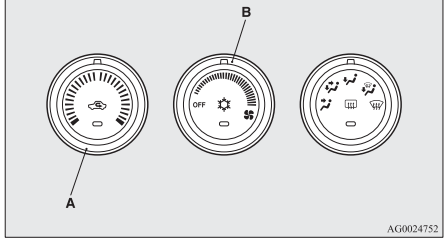
La guantera puede ser usada para guardar su contenido (p. ej., bebidas) caliente o frío con el aire caliente o frío del aire acondicionado.

1. Gire el selector de la guantera a la posición "≋".
   Gire el selector a la posición "⊠" cuando no use la función de calentamiento y refrigeración.

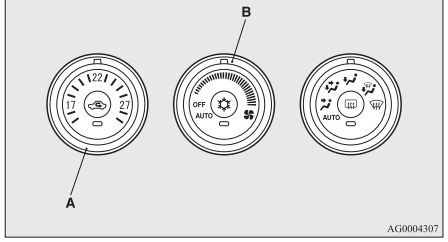


2. Coloque la rueda de control de la temperatura del aire acondicionado (A) en la temperatura deseada.
3. Coloque la rueda de selección de velocidad del ventilador del aire acondicionado (B) en la velocidad deseada.

Aire acondicionado manual



Aire acondicionado automático



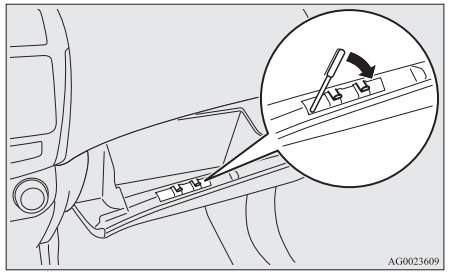
Para información sobre cómo utilizar el aire acondicionado, consulte "Calentador/Aire acondicionado" en la página 5-03.

NOTA

- La guantera tiene la misma temperatura que el aire que sale de los ventiladores de aire acondicionado, de modo que no es posible calentar o refrescar mucho el contenido.
  Para un calentamiento o refrigeración eficientes, seleccione el modo " ".
  Consulte "Selector de modo" en la página 5-02.
- Cuando ponga bebidas en la guantera, lea primero las precauciones del contenedor.
- No coloque en la guantera chocolate, dulces u otros artículos que sean susceptibles a los cambios de temperatura o que puedan pudrirse.

Soporte para bolígrafos

El interior de la guantera inferior contiene un portabolígrafos.

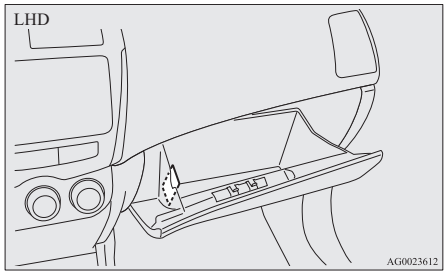


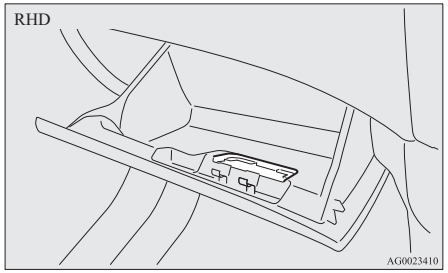
NOTA

- Existe un límite en el tamaño de los bolígrafos que pueden guardarse en el portabolígrafos. Si intenta introducir bolígrafos grandes a la fuerza, podría dañar el portabolígrafos.

Portatarjetas

El interior de la guantera inferior contiene un portatarjetas.



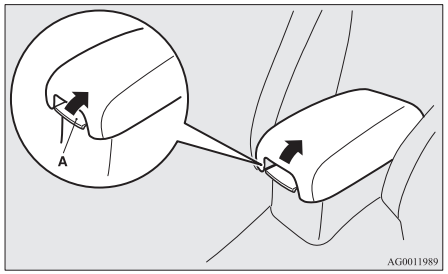


Compartimento de la consola del suelo

E00723300806

Tipo 1

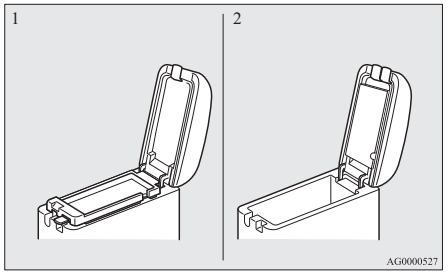
Para abrir el compartimento de consola, suba la palanca de desbloqueo (A) y levante la tapa.



Tipo 2

Los compartimientos superior e inferior se encuentran situados en el interior del compartimiento de la consola del piso.

El compartimiento de la consola del piso puede utilizarse también como reposabrazos.

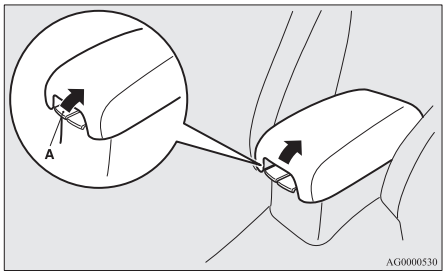


1- Compartimento superior
2- Compartimento inferior

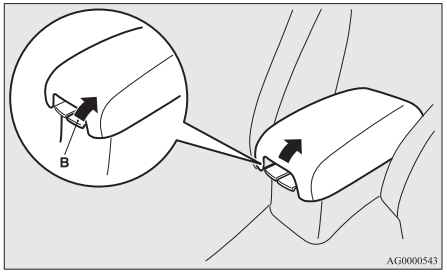
NOTA

- El conector auxiliar de audio (RCA) está situado en el compartimento de la consola del suelo (si viene equipado). Para más detalles, consulte “Para usar la función de entrada externa de audio” en la página 5-35.

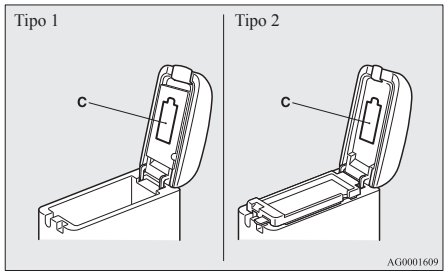
Compartimento superior
Para abrir el compartimento superior, suba la palanca de desbloqueo derecha (A) y levante la tapa.



Compartimento inferior
Para abrir el compartimento inferior, suba la palanca de apertura izquierda (B) y levante la tapa.



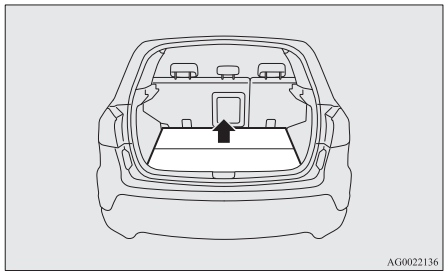
Soporte para pañuelos
El dispensador de pañuelos (C) está situado en la parte inferior de la tapa del compartimiento de la consola del piso.



Compartimento del piso del maletero*

E00718700684

Este compartimento, que sirve para guardar objetos diversos, está situado en el interior del maletero.
Para utilizar el compartimiento, levante el tablero del piso del maletero.



Portavasos

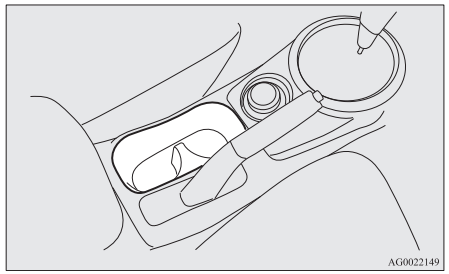
E00714500945

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No beba nada mientras conduce, ya que podría distraerse y provocar un accidente.**

Para el asiento delantero

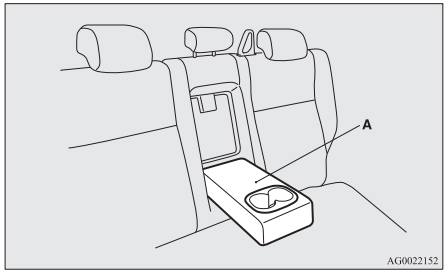
Los portavasos están situados delante de la consola del suelo.



Para el asiento trasero*

E00716900510

Para utilizar el portavasos, lleve el reposabrazos (A) a la posición inferior. Consulte "Reposabrazos" en la página 2-05.



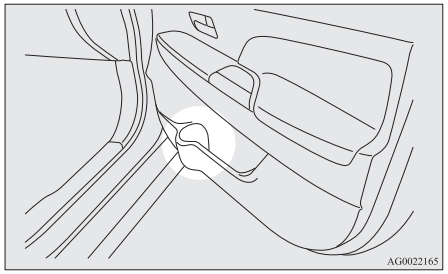
Soporte de botellas

E00718200328

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No beba nada mientras conduce, ya que podría distraerse y provocar un accidente.**
- **Las bebidas podrían salpicar debido a las vibraciones y a los golpes que se producen durante la conducción. Si la bebida que salpica está muy caliente, podría quemarse.**

Hay portabotellas situados en las puertas delanteras.



NOTA

- Cierre bien el tapón de las botellas antes de guardarlas.
- Es posible que algunas botellas sean demasiado grandes o que su forma no permita que encajen en el portabotellas.

*Bandeja trasera**

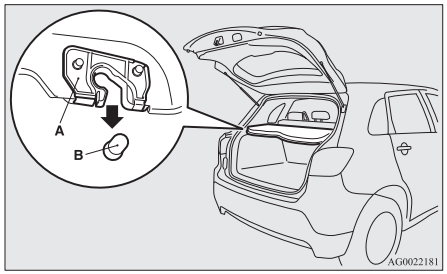
E00715400114

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No coloque equipaje u otros elementos en el panel de la bandeja trasera. Cualquier elemento en el panel de la bandeja trasera podría impedirle la visibilidad trasera, y podría salir disparado y causar lesiones en caso de un frenazo repentino.**

Para instalarlos

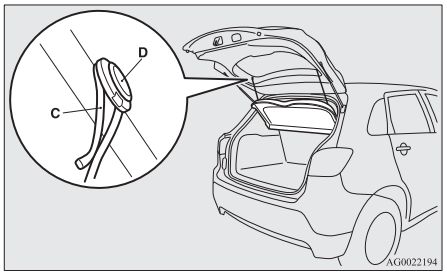
1. Introduzca la pieza cóncava (A) en la parte inferior del panel de la bandeja trasera en la pieza saliente (B) del portón trasero.



⚠ PRECAUCIÓN

● **Pulse levemente el panel de la bandeja trasera para que la pieza cóncava (A) esté bien sujeta a la pieza saliente (B) del portón trasero. Si el panel de la bandeja trasera no está bien bloqueado en su sitio, podría desengancharse durante la conducción y provocar daños.**

2. Cuelgue la cinta (C) del panel de la bandeja trasera en el gancho (D).



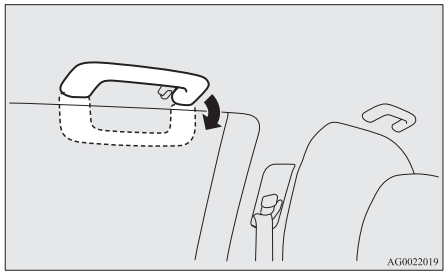
Para desmontarlos

Para la extracción, siga este procedimiento inversamente.

Asas laterales

E00732800256

Las asas laterales (situadas sobre las puertas, en la tapicería) no están diseñadas para soportar el peso del cuerpo. Los pasajeros deben utilizarlas sólo cuando estén sentados.



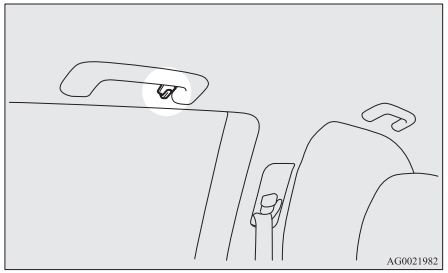
⚠ PRECAUCIÓN

● **No use los asideros para entrar o salir del vehículo. ya que podrían desengancharse y provocar una caída.**

*Ganchos para colgar prendas**

E00725600597

Hay un gancho para abrigos en el asa auxiliar del asiento trasero del lado del conductor.



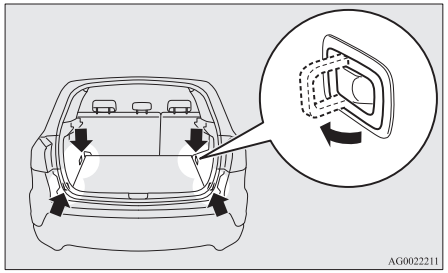
⚠ ADVERTENCIA

● **No coloque una percha o cualquier otro objeto pesado o con punta en el gancho de abrigo. Si se activó el airbag de cortina, cualquiera de estos elementos podría salir lanzado con una gran fuerza y podría evitar que el airbag de cortina se infle correctamente. Cuelgue los abrigos directamente sobre el gancho de abrigo (sin utilizar una percha). Asegúrese de que no haya objetos pesados o afilados en los bolsillos de los abrigos que cuelgue en el gancho de abrigo.**

Ganchos de sujeción de equipaje

E00715700537

Hay 4 ganchos situados en las paredes laterales del maletero.
Utilice los ganchos del piso para afianzar el equipaje.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El equipaje no debe sobrepasar la altura de los respaldos. Además, sujete bien el equipaje.**
  En caso contrario, se podrían producir accidentes graves debido a la obstaculización de la visión hacia atrás o por el desplazamiento de objetos en frenadas bruscas.

En caso de emergencia

Si el vehículo se avería.....6-02
Arranque de emergencia.....6-02
Sobrecalentamiento del motor.....6-04
Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos.....6-06
Cómo cambiar un neumático.....6-13
Remolque.....6-20
Funcionamiento en condiciones de conducción adversas.....6-23

Si el vehículo se avería

E00800101108

Si el vehículo se avería en la carretera, retírelo a un lado y ponga en funcionamiento los indicadores de riesgo, coloque el triángulo de emergencia, active los intermitentes, etc.
Consulte “Mando de las luces de emergencia” en la página 3-53.

Si el motor se para/funciona mal

Si el motor se para, ello afectará al funcionamiento y al control del vehículo.
Antes de desplazar el vehículo hacia una zona segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- El servofreno deja de funcionar y el pedal se endurece. Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
- Dado que el sistema de dirección asistida deja de funcionar, costará girar el volante.

Arranque de emergencia

E00800502503

Si el motor no arranca porque la batería tiene poca carga o está gastada, puede usar la de otro vehículo, conectando cables de puente para arrancar el motor.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Para arrancar el motor usando cables de puente de batería conectados a otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos explicados en el manual de instrucciones. Un procedimiento incorrecto podría causar un incendio o una explosión o bien daños a los dos vehículos.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.**
  Esto podría dañar el vehículo.
- **Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de protección.**
- **No deje que los niños se acerquen a la batería.**

1. Acerque los vehículos lo suficiente para que los cables de puente lleguen a la batería, pero asegurándose de que los vehículos no se toquen.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Compruebe el otro vehículo. Tiene que tener una batería de 12 voltios.**
  Si el otro sistema no es de 12 voltios, los puentes pueden dañar ambos vehículos.

2. Apague todas las luces, la calefacción y otras cargas eléctricas.
3. Aplique firmemente el freno de estacionamiento de los dos vehículos. Ponga el A/T, CVT en “P” (ESTACIONAMIENTO) o el M/T en “N” (Punto muerto).
4. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Lleve a cabo con antelación el paso 4 en ambos vehículos.**
  Procure asegurarse de que nunca los cables o su ropa queden atrapados por el ventilador o la correa de transmisión. Podría resultar herido.

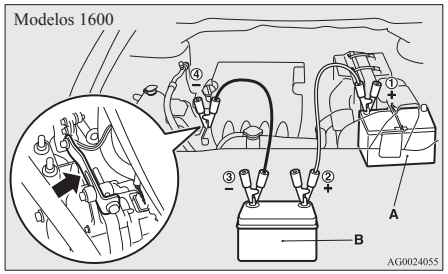
5. Asegúrese de que el electrolito de la batería esté en el nivel adecuado.
   Consulte “Batería” en la página 8-08.

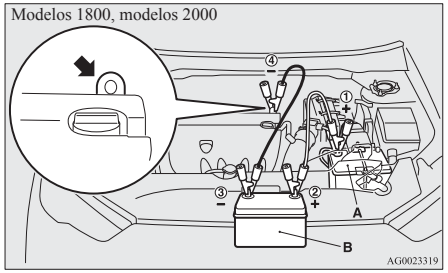
⚠ ADVERTENCIA

- **Si el líquido de electrolito no es visible o parece estar congelado, ¡no intente arrancar puenteando la batería!**
  La batería puede romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si ésta no se rellena al nivel adecuado.

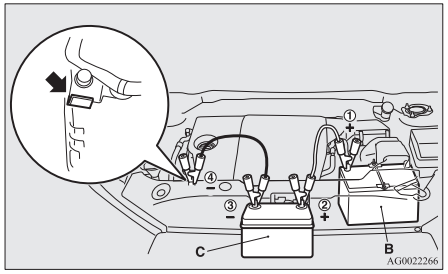
6. Conecte un extremo del otro cable de puente al terminal positivo (+) de la batería descargada (A) y el otro extremo al terminal (+) de la batería de refuerzo (B).

Vehículos de gasolina





Vehículos diesel



7. Conecte un extremo del otro cable de puente al negativo (-) de la batería de refuerzo y el otro extremo al bloque de motor del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que tiene en cuenta el orden siguiente al conectar los cables: ①→②→③→④**

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de conectar ④ a la ubicación designada correspondiente (tal como aparece en la ilustración). Si se realiza la conexión directamente en el lado negativo de la batería (-), los gases inflamables generados en la batería pueden arder y explotar.**
- **Cuando conecte los cables de puente, no permita que el cable positivo (+) y el borne negativo (-) entren en contacto. De lo contrario, podrían formarse chispas y hacer que la batería explotase.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tenga cuidado de no atrapar el cable de refuerzo en el ventilador de refrigeración u otra pieza giratoria del compartimento del motor.**
- **Use cables apropiados para el tamaño de la batería para evitar el sobrecalentamiento de los cables.**
- **Compruebe los cables de puente para ver si están dañados o corroídos antes de utilizarlos.**

8. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, ponga el motor a ralentí unos minutos, y arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Mantenga en marcha el motor del vehículo que esté prestando ayuda.**

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), pulse el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF" para desactivar el sistema Auto Stop & Go (AS&G) y evitar que el motor se detenga automáticamente antes de que la batería se haya cargado completamente.
  Consulte "Para desactivar" en la página 4-22.

9. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en funcionamiento durante varios minutos.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Si la batería se debe cargar mientras se encuentra en el vehículo, desconecte el terminal negativo (-) del lado del vehículo conectado a la batería.**
- **Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que podrían causar una explosión.**
- **Proporcione una ventilación adecuada cuando cargue o utilice la batería en un recinto cerrado.**
- **Quite todas las tapas antes de cargar la batería.**

⚠ *ADVERTENCIA*

- **El electrolito es ácido sulfúrico diluido, un agente corrosivo.**
  Si sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada del vehículo entran en contacto con el electrolito (ácido de la batería), lávelos con agua abundante. Si el electrolito penetra en los ojos, lávelos con agua abundante inmediatamente y busque rápidamente atención médica.

NOTA

- Si el vehículo se pone en movimiento sin completar la carga de la batería, podría causar la pérdida de un buen funcionamiento del motor y que se encienda la luz de aviso del antibloqueo de frenos.
  Consulte "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)" en la página 4-42.

Sobrecalentamiento del motor

E00800602504

Cuando el motor se ha sobrecalentado, la pantalla de información del visualizador de información múltiple se interrumpirá y aparecerá la visualización de aviso de temperatura de refrigerante del motor. "" también parpadeará.

En caso de que ocurra esto, aplique las medidas correctivas siguientes:

1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
2. Compruebe si el humo proviene del compartimento del motor.

   [Si el humo no proviene del compartimento del motor]
   Con el motor todavía funcionando, levante el capó para que se ventile el compartimento motor.

NOTA

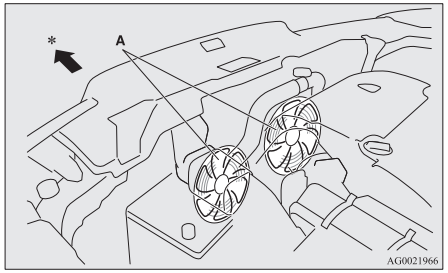
- En los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), pulse el interruptor "Auto Stop & Go (AS&G) OFF" para desactivar el sistema Auto Stop & Go (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte "Para desactivar" en la página 4-22.

  [Si el humo proviene del compartimento del motor]
  Pare el motor, y cuando deje de salir humo, levante el capó para ventilar el compartimento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **No abra el capó mientras salga vapor del compartimento del motor. El vapor o el agua caliente podrían salir en chorro y causar quemaduras. El agua caliente podría salir en chorro aunque no haya vapor, y algunas piezas pueden estar muy calientes. Tenga mucho cuidado cuando abra el capó.**
- **Tenga cuidado con el vapor caliente, ya que podría provocar que saliera volando el tapón del depósito de reserva del motor.**
- **No intente quitar el tapón del radiador estando el motor caliente.**

3. Compruebe que los ventiladores de refrigeración (A) están girando. Si los ventiladores no están girando, pare el motor inmediatamente y haga que lo revisen.

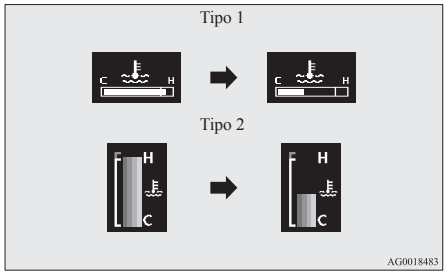


*: Parte delantera del vehículo

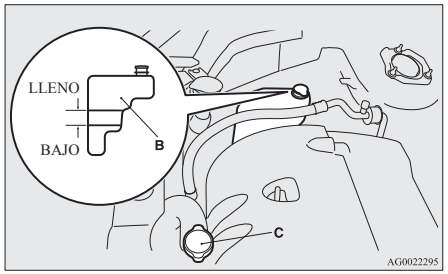
⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de no pillarse los dedos o la ropa en el ventilador de refrigeración.**

4. Cuando baje el gráfico de barras en la visualización de aviso de temperatura de refrigerante del motor, pare el motor.



5. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de reserva (B).



⚠ ADVERTENCIA

- **Si no hay refrigerante, asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de retirar el tapón del radiador (C), ya que podría salir vapor o agua hirviendo del orificio de llenado y quemarle.**

6. Llene el depósito con el refrigerante necesario. (Consulte el apartado “Mantenimiento”).

⚠ PRECAUCIÓN

- **No añada refrigerante mientras el motor está caliente. Añadir refrigerante frío de repente podría dañar el motor. Espere a que el motor se enfríe, luego añada refrigerante poco a poco.**

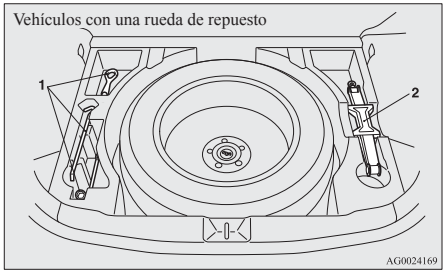
7. Examine los tubos flexibles del radiador para ver si hay fugas de refrigerante y las correas trapezoidales para ver si están flojas o dañadas.
   Si hay alguna avería en el sistema de refrigeración o la correa de transmisión, le recomendamos que haga que lo revisen y reparen.

Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos

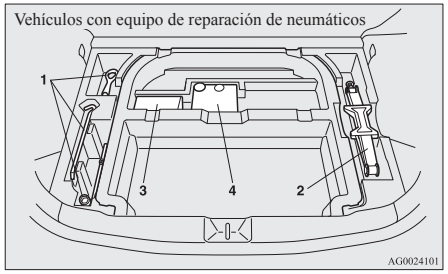
E00800901278

Almacenamiento

Las herramientas, el gato y el equipo de reparación de neumáticos se guardan en el maletero.
Debería recordar donde se encuentran alojados las herramientas, el gato y el kit de reparación de neumáticos en caso de emergencia.



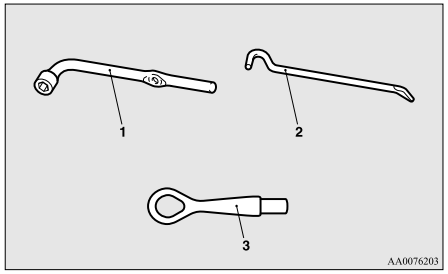
1- Herramientas
2- Gato



1- Herramientas
2- Gato
3- Ajuste de reparación de neumáticos
4- Compresor de neumático

Herramientas

E00801900627

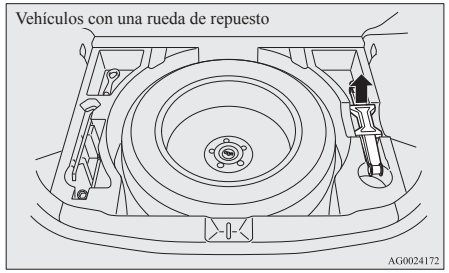


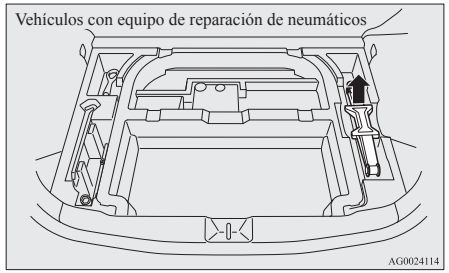
1- Llave de tuercas de las ruedas
2- Barra del gato
3- Gancho de remolque

Gato

E00802000524

Antes de quitar el gato, levante el tablero del piso del maletero.

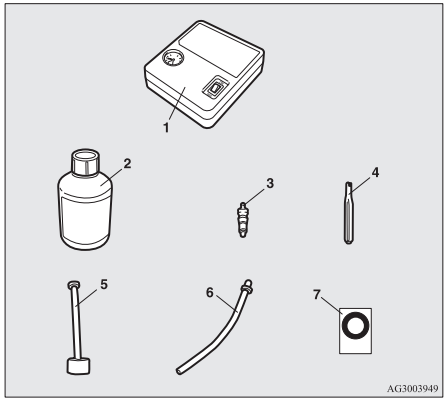




Kit de reparación de neumáticos*

E00802200337

Este kit permite la reparación de emergencia de un pinchazo pequeño en el área de la banda de rodadura de un neumático que ha pisado un clavo, un tornillo, o algún objeto similar.



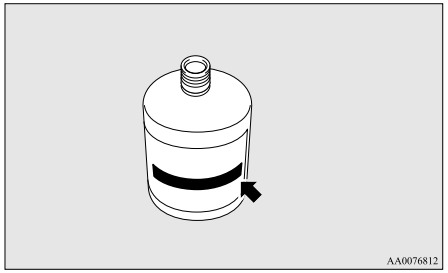
1- Compresor de neumático
2- Botella de sellado de neumático
3- Inserto de válvula (repuesto)
4- Extractor de válvula
5- Tubo de llenado
6- Tubo de extensión
(Este tubo se usa para eliminar el sellador. No se utiliza para la reparación de pinchazos de emergencia.)
7- Adhesivo de límite de velocidad

⚠ *PRECAUCIÓN*

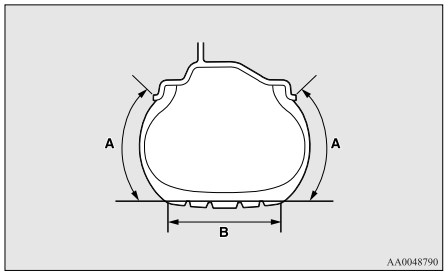
- **El sellador de neumáticos puede provocar lesiones si se ingiere. Si lo traga por accidente, beba todo el agua posible y consulte inmediatamente a un médico.**
- **Si el sellador de neumáticos entra en contacto con los ojos o con la piel, lávese con mucha agua. Si todavía presenta algún síntoma anormal, consulte a un médico.**
- **Consulte inmediatamente a un médico si se produce cualquier reacción alérgica.**
- **No permita que los niños toquen el sellador de neumáticos.**
- **No aspire los vapores del sellador de neumáticos.**

NOTA

- El sellador de neumáticos no puede usarse en ninguna de las situaciones indicadas a continuación. Si se produce cualquiera de estas situaciones, contacte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista.
  - La fecha de caducidad del sellador de neumáticos ha pasado. (La fecha de caducidad se muestra en la etiqueta de la botella.)



- Se ha pinchado más de un neumático.
- El orificio de pinchazo tiene una longitud o una anchura de 4 mm o más.
- El neumático se ha pinchado en la pared lateral (A), y no en la banda de rodadura (B).

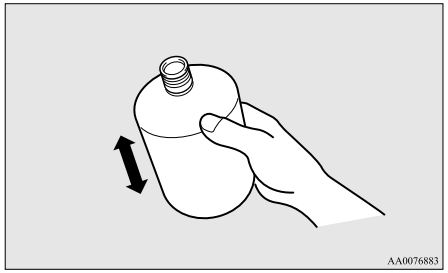


- El vehículo ha rodado con el neumático totalmente desinflado.
- El neumático se ha salido totalmente de la llanta y se ha soltado de la rueda.
- La rueda está dañada.

- Utilice el sellador de neumáticos sólo a una temperatura ambiente de -30° C a + 60° C.
- Efectúe la reparación de emergencia sin extraer el objeto (clavo, tornillo, etc.) pegado en el neumático.
- No utilice el sellador si el neumático está dañado por haber rodado sin estar suficientemente inflado (p. ej., bultos, cortes, grietas, etc. en el neumático).
- Limpie inmediatamente el sellador de neumáticos de la pintura con un paño húmedo.
- Lave inmediatamente la ropa que se haya ensuciado con sellador de neumáticos.

Antes de reparar un neumático, detenga su vehículo en un lugar llano y seguro.

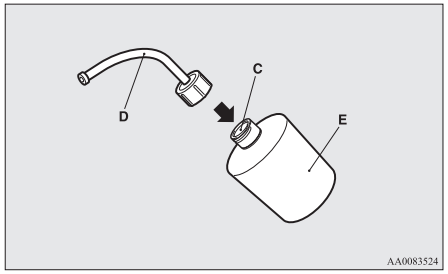
1. Estacione el vehículo en un terreno estable y llano.
2. Accione firmemente el freno de estacionamiento.
3. En los vehículos con M/T, detenga el motor y desplace la palanca de cambio a la posición "R" (Marcha Atrás).
   En los vehículos con CVT, desplace la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y detenga el motor.
4. Encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia, una luz de señalización intermitente, etc. a una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros salgan del vehículo.
5. Saque la botella del sellador de neumáticos y el compresor.
6. Agite bien la botella del sellador de neumáticos.



NOTA

- Si hace frío (cuando la temperatura ambiente es de 0° C o más baja), y se espesa el sellador de neumáticos, puede dificultar la extracción del sellador de neumáticos del recipiente. Caliente el recipiente en el interior del vehículo.

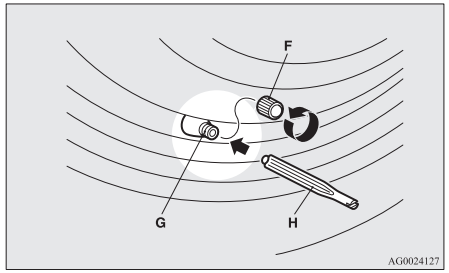
7. No quite el sello (C). Enrosque el tubo de relleno (D) en el recipiente (E). Al enroscar el tubo de relleno en el recipiente se romperá el sello, lo que permitirá usar el sellador.



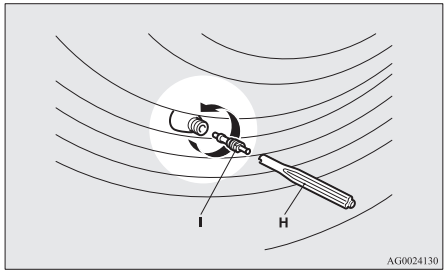
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si agita la botella después de atornillar el tubo, el sellador puede salir del tubo.**

8. Quite el tapón (F) de la válvula del neumático (G), luego apriete el extractor (H) en la válvula tal como se indica en la lustración. Deje escapar todo el aire del neumático.



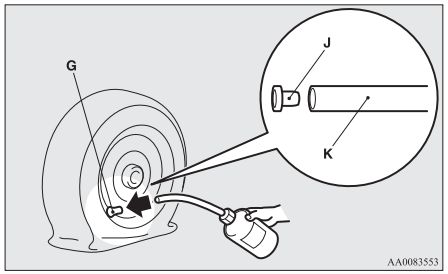
9. Saque el inserto de válvula (I) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj con el extractor de válvula (H). Ponga el inserto de la válvula extraída en un lugar limpio para que no se ensucie.



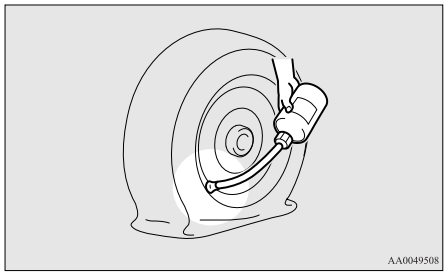
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si todavía queda algo de aire en el neumático cuando se extrae el inserto de válvula, éste puede salir disparado y provocar lesiones. Asegúrese de que el neumático no contenga aire antes de extraer el inserto de válvula.**

10. Quite el tapón (J) del extremo libre del tubo (K).
    Apriete el tubo en la válvula (G).

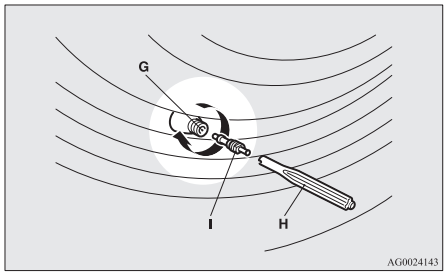


11. Con la botella del sellador puesta al revés, apriétela una y otra vez para inyectar todo el sellador en el neumático.



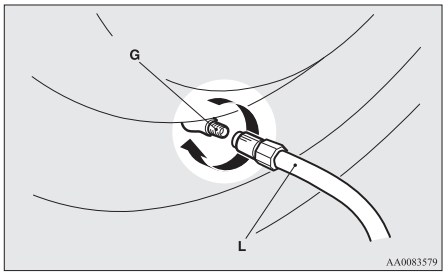
NOTA
- Cuando inyecte el sellador, coloque la válvula lejos del punto donde el neumático toca el suelo. Si la válvula está cerca del punto donde el neumático toca el suelo, el sellador no entrará en el neumático con facilidad.

12. Después de inyectar el sellador, extraiga el tubo de la válvula y elimine cualquier sellador residual de la válvula, llanta y/o neumático.
    Inserte el vástago (I) en la válvula (G) y enrósquelo firmemente en su lugar con el extractor de válvulas (H).



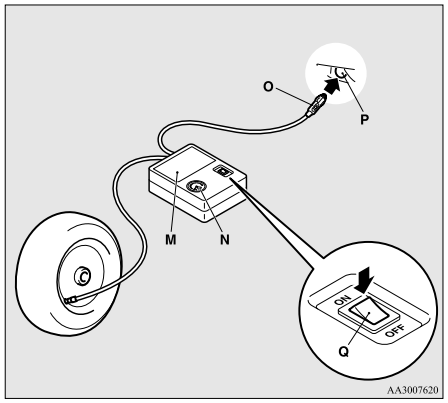
NOTA
- Para extraer y atornillar el inserto de válvula con el extractor, gírelo con la mano. Si utiliza una herramienta para girar el extractor de válvula, puede dañarlo.

13. Extraiga la manguera del compresor (L) del lateral del compresor del neumático y, a continuación, coloque firmemente la manguera en la válvula de neumáticos (G).



14. Coloque en la parte superior en el compresor (M) con el indicador de presión de aire (N). Extraiga la clavija del cable de alimentación del compresor (O), inserte el enchufe en el cable de accesorios o el enchufe del encendedor de cigarrillos (P) y, a continuación, gire el interruptor de contacto a la posición "ACC" o coloque el modo de funcionamiento en ACC.

Encienda el interruptor del compresor (Q) e infle el neumático a la presión especificada.



⚠ PRECAUCIÓN

- **El compresor suministrado está diseñado para inflar sólo neumáticos de turismos.**
- **El compresor está diseñado para funcionar con una alimentación de 12 V del vehículo. No lo conecte a ninguna otra fuente de alimentación.**
- **El compresor no es impermeable. Si lo utiliza con lluvia, asegúrese de que no entra agua.**
- **Si entra arena o polvo, el compresor puede averiarse. Nunca coloque el compresor directamente en superficies arenosas o polvorientas cuando lo utilice.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No desmonte ni modifique el compresor. Además, no someta el manómetro a impactos. Se podría averiar.**

15. Verifique y ajuste la presión del neumático mediante el indicador de presión de aire del compresor. Si infla en exceso el neumático, suelte aire aflojando el dispositivo del extremo del tubo. (Consulte "Presiones de inflado de los neumáticos" en la página 8-12.)
    Si queda un hueco entre el neumático y la rueda debido a que el neumático se ha movido hacia el interior desde la llanta, apriete la periferia del neumático hacia la rueda para cerrar el hueco antes de utilizar el compresor. (Si no hay huecos, la presión del neumático subirá.)

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el neumático y la rueda cuando se infla el neumático.**
- **La superficie del compresor se calentará cuando el compresor esté en funcionamiento. No mantenga el compresor funcionando continuamente durante más de 10 minutos. Después de utilizar el compresor, espere a que se enfríe ante de usarlo otra vez.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

● **Si el compresor funciona lentamente o está caliente cuando está en funcionamiento, es que se está sobrecalentando. Ponga inmediatamente el interruptor en posición de apagado y deje que el compresor se enfríe durante al menos 30 minutos.**

NOTA
● Si la presión del neumático no sube al nivel especificado antes de 10 minutos, el neumático puede estar tan gravemente dañado que no puede usarse el sellador para realizar una reparación de emergencia. En este caso, contacte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista.

16. Apague el interruptor del compresor y, a continuación, extraiga la clavija del cable de alimentación del enchufe.

NOTA
● Con sólo poner sellador y aire en el neumático con el kit de reparación de neumáticos, no se sella el orificio del pinchazo. Se escapará aire por el orificio de pinchazo hasta completar el procedimiento de reparación de emergencia (con el paso 19 de estas instrucciones).

17. Cuando haya inflado el neumático a la presión especificada, guarde el compresor, el recipiente y los demás elementos en el vehículo e inicie rápidamente la conducción del vehículo para que el producto de sellado se pueda distribuir de manera uniforme en el neumático. Conduzca con mucho cuidado. No exceda la velocidad de 80 km/h. Observe los límites locales de velocidad.

⚠ *PRECAUCIÓN*

● **Si nota algo anormal durante la conducción, detenga el vehículo y contacte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista. En caso contrario, puede que la presión del neumático baje antes de terminar el procedimiento de reparación de emergencia, haciendo que el vehículo no sea seguro.**

NOTA
● El vehículo puede vibrar si conduce a más de 80 km/h.

18. Después de conducir durante 10 minutos o 5 km, compruebe la presión del neumático con el manómetro del compresor.
(Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos” en la página 8-12.)
Si la presión del neumático no es suficiente, infle de nuevo el neumático hasta la presión especificada y conduzca con cuidado sin exceder los 80 km/h.

⚠ *PRECAUCIÓN*

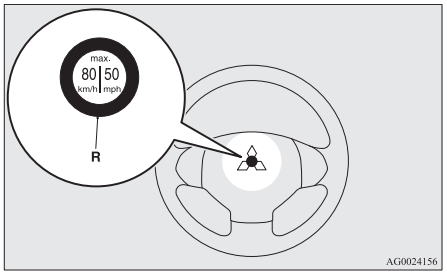
● **Si la presión del neumático es inferior al mínimo permitido (1,3 bar {130 kPa}), no se puede reparar el neumático con el sellador. No siga conduciendo el vehículo. Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista.**

19. Después de conducir durante 10 minutos o 5 km, compruebe la presión del neumático con el manómetro del compresor. (Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos” en la página 8-12.) Si la presión del neumático no ha bajado, se ha completado el procedimiento de reparación de emergencia. No exceda todavía la velocidad de 80 km/h. Observe los límites locales de velocidad.

NOTA
● Si la presión del neumático se ha reducido por debajo del nivel especificado cuando se comprueba al final del procedimiento de reparación, no siga conduciendo el vehículo. Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista.

- En condiciones de frío (cuando la temperatura ambiente es de 0 ºC o inferior), el tiempo y la distancia de conducción necesarias hasta que se complete la reparación pueden ser mayores que en condiciones de temperatura cálida, implicando esto que la presión del neumático puede caer por debajo del valor especificado incluso cuando lo ha inflado por segunda vez y luego haya conducido el vehículo. Si esto ocurre, infle de nuevo el neumático hasta la presión especificada, conduzca unos 10 minutos o 5 km y, a continuación, inspeccione de nuevo la presión del neumático. Si la presión del neumático desciende por debajo del nivel especificado, pare el vehículo y contacte con un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS o con otro especialista.

20. Coloque el adhesivo de limitación de la velocidad (R) en el volante en la posición que se muestra en la ilustración. Luego, conduzca con mucho cuidado hacia un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista y haga reparar o cambiar el neumático.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No pegue la etiqueta en ningún otro sitio excepto la posición especificada del volante. Si pega la etiqueta en una posición incorrecta puede impedir el correcto funcionamiento del airbag SRS.**
- **Asegúrese de comprobar la presión de los neumáticos para confirmar que el procedimiento de reparación de emergencia se ha completado.**

NOTA

- Por favor, entregue la botella de sellador vacía a su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS cuando compre otra nueva o deséchela de acuerdo con las normas nacionales para eliminación de productos químicos.
- Un neumático en el que se haya usado sellador para pinchazo, lo mejor es cambiarlo por otro nuevo. Si desea que le reparen correctamente este neumático para reusarlo, contacte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS u otro especialista. Tenga en cuenta que es imposible una reparación adecuada después de una reparación de emergencia si no puede localizarse el orificio del pinchazo.
- Limpie cualquier sellador que haya en la rueda. Puede reutilizarse la rueda, siempre que se cambie la válvula.
- El fabricante no puede garantizar que puedan repararse todos los pinchazos de neumático con el kit de reparación de neumáticos, especialmente los cortes o perforaciones con un diámetro superior a 4 mm o que estén lejos de la banda de rodadura del neumático. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños provocados por el uso inadecuado del kit de reparación de neumáticos.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños provocados por el reuso de cualquier neumático en el que se haya usado sellador de neumáticos.

Cómo cambiar un neumático

E00801202637

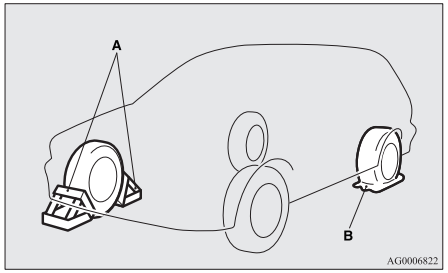
Antes de cambiar un neumático, detenga su vehículo en un lugar llano y seguro.

1. Estacione el vehículo en un terreno estable y llano, sin guijarros sueltos, etc.
2. Accione firmemente el freno de estacionamiento.
3. En los vehículos con M/T, detenga el motor y desplace la palanca de cambio a la posición "R" (Marcha Atrás).
   En los vehículos con CVT, desplace la palanca selectora a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y detenga el motor.
4. Encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia, una luz de señalización intermitente, etc. a una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros salgan del vehículo.

NOTA

- El triángulo de emergencia y la luz de señalización intermitente no vienen provistos con el coche. Es recomendable que tenga uno en el vehículo para utilizarlo si es necesario.

5. Para evitar que el vehículo se desplace cuando está elevado sobre el gato, coloque calzos o bloques (A) tanto en la parte delantera como trasera del neumático opuesto en diagonal al neumático que se cambiará (B).



⚠ *ADVERTENCIA*

- **Asegúrese de colocar calzos o bloques en el neumático correcto al levantar el vehículo con el gato. Si el vehículo se desplaza mientras está levantado con el gato, el gato se podría salir de su sitio y provocar un accidente.**

NOTA

- Los calzos que se muestran en la figura no se suministran con el vehículo. Es recomendable que tenga uno en el vehículo para utilizarlo si es necesario.
- Si no dispone de calzos o bloques, utilice piedras o cualquier otro objeto que sea lo suficientemente grande como para mantener la rueda en su lugar.

6. Prepare la barra del gato y la llave de tuercas para llantas.
   Consulte "Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos" en la página 6-06.

Información de la rueda de repuesto*

E00803600585

Compruebe la presión de inflado de la rueda de repuesto con frecuencia y asegúrese de que esté preparada para uso en caso de emergencia en cualquier momento.

Si se mantiene la rueda de repuesto inflada a la presión máxima especificada se tendrá la seguridad de que podrá utilizarse siempre en cualquier caso (conducción por ciudad, conducción a alta velocidad, peso de carga variable, etc.).
La rueda de repuesto se guarda debajo del tablero del piso del maletero.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La presión debe comprobarse periódicamente y mantenerse con el valor especificado, mientras la rueda de repuesto se encuentre almacenada.**
  Conducir con una presión insuficiente en los neumáticos puede provocar un accidente. Si no tiene más remedio que conducir con una presión insuficiente en los neumáticos, circule a baja velocidad e infle los neumáticos a la presión correcta lo antes posible. (Consulte "Presiones de inflado de los neumáticos" en la página 8-12.)
- **Cuando aparezca el indicador de desgaste de la banda de rodadura, deberá sustituir el neumático.**
  Consulte "Estado de las ruedas" en la página 8-13.

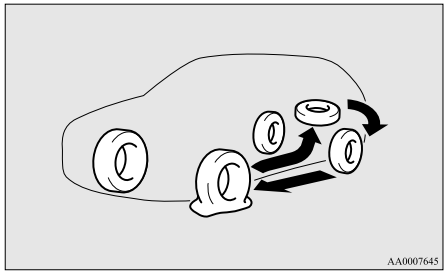
Rueda de repuesto para uso temporal (rueda de repuesto con una etiqueta de límite de velocidad)*
La rueda de repuesto T155/90D16 o T125/90D16 se guarda debajo del tablero del compartimento del piso del maletero. Está diseñada para ahorrar espacio en el maletero y su peso ligero facilita el manejo cuando se pincha un neumático.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La rueda de repuesto para uso temporal está pensada para un uso temporal exclusivamente y debe desmontarse tan pronto como pueda repararse o sustituirse la rueda original.**
- **El vehículo no debe rodar a velocidades superiores a los 80 km/h si lleva montada una rueda de repuesto para uso temporal.**
- **La rueda de repuesto de tamaño T155/90D16 o T125/90D16 no es tan buena como una rueda estándar en términos de control y de estabilidad. Cuando utilice una rueda de repuesto para uso temporal, evite arranques rápidos, frenazos bruscos y movimientos bruscos del volante.**
  El tamaño del neumático del neumático de repuesto de uso temporal de tamaño 215/65R16 es diferente del neumático estándar. Cuando utilice un neumático de repuesto para uso temporal, evite arranques rápidos, frenazos bruscos y movimientos bruscos del volante.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **La rueda de repuesto para uso temporal se ha diseñado específicamente para el vehículo y no debe utilizarse en ningún otro vehículo.**
  Cuando adquiera una rueda de repuesto de tamaño 215/65R16, asegúrese de adquirir el tipo designado especialmente para su vehículo en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.
- **No utilice cadenas para nieve con la rueda de repuesto para uso temporal. Debido al menor tamaño del neumático, las cadenas no se adaptarán correctamente. Esto puede originar daños en la rueda y la pérdida de la cadena.**
  En caso de pinchazo del neumático delantero cuando se utilizan cadenas para nieve, cambie primero la rueda trasera por la rueda de repuesto para uso temporal y utilice a continuación la rueda trasera desmontada para sustituir la rueda delantera pinchada con objeto de poder seguir utilizando las cadenas.


AA0007645

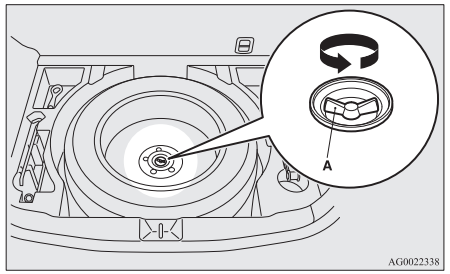
⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Tras la instalación de la rueda de repuesto de tamaño T155/90D16 o T125/90D16, la distancia al suelo se reduce puesto que el neumático tiene un diámetro más pequeño que un neumático estándar.**
  Al pasar sobre protuberancias en la carretera, tenga cuidado de no dañar los bajos del vehículo.
- **No instale simultáneamente más de una rueda de repuesto para uso temporal.**

Para sacar la rueda de repuesto

E00803300117

1. Levante el tablero del piso del maletero.
2. Para sacar la rueda de repuesto, extraiga la abrazadera de sujeción (A) girándola en sentido antihorario.

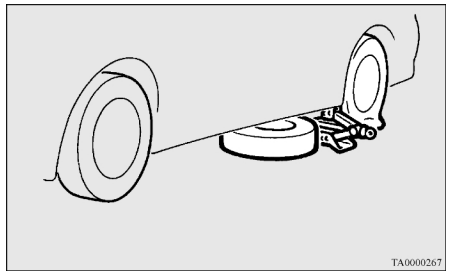


AG0022338

NOTA

- Coloque la rueda de repuesto bajo el chasis del vehículo, cerca del gato.

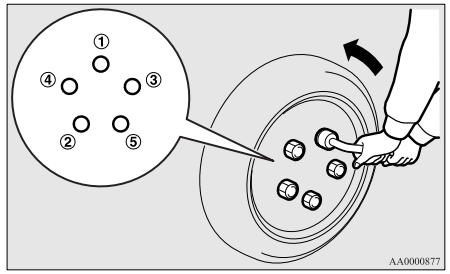
Esto aumenta la seguridad en caso de que el gato se salga de su posición.



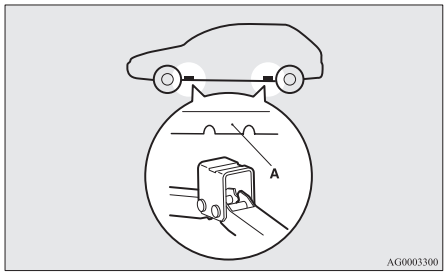
Para cambiar un neumático

E00803200653

1. Si la llanta cuenta con tapacubos, retírelo. (Consulte el apartado “Tapacubos”).
   Luego, afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de las ruedas. No quite todavía las tuercas de la rueda.



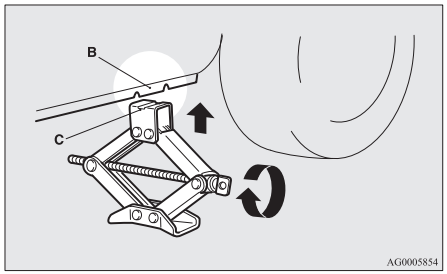
2. Coloque el gato bajo uno de los puntos de elevación del gato (A) que se muestran en la ilustración. Utilice el punto de elevación más cercano a la rueda que vaya a cambiar.



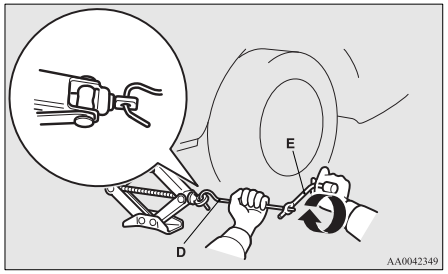
⚠ *ADVERTENCIA*

- **Coloque el gato solamente en las posiciones que se muestran aquí. Si se coloca el gato en una posición inadecuada, la carrocería del vehículo puede sufrir daños o el gato puede caerse causando lesiones personales.**
- **No utilice el gato en una superficie inclinada o blanda.**
  De otro modo, el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Utilice el gato siempre sobre una superficie dura y llana. Antes de colocar el gato, asegúrese de que no haya arena o grava debajo de su base.

3. Gire el gato a mano hasta que la parte del borde (B) encaje en la ranura (C) situada en la parte superior del gato.



4. Inserte la barra del gato (D) en la llave de tuercas de las llantas (E).
   A continuación, coloque el extremo de la barra del gato en el extremo del gato del eje, tal y como muestra la ilustración.
   Gire lentamente la llave de las tuercas de la rueda hasta que la rueda quede ligeramente separada de la superficie del suelo.



⚠ ADVERTENCIA

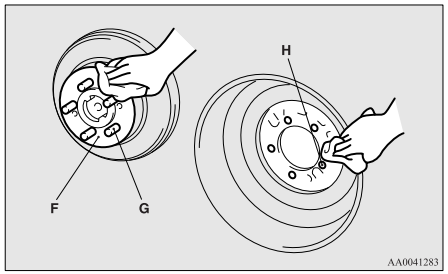
- **Detenga la elevación del vehículo tan pronto como la rueda se separe del suelo. Es peligroso levantar el vehículo a mayor altura.**
- **No se coloque debajo del vehículo mientras esté utilizando el gato.**
- **No empuje el vehículo cuando esté levantado ni lo deje apoyado en el gato durante largo tiempo. Ambas cosas son peligrosas.**
- **No utilice ningún gato que no sea el suministrado con su vehículo.**
- **No debe utilizarse el gato con otro propósito que no sea el de cambiar una rueda.**
- **Nadie debe permanecer en el vehículo cuando esté utilizando el gato.**
- **No arranque ni mantenga funcionando el motor mientras el vehículo esté apoyado en el gato.**
- **No gire la rueda que está levantada. Las ruedas que aún están en el suelo podrían girar y provocar que el vehículo caiga del gato.**

5. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de las ruedas y a continuación extraiga la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

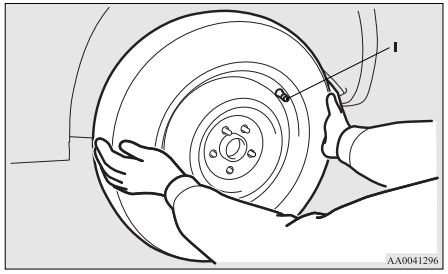
- **Maneje con cuidado el tapacubos cuando cambia el neumático para evitar rayar la superficie de éste.**

6. Limpie cualquier suciedad, etc. que haya sobre la superficie del cubo (F), los tornillos del cubo (G) o en los orificios de fijación (H) en la llanta y luego monte la rueda de repuesto.



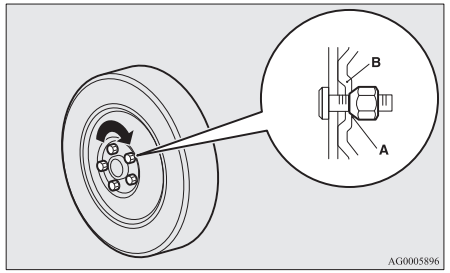
⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de colocar los neumáticos en la posición correcta cuando los instale en el vehículo. Las válvulas deberán colocarse en el lado exterior del vehículo. Si no se ve la válvula (I) significa que el neumático se ha montado mal.**
  En este caso, podría tener un efecto negativo en el vehículo y provocar un accidente.



7. Gire las tuercas de las ruedas con la mano en el sentido de las agujas del reloj para apretarlas inicialmente.

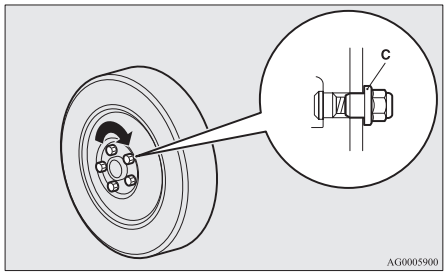
[Vehículo con tuercas biseladas]
Apriete inicialmente las tuercas de las ruedas hasta que la parte biselada (A) de las tuercas toque ligeramente la superficie de apoyo de los orificios de las ruedas (B) y el neumático deje de balancearse.



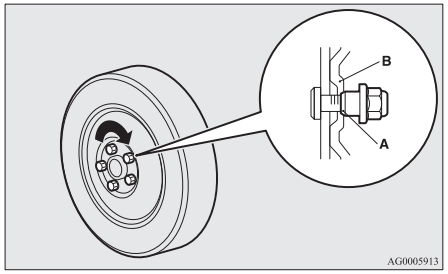
[Vehículo con tuercas con bridas]

- Llantas de aluminio
  Apriete inicialmente las tuercas de las ruedas hasta que la zona del reborde de la tuerca de las ruedas (C) entre en

contacto con la rueda y el neumático deje de balancearse.



• Llanta de acero
Apriete inicialmente las tuercas de las ruedas hasta que el área biselada (A) de las tuercas toque ligeramente la superficie de apoyo del orificio de la rueda (B) y el neumático deje de balancearse.

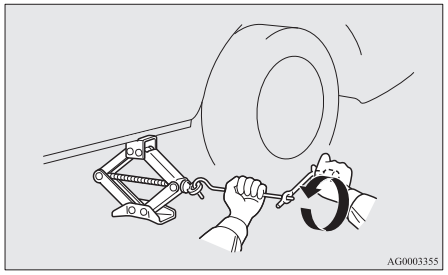


⚠ PRECAUCIÓN

● **No aplique nunca aceite ni a los tornillos ni a las tuercas, pues quedarían muy apretados.**

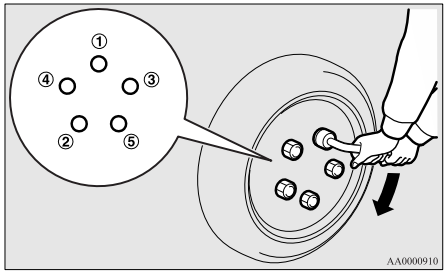
NOTA
- Las tuercas con brida pueden utilizarse temporalmente en la llanta de acero, pero debe volverse a la llanta y neumático originales lo antes posible.
- Si las 4 llantas de aluminio se sustituyen por llantas de acero, por ejemplo cuando coloque neumáticos de invierno, utilice tuercas biseladas.

8. Baje el vehículo lentamente haciendo girar llave de tuercas de las ruedas en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el neumático toque al suelo.



9. Apriete entonces las tuercas en el orden mostrado en la ilustración hasta que cada tuerca haya sido apretada con el par torsiométrico que se indica a continuación.

Par de apriete 88 a 108 Nm
(Se consigue aplicando una fuerza aproximada de 350 a 420 N en el extremo de la llave de tuercas de la rueda que se suministra con el vehículo)

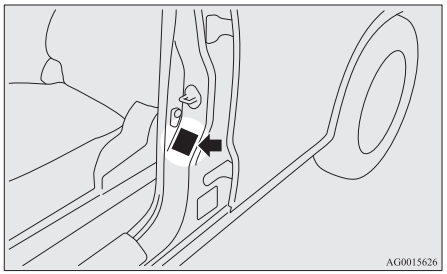


⚠ PRECAUCIÓN

● **Nunca utilice el pie o un tubo a modo de extensión para aplicar una fuerza adicional a la llave de tuercas de las ruedas. Si hace esto, apretaría demasiado la tuerca.**

10. Si el vehículo tiene tapacubos, colóquelo. (Consulte “Tapacubos” en la página 6-18).
11. Baje el gato y sáquelo, a continuación guarde el gato, el neumático pinchado y los calzos. Repare la rueda pinchada lo antes posible.
12. Compruebe la presión de inflado del neumático en la próxima gasolinera.

Las presiones correctas de los neumáticos se muestran en la etiqueta de la puerta del conductor. Véase la ilustración.



⚠ PRECAUCIÓN

- **La rueda de repuesto para uso temporal sólo debe utilizarse temporalmente cuando esté dañada la rueda normal. Repare el neumático dañado tan pronto como sea posible y empléelo para sustituir la rueda de repuesto para uso temporal.**
- **Después de cambiar el neumático, conduzca el vehículo unos 1.000 km aproximadamente y vuelva a apretar las tuercas de las ruedas para asegurarse de que no se han aflojado.**
- **Si el volante vibra al conducir después de cambiar el neumático, le recomendamos que haga comprobar el equilibrado de los neumáticos.**

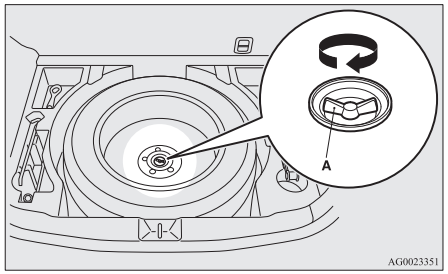
⚠ PRECAUCIÓN

- **No mezcle un tipo de neumático con otro, ni utilice un tamaño diferente al que se recomienda. Esto causaría un desgaste prematuro y un contacto defectuoso.**

Para guardar la rueda reventada o la de repuesto

E00803400176

1. Levante el tablero del piso del maletero.
2. Para guardar la rueda reventada o de repuesto, ajuste la abrazadera de instalación (A) girándola en sentido horario.



NOTA

- En vehículos con una rueda de repuesto T155/90D16 o T125/90D16, no puede usarse la abrazadera para un neumático de tamaño normal.

3. Repare la rueda pinchada lo antes posible.

Para guardar los instrumentos y el gato

E00803800154

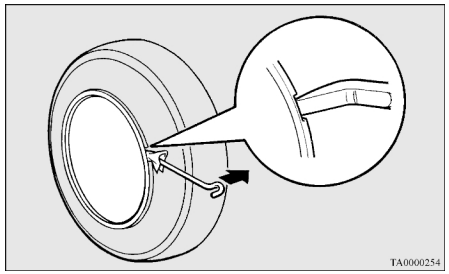
Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde el gato, la barra del gato y la llave de tuercas de las ruedas.
Consulte “Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos” en la página 6-06.

Tapacubos*

E00801300692

Para desmontarlos

Envuelva la punta de la barra del gato con un trapo, insértela profundamente en la muesca del tapacubos y quítelo haciendo palanca en la llanta. Utilizando el mismo procedimiento en las otras muescas del tapacubos, desprenda el tapacubos de la rueda por completo.



⚠ PRECAUCIÓN

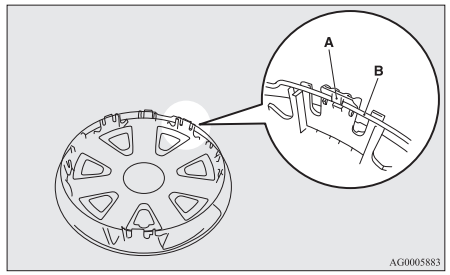
- **Si desmonta el tapacubos aplicando directamente las manos al mismo puede causarse lesiones en los dedos.**

NOTA

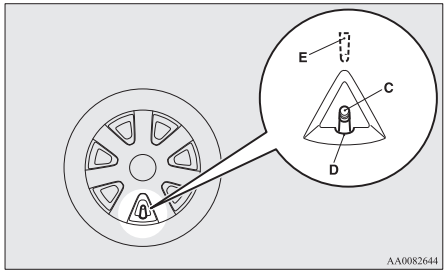
● Los tapacubos están hechos de plástico. Retírelo con cuidado.

Para instalarlos

1. Asegúrese de que las lengüetas (A) de la parte posterior de los tapacubos no están rotas y que encajan correctamente en las anillas (B). En caso de duda, no instale los tapacubos y póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.



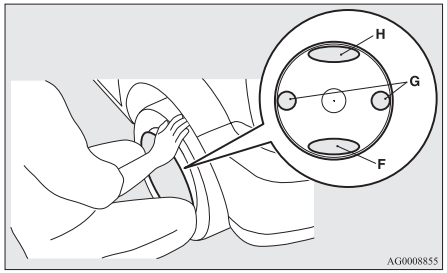
2. Alinee la válvula de aire (C) del neumático con la muesca (D) en el tapacubos.



NOTA

● Los tapacubos completos tienen una marca (E) en el lado posterior que indica la posición de la válvula de aire.
Antes de instalar el tapacubos en la rueda, asegúrese de que la abertura con la marca esté correctamente alineada con la válvula de aire.

3. Empuje la parte inferior del tapacubos (F) hacia la rueda.
4. Presione suavemente ambos lados (G) del tapacubos y manténgalos en su sitio con las rodillas.
5. Golpee con suavidad alrededor de la circunferencia del tapacubos por la parte superior (H), y luego presione el tapacubos para colocarlo en su lugar.



Remolque

E00801503187

Si tiene que remolcar su vehículo

Si debe remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS o con una empresa de grúas.

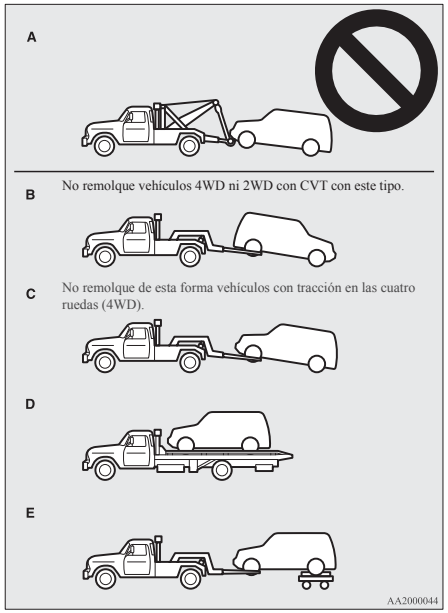
En los siguientes casos, transporte el vehículo utilizando un camión grúa.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve o hay un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela si hay escapes de aceite o de otros fluidos.

Si una rueda queda atascada en una cuneta, no intente remolcar el vehículo.
Póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS o con un servicio de grúas para que puedan asistirle.

Remolque el vehículo únicamente cuando no pueda asistirle un servicio de grúa de un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS o un servicio de grúa comercial. En este caso, realice el remolque con cuidado y observando las instrucciones que se proporcionan en el apartado “Remolcado de emergencia”.

Las normativas relativas al remolcado de vehículos pueden variar de un país a otro. Se recomienda cumplir la normativa aplicable en la región o país por donde conduce el vehículo.



Remolcado del vehículo mediante un camión de remolque

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa equipada con tiro elevado (Tipo A) como se muestra en la figura. Si utiliza un tiro elevado dañará el parachoques y el extremo delantero.**
- **No remolque los vehículos 2WD con CVT con las ruedas motrices en el suelo (tipo B) como se indica en la ilustración.**
  Esto podría producir daños en el sistema de tracción.
- **No remolque vehículos con tracción 4WD con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (Tipo B o C) como se muestra en la figura. Esto podría traer como resultado daños en el sistema de tracción o que el vehículo saltara durante el transporte.**
  Si remolca vehículos con tracción 4WD, utilice el equipamiento Tipo D o E.
- **En los vehículos con tracción 2WD si la transmisión funciona mal o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas tractoras sobre un remolque (Tipo C, D, o E), tal y como se ilustra.**
- **Los vehículos 4WD no se podrán remolcar si sólo se encuentran sobre el suelo las ruedas delanteras o traseras, a pesar de que se encuentren en el modo de conducción “2WD”.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **[Para vehículos 2WD equipados con Control de estabilidad activa (ASC)]**
  Si se remolca el vehículo con la llave de encendido en la posición "ON" o el modo de funcionamiento en ON y están levantadas del suelo sólo las ruedas delanteras o sólo las ruedas traseras (Tipo B o C), el ASC se puede activar y provocar un accidente.
  Si remolca el vehículo con las ruedas traseras levantadas, gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" o coloque el modo de funcionamiento en ACC.
  Cuando remolque el vehículo con las ruedas delanteras levantadas, mantenga el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento como se indica.
  [Excepto vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido se encuentra en la posición "LOCK" o "ACC".
  [Vehículos equipados con sistema de funcionamiento centralizado por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento se encuentra en OFF o ACC.

Remolcado con las ruedas traseras levantadas del suelo (Tipo B)
Coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto muerto).
Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" o coloque el modo de funcionamiento en ACC y fije el volante en posición recta hacia delante con una cuerda o correa de sujeción. No coloque nunca el interruptor de encendido en la posición "LOCK" ni coloque el modo de funcionamiento en OFF al remolcar.

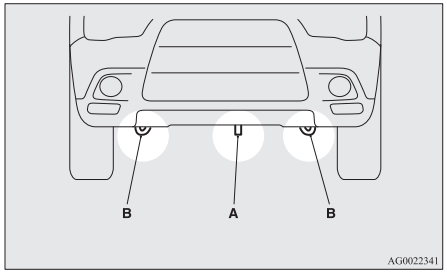
Remolcado con las ruedas delanteras levantadas del suelo (Tipo C)
Quite el freno de estacionamiento.
Coloque la palanca de cambio en la posición "N" (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición "N" (PUNTO MUERTO) (CVT).

Remolcado de emergencia

Si el servicio de grúa no está disponible en una emergencia, su vehículo se puede remolcar temporalmente con un cable afianzado al gancho de remolque.
Si su vehículo lo va a remolcar otro vehículo o su vehículo va a remolcar a otro vehículo, preste especial atención a los siguientes puntos:

Si su vehículo va a ser remolcado por otro vehículo

1. Los ganchos de remolque delanteros (A) están situados según se indica en la figura. Asegure el cable de remolque al enganche de remolque delantero.



NOTA

- No utilice los ganchos de fijación (B) para realizar el remolque. Estos ganchos están concebidos exclusivamente para el transporte del propio vehículo.
  El uso de cualquier pieza distinta al gancho de remolque especificado (A) podría provocar daños en la carrocería del vehículo.
- La utilización de un cable o cadena metálica podría provocar daños en la carrocería del vehículo. Es mejor emplear un cable que no sea metálico. Si emplea un cable o cadena metálica, envuelva trapos en cualquier punto que toque la carrocería del vehículo.
- Procure mantener el cable de remolque lo más horizontal posible. Una cuerda inclinada podría dañar la carrocería de su vehículo.

2. Mantenga el motor funcionando en ralentí.
   Si el motor no está en funcionamiento, lleve a cabo la operación siguiente para desbloquear el volante.
   [Excepto para vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia]

Coloque el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON” (M/T) o en la posición “ON” (CVT).
[Para vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia]
Coloque el modo de funcionamiento en ACC u ON (M/T) u ON (CVT).

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), pulse el interruptor “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” para desactivar el sistema Auto Stop & Go (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte “Para desactivar” en la página 4-22.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el motor no esté en funcionamiento, el servofreno y el sistema de dirección asistida no funcionarán. Esto significa que será necesario hacer mayor presión en el pedal del freno y mayor fuerza sobre el volante. En consecuencia, el manejo del vehículo resulta más difícil de lo habitual.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deje el interruptor de encendido en la posición “LOCK” ni el modo de funcionamiento en OFF. El volante se bloquearía, lo que originaría la pérdida del control.**

3. Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (CVT).
4. Encienda las luces de emergencia si así lo requiere la ley.
   (Cumpla la normativa y las reglas de circulación locales.)
5. Durante el remolcado, deberá mantenerse un estrecho contacto entre los conductores de ambos vehículos que deberán desplazarse a baja velocidad.

⚠ PRECAUCIÓN

- **La persona que se encuentra en el vehículo remolcado debe prestar atención a las luces de freno del vehículo remolcador y asegurarse de que el cable nunca quede destensado.**
- **Evite los frenazos bruscos, las aceleraciones bruscas y las giros bruscos; dichas operaciones podrían provocar daños a los ganchos de remolque o a la cuerda de remolcado.**
  Las personas circundantes podrían resultar heridas por esto.
- **Cuando descienda por una pendiente pronunciada llevando un remolque o siendo remolcado, los frenos se pueden sobrecalentar, reduciendo su efectividad. En este caso, haga que su vehículo sea transportado por un camión grúa.**

⚠ PRECAUCIÓN

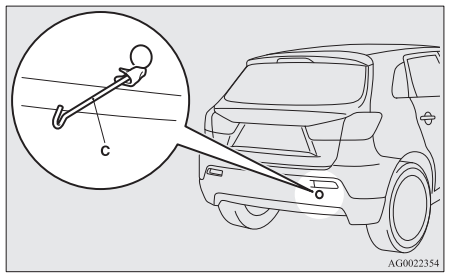
- **Cuando el vehículo con CVT se debe remolcar por otro vehículo con todas las ruedas en el suelo, asegúrese de que nunca se supere la velocidad de remolque ni la distancia que aparece abajo para evitar daños a la transmisión.**

  Velocidad de remolque: 40 km/h
  Distancia de remolque: 40 km

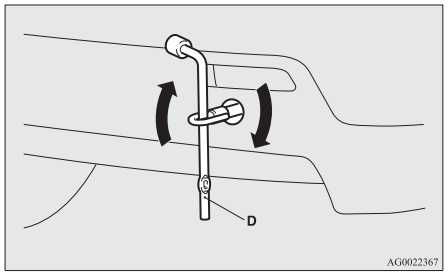
  Para la velocidad y distancia de remolque, siga las leyes y normas de conducción locales.

Si su vehículo remolca a otro vehículo

1. Saque el gancho de remolque, la llave de tuercas de las ruedas y la barra del gato.
   Consulte “Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos” en la página 6-06.
2. Cubra el extremo de la barra del gato (C) con un paño y utilícela para retirar la tapa del parachoques trasero.

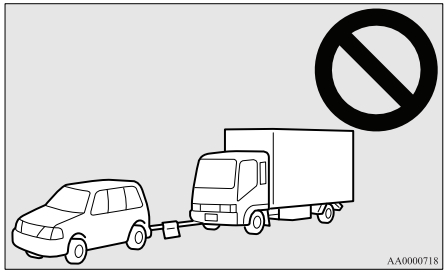


3. Utilice la llave de tuercas de las llantas (D) para colocar el separador firmemente.



4. Sujete siempre el cable de remolque a los enganches de remolque. Por otra parte, las instrucciones son las mismas que “Cuando se es remolcado por otro vehículo”.
5. Cuando haya terminado de remolcar el vehículo, quite el gancho de remolque y guárdelo en su lugar.
   Consulte “Herramientas, gato y kit de reparación de neumáticos” en la página 6-06.
   Al instalar la tapa del parachoques, alinee el gancho con la zona recortada del vehículo e insértelo firmemente.

NOTA
- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.



Funcionamiento en condiciones de conducción adversas

E00801702531

En carreteras inundadas

- Evite las carreteras inundadas. En ellas, el agua puede entrar en los discos del freno, provocando que éstos queden temporalmente inutilizables. En ese caso, pise ligeramente el pedal del freno para comprobar si los frenos funcionan correctamente. Si no, pise ligeramente el pedal varias veces mientras conduce para secar las pastillas de los frenos.
- Cuando conduzca en condiciones de lluvia o por carreteras con muchos charcos, existe la posibilidad de que se forme una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera.
  Esta capa reduce el rozamiento de los neumáticos sobre la carretera, con la consiguiente pérdida de estabilidad de la dirección y de capacidad de frenado.

  Para hacer frente a esta situación, tenga en cuenta lo siguiente:

  (a) Conduzca su vehículo a velocidad baja.

  (b) No utilice neumáticos desgastados.

  (c) Mantenga siempre la presión especificada de los neumáticos.

Sobre carreteras nevadas o heladas

- Se recomienda el uso de neumáticos de nieve o de cadenas para conducir sobre nieve o hielo. Consulte las secciones “Neumáticos para nieve” y “Cadenas para neumáticos”.

- Evite conducir a alta velocidad, acelerar repentinamente, frenar bruscamente y tomar las curvas muy cerradas.
- Pisar el pedal del freno circulando por una carretera nevada o helada puede provocar el patinaje de los neumáticos. Los neumáticos podrían patinar si se reduce la capacidad de agarre de los neumáticos. Esto podría dificultar la detención del vehículo en condiciones de frenado normales. Para aquellos vehículos con sistema de frenado antibloqueo (ABS), pise a fondo y mantenga pisado el pedal del freno.
- Deje una distancia de seguridad superior a la normal entre su vehículo y el de delante, y evite los frenazos bruscos.
- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Después de asegurarse de que las condiciones alrededor del vehículo son seguras, arranque el vehículo lentamente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No presione rápidamente el pedal del acelerador. Si las ruedas salen bruscamente del hielo, el vehículo puede empezar a desplazarse de forma repentina y provocar un accidente.**

En una carretera con baches o surcos

- Conduzca lo más despacio posible por carreteras con baches o surcos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **El impacto en los neumáticos y/o ruedas al conducir por carreteras con baches o surcos puede dañar los neumáticos y/o ruedas.**

Cuidado del vehículo

Precauciones para el cuidado del vehículo.....7-02
Limpieza del interior del vehículo.....7-02
Limpieza del exterior del vehículo.....7-03

Precauciones para el cuidado del vehículo

E00900100548

Para mantener el valor de su vehículo es necesario realizar un mantenimiento periódico siguiendo los procedimientos adecuados para ello.
Asegúrese siempre de que su vehículo cumpla las normas de control de la contaminación atmosférica.
Seleccione con cuidado los productos que se utilicen para el lavado, etc., para garantizar que no contengan sustancias corrosivas.
Si tiene dudas, le recomendamos que consulte con un especialista para la selección de estos productos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.**
- **Para evitar daños, nunca utilice los siguientes productos para limpiar su vehículo:**
  - **Gasolina**
  - **Diluyente de pinturas**
  - **Bencina**
  - **Queroseno**
  - **Aguarrás**
  - **Nafta**
  - **Diluyente de lacas**
  - **Tetracloruro de carbono**
  - **Quitaesmaltes para uñas**
  - **Acetona**

Limpieza del interior del vehículo

E00900200220

Después de limpiar el interior de su vehículo con agua, un producto limpiador o similar, pásele un paño y séquelo en una zona sombreada y bien ventilada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.), o soluciones alcalinas o ácidas.**
  Estos productos químicos pueden decolorar, manchar o agrietar la superficie.
  Si utiliza productos de limpieza o para pulir, asegúrese de que no contengan ninguna de las sustancias anteriormente mencionadas.

Piezas de plástico, piel artificial, tejidos y telas acolchadas

E00900300319

1. Realice la limpieza con una esponja, una gasa o un paño suave impregnado con una solución de agua con un 3% de detergente neutro.
2. Sumerja el trapo en agua limpia y escúrralo bien. Utilizando este trapo, quite todo el detergente.

NOTA

- No utilice productos de limpieza, acondicionadores o protectores que contengan siliconas o ceras.
  Estos productos, cuando se aplican a los paneles de instrumentos u otras piezas, pueden causar reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión.
  Asimismo, si dichos productos entran en contacto con los interruptores y los accesorios eléctricos, estos accesorios pueden averiarse.

Tapicería

E00900500076

1. Para mantener el valor de su vehículo, trate con cuidado la tapicería y mantenga limpio el interior.
   Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancha el vinilo o el cuero sintético, límpielo con un limpiador adecuado. Los tejidos se pueden limpiar con un limpiador para tapicería o con una solución de agua tibia con un 3% de detergente neutro.
2. Limpie las alfombras con una aspiradora y quite las manchas con un producto apropiado. El aceite y la grasa pueden quitarse frotando ligera y repetidamente con un paño limpio que no destiña y un quitamanchas.

Piel auténtica*

E00900600804

1. Límpielo suavemente con una gamuza o con cualquier tejido suave humedecido con una solución acuosa al 5% de detergente neutro.
2. Sumerja el trapo en agua limpia y escúrralo bien. Utilizando este trapo, quite todo el detergente.
3. Aplique un agente protector de piel a la superficie de piel auténtica.

NOTA

- Si la piel auténtica se humedece con agua o se lava con agua, elimine el agua lo más rápidamente posible con un trapo suave y seco. Si no se elimina la humedad, puede aparecer moho.
- La superficie de piel auténtica se puede dañar se le frota con fuerza con un cepillo de nylon o de fibra sintética.
- Los disolventes orgánicos como la bencina, el queroseno, el alcohol y la gasolina, o los disolventes ácidos o alcalinos pueden desteñir la superficie de piel auténtica. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Elimine rápidamente los parches de suciedad o las sustancias con aceite ya que pueden causar manchas en la piel auténtica.
- La superficie de piel auténtica se puede endurecer y encoger si se expone directamente al sol durante mucho tiempo. Cuando su vehículo se encuentre estacionado, manténgalo a la sobra el mayor tiempo posible.
- Cuando en verano se eleva la temperatura del interior del vehículo, los productos de vinilo que se dejen en los asientos de piel auténtica pueden deteriorarse y adherirse al asiento.

Limpieza del exterior del vehículo

E00900700108

Si deja algo de lo siguiente sobre el vehículo, se podría producir corrosión, decoloración y manchas; en estos casos, lave el vehículo tan pronto como sea posible.

- Agua marina, productos para descongelar carreteras.
- Carbonilla y polvo, polvo férrico de las fábricas, substancias químicas (ácidos, bases, brea de carbón, etc.).
- Excrementos de pájaros, insectos muertos, savia de los árboles, etc.

Lavado

E00900902276

Los productos químicos contenidos en la suciedad y el polvo, procedentes de la superficie de la carretera, pueden dañar la capa de pintura de la carrocería del vehículo si el contacto es prolongado.
La mejor manera de protección del vehículo contra estos daños es lavarlo con frecuencia y encerarlo. Esto resultará también eficaz para protegerlo contra los agentes atmosféricos como la lluvia, nieve, aire salino, etc.
No lave el vehículo al sol. Estacione el vehículo a la sombra y rocíelo con agua para eliminar el polvo. A continuación, utilizando abundante agua limpia y un cepillo o esponja para lavado de coches, lave el vehículo de arriba abajo.
Utilice un jabón para lavado de coches suave si es necesario. Enjuáguelo con agua abundante y séquelo con un paño suave. Después de lavar el vehículo, seque cuidadosamente las juntas y rebordes de las puertas, el capó y demás lugares donde es probable que quede algo de suciedad.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Cuando lave la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herirse las manos.**
- **Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del limpiaparabrisas en la posición "OFF" para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. Si no, los limpiaparabrisas funcionarán en presencia del rociado de agua sobre el parabrisas y pueden resultar dañados.**
- **Procure evitar el uso excesivo de túneles de lavado, ya que sus cepillos pueden rayar la superficie pintada y hacer que pierda su brillo. Las rayas resultarán especialmente visibles en los vehículos de color oscuro.**
- **No rocíe nunca ni salpique con agua los componentes eléctricos del compartimiento del motor, ya que podría afectar negativamente a los circuitos de arranque del motor.**
  Ponga atención cuando lave los bajos; tenga cuidado de no pulverizar agua en el interior del compartimento motor.
- **Algunos tipos de máquinas de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Esto puede originar deformaciones por calor y daños en las partes de resina del vehículo y pueden provocar una inundación en el interior del vehículo. Por tanto;**
  - **Mantenga una distancia de aproximadamente 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Al lavar el perímetro de los cristales del coche, mantenga la boquilla a una distancia de más de 70 cm y orientada perpendicularmente a la superficie de los cristales.**

● **Después del lavado, conduzca el vehículo lentamente pisando ligeramente el pedal del freno varias veces para secar los frenos. Si deja los frenos húmedos, puede dar lugar a un rendimiento defectuoso del frenado. Además, hay la posibilidad de que se congelen o que no funcionen debido al óxido, con lo cual el vehículo no podrá moverse.**

● **Cuando lave el vehículo en un servicio de lavado automático, preste especial atención a los puntos siguientes y consulte el manual de utilización o pregunte al encargado del establecimiento. Si no se sigue el procedimiento siguiente, su vehículo se podría dañar.**

- **Los retrovisores exteriores están recogidos.**
- **La antena se desmonta.**
- **Se han fijado los brazos del limpiaparabrisas con cinta.**
- **Si el vehículo está equipado con un alerón trasero o raíles del techo, consulte con el operario antes de entrar en un túnel de lavado de coches.**
- **Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del limpiaparabrisas en la posición "OFF" para desactivar el sensor de lluvia.**

Durante el tiempo frío

La sal y otros productos químicos que se han esparcido en las carreteras de determinadas zonas en invierno pueden dañar la carrocería del vehículo. Deberá por tanto lavar el vehículo con la frecuencia adecuada de acuerdo con estas instrucciones para el cuidado del vehículo. Se recomienda aplicar una protección a los bajos del vehículo y hacer que la comprueben antes y después de la estación fría.

Después de lavar el vehículo, seque todas las gotas de agua da las piezas de gama alrededor de las puertas para evitar que éstas se congelen.

NOTA

● Para evitar la congelación de los burletes sobre las puertas, el capó, etc. deberán tratarse con un spray de silicona o grasa.

Encerado

E00901000863

El encerado del vehículo ayudará a evitar la adherencia de polvo y agentes químicos de la carretera a la pintura del coche. Aplique una solución de cera después del lavado del vehículo, o al menos una vez cada tres meses, para facilitar el desplazamiento del agua.

No aplique cera al vehículo exponiéndolo a la luz directa del sol. Debe aplicar la cera después de que las superficies se hayan enfriado.

⚠ PRECAUCIÓN

● **No deben utilizarse ceras que contengan componentes altamente abrasivos. Tales ceras quitan con efectividad la corrosión y las manchas de pintura, pero son nocivas para el brillo de la superficie pintada y cromada.**
Además, son dañinas para las superficies brillantes tales como parrillas, adornos, molduras, etc.

● **No emplee gasolina o diluyentes de pintura para quitar el alquitrán u otro contaminante cualquiera de la superficie pintada.**

● **No aplique cera a las secciones que tengan un recubrimiento de pintura negra mate, ya que de lo contrario se podría producir una decoloración desigual, puntos o manchas. Si la cera entra en contacto con estas áreas, elimínela con un paño empapado en agua templada.**

Pulido

E00901100066

El vehículo debe ser sometido a un pulido solamente si la pintura se ha manchado o ha perdido su brillo. No abrillante aquellas partes con un recubrimiento mate ni los parachoques de plástico. De lo contrario, podría provocar manchas o dañar el acabado.

Pintura dañada

E00901200054

Para evitar la corrosión, las pequeñas grietas y rayaduras de la pintura deben ser retocados tan pronto como sea posible con pintura de retoque MITSUBISHI.

Compruebe que las zonas de la carrocería que miran hacia la carretera y que las ruedas no presentan desperfectos en la pintura a consecuencia de la grava, etc. El número del código de la pintura del vehículo se encuentra en la placa con el código de información del vehículo situada en el compartimiento del motor.

Limpieza de piezas plásticas

E00901300707

Utilice una esponja o una gamuza.
Si se adhiere cera para coches sobre una superficie rugosa gris o negra del parachoques, las molduras o los faros, la superficie se pondrá de color blanco. En este caso, limpie la zona utilizando agua templada y un paño suave o una gamuza.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice un cepillo de fregar u otras herramientas duras ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.**
- **No utilice compuestos que contengan cera (polvos de pulir) que puedan dañar la superficie de las piezas de plástico.**
- **No ponga las piezas de plástico en contacto con gasolina, aceite ligero, el líquido de frenos, aceite de motor, grasas, disolventes de pintura y ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las pueden agrietar, manchar o decolorar.**
  Si éstos hacen contacto con las piezas plásticas, frótela con un paño suave, gamuza o algo similar y una solución acuosa de detergente neutro. Enjuague con agua inmediatamente después las piezas afectadas.

Piezas cromadas

E00901400098

Con el fin de evitar puntos y corrosión en las partes cromadas, lávelas con agua, séquelas completamente y aplique un recubrimiento protector especial. Esto debe hacerse más frecuentemente en invierno.

Llantas de aluminio*

E00901500347

1. Quite el polvo empleando una esponja mientras rocía agua sobre el vehículo.
2. Utilice detergente neutro sobre cualquier suciedad que no pueda quitarse fácilmente con agua.
   Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.
3. Seque completamente el vehículo utilizando una gamuza o un paño suave.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice sobre las llantas un cepillo u otro elemento duro.**
  Si hace esto podría rayar las llantas.
- **No utilice ningún producto de limpieza que contenga una sustancia abrasiva o sea ácido o alcalino. Si hace esto podría causar que el recubrimiento de las llantas se desprenda, se decolore o se manche.**
- **No aplique directamente agua caliente utilizando un limpiador a vapor o mediante cualesquiera otros medios.**
- **El contacto con agua de mar o productos descongelantes de carreteras puede provocar corrosión. Enjuague estas sustancias tan pronto como sea posible.**

Lunas de las ventanillas

E00901600117

Las lunas de las ventanillas pueden limpiarse normalmente utilizando simplemente una esponja y agua.
Para eliminar el aceite, grasa, insectos muertos, etc., puede utilizarse un limpiacristales. Después de lavar la luna, séquela con un paño suave, seco y limpio. No limpie nunca los cristales de las ventanillas con un paño que utilice para limpiar las superficies pintadas. La cera de estas superficies podría pasar a los cristales y reducir su visibilidad y transparencia.

NOTA

- Para limpiar el interior de la luneta trasera, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la luneta a lo largo del elemento calefactor de desempañado, con objeto de no causar daños en éste.

Escobillas del limpiaparabrisas

E00901700062

Use un paño suave y un limpiacristales para quitar la grasa, los insectos muertos, etc., de las escobillas del limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas del limpiaparabrisas cuando dejen de limpiar apropiadamente. (Consulte la página 8-16.)

Compartimento motor

E00902100308

Limpie el compartimento motor al inicio del invierno y al finalizar éste. Preste especial atención a las juntas, hendiduras y piezas periféricas, donde pudiera alojarse polvo que contuviera agentes químicos de la carretera y otros materiales corrosivos.
Si en las carreteras de su zona se emplea sal y otros productos químicos, limpie el compartimento motor al menos cada tres meses.

No rocíe nunca ni salpique agua sobre los componentes eléctricos del compartimento motor, ya que esto puede provocar daños.
No ponga en contacto las piezas adyacentes, las piezas de plástico, etc. con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las puede manchar, agrietar o decolorar.
Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y, seguidamente, aclare las piezas afectadas con mucha agua.

Mantenimiento

Precauciones de servicio....8-02
Catalizador....8-02
Capó....8-03
Aceite de motor....8-04
Refrigerante de motor....8-06
Líquido de lavado....8-07
Líquido de frenos/Líquido de embrague*....8-07
Batería....8-08
Neumáticos....8-11
Rodamiento del freno de estacionamiento....8-16
Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas....8-16
Mantenimiento general....8-18
Para climas fríos y con nieve....8-18
Circuitos de fusible....8-19
Fusibles....8-19
Cambio de las bombillas....8-25

Precauciones de servicio

E01000100878

Un cuidado adecuado de su vehículo a intervalos periódicos le ayudará a conservar el valor y la apariencia de su vehículo al máximo.
Los elementos de mantenimiento que se describen en el manual del propietario los puede realizar el propietario.
Le recomendamos que haga realizar el mantenimiento y la inspección periódica en un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS o por otro especialista.
En el caso de descubrir una avería u otro problema, le recomendamos que haga que lo revisen y reparen. Este apartado contiene información sobre los procedimientos de mantenimiento que usted mismo puede llevar a cabo. Siga las instrucciones y precauciones indicadas para cada uno de los procedimientos.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Cuando compruebe o revise el interior del compartimento motor, asegúrese de que el motor esté apagado y se haya enfriado.**
- **Si fuera necesario trabajar en el compartimento motor con el mismo en funcionamiento, tenga cuidado de no pillarse la ropa o el cabello, etc. con el ventilador, las correas de la transmisión u otras piezas giratorias.**

⚠ *ADVERTENCIA*

- **El ventilador puede conectarse de forma automática incluso con el motor parado. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o coloque el modo de funcionamiento en OFF para garantizar una mayor seguridad mientras trabaja en el compartimiento del motor.**
- **No fume, haga chispas o prenda alguna llama cerca de la gasolina o la batería. Los humos son inflamables.**
- **Sea cauto cuando trabaje cerca de la batería. Contiene ácido sulfúrico, un producto venenoso y corrosivo.**
- **No se coloque baje el coche si solamente está apoyado sobre el gato. Utilice siempre sujeciones para vehículos.**
- **Una manipulación inadecuada de los componentes y materiales del vehículo puede poner en peligro su seguridad. Le recomendamos que consulte con un especialista para obtener la información necesaria.**

Catalizador

E01000200765

Los dispositivos de barrido de los gases de escape con catalizador son extraordinariamente eficaces para la reducción de la emisión de gases nocivos. El catalizador está instalado en el sistema de escape.
Es importante mantener el motor siempre a punto para asegurar un correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en el mismo.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Al igual que con cualquier otro vehículo, no estacione ni haga funcionar el vehículo en zonas donde haya material combustible como hierba u hojas secas que puedan entrar en contacto con el escape caliente ya que puede producirse un incendio.**
- **No debe aplicarse pintura al catalizador.**

NOTA

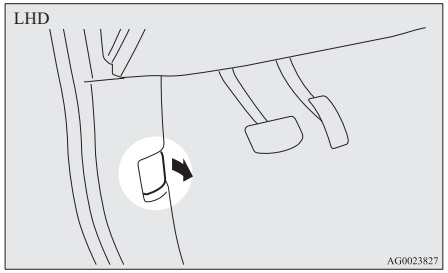
- Utilice combustible del tipo recomendado en "Selección de combustible" en la página 02.

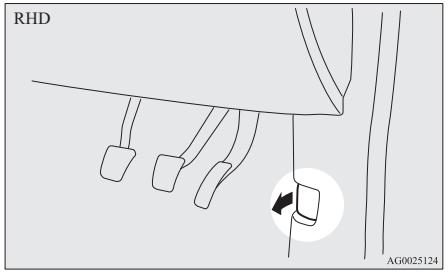
Capó

E01000302698

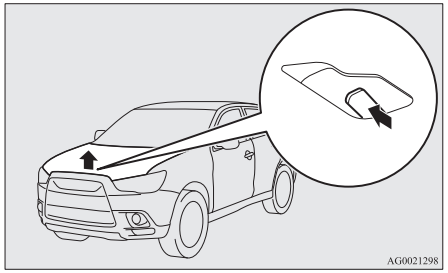
Para abrir

1. Tire de la palanca de liberación hacia usted para desbloquear el capó.





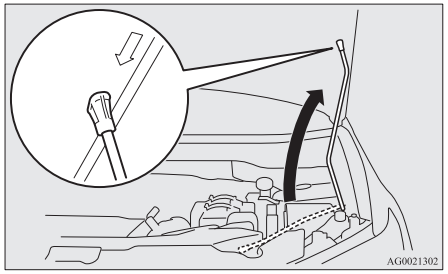
2. Levante el capó presionando al mismo tiempo el cierre de seguridad.



NOTA

- Abra el capó sólo cuando los limpiaparabrisas se encuentren en la posición de reposo. En cualquier otra posición, podrían dañar la pintura o el capó.

3. Mantenga el capó levantado introduciendo la barra de sujeción en la ranura correspondiente.

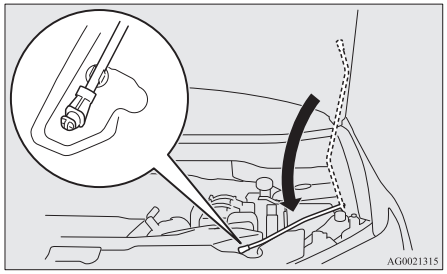


⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Tenga en cuenta que la barra de sujeción puede salirse del capó si éste se levanta debido a un viento fuerte.**
- **Después insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sujeta bien el capó e impide que le caiga en la cabeza o el cuerpo.**

Para cerrar

1. Suelte la barra de apoyo y sujétela en su soporte.
2. Baje suavemente el capó hasta unos 20 cm por encima de la posición de cerrado, a continuación déjelo caer.
3. Asegúrese de que el capó esté bien cerrado levantando suavemente el centro del mismo.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Tenga cuidado de no pillarse las manos o los dedos al cerrar el capó.**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté perfectamente bloqueado. Un capó que no esté bien cerrado puede abrirse bruscamente durante la conducción. Esto puede ser muy peligroso.**

NOTA

- Si con esto no se cierra el capó, suéltelo desde una altura ligeramente superior.
- No presione con fuerza el capó hacia abajo con la mano ya que podría deformarlo.
- En el caso de los vehículos equipados con el sistema de alarma de seguridad, si conduce con el capó abierto, la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

Tipo 1 Tipo 2



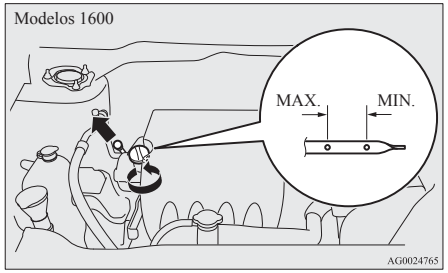


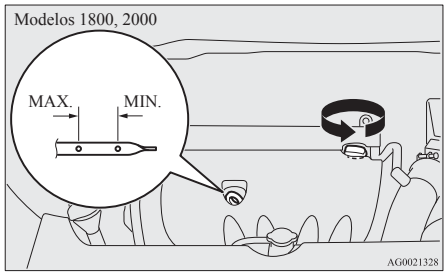
Aceite de motor

E01000402817

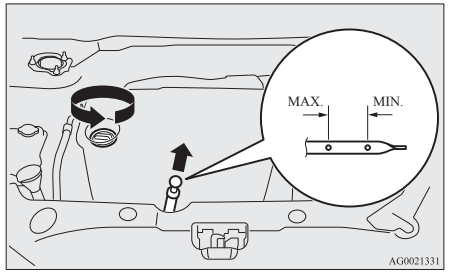
Para comprobar y rellenar el aceite de motor

Vehículos de gasolina





Vehículos diesel



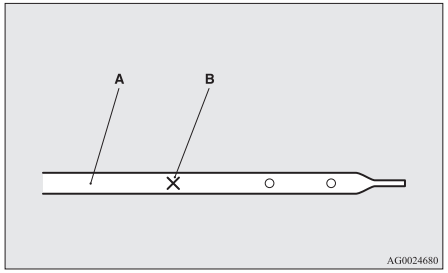
El aceite de motor empleado para el motor tiene una gran influencia en su rendimiento, en los tiempos de mantenimiento y en la facilidad de la puesta en marcha. Asegúrese de utilizar aceite de la calidad recomendada y con la viscosidad adecuada.
Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por consiguiente, es importante comprobar el nivel del aceite regularmente o antes de realizar un viaje largo.

1. Aparque el coche en una superficie horizontal.
2. Pare el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla de nivel y límpiela con un paño limpio.
5. Introduzca la varilla al máximo.
6. Saque la varilla y lea el nivel de aceite, que debe situarse siempre entre los límites indicados.

7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite el tapón situado en la tapa de la culata y añada suficiente aceite para subir el nivel y situarlo entre los límites indicados. No lo llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de utilizar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Tras añadir aceite, cierre bien el tapón.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos de 4 a 6.

⚠ *PRECAUCIÓN*

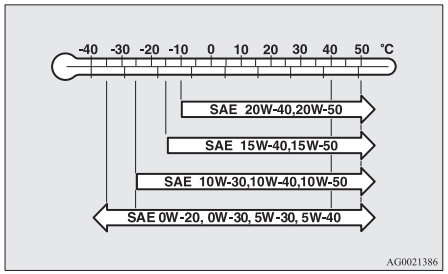
- **En los vehículos diesel, al quemar y eliminar la carbonilla acumulada en el FPD, el combustible se puede mezclar con el aceite del motor y se puede producir un incremento en el nivel de aceite. Esto no indica una anomalía.**
  Sin embargo, si el nivel de aceite se encuentra en la marca "X" o por encima de esta marca (B) en la varilla del aceite del motor (A), reemplace el aceite del motor.



NOTA
- El aceite de motor se deteriorará rápidamente si el vehículo está sujeto a condiciones severas, y requerirá un cambio de aceite más temprano.
  Consulte el programa de mantenimiento.
- Para obtener información sobre cómo desechar el aceite de motor usado, consulte la página 06.

Viscosidad de aceite de motor recomendada

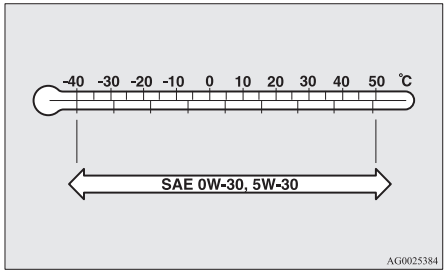
Vehículos de gasolina



- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
  Los aceites de motor SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30 y 5W-40 sólo se pueden utilizar si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SM (o superior).
- Utilice el aceite de motor de acuerdo a la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: "Para servicio SM" (o superior)
  - Aceite homologado ILSAC
  - Clasificación ACEA:
    "Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5"

NOTA
- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos que vienen incorporados en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Vehículos diesel



- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
- Utilice el aceite de motor de acuerdo a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    "Para servicio C1, C2, C3 o C4"
  - Clasificación JASO:
    "Para servicio DL-1"
    Si estas clasificaciones no están disponibles, contacte con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

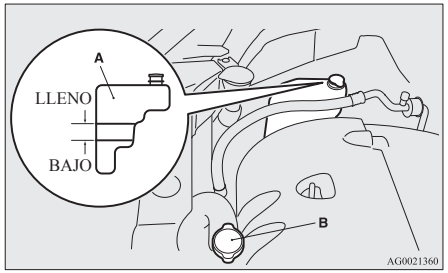
NOTA
- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos que vienen incorporados en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Refrigerante de motor

E01000501736

Para comprobar el nivel de refrigerante

En el compartimiento del motor se encuentra el depósito transparente del refrigerante (A).
El nivel de refrigerante de este depósito debe mantenerse entre las marcas “LOW” y “FULL” cuando se mide con el motor frío.



Para añadir refrigerante

El sistema de refrigeración es un sistema cerrado y normalmente la pérdida de refrigerante debe ser muy pequeña. Un descenso apreciable en el nivel de refrigerante puede indicar la existencia de una fuga. Si esto sucede, le recomendamos que haga revisar el sistema lo antes posible.
Si el nivel desciende por debajo de la marca “LOW” situada en el depósito de reserva, abra la tapa y añada refrigerante.
Además, si el depósito de reserva está totalmente vacío, quite el tapón del radiador (B) y añada refrigerante hasta que el nivel alcance el cuello de llenado.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **No abra el tapón del radiador (B) estando el motor caliente. El sistema del refrigerante se encuentra bajo presión y la proyección de refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.**

Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un agente anticorrosivo a base de etilenglicol. Determinadas piezas del motor son de una aleación de aluminio fundido y se requiere el cambio periódico del refrigerante del motor para evitar la oxidación de estas piezas.

Utilice “DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” o un equivalente*.
*: refrigerante similar de gran calidad basado en etilenglicol sin silicatos, amino, nitrato ni borato con una tecnología de ácido orgánico híbrido de larga vida útil
El refrigerante original MITSUBISHI tiene una protección excelente contra la corrosión y la formación de óxido en todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar que se obstruya el radiador, el calentador, la culata de los cilindros, el bloque de cilindros del motor, etc.
Debido a la necesidad de este agente anticorrosivo, el refrigerante no debe ser sustituido por agua normal ni siquiera en verano. La concentración necesaria de anticongelante varía dependiendo de la temperatura ambiente esperada.

Superior a - 35 °C: concentración del 50 % de anticongelante
Inferior a - 35 °C: concentración del 60 % de anticongelante

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **No utilice anticongelante con alcohol o metanol ni refrigerantes del motor mezclados con anticongelante, alcohol o metanol. El uso de un anticongelante inadecuado puede producir corrosión de los componentes de aluminio.**
- **No utilice agua para ajustar la concentración de refrigerante.**
- **Las concentraciones por encima del 60% provocan una reducción de la capacidad de refrigeración y de la protección contra la congelación, afectando por tanto adversamente al motor.**
- **No rellene con agua solamente.**
  El agua por sí sola reduce la capacidad de protección contra la oxidación y las cualidades de congelación del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. También puede producir daños en el sistema de refrigeración si llegase a congelarse. No use agua del grifo puesto que puede originar corrosión y oxidación.

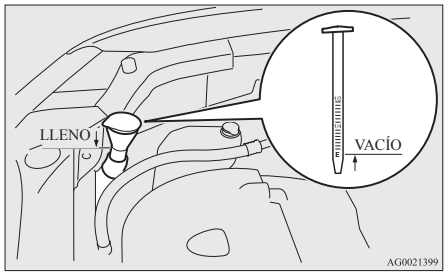
Durante el tiempo frío

Si las temperaturas en su zona descienden por debajo de 0 °C cabe la posibilidad de que el refrigerante que se encuentre en el motor o el radiador se congelen causando graves daños en el motor y/o el radiador. Añada una cantidad suficiente de anticongelante para evitar que el refrigerante se congele.
Se debería comprobar la concentración antes de arrancar en clima frío y añadir anticongelante al sistema si fuera necesario.

Líquido de lavado

E01000700832

Abra la tapa del depósito del líquido de lavado y compruebe el nivel de líquido limpiador con la varilla de nivel.
Si el nivel está bajo, rellene el depósito según lo necesite.



NOTA

- El depósito del líquido lavaparabrisas abastece a los dispositivos de lavado del parabrisas, la luneta trasera y, si el vehículo dispone de él, del lavafaros.

Durante el tiempo frío

Para asegurar el funcionamiento correcto del lavaparabrisas, del lavaluneta y del lavafaros a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga agente anticongelante.

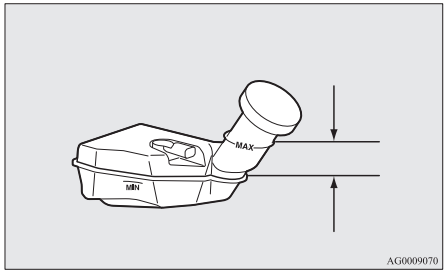
*Líquido de frenos/Líquido de embrague**

E01000800631

El líquido de frenos y el líquido del embrague comparten el depósito.

Para comprobar el nivel del líquido

El nivel de líquido debe estar entre las marcas “MAX” y “MIN” del depósito.



El nivel de líquido es supervisado por un flotador. Cuando el nivel del líquido cae por debajo de la marca “MIN” se enciende la luz de aviso del líquido de frenos.
El nivel de líquido baja ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno, pero ello no indica anomalía alguna.

Debe comprobarse el líquido en el cilindro director al realizar otro trabajo bajo el capó. Debe también comprobarse al mismo tiempo el sistema de frenos por si hubiera fugas en él.
Si el nivel del líquido baja notoriamente en un corto espacio de tiempo, ello indica la existencia de fugas en el sistema de frenos.

Si esto sucede, le recomendamos que haga revisar el vehículo.

Tipo de líquido

Utilice el liquido de frenos de acuerdo a la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de freno es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afectará adversamente al sistema de frenos, reduciendo la efectividad.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Tenga cuidado al manipular el líquido de frenos porque es muy nocivo para los ojos, puede ser irritante para la piel y también puede dañar las superficies pintadas.**
- **Utilice sólo el líquido de frenos especificado.**
  No mezcle o añada marcas diferentes de líquido de frenos para evitar reacciones químicas.
  No permita que ningún líquido que contenga gasolina entre en contacto, se mezcle o contamine el líquido de frenos.
  Este dañaría los sellos.
- **Mantenga la tapa del depósito cerrada para evitar que el líquido de frenos se degrade excepto para mantenimiento.**
- **Limpie la tapa llenado antes de quitar y cerrar bien la tapa después del mantenimiento.**

Batería

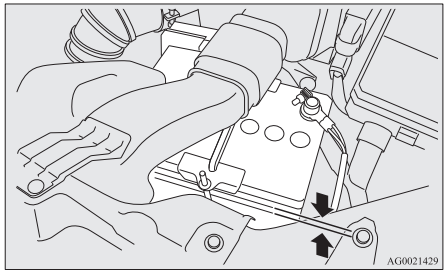
E01001202131

El estado de la batería es muy importante para lograr un arranque rápido y para que el sistema eléctrico del vehículo funcione adecuadamente. La inspección y los cuidados periódicos son especialmente importantes en tiempo frío.

NOTA

- Después de cambiar la batería se borrarán los datos del sistema de control electrónico del cambio automático, etc. Como resultado, se pueden producir tirones de los cambios.
  Los tirones de los cambios se volverán más suaves tras varios cambios de velocidad.

Comprobación del nivel de electrolito en la batería



El nivel de electrolitos debe estar entre los límites indicados en el exterior de la batería. Rellene con agua destilada según sea necesario.

El interior de la batería se encuentra dividido en varios compartimentos; quite la tapa de cada unos de los compartimentos y rellene hasta la marca superior. No sobrepase el límite de la marca superior porque un derrame durante la conducción podría causar daños.
Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada 4 semanas, dependiendo de las condiciones de funcionamiento.
Si no se utiliza la batería, se descargará por sí misma con el transcurso del tiempo.
Compruébela cada 4 semanas y cárguela con baja corriente cuando sea necesario.

Extracción e instalación de la cubierta superior y el conducto

E01010700079

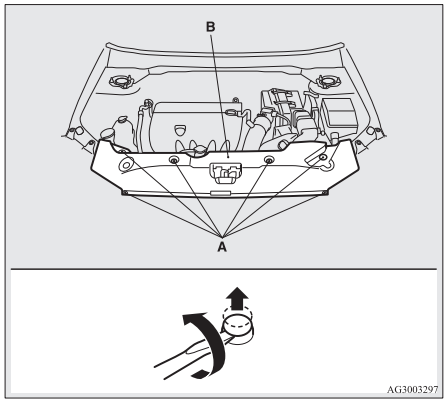
Para añadir agua destilada, extraiga la cubierta superior y el conducto.

⚠ *ADVERTENCIA*

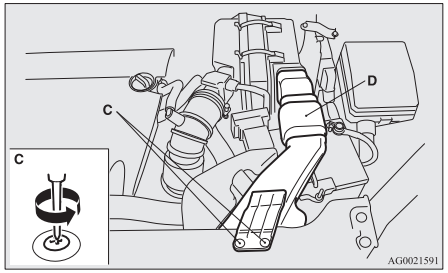
- **Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.**
  Asegúrese de que su ropa no pueda quedar atrapada en el ventilador o la correa de accionamiento. Podría resultar herido.

Para desmontarlos

1. Quite los clips (A) y, a continuación, extraiga la cubierta superior (B).

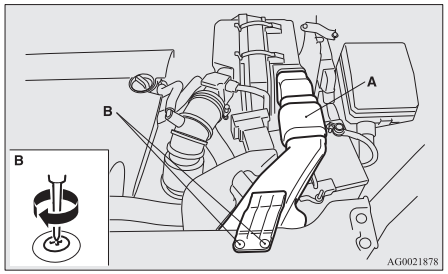


2. Quite los clips (C) y, a continuación, extraiga el conducto de aire (D).

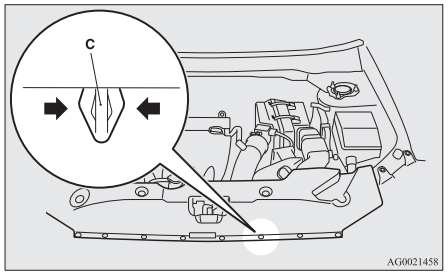


Para instalarlos

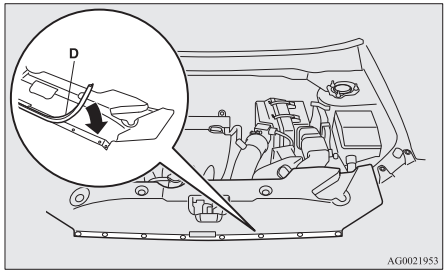
1. Instale el conducto de aire (A) y, a continuación, apriete los clips (B).



2. Gire la cubierta superior. Apriete la cabeza del clip de la moldura (C) con los alicates y extraiga la moldura.



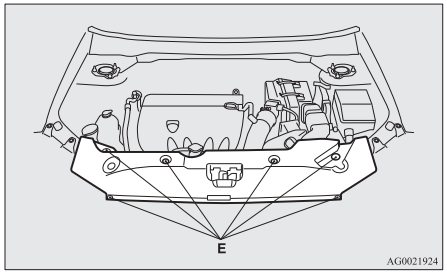
3. Instale la cubierta superior y, a continuación, coloque la moldura (D).



NOTA

- Coloque la moldura con la parte ancha hacia la parte frontal del vehículo.

4. Instale los clips (E).



Durante el tiempo frío

E01010900068

La capacidad de la batería se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de las propiedades químicas y físicas.

Esta es la razón de que una batería muy fría, especialmente una que no esté totalmente cargada, sólo proporcione una fracción de la corriente de arranque disponible normalmente.
Le recomendamos que haga revisar la batería antes del comienzo de la estación fría y, si es necesario, la carguen o sustituyan.
Esto no sólo asegurará la fiabilidad del arranque, sino que una batería que se mantiene cargada además tiene mayor duración.

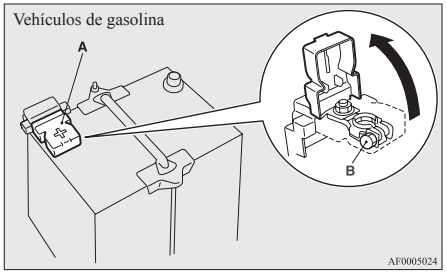
Desconexión y conexión

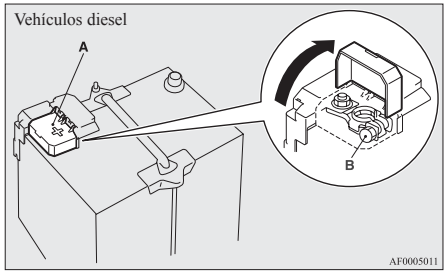
E01011000079

Para desconectar el cable de la batería, pare el motor, desconecte primero el terminal negativo (-) y luego el positivo (+).
Al conectar la batería, conecte primero el terminal positivo (+) y luego el negativo (-).

NOTA

- Abra la cubierta del terminal (A) antes de desconectar o conectar el terminal positivo (+) de la batería.
- Afloje la tuerca (B), y luego desconecte el cable de la batería del terminal positivo (+).





⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga las chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que ésta podría explotar.**
- **El electrolito de la batería es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con sus ojos, piel, ropas o las superficies pintadas del vehículo.**
  El electrolito derramado debe lavarse inmediatamente con abundante cantidad de agua.
  La irritación de los ojos o de la piel resultante del contacto con el electrolito exige atención médica inmediata.
- **Asegure una buena ventilación en caso de cargar o utilizar la batería en un espacio cerrado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Manténgase fuera del alcance de los niños.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No desconecte la batería con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON. Si lo hiciera, podría dañar los componentes eléctricos.**
- **Nunca provoque cortocircuitos en la batería. Podría recalentarla y dañarla.**
- **Si la batería tiene que ser objeto de una carga rápida, desconecte primero los cables de la batería.**
- **Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el terminal negativo (-).**
- **Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de protección.**
- **No ponga en contacto las piezas adyacentes, las piezas de plástico, etc. con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las puede manchar, agrietar o decolorar.**
  Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y, seguidamente, aclare las piezas afectadas con mucha agua.

NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar la batería, aplique grasa de protección a los terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua templada.
- Compruebe que la batería está firmemente fijada y que no podrá moverse durante la marcha del vehículo. Compruebe también que todos los terminales están bien apretados.

- Si el vehículo va a estar sin utilizarse durante un largo período de tiempo, desmonte la batería y guárdela en un lugar donde el líquido de la batería no pueda congelarse. La batería sólo debe almacenarse estando totalmente cargada.

Neumáticos

E01001300255

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Conducir con neumáticos desgastados, dañados o inflados incorrectamente puede provocar la pérdida de control y pinchazos que pueden originar colisiones graves o mortales.**

Presiones de inflado de los neumáticos

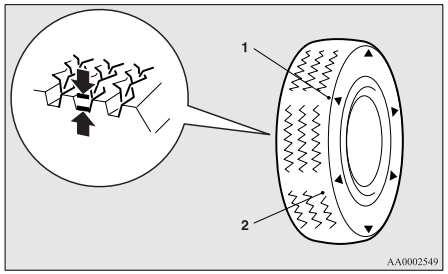
E01001402380

Elemento	Dimensiones del neumático	Delantero	Trasero	Con remolque	
				Delantero	Trasero
Neumático normal	215/65R16 98H	2,4 bar (35 psi) [240 kPa]		2,4 bar (35 psi) [240 kPa]	
	215/60R17 96H	2,2 bar (32 psi) [220 kPa]		2,2 bar (32 psi) [220 kPa]	
Rueda de repuesto para uso temporal	T125/90D16 T155/90D16	4,2 bar (60 psi) [420 kPa]		—	
	215/65R16	2,4 bar (35 psi) [240 kPa]		—	

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cuando éstos estén fríos; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.
Después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, compruebe éstos para ver si están dañados o si hay fugas de aire. No olvide colocar tapones en las válvulas.

Estado de las ruedas

E01001800885



1- Posición del indicador de desgaste de la banda de rodadura
2- Indicador de desgaste de la banda de rodadura

Compruebe los neumáticos para ver si tienen cortes, están agrietados o han sufrido otros daños. Cambie los neumáticos si encuentra cortes o grietas profundos. Compruebe además todos los neumáticos para ver si tienen incrustadas piezas metálicas o trozos de gravilla.
El uso de neumáticos desgastados puede ser muy peligroso debido a que existe un gran riesgo de que el vehículo patine o se forme una película de agua entre el neumático y la carretera. La profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos debe ser superior a 1,6 mm para que los neumáticos cumplan los requisitos mínimos de uso.
A medida que los neumáticos se desgasten, aparecerán indicadores del desgaste en la superficie del neumático, indicando así que el neumático ya no cumple los requisitos mínimos para su uso. Cuando aparezcan estos indicadores de desgaste, los neumáticos deberán ser sustituidos por otros nuevos.

En el caso de vehículos con tracción a las 4 ruedas, cuando sea necesario cambiar un neumático, cámbielos todos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste entre ellos.**
  La utilización de neumáticos distintos en tamaño, tipo, marca o grado de desgaste aumentará la temperatura del aceite del diferencial, pudiendo provocar daños al sistema motriz. Por otro lado, la transmisión mecánica estará sometida a una carga excesiva, que posiblemente conduzca a la pérdida de aceite, agarrotamiento de los componentes u otras averías serias.

Sustitución de los neumáticos y las ruedas

E01007200243

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Evite utilizar neumáticos de dimensiones distintas a las listadas y el uso combinado de tipos de neumáticos diferentes, puesto que puede afectar a la seguridad en la conducción.**
  Consulte “Neumáticos y llantas” en la página 9-13.

⚠ *PRECAUCIÓN*

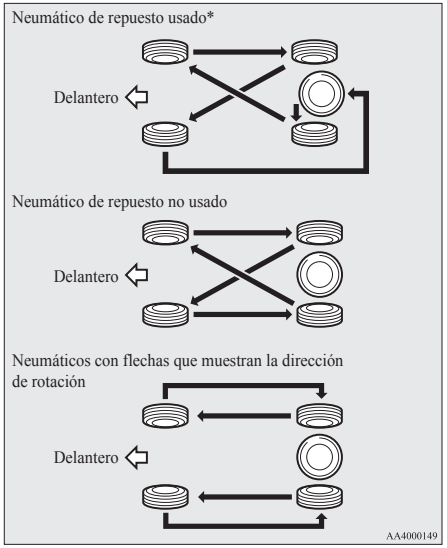
- **Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño de llanta y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede evitar que se instale correctamente. Le recomendamos que consulte con un especialista antes de usar las ruedas que tiene.**

Cambio de posición de los neumáticos

E01001901317

El desgaste de los neumáticos varía con las condiciones del vehículo, el estado de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción de los conductores individualmente. Para igualar el desgaste y prolongar la duración de los neumáticos, se recomienda hacer la rotación de los neumáticos después de descubrir cualquier desgaste anormal o siempre que la diferencia entre los neumáticos delanteros y traseros resulte reconocible.

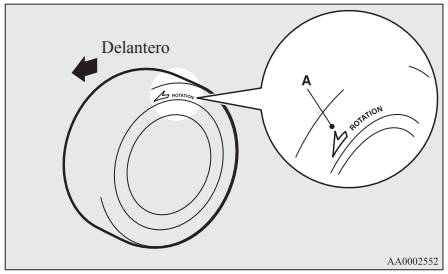
Al hacer la rotación de los neumáticos, compruebe si existen daños o desgaste anormal. El desgaste anómalo es debido normalmente a una presión de inflado incorrecta, a una alineación incorrecta de las ruedas, a un desequilibrado de las ruedas o al uso intensivo de los frenos. Le recomendamos que haga que lo revisen para determinar la causa del desgaste irregular de la banda de rodadura.



*- Si el neumático de la rueda de repuesto difiere del de la rueda estándar, no ruede con la rueda de repuesto.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Se puede colocar el neumático de repuesto para uso temporal temporalmente en lugar del neumático que se haya quitado durante el cambio de posición de éstos. No obstante, éste no se debe incluir en la secuencia regular cambio de posición de los neumáticos.**
- **Si los neumáticos tienen flechas (A) que indiquen el sentido correcto de rotación, intercambie los neumáticos delantero y trasero del lado izquierdo del vehículo y los neumáticos delantero y trasero del lado derecho por separado. Mantenga cada neumático en su lado original del vehículo. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que las flechas apunten en el sentido en el que girarán las ruedas cuando el vehículo se desplace hacia adelante. Cualquier neumático que tenga la flecha apuntando en el sentido contrario tendrá menos rendimiento.**



⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite utilizar combinaciones de diferentes tipos de neumáticos.**
  La utilización de un tipo diferente de neumáticos puede afectar al rendimiento y a la seguridad del vehículo.

Neumáticos para nieve

E01002000754

Se recomienda el uso de neumáticos para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad en la conducción, monte neumáticos para nieve con el mismo tamaño y dibujo en las 4 ruedas. No es adecuado el uso de un neumático de nieve con un desgaste superior al 50%.
No se deben utilizar neumáticos para nieve que no cumplan con las especificaciones.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Observe la velocidad máxima permitida para los neumáticos de nieve que lleva y la velocidad legal.**

NOTA

- Las normativas y leyes relativas a los neumáticos para nieve (velocidad de conducción, uso necesario, tipo, etc.) varían. Infórmese y cumpla las leyes y normas aplicables a la zona por la cual va a conducir.
- Si en el vehículo se utilizan tuercas con bridas, cámbielas por tuercas biseladas cuando se utilicen llantas de acero.

Cadenas para neumáticos

E01002101824

Si se van a utilizar cadenas para neumáticos, asegúrese de que se instalan solamente en las ruedas motrices (delanteras), siguiendo las instrucciones del fabricante.
En vehículos 4WD en los que la fuerza motriz se distribuya principalmente en las ruedas delanteras, asegúrese de que las cadenas están colocadas en la parte delantera.
Utilice solamente cadenas para neumáticos diseñadas para utilizarlas con los neumáticos montados en el vehículo: el uso de un tamaño o tipo incorrectos de cadenas puede producir daños en la carrocería del vehículo.
Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS antes de poner las cadenas para neumáticos. La altura máxima de las cadenas es la siguiente.

Dimensiones del neumático	Tamaño de la llanta	Altura máxima de la cadena [mm]
215/65R16	16 x 6 1/2 J	9 mm
215/60R17	17x6 1/2 J	

Cuando conduzca con cadenas en los neumáticos, no conduzca a una velocidad superior de 50 km/h.
Cuando llegue a carreteras que no están cubiertas de nieve, quite inmediatamente las cadenas de los neumáticos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Practique el montaje de las cadenas antes de que las necesite.**
  No espere que otros le ayuden en medio del frío.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Escoja un tramo de la carretera recto en el que pueda estacionar el vehículo y que los demás puedan visualizar mientras monta las cadenas.**
- **No acople las cadenas antes de que las necesite. Tanto sus neumáticos como la superficie de la calzada se desgastarán.**
- **Después de avanzar unos 100-300 metros, pare y apriete de nuevo las cadenas.**
- **Conduzca con cuidado y no supere los 50 km/h.**
  Recuerde que el objetivo de las cadenas para neumáticos no es la prevención de accidentes.
- **Al instalar cadenas tenga cuidado de que no dañen las llantas ni la carrocería.**
- **No instale cadenas en una rueda de emergencia de tamaño reducido. Si se pincha una de las ruedas delanteras, sustitúyala por una de las ruedas traseras e instale la rueda de repuesto para uso temporal en su lugar antes de colocar las cadenas.**
- **Una llanta de aluminio puede resultar dañada por las cadenas durante la conducción. Al montar cadenas en una rueda con llanta de aluminio, tenga cuidado para que ninguna parte de la cadena y los accesorios entren en contacto con la rueda.**
- **Quite los tapacubos antes de instalar las cadenas ya que de lo contrario, pueden resultar dañados por las cadenas. (Véase la página 6-18.)**

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Al instalar o desmontar una cadena para neumáticos, tenga cuidado de no lesionarse las manos y otras partes del cuerpo con los bordes afilados de la carrocería del vehículo.**

NOTA

- Las leyes y normativas relativas al uso de cadenas para neumáticos varían de un país a otro. Siga siempre las leyes y normas locales. En la mayoría de los países está prohibido emplear cadenas en carreteras sin nieve.

Rodamiento del freno de estacionamiento

E01008300225

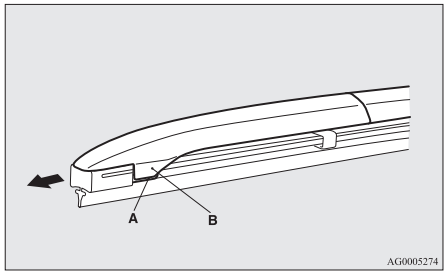
Haga rodar las zapatas del freno de estacionamiento cuando el rendimiento de este freno sea insuficiente o cuando se hayan cambiado las zapatas o los discos del freno de estacionamiento para asegurar el mejor rendimiento del mismo.
Este procedimiento está descrito en el manual de servicio del vehículo y puede ser realizado por un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS.

Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas

E01002600327

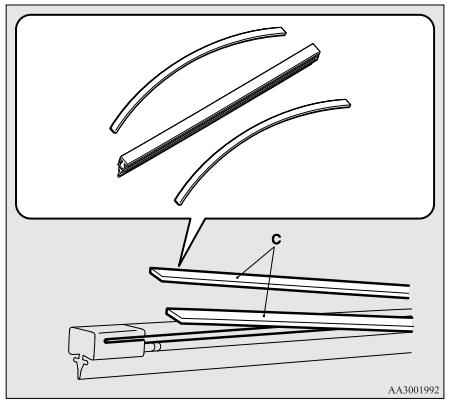
Correa y escobilla del limpiaparabrisas

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el tope (A) se desacople del gancho (B). Tire aún más de la escobilla del limpiaparabrisas para sacarla.



NOTA
- No deje que el brazo del limpiaparabrisas caiga sobre el parabrisas, ya que podría dañarlo.

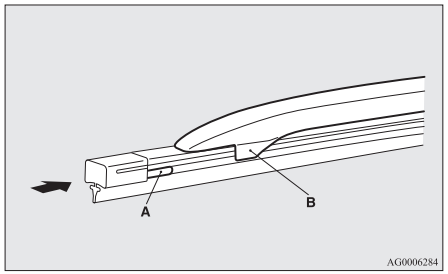
3. Coloque los retenes (C) a una nueva escobilla del limpiaparabrisas.
Consulte la figura para asegurarse que los retenes estén correctamente alineados al colocarlos.



4. Coloque la escobilla del limpiaparabrisas en el brazo, comenzando por el extremo opuesto de la escobilla desde el tope. Asegúrese de que el gancho (B) esté ajustado correctamente en las muescas de la escobilla.

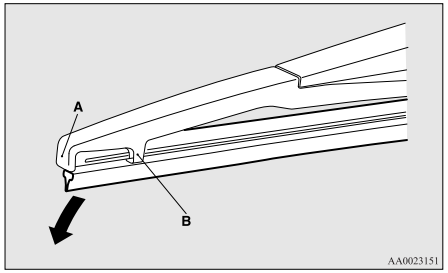
NOTA
- Si no se suministra el retén con la nueva escobilla del limpiaparabrisas, utilice el retén de la anterior.

5. Pulse la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el gancho (B) enganche con seguridad con el tope (A).



Escobillas del limpialuneta trasero

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del cristal.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hacia abajo para desengancharla del tope (A) en el extremo del brazo del limpiaparabrisas. Tire aún más de la escobilla del limpiaparabrisas para sacarla.
3. Introduzca una nueva escobilla limpiaparabrisas hasta el gancho (B) del brazo del limpiaparabrisas.

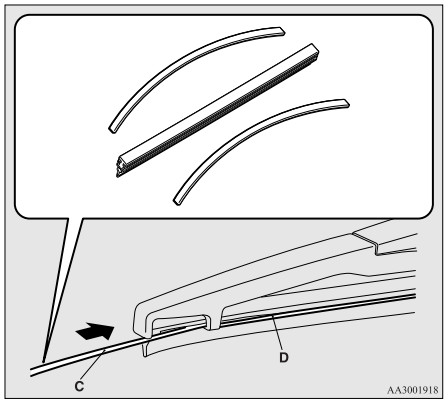


NOTA

- No deje que el brazo del limpiaparabrisas caiga en el cristal de la luneta; podría rayar el cristal.

4. Inserte con firmeza el retén (C) en la muesca (D) de la escobilla del limpiaparabrisas.

Consulte la figura para asegurarse que los retenes estén correctamente alineados al insertarlos en la muesca.



NOTA

- Si no se suministra el retén con la nueva escobilla del limpiaparabrisas, utilice el retén de la anterior.

Mantenimiento general

E01002700520

Fuga de combustible, refrigerante de motor, aceite y gases de escape

Mire bajo la carrocería del vehículo para comprobar si hay fugas de combustible, refrigerante de motor, aceite y gases de escape.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Si detecta una pérdida de combustible sospechosa o si percibe olor a combustible, no utilice el vehículo. Póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado MITSUBISHI MOTORS para solicitar ayuda.**

Funcionamiento de la luz exterior e interior

Utilice el mando de luces combinadas para verificar que todas las luces están funcionando correctamente.
Si las luces no se encienden, la causa más probable es que se haya fundido un fusible o una bombilla. Compruebe primero los fusibles. Si no hay ningún fusible fundido, compruebe las bombillas.
Para obtener más información sobre la inspección y sustituciones de los fusibles y lámparas, consulte “Fusibles” en la página 8-19 y “Cambio de las bombillas” en la página 8-25.
Si los fusibles y bombillas están todas bien, le recomendamos que haga revisar y reparar el vehículo.

Funcionamiento del medidor, indicador, indicadores luminosos/luces de aviso

Arranque el motor y compruebe el funcionamiento de todos los instrumentos, medidores, indicadores y luces de aviso.
Si hay algo que está mal, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo.

Lubricación de pestillos y bisagras

Compruebe todos los pestillos y bisagras, y, si es necesario, hágalos lubricar.

Para climas fríos y con nieve

E01002800361

Ranuras de ventilación

Se deberían quitar las hojas que haya en las ranuras de ventilación del parabrisas o limpiarlas con una escobilla tras una gran nevada, de forma que no se degrade el funcionamiento de los sistemas de calefacción y ventilación.

Burletes

Para evitar la congelación de los burletes sobre las puertas, el capó, etc. deberán tratarse con una grasa de silicona.

Equipos adicionales

Es una buena idea llevar una pala o una pala de mano en el vehículo durante el invierno para poder despejar la nieve si se queda atascado. También son útiles un pequeño cepillo de mano para retirar la nieve del vehículo y un rascador de plástico para el parabrisas y la luneta trasera.

Circuitos de fusible

E01002900564

Los circuitos de fusible se fundirán para evitar que se produzca un incendio si una gran intensidad intenta pasar a través de algunos sistemas eléctricos.
En el caso de que el circuito de fusible se funda, le recomendamos que lleve su vehículo a inspeccionar.
Para obtener información sobre los circuitos de fusible, consulte “Capacidad de carga de los fusibles” en la página 8-21.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Los circuitos de fusible no deben cambiarse por ningún otro dispositivo. Si no se ajusta el circuito de fusible correcto, puede provocarse un incendio en el vehículo, destrucción de propiedad y daños graves en cualquier momento.**

Fusibles

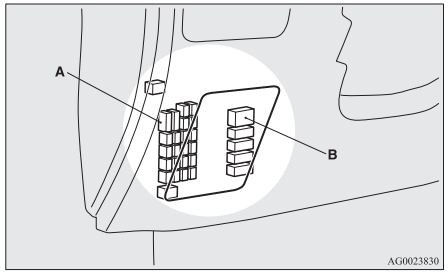
E01003002250

Situación de la caja de fusibles

Cada uno de los circuitos está protegido por un fusible, para evitar que se dañe el circuito eléctrico por un cortocircuito o una sobrecarga.
Hay cajas de fusibles en el habitáculo y en el compartimento motor.

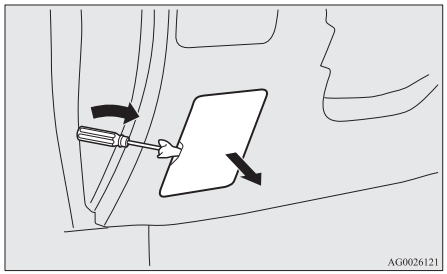
Habitáculo (vehículos de conducción por la izquierda)

En el habitáculo, las cajas de fusibles se encuentran detrás de la tapa de fusibles delante del asiento del conductor, en el lugar que se indica en la figura.

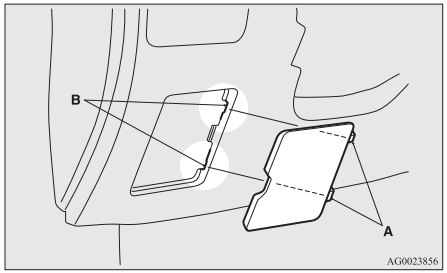


A- Caja de fusibles principal
B- Caja de fusibles inferior

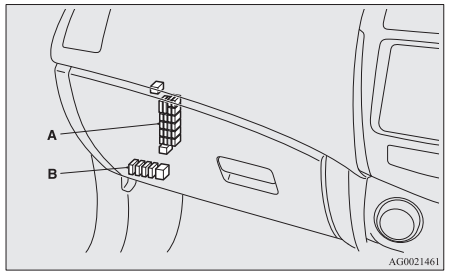
1. Introduzca un destornillador de punta plana en la muesca de la tapa del fusible y haga palanca suavemente para sacarla.



2. Para volver a colocar la tapa de la caja de fusibles, alinee el gancho de la tapa (A) con la abrazadera (B) en el panel de instrumentos y vuelva a empujar la tapa.



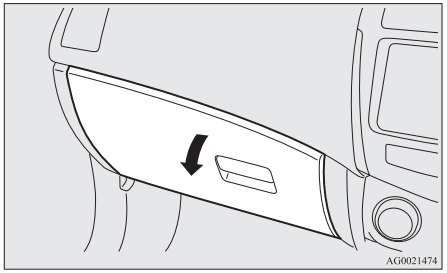
Habitáculo (Vehículos de conducción por la derecha)
En el habitáculo, la caja de fusibles se encuentra detrás de la guantera en el lugar que indica la figura.



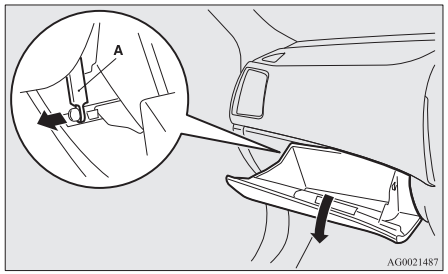
A- Caja de fusibles principal
B- Caja de fusibles inferior

Caja de fusibles principal

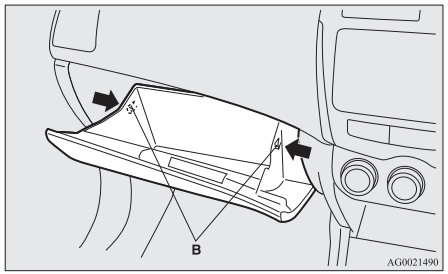
1. Abra la guantera.



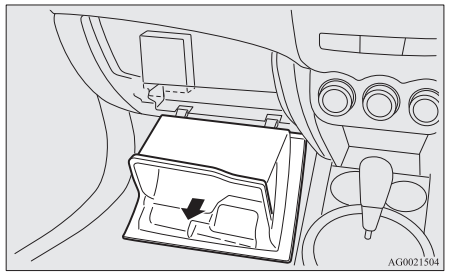
2. Mueva la barra (A) del lado izquierdo de la guantera a la izquierda de la caja.



3. Al apretar el lateral de la guantera, desenganche los ganchos izquierdo y derecho (B) y baje la guantera.

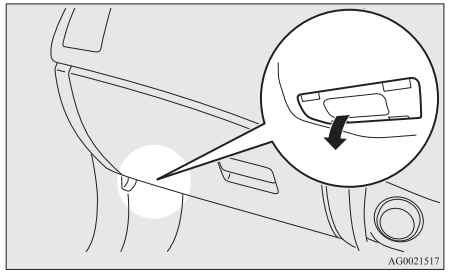


4. Quite primero el cierre de la guantera y luego la guantera.



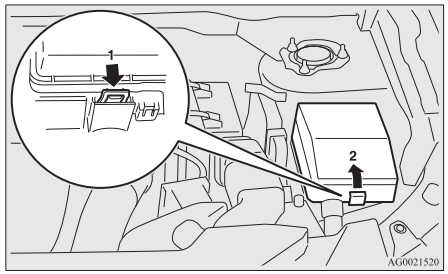
Caja de fusibles inferior

1. Retire la cubierta de la parte inferior de la guantera.



Compartimento motor

En el compartimento motor, la caja de fusibles está situada según indica la figura.



1- Empuje el pomo.
2- Quite la tapa.

Capacidad de carga de los fusibles

E01007700642

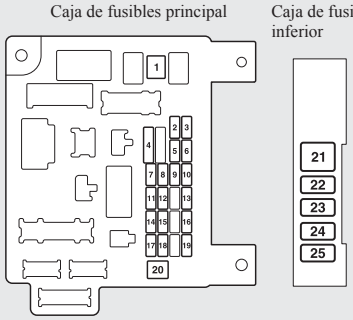
El amperaje de los fusibles y los nombres de los sistemas eléctricos protegidos por los fusibles están indicados en el interior de la tapa de fusibles (vehículos de conducción por la izquierda), en el interior de la guantera (vehículos de conducción por la derecha) y en el interior de la tapa de la caja de fusibles (dentro del compartimento motor).

Tabla de situación de los fusibles del habitáculo

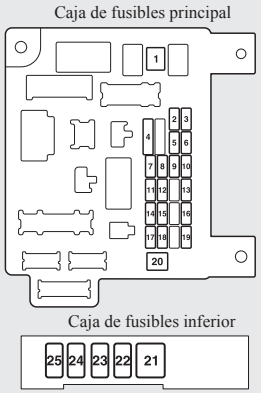
NOTA

- Se proporcionan fusibles de repuesto en la tapa de la caja de fusibles en el compartimento del motor. Utilice siempre un fusible de la misma capacidad para la sustitución.

Situación de los fusibles del habitáculo (LHD)



Situación de los fusibles del habitáculo (RHD)



N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
1		Calefacción	30 A*1
2	STOP	Luces de freno (Luces de freno)	15 A
3		Luz antiniebla trasera	10 A
4		Limpiaparabrisas	30 A
5		Opcional	10 A

*1: Circuito de fusible

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
6		Bloqueos de puerta	20 A
7		Radio	15 A
8		Relé de unidad de control	7,5 A
9		Luces interiores (Luces del habitáculo)	15 A
10		Luces de emergencia	15 A
11		Limpialuneta trasero	15 A
12		Instrumentos	7,5 A
13		Encendedor/ Enchufe de accesorios	15 A
14		Interruptor de encendido	10 A
15		Techo solar	20 A
16		Retrovisores exteriores	10 A
17		Sistema de transmisión a las 4 ruedas	10 A
18		Luces de marcha atrás (Luces de seguridad)	7,5 A

*1: Circuito de fusible

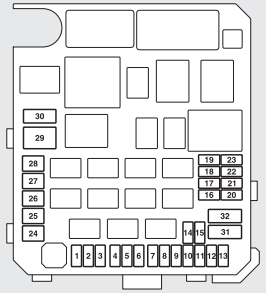
N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
19		Enchufe de accesorios	15 A
20		Mandos de los elevalunas eléctricos	30 A*1
21		Desempañador de la luneta trasera	30 A*1
22		Retrovisor exterior calefactado	7,5 A
23		Asiento eléctrico de pasajero	25 (20) A
24		Asiento eléctrico del conductor	25 (20) A
25		Asiento calefactado	30 A

*1: Circuito de fusible

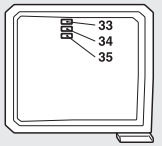
- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de las especificaciones.
- La tabla de arriba muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

Tabla de situación de los fusibles del compartimento motor

Situación de los fusibles del compartimento motor



Detrás de la cubierta de la caja de fusibles



AG4000118

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
1		Faros antiniebla delanteros	15 A
2		Motor	7,5 A
3	A/T AMT	Cambio automático	20 A

*1: Circuito de fusible

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
4		Claxon	10 A
5		Alternador	7,5 A
6		Lavafaros	20 A
7		Aire acondicionado	10 A
8	/	ETV/Ventilador del refrigerador de aceite (SST de embrague doble)	15 A
9		Claxon de seguridad	20 A
10		Desempañador	15 A
11	—	—	—
12	P/GATE	Portón trasero eléctrico	30 A
13	DRL	Luces de circulación diurna	10 A
14		Luces de carretera del faro (izquierdo)	10 A
15		Luces de carretera del faro (derecho)	10 A

*1: Circuito de fusible

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico		Capacidades
16		Haz inferior de la luz de cruce (izquierdo)	Descarga	20 A
17		Haz inferior de la luz de cruce (derecho)	Descarga	20 A
18		Haz inferior de la luz de cruce (izquierdo)	Halógeno	10 A
19		Haz inferior de la luz de cruce (derecho)	Halógeno	10 A
20		MOTOR/POTENCIA		10 A
21		Bobina de encendido		10 A

*1: Circuito de fusible

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
22		MOTOR/POTENCIA	20 A
		Calentador de la línea de combustible	25 A
23		Bomba de combustible	15 A
24		Motor de arranque	30 A*1
25	—	—	—
26	ABS	Sistema antibloqueo de freno	40 A*1
27	ABS	Sistema antibloqueo de freno	30 A*1
28		Motor del ventilador del condensador del aire acondicionado	30 A*1
29		Motor del ventilador del radiador	40 A*1
30	IOD	IOD	30 A
31		Amp sistema de audio	30 A
32	EDC	Diesel	30 A
33	—	Fusible de repuesto	10 A
34	—	Fusible de repuesto	15 A
35	—	Fusible de repuesto	20 A

*1: Circuito de fusible

- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de las especificaciones.
- La tabla de arriba muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

La caja de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7,5 A, 25 A o 30 A. Si alguno de estos fusibles se quema, sustitúyalo por el siguiente fusible.
7,5 A: fusible de repuesto de 10 A
25 A: fusible de repuesto de 20 A
30 A: fusible de amp. de sistema de audio 30 A
Cuando use un fusible de sustitución, cámbielo cuanto antes por un fusible de la capacidad correcta.

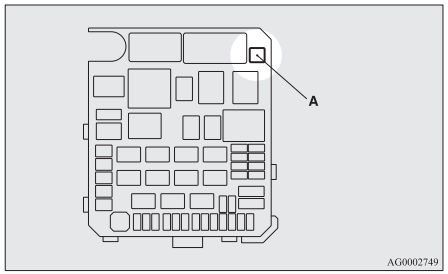
Identificación del fusible

Capacidad	Color
7,5 A	Marrón
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
25 A	Natural (Blanco)
30 A	Verde (tipo fusible)/ Rosa (tipo circuito de fusible)
40 A	Verde (tipo circuito de fusible)

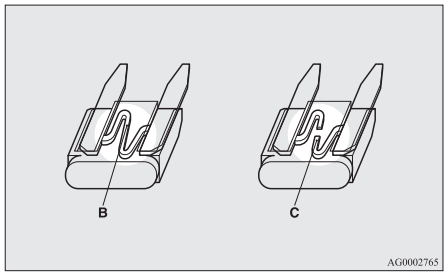
Sustitución del fusible

E01007800630

1. Antes de cambiar un fusible, apague siempre el elemento eléctrico afectado y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.
2. Quite el tirador de fusibles (A) del interior de la caja de fusibles en el compartimento del motor.



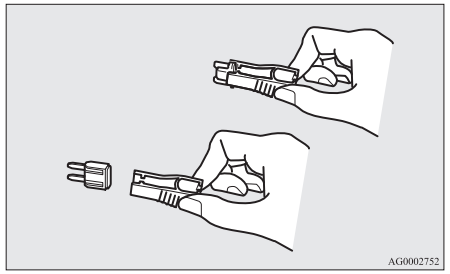
3. Consulte la tabla de capacidad de carga de los fusibles y seleccione el fusible adecuado para solucionar el problema.



B- El fusible es correcto
C- El fusible está fundido

NOTA
- Si cualquiera de los sistemas no funciona pero el fusible correspondiente a ese sistema está bien, puede haber una avería en cualquier otro lugar del sistema. Le recomendamos que haga revisar el vehículo.

4. Utilice el extractor de fusibles para introducir un nuevo fusible de la misma capacidad. Asegúrese de introducir el fusible en la misma ubicación del bloque de fusibles.



⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Si se vuelve a fundir al poco tiempo el nuevo fusible puesto, le recomendamos que haga revisar el sistema eléctrico para encontrar la causa y corregirla.**
- **En ningún caso utilice un fusible con una capacidad mayor a la especificada ni un sustituto (como, por ejemplo, un cable o una lámina metálica). De lo contrario, los cables del circuito podrían sobrecalentarse y provocar un incendio.**

Cambio de las bombillas

E01003100488

Antes de sustituir una bombilla asegúrese que ésta esté apagada. No toque la parte de cristal de la nueva bombilla con los dedos; los restos de grasa de la piel en el cristal se evaporarán cuando se caliente la bombilla y el vapor se condensará en el reflector y oscurecerá la superficie.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Las bombillas están muy calientes tras apagarlas.**
  Al sustituir una bombilla, espere a que ésta se enfríe lo suficiente antes de tocarla. De lo contrario se podría quemar.

NOTA

- Si no está seguro de cómo realizar el trabajo, le recomendamos consultar a un especialista.
- Tenga cuidado de no arañar la carrocería del vehículo cuando desmonte una lámpara o lente.
- A veces se empaña el interior de las lentes cuando llueve o después de lavar el vehículo. Es el mismo fenómeno que se produce cuando se empañan los cristales de las ventanillas en un día húmedo, y no se trata de una anomalía de funcionamiento.
  Cuando se encienda la luz, el calor eliminará el empañamiento. No obstante, si entra agua dentro de la bombilla, le recomendamos que haga revisar la bombilla.

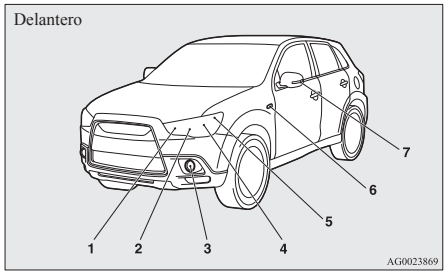
Capacidad de las bombillas

E01003200290

Al sustituir una bombilla, use una nueva que tenga la misma potencia y color.

Exterior

E01003302758



1- Intermitentes delanteros: 21 W (WY21W)
2- Faros, luces de carretera: 60 W (HB3)
3- Tipo 1
   Faros antiniebla delanteros: 35 W (H8)
   Luces de circulación diurna: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Luces de circulación diurna: 13 W (P13W)
   Tipo 3
   Faros antiniebla delanteros: 55 W (H11)
4- Faros, luces de cruce
   Halógena: 55 W (H11)
   Descarga de alta intensidad[*2]: 35 W
5- Luces de posición: 5 W (W5W)
6- Intermitentes laterales (en el guardabarros)[*1, *2]: 5 W
7- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)[*1]

[*1]: si viene equipado

[*2]: Lleve el vehículo a un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para que reemplacen las bombillas.

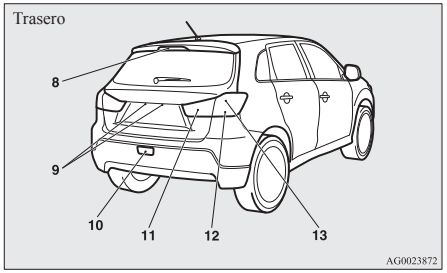
Los códigos en paréntesis indican los tipos de bombilla.

⚠ *ADVERTENCIA*

- **Póngase en contacto con un especialista para reparar o sustituir las bombillas de los faros de descarga de alta intensidad.**
  De lo contrario, debido a que el circuito de alimentación, las bombillas y los electrodos generan una alta tensión, se podría producir una descarga eléctrica.

NOTA

- Para las luces intermitentes laterales (en el retrovisor exterior) se emplea un indicador LED, en lugar de una bombilla.
  Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.
- No es posible reparar o sustituir únicamente la bombilla de las luces intermitentes laterales (en el guardabarros).
  Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.



8- Luz de freno elevada
9- Luces de la placa de matrícula: 5 W (W5W)
10- Luz antiniebla trasera: 21 W (W21W)
11- Luces de marcha atrás: 16 W (W16W)
12- Luces intermitentes traseras: 21 W (W21W)
13- Luces de freno y pilotos traseros

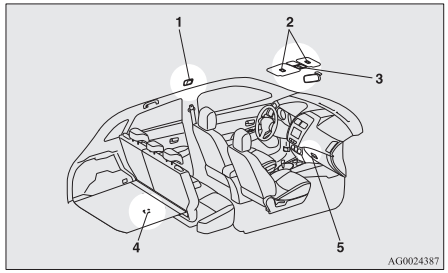
Los códigos en paréntesis indican los tipos de bombilla.

NOTA

- Para las luces de freno/pilotos traseros y luces de freno elevadas se emplea un indicador LED, en lugar de una bombilla. Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.

Interior

E01003401749



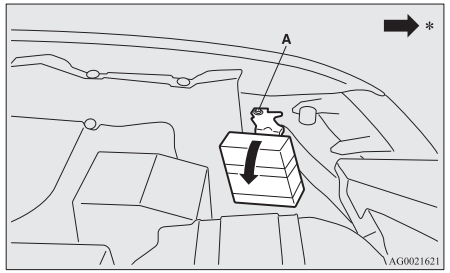
1- Luz del habitáculo (trasera)*: 8 W
2- Luces del espejo de cortesía*: 3 W
3- Luz de habitáculo (delantera) y luces de mapas: 8 W
4- Luz del habitáculo del maletero: 5 W
5- Luz de la guantera: 1,4 W

*: si viene equipado

Faros (luces de cruce, excepto para vehículos con faros de descarga de alta intensidad)

E01009300280

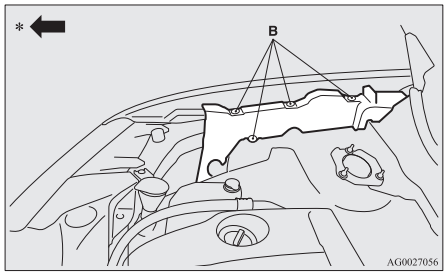
1. Para sustituir la bombilla del lado izquierdo del vehículo en el caso de vehículos diesel, retire el perno (A) mientras sujeta la caja de relés y desplácela hacia la parte trasera del vehículo.



*: Parte delantera del vehículo

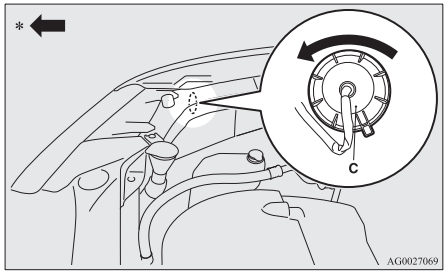
2. Para sustituir la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de vehículos diesel, retire los clips (B) haciendo palanca con un des-

tornillador de punta plana y extraiga la cubierta lateral.



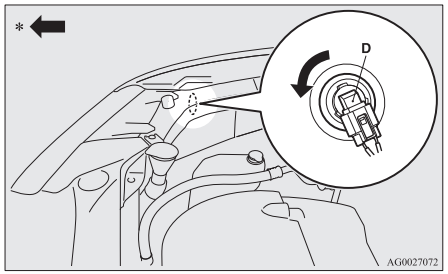
*: Parte delantera del vehículo

3. Gire el tapón (C) en sentido antihorario y quítelo.



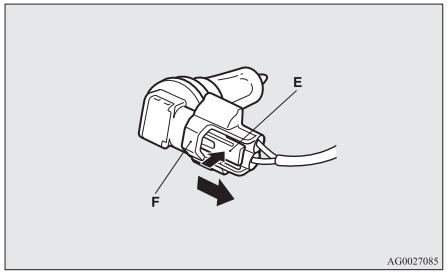
*: Parte delantera del vehículo

4. Gire la bombilla (D) en sentido antihorario para extraerla.



*: Parte delantera del vehículo

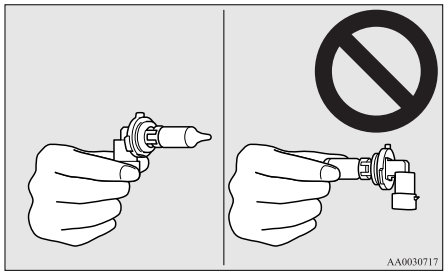
5. Mientras sostiene hacia abajo la lengüeta (E), tire del portalámparas (F).



6. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

⚠ *PRECAUCIÓN*

- **Manipule las bombillas halógenas con cuidado. El gas del interior de las bombillas halógenas está altamente presurizado, de forma que dejar caer, golpear o arañar una bombilla halógena puede hacerla pedazos.**
- **No sujete nunca la bombilla halógena con la mano desnuda, un guante sucio, etc.**
  El aceite de su mano podría hacer que la bombilla se rompa la próxima vez que se utilicen los faros.
  Si se ensucia la superficie del cristal, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverla a montar tras haberla secado por completo.



Faros (luces de cruce, para vehículos con faros de descarga de alta intensidad)

E01010100132

No intente desmontar o reparar los faros y no intente sustituir sus bombillas.

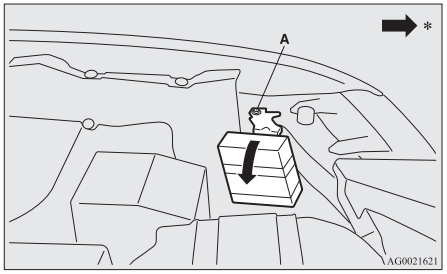
⚠ ADVERTENCIA

- **Hay alto voltaje en el circuito de alimentación, así como en las bombillas y en los terminales de las bombillas. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS siempre que sea necesario realizar una reparación o sustitución.**

Faros (Luces de carretera)

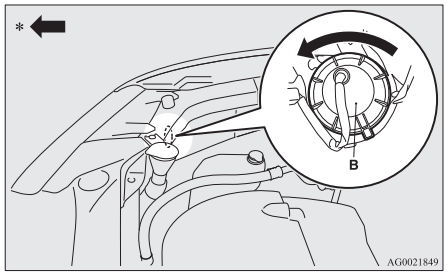
E01009400135

1. Para sustituir la bombilla del lado izquierdo del vehículo en el caso de vehículos diesel, retire el perno (A) mientras sujeta la caja de relés y desplácela hacia la parte trasera del vehículo.



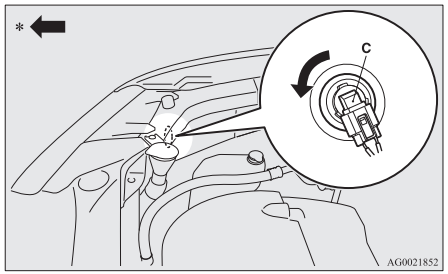
*: Parte delantera del vehículo

2. Gire el tapón (B) en sentido antihorario y quítelo.



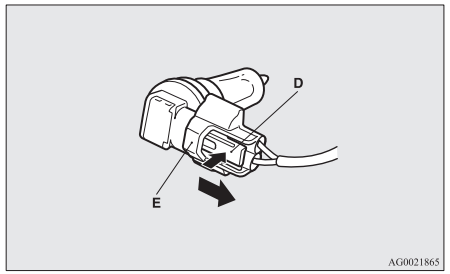
*: Parte delantera del vehículo

3. Gire la bombilla (C) en sentido antihorario para extraerla.



*: Parte delantera del vehículo

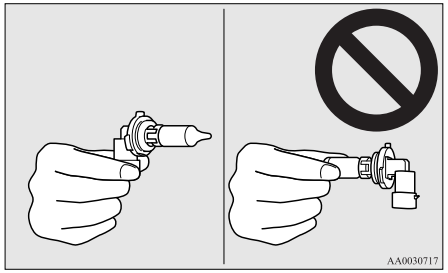
4. Mientras sostiene hacia abajo la lengüeta (D), tire del portalámparas (E).



5. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

⚠ PRECAUCIÓN

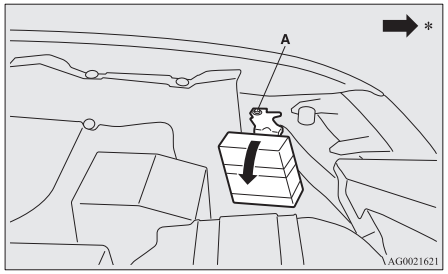
- **Manipule las bombillas halógenas con cuidado. El gas del interior de las bombillas halógenas está altamente presurizado, de forma que dejar caer, golpear o arañar una bombilla halógena puede hacerla pedazos.**
- **No sujete nunca la bombilla halógena con la mano desnuda, un guante sucio, etc.**
  El aceite de su mano podría hacer que la bombilla se rompa la próxima vez que se utilicen los faros.
  Si se ensucia la superficie del cristal, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverla a montar tras haberla secado por completo.



Luces de posición

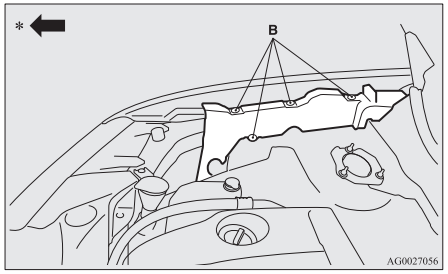
E01003701090

1. Para sustituir la bombilla del lado izquierdo del vehículo en el caso de vehículos diesel, retire el perno (A) mientras sujeta la caja de relés y desplácela hacia la parte trasera del vehículo.



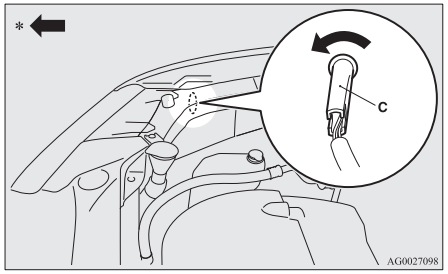
*: Parte delantera del vehículo

2. Para sustituir la bombilla del lado derecho del vehículo en el caso de vehículos diesel, retire los clips (B) haciendo palanca con un destornillador de punta plana y extraiga la cubierta lateral.



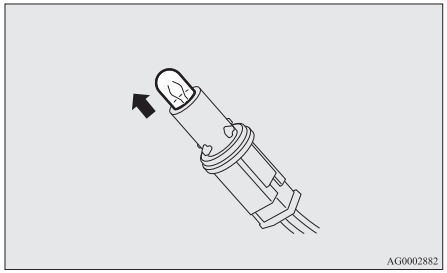
*: Parte delantera del vehículo

3. Gire el portalámparas (C) en sentido antihorario para extraerlo.



*: Parte delantera del vehículo

4. Extraiga la bombilla del portalámparas.



5. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

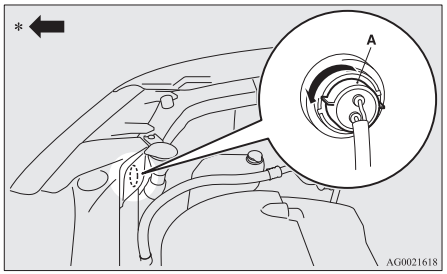
Intermitentes delanteros

E01003800922

Para desmontarlos

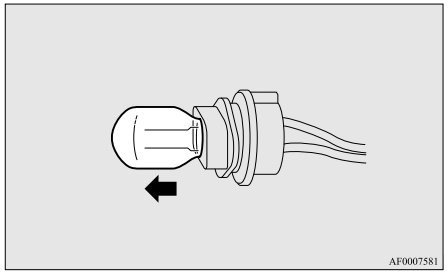
1. Extraiga la cubierta superior.
   Para obtener información sobre cómo extraer la cubierta superior, consulte “Extracción e instalación de la cubierta superior y el conducto” en la página 8-08.

2. Quite el conjunto de portalámparas y bombilla (A) girándolo en sentido antihorario.



*: Parte delantera del vehículo

3. Quite la bombilla tirando hacia fuera.



Para instalarlos

1. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.
2. Instale la cubierta superior.
   Para obtener información sobre cómo instalar la cubierta superior, consulte "Extracción e instalación de la cubierta superior y el conducto" en la página 8-08.

Intermitentes laterales (en el guardabarros)*

E01003900516

NOTA

- No es posible reparar o sustituir únicamente la bombilla de las luces intermitentes laterales (en el guardabarros).
  Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.

Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*

E01003900529

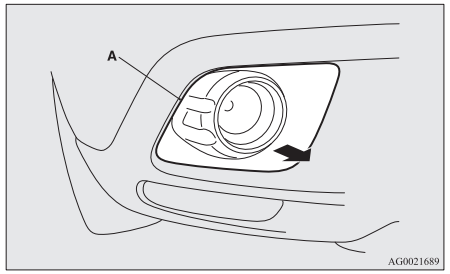
NOTA

- Para los intermitentes laterales (en el retrovisor exterior) se emplea un indicador LED, en lugar de una bombilla.
  Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.

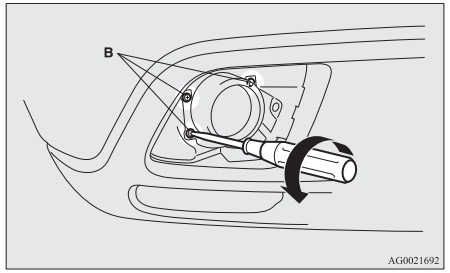
Faros antiniebla delanteros*

E01004001524

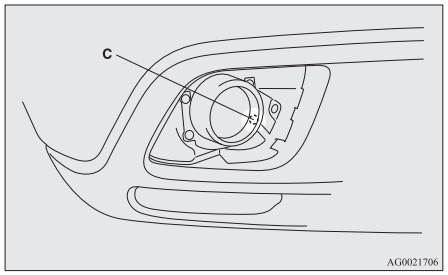
1. Tire de la cubierta de la lámpara (A) en la dirección de la flecha para extraerla.



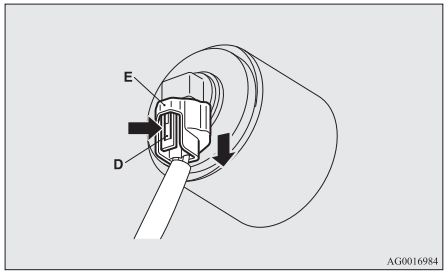
2. Extraiga los tornillos (B), y a continuación, extraiga la lámpara.



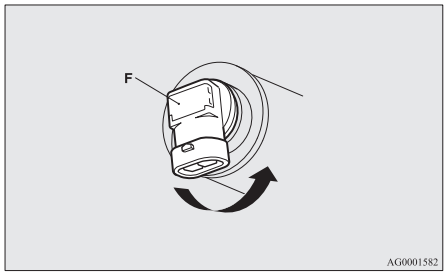
NOTA
- Excepto en los vehículos equipados con luces de circulación diurna, al aflojar los tornillos, tenga cuidadi de no mover el tornillo de ajuste de posición del rayo (C).



3. Mientras sostiene hacia abajo la lengüeta (D), tire del portalámparas (E).



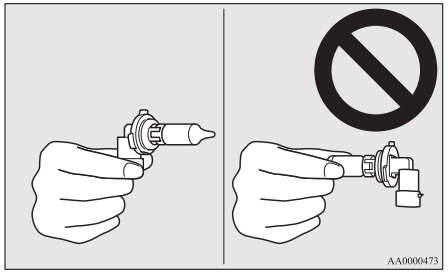
4. Gire la bombilla (F) en sentido antihorario para extraerla.



5. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

⚠ *PRECAUCIÓN*

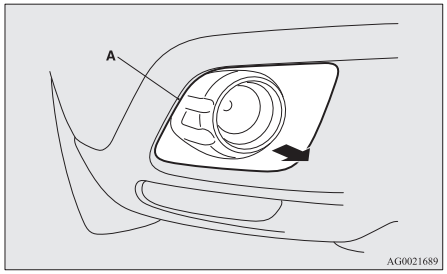
- **Manipule las bombillas halógenas con cuidado. El gas del interior de las bombillas halógenas está altamente presurizado, de forma que dejar caer, golpear o arañar una bombilla halógena puede hacerla pedazos.**
- **No sujete nunca la bombilla halógena con la mano desnuda, un guante sucio, etc.**
  El aceite de sus manos podría romper la bombilla la próxima vez que se utilicen las lámparas antiniebla.
  Si se ensucia la superficie del cristal, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverla a montar tras haberla secado por completo.



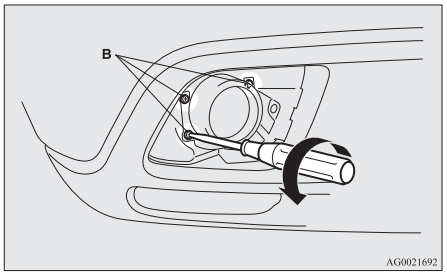
Luces de circulación diurna*

E01011200055

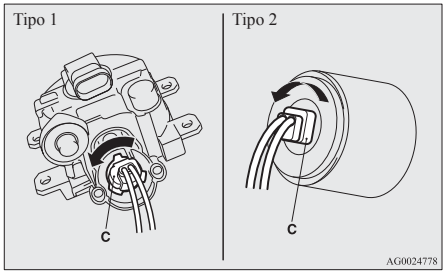
1. Tire de la cubierta de la lámpara (A) en la dirección de la flecha para extraerla.



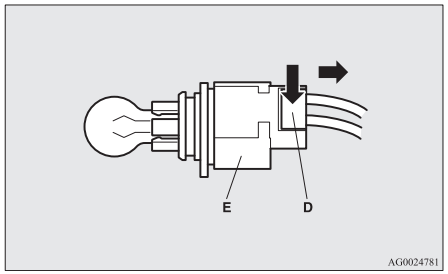
2. Extraiga los tornillos (B), y a continuación, extraiga la lámpara.



3. Gire la bombilla (C) en sentido antihorario para extraerla.



4. Mientras sostiene hacia abajo la lengüeta (D), tire del portalámparas (E).

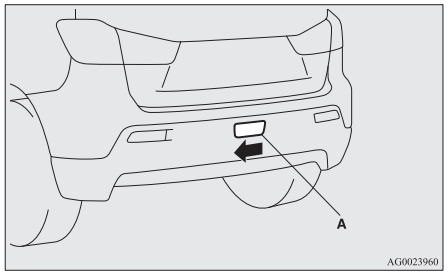


5. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

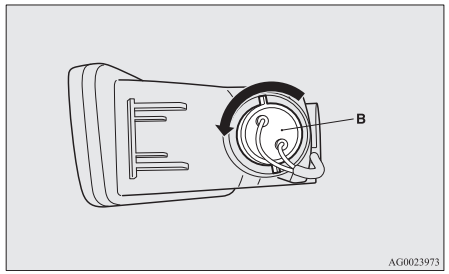
Luz antiniebla trasera

E01004100456

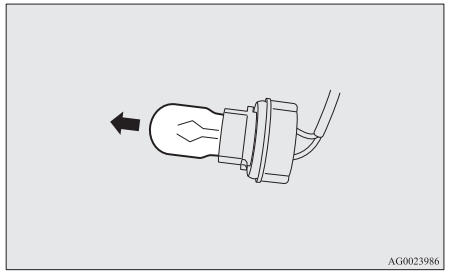
1. Al extraer la lámpara (A), empújela hacia la parte izquierda de la carrocería del vehículo.



2. Quite el enchufe (B) y la bombilla girándola en sentido antihorario.

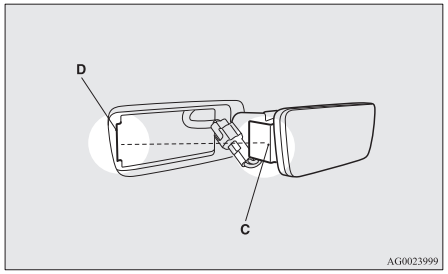


3. Quite la bombilla tirando hacia fuera.



4. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

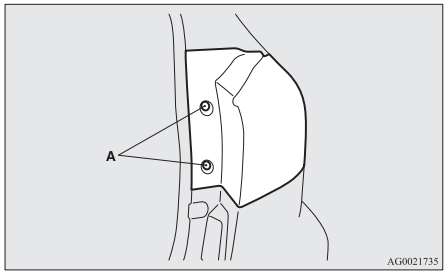
NOTA
- Si al reemplazar la bombilla se extra el mazo de cables de las 2 guías del mazo en la lámpara, asegúrese de fijar el mazo de cables en las guías del mazo.
- Al instalar la lámpara, introduzca primero la pestaña (C) en la ranura (D) de la carrocería y, a continuación, empuje la lámpara para colocarla en su sitio.



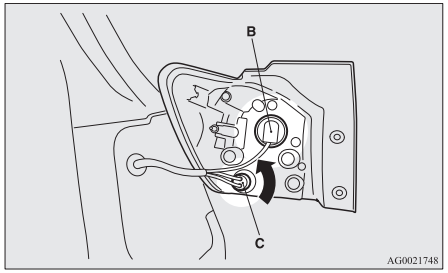
Luces combinadas traseras

E01004201366

1. Quite los tornillos (A) que sujetan la lámpara y extráigala.



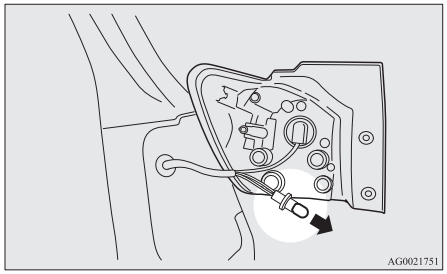
2. Gire el portalámparas y la bombilla en sentido antihorario para extraerlo.



B- Luces de freno y pilotos traseros (indicador LED): no pueden sustituirse
C- Luz intermitente trasera

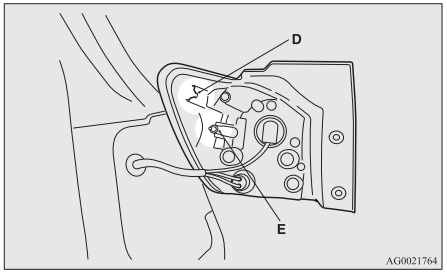
NOTA
- Para las luces de freno/pilotos se utiliza un indicador LED, en lugar de una bombilla. Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.

3. Extraiga la bombilla del portalámparas.



4. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

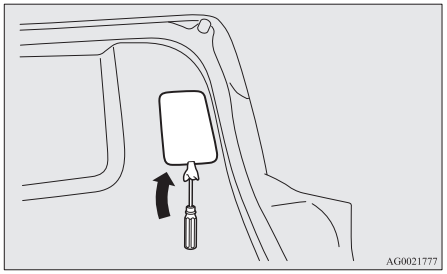
NOTA
- Al montar la lámpara, alinee la ranura (D) en la lámpara con el clip en la carrocería y el pasador (E) en la unidad con el orificio en la carrocería.



Luces de marcha atrás

E01004400332

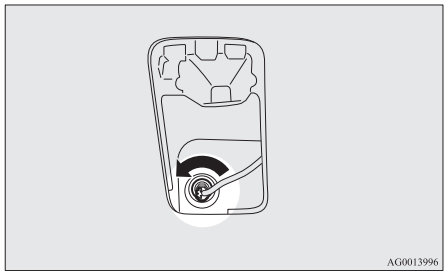
1. Abra el portón trasero.
2. Introduzca un destornillador de punta plana en la muesca de la cubierta y haga palanca suavemente para sacarla.



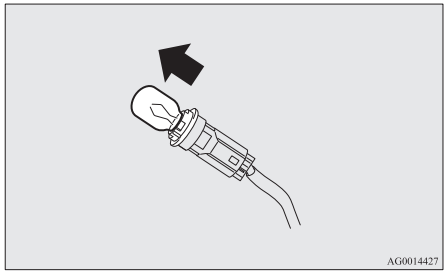
NOTA

- Envuelva la punta del destornillador con un trozo de trapo para evitar rayar la cubierta.

3. Quite el conjunto de portalámparas y bombilla girándolo en sentido antihorario.



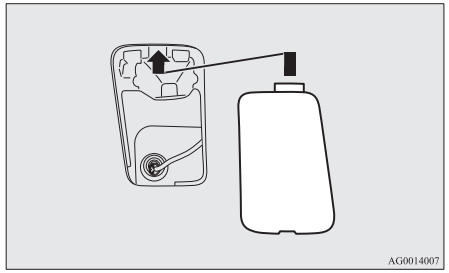
4. Quite la bombilla tirando hacia fuera.



5. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

NOTA

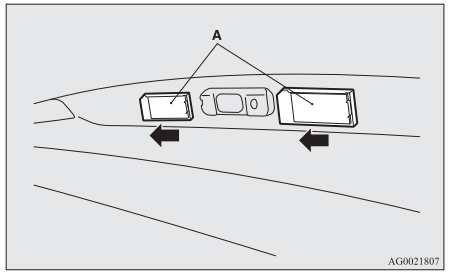
- Cuando coloque la tapa, alinee la pestaña de la tapa con el orificio hacia el lado del vehículo



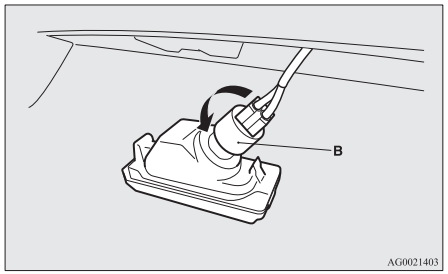
Luces de la placa de matrícula

E01004600943

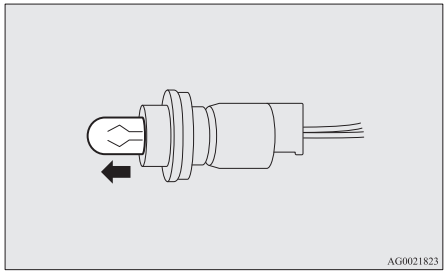
1. Al extraer la lámpara (A), empújela hacia la parte izquierda de la carrocería del vehículo.



2. Quite el enchufe (B) y la bombilla girándola en sentido antihorario.



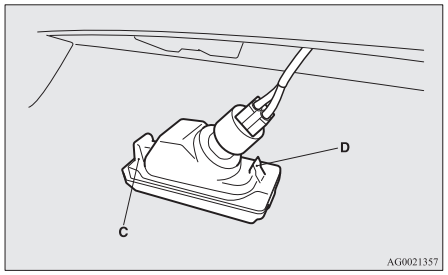
3. Quite la bombilla tirando hacia fuera.



4. Para instalar una bombilla, siga los mismos pasos para quitarla pero al revés.

NOTA

- Al instalar la lámpara, introduzca primero la pestaña (C), luego alinee e inserte la pestaña (D).



Luz de freno elevada

E01004500593

NOTA

- Para las luces de freno elevadas se emplea un indicador LED, en lugar de una bombilla. Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para realizar la reparación o sustitución.

Especificaciones

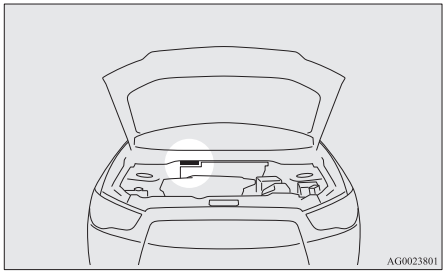
Etiquetado del vehículo.....9-02
Dimensiones del vehículo.....9-04
Prestaciones del vehículo.....9-06
Peso del vehículo.....9-07
Especificaciones del motor.....9-10
Sistema eléctrico.....9-12
Neumáticos y llantas.....9-13
Consumo de combustible.....9-14
Capacidades de llenado.....9-15

Etiquetado del vehículo

E01100103069

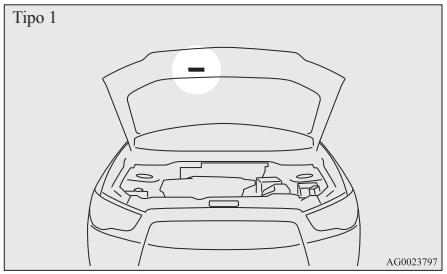
Número de identificación del vehículo

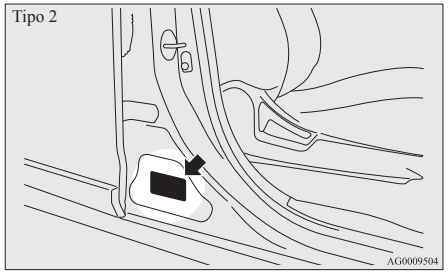
El número de identificación del vehículo está grabado en el mamparo como se muestra en el dibujo.



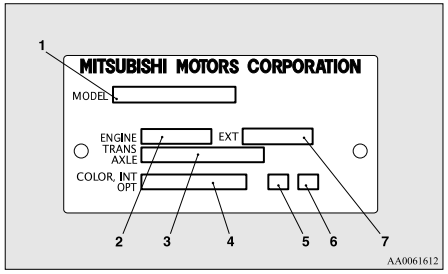
Placa del código de información del vehículo

La placa del código de información del vehículo se encuentra remachada según se muestra en la figura.





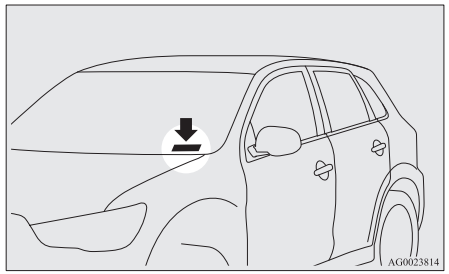
La placa muestra el código del modelo, del modelo del motor, del modelo de la transmisión y del color de la carrocería, etc.
Por favor, utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



1- Código del modelo
2- Código del modelo del motor
3- Código del modelo de la transmisión
4- Código del color de la carrocería
5- Código de acabado interior
6- Código de opciones
7- Código de acabado exterior

Placa de matrícula de identificación del vehículo (sólo vehículos RHD)

El número de identificación del vehículo está grabado en la placa remachada en la esquina delantera izquierda de la carrocería del vehículo. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

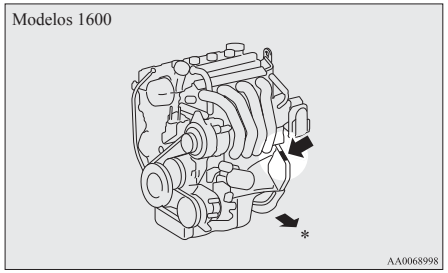


Número del motor

El número del motor está grabado en el bloque de cilindros del motor, tal como se muestra en las ilustraciones.

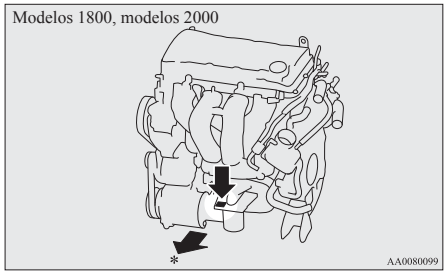
Vehículos de gasolina

Modelos 1600



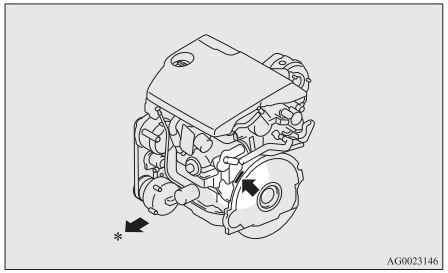
*: Parte delantera del vehículo

Modelos 1800, modelos 2000



*: Parte delantera del vehículo

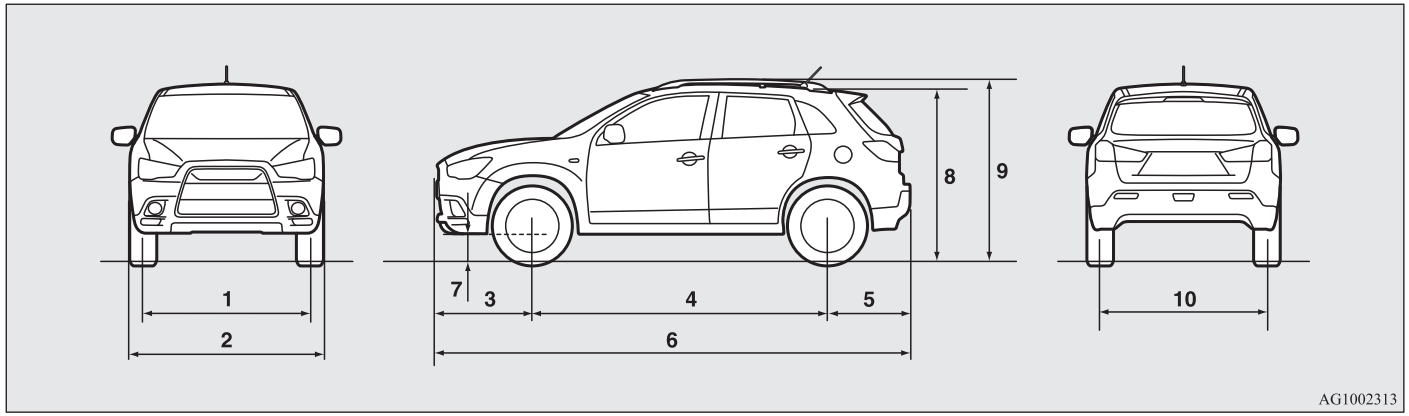
Vehículos diesel



*: Parte delantera del vehículo

Dimensiones del vehículo

E01100202281



AG1002313

1	Ancho de vía delantero		1.525 mm
2	Anchura total		1.770 mm
3	Voladizo delantero		870 mm
4	Distancia entre ejes		2.670 mm
5	Voladizo trasero		755 mm
6	Longitud total		4.295 mm
7	Distancia al suelo (descargado)	Vehículos de gasolina	195 mm
		Vehículos diesel	170 mm
8	Altura total (descargado)	Sin raíles de techo	1.615 mm
9		Con raíles de techo	1.625 mm
10	Ancho de vía trasero		1.525 mm

Radio de giro mínimo	Carrocería	5,63 m
	Llantas	5,3 m

Prestaciones del vehículo

E01100301924

Vehículos de gasolina

Velocidad máxima	Modelos 1600			183 km/h
	Modelos 1800			186 km/h
	Modelos 2000	2WD		194 km/h
		4WD	M/T	192 km/h
			CVT	188 km/h

Vehículos diesel

Velocidad máxima	2WD	200 km/h, 189 km/h*
	4WD	198 km/h, 185 km/h*

*: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

Peso del vehículo

E01100405037

Vehículos de gasolina

Elemento		Modelos 1600			Modelos 1800	
		INFORM	INVITE	INTENSE INSTYLE	INVITE	INTENSE ULTIMATE
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.270 kg	1.285 kg, 1.300 kg*1	1.285 kg	1.385 kg	1.390 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.308 kg	1.356 kg, 1.313 kg*1	1.356 kg	1.398 kg	1.443 kg
Peso bruto máximo del vehículo		1.870 kg, 1.825 kg*2			1.970 kg, 2.035 kg*2	
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	930 kg			1.030 kg	
	Trasero	1.000 kg, 1.070 kg*2			1.000 kg, 1.085 kg*2	
Peso máximo remolcable	Con freno	1.200 kg			1.300 kg	
	Sin freno	670 kg			715 kg	
Peso máximo sobre el enganche de remolque		60 kg			65 kg	
Carga máxima en el techo		80 kg				
Capacidad de asientos		5 personas				

*1: Vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania
*2: En caso de remolque

NOTA
● Las especificaciones del remolque indican las recomendaciones del fabricante.

Elemento		Modelos 2000			
		2WD	4WD		
			M/T	CVT	
				INVITE	INTENSE ULTIMATE
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.360 kg	1.420 kg	1.450 kg	1.455 kg
	Con todos los elementos opcionales	1.413 kg	1.433 kg	1.463 kg	1.508 kg
Peso bruto máximo del vehículo		1.970 kg, 2.035 kg*			
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.030 kg			
	Trasero	1.000 kg, 1.085 kg*			
Peso máximo remolcable	Con freno	1.300 kg			
	Sin freno	715 kg	745 kg		
Peso máximo sobre el enganche de remolque		65 kg			
Carga máxima en el techo		80 kg			
Capacidad de asientos		5 personas			

*: En caso de remolque

NOTA

- Las especificaciones del remolque indican las recomendaciones del fabricante.

Vehículos diesel

Elemento		2WD		4WD	
		INFORM[*1]	INVITE INTENSE INSTYLE	INFORM	INVITE INTENSE INSTYLE
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.445 kg	1.455 kg, 1.450 kg[*1]	1.515 kg	1.520 kg, 1.515 kg[*1]
	Con todos los elementos opcionales	1.475 kg	1.526 kg, 1.521 kg[*1]	1.545 kg	1.591 kg, 1.586 kg[*1]
Peso bruto máximo del vehículo		2.060 kg, 2.130 kg[*2]			
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.120 kg			
	Trasero	1.000 kg, 1.090 kg[*2]			
Peso máximo remolcable	Con freno	1.400 kg			
	Sin freno	745 kg			
Peso máximo sobre el enganche de remolque		70 kg			
Carga máxima en el techo		80 kg			
Capacidad de asientos		5 personas			

[*1]: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

[*2]: En caso de remolque

NOTA

● Las especificaciones del remolque indican las recomendaciones del fabricante.

Especificaciones del motor

E01100602634

Vehículos de gasolina

Elemento	Modelos 1600	Modelos 1800	Modelos 2000
Modelo del motor	4A92	4B10	4B11
Nº de cilindros	4 en línea	4 en línea	4 en línea
Cilindrada total	1.590 cm^3	1.798 cm^3	1.998 cm^3
Diámetro	75,0 mm	86,0 mm	86,0 mm
Carrera	90,0 mm	77,4 mm	86,0 mm
Árbol de levas	Doble en cabeza	Doble en cabeza	Doble en cabeza
Preparación de mezcla	Inyección electrónica	Inyección electrónica	Inyección electrónica
Potencia máxima (red CEE)	86 kW/6.000 rpm, 86 kW/6.100 rpm*1 85 kW/6.000 rpm*2	103 kW/6.000 rpm	110 kW/6.000 rpm
Par máximo (red CEE)	154 Nm/4.000 rpm	177 Nm/4.200 rpm	197 Nm/4.200 rpm

*1: Vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania
*2: Vehículos para Bélgica y Noruega

Vehículos diesel

Modelo del motor	4N13
Nº de cilindros	4 en línea
Cilindrada total	1.798 cm^3
Diámetro	83,0 mm
Carrera	83,1 mm
Árbol de levas	Doble en cabeza
Preparación de mezcla	Inyección directa electrónica
Potencia máxima (red CEE)	110 kW/4.000 rpm, 85 kW/3.500 rpm*

*: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

Par máximo (red CEE)	300 Nm/2.000 a 3.000 rpm 300 Nm/1.750 a 2.250 rpm*

*: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO_2)

Sistema eléctrico

E01100802418

Elemento		Vehículos de gasolina		Vehículos diesel
		Modelos 1600	Modelos 1800, modelos 2000	
Tensión		12 V		
Batería	Tipo (JIS)	75D23L, Q-85*1	75D23L	95D31L, T-105*1
	Capacidad (5HR)	52 Ah, 55 Ah*1	52 Ah	64 Ah, 73 Ah*1
Capacidad del alternador		95 A, 85 A*2	120 A	130 A
Tipos de bujías	NGK	DILFR5A11	FR6EI	—
	DENSO	—	K20PSR-B8	

*1: Vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G)
*2: Vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania

NOTA
- En el caso de los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), póngase en contacto con su Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS al reemplazar la batería.

Neumáticos y llantas

E01100902969

Neumáticos		215/65R16 98H	215/60R17 96H
Llantas	Tamaño	16x6 1/2 J	17x6 1/2 J
	Desplazamiento	46 mm	

NOTA

- Póngase en contacto con un Taller Autorizado de la Red MITSUBISHI MOTORS para obtener información acerca de la combinación utilizada en su vehículo.

Consumo de combustible

E01101100658

Elemento				combinado		Condiciones urbanas	Condiciones extraurbanas
				CO^2 (g/km)	Consumo de combustible (l/100 km)	Consumo de combustible (l/100 km)	Consumo de combustible (l/100 km)
Vehículos de gasolina	Modelos 1600	Sin AS&G		139, 141*1	6,0, 6,1*1	7,8, 8,0*1	5,0
		Con AS&G		135	5,9	7,5	4,9
	Modelos 1800			181	7,6	9,8	6,4
	Modelos 2000	2WD		181	7,7	10,1	6,3
		4WD	M/T	186	7,9	10,3	6,5
			CVT	192	8,1	10,5	6,8
Vehículos diesel	2WD	Sin AS&G		148, 136*2	5,6, 5,2*2	6,9, 6,3*2	4,9, 4,5*2
		Con AS&G		142, 127*2	5,4, 4,8*2	6,6, 5,8*2	4,7, 4,3*2
	4WD	Sin AS&G		150, 138*2	5,7, 5,2*2	7,0, 6,4*2	4,9, 4,6*2
		Con AS&G		147, 134*2	5,6, 5,1*2	6,8, 6,1*2	4,9, 4,6*2

*1: Vehículos para Rusia, Kazajstán y Ucrania
*2: Motor de 85 kW (Bajas emisiones de CO^2)

AS&G: sistema Auto Stop & Go (AS&G)

NOTA

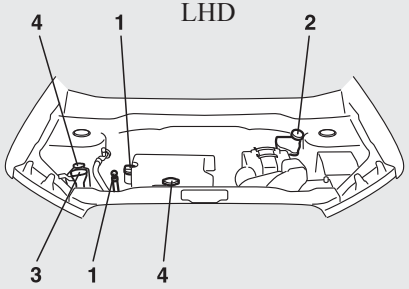
- Los resultados ofrecidos no declaran o implican ninguna garantía del consumo de combustible del vehículo en particular.
  El vehículo en sí no se ha probado y existen diferencias inevitables entre los vehículos individuales del mismo modelo. Además, este vehículo puede incorporar modificaciones particulares. Además, el estilo del conductor y las condiciones de la carretera y del tráfico, así como en la medida en que se ha utilizado el vehículo y el estándar de mantenimiento realizado afectarán al consumo de combustible.

Capacidades de llenado

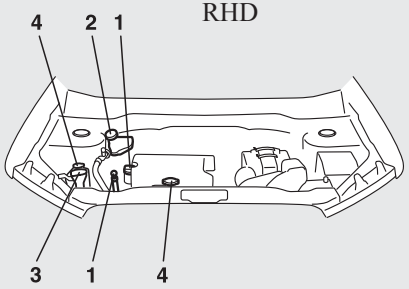
E01101303882

Vehículos de gasolina - Modelos 1600

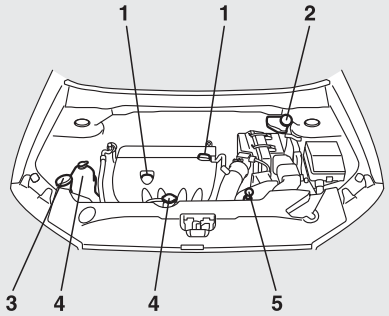
LHD



RHD

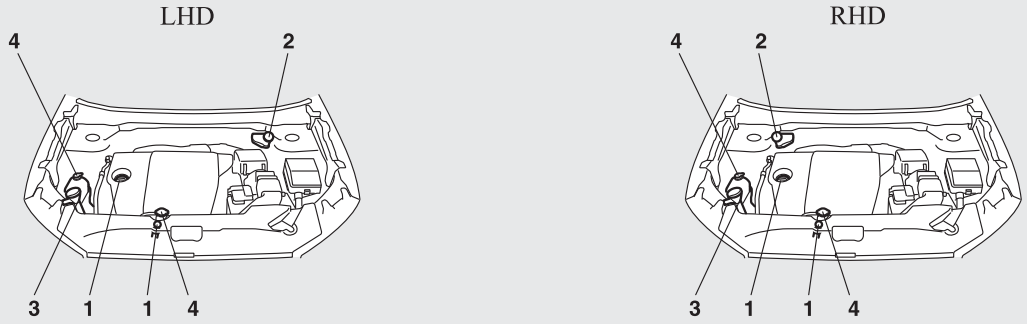


Modelos 1800, modelos 2000



AG5002672

Vehículos diesel



AG1002906

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
1	Aceite de motor	Vehículos de gasolina	Modelos 1600	Cárter de aceite	4,0 litros	Consulte la página 8-04.
				Filtro de aceite	0,2 litros	
			Modelos 1800	Cárter de aceite	4,0 litros	
				Filtro de aceite	0,3 litros	
			Modelos 2000	Cárter de aceite	4,0 litros	
				Filtro de aceite	0,3 litros	
		Vehículos diesel		Cárter de aceite	5,0 litros	
				Filtro de aceite	0,3 litros	
2	Líquido de frenos				Según se precise	Líquido de frenos DOT 3 o DOT 4
	Líquido de embrague					
3	Líquido de lavado				4,5 litros	—

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
4	Refrigerante de motor	Vehículos de gasolina	Modelos 1600	6,0 litros [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM o equivalente*
			Modelos 1800, Modelos 2000	7,5 litros [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]	
		Vehículos diesel		7,5 litros [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]	
5	Líquido CVT			7,1 litros	DIA QUEEN CVTF-J4
6	Aceite de cambio manual	5M/T	Modelos 1600	2,0 litros	DIA QUEEN NEW MULTI GEAR OIL API clasificación GL-3, SAE 75W-80
			Modelos 2000	2,5 litros	
		6 M/T		2,2 litros	
7	Aceite de la transferencia			0,49 litros	Aceite de engranajes hipoides con clasificación API GL-5 SAE 80
8	Aceite del diferencial trasero			0,5 litros	Aceite de engranajes hipoides con clasificación API GL-5 SAE 80
9	Refrigerante (aire acondicionado)			480 - 520 g	HFC-134a

*: refrigerante similar de gran calidad basado en etilenglicol sin silicatos, amino, nitrato ni borato con una tecnología de ácido orgánico híbrido de larga vida útil

A

Accesorios (Instalación) 05
Aceite de la transferencia 9-15
Aceite del diferencial trasero 9-15
Aceite
  Aceite de cambio manual 9-15
  Aceite de la transferencia 9-15
  Aceite de motor 8-04
  Aceite del diferencial trasero 9-15
Airbag 2-24
Aire acondicionado 5-03
  Consejos importantes para el funcionamiento del aire acondicionado 5-10
Alarma sonora de luces encendidas 3-49
Antena 5-41
Apertura del portón trasero desde el interior 1-30
Arranque con puente (arranque de emergencia) 6-02
Arranque de emergencia 6-02
Arranque y parada del motor 1-17
Asas laterales 5-76
Asiento delantero 2-03
Asiento
  Ajuste 2-03
  Asiento delantero 2-03
  Asiento trasero 2-07
  Asientos calefactados 2-06
  Cómo crear un maletero 2-09
  Reposacabezas 2-07
Asientos calefactados 2-06
Asistencia de arranque en pendiente 4-39
Audio 5-11
  Códigos de error 5-37
  Función de sonido externo 5-35
  Interruptores a distancia de audio en el volante 5-36
  Manipulación de discos compactos 5-40

B

Bandeja trasera 5-75
Batería 8-08
  Batería descargada (arranque de emergencia) 6-02
  Especificación 9-12
  Información acerca del desecho de las baterías usadas 06
  Luz de aviso de la carga 3-44
Botón del claxon 3-61
Bujía 9-12
Burletes 8-18

C

Calefacción 5-03
Cámara de visión trasera 4-56
Cambio automático
  Funcionamiento de la palanca selectora 4-26
  Líquido 9-15
  Modo deportivo 4-28
  Posición de la palanca selectora 4-27
Cambio de las bombillas 8-25
Cambio manual 4-23
Capacidad de las bombillas 8-25
Capacidad del depósito 03
Capacidades 9-15
Capacidades de llenado 9-15
Capacidades de los líquidos y lubricantes 9-15
Capó 8-03
Catalizador 8-02
Cenicero 5-65
Cierre centralizado de puertas 1-25
Cinturón de seguridad 2-10
  Anclaje ajustable del cinturón de seguridad 2-12
  Inspección 2-24
  Limitador de fuerza 2-15
  Pretensor 2-15
  Sujeción para mujeres embarazadas 2-14
  Sujeción para niños 2-16
Circuitos de fusible 8-19
Colocación de las cargas 4-60
Combustible
  Capacidad del depósito 03
  Modificaciones/Alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 05
  Repostado del depósito de combustible 03
  Selección de combustible 02
Cómo crear un maletero 2-09
Conducción económica 4-02
Conducción, alcohol y fármacos 4-03
Consumo de combustible 9-14
Control de crucero 4-48
Control de estabilidad activa (ASC) 4-45
Cuentarrevoluciones 3-02

D

Datos generales del vehículo 9-04
Desempañador (luneta trasera) 3-61
Dimensiones 9-04
Dimensiones del vehículo 9-04
Dirección asistida
  Líquido 9-15
Dirección
  Ajuste de la altura y el alcance del volante 4-08
  Bloqueo del volante 1-17,4-14
  Líquido de dirección asistida 9-15
Dispositivo del terminal de entrada de USB
  Cómo conectar un dispositivo de memoria USB 5-62
  Cómo conectar un iPod 5-62

E

Embrague
Líquido 8-07
Encendedor 5-66
Encerado 7-04
Enchufe de accesorios 5-67
Equipos adicionales 8-18
Espacios de almacenamiento 5-71
Especificaciones 9-02
Especificaciones del motor 9-10
Espejo
Retrovisor interior 4-08
Retrovisores exteriores 4-10
Espejos retrovisores
Exterior 4-10
Interior 4-08
Estacionamiento 4-07
Freno de estacionamiento 4-06
Rodamiento del freno de estacionamiento 8-16
Etiquetado 9-02
Etiquetado del vehículo 9-02

F

Faros antiniebla delanteros
Cambio 8-30
Capacidad de las bombillas 8-25
Interruptor 3-54
Faros
Cambio 8-26,8-27
Capacidad de las bombillas 8-25
Destellos 3-50
Interruptor 3-47
Filtro de partículas diesel (FPD) 4-17
Freno
Frenado 4-37
Freno antibloqueo 4-42
Freno de estacionamiento 4-06
Líquido 8-07,9-15
Fuga (de combustible, refrigerante de motor, aceite y gases de escape) 8-18
Funcionamiento de la luz exterior e interior 8-18
Funcionamiento del turbocompresor 4-18
Funcionamiento en condiciones de conducción adversas 6-23
Fusibles 8-19

G

Ganchos de sujeción de equipaje 5-77
Ganchos para colgar prendas 5-76
Gato 6-06
Almacenamiento 6-06

H

Herramientas 6-06
Almacenamiento 6-06

I

Iluminación del parasol 5-70
Indicadores luminosos 3-42
Indicadores luminosos de las luces de emergencia 3-42
Indicadores luminosos de los intermitentes 3-42
Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo) 1-03
Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares 4-36
Instrucciones de seguridad e información sobre cómo deshacerse de aceites de motor usados 06
Instrumentos 3-02
Interfaz 2.0 de Bluetooth® 5-44
Intermitentes de giro/cambio de carril 3-53
Intermitentes delanteros
Cambio 8-29
Capacidad de las bombillas 8-25
Intermitentes laterales
Cambio 8-30
Intermitentes traseros
Cambio 8-33
Capacidad de las bombillas 8-26
Interruptor de encendido 4-13
Interruptor del desempañador de la luneta trasera 3-61
Interruptor del motor 1-13

L

Lavado 7-03
Interruptor 3-59,3-60
Líquido 8-07,9-15
Limpiaparabrisas
Escobillas del limpiaparabrisas 8-16
Luneta trasera 3-59
Parabrisas 3-55
Limpieza
Exterior del vehículo 7-03
Interior de su vehículo 7-02
Líquido
Líquido CVT 9-15
Líquido de dirección asistida 9-15
Líquido de embrague 8-07
Líquido de frenos 8-07,9-15
Líquido de la SST de embrague doble 9-15
Líquido de lavado 8-07,9-15
Líquido de transmisión automática 9-15
Refrigerante de motor 8-06,9-15
Llantas
Especificación 9-13
Tapas 6-18
Llaves 1-02
Lubricación de pestillos y bisagras 8-18
Lubricantes 9-15

Luces combinadas traseras
Cambio 8-33
Capacidad de las bombillas 8-26
Luces de aviso 3-43
Luces de circulación diurna
Cambio 8-31
Capacidad de las bombillas 8-25
Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce) 3-50
Luces de freno y pilotos traseros
Cambio 8-33
Luces de freno
Capacidad de las bombillas 8-25
Luces de la placa de matrícula
Cambio 8-34
Capacidad de las bombillas 8-26
Luces de mapas 5-68
Capacidad de las bombillas 8-26
Luces de marcha atrás
Cambio 8-33
Capacidad de las bombillas 8-26
Luces de posición
Cambio 8-29
Capacidad de las bombillas 8-25
Luces interiores 5-67
Luces de mapas 5-68
Luz antiniebla trasera
Cambio 8-32,8-33
Capacidad de las bombillas 8-26
Interruptor 3-54
Luz de aviso comprobación del motor 3-43
Luz de aviso de la carga 3-44
Luz de freno elevada
Cambio 8-35
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz de habitáculo (trasera) 5-68
Luz de habitáculo trasera
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz de la guantera
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz del espejo de cortesía
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz del habitáculo (delantera) 5-68
Luz del habitáculo del maletero 5-69
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz del habitáculo delantera
Capacidad de las bombillas 8-26
Luz intermitente lateral
Capacidad de las bombillas 8-25

M

Mando de las luces de emergencia 3-53
Mando de los lavafaros delanteros 3-60
Mando de nivelación de los faros 3-52
Mandos de los elevalunas eléctricos 1-38
Mantenimiento general 8-18
Modificaciones/Alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 05
Modo de funcionamiento 1-14
Motor
Aceite 8-04
Aceite y filtro 9-15
Especificaciones 9-10
Instrucciones de seguridad e información sobre cómo deshacerse de aceites de motor usados 06
Número 9-02
Refrigerante 8-06,9-15
Sobrecalentamiento 6-04

N

Neumáticos para nieve 8-14
Neumáticos 8-11
Cadenas para neumáticos 8-15
Cómo cambiar un neumático 6-13
Dimensiones (neumático y llanta) 9-13
Indicadores de desgaste de la banda de rodadura 8-13
Kit de reparación de neumáticos 6-07
Neumáticos para nieve 8-14
Presiones de inflado 8-12
Rotación 8-13
Número de chasis 9-02

P

Palanca combinada de los faros y luces de cruce 3-47
Para climas fríos y con nieve 8-18
Parasol 1-41
Parasoles 5-64
Peso del vehículo 9-07
Pesos 9-07
Piezas originales 06
Pilotos traseros
Cambio 8-33
Capacidad de las bombillas 8-26
Pinchazo
Cambio del neumático 6-13
Kit de reparación de neumáticos 6-07
Placa de matrícula de identificación del vehículo 9-02
Placa del código de información del vehículo 9-02
Portatarjetas 5-65,5-73
Portavasos 5-74
Portón trasero 1-29
Precaución de servicio 8-02
Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas/lavaparabrisas 3-60
Precauciones con la baca 4-61
Precauciones para el cuidado del vehículo 7-02
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas 4-36
Prestaciones del vehículo 9-06
Puertas traseras con protección para niños 1-29

Puertas
Bloqueo y desbloqueo 1-24
Cierre centralizado de puertas 1-25
Protección para niños 1-29
Sistema Deadlock 1-27
Puesta en marcha 4-15
Purificador de aire 5-10

R

Ranura de la llave 1-19
Recomendaciones para el rodaje 4-04
Refrigerante (del motor) 8-06,9-15
Reloj 5-42
Remolque 6-20
Remolque de una caravana 4-61
Reposacabezas 2-07
Retrovisor calefactado 4-12
Retrovisor interior 4-08
Retrovisores exteriores 4-10
Rueda de repuesto 6-13

S

Si el vehículo se avería 6-02
Sistema 4WD de control electrónico 4-32
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 4-42
Luz de aviso 4-42
Visualizador 4-42
Sistema Auto Stop & Go (AS&G) 4-19
Sistema de accionamiento por mando a distancia 1-08
Sistema de alarma de seguridad 1-31
Sistema de asistencia al freno 4-40
Sistema de cierre centralizado por mando a distancia 1-04,1-21
Sistema de enlace 5-43
Sistema de señal de parada de emergencia 4-41
Sistema de sensor de la marcha atrás 4-52
Sistema de sujeción suplementario 2-24
Servicio 2-35
Sistema eléctrico 9-12
Sistema eléctrico de dirección asistida (EPS) 4-44
Sobrecalentamiento 6-04
Soporte de botellas 5-75
Soporte para pañuelos 5-74
Sujeción para mujeres embarazadas 2-14
Sujeción para niños 2-16

T

Técnicas de conducción seguras 4-03
Terminal de entrada de USB 5-62
Transmisión
Cambio automático 4-26
Cambio manual 4-23
Twin Clutch SST (Transmisión de cambio Sport)
Líquido 9-15

U

Utilización de la tracción a las 4 ruedas 4-34

V

Ventiladores 5-02
Visualización de pantallas de demostración 3-44
Visualizador de información múltiple 3-03

OMRON Corporation

6368 NENJO-ZAKA, OKUSA, KOMAKI-CITY,
AICHI 485-0802 JAPAN
PHONE:+81-568-78-6159
FAX :+81-568-78-7659

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, AUTOMOTIVE ELECTRONIC COMPONENTS COMPANY** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product	**: KOS / FOB / WCM / Transmitter**		
Model/ Type Number	**: ECU**	**: G8D-841M-ECU-E**	
	: FOB	**: G8D-644M-KEY-E**	
	: WCM	**: G8D-841M-WCM-E**	
	: Transmitter	**: G8D-576M-A / G8D-635M-A**	
Directive and Standards used	as appropriate :	**Radio**	**: EN 300 220-1 V2.1.1**
			EN 300 220-2 V2.1.2 (note 1)
			EN 300 220-2 V2.1.1 (note 2)
			EN 300 330-1 V1.3.2 (note 3)
			EN 300 330-2 V1.3.1 (note 3)
		EMC	**: EN 301 489-1 V1.8.1** (note 1)
			EN 301 489-3 V1.6.1 (note 2)
			EN 301 489-3 V1.4.1
		Safety	**: EN 60065:2002+Amd.11** (note 3)
			EN 60065:2002+Amd.1 (note 4)

note 1 : except G8D-576M-A note 2 : G8D-576M-A only note 3 : ECU and WCM only note 4 : FOB and Transmitter only

Year of affixing CE marking : **2009**

●CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Signature : Fumio Hayashi

Name : Fumio Hayashi

Title and position : Manager
DEVELOPMENT STRATEGY DEPT.
DEVELOPMENT & DESIGN DIV.

Date : December 24, 2009

CE 1731

[Czech]	OMRON Corporation tímto prohlašuje, že tento [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Corporation erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Corporation, dass sich das Gerät [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Corporation seadme [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Corporation, declares that this [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Corporation declara que el [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ OMRON Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Corporation déclare que l'appareil [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Corporation dichiara che questo [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Corporation deklarē, ka [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Corporation deklaruoja, kad šis [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Corporation dat het toestel [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Corporation, jiddikjara li dan [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Corporation nyilatkozom, hogy a [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

[Polish]	[OMRON Corporation] niniejszym oświadcza, że [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Corporation declara que este [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Corporation izjavlja, da je ta [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Corporation týmto vyhlasuje, že [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Corporation vakuuttaa täten että [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Corporation att denna [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Corporation yfir því að [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Corporation erklærer herved at utstyret [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Corporation, bu [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romania]	„Noi OMRON Corporation declarăm că aparatul [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 şi Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документOMRON Corporation декларира, че [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/ЕС.

EC-Declaration of Conformity

Manufacturer / responsible person: Johnson Controls Interior Experience

Address:
915 E. 32nd Street
Holland Michigan USA 49423

Declares that the product:

type: BlueTooth Hands Free for Automotive

model: 1872669, 1872721

Intended use/: Hands Free cellphone interface to vehicle audio system

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used as intended and that the following standards has been applied:

1 Safety (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**EN 60 950-1**	issue	**2001**
	+ A 11	issue	**2004**
	EN 50371	issue	**2008**

2 Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**ETSI EN 301 489-1 V1.6.1**	issue	**2005-09**
	ETSI EN 301 489-17 V1.2.1	issue	**2002-08**

3 Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**ETSI EN 300 328 V1.7.1**	issue	**2006-10**

Holland, MI USA 8/30/2009
(Place and date of the declaration of conformity)

John D. Spencer
(Name and signature)

Česky [Czech]:	Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]:	Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.
Eesti [Estonian]:	See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.
Français [French]:	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Íslenska [Icelandic]:	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano [Italian]:	Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]:	Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Malti [Maltese]:	Dan l-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norwegian]:	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polish]:	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Slovensko [Slovenian]:	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovak]:	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.
Suomi [Finnish]:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Swedish]:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.